

Această carte tehnică trebuie considerată o piesă permanentă a autovehiculului și trebuie transmisă împreună cu autovehiculul la vânzarea acestuia.

Manualul de utilizare acoperă toate versiunile autovehiculului. Așadar, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la versiunea dumneavoastră.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bun de tipar. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a întrerupe sau modifica specificațiile sau designul în orice moment, fără preaviz și fără nici o obligație din partea sa.

Cu toate că acest manual de utilizare este valabil atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

Ilustrațiile autovehiculelor cu motoare pe motorină sunt intitulate Model Diesel.

Felicitări! Alegerea dumneavoastră constituie o investiție înțeleaptă. Ea vă va asigura ani întregi de plăcere a șofatului.

Unul din cele mai bune moduri de a vă spori bucuria produsă de noul dumneavoastră autovehicul este de a citi această carte tehnică. Citind-o, veți învăța cum să controlați comenzile și dispozitivele. După citire, păstrați această manual de utilizare în autovehicul pentru al putea consulta în orice moment.

Există și alte câteva broșuri care explică garanțiile care protejează noul dumneavoastră autovehicul. Citiți carnetul de garanție cu atenție, pentru a înțelege acoperirea acestuia și pentru a vă cunoaște drepturile și îndatoririle.

Întreținerea autovehiculului în conformitate cu programul de întreținere prezentat în această manual de utilizare sau în Cartea de service, vă va ajuta să conduceți fără probleme și vă va proteja investiția. Atunci când mașina dumneavoastră are nevoie de service, țineți minte că personalul reprezentanței are pregătire specială în asigurarea de service pentru diferitele sisteme unice ale mașinii dumneavoastră. Reprezentanța dumneavoastră lucrează pentru satisfacția dumneavoastră și vă va răspunde cu plăcere tuturor întrebărilor și nelămuririlor.

Vă urăm drum bun!

Simbolurile  și  de pe etichetele lipite pe autovehicul au rolul de a vă aminti să citiți această manual de utilizare pentru funcționarea corectă a autovehiculului.

Citind această manual de utilizare, veți găsi informații precedate de simbolul  **NOTICE** (informare). Scopul acestor informații este de a vă ajuta să evitați posibilele daune ale autovehiculului dumneavoastră, ale altor bunuri sau ale mediului înconjurător.

(La versiunea germană)

1. Montarea plăcuței de înmatriculare din față: montați plăcuța de înmatriculare din față pe suportul prevăzut, având grijă ca marginea superioară a plăcuței să nu treacă de suprafața superioară a barei de protecție.
2. Montarea plăcuței de înmatriculare din spate: montați plăcuța de înmatriculare din spate în partea din spate a autovehiculului astfel încât marginea inferioară să fie la același nivel cu capătul inferior al suprafeței prevăzute pentru montare.

Introducere

Dispozitivele de înregistrare a datelor

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu câteva dispozitive denumite Dispozitive de înregistrare a datelor. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbag-ului și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.

De asemenea, sunt înregistrate date legate de autovehicul, inclusiv informațiile privind evitarea accidentelor, precum operațiunile de rotire a volanului, acționarea frânei și viteza autovehiculului etc.

Aceste date aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile legale sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați și de service-urile sale autorizate, de angajații, reprezentanții și antreprenorii săi, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive pentru operațiunile de service, care înregistrează informații cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile legale sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați și de service-urile sale autorizate, de angajații, reprezentanții și antreprenorii săi, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă. De asemenea, conducerea în condiții de siguranță a acestui autovehicul constituie o răspundere importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii cu privire la siguranță în cunoștință de cauză, am prevăzut proceduri pentru funcționare și alte informații pe etichete și în acest manual de utilizare. Aceste informații vă anunță posibilele pericole care v-ar putea răni pe dumneavoastră și pe ceilalți.

Desigur, nu este nici practic și nici posibil să vă avertizăm cu privire la toate pericolele asociate conducerii sau întreținerii autovehiculului. Pentru aceasta, trebuie să vă folosiți propria judecată.

Informațiile importante legate de siguranță au mai multe forme, printre care:

- **Etichetele de siguranță** – pe autovehicul
- **Mesajele de siguranță** – precedate de un simbol de alertă  și unul din cele trei semnale: **PERICOL**, **AVERTIZARE** sau **ATENȚIE**

Aceste semnale au următoarele sensuri:

 DANGER	PERICOL - Ignorarea instrucțiunilor VA DUCE la MOARTEA sau RĂNIREA dumneavoastră GRAVĂ
 WARNING	AVERTIZARE - Ignorarea instrucțiunilor AR PUTEA DUCE la MOARTEA sau RĂNIREA dumneavoastră GRAVĂ
 CAUTION	ATENȚIE - Ignorarea instrucțiunilor AR PUTEA DUCE la RĂNIREA dumneavoastră

- **Titluri de siguranță** – precum Notificări importante de siguranță sau Precauții importante pentru siguranță
- **Secțiunea de siguranță** – precum Siguranța șoferului și a pasagerilor
- **Instrucțiuni** – utilizarea corectă și în condiții de siguranță a autovehiculului.

Întreaga carte tehnică conține informații importante cu privire la siguranță – vă rugăm să le citiți cu atenție.

La începutul fiecărei secțiuni veți găsi o listă completă cu subiectele din secțiunea respectivă.

Prezentare generală a autovehiculului . . . 2

Siguranța șoferului și a pasagerului 7

Informații importante referitoare la utilizarea corespunzătoare și întreținerea centurilor de siguranță ale autovehiculului, o privire de ansamblu asupra sistemului de reținere suplimentară și asupra sistemului de deschidere automată a capotei, precum și informații valoroase despre protejarea copiilor cu ajutorul sistemelor de reținere pentru copii.

Instrumente și comenzi 81

Explică scopul fiecărui indicator de pe tabloul de bord, al fiecărui mesaj și simbol de pe afișajul multiplu și de pe indicator, precum și modul de utilizare a comenzilor de pe panoul bord și de pe coloana de direcție.

Dotări 209

Modul de funcționare a sistemului de control al climatizării, a sistemului audio și a altor dotări.

Înainte de conducere 411

Ce combustibil trebuie folosit, cum trebuie rodat autovehiculul și cum trebuie încărcate bagajele, precum și alte tipuri de încărcătură.

Conducusul 429

Modul adecvat de pornire a motorului, schimbare a vitezei și parcare; în plus, ceea ce trebuie să știți dacă urmează să tractați o rulotă.

Întreținerea 479

Sistemul de avertizare pentru service sau planul de întreținere indică momentul în care trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru operațiunile de întreținere. De asemenea, există o listă de lucruri care trebuie verificate și de instrucțiuni pentru verificarea acestor lucruri.

Întreținerea exterioară 563

Sugestii pentru curățarea și protejarea autovehiculului

Situațiile neprevăzute 571

Această secțiune acoperă mai multe probleme pe care le pot întâlni șoferii, precum și detalii despre cum trebuie ele rezolvate.

Informații tehnice 625

Numerele de identificare, dimensiunile, capacitățile și informațiile tehnice

Index 639

Prezentare generală a autovehiculului

Versiunea cu volan pe partea stângă



Imaginea prezintă autovehiculul cu sistem de navigație

1. BUTOANELE PENTRU GEAMURILE ELECTRICE (P. 189)
2. BUTOANELE SISTEMULUI DE MEMORARE A POZIȚIEI PENTRU CONDUS* (P. 182)
3. COMENZILE DE ACȚIONARE A OGLINZILOR (P. 187)
4. BUTON PRINCIPAL DE BLOCARE ELECTRICĂ A PORTIERELOR (DEBLOCAREA BUȘONULUI DE ALIMENTARE) (P. 162)
5. BUTON DE DESCHIDERE A PORTBAGAJULUI (P. 170)
6. AIRBAG-UL FRONTAL AL ȘOFERULUI (P. 13)
7. MÂNER DE DESCHIDERE A CAPOTEI MOTOR (P. 415)
8. AFIȘAJ MULTIPLU (P. 101)
9. BUTON ACȚIONARE TRAPĂ * (P. 193)
10. SISTEM AUDIO* (P. 227)
11. COMANDĂ LUMINI AVARII (P. 153)
12. COMENZI PENTRU ÎNCĂLZIRE ȘI VENTILAȚIE* (P. 210)
13. SISTEMUL DE CONTROL AL CLIMATIZĂRII * (P. 216)
13. BRICHETĂ (P. 204)
14. TRANSMISIE MANUALĂ (P. 434)
- TRANSMISIE AUTOMATĂ (P. 439)
15. PRIZĂ DE CURENT AUXILIARĂ (P. 200)
16. CABLU USB* (P. 258, 304)
17. FIȘĂ AUXILIARĂ* (P. 324)
18. AIRBAG FRONTAL PASAGER (P. 13)

* DACĂ SUNT PREVĂZUTE

Prezentare generală a autovehiculului

Versiunea cu volan pe partea stângă



Imaginea prezintă autovehiculul cu sistem de navigație

*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

*2: dacă este prevăzut

*3: vezi manualul de utilizare a sistemului de navigație

1. REGLARE FARURI*2 (P. 155)
2. BUTON DE SPĂLARE FARURI *2 (P. 145)
3. BUTONUL SISTEMULUI DE SENZORI DE PARCARE*2 (P. 368)
4. BUTON DE OPRIRE A SISTEMULUI VEHICLE STABILITY ASSIST (VSA) (ASISTENȚĂ PENTRU STABILITATEA AUTOVEHICULULUI) (P. 464)
5. BUTON DE OPRIRE A COLLISION MITIGATION BRAKE SYSTEM (SISTEMULUI DE FRÂNARE PENTRU PREVENIREA COLIZIUNILOR) (CMBS) *2 (P. 456)
6. FARURI / SEMNALIZATOARE (P. 147) / STOP DE CEAȚĂ / PROIECTOARE DE CEAȚĂ *2 (P. 150)
7. ÎNTRERUPĂTOR DE COMANDĂ AUDIO LA DISTANȚĂ *2 (P. 323)
8. ÎNTRERUPĂTOARE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL DE NAVIGAȚIE*3
9. BUTOANE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL HANDS FREE*2 (P. 376)
10. CLAXON *1
11. REGLĂRI VOLAN (P. 156)
12. LUMINOZITATE BORD (P. 152)
13. ȘTERGĂTOARELE / SPĂLĂTOARELE DE PARBRIZ (P. 144)
14. BUTOANE PENTRU CRUISE CONTROL (MENȚINEREA UNEI VITEZE DE DEPLASARE CONSTANTE) *2 (P. 334) / BUTOANE PENTRU SISTEMUL ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) *2 (P. 345)
15. COMANDĂ DE SETARE A DISTANȚEI *2 (P. 350)
16. BUTONUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII (LANE KEEPING ASSIST SYSTEM – LKAS) *2 (P. 359)
17. BUTOANE INFORMAȚII MULTIPLE (P. 102)
18. INDICATOR DE OPRIRE A AIRBAG-ULUI FRONTAL AL PASAGERULUI (P. 42)
19. AFIȘAJ CENTRAL *2 (P. 270)
20. BUTONUL DE INTERFAȚĂ *2 (P. 269)
21. BUTON DE SELECTARE *2 (P. 268)
22. BUTON DE AVERTIZARE AVARII (P. 153)
23. BUTON PENTRU DEZABURIRE LUNETĂ / PENTRU OGLINDA CU ÎNCĂLZIRE (P. 153, 188)
23. BUTOANE RADIATOR SCAUNE*2 (P. 185)

Prezentare generală a autovehiculului

Versiunea cu volan pe partea dreaptă



1. AIRBAG FRONTAL PASAGER (P. 13)
2. BUTON ACȚIONARE TRAPĂ * (P. 193)
3. SISTEM AUDIO* (P. 227)
- CEAS* (P. 326)
4. BUTON DE AVARII (P. 153)
5. COMENZI PENTRU ÎNCĂLZIRE ȘI VENTILAȚIE* (P. 210)
- SISTEMUL DE CONTROL AL CLIMATIZĂRII * (P. 216)
6. BRICHETĂ (P. 204)
7. TRANSMISIE MANUALĂ (P. 434)
- TRANSMISIE AUTOMATĂ (P. 439)
8. PRIZĂ DE CURENT AUXILIARĂ (P. 200)
9. CABLU USB* (P. 258, 304)
10. FIȘĂ AUXILIARĂ* (P. 324)
11. AFIȘAJ MULTIPLU (P. 101)
12. AIRBAG-UL FRONTAL AL ȘOFERULUI (P. 13)
13. MÂNER DE DESCHIDERE A CAPOTEI MOTOR (P. 415)
14. COMENZILE DE ACȚIONARE A OGLINZILOR (P. 187)
15. BUTOANELE SISTEMULUI DE MEMORARE A POZIȚIEI PENTRU CONDUS* (P. 182)
16. BUTON DE DESCHIDERE A PORTBAGAJULUI (P. 170)
17. BUTON PRINCIPAL DE BLOCARE ELECTRICĂ A PORTIERELOR (DEBLOCAREA BUȘONULUI DE ALIMENTARE) (P. 162)
18. BUTOANELE PENTRU GEAMURILE ELECTRICE (P. 189)

* DACĂ SUNT PREVĂZUTE

Imaginea prezintă autovehiculul cu sistem de navigație

Prezentare generală a autovehiculului

Versiunea cu volan pe partea dreaptă



Imaginea prezintă autovehiculul cu sistem de navigație

*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

*2: dacă este prevăzut

*3: vezi manualul de utilizare a sistemului de navigație

1. AFIȘAJ CENTRAL *2 (P. 270)
2. BUTONUL DE INTERFAȚĂ *2 (P. 269)
BUTON DE SELECTARE *2 (P. 268)
3. BUTON DE AVERTIZARE AVARII (P. 153)
4. BUTON PENTRU DEZABURIRE LUNETĂ / PENTRU OGLINDA CU ÎNCĂLZIRE (P. 153, 188)
5. BUTOANE RADIATOR SCAUNE*2 (P. 185)
6. INDICATOR DE OPRIRE A AIRBAG-ULUI FRONTAL AL PASAGERULUI (P. 42)
7. FARURI / SEMNALIZATOARE (P. 147) / STOP DE CEAȚĂ / PROIECTOARE DE CEAȚĂ *2 (P. 150)
8. BUTOANE DE COMANDĂ AUDIO LA DISTANȚĂ *2 (P. 323)
9. BUTOANE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL DE NAVIGAȚIE*3
10. BUTOANE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL HANDS FREE*2 (P. 376)
11. REGLĂRI VOLAN (P. 156)
12. LUMINOZITATE BORD (P. 152)
13. CLAXON *1
14. ȘTERGĂTOARELE / SPĂLĂTOARELE DE PARBRIZ (P. 144)
15. BUTOANE PENTRU CRUISE CONTROL (MENȚINEREA UNEI VITEZE DE DEPLASARE CONSTANTE) *2 (P. 334) / BUTOANE PENTRU SISTEMUL ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) *2 (P. 345)
16. BUTON DE DISTANȚĂ *2 (P. 350)
17. BUTONUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII (LANE KEEPING ASSIST SYSTEM – LKAS) *2 (P. 359)
18. BUTOANE INFORMAȚII MULTIPLE (P. 102)
19. BUTON DE OPRIRE A SENZORILOR ULTRASONICI *2 (P. 331)
20. BUTON DE OPRIRE A SENZORILOR DE ÎNCLINARE *2 (P. 333)
21. BUTON DE OPRIRE A SISTEMULUI VEHICLE STABILITY ASSIST (VSA) (ASISTENȚĂ PENTRU STABILITATEA AUTOVEHICULULUI) (P. 464)
22. BUTON DE OPRIRE A COLLISION MITIGATION BRAKE SYSTEM (SISTEMULUI DE FRĂNARE PENTRU PREVENIREA COLIZIUNILOR) (CMBS) *2 (P. 456)
23. BUTON DE SPĂLARE FARURI *2 (P. 145)
24. BUTONUL SISTEMULUI DE SENZORI DE PARCARE*2 (P. 368)
25. REGLARE FARURI*2 (P. 155)

Această secțiune vă oferă informații importante cu privire la modul în care trebuie să vă protejați pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră. În ea se arată cum trebuie folosite centurile de siguranță și explică modul de funcționare a airbag-urilor. De asemenea, vă indică modul în care trebuie să îi protejați pe sugarii și copiii care călătoresc în autovehiculul dumneavoastră.

Precauții importante pentru siguranță	8
Dotări de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră	10
Centurile de siguranță	11
Airbag-urile	13
Protejarea adulților și a adolescenților	15
1. Închiderea portierelor	15
2. Reglarea scaunelor din față	16
3. Reglarea spătarelor	17
4. Reglarea tetierelor	18
5. Prinderea și poziționarea centurilor de siguranță	19
6. Menținerea unei poziții adecvate pe scaun	21
Sfaturi pentru femeile însărcinate	22
Precauții suplimentare pentru siguranță	22
Informații suplimentare despre centurile de siguranță	24
Componentele sistemului centurilor de siguranță	24
Centura pentru bazin/umeri	27

Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță	28
Dispozitive e-pretensionator	29
Întreținerea centurilor de siguranță	30
Informații suplimentare despre airbag-uri	32
Componentele sistemului airbag	32
Modul de funcționare a airbag-urilor frontale	33
Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului	35
Modul de funcționare a airbag-urilor laterale	40
Modul de funcționare a airbag-urilor laterale superioare	40
Modul de funcționare a indicatorului SRS	41
Indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului	42
Repararea airbag-urilor	43
Precauții suplimentare pentru siguranță	43
Protejarea copiilor – îndrumări generale	45
Toți copiii trebuie să folosească dispozitive de prindere	45
Toți copiii trebuie să stea pe locurile din spate	46
Airbag-ul frontal al pasagerului reprezintă un risc major	46
Airbag-ul lateral reprezintă un risc major	49
Dacă trebuie să transportați mai mulți copii	50

Dacă unul dintre copii necesită o atenție sporită	50
Precauții suplimentare pentru siguranță	50
Protejarea sugarii și a copiilor de vârste mici	52
Protejarea sugarii	52
Protejarea copiilor mici	54
Alegerea unui sistem de reținere pentru copii	56
Instalarea unui sistem de reținere pentru copii	58
Sistemele de reținere pentru copii pentru țările UE	59
Cu prindere inferioară	61
Cu centură peste bazin/umeri	64
Cu ataș	70
Protejarea copiilor mai mari	72
Verificarea centurii	73
Folosirea unui scaun de înălțare	73
Când poate un copil mai mare să călătorească în față	75
Precauții suplimentare pentru siguranță	76
Pericolul de monoxid de carbon	77
Etichete de siguranță	78

Precauții suplimentare pentru siguranță

Veți găsi multe recomandări pentru siguranță în întreaga secțiune și în întreaga carte tehnică. Recomandările de la această pagină sunt cele pe care noi le considerăm cele mai importante

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbag-urile sunt concepute pentru a suplimenta centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbag-uri, asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le prindeți corespunzător (vezi pagina 19).

Folosiți sisteme de reținere pentru toți copiii pe care îi transportați

Copii cu vârste de până la 12 ani trebuie să poarte dispozitive adecvate de reținere și să stea pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Sugarii și copii de vârste mici trebuie să stea într-un scaun pentru copii. Copii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste bazin/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura fără scaun de înălțare (vezi pagina 45 – 76)

Atenție la pericolele legate de airbag-uri

Cu toate că pot salva vieți, airbag-urile pot, de asemenea, produce răni grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de reținere. Sugarii, copiii de vârste mici și adulții de statură mică sunt cei mai amenințați de acest pericol. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Puteți opri sistemul airbagului frontal al pasagerului cu ajutorul cheii de contact, în cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere pentru copii cu fața înspre spătar pe locul pasagerului din față. Nu uitați să porniți din nou sistemul după ce scoateți sistemul de reținere pentru copii cu fața înspre spătar (vezi pagina 35).

Nu consumați alcool la volan

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile schimbătoare iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

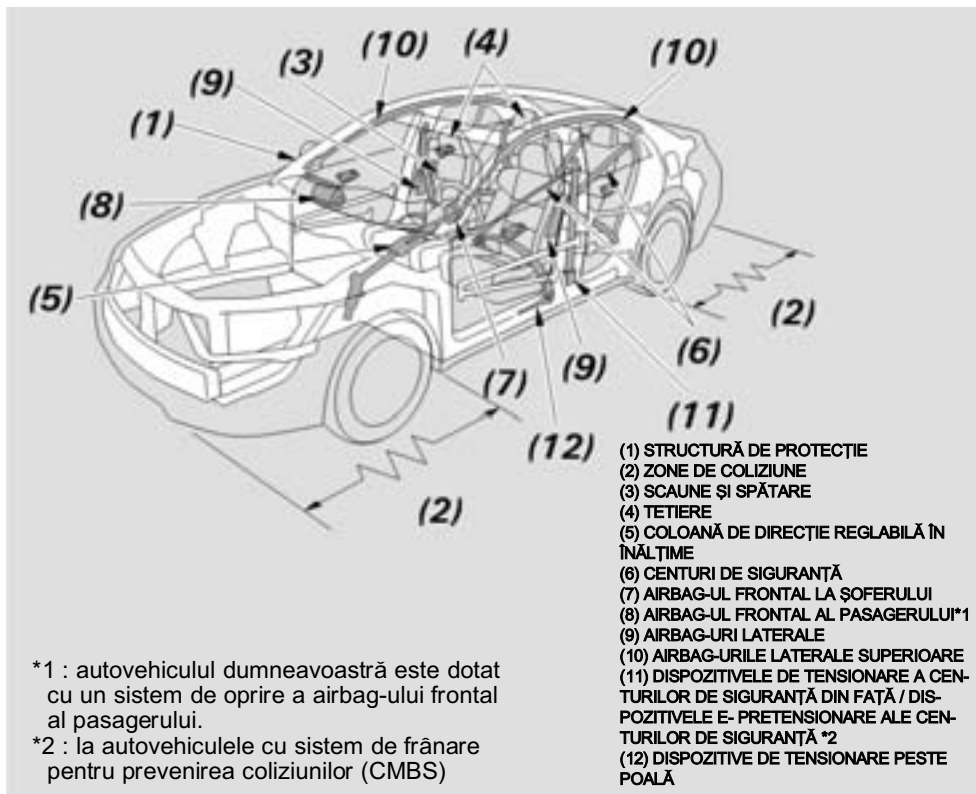
Controlați viteza la volan

Viteza excesivă reprezintă un factor major în răniile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răni grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța

O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați presiunea și starea pneurilor în mod frecvent și efectuați toate lucrările de întreținere programate regulat (vezi Cartea de service pe care ați primit-o împreună cu autovehiculul și pagina 492 în cazul autovehiculelor fără Carte de service).

Dotările de siguranță ale autovehiculului



Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu multe dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o structură de protecție în jurul habitaculului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție reglabilă în înălțime și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră nu veți profita la maxim de aceste dotări decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați *întotdeauna centura de siguranță*. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță pot contribui la răniri, în cazul în care nu sunt folosite în mod adecvat.

Paginile următoare vă vor explica modul în care puteți juca un rol activ în protecția dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

Centurile de siguranță

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu centuri de siguranță pentru toate locurile.

Sistemul centurilor de siguranță include de asemenea un indicator pe panoul de bord, care să vă amintească atât dumneavoastră cât și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

De ce trebuie purtate centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță pentru adulți și copii mai mari. (Sugarii și copii mai mici trebuie să călătorească în sisteme de reținere pentru copii).

Nefolosirea corespunzătoare centurilor de siguranță crește riscul producerii unor răni grave sau a deceselor în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbag-uri.

În majoritatea țărilor europene, există o lege care reglementează purtarea centurilor de siguranță.

Faceți-vă timp pentru a vă informa cu privire la prevederile legale ale țărilor în care conduceți.

AVERTIZARE

Nefolosirea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a deceselor în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbag-uri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le prindeți în mod corespunzător.

Atunci când sunt purtate în mod corect, centurile de siguranță:

- Vă țin prins de autovehicul, astfel încât dumneavoastră să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut autovehiculul.
- Vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în coliziunile frontale, laterale și posterioare și în răsturnări.
- Vă protejează pentru a nu fi proiectat înspre interiorul autovehiculului și în alți pasageri.
- Vă protejează pentru a nu fi aruncat în afara autovehiculului
- Vă ajută să vă mențineți o poziție corectă în cazul declanșării airbag-urilor. O poziție adecvată reduce riscul rănirii în urma declanșării airbag-ului și vă permite să profitați la maxim de airbag.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Dotările de siguranță ale autovehiculului

Desigur, centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

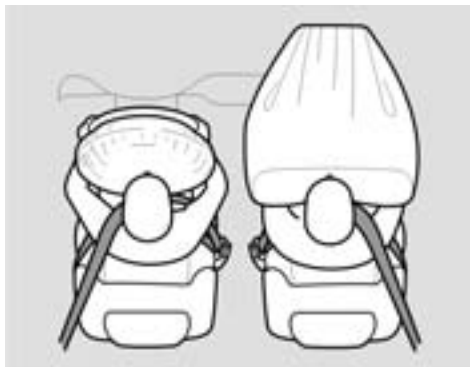
Ce trebuie să faceți:

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați corect.

AVERTIZARE:

- *Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.*
- *Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.*
- *Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite*
- *Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.*

Airbag-urile



Autovehiculul dumneavoastră dispune de un dispozitiv de reținere suplimentar (SRS) cu airbag-uri frontale care să protejeze șoferul și pasagerul din față în zona capului și a pieptului, în cazul unei coliziuni frontale moderate sau severe (vezi pagina 33 pentru mai multe informații despre modul de funcționare a airbag-urilor frontale).

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Opriți sistemul airbagului frontal al pasagerului, în cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere pentru copii cu fața înspre spătar pe locul pasagerului din față (vezi pagina 35).



Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut, de asemenea, cu airbag-uri laterale care să ajute la protecția zonei superioare a trunchiului șoferului și al pasagerului din față în cazul unui impact lateral moderat sau sever (vezi pagina 40 pentru mai multe informații despre modul de funcționare a airbag-urilor laterale).

CONTINUARE ÎN PAGINA UMRĂTOARE

Dotările de siguranță ale autovehiculului



Pe lângă aceasta, autovehiculul dumneavoastră mai este prevăzut și cu airbag-uri laterale superioare care să protejeze șoferul, pasagerul din față și pasagerii din spate de pe locurile laterale, în zona capului, în cazul unui impact lateral moderat sau sever (vezi pagina 40 pentru mai multe informații despre modul de funcționare a airbag-urilor laterale superioare).

Cele mai importante lucruri pe care trebuie să le cunoașteți în ceea ce privește airbag-urile sunt următoarele:

- ***Airbag-urile nu înlocuiesc centurile de siguranță***

Ele sunt destinate pentru suplimentarea centurilor de siguranță

- ***Airbag-urile nu oferă nici o protecție la impacturile din spate sau în coliziunile frontale sau laterale minore***

- ***Airbag-urile implică pericole serioase.***

Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbag-urile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbag-urile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect dispozitivele de reținere sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Continuarea acestei secțiuni vă oferă mai multe detalii despre cum vă puteți crește siguranța.

Nu uitați, însă, că nici un sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect iar airbag-urile se declanșează.

Introducere

Paginile următoare oferă instrucțiuni despre modul în care se asigură în mod corect protecția șoferului, a pasagerilor adulți și a adolescenților care sunt destul de mari și de maturi pentru a conduce sau pentru a călători pe locul din față.

Vezi paginile 46-76 pentru instrucțiuni importante despre protecția corectă a sugariilor, a copiilor mici și a celor mai mari care călătoresc în autovehicul.

1. Închideți portierele

După ce toată lumea a intrat în autovehicul, asigurați-vă că portierele sunt închise.



Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un indicator care indică dacă portierele sau portbagajul sunt deschise (culoarea roșie).

Vezi pagina 96 pentru modul de funcționare a indicatorului de deschidere a ușilor / portbagajului.

De asemenea, autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un indicator pe afișajul multiplu, care indică dacă o anumită portieră sau portbagajul nu s-a închis bine.

Prima dată când rotiți cheia de contact în poziția ON (II), veți auzi un bip dacă acest simbol este afișat.



Imaginea arată că toate portierele și portbagajul sunt deschise.

Imaginea arată că toate portierele și portbagajul sunt deschise.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea adulților și a adolescenților



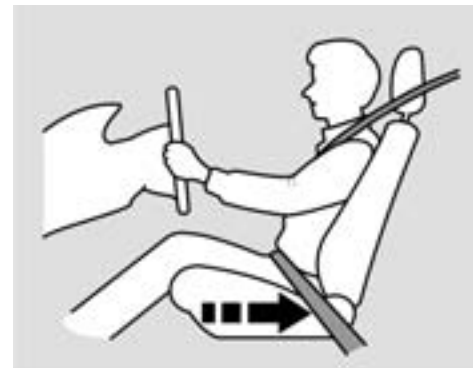
În cazul în care portbagajul nu este bine închis, acest indicator se aprinde.



Imaginea arată că toate portiera din dreapta față și cea din stânga spate și portbagajul sunt deschise.

În cazul în care portbagajul și una sau mai multe portiere nu sunt bine închise, veți vedea indicatorul corespunzător pentru fiecare din acestea.

2. Reglarea scaunelor din față



Reglați scaunul șoferului cât mai în spate puteți, în așa fel încât să păstrați, în același timp, controlul deplin asupra autovehiculului. Rugați pasagerul din față să regleze scaunul cât mai în spate posibil.

În cazul în care stați prea aproape de volan sau de bord, puteți fi rănit grav în urma declanșării airbag-ului frontal sau prin lovirea de volan sau de bord.

Pe lângă reglarea scaunului, puteți regla și volanul în sus sau în jos, în afară și în interior. (vezi pagina 156).

În cazul în care nu vă puteți îndepărta destul de mult de volan pentru că nu mai ajungeți la comenzi, vă recomandăm să cercetați dacă nu cumva există anumite echipamente adaptive care v-ar putea ajuta.

AVERTIZARE

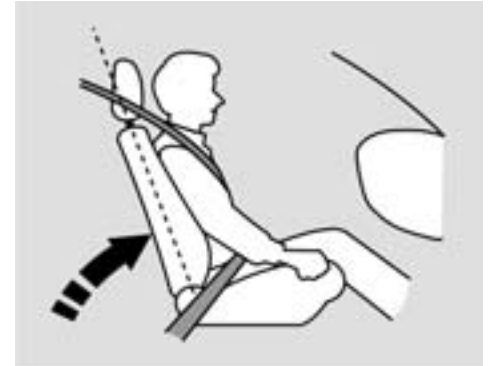
O poziție prea aproape de airbag-ul frontal poate duce la rănire gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului. Stați întotdeauna cât mai departe posibil de airbag

La scaunele cu reglare manuală

După ce ați reglat corect scaunul, zgâlțâiți-l înainte și înapoi pentru a vă asigura că s-a blocat în poziția respectivă.

Vezi pagina 173 pentru reglarea scaunului frontal (reglarea electrică) și pagina 174 pentru reglarea manuală.

3. Reglarea spătarelor



Reglați spătarul șoferului la o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu mare între piept și capacul de airbag din centrul volanului.

Pasagerii care au spătare reglabile trebuie, de asemenea, să le regleze într-o poziție confortabilă și dreaptă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea adulților și a adolescenților

AVERTIZARE

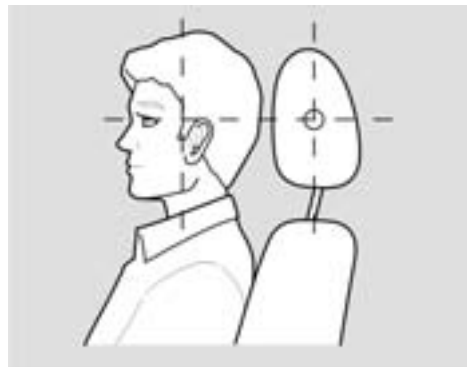
Înclinarea prea tare a spătarelor poate duce la răni grave sau la deces în cazul unui accident.

Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

În cazul în care înclinați spătarul prea tare, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident, și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

Vezi pagina 174 pentru reglarea manuală a spătarelor și pagina 173 pentru reglarea automată a acestora.

4. Reglați tetierele



Reglați tetiera șoferului astfel încât partea din spate a capului să se sprijine de centrul tetierei.

Cerete-le și pasagerilor să își regleze tetierele corect. Persoanele mai înalte trebuie să își regleze tetierele în poziția cea mai înaltă.

Atunci când pe scaunul din mijloc spate se află un pasager, asigurați-vă că tetiera din centru este reglată în poziția cea mai înaltă.

AVERTIZARE

Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică, iar dumneavoastră puteți fi grav rănit în cazul unui accident.

Asigurați-vă că tetierele sunt la locul lor și în poziție corectă, înainte de a porni la drum.

Tetierele reglate corect îi vor proteja pe ocupanții autovehiculului de traumatisme cervicale și alte răniri, în cazul unui accident.

Vezi pagina 176 pentru reglarea tetierelor și modul de funcționare a tetierelor active de la șofer și pasagerul din față.

5. Prindeți și reglați centurile de siguranță

Introduceți plăcuța de prindere în lăcașul de prindere, apoi trageți de centură pentru a vă asigura că este bine prinsă. Asigurați-vă că centura nu este răsucită, deoarece o centură răsucită poate duce la răniri grave în cazul unui accident.



Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri, apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să preia din forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea adulților și a adolescenților

Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina orice joc al centurii, iar apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr.

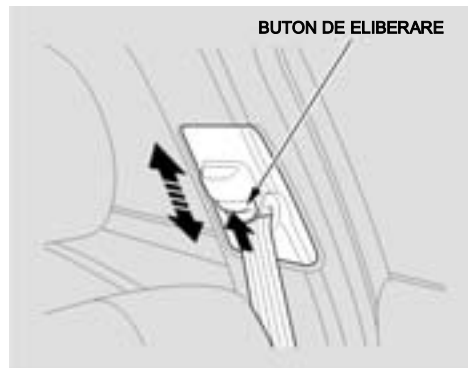
Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răni grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

În cazul în care centura de siguranță vă atinge gâtul sau vă trece peste gât, sau dacă trece peste braț în loc de umăr, trebuie să reglați înălțimea de ancorare a centurii.



Locurile din față sunt prevăzute cu inele reglabile de ancorare a centurii de siguranță. Pentru a regla înălțimea unui inel de ancorare, apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare și reglați inelul în sus sau în jos, după cum este nevoie (are patru poziții).

Nu treceți niciodată partea de centură care trebuie să treacă peste umăr, pe sub braț sau pe la spate. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răni foarte grave în cazul unui accident.

În cazul în care centura de siguranță nu funcționează corespunzător, persoana care o folosește nu este bine protejată în caz de accident.

În cazul unei centuri nefuncționale, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect poate cauza rănirea gravă sau decesul. Consultați reprezentanța pentru verificarea centurii cât mai repede.

Vezi pagina 24 pentru informații suplimentare despre centurile de siguranță și modul în care acestea trebuie întreținute.

6. Stați într-o poziție corectă

După ce toți ocupanții autovehiculului și-au reglat scaunele și tetierele și și-au pus centurile, este foarte important ca aceștia să păstreze o poziție dreaptă, sprijinindu-se de spătar, cu picioarele pe podea, până ce autovehiculul este parcat iar motorul este oprit.

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire în cazul unui accident. De exemplu, dacă un ocupant se relaxează, se întinde, se întoarce înapoi spre lateral, se apleacă înainte sau spre lateral, sau ridică unul sau ambele picioare, riscul de rănire în cazul unui accident este mărit.

De asemenea, în cazul în care ocupantul locului din față nu păstrează o poziție corectă, el poate fi rănit grav sau chiar fatal într-un eventual accident, putându-se lovi de părți din interiorul autovehiculului, sau putând fi lovit de airbag-ul frontal, în cazul în care acesta se declanșează.

În cazul în care pasagerul din față se apleacă spre lateral iar capul său stă pe traiectoria de declanșare a airbag-ului lateral, în cazul în care airbag-ul lateral se declanșează, acesta îl poate lovi pe pasager cu o forță suficient de mare pentru a-l răni grav.



AVERTIZARE

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire sau de deces în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Protejarea adulților și a adolescenților

Sfaturi pentru femeile însărcinate



În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de șolduri cu puțință.

Dacă sunteți la volan, nu uitați să stați într-o poziție dreaptă și să reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului. În cazul în care sunteți ocupantă a scaunului din față, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Acest lucru va reduce riscul de rănire atât pentru dumneavoastră cât și pentru făt, în cazul unui eventual accident sau al declanșării unui airbag frontal.

De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l pe acesta dacă puteți conduce.

Precauții suplimentare de siguranță

- ***O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident***
- ***Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță.*** Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului sau pentru a re poziționa partea de peste umăr a centurii pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- ***Nu permiteți pasagerilor să călătorească pe un scaun din spate dacă acesta este pliat.*** În caz contrar, aceștia pot fi răniți foarte grav, în caz de accident.

- **Nu puneți obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și airbag-ul frontal.**

Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală sau șofatul în timp ce fumați pipă sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbag-ului frontal.

- **Țineți mâinile și brațele cât mai departe de capacele de airbag.** Dacă mâinile sau brațele sunt aproape de capacul de airbag, vă puteți răni în cazul declanșării airbag-ului.

- **Nu lipiți și nu puneți obiecte pe capacele airbag-urilor frontale.** Obiectele care sunt puse pe capacele marcate cu „SRS AIRBAG” pot împiedica funcționarea corectă a airbag-urilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbag-ului

- **Nu puneți obiecte grele pe sau lângă portiere.** În cazul în care un airbag lateral sau un airbag lateral superior se declanșează, un suport de pahare sau un alt obiect dur fixat pe sau lângă portieră ar putea fi aruncat în interiorul autovehiculului, rănind pe cineva.

- **Nu puneți umerase de haine sau obiecte dure pe un cârlig de haine.** Acest lucru ar cauza răniri grave în cazul declanșării airbag-urilor laterale superioare.

- **În cazul în care nu se folosește sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, asigurați-vă că sistemul airbag-ului frontal al pasagerului este pornit (vezi pagina 35).** Pentru a verifica dacă sistemul este pornit, rotiți butonul în contact în poziția ON (II). Verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se aprinde câteva secunde și apoi se stinge.

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Componentele sistemului centurilor de siguranță

Sistemul centurilor de siguranță include centuri pentru bazin/umăr pentru toate cele cinci locuri. Centurile de siguranță de la locurile din față sunt prevăzute, de asemenea, cu dispozitive automate de tensionare a centurii.

Autovehiculele cu sistem de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS) sunt, de asemenea, dotate cu dispozitive e-pretensionatoare ale centurilor de siguranță.



Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord și un semnal sonor care să vă amintească dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

Acest sistem monitorizează centurile de siguranță de la toate locurile din autovehicul.

În cazul în care răsuciți butonul de contact la poziția ON (II) înainte de a vă prinde centura de siguranță, semnalul sonor va suna iar indicatorul va clipi. În cazul în care centura de siguranță nu este prinsă înainte de oprirea semnalului sonor, indicatorul se va opri din clipit dar va rămâne aprins.

Veți vedea, de asemenea, simbolul "4" sau mesajul „FASTEN SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță) cu un simbol pe afișajul multiplu timp de câteva secunde, pentru a vă aminti dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

În cazul în care pasagerul de pe locul din față nu își prinde centura, indicatorul se va aprinde timp de aproximativ 6 secunde după ce butonul de contact este răsucit la poziția ON (II).

În cazul în care fie șoferul, fie pasagerul din față nu își prind centura de siguranță în timpul mersului, semnalul sonor va suna iar indicatorul va clipi din nou, la intervale regulate.

În cazul în care pe locul din față nu este nici un pasager, sau dacă pe locul din față călătorește un copil sau un adult mic de statură, indicatorul nu se va aprinde iar semnalul sonor nu va suna.

Pe lângă indicatorul de pe panoul de bord care vă amintește să vă prindeți centura de siguranță, afișajul din acel moment se întreprinde iar afișajul multiplu arată simbolul "4" sau acest simbol cu mesajul „FASTEN SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță), în cazul în care nu vă prindeți centura de siguranță în timpul mersului. Acest simbol / mesaj rămâne afișat în cazul în care îl ignorați și nu purtați centura de siguranță cât timp autovehiculul se află în mișcare.

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

De asemenea, afișajul multiplu întrerupe afișajul din acel moment și arată simbolul " " sau acest simbol cu mesajul „FASTEN SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță), în cazul în care pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță în timpul mersului. Acest simbol / mesaj rămâne afișat în cazul în care pasagerul îl ignoră și nu poartă centura de siguranță cât timp autovehiculul se află în mișcare.

Sistemul de monitorizare a folosirii centurii de siguranță de la locul din față utilizează senzorul de detectare a ocupantului de pe scaunul pasagerului din față. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- Ați pus obiecte grele pe locul din față
- Ați pus o pernă pe locul din față
- Pasagerul din față nu este așezat corect

Verificați autovehiculul la reprezentanță în cazul în care indicatorul se aprinde sau semnalul sonor sună fără a fi nici un pasager sau obiect pe scaunul din față.

Monitorul care arată folosirea centurilor la locurile din spate



Sistemul centurilor de siguranță monitorizează, de asemenea, folosirea centurilor de siguranță la toate cele trei locuri din spate, în funcție de fiecare plăcuță de prindere a centurilor de la locurile din spate.

Când rotiți butonul de contact în poziția ON (II), afișajul multiplu arată folosirea centurilor la locurile din spate prin apăsarea repetată a butonului INFO (▲ / ▼).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Afișajul curent va fi întrerupt iar monitorul pentru folosirea centurilor de la locurile din spate va fi afișat pe afișajul multiplu, dacă portiera din spate este deschisă și închisă sau dacă un pasager din spate își prinde centura de siguranță.

Acest monitor se stinge după aproximativ 30 de secunde. De asemenea, puteți schimba afișajul prin apăsarea butonului INFO (▲/▼) de pe volan.



Sistemul centurilor de siguranță detectează folosirea centurilor de siguranță în funcție de plăcuța de prindere de la acestea. Sistemul vă arată câte centuri sunt folosite la locurile din spate și vă amintește dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile. În funcție de centurile folosite la locurile din spate, veți vedea indicatorul (indicatoarele) conturate pe afișajul multiplu.

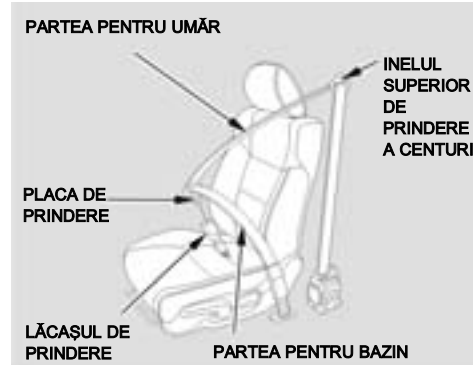
În timp ce conduceți, puteți, de asemenea, să confirmați folosirea centurilor de siguranță la locurile din spate. Apăsați și eliberați butonul INFO (▲/▼) repetat pentru a modifica afișajul.

Informații suplimentare despre centurile de siguranță



În cazul în care sistemul nu poate detecta folosirea centurilor de siguranță, veți vedea trei liniuțe. Rotiți butonul de contact în poziția LOCK (0) pentru a reseta sistemul. În această situație, indicatorul SRS se aprinde, de asemenea. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare (vezi pagina 41).

Centura pentru bazin/umăr



Centura peste bazin și umăr trece peste umăr, piept și șolduri.

Pentru a prinde centura, introduceți placa de prindere în lăcaș, apoi trageți de centură pentru a vă asigura că este prinsă (vezi pagina 19 pentru fixarea corectă a centurii).

Pentru a debloca centura, apăsați pe butonul roșu marcat PRESS (apasă) de pe lăcaș. Treceți centura peste corpul dumneavoastră, astfel încât aceasta să fie reTRACTATĂ complet. După ce ieșiți din autovehicul, asigurați-vă că centura nu atârână și nu va fi prinsă la închiderea ușii.

Toate centurile sunt prevăzute cu un dispozitiv de retractare cu blocare pentru urgențe. În condiții normale de mers, dispozitivul de retractare vă permite să vă mișcați liber în locul pe care îl ocupați, menținând în același timp o anumită tensiune la centură. În cazul unei coliziuni sau a unei opriri bruște, dispozitivul de retractare blochează automat centura pentru a ajuta la ținerea fixă a corpului dumneavoastră.

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Dispozitivele automate de tensionare



Pentru o protecție sporită, centurile de la locurile din față sunt prevăzute cu dispozitive automate de tensionare. Atunci când sunt activate, acestea strâng imediat centurile, pentru a-l ține strâns pe șofer și pe pasagerul din față.

Dispozitivele de tensionare sunt concepute pentru a se activa în orice coliziune destul de gravă pentru a cauza declanșarea airbag-urilor frontale.

În cazul în care un airbag lateral sau lateral superior se declanșează în timpul unui impact lateral, dispozitivul de tensionare de pe partea respectivă a autovehiculului se va declanșa de asemenea.

Dispozitivele de tensionare pot fi de asemenea activate în timpul unei coliziuni în care airbag-urile frontale nu se declanșează. În acest caz, airbag-urile nu sunt necesare, însă strângerea suplimentară a centurii poate fi utilă.

La activarea dispozitivelor de tensionare, centurile de siguranță vor rămâne strânse până la desprinderea lor.

În cazul în care nu sta nimeni pe locul din față al pasagerului iar centura de siguranță nu este prinsă, dispozitivul automat de tensionare de la locul din față al pasagerului nu va fi activat.



Indicatorul SRS se va aprinde în cazul în care există o problemă la dispozitivele automate de tensionare a centurilor de siguranță (vezi pagina 41).

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Dispozitivele e-pretensionare ale centurii de siguranță



La autovehiculele cu sistem de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)
Pentru mai multă siguranță, centurile de siguranță de la locurile din față sunt echipate cu dispozitive e-pretensionare care funcționează în combinație cu sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS), pentru a maximiza capacitatea de reținere a centurilor. Pentru mai multe informații despre CMBS, vezi pagina 453.

De asemenea, dispozitivele e-pretensionare funcționează în combinație cu funcția de asistență a pedalei de frână (vezi pagina 450).

În cazul în care autovehiculul se apropie prea mult de un autovehicul din față, dispozitivul e-pretensionare al șoferului strânge ușor centura, pentru a-l alerta pe șofer cu privire la distanța prea mică dintre autovehicule. În cazul în care se detectează posibilitatea unei coliziuni cu autovehiculul din față, dispozitivele e-pretensionare de la ambele locuri din față retractează centurile cu o forță destul de mare pentru a vă ține strâns atât pe dumneavoastră cât și pe pasagerul de pe locul din față. După activare, dispozitivele e-pretensionare eliberează centurile retractate.

Pentru a profita la maxim de dispozitivele de e-pretensionare, dumneavoastră și pasagerul de pe locul din față trebuie să fiți așezați în poziție normală pe locurile dumneavoastră și să purtați centurile în mod corect (vezi pagina 21).

Dispozitivele e-pretensionare nu se activează în cazul în care centurile nu sunt purtate sau dacă indicatorul de oprire a asistentei pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) este aprins pe tabloul de bord.

În timp ce sistemul airbag-ului frontal al pasagerului este oprit, dispozitivul e-pretensioner aferent acestuia nu se activează.

În cazul în care dispozitivele automate de tensionare a centurilor de siguranță sunt activate în urma unei coliziuni, ambele centuri de siguranță de la locurile din față și componentele aferente trebuie înlocuite (vezi pagina 30). În cazul în care numai dispozitivele e-pretensionare sunt activate, nu este nevoie de înlocuirea nici unei componente.

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Întreținerea centurilor de siguranță

Pentru siguranță, trebuie să verificați starea centurilor de siguranță regulat.

Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură. Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează fără probleme. În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați (vezi pagina 569). O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede.

AVERTIZARE: *utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea oricărui joc sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.*

În cazul purtării unei centuri în timpul unui accident, aceasta trebuie înlocuită la reprezentanță. Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere același nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident.

La reprezentanță trebuie, de asemenea, să vi se verifice inelele de ancorare pentru a vedea dacă nu există avarii, iar în cazul în care există, pentru a le înlocui. În cazul activării dispozitivelor automate de tensionare a centurii de siguranță în urma unui accident, acestea trebuie înlocuite.

AVERTIZARE: *este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă aparent dispozitivul nu a fost avariat.*

AVERTIZARE: *aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariata.*

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răniri grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.

Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

Punctele de prindere

La înlocuirea centurilor de siguranță, asigurați-vă că folosiți punctele de prindere indicate în figură.

(Locul din față)



(Locul din spate)



Bancheta din spate este prevăzută cu trei centuri peste bazin/umăr.

Informații suplimentare despre airbag-uri

Componentele sistemului airbag

Sistemul airbag cuprinde următoarele:

- Două airbag-uri frontale SRS (sistem de reținere suplimentar). Airbag-ul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbag-ul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate „SRS AIRBAG” (vezi pagina 78).
- Comanda de pornire și oprire a airbag-ului frontal al pasagerului este dispus pe tabloul lateral de pe partea dinspre pasager a panoului de bord (vezi pagina 36).
- Două airbag-uri laterale, unul pentru șofer iar unul pentru pasagerul din față. Aceste airbag-uri sunt amplasate în marginile din afară ale spătarelor. Ambele sunt marcate „SIDE AIRBAG” (vezi pagina 79).

- Două airbag-uri laterale superioare, unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbag-urile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate de pe ambele părți ale autovehiculului sunt marcați „SIDE CURTAIN AIRBAG” (airbag lateral superior) (vezi pagina 40).

- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față (vezi pagina 28)

La autovehiculele cu CMBS

- Dispozitive e-pretensionare ale centurilor de siguranță din față (bezi pagina 29)
- Senzori care pot detecta un impact moderat sau sever, frontal sau lateral
- Senzori care pot detecta dacă centura de siguranță a șoferului și cea a pasagerului din față sunt prinse sau desprinse (vezi pagina 24).

- Un sistem electronic sofisticat, care monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzori, unitatea de control, dispozitivele de activare a airbag-urilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță și folosirea centurilor de către șofer și pasagerul din față, atunci când butonul de contact este în poziția ON (II).

- Un indicator pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme cu airbag-urile, senzorii sau dispozitivele de tensionare a centurilor (vezi pagina 41).

La autovehiculele cu CMBS

Acest indicator vă arată, de asemenea, dacă există o problemă la dispozitivele e-pretensionare ale centurilor de siguranță.

Informații suplimentare despre airbag-uri

- Un indicator pe tabloul de bord care vă avertizează că airbag-ul frontal al pasagerului a fost dezactivat.
- Energie suplimentară în caz de urgență, pentru situațiile în care sistemul electric al autovehiculului este deconectat în urma unui accident.

Modul de funcționare a airbag-urilor frontale



În cazul în care se întâmplă să intrați într-o coliziune frontală moderată sau severă, senzorii vor detecta decelerația rapidă a autovehiculului.

În cazul în care rata de decelerație este destul de mare, unitatea de control va umfla automat airbag-urile șoferului și ale pasagerului din față și va activa dispozitivele automate de tensionare a centurilor de siguranță.

În timpul unui accident frontal, centura dumneavoastră de siguranță se strânge pe partea inferioară a corpului și pe trunchi astfel încât să nu fiți aruncat de la locul dumneavoastră, iar airbagul frontal vă oferă protecție în zona capului și a pieptului.

Cu toate că, în mod normal, ambele airbag-uri se umflă unul după celălalt, la numai o fracțiune de secundă diferență, este posibil ca numai unul dintre airbag-uri să se umfle.

Acest lucru se poate întâmpla în cazul în care severitatea coliziunii este în marja sau la pragul de declanșare a airbag-urilor. În astfel de cazuri, centura de siguranță va oferi destulă protecție, iar protecția suplimentară pe care ar aduce-o un airbag ar fi minimă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri



După umflare, airbag-urile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este de o zecime de secundă, atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbag-urile s-au declanșat decât după ce le văd atârănând.

După un accident, este posibil să vedeți ceva ce pare a fi fum. De fapt, este vorba despre pudră de pe suprafața airbag-ului. Cu toate că această pudră nu este periculoasă, persoanele cu probleme respiratorii pot avea un oarecare disconfort temporar. În cazul în care se întâmplă acest lucru, ieșiți din autovehicul imediat ce acest lucru nu mai constituie un pericol.

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Cu toate că Honda nu recomandă transportarea bebelușilor pe locul din față, în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să opriți manual sistemul airbag-ului frontal al pasagerului, cu ajutorul cheii de contact. Acest lucru va ajuta la protecția copilului aflat în sistemul de protecție cu fața spre spătar de un eventual impact creat de declanșarea airbag-ului frontal (vezi pagina 35).

Nu uitați să porniți din nou sistemul după ce scoateți sistemul de reținere a copilului cu fața înspre spătar, după folosire.

AVERTIZARE

Sistemul airbag-ului frontal al pasagerului trebuie oprit în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul din față. În cazul în care airbag-ul frontal se declanșează, acesta poate lovi sistemul de prindere a copilului cu o forță suficient de mare încât să producă moartea sau rănirea foarte gravă a copilului.

AVERTIZARE

Asigurați-vă că indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se stinge, indicând activarea sistemului, atunci când nu se folosește sistemul de prindere a copilului cu fața spre spătar pe locul din față. Dezactivarea sistemului de airbag frontal al pasagerului poate produce rănirea gravă sau decesul în cazul unui accident.

Sistemul de oprire a airbagului frontal al pasagerului

Cu toate că Honda nu recomandă transportarea bebelușilor pe locul din față, în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să opriți manual sistemul airbag-ului frontal al pasagerului cu ajutorul cheii de contact.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri

Componentele sistemului de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului



Sistemul de oprire a airbagului frontal al pasagerului include:

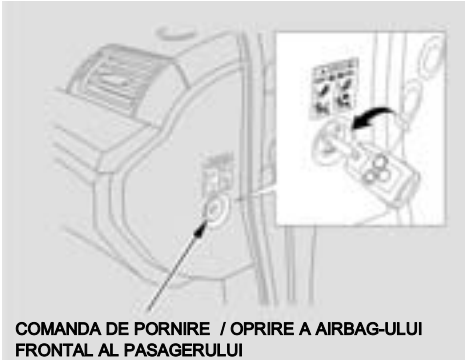
- Comanda de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului care este dispusă pe panoul lateral din partea dinspre pasager a tabloului de bord.

- Indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului este dispus lângă centrul tabloului de bord. Acest indicator vă amintește dacă sistemul airbag-ului frontal al pasagerului este oprit.
- Indicatorul SRS se aprinde în cazul în care există o defecțiune la airbag-ul frontal al pasagerului. Defecțiunea este indicată, de asemenea, pe afișajul multifuncțional.

Modul de dezactivare a sistemului airbag-ului frontal al pasagerului

Pentru a dezactiva sistemul de airbag frontal al pasagerului:

1. Activați frâna de parcare.
2. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0) și scoateți cheia
3. Deschideți portiera din față a pasagerului.



4. Introduceți cheia în butonul de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de pe tabloul lateral al tabloului de bord. În timp ce împingeți cheia în buton, rotiți din poziția ON în poziția OFF, în sens invers acelor de ceasornic, apoi scoateți cheia. Când cheia este scoasă din comandă, sistemul de airbag frontal al pasagerului este dezactivat.

OFF (oprit) – în cazul în care comanda se află în această poziție, înseamnă că sistemul de airbag frontal al pasagerului este dezactivat. În această situație, dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului trebuie să rămână pornit. Cu toate acestea, este posibil ca indicatorul să se aprindă câteva secunde, apoi să se stingă și apoi să se aprindă din nou. După aceasta, ar trebui să rămână aprins.

ON (pornit) – în cazul în care comanda se află în această poziție, înseamnă că sistemul de airbag frontal al pasagerului este activat. Dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului trebuie să se aprindă timp de câteva secunde, apoi să se stingă.

5. Scoateți cheia de contact din comandă înainte de a închide portiera.
6. Verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de lângă centrul tabloului de bord rămâne aprins dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Sau, verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se aprinde și apoi se stinge într-un timp scurt, apoi se aprinde din nou și rămâne aprins când rotiți butonul de contact în poziția ON (II).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri

Modul de activare a sistemului de airbag frontal al pasagerului

Pentru a activa sistemul de airbag frontal al pasagerului:

1. Activați frâna de parcare
2. Rotiți cheia de contact în poziția LOCK (0) și scoateți cheia.
3. Deschideți portiera pasagerului din față.



COMANDA DE PORNIRE / OPRIRE A AIRBAG-ULUI
FRONTAL AL PASAGERULUI

4. Introduceți cheia în comanda de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de pe tabloul lateral al tabloului de bord. În timp ce împingeți cheia în comandă, rotiți-o din poziția OFF în poziția ON, apoi scoateți cheia. Când cheia este scoasă din comandă, sistemul de airbag frontal al pasagerului este dezactivat.

5. Scoateți cheia de contact din comandă înainte de a închide portiera.

6. Verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de lângă centrul tabloului de bord rămâne se aprinde scurt și apoi se stinge dacă rotiți cheia de contact în poziția ON (II).

Măsurile de precauție pentru dezactivarea sistemului de airbag frontal al pasagerului:

- Nu folosiți alte chei în afara cheii de contact a autovehiculului dumneavoastră pentru a schimba setarea sistemului airbag-ului frontal de la ON (pornit) la OFF (oprit). În cazul în care folosiți o altă cheie decât cheia de contact, comanda de pornire / oprire a airbag-ului pasagerului poate fi avariata sau sistemul de airbag frontal al pasagerului poate să nu mai funcționeze corect. De asemenea, dacă folosiți o altă cheie, este posibil să nu puteți schimba setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului înapoi la ON (pornit) sau OFF (oprit).
- Nu închideți portiera și nu puneți greutate excesivă pe cheia de contact cât timp aceasta este în comanda de pornire / oprire a airbag-ului frontal. Comanda sau cheia de contact pot fi avariate.
- Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția OFF (oprit) atunci când puneți un sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe locul pasagerului din față.

AVERTIZARE

Sistemul airbag-ului frontal al pasagerului trebuie oprit în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul din față. În cazul în care airbag-ul frontal se declanșează, acesta poate lovi sistemul de prindere a copilului cu o forță suficient de mare încât să producă moartea sau rănirea foarte gravă a copilului.

AVERTIZARE

Asigurați-vă că indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se stinge, indicând activarea sistemului atunci când nu se folosește sistemul de prindere a copilului cu fața spre spătar pe locul din față al pasagerului. Dezactivarea sistemului de airbag frontal al pasagerului poate produce rănirea gravă sau decesul în cazul unui accident.

Informații suplimentare despre airbag-uri

Modul de funcționare a airbag-urilor laterale



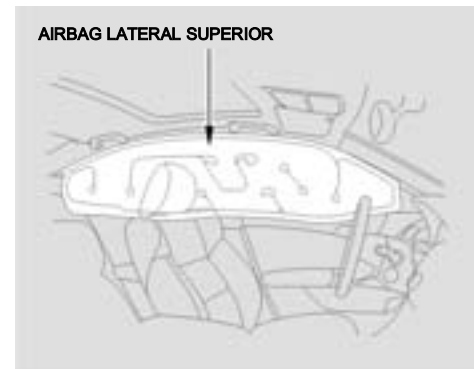
În cazul unui impact lateral moderat sau grav, senzorii vor detecta accelerația rapidă și vor alerta unitatea de control care va activa instantaneu airbag-ul lateral al șoferului sau al pasagerului.

În cazul unui impact lateral, numai un singur airbag se va declanșa. În cazul în care impactul se produce pe partea pasagerului, airbag-ul lateral al pasagerului se va declanșa chiar dacă nu este nici un pasager pe locul respectiv.

Pentru a primi cea mai bună protecție de la airbag-urile laterale, șoferul și pasagerul de pe locul din față trebuie să poarte centura de siguranță și să aibă o poziție dreaptă, stând sprijiniți de spătar.

În cazul în care pasagerul de pe locul din față se apleacă în lateral iar capul său ajunge pe traiectoria de declanșare a airbag-ului lateral, acesta poate fi grav rănit în cazul declanșării airbag-ului. Airbag-ul poate lovi un copil cu o forță suficient de mare cât să îl omoare sau să îl rănească foarte grav. Pentru mai multe informații referitoare la pericolele pe care le presupun airbag-urile laterale, consultați paginile 49 și 72.

Modul de funcționare a airbag-urilor laterale superioare



În cazul unui impact lateral moderat sau grav, senzorii vor detecta accelerația rapidă și vor alerta unitatea de control care va activa instantaneu airbag-ul lateral superior de pe partea șoferului sau a pasagerului.

În cazul în care impactul se produce pe partea pasagerului, airbag-ul lateral superior al pasagerului se va declanșa chiar dacă nu este nici un pasager pe acea parte.

În cazul unei coliziuni severe sau moderate care cauzează declanșarea airbag-urilor frontale, se poate declanșa și un airbag lateral superior sau ambele airbag-uri laterale superioare.

Pentru a primi cea mai bună protecție de la airbag-urile laterale superioare, ocupanții trebuie să poarte centura de siguranță și să aibă o poziție dreaptă, stând sprijiniți de spătar.

Modul de funcționare a indicatorului SRS



Indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă la airbag-uri, senzori sau dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță, sau la sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului.

La autovehiculele cu CMBS

Acest indicator vă anunță o posibilă defecțiune la dispozitivele e-pretensionare ale centurilor de siguranță.

Când rotiți cheia de contact la poziția ON (II), acest indicator se aprinde scurt iar apoi se stinge. Acest lucru vă spune că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. De exemplu:

- în cazul în care indicatorul SRS nu se aprinde după ce rotiți cheia de contact în poziția ON (II).
- în cazul în care indicatorul rămâne aprins după pornirea motorului.
- în cazul în care indicatorul se aprinde sau clipește în timp ce conduceți

Veți vedea, de asemenea, simbolul “” sau acest simbol, împreună cu mesajul „CHECK SYSTEM” (verificați sistemul), pe afișajul multiplu

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri

În cazul în care vedeți oricare dintre aceste indicații, este posibil ca airbag-urile și dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță să nu funcționeze corect atunci când aveți nevoie.

AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

AVERTIZARE

Scoateți imediat sistemul de reținere pentru copil cu fața spre spătar de pe locul pasagerului din față, în cazul în care indicatorul SRS se aprinde. Chiar dacă airbag-ul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbag-ului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.



Indicatorul de oprire al airbag-ului frontal al pasagerului

Acest indicator este dispus imediat lângă ecranul de afișare / navigare. El se aprinde câteva secunde pentru a verifica sistemul, atunci când rotiți cheia de contact în poziția ON (II).

În cazul în care sistemul de airbag frontal al pasagerului este activat, indicatorul se aprinde câteva secunde apoi se stinge după verificarea sistemului. În cazul în care sistemul de airbag frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul ar trebui să rămână aprins după verificarea sistemului sau se poate aprinde câteva secunde, apoi să se stingă o perioadă scurtă de timp după verificarea sistemului și apoi să se aprindă din nou, rămânând aprins.

Repararea airbag-urilor

Practic, sistemele airbag și dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță nu au nevoie de întreținere și nu există piese pe care să le puteți repara în condiții de siguranță. Cu toate acestea, trebuie să duceți autovehiculul în service în cazul în care:

- Se declanșează un airbag. Orice airbag care s-a declanșat trebuie înlocuit împreună cu unitatea de control și celelalte piese aferente. Orice dispozitiv de tensionare a centurii care se activează trebuie de asemenea înlocuit.

Nu încercați să scoateți sau să înlocuiți singur un airbag. Acesta trebuie înlocuit la reprezentanța dumneavoastră sau la un atelier auto competent.

- Indicatorul SRS vă indică o problemă. Duceți autovehiculul la o reprezentanță autorizată cât mai curând posibil. Dacă ignorați această indicație, este posibil ca airbag-urile dumneavoastră să nu funcționeze corect.

Manipularea este permisă numai personalului cu pregătire. Se interzice scoaterea unității de airbag / a dispozitivului de tensionare a centurii din interiorul autovehiculului. În caz de defectiune, oprire sau după activarea airbag-ului sau activarea dispozitivului de tensionare a centurii, trebuie să mergeți la un atelier calificat pentru reparare sau scoatere.

Precauții suplimentare pentru siguranță

- *Nu încercați să dezactivați airbag-urile.* Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.
- *Nu umblați la componentele sau cablurile airbag-urilor sau ale dispozitivelor de tensionare a centurilor pentru nici un motiv.* Acest lucru ar putea duce la declanșarea airbag-urilor sau a dispozitivelor de tensionare a centurilor, ceea ce ar putea produce răni grave.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri

- *Nu turnați lichide pe spătarele scaunelor din față. În cazul în care apa sau un alt lichid se îmbibă în spătar, acest lucru poate împiedica funcționarea corectă a sistemului airbag.*
- *Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor din față fără a consulta mai întâi reprezentanța. Înlocuirea sau acoperirea incorectă a huselor spătarelor de la locurile din față poate împiedica acționarea airbag-urilor laterale în cazul unui impact lateral.*



Copii depind de adulți pentru protecție. Cu toate acestea, în ciuda intențiilor lor bune, mulți dintre adulți nu știu cum să îi protejeze *corect* pe copiii pe care îi transportă cu autovehiculul.

În cazul în care aveți copii sau trebuie să transportați un copil în autovehiculul dumneavoastră, citiți cu atenție această secțiune. Ea începe cu îndrumări generale importante, apoi prezintă informații speciale referitoare la sugari, copii mici și copii mai mari.

Toți copii trebuie să călătorească în dispozitive de reținere

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de reținere, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răni la copii, sugarii și copiii trebuie să poarte dispozitive de reținere atunci când călătoresc cu un autovehicul.

Sugarii și copii mici trebuie să poarte dispozitive de reținere aprobate, care să fie atașate corect de autovehicul (vezi paginile 45 - 71)

AVERTIZARE

Copii care nu poartă dispozitive de reținere, sau care nu le poartă corect, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să poarte un sistem de reținere pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun de înălțare dacă este necesar.

Copiii mai mari trebuie să poarte centura de siguranță peste bazin/umăr și să fie așezați pe un scaun de înălțare până în momentul în care sunt destul de mari pentru ca centura să li se potrivească (vezi paginile 72-76).

Protejarea copiilor – îndrumări generale

În majoritatea țărilor, sistemele pentru copii trebuie să îndeplinească specificațiile reglementării ECE 44

În multe țări, legea cere ca toți copii sub 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm (60 in) în înălțime să fie asigurați într-un sistem pentru copii aprobat oficial și potrivit pentru fiecare copil. În acele țări, sistemele de reținere aprobate oficial și potrivite pentru copii trebuie, prin urmare, folosite pentru transportul copiilor pe oricare din locurile pentru pasageri. Verificați cerințele legale din țara dumneavoastră.

Toți copii trebuie să stea în spate

Conform statisticilor referitoare la accidente, copii, indiferent de vârstă și mărime, sunt mai protejați dacă poartă un dispozitiv de reținere pe unul dintre locurile din spate. Se recomandă ca toți copii de 12 ani și cu vârste mai mici de 12 ani să poarte un dispozitiv de reținere și să stea pe unul din locurile din spate.

Copii care călătoresc în spate au mai puține riscuri de a se răni prin lovirea de părți din interiorul autovehiculului în timpul unei coliziuni sau al unei frânări bruște. De asemenea, copii nu vor fi răniți în cazul declanșării unui airbag dacă sunt transportați în spate.

Airbag-ul frontal al pasagerului reprezintă un risc major

Airbag-urile frontale au fost concepute pentru protecția adulților în cazul unei coliziuni frontale moderate sau grave. Pentru a oferi această protecție, airbag-ul frontal al pasagerului este destul de mare și se poate activa cu o forță suficientă pentru a cauza răni grave.

Sugarii

Nu puneți niciodată un sistem de reținere pentru copii cu fața spre spătar pe scaunul din față al autovehiculului prevăzut cu airbag frontal. În cazul declanșării airbag-ului, acesta poate lovi spatele sistemului de reținere a copilului cu o forță suficient de mare pentru a provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului.

Cerința Reglementării E.C.E nr. 94:

AVERTIZARE



NU puneți niciodată un sistem de reținere pentru copii cu fața spre spătar pe acest scaun prevăzut cu airbag.

Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

În cazul acționării airbag-ului frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere dispus cu fața spre spătar cu o forță foarte mare. Sistemul de reținere poate fi dislocat sau lovit cu o forță suficient de mare pentru a provoca rănirea gravă a sug-arului.

Recomandăm montarea sistemului de prindere pentru copil cu fața spre spătar pe unul din locurile din spate. În cazul în care nu se poate evita montarea acestuia pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați sistemul airbag-ului frontal al pasagerului. De asemenea, nu uitați să activați din nou sistemul după ce scoateți sistemul de prindere pentru copil cu fața spre spătar.

Copiii mici

Punerea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre bord, pe scaunul din față al autovehiculului dotat cu airbag frontal poate fi periculoasă. În cazul în care scaunul este reglat prea în față sau în cazul în care capul copilului este împins înainte în cazul unei coliziuni, activarea airbag-ului frontal poate duce la lovirea copilului cu o forță suficient de mare pentru a provoca decesul sau rănirea gravă a acestuia.

Copiii mai mari

Copii prea mari pentru a mai sta în sisteme de reținere a copiilor riscă de asemenea să fie răniți sau uciși în urma activării airbag-ului frontal al pasagerului. Atunci când este posibil, copii mai mari trebuie să stea pe locurile din spate, într-un scaun de înălțare dacă acest lucru este necesar, și să poarte în mod corespunzător centura de siguranță (vezi pagina 72 pentru informații importante despre protejarea copiilor mai mari).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea copiilor – îndrumări generale

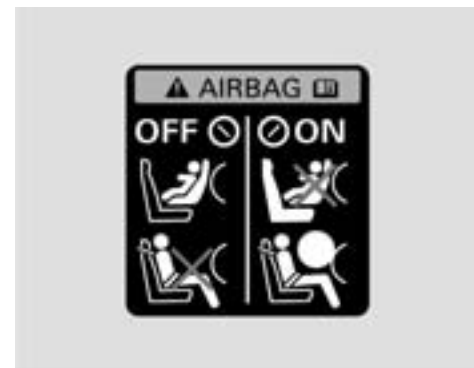
Respectați întotdeauna cerințele legale ale țărilor în care conduceți.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu etichete de avertizare pe parasolarul din partea pasagerului din față, pentru a vă aminti de pericolele airbag-urilor frontale și de faptul că toți copiii trebuie să poarte dispozitive adecvate de reținere și să călătorească pe unul din locurile din spate. Vă rugăm să citiți și să respectați instrucțiunile de pe aceste etichete

Parasolarul pasagerului din față.



Tabloul de bord dinspre partea pasagerului
Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului



Airbag-urile laterale reprezintă un risc major

Airbag-urile laterale au fost concepute pentru a-i proteja pe adulți în cazul unui impact lateral moderat sau sever.

În cazul în care corpul unui copil se află pe traiectoria de declanșare a unui airbag, în cazul în care airbag-ul lateral se declanșează, acesta îl poate lovi pe copil cu o forță suficient de mare pentru a provoca rănirea gravă sau decesul copilului.

Pentru a vă aminti de pericolele airbag-urilor laterale și de faptul că copii trebuie să poarte sisteme de reținere adecvate pe locurile din spate, autovehiculul are o etichetă de avertizare pe fiecare montană al portierelor din față.

AVERTIZARE



Sprîjinirea de portiera din față poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului lateral.

Păstrați întotdeauna o poziție dreaptă cu spatele sprijinit de spătar.

Protejarea copiilor – îndrumări generale

Dacă trebuie să transportați mai mulți copii

Autovehiculul dumneavoastră are o banchetă în spate, pe care copiii pot fi asigurați cu dispozitivele de prindere. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Așezați-l pe copilul cel mai mare pe locul din față, însă numai în cazul în care copilul respectiv este destul de mare pentru a purta în mod corect centura peste bazin/umăr (vezi pagina 72).
- Împingeți scaunul din față cât mai în spate posibil (vezi pagina 174).
- Spuneți-i copilului să stea drept și sprijinit de spătar (vezi pagina 21).
- Asigurați-vă că centura este corect poziționată și prinsă (vezi pagina 19).

Dacă un copil necesită o atenție mai mare

Mulți părinți spun că preferă să așeze un sugar sau un copil mic pe scaunul din față pentru a-l putea supraveghea sau pentru că acel copil necesită o atenție mai mare.

Transportarea copilului pe scaunul din față îl expune pe acesta la pericole în cazul unei coliziuni frontale sau al unui impact lateral, iar atenția acordată copilului îl distrage pe șofer de la sarcinile importante ale condusului, un lucru riscant pentru amândoi.

În cazul în care un copil are nevoie de o atenție mai mare sau de un contact vizual frecvent, recomandăm călduros ca o altă persoană să călătorească cu copilul pe locurile din spate. Locurile din spate sunt mult mai sigure pentru un copil decât cel din față.

Precauții importante pentru siguranță

- ***Nu țineți niciodată un sugar sau un copil în brațe.*** În cazul în care nu purtați centura de siguranță, în cazul unui accident, puteți fi proiectat înainte strivind copilul de bord sau de spătarul din fața dumneavoastră. În cazul în care purtați centură, copilul poate fi smuls din brațele dumneavoastră și rănit grav sau ucis.
- ***Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil.*** În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răni grave sau fatale.
- ***Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri de către doi copii.*** În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.

- **Folosiți sisteme de blocare a ușilor pentru copii, pentru a-i împiedica pe aceștia să deschidă portierele din spate.** Acest lucru poate preveni căderea accidentală a copiilor din autovehicul (vezi pagina 165).
- **AVERTIZARE:** utilizați butonul principal pentru geamurile electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va preveni jocul copiilor cu geamurile, care i-ar putea expune la pericole sau i-ar putea distra atenția șoferului (vezi pagina 243).
- **AVERTIZARE:** Scoateți întotdeauna cheia din contact când ieșiți din autovehicul (cu pasageri înăuntru).

- **Nu lăsați copii singuri în autovehicul.** Lăsarea copiilor într-un autovehicul fără supravegherea unui adult este ilegală în anumite țări și poate fi foarte periculoasă.

De exemplu, sugarii și copii mici lăsați în autovehicul într-o zi călduroasă pot muri în urma expunerii la căldură extremă. Un copil lăsat fără supraveghere cu cheia de contact în contactul de pornire poate pune autovehiculul în mișcare în mod accidental, rănindu-se sau rănindu-i pe alții.

- **Încuiați toate ușile și portbagajul dacă nu folosiți autovehiculul.** Copii care se joacă în autovehicule se pot bloca accidental în interior. Învățați-i pe copii să nu se joace în autovehicule sau în jurul acestora.

- **Nu țineți cheile / telecomenzile autovehiculului la îndemâna copiilor.** Chiar și copii foarte mici pot învăța să descurie ușile autovehiculului, să rotească cheia de contact și să deschidă portbagajul, ceea ce poate duce accidental la rănire sau deces.

„Nu permiteți niciodată copiilor să stea în genunchi pe scaun sau să se ridice în picioare cât timp autovehiculul este în mers. Forțele violente create în timpul unei frânări bruște vor cauza împingerea înainte a copiilor. Aceștia pot fi astfel răniți grav sau chiar uciși.”

Protejarea sugarilor și a copiilor mici

Protejarea sugarilor



Tipul de sistem de reținere a copiilor

Sugarii trebuie să călătorească într-un sistem de reținere cu fața spre spătar și înclinat, până când sugarul respectiv atinge limita de greutate sau înălțime prevăzută de producătorul sistemului respectiv de reținere, și până la vârsta de cel puțin un an.

Numai acele sisteme de reținere care au fața spre spătar asigură un suport adecvat pentru capul, gâtul și spatele copilului.

Se pot folosi două tipuri de sisteme: un sistem de reținere conceput exclusiv pentru sugari, sau un sistem de reținere convertibil, folosit cu fața spre spătar și înclinat.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 59 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.

Nu așezați un sistem de reținere cu fața spre spătar într-o poziție întoarsă spre înainte. Dacă este așezat cu fața înainte, sugarul poate fi grav rănit în cazul unei coliziuni frontale.

Așezarea sistemului de reținere a copiilor cu fața înspre spătar

Un sistem de reținere a copiilor cu fața înspre spătar poate fi așezat pe oricare dintre locurile din spate, însă nu pe locul din față. Nu așezați niciodată un sistem de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe locul din față.

Modelele pentru UE

Trebuie folosit sistem aprobat de reținere a copiilor cu fața înspre spătar, așezat pe oricare din locurile din spate (vezi pagina 59).

În cazul declanșării airbag-ului pasagerului din față, acesta poate lovi spătarul sistemului de reținere cu o forță suficient de mare pentru a provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului.

Odată instalat în mod corespunzător, sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar poate împiedica reglarea într-o poziție cât mai în spate a scaunului șoferului sau al pasagerului din față, așa cum este recomandat, sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

În oricare dintre aceste două situații, vă recomandăm călduros să instalați sistemul de reținere a copiilor direct în spatele scaunului din față al pasagerului, să reglați acest scaun mai în față atât cât este necesar și să îl lăsați neocupat. O alternativă ar fi să luați un sistem mai mic de reținere a copiilor cu fața înspre spătar.

AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului, în cazul în care airbag-ul frontal al pasagerului se declanșează. Puneți întotdeauna sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Conform Reglementării E.C.E. nr. 94;

AVERTIZARE



NU puneți niciodată un sistem de reținere pentru copii cu fața spre spătar pe acest scaun prevăzut cu airbag.

Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea sugarilor și a copiilor mici

În cazul declanșării airbag-ului frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar cu o forță mare. Sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar poate fi dislocat sau lovit cu o forță suficient de mare pentru a cauza rănirea gravă a sugarului.

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Recomandăm cu căldură montarea sistemului de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe unul din locurile din spate. În cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să opriți sistemul airbag-ului frontal al pasagerului. De asemenea, nu uitați să porniți din nou sistemul după ce scoateți sistemul de reținere pentru copil cu fața înspre spătar.

Protejarea copiilor mici



Tipul de sistem de reținere a copiilor

Un copil cu vârsta de cel puțin un an și care se încadrează în limita de greutate și înălțime prevăzute de producătorul sistemului de reținere a copiilor, trebuie să călătorească într-un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte și drept.

Din diferitele sisteme de reținere existente, le recomandăm pe cele care au un sistem de hamuri cu cinci puncte, după cum se indică în imagine.

Recomandăm, de asemenea, folosirea cât mai îndelungată a sistemului de reținere a copiilor, până în momentul în care copilul atinge limita de greutate sau înălțime prevăzută pentru sistemul de reținere respectiv.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 59 pentru sistemul recomandat de reținere a copiilor.

Locul sistemului de reținere a copiilor

Recomandăm călduros punerea sistemului de reținere cu fața înainte pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față al unui autovehicul dotat cu airbag pentru pasager poate fi periculoasă.

În cazul în care scaunul este prea în față sau capul copilului este împins înainte în cazul unei coliziuni, airbag-ul care se declanșează îl poate lovi pe copil cu o forță suficient de mare pentru a cauza rănirea gravă sau fatală.

În cazul în care trebuie să puneți un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și asigurați-vă că sistemul de reținere este bine prins de autovehicul iar copilul este asigurat corespunzător cu centurile în sistemul de reținere.



AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau moartea copilului, în cazul în care airbag-ul frontal se declanșează

În cazul în care sunteți nevoiți să puneți un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

La cumpărarea unui sistem de reținere a copiilor trebuie să alegeți fie un sistem de reținere convențional, fie unul conceput să fie folosit cu dispozitivele inferioare de prindere și atașare.

Sistemele convenționale de reținere a copiilor trebuie prinse de autovehicul cu o centură de siguranță, în timp ce sistemele de reținere compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere sunt atașate cu piese metalice prevăzute la locurile laterale ale banchetei din spate.

Întrucât sistemele de reținere compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere sunt mai ușor de instalat și reduc riscul instalării incorecte, și dacă autovehiculul dumneavoastră este dotat cu sistem de prindere inferioară, recomandăm alegerea acestui tip.

De asemenea, recomandăm alegerea unui sistem de reținere cu prindere rigidă, compatibil cu dispozitivele inferioare de prindere, mai degrabă decât unul cu prindere flexibilă (vezi pagina 61) .

În țările UE, nu sunt disponibile sisteme de reținere cu ancoră flexibilă.

Pe locurile și în autovehiculele care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, sistemul de reținere compatibil cu dispozitivele inferioare de prindere poate fi instalat cu ajutorul unei centuri de siguranță.

Indiferent de sistemul de reținere a copiilor pe care îl folosiți, pentru ca acesta să ofere o protecție adecvată, trebuie să îndeplinească trei cerințe:

1. Sistemul de reținere a copiilor trebuie să îndeplinească standardele de siguranță.

În majoritatea țărilor, sistemele de reținere a copiilor trebuie să îndeplinească specificațiile reglementării ECE 44. Căutați marca de aprobare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

Producătorul autovehiculului nu își asumă nici o răspundere pentru daunele care ar putea fi cauzate de un defect al sistemului de reținere a copiilor recomandat.

2. Sistemul de reținere a copiilor trebuie să fie de tipul și mărimea adecvate pentru copil.

Cu fața înspre spătar pentru sugari, cu fața înainte pentru copiii mici.

Asigurați-vă că sistemul de reținere se potrivește copilului dumneavoastră. Verificați instrucțiunile producătorului și etichetele pentru limitele de înălțime și greutate.

3. Sistemul de reținere a copiilor trebuie să se potrivească locului (sau locurilor) din autovehicul pe care va fi folosit.

Înainte de a cumpăra un sistem de reținere convențional, sau de a folosi unul cumpărat în prealabil, vă recomandăm să testați sistemul de reținere pe locul sau locurile din autovehicul pe care urmează să fie folosit.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 59 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

După alegerea unui sistem de reținere corespunzător, și a locului adecvat pentru instalarea acestuia, există trei pași principali pentru instalarea sistemului:

1. Prindeți în mod corespunzător sistemul de reținere de autovehicul. Toate sistemele de reținere trebuie asigurate cu partea pentru bazin a centurii de siguranță, sau cu dispozitivul inferior de prindere. Un copil care călătorește într-un sistem de reținere care nu este bine prins de autovehicul, poate fi pus în pericol în cazul unui accident.

Cu excepția modelelor europene

În cazul în care folosiți centura pentru bazin și umăr, nu uitați să instalați o clamă de blocare pe centură (vezi pagina 69).

2. Asigurați-vă că sistemul de reținere este bine prins. După instalarea sistemului de reținere, trageți și împingeți în față și înainte precum și lateral, pentru a verifica dacă este bine prins.

Un sistem de reținere prins cu centura de siguranță trebuie instalat cât mai strâns posibil. Totuși, strângerea nu trebuie să fie „tare ca piatra”. Un mic joc lateral este normal și, în general, nu reduce eficacitatea sistemului de reținere.

În cazul în care sistemul de reținere nu este bine prins, încercați să îl instalați pe alt loc, sau folosiți un alt tip de sistem de reținere care poate fi bine strâns.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 59 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.

3. Prindeți copilul în sistemul de reținere.

Asigurați-vă că acesta este bine prins cu centurile sistemului de reținere, conform instrucțiunile oferite de producătorul sistemului. În cazul în care nu este bine prins în sistemul de reținere, copilul poate fi grav rănit în cazul unui accident.

Paginile următoare indică sistemele recomandate de reținere a copiilor pentru țările UE precum și îndrumări pentru instalarea corespunzătoare a sistemului de reținere a copiilor. Majoritatea exemplelor se referă la sisteme de reținere cu fața înainte, însă instrucțiunile sunt valabile și pentru sistemele de reținere cu fața înspre spătar.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Sistemele de reținere a copiilor disponibile în țările membre UE

Sunt disponibile diferite tipuri de sisteme de reținere. Nu toate tipurile sunt potrivite pentru autovehiculul dumneavoastră. Consultați tabelul de mai jos pentru a afla categoria de sisteme de reținere adecvată pentru fiecare loc din autovehicul.

Grupa de greutate	Locurile din autovehicul			
	Locul din față		Locurile din spate	
	Poziția butonului de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului		Lateral	Centru
	OFF (oprit)	ON (pornit)		
Grupa 0 până la 10 kg	Honda BABY SAFE	X	U	Honda BABY SAFE
Grupa 0+ până la 13 kg	Honda BABY SAFE	X	IL (Honda BABY SAFE ISO FIX) sau U	Honda BABY SAFE
Grupa I între 9 și 18 kg	Honda LORD*		IUF (Clasa de mărime A, B1, B) sau U	Honda LORD
Grupa II între 15 și 25 kg	Honda KID* sau Honda KID FIX*		L (Honda KID FIX) sau U	Honda KID sau Honda KID FIX
Grupa III între 22 și 36 kg	Honda KID* sau Honda KID FIX*		L (Honda KID FIX) sau U	Honda KID sau Honda KID FIX

IL: adecvat pentru anumite sisteme de reținere ISO FIX (CRS) din acest tabel.

IUF: adecvat pentru scaunele ISO FIX cu fața înainte, de categorie universală, aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate. Pentru grupa I, sistemul de reținere original cu fața înainte Honda ISO FIX este disponibil la reprezentanță.

U: adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

L: adecvat pentru anumite sisteme de reținere din acest tabel. Aceste sisteme de reținere pot fi de categorie „autovehicul special”, „restrictionat” sau „semi-universală”.

X: loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.

***:** Reglați scaunul din față cât mai în spate posibil.

Pentru sisteme de reținere se specifică o clasă de mărime. Nu uitați să verificați clasa de mărime indicată pe instrucțiunile producătorului, ambalaj și etichetele scaunului pentru copii.

Sistemele de reținere din tabelul de mai sus sunt Piese originale Honda. Ele sunt disponibile la reprezentanța dumneavoastră.

Pentru instalarea corectă, consultați Manualul de instrucțiuni pentru sisteme de reținere.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

AVERTIZARE

Utilizarea unui scaun pentru copii care nu este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră duce la asigurarea necorespunzătoare a sugarului sau copilului, care este astfel în pericol de rănire gravă sau deces.

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive inferioare de prindere la fiecare din locurile din spate. Aceste dispozitive de prindere trebuie folosite numai cu sisteme de reținere concepute a fi prinse cu aceste dispozitive inferioare de prindere. Vezi pagina 61 pentru modul de instalare a sistemului de reținere cu dispozitivele inferioare de prindere.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu dispozitive inferioare de prindere la locurile laterale din spate.

Aceste dispozitive inferioare de prindere sunt amplasate între spătar și banchetă și trebuie folosite numai cu sisteme de reținere concepute a fi prinse în acest mod.

Locul fiecărui dispozitiv de prindere este indicat de un buton mic deasupra punctului de prindere.

Puteți găsi un dispozitiv inferior de prindere în crăpătura spătarului.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 59 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.



Pentru a instala un sistem de reținere conceput a fi prins de dispozitivele inferioare de prindere :

1. Mutați lăcașul sau plăcuța centurii de siguranță din calea dispozitivelor de prindere.

2. Asigurați-vă că în preajma dispozitivelor de prindere nu există obiecte care ar putea împiedica prinderea adecvată a sistemului de reținere de dispozitivele de prindere.

3. La anumite sisteme de reținere pentru copii

Puteți folosi manșete de ghidare suplimentare primite odată cu sistemul de reținere, pentru a prinde sistemul de dispozitivele de prindere fără a avaria suprafața scaunului.

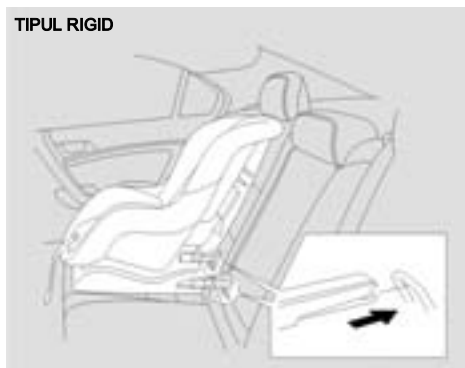
CONTINUARE ÎN PAINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



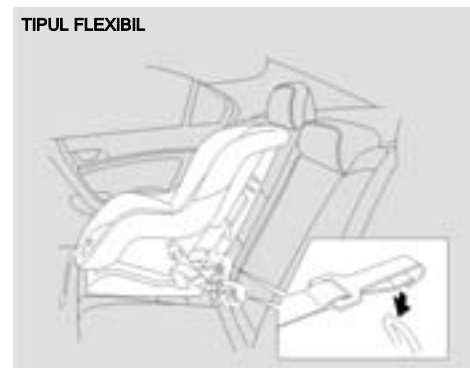
Prindeți manșeta de ghidare de dispozitivele de prindere inferioară după cum se arată în imagine.

În cazul în care folosiți manșete de ghidare, urmați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului de reținere.



4. Puneți sistemul de reținere pe locul pe care doriți să îl instalați și apoi prindeți-l de dispozitivele inferioare de prindere conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului de reținere.

Anumite sisteme de reținere concepute pentru a fi folosite cu dispozitivele inferioare de prindere au un conector rigid, după cum se arată mai sus.



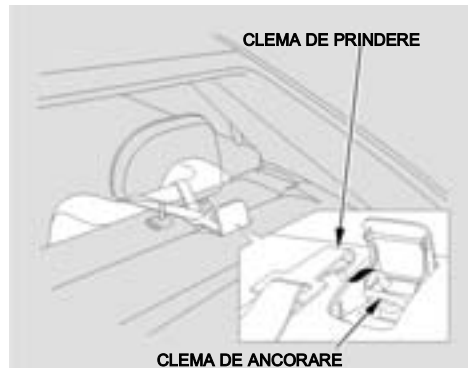
Alte sisteme de reținere au un conector flexibil, după cum se arată mai sus.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

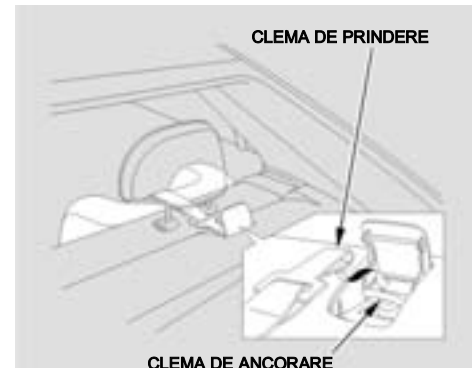
5. Indiferent de tipul folosit, respectați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului de reținere pentru reglarea sau strângerea legăturii.

Sistemele de reținere de tip flexibil sunt disponibile numai în anumite țări. În țările UE, acest tip nu este disponibil.

6. Puneți tetiera în poziția cea mai înaltă.



7. Treceți banda atașului peste spătar prin interiorul picioarelor tetierei apoi prindeți clema de prindere de clema de ancorare după cum se arată în imagine. Asigurați-vă că banda nu este răsucită, apoi strângeți-o conform instrucțiunilor fabricantului sistemului de reținere.



La anumite sisteme de reținere pentru copii
Treceți banda atașului prin picioarele tetierei și peste spătar, asigurându-vă că nu este răsucită.

Prindeți clema de prindere de clema de ancorare apoi strângeți-o conform instrucțiunilor fabricantului sistemului de reținere.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

8. Zgâlțâți scaunul înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este bine prins.

Designul și adecvarea sistemului de reținere trebuie verificate cu atenție cu producătorul și vânzătorul sistemului respectiv. În cazul în care nu sunteți sigur, consultați reprezentanța înainte de a cumpăra acest tip de sistem de reținere.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu ajutorul centurii peste bazin/umăr

În cazul în care nu folosiți sistemul de dispozitive inferioare de prindere, toate sistemele de reținere pentru copii trebuie prinse de autovehicul cu ajutorul părții pentru bazin a centurii peste bazin/umăr.

Pentru a trece centura peste bazin/umăr în mod corespunzător prin sistemul de reținere, urmați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului.

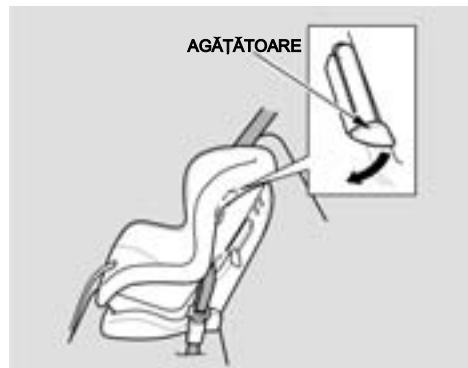
Vezi pagina 59 pentru instalarea scaunului pentru copii.

1. Puneți scaunul pentru copii pe locul dorit din spate. Asigurați-vă că scaunul este bine sprijinit de spătar.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



2. Treceți centura prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți placa de prindere a centurii în lăcaș.



3. Trageți în jos agățătoarea. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de reținere.

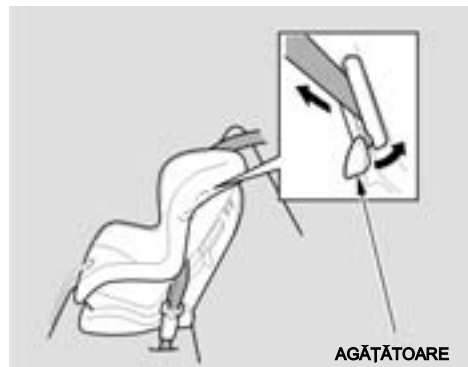


4. Prindeți de partea pentru umăr a centurii dinspre lăcașul de prindere și trageți în sus, pentru a elimina orice joc al părții pentru bazin a centurii. Nu uitați că, în cazul în care partea pentru bazin a centurii nu este strânsă, scaunul pentru copii nu este bine prins.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Pentru a elimina jocul, puteți pune o greutate pe scaunul pentru copii sau puteți apăsa pe spătarul scaunului în timp ce trageți de centură în sus.



5. Blocati centra în deschizătură apăsând pe agățătoare. Asigurați-vă că centura nu este răsucită și că este poziționată în mod corespunzător în deschizătură.

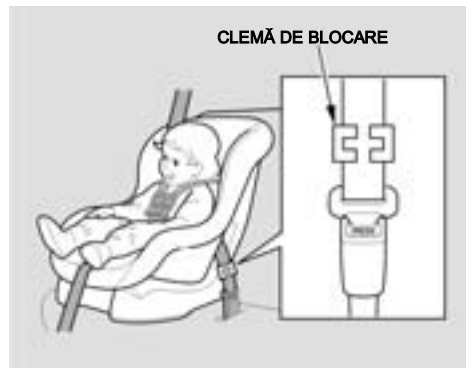
Atunci când împingeți în sus agățătoarea, nu uitați să trageți în sus de partea superioară a centurii pentru umăr pentru a elimina orice joc al centurii.



6. Zgălțâiți scaunul înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este prins destul de bine pentru a sta drept în timpul manevrelor de condus.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Pentru a scoate sistemul de reținere pentru copii, desfaceți centura, scoateți-o și lăsați-o să se retracteze complet.



Cu excepția modelelor europene

Atunci când prindeți sistemul de reținere pentru copii cu centura pentru bazin/umăr, nu uitați să instalați o clemă de blocare pe centură (vezi pagina 69).

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar cu dezactivarea airbag-ului frontal al pasagerului

Recomandăm montarea sistemului de prindere pentru copil cu fața spre spătar pe unul din locurile din spate. În cazul în care nu se poate evita montarea acestuia pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați sistemul airbag-ului frontal al pasagerului. Consultați pagina 36 pentru oprirea sistemului de airbag frontal al pasagerului.

Pentru a instala un sistem de prindere pentru copil cu fața spre spătar pe locul din față al pasagerului cu centura pentru bazin și umăr, treceți centura prin sistemul de reținere conform instrucțiunilor fabricantului sistemului de reținere, apoi introduceți plăcuța de prindere în lăcaș.



Trageți apoi cu putere de capătul liber al centurii pentru a elimina orice joc (este mai ușor dacă puneți o greutate pe sistemul de reținere în timp ce trageți centura).

În sfârșit, zgâlțâiți scaunul înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este prins destul de bine pentru a sta drept în timpul manevrelor de condus. În cazul în care sistemul de reținere nu este bine prins, desfaceți centura și repetați acești pași.

Pentru a scoate sistemul de reținere pentru copii, desfaceți centura, scoateți-o și lăsați-o să se retracteze complet.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 59 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Utilizarea clemei de blocare a centurii

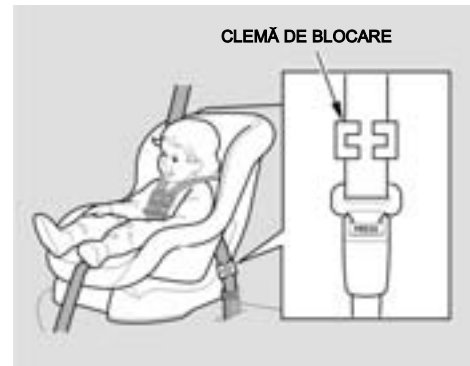
Cu excepția modelelor europene Folosiți întotdeauna o clemă de blocare atunci când prindeți sistemul de reținere de autovehicul cu centura pentru bazin/umăr. Aceasta ajută la prevenirea schimbării poziției și a răsturnării sistemului de reținere.

De obicei, clemă de blocare este inclusă în sistemul de reținere. În cazul în care aveți nevoie de o clemă, contactați producătorul scaunului pentru copii sau un magazin care vinde sisteme de reținere a copiilor.

În cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere cu față înainte pe locul din față, reglați scaunul cât mai în spate posibil, asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine prins de autovehicul și că copilul este prins corespunzător în sistemul de reținere (vezi pagina 55).

Pentru a instala clemă de prindere, procedați după cum urmează:

1. Puneți sistemul de reținere pe locul cu centură pentru bazin/umăr. Treceți centura pentru bazin/umăr prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul scaunului.
2. Introduceți placa de prindere în lăcaș. Trageți de partea pentru umăr a centurii pentru a vă asigura că nu există nici un joc la partea pentru bazin.
3. Prindeți strâns centura în partea dinspre placa de prindere. Țineți suprapuse părțile centurii, astfel încât să nu alunece prin placa de prindere. Desprindeți centura din lăcaș.



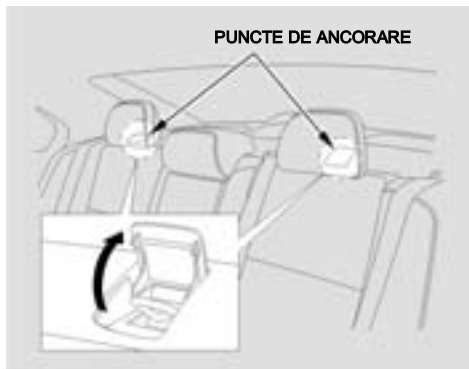
4. Instalați clemă de prindere după cum se arată în imagine. Plasați clemă cât mai aproape de placă posibil.
5. Introduceți placa de prindere în lăcaș. Zgălăiți sistemul de reținere pentru a verifica dacă este ținut strâns. Dacă nu, repetați acești pași până când fixarea este strânsă.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem

de reținere a copiilor cu ataș

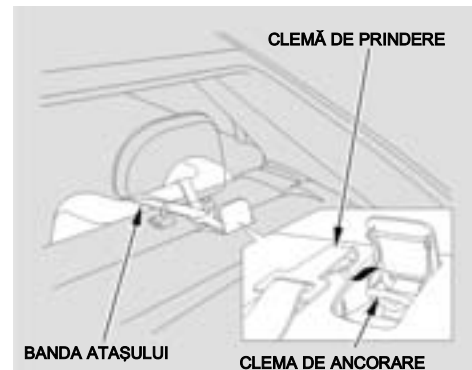
Copii care călătoresc în autovehicul trebuie să poarte un sistem de reținere, pentru a se minimiza riscul rănirii în cazul producerii unui accident.



Sistemul de reținere cu ataș poate fi instalat pe oricare din locurile laterale din spate, folosindu-se unul din punctele de ancorare indicate în imagine.

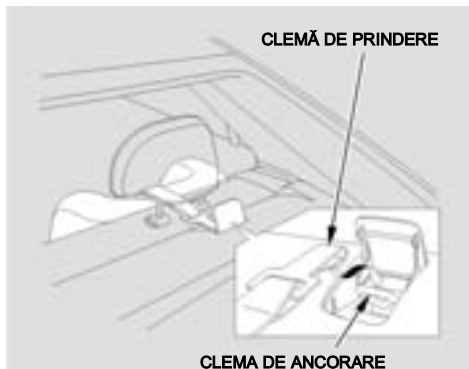
Întrucât atașul poate oferi o protecție suplimentară față de instalarea centurii pentru bazin/umăr, recomandăm folosirea atașului de fiecare dată când este necesar sau când acesta este disponibil. (Proprietarii pot verifica la producătorul sistemului de reținere pentru copii, pentru a determina dacă există atașe disponibile pentru un anumit sistem de reținere).

1. Puneți tetiera în poziția cea mai înaltă. .



2. După ce ați prins bine sistemul de reținere (vezi pagina 61 sau 65), treceți banda atașului peste spătar și prin picioarele tetierei, după cum se indică în imagine.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



La unele tipuri de sisteme de reținere, trebuie să treceți banda atașului printre pricioarele tetierei, după cum se indică în imagine.

3. Ridicați capacul iar apoi prindeți clema de prindere de clema de ancorare, asigurându-vă că banda nu este răsucită.
4. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului de reținere.

Pentru a prinde atașul de sistemul de reținere pentru copii, urmați instrucțiunile producătorului sistemului de reținere.

La folosirea sistemului de reținere a copiilor, urmați instrucțiunile pe care le-ați primit odată cu sistemul.

AVERTIZARE: dispozitivele de prindere a sistemelor de reținere sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de legăturile pentru copii corect poziționate. În nici un caz nu se vor folosi cu centuri de siguranță pentru adulți, hamuri sau pentru de obiecte sau echipamente de autovehicul.

Protejarea copiilor mai mari

Când un copil atinge limita de greutate sau înălțime recomandată pentru scaunul pentru copii cu fața înainte, acesta trebuie să călătorească pe unul din locurile din spate, așezat pe un scaun de înălțare, și să poarte centura pentru bazin/umăr.

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre modul în care trebuie să verificați dacă centura de siguranță se potrivește, tipul de scaun de înălțare necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să stea pe locul din față.

AVERTIZARE

Copii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbag-ul frontal se declanșează.

În cazul în care un copil trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, folosiți un scaun de înălțare dacă este necesar și cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător.

AVERTIZARE

Sprîjinirea de portiera din față poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului lateral.

Păstrați întotdeauna o poziție dreaptă cu spatele sprijinit de spătar.

Verificarea centurii de siguranță



Pentru a determina dacă o centură pentru bazin/umăr este potrivită pentru copil, cereți-i copilului să își pună centura, și apoi urmăriți următoarele aspecte:

1. Copilul se sprijină complet de spătar?
2. Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?

3. Partea pentru umăr a centurii trece între gâtul și brațul copilului?
4. Partea pentru bazin a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
5. Va putea copilul să stea așezat în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este da, copilul poate purta centura pentru bazin/umăr în mod corect. Dacă răspundeți nu la una din întrebări, copilul trebuie să călătorească pe un scaun de înălțare.

Utilizarea unui scaun de înălțare



Un copil prea mare pentru a mai putea călători pe un sistem de reținere pentru copii cu fața înainte, trebuie să călătorească pe unul din locurile din spate și să folosească un scaun de înălțare până când este destul de mare pentru a putea folosi în mod corect centura pentru bazin/umăr fără înălțare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea copiilor mai mari

Scaunele de înălțare pot fi cu spătar înalt sau jos. Indiferent de tipul ales de dumneavoastră, asigurați-vă că acesta îndeplinește standardele de siguranță aprobate (vezi pagina 56) și urmați instrucțiunile oferite de producătorul scaunului.

În cazul în care un copil care folosește un scaun de înălțare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil și asigurați-vă că centura de siguranță a copilului este corect prinsă.

Un copil poate folosi scaunul de înălțare până când vârful urechilor sunt la același nivel cu marginea superioară a spătarului autovehiculului sau al scaunului de înălțare. Un copil cu o astfel de înălțime este, în mod normal, suficient de mare pentru a folosi centura pentru bazin/umăr fără scaunul de înălțare.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 59 pentru punerea scaunului de înălțare.



Este posibil ca pentru anumite scaune de înălțare să existe spătare disponibile. Instalați spătarul la scaunul de înălțare și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului de înălțare. Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului și că centura nu atinge și nu trece peste gâtul copilului (vezi pagina 19).

Când poate un copil mai mare să călătorească în față

Se recomandă ca toți copiii cu vârste de până la 12 ani să poarte dispozitive de reținere și să călătorească pe unul din locurile din spate.

Locurile din spate sunt cele mai sigure pentru copii, indiferent de vârsta sau mărimea acestora.

În cazul declanșării airbag-ului frontal al pasagerului în urma unei coliziuni frontale moderate sau severe, airbag-ul îl poate răni grav pe un copil care nu este prins în dispozitivul de reținere, care nu este prins corect, care stă prea aproape de airbag sau care nu are o poziție corectă.

De asemenea, și airbag-urile laterale implică riscuri, în cazul în care o parte a corpului unui copil mai mare se află pe traiectoria de declanșare a airbag-ului lateral, copilul poate fi grav rănit.

Desigur, copiii sunt foarte diferiți. Cu toate că vârsta poate constitui un indicator al momentului în care un copil poate călători pe locul din față, există alți indicatori mai importanți pe care trebuie să îi aveți în vedere.

Mărimea fizică

Fizic, un copil trebuie să fie destul de mare pentru ca centura peste bazin/umăr să se potrivească (vezi paginile 19 și 72). În cazul în care centura nu se potrivește în mod corespunzător, copilul nu trebuie așezat pe locul din față, indiferent dacă folosește sau nu scaun de înălțare.

Gradul de maturitate

Pentru a călători pe locul din față în condiții de siguranță, un copil trebuie să fie în stare să respecte regulile, inclusiv păstrarea unei poziții corecte și purtarea centurii în mod corect pe întreaga durată a călătoriei.

În cazul în care decideți că un copil poate călători în față în condiții de siguranță, nu uitați:

- Să citiți cu atenție manualul de utilizare și să vă asigurați că înțelegeți toate instrucțiunile referitoare la centura de siguranță și toate instrucțiunile de siguranță.
- Să reglați scaunul autovehiculului în poziția cea mai îndepărtată.
- Să îi cereți copilului să stea drept, sprijinit de spătar și cu picioarele pe podea.
- Să verificați dacă centura de siguranță a copilului este poziționată în mod corect și bine strânsă.
- Să îi amintiți copilului să nu se aplece înspre portieră.
- Să îl supravegheați pe copil. Chiar și unui copil matur trebuie uneori să i se amintească să își prindă centura de siguranță și să stea într-o poziție corespunzătoare.

Protejarea copiilor mai mari

Precauții suplimentare de siguranță

- ***Nu permițezi copilului să poarte centura de siguranță peste gât.*** În caz contrar, poate fi grav rănit în zona gâtului în cazul unui accident.
- ***Nu permițezi niciodată unui copil să treacă partea de centură care trebuie să treacă peste umăr pe la spate sau pe sub braț.*** În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave în cazul unui accident. De asemenea, crește riscul alunecării copilului pe sub centură în cazul unui accident și, astfel, al rănirii.
- ***Nu permițezi niciodată folosirea unei singure centuri de către doi copii.*** În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident

- ***Nu puneți nici un accesoriu pe centură.***

Dispozitivele concepute pentru a mări confortul copilului sau pentru a re-poziționa partea de peste umăr a centurii pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident

Eşapamentul autovehiculului dumneavoastră conţine monoxid de carbon. În mod normal, monoxidul de carbon nu intră în autovehicul în timpul conducerii, dacă întreţineţi în mod adecvat autovehiculul şi urmaţi instrucţiunile de la această pagină.

Cereţi verificarea sistemului de eşapament pentru a vedea dacă nu există scurgeri, ori de câte ori:

- Autovehiculul este ridicat pentru schimbarea uleiului.
- Observaţi o schimbare a zgomotului făcut de eşapament.
- Autovehiculul a fost implicat într-un accident care i-a putut avaria partea inferioară.

AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic. Respirarea acestuia poate duce la pierderea cunoştinţei şi chiar la deces. Evitaţi orice zonă închisă şi orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

În spaţiile închise precum garajele se pot aduna niveluri înalte de monoxid de carbon. Nu porniţi motorul cu uşa de la garaj închisă. Chiar şi în cazul în care uşa este deschisă, ţineţi motorul pornit doar atât cât este nevoie pentru a scoate autovehiculul din garaj.

În cazul în care portbagajul este deschis, fluxul de aer poate trage gaze de eşapament în interiorul autovehiculului, creând condiţii periculoase. Dacă trebuie să conduceţi cu portbagajul deschis, deschideţi toate geamurile şi reglaţi sistemul de încălzire şi de ventilaire / climatizare după cum se arată mai jos.

În cazul în care trebuie să staţi în autovehiculul oprit cu motorul pornit, chiar şi într-un spaţiu deschis, reglaţi sistemul de încălzire şi ventilaire / sistemul de climatizare după cum urmează:

1. Selectaţi modul aer proaspăt
2. Selectaţi modul 
3. Puneţi ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglaţi temperatura pe o setare confortabilă.

Etichetele de siguranță

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine ilizibilă, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.

Eticheta de mai jos este lipită pe interiorul capotei motor.



SRS Airbag



Simbol de alertă pentru siguranță



Urmați cu atenție instrucțiunile manualului de service

ETICHETA PENTRU PERICOL LA CAPACUL REZERVORULUI DE EXPANSIUNE

(MODELELE PE MOTORINĂ)

ETICHETA PENTRU SISTEMUL DE OPRIRE A AIRBAG-ULUI FRONTAL AL PASAGERULUI *1

SIGURANȚA COPIILOR / AIRBAG SRS*1

SIGURANȚA COPIILOR / AIRBAG SRS*2

AIRBAG SRS

AIRBAG LATERAL

AIRBAG LATERAL

ETICHETA PENTRU PERICOL LA CAPACUL RADIATORULUI
(MODELELE PE BENZINĂ)

ETICHETĂ PENTRU PERICOL LA BATERIE

ETICHETA PENTRU SISTEMUL DE OPRIRE A AIRBAG-ULUI FRONTAL AL PASAGERULUI *2

*1 la versiunea cu volan pe partea stângă

*2 la versiunea cu volan pe partea dreaptă

Eticheta de mai jos este lipită pe montantul fiecărei uși



• Airbag lateral



• Simbol de alertă pentru siguranță



• Urmați cu atenție instrucțiunile manualului de întreținere

Eticheta de mai jos este lipită pe tabloul lateral al tabloului de bord dinspre pasagerul din față



Vezi tabelul de mai jos pentru sensul fiecărui simbol:

Scaunul pasagerului din față	Airbag-ul pasagerului din față	
	OFF (oprit)	ON (pornit)
Sugar în sistem de reținere cu fața spre spătar	Poate călători în față	Nu poate călători în față
Airbag-ul frontal al pasagerului este	Dezactivat	Activat

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Etichetele de siguranță

La modelele pe motorină

Simbolurile   pe partea superioară a motorului sub capacul motorului au rolul de a vă aminti să urmați instrucțiunile manualului de service. La înlocuirea injectoarelor, mecanicul dumneavoastră autorizat trebuie să fie cel care efectuează această lucrare. Contactați reprezentanța.

Această secțiune vă oferă informații cu privire la comenzile și afișajele care contribuie la funcționarea zilnică a autovehiculului dumneavoastră. Toate comenzile importante sunt la îndemână.

Locul comenzilor	82
Tabloul de bord	84
Indicatoarele de pe tabloul de bord	87
Indicatoarele	98
Vitezometrul	99
Tahometrul	99
Indicatorul de temperatură	99
Indicatorul nivelului de combustibil	100
Afișajul multiplu	101
Comenzile din jurul volanului	142

Stergătoarele și spălătoarele de parbriz	144
Semnalizarea și farurile	147
Proiectoarele și stopurile de ceață	150
Iluminarea tabloului de bord	152
Butonul de avarie	153
Dezaburitorul de lunetă	153
Reglarea farurilor	155
Reglările volanului	156
Cheile și încuietorile	157
Sistemul de imobilizare	159
Contactul de pornire	160
Încuietorilor portierelor	162
Încuietorile electrice ale portierelor	162
Blocare	164
Încuietorile pentru protecția copiilor	165
Telecomanda	166
Portbagajul	170
Scaunele	173
Reglajele electrice ale scaunelor din față	173
Reglajele manuale ale scaunelor din față	174
Reglarea manuală în înălțime a scaunului șoferului	175
Suportul lombar manual al șoferului	175
Cotierele	175
Tetierele	176
Plierea locurilor din spate	180
Sistemul de memorare a poziției pentru condus	182
Comanda încălzirii scaunelor	185

Oglinzile	186
Geamurile electrice	189
Trapa	193
Frâna de parcare	195
Obiectele pentru confort din habitacul	196
Torpedoul	197
Suporturile pentru băuturi	199
Priza de curent auxiliară	200
Compartimentul din cotieră	200
Suportul de ochelari	202
Compartiment depozitare	202
Compartiment consolă centrală	203
Cârligul de haine	203
Parasolarul	203
Oglindea	204
Bricheta	204
Scrumiera	205
Lumini interioare	206

Locul comenzilor

Versiunea cu volanul pe partea stângă



Imaginea prezintă autovehiculul cu sistem de navigație

1. BUTOANELE PENTRU GEAMURILE ELECTRICE (P. 189)
2. BUTOANELE SISTEMULUI DE MEMORARE A POZIȚIEI PENTRU CONDUS* (P. 182)
3. COMENZILE DE ACȚIONARE A OGLINZILOR (P. 187)
4. BUTON PRINCIPAL DE BLOCARE ELECTRICĂ A PORTIERELOR (DEBLOCAREA BUȘONULUI DE ALIMENTARE) (P. 162)
5. BUTON DE DESCHIDERE A PORTBAGAJULUI (P. 170)
6. MÂNER DE DESCHIDERE A CAPOTEI MOTOR (P. 415)
7. AFIȘAJ MULTIPLU (P. 101)
8. BUTON ACȚIONARE TRAPĂ * (P. 193)
9. SISTEM AUDIO* (P. 227)
- CEAS* (P. 326)
10. BUTON DE AVARII (P. 153)
11. COMENZI PENTRU ÎNCĂLZIRE ȘI VENTILAȚIE* (P. 210)
- SISTEMUL DE CONTROL AL CLIMATIZĂRII * (P. 216)
12. BRICHETĂ (P. 204)
13. TRANSMISIE MANUALĂ (P. 434)
- TRANSMISIE AUTOMATĂ (P. 439)
14. PRIZĂ DE CURENT AUXILIARĂ (P. 200)
15. CABLU USB* (P. 258, 304)
16. MUFĂ CONEXIUNE DE TIP "JACK"* (P. 324)

* DACĂ SUNT PREVĂZUTE

Versiunea cu volan pe partea dreaptă



Imaginea prezintă autovehiculul cu sistem de navigație

1. BUTON ACȚIONARE TRAPĂ * (P. 193)
2. SISTEM AUDIO* (P. 227)
CEAS* (P. 326)
3. COMANDĂ LUMINI AVARII (P. 153)
4. COMENZI PENTRU ÎNCĂLZIRE ȘI VENTILAȚIE* (P. 210)
SISTEMUL DE CONTROL AL CLIMATIZĂRII * (P. 216)
5. BRICHETĂ (P. 204)
6. TRANSMISIE MANUALĂ (P. 434)
TRANSMISIE AUTOMATĂ (P. 439)
7. PRIZĂ DE CURENT AUXILIARĂ (P. 200)
8. CABLU USB* (P. 258, 304)
9. MUFĂ CONEXIUNE DE TIP "JACK"* (P. 324)
10. AFIȘAJ MULTIPLU (P. 101)
11. MÂNER DE DESCHIDERE A CAPOTEI MOTOR (P. 415)
12. COMENZILE DE ACȚIONARE A OGLINZILOR (P. 187)
13. BUTOANELE SISTEMULUI DE MEMORARE A POZIȚIEI
PENTRU CONDUS* (P. 182)
14. BUTON DE DESCHIDERE A PORTBAGAJULUI (P. 170)
15. BUTON PRINCIPAL DE BLOCARE ELECTRICĂ A
PORTIERELOR (DEBLOCAREA BUȘONULUI DE ALI-
MENTARE) (P. 162)
16. BUTOANELE PENTRU GEAMURILE ELECTRICE (P. 189)

* DACĂ SUNT PREVĂZUTE

Tabloul de bord (modelele pe benzină)

Transmisia automată



1. INDICATOR SERVODIRECȚIE ELECTRICĂ (EPS) (P. 91)
2. INDICATOR AVARIE SISTEM DE CONTROL MOTOR (P. 87, 608)
3. INDICATORUL SISTEMULUI DE ÎNCĂRCARE (P. 88, 607)
4. INDICATOR PRESIUNE SCĂZUTĂ ULEI (P. 88, 604)
5. INDICATORUL SISTEMULUI DE SECURITATE (P. 97)
6. INDICATOR LUMINI APRINSE (P. 96)
7. INDICATORULUI SISTEMULUI ABS (P. 89)
8. INDICATOR PROIECTOARE DE CEAȚĂ (P. 91)
9. INDICATORUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA STABILITATEA AUTOVEHICULULUI (VSA) (P. 92)
10. INDICATOR DE INTRARE ÎN FUNCȚIUNE A VSA (P. 92)
11. INDICATOR LUMINI DE DRUM (P. 96)
12. INDICATOR FRÂNĂ DE PARCARE ȘI SISTEM DE FRÂNARE* (P. 89, 611)
13. INDICATOR PRINDERE CENTURĂ DE SIGURANȚĂ (P. 87)
14. INDICATOR DE DESCHIDERE A PORTIERELOR / PORT-BAGAJULUI (P. 96)
15. INDICATOR PENTRU ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) (MENȚINEREA UNEI VITEZE CONSTANTE) (PORTOCALIU, VERDE) (P. 93, 94) *1
16. INDICATORUL SISTEMULUI DE FRÂNARE PENTRU PREVENIREA COLIZIUNILOR (CMBS) (P. 95)*2
17. INDICATOR STOP DE CEAȚĂ (P. 91)
18. INDICATORUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII LKAS (PORTOCALIU, VERDE) (P. 94)
19. INDICATOR MESAJ SISTEM (P. 90)
20. INDICATOR SISTEM AIRBAG (SRS) (P. 41, 90)
21. INDICATOR SISTEM DE IMOBILIZARE (P. 90)
22. INDICATOR NIVEL SCĂZUT DE COMBUSTIBIL (P. 97)

Întrucât indicatoarele variază în funcție de model, unele dintre ele pot să nu fie prezente la autovehiculul dumneavoastră.

*1: la autovehiculele cu cruise control, indicatorul  este dispus în această poziție (P. 93).

*2: la autovehiculele cu cruise control, indicatorul  este dispus în această poziție (P. 93).

Tabloul de bord (modelele pe benzină)

Transmisia manuală



Întrucât indicatoarele variază în funcție de model, unele dintre ele pot să nu fie prezente la autovehiculul dumneavoastră.

*1: la autovehiculele cu cruise control, indicatorul  este dispus în această poziție (P. 93).

*2: la autovehiculele cu cruise control, indicatorul  este dispus în această poziție (P. 93).

1. INDICATOR SERVODIRECȚIE ELECTRICĂ (EPS) (P. 91)
2. INDICATOR AVARIE SISTEM DE CONTROL MOTOR (P. 87, 608)
3. INDICATORUL SISTEMULUI DE ÎNCĂRCARE (P. 88, 607)
4. INDICATOR PRESIUNE SCĂZUTĂ ULEI (P. 88, 604)
5. INDICATORUL SISTEMULUI DE SECURITATE (P. 97)
6. INDICATOR DE SCHIMBARE OPTIMĂ ÎNTR-O TREAPTĂ SUPERIOARĂ DE VITEZĂ (P. 437)
7. INDICATOR DE SCHIMBARE OPTIMĂ ÎNTR-O TREAPTĂ INFERIOARĂ DE VITEZĂ (P. 437)
8. INDICATOR LUMINI APRINSE (P. 96)
9. INDICATORULUI SISTEMULUI ABS (P. 89)
10. INDICATOR PROIECTOARE DE CEATĂ (P. 91)
11. INDICATORUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA STABILITATEA AUTOVEHICULULUI (VSA) (P. 92)
12. INDICATOR ACTIVARE VSA (P. 92)
13. INDICATOR LUMINI DE DRUM (P. 96)
14. INDICATOR FRÂNĂ DE PARCARE ȘI SISTEM DE FRÂNARE* (P. 89, 611)
15. INDICATOR PRINDERE CENTURĂ DE SIGURANȚĂ (P. 87)
16. INDICATOR DE DESCHIDERE A PORTIERELOR / PORT-BAGAJULUI (P. 96)
17. INDICATOR PENTRU ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) (MENȚINEREA UNEI VITEZE CONSTANTE) (PORTOCALIU, VERDE) (P. 93, 94) *1
18. INDICATORUL SISTEMULUI DE FRÂNARE PENTRU PREVENIREA COLIZIUNILOR (CMBS) (P. 95)*2
19. INDICATOR STOP DE CEATĂ (P. 91)
20. INDICATORUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII LKAS (PORTOCALIU, VERDE) (P. 94)
21. INDICATOR MESAJ SISTEM (P. 90)
22. INDICATOR SISTEM AIRBAG (SRS) (P. 41, 90)
23. INDICATOR SISTEM DE IMOBILIZARE (P. 90)
24. INDICATOR NIVEL SCĂZUT DE COMBUSTIBIL (P. 97)

Tabloul de bord (modelele pe motorină)



Întrucât indicatoarele variază în funcție de model, unele dintre ele pot să nu fie prezente la autovehiculul dumneavoastră.

*1: la autovehiculele cu cruise control, indicatorul  este dispus în această poziție (P. 93).

*2: la autovehiculele cu cruise control, indicatorul  este dispus în această poziție (P. 93).

1. INDICATOR SERVODIRECȚIE ELECTRICĂ (EPS) (P. 91)
2. INDICATOR BUJII CU INCANDESCENȚĂ (P. 88)
3. INDICATOR AVARIE SISTEM DE CONTROL MOTOR (P. 87, 609)
4. INDICATORUL SISTEMULUI DE ÎNCĂRCARE (P. 88, 607)
5. INDICATOR PRESIUNE SCĂZUTĂ ULEI (P. 88, 604)
6. INDICATORUL SISTEMULUI DE SECURITATE (P. 97)
7. INDICATOR DE SCHIMBARE OPTIMĂ ÎNTR-O TREAPTĂ SUPERIOARĂ DE VITEZĂ (P. 437)
8. INDICATOR DE SCHIMBARE OPTIMĂ ÎNTR-O TREAPTĂ INFERIOARĂ DE VITEZĂ (P. 437)
9. INDICATOR LUMINI APRINSE (P. 96)
10. INDICATORUL SISTEMULUI ABS (P. 89)
11. INDICATOR PROIECTOARE DE CEATĂ (P. 91)
12. INDICATORUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA STABILITATEA AUTOVEHICULULUI (VSA) (P. 92)
13. INDICATOR ACTIVARE VSA (P. 92)
14. INDICATOR LUMINI DE DRUM (P. 96)
15. INDICATOR FRÂNĂ DE PARCARE ȘI SISTEM DE FRÂNARE* (P. 89, 611)
16. INDICATOR PRINDERE CENTURĂ DE SIGURANȚĂ (P. 87)
17. INDICATOR DE DESCHIDERE A PORTIERELOR / PORT-BAGAJULUI (P. 96)
18. INDICATOR PENTRU ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) (MENȚINEREA UNEI VITEZE CONSTANTE) (PORTOCALIU, VERDE) (P. 93, 94) *1
19. INDICATORUL SISTEMULUI DE FRÂNARE PENTRU PREVENIREA COLIZIUNILOR (CMBS) (P. 95)*2
20. INDICATOR STOP DE CEATĂ (P. 91)
21. INDICATORUL SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII LKAS (PORTOCALIU, VERDE) (P. 94)
22. INDICATOR MESAJ SISTEM (P. 90)
23. INDICATOR SISTEM AIRBAG (SRS) (P. 41, 90)
24. INDICATOR SISTEM DE IMOBILIZARE (P. 90)
25. INDICATOR NIVEL SCĂZUT DE COMBUSTIBIL (P. 97)

Tabloul de bord are numeroase indicatoare care vă furnizează informații importante despre autovehiculul dumneavoastră.



Indicatorul de avarie a sistemului de control al motorului

Vezi pagina 608 la modelele pe benzină și pagina 609 la modelele pe motorină.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.

Numai la modelele pe motorină

Acest indicator se aprinde și în cazul în care reporniți motorul după ce autovehiculul a rămas fără combustibil (vezi pagina 560).



Indicatorul de prindere a centurilor

Acest indicator se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). El vă amintește dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță. Dacă nu vă prindeți centura, veți auzi, de asemenea, un semnal sonor.

Dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) înainte de a vă prinde centura, semnalul sonor pornește iar indicatorul clipește. Dacă nu vă prindeți centura înainte de oprirea semnalului sonor, indicatorul se oprește din clipit, însă rămâne aprins.

În cazul în care pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță, indicatorul se aprinde timp de 6 secunde de la rotirea butonului de contact în poziția ON (II).

În cazul în care șoferul sau pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță în timpul deplasării, semnalul sonor pornește iar indicatorul clipește din nou, la intervale regulate. Pentru mai multe informații, vezi pagina 24.

De asemenea, veți vedea simbolul “” (pentru șofer) / “” (pentru pasagerul din față), sau acest simbol însoțit de mesajul

„FASTEN SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță) sau „FASTEN PASSENGER SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță a pasagerului) pe afișajul multiplu, pentru a vă aminti dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

Sistemul centurilor de siguranță monitorizează, de asemenea, folosirea fiecărei centuri de siguranță de la locurile din spate în funcție de activarea fiecărui dispozitiv de retractare a centurii de siguranță. Afișajul multiplu vă indică folosirea centurilor de siguranță de la locurile din spate (vezi pagina 25).

Indicatoarele de pe tabloul de bord



Indicatorul pentru presiunea scăzută a uleiului

Motorul poate suferi avarii grave dacă acest indicator clipește sau rămâne aprins atunci când motorul este pornit. Pentru mai multe informații, vezi pagina 604.

Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „OIL PRES-SURE LOW” (presiune scăzută la ulei) pe afișajul multiplu.



Indicatorul pentru sistemul de încărcare

Dacă acest indicator se aprinde în timp ce motorul este pornit, înseamnă că bateria su sistemul de încărcare prezintă o avarie. Pentru mai multe informații, vezi pagina 607.

Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.



Indicatorul bujiilor cu incandescentă (numai la modelele pe motorină)

Acest indicator se aprinde timp de câteva secunde (pe timp rece sau la altitudini mari) când rotiți cheia de contact în poziția ON (II). În cazul în care motorul este rece, așteptați ca indicatorul să se stingă, înainte de a porni motorul.

În cazul în care treceți prin oricare din cele două situații de mai jos, acest lucru poate însemna că există o defecțiune la senzorul de temperatură a apei din sistemul de combustibil. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

- Acest indicator se stinge mai repede decât în mod normal atunci când temperatura de afară este foarte scăzută.
- Motorul pornește greu.



Indicatorul pentru frâna de parcare și sistemul de frânare

Acest indicator are două funcții:

1. Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Rolul său este de a vă aminti să verificați frâna de parcare. În cazul în care conduceți cu frâna de parcare ne-eliberată complet, veți auzi un semnal sonor. Mersul cu frâna de parcare ne-eliberată complet poate produce avarii la frâne și pneuri.

Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „RELEASE PARKING BRAKE” (eliberează frâna de parcare) pe afișajul multiplu (vezi pagina 195).

2. Dacă rămâne aprins după ce ați eliberat complet frâna de parcare iar motorul este pornit, sau dacă se aprinde în timpul mersului, este posibil să fie o problemă la sistemul de frânare. Pentru mai multe informații, vezi pagina 611.

Veți vedea de asemenea simbolul “”, sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul), pe afișajul multiplu (vezi pagina 611).



Indicatorul pentru sistemul de anti-blocare frână (ABS)

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și când contactul este rotit în poziția START (III). Dacă se aprinde în orice alt moment, acest lucru înseamnă că există o problemă la sistemul ABS. În această situație, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Dacă indicatorul este aprins, autovehiculul dispune încă de capacitatea de frânare, însă nu mai are funcția anti-blocare. Pentru mai multe informații, vezi pagina 451.

Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu (vezi pagina 451).

Indicatoarele de pe tabloul de bord



Indicatorul pentru mesaj de sistem

Acest indicator se aprinde atunci când există un mesaj referitor la sistem pe afișajul multiplu. Apăsăți butonul INFO de pe volan, pentru a vedea mesajul (vezi pagina 102).

De cele mai multe ori, acest indicator se aprinde însoțit de alte indicatoare de pe tabloul de bord, precum indicatorul de prindere a centurilor de siguranță, indicatorul airbag (SRS), indicatorul pentru sistemul VSA etc.



Indicatorul pentru sistemul airbag

Acest indicator se aprinde scurt atunci când rotiți cheia de contact în poziția ON (II). Dacă se aprinde în orice alt moment, el indică o eventuală problemă la airbag-urile frontale. De asemenea, indicatorul vă avertizează cu privire la o eventuală problemă la airbag-urile laterale, airbag-urile laterale superioare, la sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului sau la dispozitivele automate de tensionare a centurilor. Pentru mai multe informații, vezi pagina 41.

Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.

La autovehiculele cu sistem de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

Acest indicator vă anunță, de asemenea, în legătură cu dispozitivele e-pretensionare ale centurilor de siguranță.



Indicatorul pentru sistemul de imobilizare

Acest indicator se aprinde scurt atunci când rotiți cheia în contactul de pornire în poziția ON (II). El se stinge dacă introduceți cheia de contact cu codul corespunzător. Dacă cheia de contact nu are codul corespunzător, indicatorul va clipi iar sistemul de gestiune electronică al motorului este dezactivat (vezi pagina 159).



Indicatorul pentru servodirecția electrică (EPS)

În mod normal, acest indicator se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și se stinge după ce pornește motorul. Dacă se aprinde în orice alt moment, acest lucru înseamnă că există o problemă la sistemul de servodirecție electrică.

În această situație, opriți autovehiculul într-un loc sigur și opriți motorul. Reconfigurați sistemul pornind din nou motorul. Indicatorul nu se va stinge după ce parcurgeți o distanță scurtă. Dacă nu se stinge, sau dacă se aprinde din nou în timp ce conduceți, duceți autovehiculul la reprezentantă pentru verificare. Cu indicatorul aprins, este posibil ca servodirecția electrică (EPS) să fie oprită, ceea ce face ca volanul să fie mai dificil de rotit.

Dacă rotiți volanul complet la stânga sau la dreapta în mod repetat în timp ce opriți sau conduceți cu viteze foarte mici, este posibil ca volanul să fie puțin mai greu de rotit, pentru a se evita astfel eventualele avarii cauzate de supraîncălzirea casetei de direcție.

Veți vedea, de asemenea simbolul "🚘", sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.



Indicatorul pentru stopul de ceață

Acest indicator se aprinde atunci când aprindeți stopul de ceață.

Vezi pagina 150 pentru informații despre funcționarea stopului de ceață.



Indicatorul pentru proiectoarele de ceață (la unele tipuri)

Acest indicator se aprinde atunci când aprindeți proiectoarele de ceață. Vezi pagina 150 pentru informații despre funcționarea proiectoarelor de ceață.

Indicatoarele de pe tabloul de bord



Indicatorul pentru sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), și când contactul este rotit în poziția START (III).

Dacă se aprinde și rămâne aprins în orice alt moment, sau dacă nu se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), acest lucru înseamnă că există o problemă la sistemul VSA. Duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare. Fără VSA, autovehiculul poate fi utilizat însă nu va avea asistență la tracțiune și stabilitate (VSA). Vezi pagina 463 pentru mai multe informații despre sistemul VSA.

De asemenea, acest indicator se poate aprinde dacă există o problemă cu funcția de asistență pentru stabilitatea automobilului care tractează o remorcă (vezi pagina 477).

Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu (vezi pagina 463).



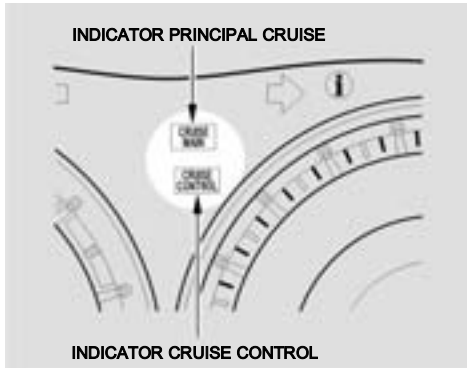
Indicatorul de activare VSA

Acest indicator are patru funcții

1. Se aprinde pentru a vă aminti că ați oprit sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA).
2. Clipește atunci când sistemul VSA intră în funcțiune (vezi pagina 463).
3. Clipește dacă se activează funcția de asistență la stabilitatea automobilului care tractează o remorcă (vezi pagina 476).

4. Se aprinde însoțit de indicatorul pentru sistemul VSA în cazul în care există o problemă cu sistemul VSA. Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu (vezi pagina 463).

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și când butonul de contactul este rotit în poziția START (III). Vezi pagina 433 pentru mai multe informații despre sistemul VSA.



CRUISE MAIN Indicatorul principal Cruise

Dacă este prevăzut

Acest indicator se aprinde atunci când porniți sistemul Cruise Control apăsând butonul CRUISE (vezi pagina 334).

CRUISE CONTROL Indicatorul Cruise Control

Dacă este prevăzut

Acest indicator se aprinde atunci când setați Cruise Control. Consultați pagina 334 pentru informații privind funcționarea sistemului cruise control.

ACC Indicatorul pentru sistemul Adaptive Cruise Control (ACC) (portocaliu)

Dacă este prevăzut

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Dacă indicatorul se aprinde cu culoarea portocalie, acest lucru indică o problemă la sistemul ACC. Veți vedea de asemenea simbolul "ACC", sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Pentru mai multe informații, vezi pagina 334.

Indicatoarele de pe tabloul de bord

ACC Indicatorul pentru sistemul Adaptive Cruise Control (ACC) (verde)

Dacă este prevăzut

Atunci când apăsați butonul ACC de pe volan, acest indicator se aprinde cu culoarea verde. De asemenea veți vedea „ACC” pe afișajul multiplu (vezi pagina 344).

LKAS Indicatorul LKAS (Lane Keeping Assist System - Sistemul de asistență pentru păstrarea benzii) (portocaliu)

Dacă este prevăzut

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Dacă indicatorul se aprinde cu culoarea portocalie, acest lucru indică o problemă la sistemul LKAS. Veți vedea de asemenea simbolul „

LKAS Indicatorul LKAS (Lane Keeping Assist System - Sistemul de asistență pentru păstrarea benzii) (verde)

Dacă este prevăzut

Atunci când apăsați butonul MAIN (principal) de pe volan, acest indicator se aprinde cu culoarea verde. De asemenea veți vedea „

94



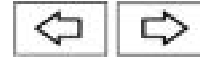
Indicatorul pentru sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

La autovehiculele cu sistem Adaptive Cruise Control

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). De asemenea, se aprinde pentru a vă aminti că ați oprit sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS) prin apăsarea comenzii de oprire a CMBS (vezi pagina 456).

Indicatorul CMBS se mai aprinde și dacă senzorul de radar din grila frontală este blocat de mizerie sau alte materii. Dacă curățați senzorul radar, indicatorul se stinge la următoarea rotire a contactului de pornire în poziția ON (II).

În cazul în care indicatorul se aprinde în orice alt moment, acest lucru indică o problemă la CMBS. Veți vedea de asemenea simbolul  sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu. În această situație, duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare. Pentru mai multe informații, vezi pagina 453. Atunci când indicatorul este aprins, înseamnă că CMBS nu funcționează.



Indicatoarele de semnalizare și lumini de avarie

Indicatorul de semnalizare stânga și dreapta clipește atunci când semnalizați schimbarea benzii sau virajul. Dacă un indicator nu clipește sau clipește rapid, acest lucru înseamnă, de obicei, că becul semnalizatorului s-a ars (vezi pagina 529). Înlocuiți becul cât mai curând posibil, deoarece ceilalți șoferi nu pot vedea că semnalizați.

Dacă apăsați butonul de avarie, ambele indicatoare de semnalizare și toate semnalizatoarele exterioare ale autovehiculului clipecesc.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu semnalizare printr-o singură acționare, pentru a semnaliza cu ușurință schimbarea benzii (vezi pagina 147).

Indicatoarele de pe tabloul de bord



Indicatorul pentru luminile de drum

Acest indicator se aprinde o dată cu luminile de drum. Pentru mai multe informații, vezi pagina 148.



Indicatorul pentru lumini aprinse

Acest indicator vă amintește că luminile exterioare sunt aprinse. Se aprinde atunci când butonul pentru lumini este în poziția "I" sau "II". Dacă rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0) fără a stinge butonul de lumini, acest indicator va rămâne aprins. De asemenea, se va auzi și un semnal sonor atunci când deschideți portiera șoferului fără cheie în contact.

Veți vedea de asemenea simbolul "HEADLIGHTS ON" sau acest simbol însoțit de mesajul „HEAD-LIGHTS ON” (faruri aprinse) pe afișajul multiplu (vezi pagina 148).

La autovehiculele dotate cu iluminare automată

Acest indicator se aprinde de asemenea când butonul de lumini este în modul AUTO iar luminile se aprind automat.

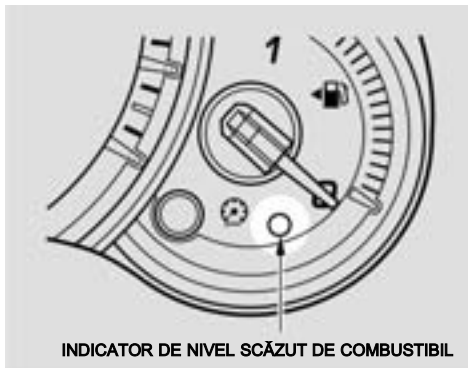


Indicatorul de deschidere a portierelor / portbagajului

Acest indicator se aprinde cu culoarea roșie în cazul în care una dintre portiere sau capacul portbagajului nu s-a închis bine.

De asemenea, veți vedea acest simbol pe afișajul multifuncțional prin care se indică deschiderea unei portiere și/ sau a portbagajului (vezi pagina 15).

Indicatorul pentru nivel scăzut de combustibil



Acest indicator se aprinde pentru a vă aminti că trebuie să re-alimentați.

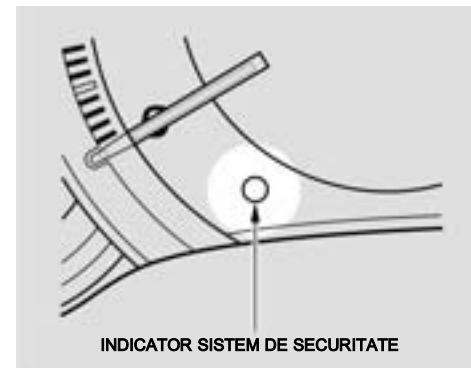
Atunci când se aprinde indicatorul, aceasta înseamnă că mai sunt aproximativ 9,8 l (2,15 gal. Imp.) de combustibil în rezervor. Când acul indicator arată 0, mai există încă o mică rezervă de combustibil în rezervor.

Veți vedea simbolul "  ", sau acest simbol însoțit de mesajul „FUEL LOW” (nivel scăzut de combustibil) (la modelele pe benzină) sau „DIESEL FUEL LOW” (nivel scăzut de motorină) (la modelele pe motorină) pe afișajul multiplu.

La modelele pe motorină

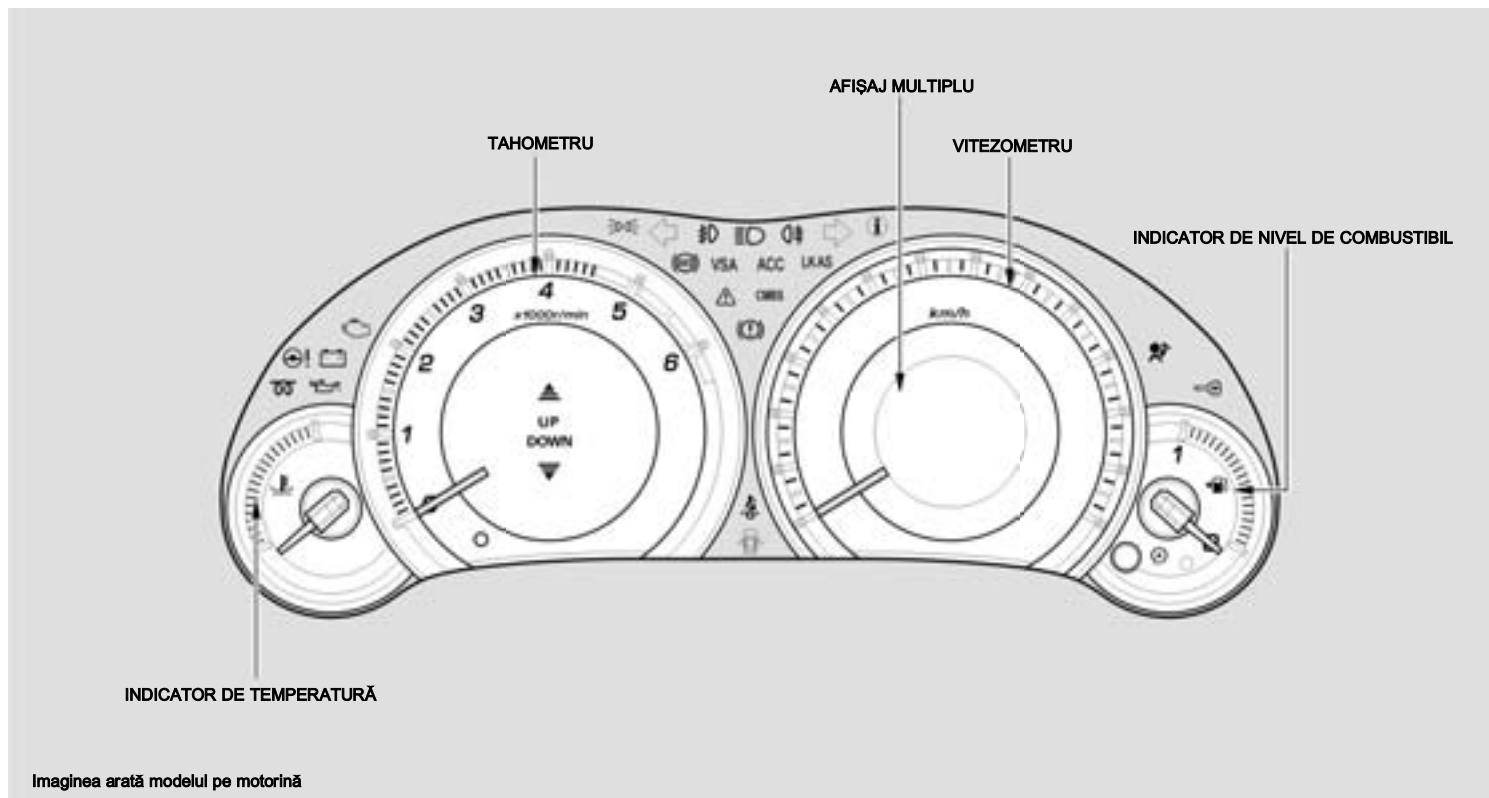
Vezi secțiunea **Curățarea sistemului de combustibil** de la pagina 560 dacă autovehiculul rămâne fără combustibil.

Indicatorul sistemului de securitate (pentru anumite modele)



Acest indicator se aprinde atunci când sistemul de securitate este setat. Pentru mai multe informații despre sistemul de securitate, vezi pagina 329.

Indicatoarele



Vitezometrul

La autovehiculele cu contorizare în kilometri
Acesta indică viteza în kilometri pe oră (km / h)

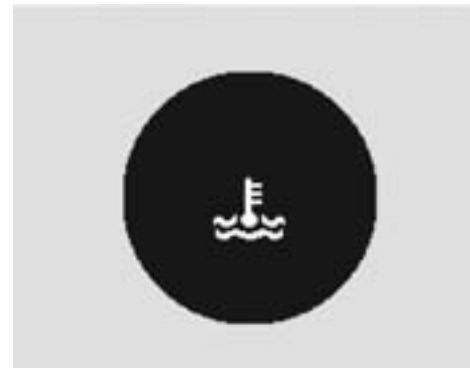
La autovehiculele cu contorizare în mile
Acesta indică viteza în mile pe oră (mph).
Scările interioare indică viteza în kilometri pe oră (km/h).

Tahometrul

Tahometrul indică viteza motorului în rotații pe minut (rpm). Pentru a proteja motorul de eventualele daune, nu conduceți niciodată cu acul tahometrului în zona roșie.

Indicatorul de temperatură

Acesta indică temperatura lichidului de răcire a motorului. În timpul funcționării normale, temperatura trebuie să se ridice aproximativ până la mijlocul indicatorului. În condiții extreme de drum, ca, de exemplu, temperaturi exterioare foarte înalte sau perioade lungi de condus în pantă, temperatura poate ajunge până în jumătatea superioară a indicatorului. Dacă atinge semnul roșu (fierbinte), opriți autovehiculul pe marginea drumului, în condiții de siguranță. Vezi pagina 600 în cazul modelelor pe benzină și pagina 602 în cazul modelelor pe motorină, pentru instrucțiuni și precauții cu privire la verificarea sistemului de răcire a motorului.



În cazul în care acul indicatorului de temperatură atinge sau depășește semnul roșu, veți vedea, de asemenea, acest simbol de avertizare, sau simbolul însoțit de mesajul „ENGINE TEMP. HIGH” (temp. ridicată la motor) pe afișajul multiplu. Această avertizare vă anunță că motorul trebuie să fie răcit.

Indicatoarele

Indicatorul nivelului de combustibil

Acesta vă arată cantitatea de combustibil rămasă în rezervor. El poate indica cu puțin în plus sau în minus față de cantitatea reală. Acul revine la marginea de jos după ce opriți contactul

OBSERVAȚIE

Numai la modelele pe benzină

Evitați să conduceți cu un nivel foarte mic de combustibil. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertizorul catalitic.

OBSERVAȚIE

Numai la modelele pe motorină

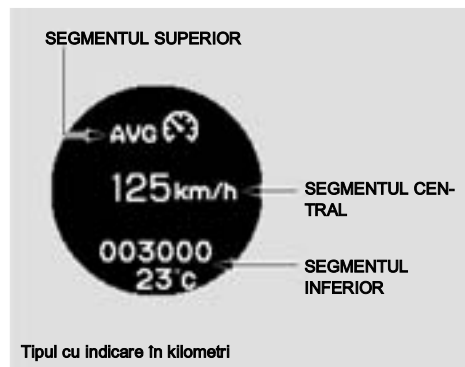
Lampa indicatorului de avarie sau indicatorul PGM-FI se aprinde atunci când reporniți motorul după ce autovehiculul a rămas fără combustibil.

Afișajul multiplu de pe vitezometru de pe tabloul de bord afișează diferite informații și simboluri / mesaje, atunci când contactul de pornire este rotit în poziția ON (II). Unele dintre aceste indicatoare / mesaje vă ajută să conduceți autovehiculul cu mai multă eficacitate. Altele, vă informează despre operațiunile periodice de service de care autovehiculul dumneavoastră are nevoie pentru a funcționa fără probleme.

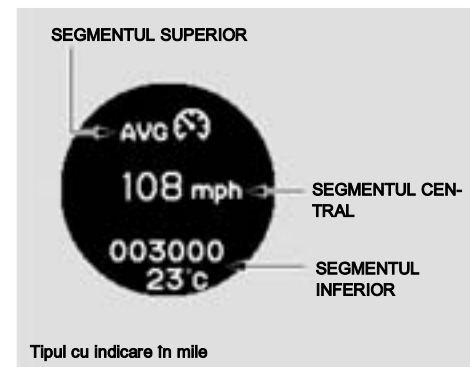
Există două tipuri de simboluri / mesaje: simboluri/mesaje normale și simboluri/mesaje de avertizare în legătură cu sistemele.

Puteți selecta limba afișată și, de asemenea, puteți regla anumite setări de comandă ale autovehiculului după cum vă place cu ajutorul afișajului multiplu și al celor trei butoane de pe volan (vezi pagina 102).

Simbolurile/mesajele normale



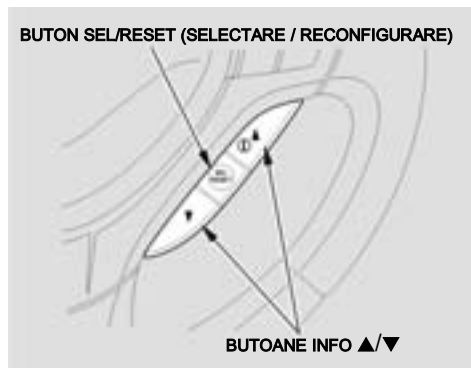
Afișajul multiplu este alcătuit dintr-un segment superior, unul în partea centrală și unul inferior.



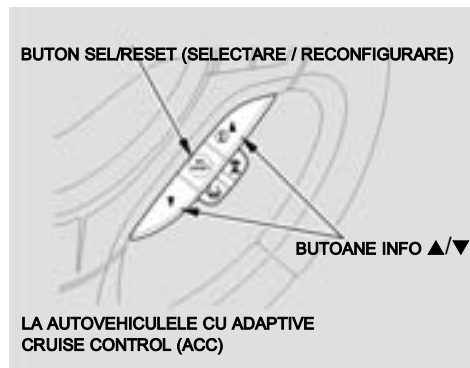
În modul de afișare normală, afișajul arată trip computer-ul, folosirea centurilor la locurile din spate, folosirea telefonului hands-free (HFT) (dacă este prevăzut), odometrul, contorul de parcurs, temperatura exterioră și anunțul de service (dacă este prevăzut).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



Trip computer-ul cuprinde consumul curent de combustibil, economia medie de combustibil, distanța estimată, timpul scurs și viteza medie.



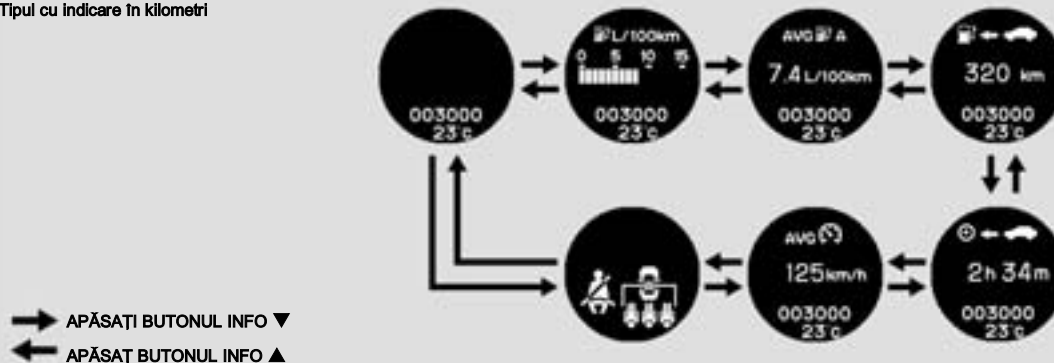
Pentru a schimba afișarea, apăsați butonul INFO (▲/▼) de pe volan, repetat.

Cu butonul de contact în poziția ON (II), afișajul multiplu se modifică după cum se arată în pagina 103.

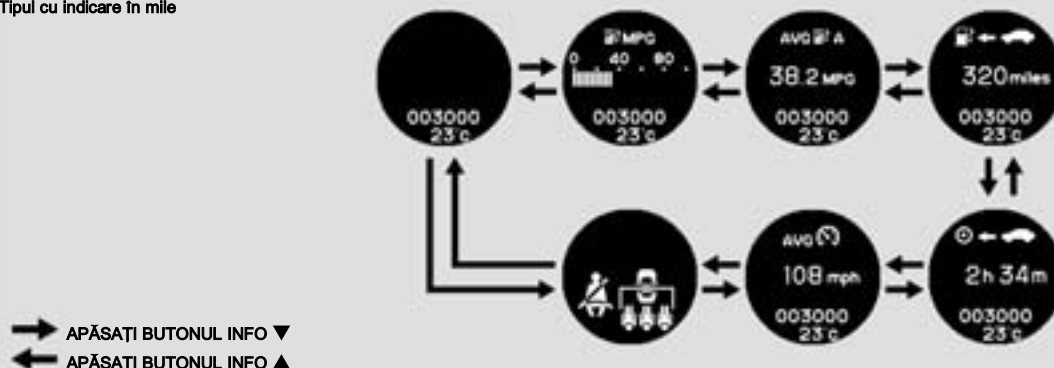
Când rotiți de contactul de pornire în poziția ON (II), se afișează ceea ce ați selectat ultima dată.

În cazul în care există vreo avertizare referitoare la sistem, simbolul (simbolurile) de avertizare sistem va (vor) apărea pe afișajul multiplu după setarea alarmei de viteză. Simbolul/mesajul de avertizare sistem cu cea mai mare prioritate va fi afișat primul atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Tipul cu indicare în kilometri



Tipul cu indicare în mile



Afișajul multiplu

Trip computerul

Indicatoarele din trip computer vă arată următoarele:

Consumul mediu de combustibil

 : Consumul mediu de combustibil al autovehiculului de la ultima reconfigurare a trip computer-ului A.

 : Consumul mediu de combustibil al autovehiculului de la ultima reconfigurare a trip computer-ului B.

Consumul mediu de combustibil este actualizat la fiecare 10 secunde. Atunci când reconfigurați un contor de parcurs, consumul mediu de combustibil pentru acel contor se reconfigurează de asemenea. Pentru a reconfigura valorile trip computer-ului, țineți apăsat butonul SEL/RESET până când numărul ajunge la „0.0” (0,0).

Dacă reconfigurați Trip A, se reconfigurează simultan și economia medie de combustibil A. Dacă reconfigurați Trip B, se reconfigurează simultan și economia medie de combustibil B.

În modul de reglare, puteți seta Trip A și economia medie de combustibil A astfel încât acestea să se reconfigureze de fiecare dată când alimentați autovehiculul (vezi pagina 134).

Consumul curent de combustibil

Tipul cu indicare în kilometri

 : Consumul curent de combustibil al autovehiculului în kilometri pe oră și în l/100 km

Tipul cu indicare în mile

 : Consumul curent de combustibil al autovehiculului în mile pe oră și mpg.

Modelele pe motorină

Afișajul poate arăta un consum curent de combustibil mai mare decât în condiții normale de mers, în cazul în care particulele de materii (PM) sunt arse și eliminate din filtrul de particule diesel (DPF). Pentru mai multe informații, vezi pagina 637.

Viteza medie a autovehiculului

 : Viteza medie cu care conduceți este afișată în kilometri pe oră (km/h) sau în mile pe oră (mph) în funcție de model.

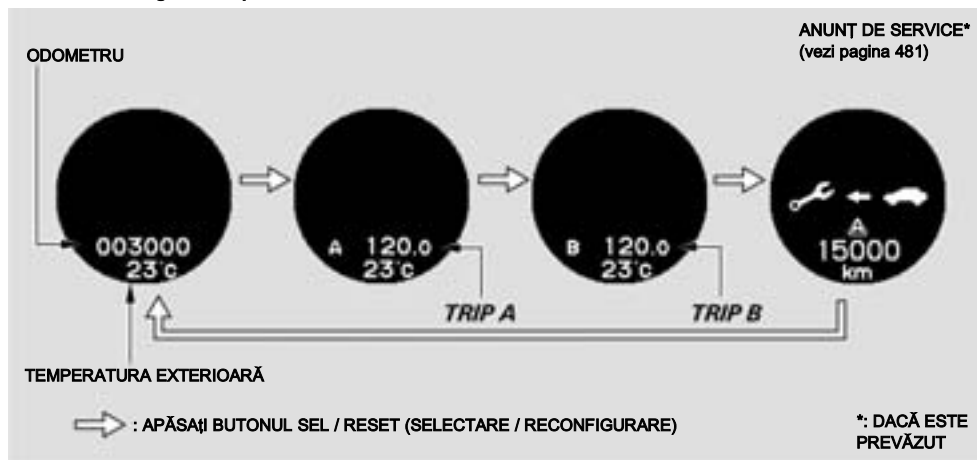
Autonomia

 : Distanța estimată pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas în rezervor. Distanța este estimată în urma consumului de combustibil pe care l-ați realizat la parcurgerea ultimilor kilometri (ultimelor mile), astfel încât ea va varia în funcție de modificările de viteză, condiții de trafic etc

Timpul scurs

 : Timpul scurs din momentul în care ați rotit ultima oară contactul de pornire în poziția ON (II).

Informațiile legate de parcurs



Segmentul inferior arată odometrul, contorul de parcurs, temperatura exterioră și anunțul de service (dacă este prevăzut) în modul de afișare normală.

Prin apăsarea butonului SEL / RESET (selectare / reconfigurare), afișajul se modifică după cum se arată în imagine.

Odometrul

Odometrul indică numărul total de kilometri sau mile parcurse de autovehicul.

Contorul de parcurs

Acest contor indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima reconfigurare pe care ați efectuat-o.

Există două contoare de parcurs: trip A și trip B. Puteți schimba între ele locurile acestor afișaje apăsând repetat butonul de SEL / RESET (selectare / reconfigurare). Când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), se va afișa ceea ce ați selectat ultima dată.

Fiecare contor de parcurs funcționează independent, astfel încât puteți contoriza două distanțe diferite.

Pentru a reconfigura un contor de parcurs, afișați-l și apoi țineți apăsat butonul de SEL / RESET (selectare / reconfigurare) până când numărul este reconfigurat la „0.0” (0,0).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

Indicatorul de temperatură exterioară

Acest indicator afișează temperatura exterioară în centigrade.

Senzorul de temperatură se află în bara frontală de protecție. Prin urmare, afișarea temperaturii poate fi afectată de căldura reflectată de suprafața drumului, precum și de căldura motorului și de gazele de eșapament din traficul înconjurător. Acest lucru poate duce la o afișare incorectă a temperaturii, atunci când viteza este sub 30 km / h (19 mph).

Senzorul întârzie actualizarea temperaturii afișate până când atinge temperatura exterioară corectă. Acest lucru poate dura câteva minute.

În cazul în care temperatura exterioară este afișată incorect, o puteți regla cu până la 3 grade în plus sau în minus, mai cald sau mai rece (vezi paginile 132).

OBSERVAȚIE: pentru a efectua această procedură, trebuie mai întâi ca temperatura să se stabilizeze.

În anumite condiții meteorologice, temperatura este afișată la un punct apropiat de cel de îngheț (0°C) acest lucru putând însemna că pe suprafața drumului se formează un strat de gheață. De asemenea, veți vedea un simbol de atenție  pe afișajul multiplu.

Informațiile din anunțul de service

Dacă este prevăzut

Acestea arată distanța sau timpul rămas până la efectuarea operațiunilor de service. De asemenea, se afișează un cod de service care să indice elementul (elementele) de service necesare la următoarea operațiune de service. Pentru mai multe informații, vezi pagina 481.

Hands-free pentru telefon (HFT) (Pentru unele tipuri)



Puteți primi sau da telefoane cu telefonul mobil prin sistemul Hands-free (HFT), fără a atinge telefonul mobil.

Pentru a folosi sistemul, telefonul mobil și sistemul HFT trebuie conectate. Nu toate telefoanele mobile sunt compatibile cu acest sistem. Vezi pagina 375 pentru instrucțiuni privind modul de conectare a telefonului la HFT și modul de folosire a telefonului cu acest sistem.

Afișajul multiplu

Simbolurile / mesajele de avertizare sistem

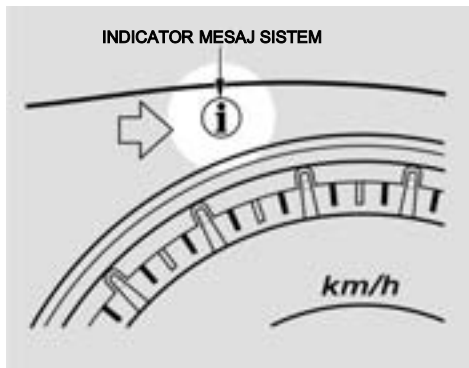
În cazul în care există o defecțiune la autovehicul, de exemplu nivelul uleiului de motor este scăzut sau una dintre portiere nu este bine închisă, afișajul multiplu vă va indica defecțiunea. Pentru aceasta, se va întrerupe afișarea curentă cu unul sau mai multe simboluri / mesaje. Majoritatea simbolurilor / mesajelor sunt afișate timp de aproximativ 5 secunde, după care afișajul curent revine. Anumite simboluri / mesaje rămân aprinse până la remedierea defecțiunii.

La anumite modele, afișajul multiplu arată, de asemenea, anumite stări ale autovehiculului, precum setările sistemului adaptive cruise control (ACC), folosirea sistemului de hand-free pentru telefon (HFT), anunțul de service etc.

În cazul în care autovehiculul este nou, afișajul multiplu indică simbolurile de avertizare sistem fără mesaj. Aceasta este setarea automată la ieșirea din fabrică a autovehiculului. Puteți regla această setare pentru a vedea simbolurile de avertizare sistem însoțite de mesajele aferente (vezi pagina 130). Anumite simboluri, precum temperatură exterioară scăzută, indicatorul de prindere centură spate etc, nu au mesaje corespondente.

În această secțiune, în aproape toate exemplele este folosit simbolul sistemului fără mesaj, dar același simbol (aceleași simboluri) este folosit (sunt folosite) pentru setarea cu mesaj.

De obicei, simbolurile/mesajele sunt indicate în segmentul central. Dacă se selectează sistemul cruise control cu reglare (ACC), sistemul de asistență la păstrarea benzii (LKAS) sau sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS), simbolurile sunt afișate în segmentul superior și în cel central.



Aceste simboluri / mesaje declanșează de asemenea indicatorul (indicatoarele) adecvat (adecvate) de pe tabloul de bord și provoacă aprinderea indicatorului de mesaj sistem. Indicatorul de mesaj sistem nu se stinge decât după remediarea defecțiunii (defecțiunilor).

De asemenea, veți auzi un semnal sonor atunci când simbolul de avertizare sistem se aprinde prima dată.

În cazul în care există mai multe simboluri / mesaje, fiecare este afișat timp de aproximativ 5 secunde.

Pentru a inversa simbolul (simbolurile) / mesajul (mesajele) înainte de scurgerea celor 5 secunde, sau pentru a selecta afișajul normal. Apăsați repetat butonul INFO (▲/▼) de pe volan.

Puteti vedea din nou simbolul (simbolurile) / mesajul (mesajele), apăsând repetat butonul INFO (▲/▼), în cazul în care indicatorul de mesaj sistem rămâne aprins pe tabloul de bord.

Chiar dacă schimbați afișajul de la simbol / mesaj, la cel normal, unele simboluri / mesaje importante se vor aprinde din nou, la intervale regulate, până la remediarea problemelor.

Paginile următoare descriu fiecare simbol / mesaj de avertizare sistem care poate fi afișat. Iată o listă cu toate mesajele:

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

	Vezi paginile 608 și 609
	Vezi pagina 99
	Vezi pagina 604
	Vezi pagina 611
	Vezi pagina 605

	Vezi pagina 606
	Vezi pagina 91
	Vezi pagina 607
	Vezi pagina 610
	Vezi pagina 41

	Vezi pagina 451
	Vezi pagina 195
	Vezi pagina 516
	Vezi pagina 439
	Vezi pagina 463

	Vezi pagina 477
	Vezi pagina 24
	Vezi pagina 24
	Vezi pagina 25
	Vezi pagina 344

	Vezi pagina 359
	Vezi pagina 365
	Vezi paginile 344 și 355
	Vezi paginile 339, 355 și 456
	Vezi pagina 458

	Vezi pagina 454
	Vezi pagina 366
	Vezi pagina 369
	Vezi pagina 373
	Vezi pagina 637

Afișajul multiplu

	Vezi pagina 638
	Vezi pagina 15
	Vezi pagina 148
	Vezi pagina 161
	Vezi pagina 160

	Vezi pagina 160
	Vezi pagina 521
	Vezi pagina 106
	Vezi pagina 149
	Vezi pagina 378

	Vezi pagina 118
	Vezi pagina 118
	Modelele pe benzină Vezi pagina 97
	Modelele pe motorină Vezi pagina 97

Sistemul de anunţ de service (dacă este cazul)

	Vezi pagina 485		Vezi pagina 485
	Vezi pagina 485		Vezi pagina 486
	Vezi pagina 486		Vezi pagina 487
	Vezi pagina 486		Vezi pagina 487

Afișajul multiplu

Setările reglate

Puteți regla unele dintre setările de comandă ale autovehiculului după cum aveți nevoie. Tabelul de mai jos arată setările pe care le puteți regla:

Setare grup	Element din meniu		Descriere	Opțiuni de setare	Pagina
SPEED ALARM (alarma de viteză) (p. 118)	SPEED ALARM 1 (ON/OFF, setare)		Pornește alarma de viteză și modifică setarea alarmei de viteză	ON (pornit)/OFF (oprit)*2 peste 5 km/h (mph) cu trepte de câte 5 km/h (mph)	118
	SPEED ALARM 2 (ON/OFF, setare)				
	SPEED ALARM 1 (ON/OFF) *1		Pornește alarma de viteză	ON (pornit) / OFF (oprit)*2	121
	SPEED ALARM 2 (ON/OFF) *1				
CHG SETTING (Modif. Setare) (p. 123)	ACC SETUP (setare ACC)	PRE-RUNNING CAR DETECT BEEP (Semnal sonor autovehicul în față)	Setează semnalul sonor să sune atunci când sistemul detectează un autovehicul în fața dvs	ON (pornit) / OFF (oprit)*2	126
		ACC DISPLAY SPEED UNIT (Unitatea de măsură a vitezei, afișată de ACC)	Modifică unitatea de măsură afișată cu ACC pornit	km/h* ³ mph* ³	128
	METER SETUP (Setare contor)	WARNING MESSAGE (Mesaj de avertizare)	Afișarea sau nu a mesajului de avertizare	ON (pornit) / OFF (oprit)*2	130
		ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY (Reglează afișaj temp. exterioară)	Modifică afișarea temperaturii exterioare în plus sau în minus față de afișajul curent	Până la ±3°C 0°C*2	132
		TRIP A RESET WITH REFUEL (Reconfigurare Trip A la alimentare)	Reconfigurarea contorului de parcurs A și a consumului mediu de combustibil la următoarea alimentare cu combustibil	ON (pornit) / OFF (oprit)*2	134
		ELAPSED TIME RESET (Reconfigurare timp scurs)	Selectează setarea de reconfigurare a timpului scurs din deplasarea actuală	IGN OFF (Contact oprit) *2 ,Trip A,Trip B	135

*1: Setarea este disponibilă în timpul condusului

*2: Setarea la ieșirea din fabrică

*3: Setarea automată este ceea ce ați selectat ultima dată

Setare grup	Element din meniu	Descriere	Opţiune de setare	Pagina
LANGUAGE (Limba) (p. 138)		Schimbă limba folosită pentru afişare	ENGLEZĂ* ITALIANĂ SPAN- IOLĂ, GERMANĂ, FRANCEZĂ, PORTUGHEZĂ	138
DEFAULT ALL (Setările din fabrică) (p. 139)		Reconfigurează toate setările reglate, conform celor din fabrică	CANCEL (anulează) OK	139

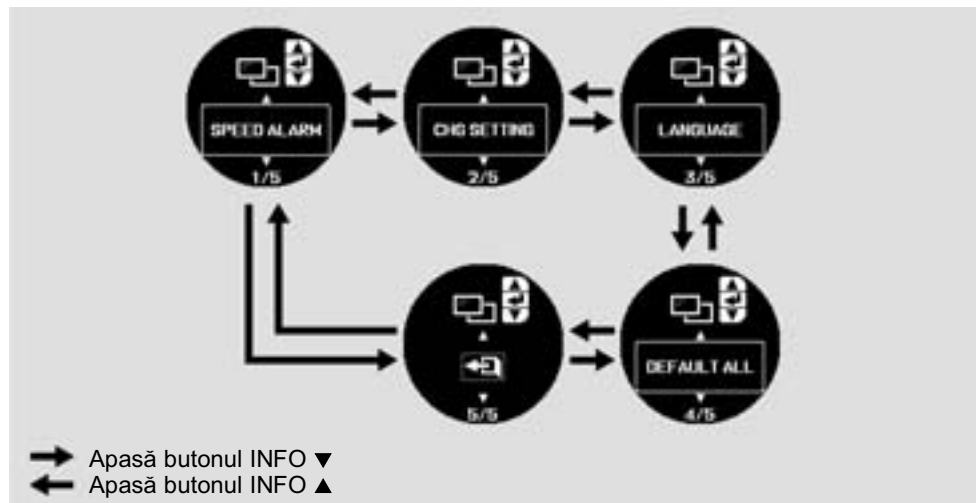
***: Setarea la ieşirea din fabrică**

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

Pentru a intra în modul de reglare, autovehiculul trebuie să fie oprit, cu contactul de pornire rotit în poziția ON (II) și frâna de parcare setată, în cazul autovehiculelor cu transmisie manuală. În cazul în care autovehiculul este dotat cu transmisie automată, schimbătorul de viteză trebuie să fie în treapta de parcare. (În mod excepțional, această condiție nu se aplică la anumite setări ale alarmei de viteză). Țineți apăsat butonul INFO (▲/▼) de pe volan timp de aproximativ 3 secunde, în timp ce afișajul multiplu este indică afișajul normal. Iată setările pe care le puteți regla:

- **SPEED ALARM (ALARMA DE VITEZĂ):** pentru a seta alarma de viteză (vezi pagina 118)
- **CHG SETTING (SCHIMB. SETARE):** pentru a schimba setările de comandă a autovehiculului (vezi pagina 123).
- **LANGUAGE (LIMBA):** pentru a selecta limba (vezi pagina 138)



- **DEFAULT ALL (SETĂRILE DIN FABRICĂ):** pentru a reveni la setările din fabrică (vezi pagina 139).

De fiecare dată când apăsați butonul INFO, afișajul se modifică de la „SPEED ALARM” (alarma de viteză) la „CHG SETTING” (schimb. setare), la „LANGUAGE” (limbă), la „DEFAULT ALL” (setările din fabrică) și la „EXIT” (ieșire), iar apoi din nou la „SPEED ALARM” (alarma de viteză), după cum se arată mai sus.

În cazul în care setați alarma la viteza specificată a autovehiculului în timp ce conduceți, selectați „SPEED ALARM” (alarmă de viteză), și consultați pagina 118. în mod excepțional, puteți de asemenea să selectați alarma de viteză specificată în timp ce conduceți.

În cazul în care doriți să modificați oricare dintre setările de comandă a autovehiculului, selectați „CHG SETTING” (schimb. setare), și urmați instrucțiunile de la pagina 123.

În cazul în care doriți ca setările să fie cele reglate la ieșirea din fabrică a autovehiculului, selectați „DEFAULT ALL” (setările din fabrică), după cum se arată la pagina 139.

Folosiți butonul INFO (▲/▼) de pe volan, pentru a vedea și naviga printre setări și butonul SEL/RESET (selectare / reconfigurare) pentru a activa selecțiile făcute.



În cazul în care încercați să începeți să conduceți în timp ce reglați setările, veți vedea afișajul de mai sus timp de câteva secunde, după care reglarea va fi anulată.

Reglarea este de asemenea anulată în cazul în care scoateți contactul de pornire din poziția ON (II) și îl rotiți în pozițiile ACCESSORY (I) sau LOCK (0), sau dacă eliberați frâna de parcare (transmisie manuală) sau mutați schimbătorul de viteză din poziția Parcare (transmisie automată).

În cazul în care selectați “←” și apăsați butonul SEL/RESET (selectare / reconfigurare), afișajul normal apare din nou.

Afișajul multiplu

Alarma de viteză

Puteți accesa diferitele funcții ale alarmei atunci când autovehiculul este oprit sau în timp ce conduceți. În timp ce conduceți, puteți selecta oricare dintre cele două setări ale alarmei de viteză. Dacă autovehiculul este oprit, puteți regla viteza setată după cum doriți.

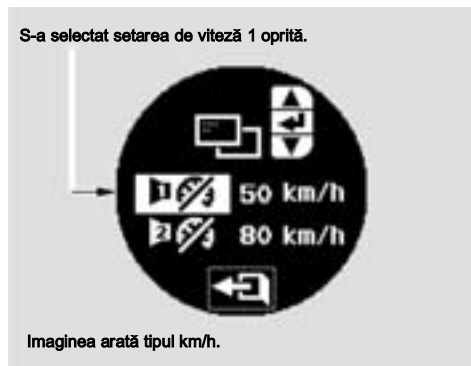


În cazul în care setați alarma de viteză în setările de reglare veți vedea acest indicator și veți auzi un semnal sonor atunci când viteza atinge limita setată. Puteți seta două viteze diferite pentru alarmă.

Pentru a seta alarma de viteză cu autovehiculul oprit:



țineți apăsat butonul INFO pentru a intra în modul de reglare, apoi apăsați repetat butonul INFO pentru a selecta „SPEED ALARM” (alarma de viteză). Când pe afișajul multiplu apare „SPEED ALARM” (alarma de viteză), apăsați butonul SEL/RESET Afișajul se schimbă în modul de setare.

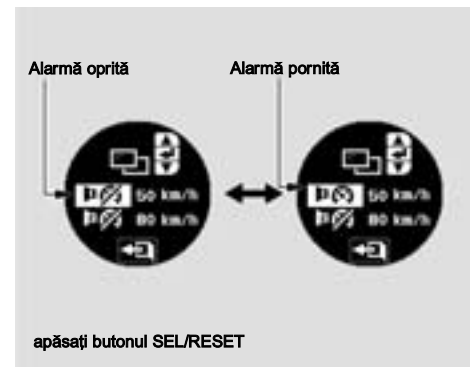


Puteți seta alarma de viteză în km/h sau în mph, în funcție de model. Sunt afișate cele două selecții de viteză și simbolurile pentru pornit/oprit.

Setarea de viteză 1: Puteți seta alarma să fie pornită sau oprită și modifica vitezele setate sub sau peste 50 km/h (30 mph).

Setarea de viteză 2: Puteți seta alarma să fie pornită sau oprită și modifica vitezele setate sub sau peste 80 km/h (50 mph).

De fiecare dată când apăsați scurt butonul INFO (▲/▼), simbolul selectat se schimbă de la setarea 1, 50 km/h (30 mph) la setarea 2, 80 km/h (50 mph). Apăsați apoi butonul INFO încă o dată, pentru ieșire (↩).



Selectați unul din modurile de setare (1 sau 2), apoi selectați pornit sau oprit apăsând repetat butonul SEL/RESET

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



Pentru a modifica viteza setată, selectați una din vitezele de setare, apoi apăsați scurt butonul SEL/RESET. Afișajul se modifică și apare ecranul de setare a vitezei.



Numărul afișat reprezintă viteza setată curentă. Selectați simbolul de + sau – apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET pentru a modifica valoarea vitezei setate.

Cu fiecare apăsare a butonului SEL/RESET, viteza setată crește sau descrește cu câte 5 km/h (mph). Puteți seta valorile de viteză de peste 5 km/h (5 mph) în trepte de câte 5 km/h (mph). Respectați întotdeauna limita de viteză afișată și nu conduceți niciodată cu viteză mai mare decât cea adecvată condițiilor de trafic.

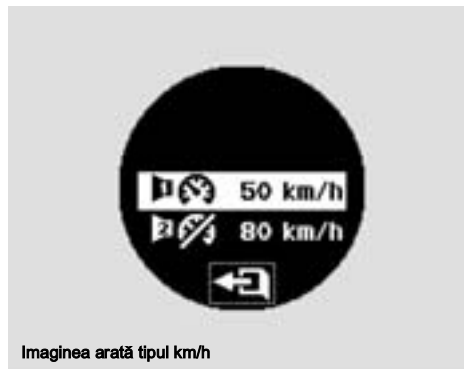
Pentru a activa selecția dumneavoastră, selectați simbolul SET apăsând butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET.

După efectuarea selecției, apăsați scurt butonul INFO pentru a trece în modul de ieșire. Apăsați butonul SEL/RESET pentru a activa selecția efectuată. Dacă apăsați butonul INFO, afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.



Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire indicat mai sus, apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Pentru a selecta viteza pentru alarmă în timp ce conduceți:

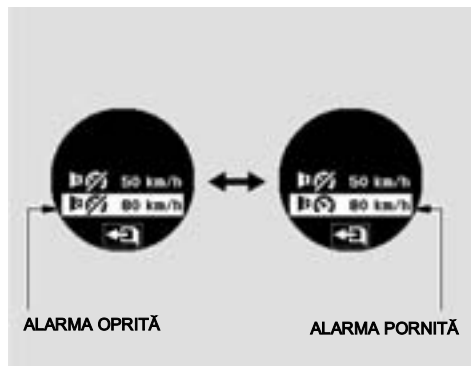


Țineți apăsat butonul INFO aproximativ 1 secundă, pentru a schimba afișajul. Veți vedea setările pentru alarma de viteză pe afișajul multiplu.

În funcție de afișajul selectat, puteți selecta viteza pentru alarmă între cele două viteze de setare: 50 km/h și 80 km/h sau 30 mph și 50 mph în funcție de model. De fiecare dată când apăsați scurt butonul INFO, simbolul selectat se schimbă între cele două viteze și ieșire.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



Selectați viteza dorită, apoi apăsați butonul SEL/RESET. De fiecare dată când apăsați butonul SEL/RESET, simbolul vitezei selectate se schimbă de la pornit la oprit și invers.

După ce ați efectuat selecția, apăsați scurt butonul INFO, pentru a trece în modul de ieșire. Apăsați butonul SEL/RESET pentru a activa selecția dumneavoastră. Dacă apăsați butonul INFO, afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

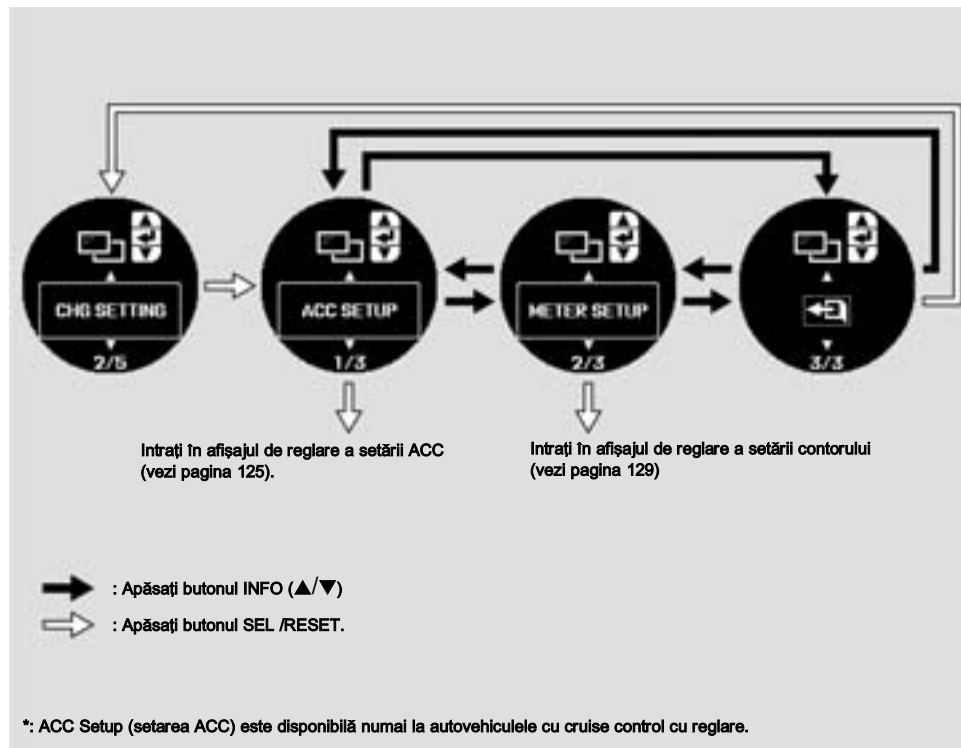


După ce apăsați butonul SEL/RESET, afișajul vă arată setarea pe care ați efectuat-o, timp de câteva secunde, după care revine la afișajul normal.

Dacă nu mai apăsați nici un buton, afișajul revine la afișajul normal după aproximativ 10 secunde.

Schimbarea setării

Puteți regla unele dintre setările de comandă a autovehiculului în funcție de preferințele dumneavoastră. La autovehiculele cu sistem cruise control cu reglare (ACC), setarea de schimbare cuprinde două elemente principale: ACC Setup (setarea ACC) și Meter Setup (setarea contorului), iar fiecare dintre aceste elemente principale dispune de câteva setări care pot fi reglate. La alte autovehicule, setarea pentru schimbare cuprinde toate elementele meniului de setare a contorului. Paginile următoare vă explică setările pe care le puteți regla.



CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

Țineți apăsat butonul INFO pentru a intra în modul de reglare, apoi apăsați scurt butonul INFO repetat, pentru a selecta „CHG SETTING” (schimb. setare). În timp ce afișajul multiplu arată „CHG SETTING” (schimb. setare), apăsați butonul SEL/RESET Afișajul se schimbă în modul de setare.

Apăsați scurt butonul INFO repetat, până când vedeți setarea pe care doriți să o reglați, apoi apăsați butonul SEL/RESET pentru a intra în selecție. De fiecare dată când apăsați butonul INFO, afișajul se modifică după cum se arată. Pentru a regla fiecare setare, urmați procedurile descrise în paginile următoare.



Pentru a ieși din modul de reglare după efectuarea selecției, selectați modul de ieșire indicat mai sus apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET Afișajul va reveni la „CHG SETTING” (schimb. setare).

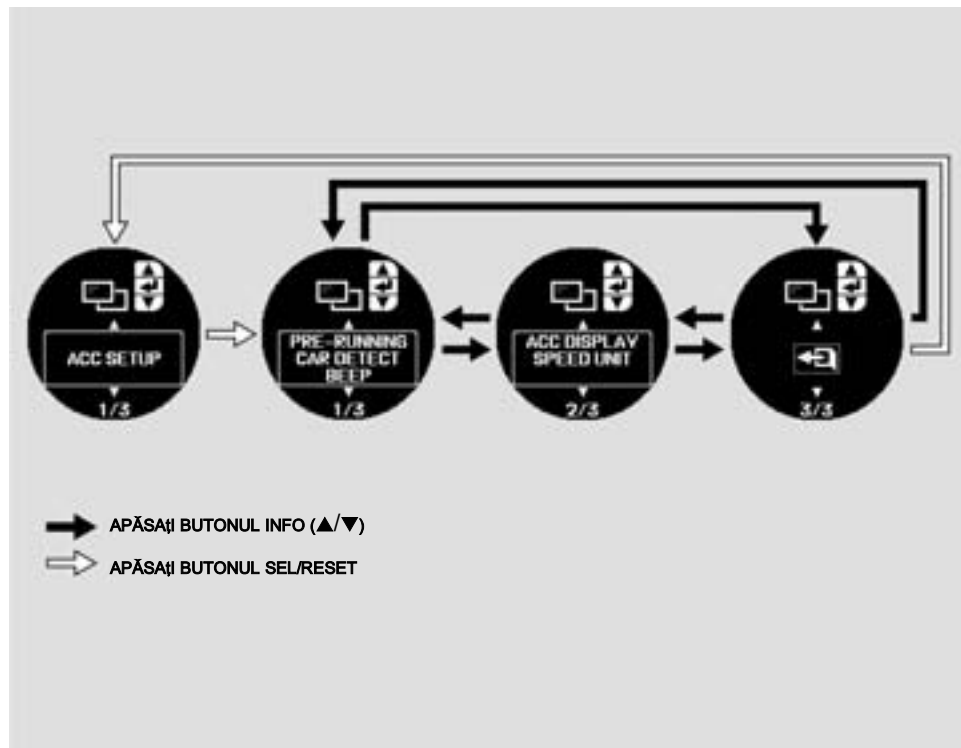
Pentru a reveni la afișajul normal din „CHG SETTING” (schimb. setare), selectați , apoi apăsați butonul SEL/RESET.

Setarea sistemului adaptive cruise control (ACC)

Puteți regla fiecare dintre setările sistemului adaptive cruise control (ACC) în funcție de preferințele dumneavoastră. Iată setările pe care le puteți regla

ACC Setup (setare ACC)

- PRE-RUNNING CAR DETECT BEEP (semnal sonor autovehicul în față): puteți porni sau opri alarma pentru detectarea de către sistem a unui autovehicul în fața dumneavoastră. (vezi pagina 126).
- ACC DISPLAY SPEED UNIT (unitatea de măsură a vitezei afișate de ACC): se pot selecta unitățile de măsură pentru afișajul ACC; km sau mile (vezi pagina 128).



CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

Semnal sonor autovehicul în față



Când această setare este pornită, veți auzi un semnal sonor de fiecare dată când sistemul detectează un autovehicul în fața dumneavoastră. De asemenea, veți auzi un semnal sonor atunci când autovehiculul iese din raza senzorului radar al autovehiculului dumneavoastră. Când afișajul multiplu indică „PRE-RUNNING CAR DETECT BEEP” (semnal sonor autovehicul în față), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare.



Puteți selecta „ON” (pornit) sau „OFF” (oprit). De fiecare dată când apăsați butonul INFO, modul selectat se schimbă între pornit și oprit. Activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.



După efectuarea selecției dorite, afișajul indică „PRE-RUNNING CAR DETECT BEEP ON” (semnal sonor autovehicul în față pornit) timp de câteva secunde, apoi se modifică la loc la afișajul „CHG SETTING” (schimb. setare). Apăsați butonul SEL/RESET, apoi apăsați repetat butonul INFO, pentru a selecta un alt mod de reglare.



În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.



Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la „PRE-RUNNING CAR DETECT BEEP” (semnal sonor autovehicul în față).

Pentru a reveni la afișajul normal, selectați afișajul , apoi apăsați butonul SEL/RESET.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

Unitatea de măsură a vitezei afișate de adaptive cruise control (ACC)



Unitatea de măsură a vitezei afișate de sistemul adaptive cruise control poate fi selectată; km/h sau mph.

În timp ce afișajul multiplu indică „ACC DISPLAY SPEED UNIT” (unitatea de măsură a vitezei afișate de ACC), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare



Puteți selecta „km/h” sau „mph”. Varianta subliniată reprezintă selecția curentă. De fiecare dată când apăsați butonul INFO, varianta selectată să schimbe. Activați selecția făcută apăsând butonul SEL/RESET.



După efectuarea selecției dorite, afișajul indică „ACC DISPLAY SPEED UNIT mph” (unitatea de măsură a vitezei afișate de ACC mph) timp de câteva secunde, apoi revine la afișajul „CHG SETTING” (schimb. setare). Apăsați butonul SEL/RESET, apoi apăsați butonul INFO repetat pentru a selecta un alt mod de reglare.

În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

Pentru a ieși din acest mod fără a schimba setarea curentă, selectați  și apoi apăsați butonul SEL/RESET.

Setarea contorului

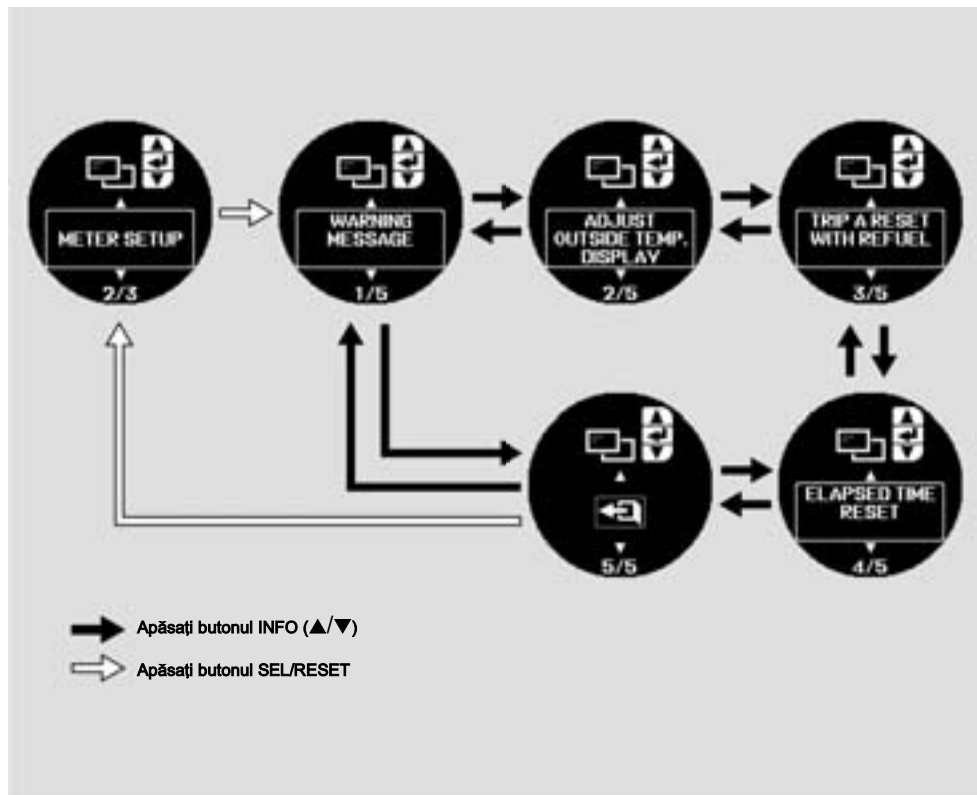
Puteți regla unele dintre setările de comandă a autovehiculului în funcție de necesitățile dumneavoastră. Astfel, puteți regla următoarele elemente:

- **WARNING MESSAGE** (mesajul de avertizare): mesajul de avertizare este afișat sau nu odată cu simbolul (vezi pagina 130)
- **ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY** (reglare afișaj temperatură exterioară): valoarea indicatorului de temperatură exterioară se poate regla cu până la + sau - 3° C (vezi pagina 132).
- **TRIP A RESET WITH REFUEL** (reconfigurare trip A la alimentare): Indicatorul consumului mediu pentru contorul de parcurs A poate fi reconfigurat după prima alimentare (vezi pagina 134).

- **ELAPSED TIME RESET** (reconfigurare timp scurs): timpul scurs poate fi reconfigurat în momentul în care rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0) sau atunci când reconfigurați contorul de parcurs A sau B (vezi pagina 135).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



Mesajul de avertizare



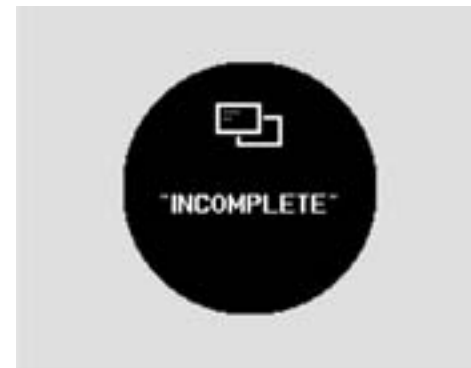
Puteti vedea mesajul (mesajele) cu simbolul de avertizare sistem pe afișajul multiplu. în timp ce pe afișajul multiplu este afișat „WARNING MESSAGE” (mesaj de avertizare), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se modifică în afișajul de setare.



Puteți selecta „ON” (pornit) sau „OFF” (oprit). De fiecare dată când apăsați butonul INFO, modul selectat se schimbă între pornit, opritși ieșire (←). Activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.



După efectuarea selecției dorite, afișajul indică „WARNING MESSAGE ON” (mesaj de avertizare pornit) timp de câteva secunde, apoi se revine la afișajul „WARNING MESSAGE” (mesaj de avertizare). Apăsați butonul INFO repetat, pentru a selecta un alt mod de reglare.



În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afişajul multiplu

Pentru a ieşi din modul de reglare, selectaţi modul de ieşire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsaţi butonul SEL/RESET (vezi pagina 124). Afişajul revine la afişajul „WARNING MESSAGE” (mesaj de avertizare).

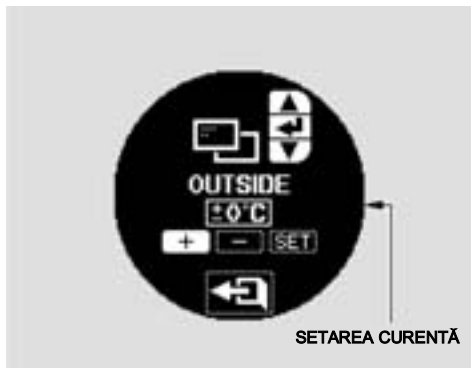
Pentru a reveni la afişajul normal, selectaţi afişajul  şi apoi apăsaţi butonul SEL/RESET.

Reglarea afişajului temperaturii exterioare

În cazul în care consideraţi că indicatorul de temperatură indică permanent o temperatură cu câteva grade în plus sau în minus faţă de temperatura reală, reglaţi-l după cum se arată în coloanele următoare.



Când afişajul multiplu arată „ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY” (reglare afişaj temperatură exterioară), apăsaţi butonul SEL/RESET. Afişajul se schimbă în afişajul de setare.



Numărul afișat reprezintă modificarea curen-
tă, peste sau sub temperatura exterioară.
Selectați simbolul + sau – apăsând repetat
butonul INFO, apoi apăsați butonul
SEL/RESET pentru a modifica valoarea
setării. Puteți selecta o valoare dintre 0, +1,
+2, +3, și 0, -1, -2, -3. Pentru a activa
selecția efectuată, selectați SET apăsând
butonul INFO, apoi apăsați butonul
SEL/RESET.



După efectuarea selecției dorite, afișajul
indică „OUTSIDE ± °C” (setare ± °C) timp
de câteva secunde, apoi revine la afișajul
„ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY”
(reglare afișaj temperatură exterioară).
Apăsați repetat butonul INFO, pentru a
selecta un alt mod de reglare.

În cazul în care nu activați selecția pe care
ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva
secunde „INCOMPLETE” (incomplet).
Afișajul revine la modul de setare. Repetați
setarea.

Pentru a ieși din modul de reglare, selectați
modul de ieșire apăsând repetat butonul
INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET.
Afișajul revine la afișajul normal.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

Reconfigurare trip A la alimentare



Pentru reconfigurarea contorului de parcurs A și a indicatorului de consum mediu pentru trip A de fiecare dată când alimentați cu combustibil, faceți următoarea setare.

În timp ce afișajul multiplu afișează „TRIP A RESET WITH REFUEL” (reconfigurare trip A la alimentare), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare.



Puteți selecta „ON” (pornit) sau „OFF” (oprit). De fiecare dată când apăsați butonul INFO, modul selectat se schimbă între pornit, oprit și ieșire (↩). Activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.



După efectuarea selecției dorite, afișajul indică „TRIP A RESET WITH REFUEL ON” (reconfigurare trip A la alimentare pornită) sau „TRIP A RESET WITH REFUEL OFF” (reconfigurare trip A la alimentare oprită) timp de câteva secunde, apoi se modifică la loc la afișajul „TRIP A RESET WITH REFUEL” (reconfigurare trip A la alimentare). Apăsați repetat butonul INFO, pentru a selecta un alt mod de reglare.

În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Reconfigurarea timpului scurs



Pentru reconfigurarea timpului scurs de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0) sau când reconfigurați contorul de parcurs A sau B, faceți următoarea setare.

În timp ce afișajul multiplu afișează „ELAPSED TIME RESET” (reconfigurare timp scurs), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare.



Puteti selecta „IGN OFF” (contact oprit), „TRIP A” sau „TRIP B”. De fiecare dată când apăsați butonul INFO, modul selectat se schimbă între aceste opțiuni și ieșire (←). Activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

IGN OFF: timpul scurs este reconfigurat atunci când rotiți contactul în poziția LOCK (0).

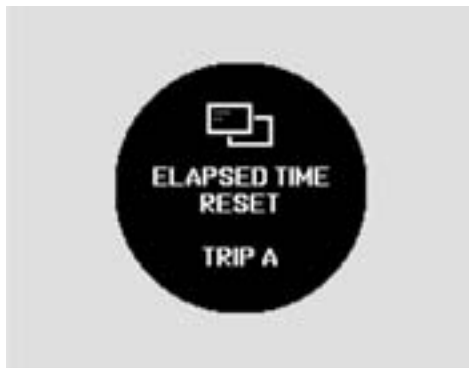
TRIP A: timpul scurs este reconfigurat atunci când reconfigurați contorul de parcurs A.

TRIP B: timpul scurs este reconfigurat atunci când reconfigurați contorul de parcurs B.



După efectuarea selecției dorite, afișajul indică setarea corespunzătoare „ELAPSED TIME RESET IGN OFF” (reconfigurare timp scurs la oprire contact), sau „ELAPSED TIME RESET TRIP A” (reconfigurare timp scurs trip A), sau „ELAPSED TIME RESET TRIP B” (reconfigurare timp scurs trip B), timp de câteva secunde, apoi se modifică la loc la afișajul „ELAPSED TIME RESET” (reconfigurare timp scurs). Apăsați butonul SEL/RESET, apoi apăsați repetat butonul INFO, pentru a selecta un alt mod de reglare.

În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.



Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Afişajul multiplu

Selectarea limbii



Țineți apăsat butonul INFO (▲/▼) pentru a intra în modul de reglare, apoi apăsați scurt butonul INFO pentru a selecta „LANGUAGE” (limba). În timp ce afișajul multiplu afișează „LANGUAGE” (limba), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare.



Puteți selecta oricare dintre următoarele limbi: engleză (EN), germană (DE), italiană (IT), franceză (FR), spaniolă (ES) și portugheză (PT). Apăsați scurt butonul INFO (▲/▼) pentru a selecta limba, apoi activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.



S-a selectat limba engleză

După efectuarea selecției dorite, afișajul se schimbă în ecranul arătat mai sus, timp de câteva secunde, apoi revine la afișajul „LANGUAGE” (limba). Apăsați butonul INFO (▲/▼) repetat, pentru a selecta un alt mod de reglare.



În cazul în care nu setați setarea de limbă, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.



Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire arătat mai sus, apăsând repetat butonul INFO (▲/▼), apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Setările din fabrică



În cazul în care doriți să reveniți la setările inițiale, așa cum erau ele la ieșirea autovehiculului din fabrică, apăsați butonul INFO (▲/▼) de pe volan repetat, până când se afișează „DEFAULT ALL” (setările din fabrică), apoi apăsați butonul SEL/RESET.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



Dacă doriți să anulați „DEFAULT ALL” (setările din fabrică), selectați „CANCEL” (anulează) apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul anterior.



Pentru a seta setările din fabrică, selectați „OK” apăsând butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET.



După finalizarea operațiunii DEFAULT ALL, veți vedea afișajul de mai sus timp de câteva secunde, apoi afișajul se schimbă în modul limbii setate.



În cazul în care operațiunea DEFAULT ALL nu a fost efectuată corespunzător, veți vedea afișajul de mai sus timp de câteva secunde, apoi afișajul revine la afișajul setării.

Valorile din fabrică ale fiecărei setări reglabile sunt următoarele:

- Funcționarea alarmei de viteză este oprită
- Funcționarea mesajului de avertizare este oprită. Pe afișajul multiplu apar doar simbolurile.
- Valoarea de modificare a afișajului temperaturii exterioare este de 0°C.
- Indicatorul de consum mediu pentru conectorul de parcurs A nu este reconfigurat la alimentarea cu combustibil.
- Timpul scurs este reconfigurat la rotirea contactului în poziția LOCK (0).

- Limba afișajului este engleza

- Selectarea setării de fabrică este anulată.

La autovehiculele cu adaptive cruise control (ACC)

- Nu se va auzi nici un semnal sonor atunci când sistemul detectează un autovehicul în față
- Unitățile de măsură la afișajul ACC sunt km/h pentru modelele cu volan pe partea stângă și mph pentru modelele cu volan pe partea dreaptă.

Comenzile din jurul volanului

Versiunea cu volanul pe partea stângă



Imaginea arată autovehiculul cu sistem de navigație

*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

*2: dacă este prevăzut

*3: vezi manualul sistemului de navigație

1. REGULATOR FARURI *2 (P. 155)
2. BUTONUL SPĂLĂTORULUI DE FARURI *2 (P. 145)
3. BUTON PENTRU SISTEMUL CU SENZOR DE PARCARE *2 (P. 368)
4. BUTON DE OPRIRE A SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA STABILITATEA AUTOVEHICULULUI (VSA) (P. 464)
5. BUTON DE OPRIRE PENTRU SISTEMUL DE FRÂNARE PENTRU PREVENIREA COLIZIUNILOR (CMBS) *2 (P. 456)
6. FARURI / SEMNALIZATOARE (P. 147) / STOP DE CEATĂ / PROIECTOARE DE CEATĂ *2 (P. 150)
7. BUTOANE DE COMANDĂ AUDIO LA DISTANȚĂ *2 (P. 323)
8. BUTOANE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL DE NAVIGAȚIE *3
9. BUTOANE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL HANDS-FREE *2 (P. 376)
10. CLAXON *1
11. REGLĂRI VOLAN (P. 156)
12. ILUMINARE BORD (P. 152)
13. ȘTERGĂTOARE/ SPĂLĂTOARE PARBRIZ (P. 144)
14. BUTOANE PENTRU CRUISE CONTROL (MENȚINEREA UNEI VITEZE DE DEPLASARE CONSTANTE) *2 (P. 334)
- BUTOANE PENTRU SISTEMUL ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) *2 (P. 345)
15. BUTON DE DISTANȚĂ *2 (P. 350)
16. BUTOANE PENTRU SISTEMUL DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII (LKAS) *2 (P. 359)
17. BUTOANE MULTI-INFORMAȚII (P. 102)
18. INDICATOR DE OPRIRE A AIRBAG-ULUI FRONTAL AL PASAGERULUI (P. 42)
19. AFIȘAJ CENTRAL *2 (P. 270)
20. BUTON DE INTERFAȚĂ *2 (P. 269)
- BUTON DE SELECTARE *2 (P. 228)
21. BUTON DE AVARII (P. 153)
22. DEZABURIRE LUNETĂ
- BUTON PENTRU OGLINDĂ CU ÎNCĂLZIRE (P. 153, 188)

Versiunea cu volanul pe partea dreaptă



Imaginea arată autovehiculul cu sistem de navigație

*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

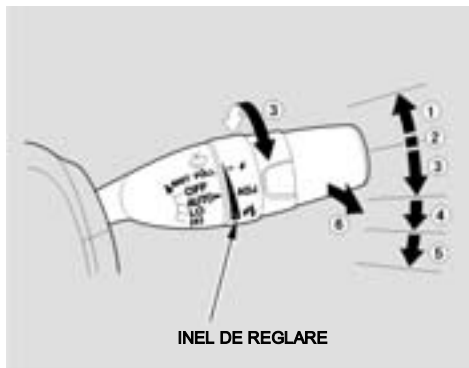
*2: dacă este prevăzut

*3: vezi manualul sistemului de navigație

1. AFIȘAJ CENTRAL*2 (P. 270)
2. BUTON DE INTERFAȚĂ *2 (P. 269)
- BUTON DE SELECTARE *2 (P. 228)
3. BUTON DE AVARII (P. 153)
4. DEZABURIRE LUNETĂ
- BUTON PENTRU OGLINDĂ CU ÎNCĂLZIRE (P. 153, 188)
5. INDICATOR DE OPRIRE A AIRBAG-ULUI FRONTAL AL PASAGERULUI (P. 42)
6. FARURI / SEMNALIZATOARE (P. 147) / STOP DE CEAȚĂ / PROIECTOARE DE CEAȚĂ *2 (P. 150)
7. BUTOANE DE COMANDĂ AUDIO LA DISTANȚĂ *2 (P. 323)
8. BUTOANE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL DE NAVIGAȚIE *3
9. BUTOANE DE COMANDĂ VOCALĂ PENTRU SISTEMUL HANDS-FREE *2 (P. 376)
10. REGLĂRI VOLAN (P. 156)
11. ILUMINARE BORD (P. 152)
12. CLAXON *1
13. ȘTERGĂTOARE/ SPĂLĂTOARE PARBRIZ (P. 144)
14. BUTOANE PENTRU CRUISE CONTROL (MENȚINEREA UNEI VITEZE DE DEPLASARE CONSTANTE) *2 (P. 334)
- BUTOANE PENTRU SISTEMUL ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) *2 (P. 345)
15. BUTON DE DISTANȚĂ*2 (P. 350)
16. BUTOANE PENTRU SISTEMUL DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII (LKAS)*2 (P. 359)
17. BUTOANE MULTI-INFORMAȚII (P. 102)
18. BUTON DE OPRIRE A SENZORULUI ULTRASONIC *2 (P. 331)
19. BUTON DE OPRIRE A SENZORULUI DE ÎNCLINARE*2 (P. 333)
20. BUTON DE OPRIRE A SISTEMULUI DE ASISTENȚĂ LA STABILITATEA AUTOVEHICULULUI (VSA) (P. 464)
21. BUTON DE OPRIRE PENTRU SISTEMUL DE FRÂNARE PENTRU PREVENIREA COLIZIUNILOR (CMBS) *2 (P. 456)
22. BUTONUL SPĂLĂTORULUI DE FARURI *2 (P. 145)
23. BUTON PENTRU SISTEMUL CU SENZOR DE PARCARE *2 (P. 368)
24. REGULATOR FARURI *2 (P. 155)

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

Ștergătoarele de parbriz



1. MIST
2. OFF
3. INT – Intermittent (AUTO*)
4. LO – viteză redusă
5. HI – viteză mare
6. Spălătoarele de parbriz

*: la autovehiculele cu ștergătoare automate intermitente, vezi pagina 145.

Împingeți maneta în sus sau în jos, pentru selectarea unei poziții.

MIST – ștergătoarele funcționează cu viteză mare până în momentul în care eliberați maneta.

OFF – ștergătoarele nu funcționează.

INT – ștergătoarele funcționează la intervale care variază în funcție de viteza autovehiculului.

Puteti modifica intervalul de funcționare prin rotirea inelului de reglare. În cazul în care rotiți inelul la cel mai scurt interval (poziția ) , ștergătoarele trec la funcționarea cu viteză mică atunci când viteza autovehiculului depășește 20 km/h (12 mph).

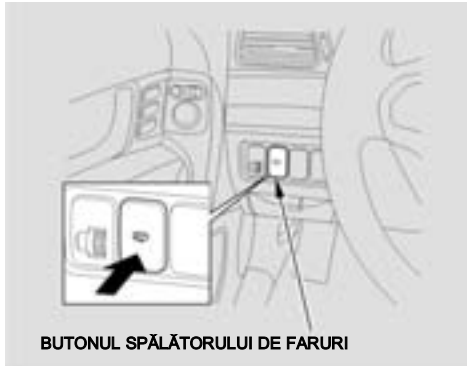
Dacă autovehiculul este oprit și cuplat în viteză, ștergătoarele șterg parbrizul de fiecare dată când eliberați pedala de frână de sub picior.

LO – ștergătoarele funcționează cu o viteză mică.

HI – ștergătoarele funcționează cu o viteză mare.

Spălătoarele de parbriz – Trageți maneta de comandă a ștergătoarelor înspre dumneavoastră și țineți-o în această poziție. Spălătoarele aruncă jeturi până în momentul în care eliberați maneta. Ștergătoarele funcționează cu viteză mică, iar după ce eliberați maneta mai efectuează încă o ștergere.

Spălătorul de faruri (pentru anumite modele)



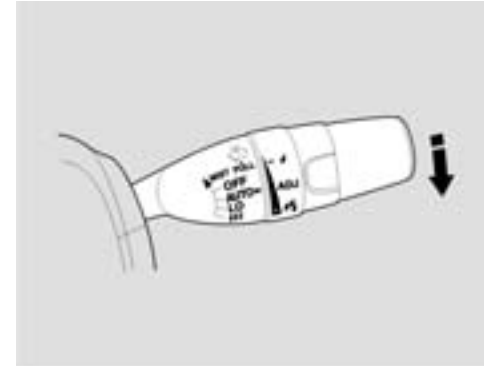
Spălătoarele de faruri pot fi acționate în orice moment prin apăsarea butonului spălătorului de faruri de lângă coloana de direcție. Farurile trebuie să fie aprinse pentru a se putea folosi acest buton. De asemenea, spălătorul de faruri funcționează fără apăsarea butonului prima dată când porniți spălătoarele de parbriz după ce rotiți butonul de contact în poziția ON (pornit).

BUTONUL SPĂLĂTORULUI DE FARURI



Spălătoarele de faruri utilizează același rezervor de lichid ca spălătoarele de parbriz.

Ștergătoarele automate intermitente La anumite modele



Sistemul automat de ștergătoare intermitente detectează ploaia și pornește automat ștergătoarele de parbriz. Pentru a permite detectarea ploii, trageți în jos de manetă pentru a selecta AUTO.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

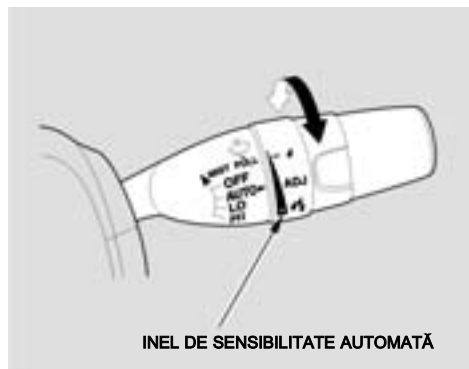
Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

Atunci când sistemul detectează ploaia, acesta pornește ștergătoarele de parbriz și modifică viteza de funcționare a acestora (intermitentă, mică sau mare), în funcție de cât de tare plouă. Această funcție este disponibilă dacă viteza autovehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph).

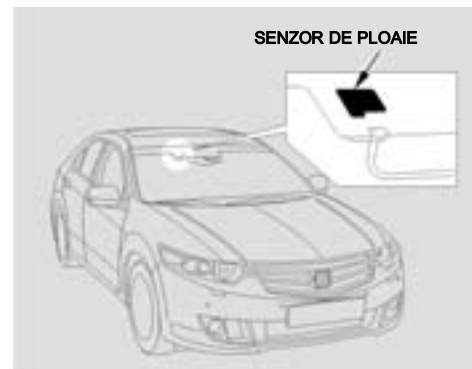
Dacă maneta ștergătorului este în poziția „LO” (viteză mică) sau „HI” (viteză mare), ștergătoarele de parbriz funcționează cu viteza respectivă. Detecția automată este, în acest caz, dezactivată.

OBSERVAȚIE

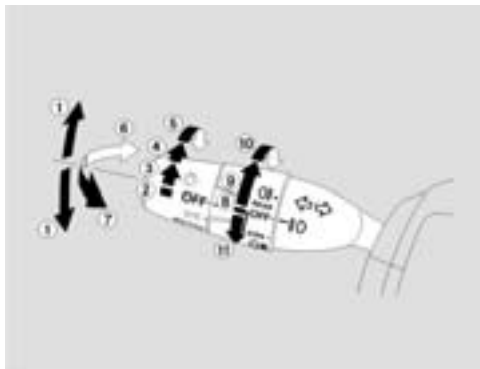
Nu puneți maneta ștergătorului în poziția AUTO atunci când vă deplasați în interiorul spălătoriei auto. Opriti acest sistem atunci când nu îl folosiți.



Puteți regla sensibilitatea sistemului rotind de inelul de sensibilitate AUTO de pe maneta ștergătorului.



Senzorul de ploaie este dispus în interiorul parbrizului, lângă oglinda retrovizoare. În cazul în care senzorul este acoperit de noroi, ulei, praf etc, este posibil ca ștergătoarele să nu funcționeze corespunzător sau să pornească pe neașteptate.



1. Semnalizarea
2. Off
3. Luminile de poziție și cele de pe tabloul de bord
4. AUTO *
5. Farurile aprinse
6. Luminile de drum
7. Flash lumini de drum
8. Luminile de ceață oprite
9. Proiectoarele de ceață pornite*
10. Proiectoarele și stopul de ceață pornite*
11. Stop de ceață pornit*

*: Dacă este prevăzut

Semnalizarea – Trageți de manetă în sus sau în jos pentru a semnaliza un viraj. Pentru a semnaliza schimbarea benzii, împingeți ușor maneta în direcția corespunzătoare și țineți-o în această poziție. Maneta va reveni la centru dacă îi dați drumul sau dacă terminați de efectuat un viraj.

Semnalizarea cu o singură apăsare

Pentru a semnaliza schimbarea benzii cu ușurință, împingeți ușor maneta de semnalizare în direcția corespunzătoare și eliberați-o. Semnalizatorul pentru dreapta sau stânga de pe tabloul de bord precum și semnalizatoarele exterioare corespunzătoare vor clipi de trei ori.

Dacă țineți maneta de semnalizare în poziția corespunzătoare, semnalizarea continuă să clipească și se oprește doar când o eliberați.

Farurile aprinse – Dacă rotiți butonul în poziția “”, se aprind luminile de poziție, stopurile, luminile tabloului de bord și luminile plăcuței de înmatriculare.

Dacă rotiți butonul în poziția “”, se aprind farurile.

Când butonul pentru lumini este în poziția “” sau “”, luminile de pe indicator se aprind pentru a vă aduce aminte.

Acest indicator rămâne aprind în cazul în care lăsați luminile aprinse și rotiți butonul de contact în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Farurile

În cazul în care lăsați luminile aprinse cu cheia scoasă din contact, veți auzi un semnal sonor la deschiderea portierei șoferului

Veți vedea, de asemenea, simbolul , singur sau însoțit de mesajul „HEADLIGHTS ON” (faruri aprinse) pe afișajul multiplu.

Luminile de drum – pentru a aprinde luminile de drum, împingeți maneta în față până când auziți un clic. Indicatorul albastru al luminilor de drum se va aprinde (vezi pagina 96). Trageți înapoi maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

Pentru a da un flash cu luminile de drum, trageți maneta ușor înapoi și apoi eliberați-o. Luminile de drum vor rămâne aprinse atâta timp cât țineți maneta trasă.

Luminile de zi (pentru anumite modele)

Luminile de zi se aprind automat atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Ele se sting tot automat, atunci când butonul pentru lumini este rotit în poziția .

La anumite modele

AUTO – dotarea de lumini automate aprinde farurile, toate luminile exterioare, precum și luminile tabloului de bord, atunci când detectează o luminozitate ambiantă scăzută.

Pentru a porni iluminarea automată, rotiți butonul pentru lumini în poziția AUTO, indiferent de moment. Luminile se vor aprinde automat, atunci când nivelul de luminozitate exterioară devine scăzut (la apus de exemplu). Indicatorul de lumini aprinse se aprinde. Luminile și indicatorul se sting automat atunci când sistemul detectează o luminozitate ambiantă mare.

Luminile se sting automat atunci când rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0). Pentru a le aprinde din nou, puteți fie să rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), fie să rotiți butonul de lumini în poziția .

Chiar dacă iluminarea automată este pornită, vă recomandăm să aprindeți manual luminile atunci când conduceți pe timp de noapte sau în ceață densă, sau când intrați în zone întunecoase precum tuneluri lungi sau parări.

Nu lăsați butonul de lumini în poziția AUTO dacă autovehiculul nu va mai fi folosit o perioadă mai lungă de timp (o săptămână sau mai mult). De asemenea, trebuie să stingeți luminile dacă aveți de gând să lăsați motorul la ralanti sau oprit, o perioadă mai mare.

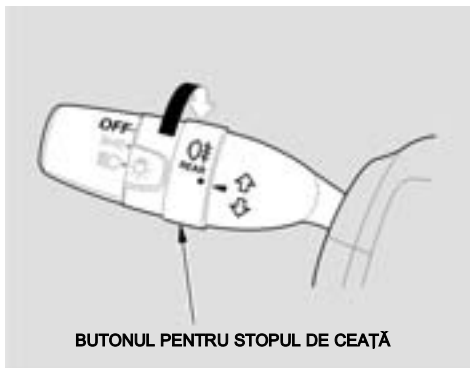
În cazul în care există o problemă la sistemul de comandă automată a luminilor, veți vedea simbolul , singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul), pe afișajul multiplu. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, în cel mai scurt timp.



Dotarea de lumini automate este controlată de un senzor dispus pe parbriz, lângă oglinda retrovizoare. Nu acoperiți acest senzor și nu vărsați lichide pe el.

Proiectoarele și stopul de ceață

Stopul de ceață (pentru unele modele)



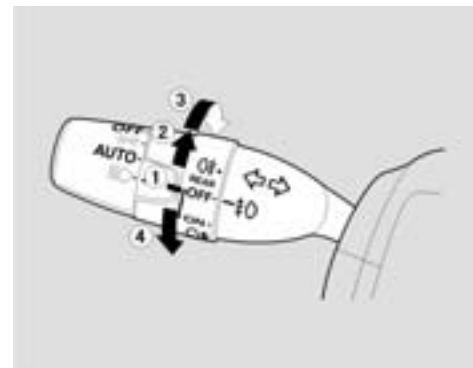
Butonul pentru stopul de ceață este dispus alături de butonul de comandă a luminilor. Puteți utiliza stopul de ceață atunci când farurile sunt aprinse (butonul de comandă a luminilor este în poziția ).

Pentru a aprinde stopul de ceață, rotiți butonul în sus din poziția OFF (oprit) în poziția ON (pornit). Indicatorul  se va aprinde pe tabloul de bord, pentru a indica faptul că stopul de ceață este aprins.

Puteți stinge stopul de ceață cu farurile aprinse, rotind din nou butonul în sus.

Stopul de ceață se va stinge atunci când stingeți farurile. Pentru a aprinde din nou stopul de ceață, trebuie să rotiți din nou butonul stopului de ceață, cu farurile aprinse.

Proiectoarele și stopul de ceață (pentru anumite modele)



1. Off
2. Proiectoarele de ceață aprinse
3. Proiectoarele și stopul de ceață aprinse
4. Stop de ceață aprins

Butonul pentru luminile de ceață este dispus alături de butonul de comandă a luminilor.

Proiectoarele de ceață aprinse

Pentru a aprinde proiectoarele de ceață, rotiți butonul în sus, din poziția OFF (oprit) în poziția ON (pornit). Indicatorul  se va aprinde pentru a vă aminti că proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Puteți aprinde proiectoarele de ceață cu butonul de comandă a luminilor în poziția  sau .

Pentru a stinge proiectoarele de ceață, rotiți butonul proiectoarelor de ceață în poziția OFF (oprit).

Proiectoarele și stopul de ceață aprinse

Rotiți butonul proiectoarelor de ceață o poziție în sus, din poziția de aprindere a proiectoarelor. Pe lângă indicatorul , se aprinde și indicatorul , pentru a vă aminti că stopul de ceață este aprins.

Puteți stinge stopul de ceață cu proiectoarele de ceață aprinse.

Puteți stinge stopul de ceață cu proiectoarele de ceață aprinse, rotind din nou butonul luminilor de ceață în sus.

Proiectoarele și stopul de ceață se vor stinge atunci când opriți butonul de comandă a luminilor. Când aprindeți din nou butonul de comandă a luminilor, proiectoarele de ceață se vor aprinde, de asemenea.

Stopul de ceață aprins

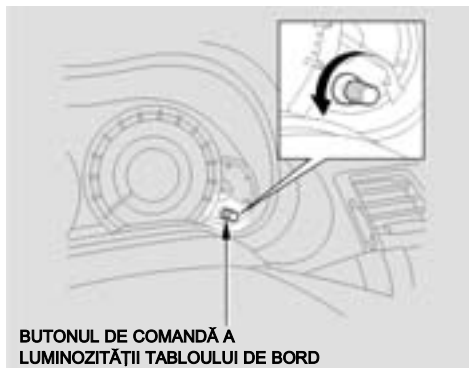
Rotiți în jos butonul de lumini de ceață, din poziția OFF (oprit). Indicatorul  se va aprinde.

Stopul de ceață se aprinde numai dacă butonul de comandă a luminilor este în poziția .

Pentru a stinge stopul de ceață cu farurile aprinse, rotiți din nou în jos butonul luminilor de ceață.

Dacă stingeți farurile, se va stinge și stopul de ceață. Pentru a-l aprinde din nou, trebuie să folosiți din nou butonul pentru luminile de ceață.

Luminozitatea tabloului de bord



Butonul de pe tabloul de bord controlează luminozitatea luminilor tabloului de bord. Rotiți butonul cu contactul în poziția ON (II) și cu luminile de poziție aprinse.



Atunci când rotiți de buton, afișajul se modifică în linii verticale care vă indică nivelul la care vă aflați.

Veți auzi un ton atunci când atingeți nivelul de luminozitate minim sau maxim. Nivelul de luminozitate se stinge după aproximativ 5 secunde după ce vă opriți din reglare.

Pentru a reduce senzația de orbire pe timp de noapte, iluminarea tabloului de bord se reduce atunci când rotiți butonul de lumini în poziția  sau . Dacă rotiți butonul la dreapta, până auziți un semnal, reducerea luminozității este anulată.

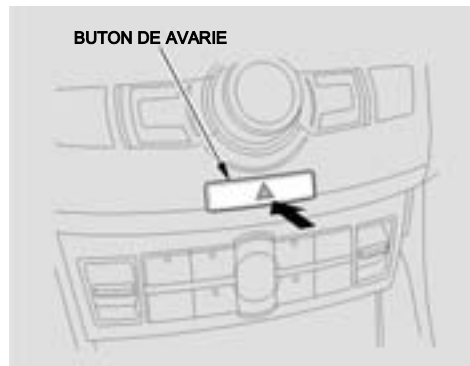
Tabloul de bord se iluminează cu o luminozitate redusă în cazul în care deblocați și deschideți portiera șoferului. Luminozitatea va crește ușor dacă introduceți cheia în contact, apoi trece la luminozitatea normală după ce rotiți contactul în poziția ON (II).

Iluminarea tabloului de bord, butonul de avarie, dezaburitorul pentru lunetă

În cazul în care nu introduceți cheia în contactul de pornire după deschiderea portierei șoferului, lumina se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea portierei.

Dacă introduceți cheia dar nu rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), iluminarea se stinge după aproximativ 10 secunde.

Butonul de avarie



Apăsați butonul roșu pentru a aprinde luminile de avarie (clipire în patru direcții). Aceasta va duce la aprinderea tuturor celor patru semnalizatoare și a ambelor indicatoare de semnalizare de pe tabloul de instrumente, care vor clipi. Folosiți-vă de aceste lumini pentru a-i avertiza pe ceilalți conducători auto cu privire la faptul că autovehiculul dumneavoastră constituie un pericol.

Dezaburitorul pentru lunetă



Dezaburitorul pentru lunetă va curăța ceața, gheața și stratul subțire de gheață de pe lunetă. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Apăsați butonul dezaburitorului pentru a-l porni sau opri. Indicatorul de pe buton se va aprinde pentru a indica faptul că dezaburitorul este pornit. De asemenea, acesta se stinge atunci când opriți contactul de pornire. Trebuie să porniți din nou dezaburitorul atunci când porniți autovehiculul.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Dezaburitorul pentru lunetă

La autovehiculele cu sistem automat de aer condiționat

Dezaburitorul se oprește singur în aproximativ 10 – 30 de minute, în funcție de temperatura exterioră (peste 0°C).

Asigurați-vă că luneta este curată și că aveți o bună vizibilitate înainte de a porni la drum.

Firele dezaburitorului și de antenă din interiorul lunetei pot fi avariate accidental. Atunci când curățați luneta, ștergeți-o întotdeauna cu mișcări spre lateral.

Apăsarea butonului dezaburitorului pornește și oprește, de asemenea, încălzirea oglinzii. Pentru mai multe informații, vezi pagina 188.



La autovehiculele cu becuri cu halogen pentru luminile de întâlnire

Înălțimea luminilor de întâlnire poate fi reglată în funcție de numărul de persoane și greutatea din zona de portbagajului.

Rotiți butonul de contact în poziția ON (II).
Rotiți comanda de reglare pentru a selecta unghiul corespunzător al farurilor.

- 0: șoferul și un pasager pe locul din față.
- 1: Cinci persoane pe locurile din spate și din față.
- 2: Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaj în compartimentul pentru bagaj, în limitele greutății maxime admise pe ax și ale greutății maxime admise pentru autovehicul.
- 3: șoferul și bagaje în compartimentul pentru bagaje, în limitele greutății maxime admise pe ax și ale greutății maxime admise pentru autovehicul.

La autovehiculele dotate becuri de far cu tub de descărcare de înaltă tensiune.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem automat de reglare a farurilor care detectează schimbările în poziția autovehiculului datorate deplasării și condițiilor de încărcare cu pasageri și bagaje și reglează automat înălțimea luminilor de întâlnire.

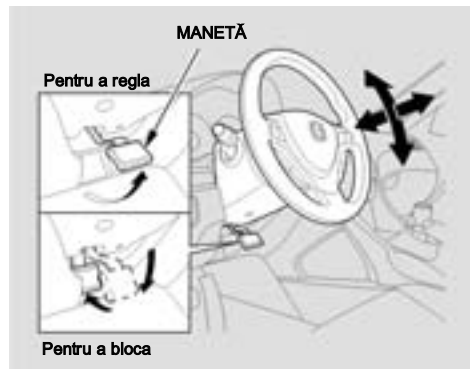
Reglările volanului

Efectuați toate reglările volanului înainte de a porni la drum

AVERTIZARE

Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

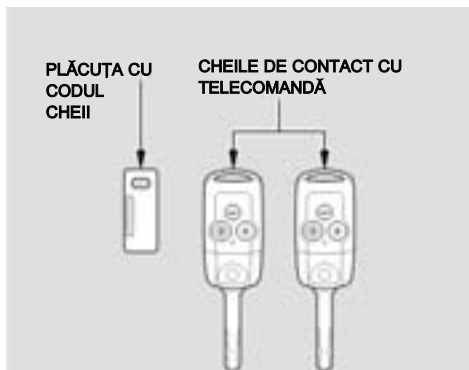


1. Trageți maneta de sub coloana de direcție spre dumneavoastră până când se oprește.
2. Mișcați volanul în sus sau în jos, mai spre interior sau mai spre exterior, astfel încât acesta să fie îndreptat înspre pieptul dumneavoastră și nu spre fața dumneavoastră. Asigurați-vă că puteți vedea indicatoarele de pe tabloul de bord.

3. Apăsați maneta la loc complet pentru a bloca volanul în poziția respectivă.

Asigurați-vă că maneta este bine poziționată în partea de jos a coloanei de direcție, după cum se indică în imagine.

4. Asigurați-vă că ați blocat corespunzător volanul, încercând să îl mișcați în sus sau în jos, spre interior sau spre exterior.



La primirea autovehiculului, primiți de asemenea două chei de contact. Păstrați una dintre aceste chei într-un loc sigur, în altă parte decât în autovehicul, ca rezervă. Ambele se potrivesc la toate încuietorile din autovehicul.

Alături de chei, trebuie să primiți, de asemenea, o plăcuță cu codul cheilor. Veți avea nevoie de acest număr în cazul în care va trebui să înlocuiți o cheie pierdută. Folosiți numai modele de cheie aprobate de Honda.

Telecomanda

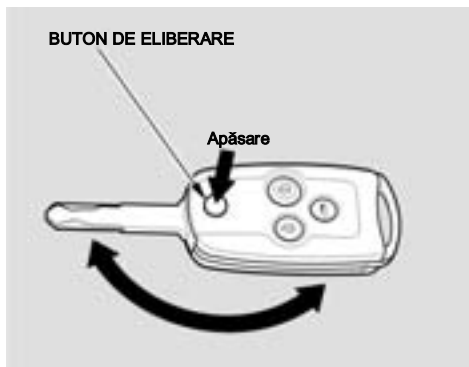
Cheile dumneavoastră de contact sunt prevăzute, de asemenea, cu telecomandă. Vezi pagina 166 pentru modul de funcționare a acestora.

Aceste chei conțin circuite electronice care sunt activate de sistemul de imobilizare. Ele nu vor putea porni motorul în cazul în care circuitele sunt avariate.

- Protejați cheile de expunerea directă la soare, temperaturi înalte și umiditate mare.
- Aveți grijă să nu scăpați cheile și nu puneți obiecte grele pe ele.
- Țineți cheile la distanță de lichide. În cazul în care acestea se udă, ștergeți-le imediat cu o cârpă uscată.

Cheile și încuietorile

Cheia de contact retractabilă



Cheia de contact poate fi retractată în telecomandă. Pentru a folosi cheia, apăsați butonul de eliberare pentru a elibera cheia din telecomandă. Cheia trebuie să fie ieșită complet din telecomandă. Pentru a retracta cheia, apăsați butonul de eliberare și împingeți concomitent cheia în telecomandă, până când aceasta este bine prinsă.

În cazul în care cheia nu este scoasă complet și în siguranță, e posibil să nu o puteți roti în contact, iar sistemul de imobilizare să nu o recunoască.

Cheia poate veni în contact cu degetul dumneavoastră în timp ce este retractată sau scoasă în afară. Aveți grijă să nu atingeți pivotul cheii atunci când o retractați sau o scoateți din telecomandă.

Sistemul de imobilizare vă protejează autovehiculul în cazul unor tentative de furt. Dacă este folosită o cheie cu cod necorespunzător (sau un alt dispozitiv), sistemul de alimentare al motorului este dezactivat.

Atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt, apoi să se stingă. În cazul în care indicatorul începe să clipească, aceasta înseamnă că sistemul nu recunoaște codul cheii. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0), scoateți cheia, reintroduceți-o și rotiți contactul de pornire din nou în poziția ON (II).

Este posibil ca sistemul să nu recunoască codul cheii dumneavoastră, în cazul în care o altă cheie de imobilizare sau un alt obiect de metal (de exemplu un breloc) se află în apropierea contactului de pornire atunci când introduceți cheia.

În cazul în care sistemul nu recunoaște codul cheii în mod repetat, contactați reprezentanța.

Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Defecțiunile electrice ar putea face ca autovehiculul dumneavoastră să nu mai funcționeze.

În cazul în care v-ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

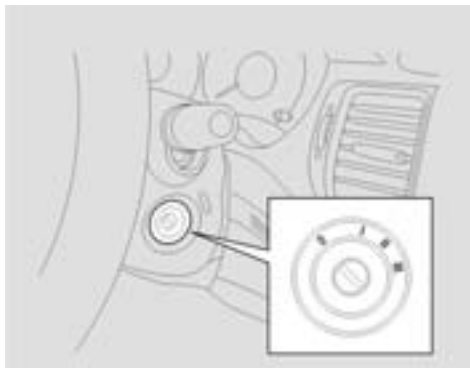
(Modelele UE)

Directivele CE

Acest sistem de imobilizare este în conformitate cu Directivele R & TTE (Echipamente radio și terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității lor).



Contactul de pornire



Contactul de pornire are patru pozitii: LOCK (0), ACCESSORY (I), ON (II) și START (III).

LOCK (0) (blocare) – puteți introduce sau scoate cheia din contact numai în această poziție. Pentru a roti cheia, împingeți-o ușor spre interior. În cazul în care autovehiculul este dotat cu transmisie automată, schimbătorul trebuie să fie în treapta de parcare.

În cazul în care roțile din față sunt rotite, blocarea anti-furt poate îngreuna rotirea cheii. Rotiți cu putere de volan spre stânga sau spre dreapta simultan cu întoarcerea cheii.

ACCESSORY (I) (accesorii) – în această poziție puteți porni sistemul audio (la unele modele) și bricheta.

În cazul în care lăsați cheia în contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) și deschideți portiera șoferului, veți vedea simbolul „”, singur sau însoțit de mesajul „RETURN IGN KEY TO (0) POSITION” (rotiți cheia de contact în poziția (0)), pe afișajul multiplu și veți auzi un semnal sonor.

În cazul în care lăsați cheia în contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) și portiera șoferului este închisă, veți vedea simbolul „”, singur sau însoțit de mesajul „ACCESSORY (I) POSITION”, pe afișajul multiplu și veți auzi un semnal sonor care să vă informeze de poziția cheii.

ON (II) (pornit) – aceasta este poziția normală a cheii atunci când conduceți. Când rotiți contactul de pornire de la ACCESSORY (I) la ON (II), se vor aprinde mai multe indicatoare de pe tabloul de bord, în scopul testării.

La anumite modele, farurile se aprind automat în această poziție.

START (III) – Folosiți această poziție numai pentru a porni motorul. Contactul revine la poziția ON (II) atunci când eliberați cheia.

În cazul în care lăsați cheia în contactul de pornire în poziția LOCK (0) sau ACCESSORY (I) și deschideți portiera șoferului, veți auzi un semnal sonor. Veți vedea de asemenea simbolul  , singur sau însoțit de mesajul „IGNITION KEY” (cheia de contact), pe afișajul multiplu cu butonul de contact în poziția LOCK (0). Scoateți cheia pentru a opri semnalul sonor și simbolul de avertizare.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră este dotat cu transmisie automată, pentru ca să puteți scoate cheia din contact, schimbătorul trebuie să fie în treapta de parcare.



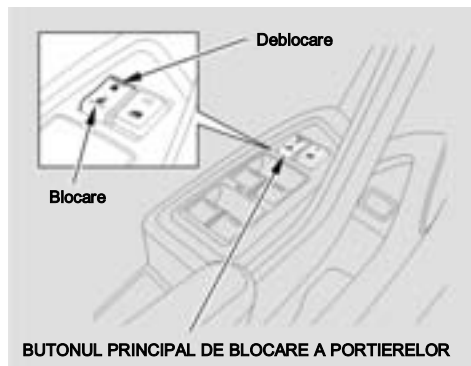
AVERTIZARE

În cazul în care scoateți cheia din contact în timp ce conduceți, direcția se blochează. Acest lucru vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului.

Scoateți cheia din contact numai după ce ați parcat.

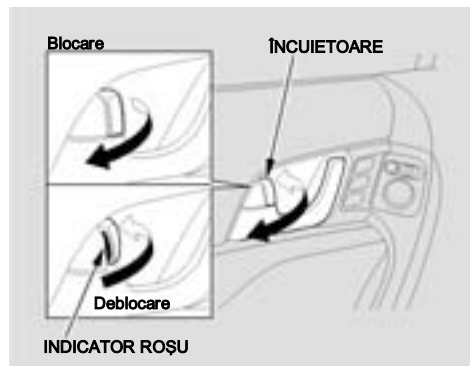
Încuietorile portierelor

Încuietorile electrice



Pentru a bloca toate portierele, apăsați pe partea din față a butonului principal de blocare a portierelor dispus pe portiera șoferului, împingeți înapoi spre spate încuietoarea de pe ușa șoferului sau folosiți cheia la încuietoarea exterioară a portierei șoferului.

Dacă apăsați pe partea din spate a butonului principal de blocare a portierelor sau dacă împingeți înainte încuietoarea de pe portiera șoferului, se deblochează doar portiera șoferului.



Fiecare portieră este prevăzută cu o încuietoare deasupra mânerului interior. Dacă apăsați în față sau în spate încuietoarea, numai portiera respectivă se blochează sau se deblochează.

Dacă portiera este deblocată, puteți vedea indicatorul roșu de pe încuietoarea de deasupra mânerului interior al portierei.

Pentru a bloca o portieră din dreptul pasagerului la ieșirea din autovehicul, trageți încuietoarea spre spate și închideți portiera. Pentru a bloca portiera șoferului, scoateți cheia din contact, trageți și țineți tras mânerul exterior al portierei și trageți încuietoarea spre spate sau apăsați partea din față a butonului principal de blocare a portierelor, apoi închideți portiera.



Toate portierele se blochează din exterior dacă folosiți cheia pentru a bloca portiera șoferului. Pentru a debloca doar portiera șoferului, introduceți cheia, rotiți-o în sensul acelor de ceasornic și eliberați-o. Celelalte portiere se deblochează când rotiți cheia a doua oară în decurs de câteva secunde.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră are funcție auto la toate cele patru geamuri, puteți deschide și închide geamurile și trapa (dacă este prevăzută) folosind cheia în portiera șoferului (vezi pagina 192).

Blocarea și deblocarea portierei șoferului va bloca și debloca și ușa rezervorului de combustibil (vezi pagina 413).

La autovehiculele cu sistem de securitate Când blocați portierele și hayonul cu cheia sau telecomanda, toate semnalizatoarele exterioare și ambele indicatoare ale acestora de pe tabloul de bord clipesc de trei ori pentru a verifica dacă portierele și hayonul s-au blocat și dacă sistemul de securitate a fost activat (vezi pagina 329).

Sistemul de securitate se activează după ce blocați portierele și portbagajul cu încuietoarea de la portiera șoferului sau cu butonul principal de blocare a portierelor (vezi pagina 329).

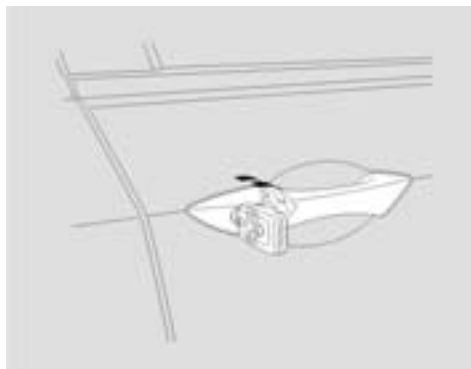
Prevenirea blocării în exterior

În cazul în care uitați și lăsați cheia în contact, sistemul de prevenirea a blocării în exterior nu vă va permite să blocați portiera șoferului. Dacă este deschisă oricare dintre portiere iar cheia este în contact, blocarea cu ajutorul butonului principal de blocare a portierelor este dezactivată. Încuietoarea de pe portiera șoferului nu este dezactivată dacă portiera șoferului este închisă. În cazul în care încercați să blocați portiera deschisă a șoferului trăgând în spate încuietoarea și ținând tras mânerul exterior, încuietoarea de la portiera șoferului sare, deblocând portiera, după închiderea acesteia.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Încuietorile portierelor

Supra-încuierea (pentru anumite modele)



Supra-încuierea ajută la protejarea autovehiculului și a valorilor din interiorul acestuia în cazul tentativelor de furt. Pentru a seta supra-încuierea, rotiți cheia spre fața autovehiculului de două ori în decurs de mai puțin de 5 secunde.

Supra-încuierea nu se va activa dacă una dintre portiere sau portbagajul nu s-a închis bine. Se va activa, însă, în cazul în care capota motor, unul dintre geamuri sau trapa este deschisă.

Dacă este setată supra-încuierea, butonul principal de blocare a portierelor de pe portiera șoferului și toate încuietorile de pe portiere sunt dezactivate.

De asemenea, puteți seta supra-încuierea cu telecomanda. Pentru aceasta, apăsați de două ori butonul LOCK în decurs de mai puțin de 5 secunde (vezi pagina 167).

Pentru a anula supra-încuierea, deblocați portiera șoferului cu cheia sau telecomanda.

La autovehiculele cu senzor ultrasonic
Numai telecomanda poate reconfigura sistemul de securitate. Deblocarea portierei șoferului cu cheia duce la activarea alarmei.

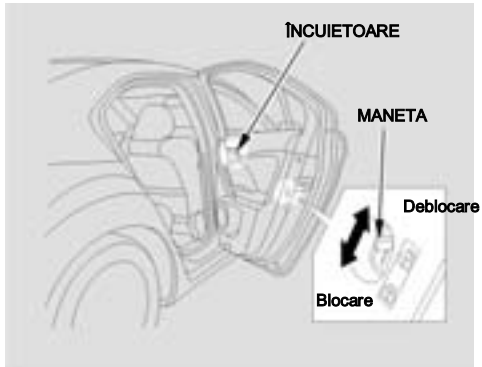
AVERTIZARE

În cazul în care sunt persoane rămase în autovehicul cu supra-încuierea setată, acestea nu pot debloca portierele din interior.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană în autovehicul înainte de a seta supra-încuierea.

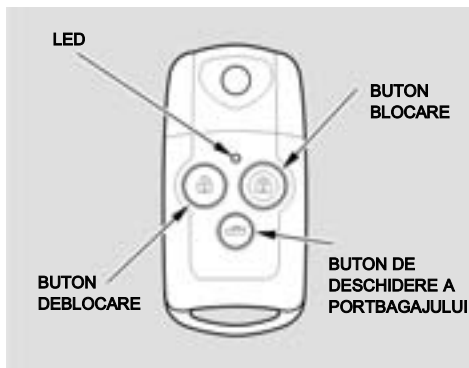
La autovehiculele cu senzor ultrasonic
În cazul în care setați supra-încuierea cu geamurile deschise, senzorul ultrasonic poate activa alarma dintr-o dată, atunci când sistemul detectează vibrații puternice pe autovehicul sau sunete tari.

Încuietorile pentru protecția copiilor



Încuietorile pentru protecția copiilor sunt concepute pentru a preveni deschiderea accidentală a portierelor din spate, de către copii care călătoresc pe locurile din spate. Fiecare portieră din spate are o manetă de blocare lângă margine. Cu maneta în poziția LOCK (maneta este jos), portiera nu se poate deschide de dinăuntru, indiferent de poziția încuietorii. Pentru a deschide portiera, apăsați încuietoarea înainte și folosiți mânerul exterior al autovehiculului.

Telecomanda



BLOCARE – apăsați acest buton pentru a bloca toate portierele și portbagajul. Atunci când apăsați butonul LOCK, unele lumini exterioare clipeșc de trei ori pentru a se verifica blocarea portierelor și a portbagajului precum și setarea sistemului de securitate (dacă este prevăzut). Nu puteți bloca portierele și portbagajul în cazul în care una dintre portiere nu s-a închis bine, sau în cazul în care cheia este în contact.

DEBLOCARE – apăsați acest buton o singură dată pentru a debloca portiera șoferului. Apăsați acest buton de două ori pentru a debloca celelalte portiere și portbagajul. Atunci când apăsați butonul prima dată, unele lumini exterioare clipeșc o singură dată.

Plafoniera și fasciculele activate de portiere (dacă sunt prevăzute) se vor aprinde atunci când apăsați butonul UNLOCK, în cazul în care luminile sunt în poziție activată de portiere. În cazul în care nu deschideți nicio portieră în decurs de 30 de secunde, luminile se sting. Dacă blocați din nou portierele cu telecomanda înainte de scurgerea celor 30 de secunde, luminile se sting imediat.

În cazul în care nu deschideți nicio portieră în decurs de 30 de secunde, portierele se blochează automat la loc iar sistemul de securitate se activează (dacă este prevăzut).

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră are funcție auto la toate cele patru geamuri, puteți deschide și închide geamurile și trapa (dacă este prevăzută) folosind telecomanda (vezi pagina 191).

Blocarea și deblocarea portierei șoferului va bloca și debloca și ușa rezervorului de combustibil (vezi pagina 413).

DESCHIDEREA PORTBAGAJULUI –

Apăsați acest buton timp de aproximativ 1 secundă, pentru a deschide portbagajul. Nu puteți deschide portbagajul în cazul în care cheia este în butonul de contact.

Supra-încuierea (pentru anumite modele)

Puteți seta supra-încuierea cu ajutorul telecomenzii. Pentru a seta supra-încuierea, apăsați de două ori butonul LOCK, în decurs de 5 secunde.

Supra-încuierea nu se va activa în cazul în care una dintre portiere sau portbagajul nu s-a închis bine. Aceasta se va activa însă, în cazul în care capota motor sau oricare dintre geamuri sau trapa este deschisă.

Pentru a anula supra-încuierea, apăsați butonul UNLOCK de pe telecomandă, sau deblocați portiera șoferului cu cheia.

Vezi pagina 164 pentru mai multe informații despre supra-încuiere.

AVERTIZARE

În cazul în care există persoane în interiorul autovehiculului, acestea nu pot debloca portierele din interior.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană înăuntru înainte de a activa supra-încuierea.

Întreținerea telecomenzii

- Aveți grijă să nu scăpați și să nu aruncați telecomanda.
- Protejați telecomanda de temperaturi extreme
- Nu scufundați telecomanda în lichid
- În cazul în care pierdeți o telecomandă, cea înlocuitoare trebuie reprogramată la reprezentanță.

Telecomanda

Înlocuirea bateriei de la telecomandă

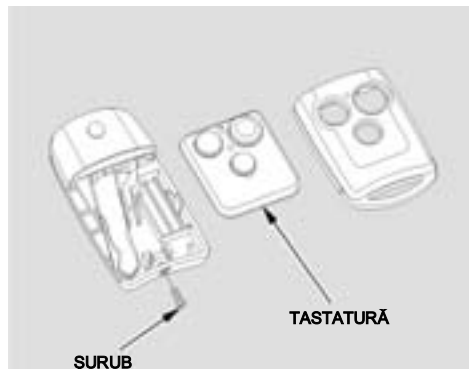
Dacă trebuie să apăsați de mai multe ori butonul pentru a bloca sau debloca portierele și portbagajul, înlocuiți bateria cât mai repede.

Tipul bateriei: CR1616

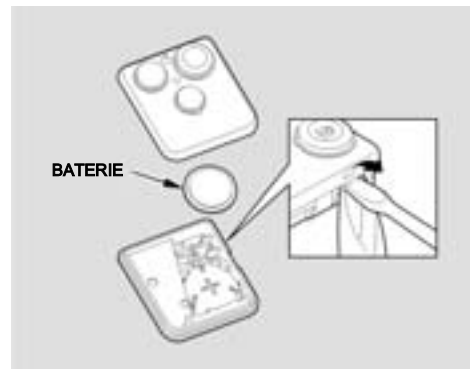
Pentru a înlocui bateria:

1. Deșurubați șurubul de la baza telecomenzii cu o șurubelniță cu cap Philips de dimensiune mică.

OBSERVAȚIE: Aveți grijă atunci când scoateți șurubul, deoarece capul șurubului se poate deforma.



2. Desfaceți tastatura de pe telecomandă apăsând orice buton din exterior.



3. Puneți o cârpă pe marginea tastaturii și scoateți jumătatea superioară cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat.

4. Scoateți bateria veche și fiți atent la polaritate. Asigurați-vă că polaritatea bateriei noi este aceeași (cu partea + în jos), apoi introduceți-o în tastatură.
5. Prindeți la loc cele două jumătăți ale tastaturii, apoi reinstalați piesele în ordine inversă.



Acest simbol de pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie tratat la fel ca gunoiul obișnuit.

OBSERVAȚIE

O baterie aruncată în condiții necorespunzătoare poate polua mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Respectați întotdeauna reglementările locale pentru aruncarea bateriilor.

(Modelele UE)

Directivele CE

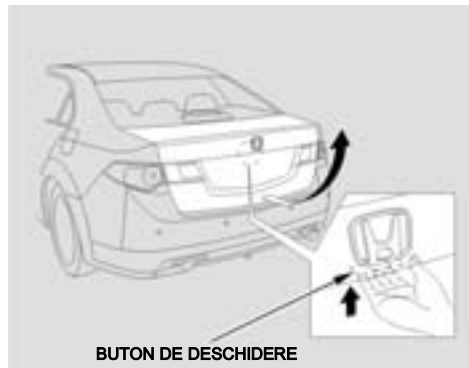
Acest sistem de intrare fără cheie este în conformitate cu Directivele R & TTE (Echipamente radio și terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității lor).



Portbagajul

Portbagajul se blochează atunci când blocați portiera șoferului cu cheia, cu telecomanda, cu butonul principal pentru portiere, sau cu încuietoarea de pe portiera șoferului.

Pentru a debloca portbagajul rotiți de două ori cheia pentru a debloca portierele, apăsați pe spatele butonului principal de blocare a portierelor sau apăsați de două ori butonul UNLOCK de pe telecomandă.

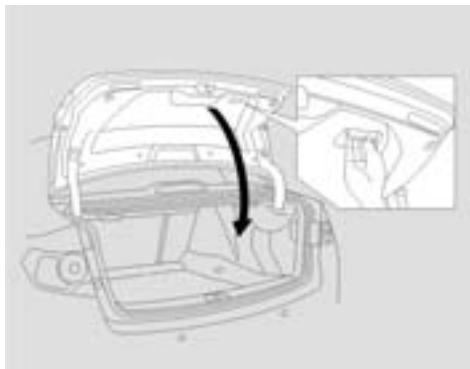


Pentru a deschide portbagajul din exterior, apăsați butonul de deschidere și ridicați



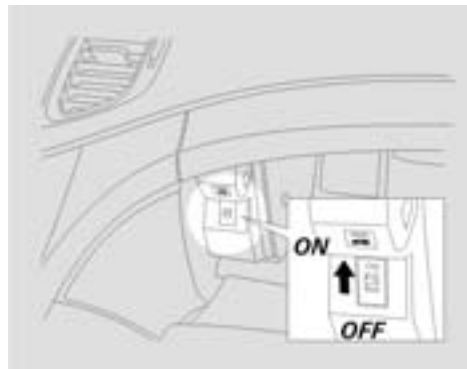
Puteti, de asemenea, să deschideți portbagajul într-unul din următoarele moduri:

- Apăsând butonul de deschidere a portbagajului de pe portiera șoferului
- ținând apăsat butonul de deschidere a portbagajului de pe telecomandă.



Pentru a închide portbagajul, folosiți mânerul interior pentru a coborâ capacul, apoi apăsați pe marginea acestuia.

țineți capacul portbagajului închis permanent în timpul condusului pentru a evita avariarea acestuia și pentru a preveni intrarea gazelor de eșapament în interior. Vezi **Pericolul de monoxid de carbon**, de la pagina 77.



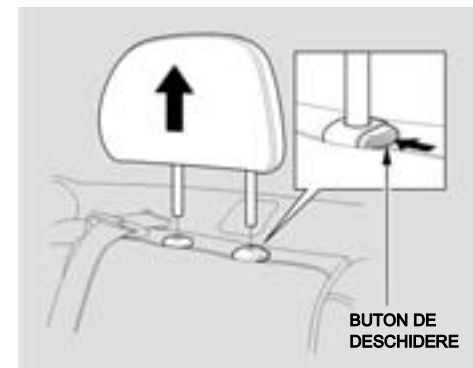
Pentru a proteșa obiectele din portbagaj, puteți dezactiva butonul de deschidere a portbagajului de pe portiera șoferului și butonul de deschidere de pe capacul portbagajului, oprind butonul principal al portbagajului din torpedou și încuind torpedoul cu cheia.

Chiar dacă deschiderea portbagajului este blocată cu butonul principal puteți deschide portbagajul cu telecomanda.

Deblocarea și deschiderea manuală a portbagajului

În cazul în care sistemul automat de blocare a portierelor nu poate debloca portbagajul, acesta poate fi deblocat și deschis manual din interiorul autovehiculului.

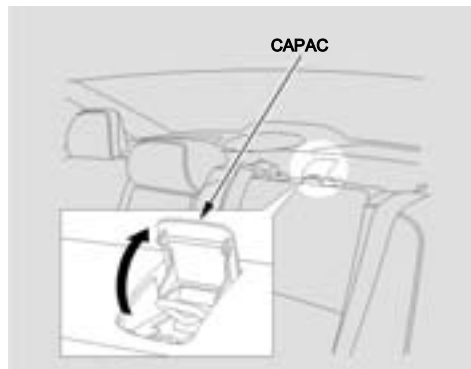
Pentru a debloca și deschide portbagajul



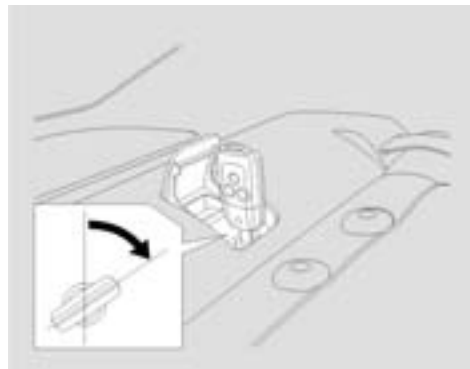
1. Scoateți tetiera din partea din stânga spate apăsând butonul de eliberare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Portbagajul



2. Ridicați capacul punctului de ancorare a dispozitivului pentru copii de pe partea stângă.



3. Introduceți cheia de contact în încuietoarea de pe polița din spate.
4. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic. Capacul portbagajului se va deschide.
5. Reinstalați tetiera.

În cazul în care trebuie să deblocați și să deschideți portbagajul manual, acest lucru înseamnă că poate exista o defecțiune la sistemul de blocare electrică a portierelor sau la încuietoarea portbagajului. Duceți autovehiculul la reprezentantă pentru verificare.

Reglările electrice ale scaunelor din față (la unele modele)

Vezi paginile 16 – 18 pentru informații și avertizări importante pentru siguranță, legate de poziționarea corectă a scaunelor și spătarelor.

Comenzile pentru scaunele din față cu reglare electrică sunt dispuse pe marginea exterioară a părții de jos a scaunului. Puteți regla scaunele cu contactul de pornire rotit în orice poziție. Reglați scaunele înainte de a porni la drum.

La unele modele

Scaunul pasagerului din față poate fi reglat manual (vezi pagina următoare).



Mută scaunul în față și în spate



Mută partea din față a scaunului în sus sau în jos.



Ridică sau coboară scaunul



Mută tot scaunul în sus și înainte sau în jos și în spate. Concomitent, partea din față a scaunului se înclină în sus sau în jos.



Reglează unghiul spătarului în față sau în spate.

La unele modele

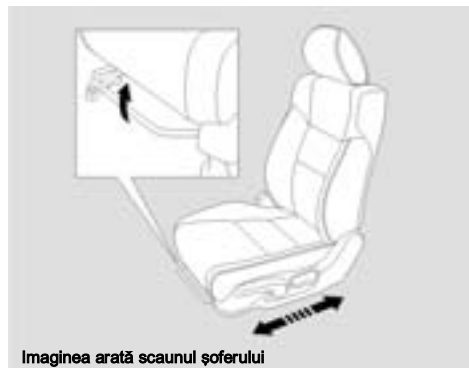
Scaunul șoferului include o dotare de memorie. Pot fi memorate două poziții ale scaunelor în două memorii distincte. Puteți selecta o poziție memorată apăsând butonul corespunzător memoriei. Vezi pagina 182 pentru memorarea și selectarea pozițiilor.

Scaunele

Reglările manuale ale scaunelor

Vezi paginile 16 – 18 pentru informații și avertizări importante pentru siguranță, legate de poziționarea corectă a scaunelor și spătarelor.

Reglați scaunele înainte de a porni la drum.



Imaginea arată scaunul șoferului

Pentru a regla scaunul din față sau din spate în față sau în spate, trageți de bara de sub marginea frontală a pernei scaunului. Mutați scaunul în poziția dorită, apoi eliberați bara. Încercați să zgâlțâiți scaunul, pentru a vă asigura că este blocat în poziție.



MANETA DE REGLARE A UNGHIU-LUI SPĂTARULUI

Pentru a schimba unghiul spătarului de la locul din față, trageți în sus maneta de pe marginea exterioară a părții de jos a scaunului.

După ce ați reglat corect scaunul, zgâlțâiți-l, pentru a vă asigura că este blocat în poziție.

Reglarea manuală a înălțimii scaunului șoferului (pentru anumite modele)



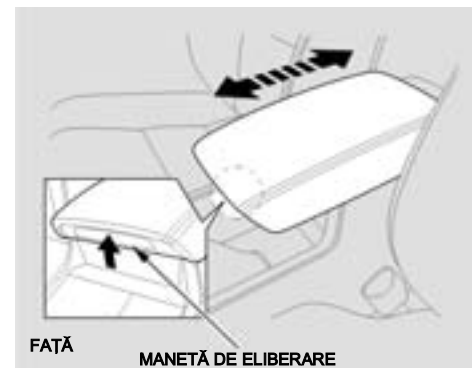
Înălțimea scaunului șoferului poate fi reglată. Pentru a ridica scaunul, trageți repetat în sus de maneta din partea exterioară a pernei scaunului. Pentru a coborî scaunul, apăsați repetat maneta.

Suportul lombar manual al șoferului (pentru anumite modele)



Modificați suportul lombar cu ajutorul manetei de pe partea spătarului. Trageți de manetă în față sau în spate pentru a regla suportul lombar.

Cotierele



Pentru a folosi capacul consolei drept cotieră, desfaceți-o în poziția dorită, trăgând în sus maneta de eliberare. Eliberați maneta când doriți să se oprească.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Scaunele



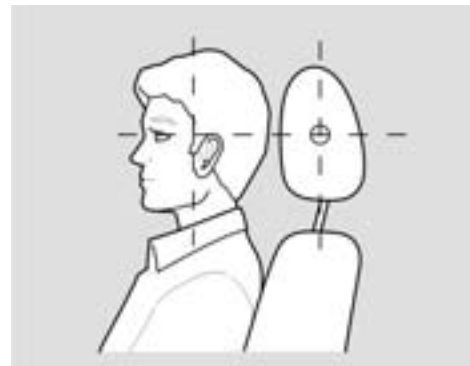
Cotiera din spate este în centrul banchetei din spate. Trageți-o în jos pentru a o folosi.

Cotiera este prevăzută cu un sport pentru băuturi.

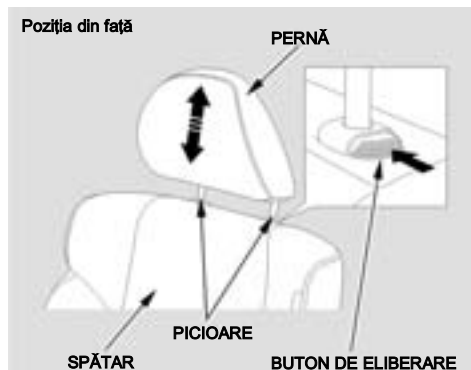
Tetierele

Vezi pagina 18 pentru informații și avertizări importante pentru siguranță, legate de poziționarea corectă a tetierelor.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu tetiere la toate locurile, pentru a ajuta la protecția dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră împotriva traumatismelor cervicale și a altor răni.

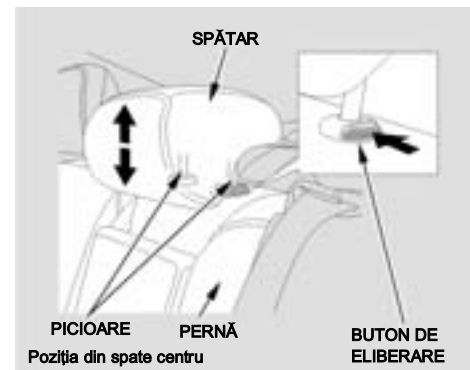
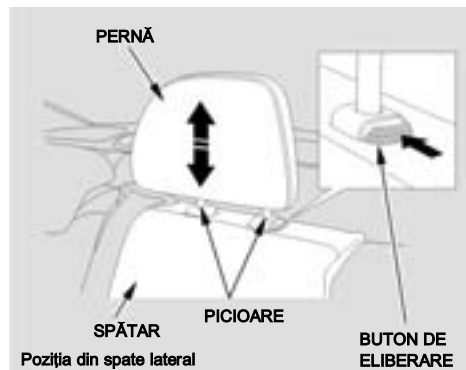


Tetierele au cea mai mare eficacitate atunci când le reglați astfel încât centrul părții din spate a capului ocupantului să stea sprijinit de centrul tetierei.



Reglarea tetierelor

Tetierele se pot regla în înălțime. Aveți nevoie de ambele mâini pentru a regla o tetieră. Nu încercați să o reglați în timp ce conduceți. Pentru a o ridica, trageți-o în sus. Pentru a coborî tetiera, apăsați în lateral butonul de eliberare și împingeți tetiera în jos.



Dacă transportați un pasager pe locul din spate mijloc, asigurați-vă că tetiera acestui loc este reglată în poziția cea mai înaltă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Scaunele

Scoaterea tetierei

Pentru a scoate o tetieră în vederea curățării sau reparării, ridicați-o în sus atât cât se poate. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

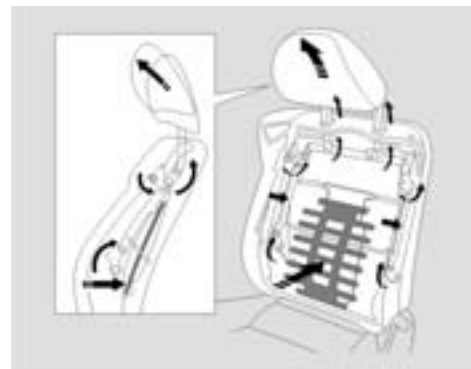
AVERTIZARE

Dacă nu reinstalați tetierele, se pot produce răni grave în caz de accident. Re-instalați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

La reinstalarea unei tetiere, puneți la loc picioarele acesteia, apoi reglați-o la înălțimea corespunzătoare, apăsând de butonul de eliberare

Asigurați-vă că, la reinstalare, tetiera este blocată în poziție.

Tetierele active



Scaunele șoferului și pasagerului din față sunt dotate cu tetiere active. În cazul în care autovehiculul este lovit puternic din spate, ocupantul care poartă în mod adecvat centura de siguranță va fi împins spre spătar iar tetiera se va deplasa automat în față.

Acest lucru reduce distanța dintre tetieră și capul ocupantului. De asemenea, ajută la protejarea ocupanților împotriva traumatismlor cervicale și ale rănilor la gât și coloana cervicală.

După o coliziune, tetiera activată trebuie să revină în poziție normală.

În cazul în care tetierele nu revin la poziția normală, sau în cazul unei coliziuni puternice, duceți autovehiculul la reprezentanța Honda pentru verificare.

Pentru ca sistemul tetierelor să funcționeze corect:

- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu puneți obiecte între ocupant și spătar
- Instalați fiecare tetieră la locul său.
- Folosiți numai tetiere originale Honda pentru înlocuire.

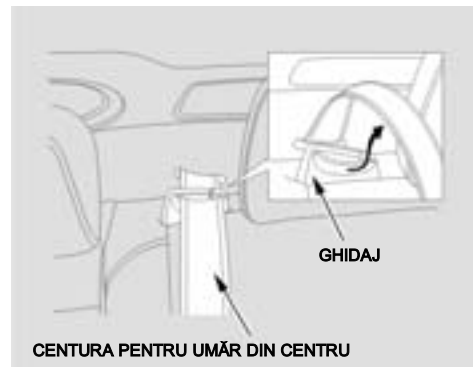
Scaunele

Plierea în jos a scaunelor din spate



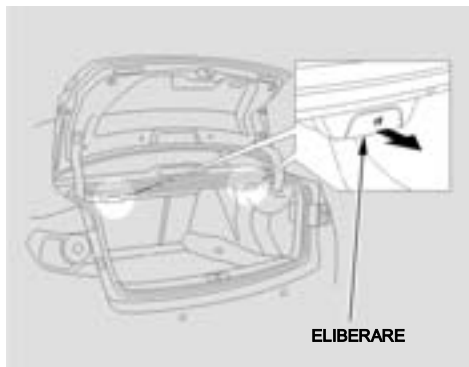
Spătarul banchetei din spate poate fi pliat în jos, pentru a da acces direct la portbagaj. Fiecare parte se pliază separat. Dacă numai jumătate din spătar este pliat, puteți să transportați un pasager pe bancheta din spate. Spătarul poate fi eliberat din interiorul portbagajului.

În cazul în care tetierele de la locurile din spate sunt prinse pe spătarele locurilor din față și nu puteți plia în jos spătarul banchetei din spate, le puteți scoate (vezi pagina 178). Asigurați-vă că tetierele scoase sunt depozitate în condiții de siguranță.



Dacă depozitați bagaje, puteți scoate centura pentru umăr din centru scotând-o din ghidaj.

Scoateți toate obiectele de pe scaun înainte de a plia spătarul.



Pentru a elibera spătarul din interiorul portbagajului, trageți de maneta de eliberare de sub panoul portbagajului. Apăsați spătarul în jos din interiorul portbagajului sau trageți de spătar în jos din interiorul autovehiculului.

Pentru a bloca spătarul în poziție dreaptă, apăsați-l puternic spre panoul portbagajului. Asigurați-vă că este bine prins trăgând de partea superioară a scaunului.

Nu puneți obiecte grele pe spătar atunci când este pliat.

Asigurați-vă că toate centurile pentru umăr din spate sunt poziționate în fața spătarului din spate și că centura pentru umăr din centru este repositionată în ghidaj, atunci când spătarul este în poziție dreaptă. Verificați centurile ca să nu fie răsucite.

Asigurați-vă că toate obiectele din portbagaj care ajung pe spătar prin deschizătură sunt bine prinse. Obiectele care nu sunt prinse pot fi proiectate înainte cauzând rănirea, în cazul unei frâne puternice. Vezi Transportul bagajelor, de la pagina 424.

Nu conduceți niciodată cu spătarul pliat și portbagajul deschis. Vezi **Pericolul de monoxid de carbon** de la pagina 77.

Montați întotdeauna la loc tetierele după ce spătarele sunt readuse în poziție dreaptă.

Sistemul de memorare a poziției de condus (Pentru unele tipuri)

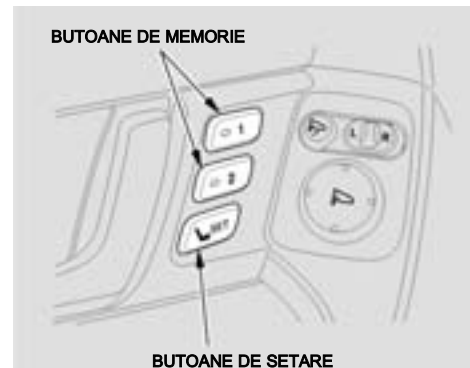
Autovehiculul are o dotare de memorie pentru poziția scaunului.

Pot fi memorate în memorii distincte două poziții ale scaunului. Pentru a selecta poziția memorată, apăsați butonul corespunzător.

Memorarea unei poziții de condus

Puteți introduce în memorie o poziție de condus numai dacă autovehiculul este parcat.

1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Nu puteți adăuga o nouă poziție de condus în memorie, decât dacă contactul de pornire este în poziția ON (II). Puteți activa o poziție memorată indiferent de poziția contactului de pornire.
2. Reglați scaunul într-o poziție confortabilă (vezi pagina 173).



3. Apăsați butonul SET de pe panoul de comandă. Veți auzi un semnal sonor. Apăsați imediat unul din butoanele de memorie (1 sau 2) până când auziți două semnale sonore. Indicatorul din butonul de memorie va rămâne aprins. Poziția curentă a scaunului șoferului este, în acest moment, memorată.

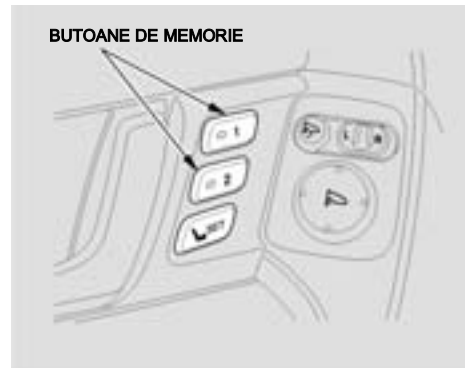
Sistemul de memorare a poziției de condus (Pentru unele tipuri)

Pentru a anula procedura de memorare, după ce apăsați butonul SET:

- Nu mai apăsați nici un buton de memorie în decurs de 5 secunde.
- Modificați poziția scaunului
- Rotiți butonul de contact din poziția ON (II).

Fiecare buton de memorie memorează o singură poziție de condus. Memorarea unei alte poziții șterge setarea anterioară memorată în memoria butonului respectiv. În cazul în care doriți să adăugați o nouă poziție păstrând-o și pe cea curentă, folosiți celălalt buton de memorie.

Selectarea unei poziții memorate



Pentru a selecta o poziție memorată, procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată și că schimbătorul de viteze este în poziția Park (parcare) (automată).
2. Apăsați butonul de memorie dorit (1 sau 2) până când auziți un semnal sonor, apoi eliberați-l.

La autovehiculele cu transmisie manuală

În cazul în care frâna de parcare nu este activată, trebuie să țineți apăsat butonul de memorie până când reglarea este completă.

Sistemul va muta scaunul în poziția memorată. Indicatorul din butonul memoriei selectate va clipi în timpul mișcării. După ce reglările sunt efectuate, veți auzi două semnale sonore iar indicatorul va rămâne aprins.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de memorare a poziției de condus (Pentru unele tipuri)

Pentru a opri reglarea automată, procedați în oricare din următoarele moduri:

- Apăsați orice buton de pe tabloul de comandă: SET, 1 sau 2.
- Apăsați oricare din butoanele de reglare pentru scaun.
- Schimbați în altă treaptă decât Park (automată).
- Eliberați frâna de parcare (manuală).

Puteți folosi butoanele de reglare pentru a schimba poziția scaunului după ce aceasta este reglată în poziția memorată. Dacă schimbați poziția memorată, indicatorul din butonul memoriei se stinge. Pentru a păstra această poziție pentru a fi utilizată mai târziu, trebuie să o memorați în memoria poziției de condus.

Comanda încălzirii scaunelor (pentru anumite modele)



Ambele locuri din față sunt dotate cu radiatoare pentru scaune. Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ON (II) pentru ca radiatoarele să funcționeze.

Apăsați pe partea din față a butonului, HI, pentru încălzirea rapidă a scaunului. După ce scaunul ajunge la o temperatură confortabilă, selectați LO apăsând pe partea din spate a butonului. În acest mod, scaunul va rămâne cald.

În setarea HI, radiatorul se oprește în momentul în care scaunul s-a încălzit și pornește din nou, atunci când temperatura scaunului scade.

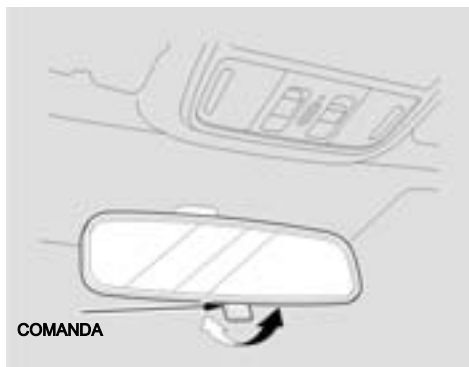
În setarea LO, radiatorul funcționează încontinuu. În această situație nu există cicluri cu modificări de temperatură.

Respectați următoarele măsuri de precauție de fiecare dată când folosiți radiatoarele pentru scaune:

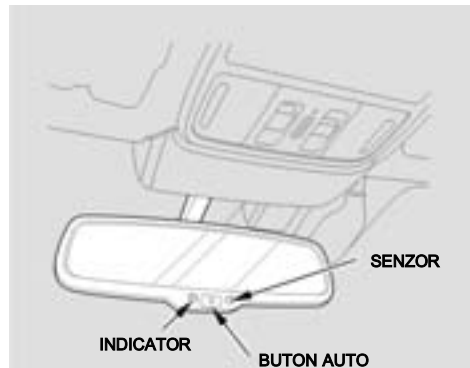
- Folosiți setarea HI numai pentru a încălzi rapid scaunele, deoarece aceasta consumă o cantitate mare de curent din baterie.
- În cazul în care motorul este la ralanti o perioadă mai lungă, nu puneți în funcțiune radiatoarele, nici măcar în setarea LO. Funcționarea acestora poate descărca bateria, provocând dificultăți la pornire.

Oglinzile

Asigurați-vă că oglinzile interioare și exterioare sunt curate în permanență și reglate astfel încât să asigure o vizibilitate optimă. Nu uitați să reglați oglinzile înainte de a porni la drum.



Oglinda interioară are o poziție de zi și una de noapte. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră. Folosiți comanda de la marginea de jos a oglinzii pentru a selecta poziția de zi sau de noapte.



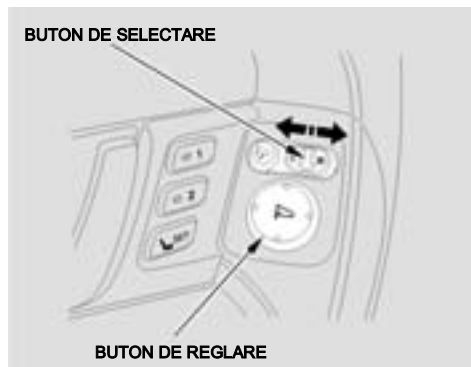
La unele modele

Oglinda interioară se poate închide automat la culoare, pentru a reduce senzația de orbire. Pentru a porni această dotare, apăsați butonul de pe marginea de jos a oglinzii. Indicatorul AUTO se va aprinde. Dacă este aprins, oglinda se închide la culoare atunci când detectează farurile unui autovehicul din spatele dumneavoastră, apoi revine la vizibilitatea normală. Apăsați din nou butonul, pentru a opri această detectare.

OBSERVAȚIE

Există, de asemenea, un senzor pe partea din spate a oglinzii. Obiectele atârinate de oglindă îl pot bloca afectându-i performanțele.

Reglarea oglinzilor electrice



1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).
2. Mutați butonul de selectare la L (partea stângă) sau R (partea dreaptă).

3. Apăsați marginea corespunzătoare a butonului de reglare pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

4. Când terminați, mutați butonul de selectare în poziția centrală (oprire). În acest fel, butonul de reglare se oprește iar setările sunt păstrate.

Oglinda laterală cu înclinare pentru marșarier (La unele modele)

Oglinda laterală de pe portiera pasagerului are un dispozitiv de înclinare în marșarier. La mersul în marșarier, oglinda se va înclina ușor în jos pentru a vă permite o mai bună vizibilitate în timpul parcării laterale. Scoaterea schimbătorului din marșarier va face ca oglinda să revină în poziția inițială.

- Pentru înclinarea oglinzii pasagerului, puneți butonul de selectare în poziția corespunzătoare părții pasagerului.
- Pentru a opri această dotare, puneți butonul în centrul sau în poziția corespunzătoare părții șoferului.

Oglinzile

Radiatoarele pentru oglinzile electrice

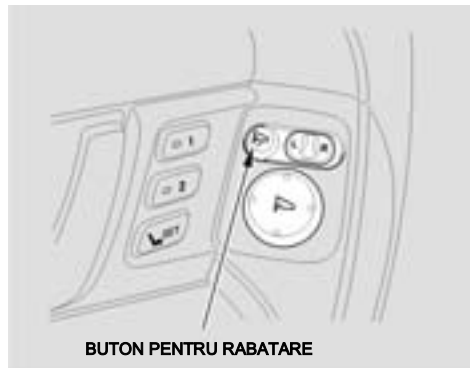
BUTONUL PENTRU DEGIVRARE PENTRU LUNETĂ / ÎNCĂLZIREA OGLINZILOR



Oglinzile exterioare sunt încălzite, în scopul îndepărtării gheții și dezaburirii. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), porniți radiatoarele apăsând butonul degivrării lunetă. Indicatorul de pe buton se aprinde. Apăsăți din nou butonul pentru a opri radiatoarele și rezistența de degivrare.

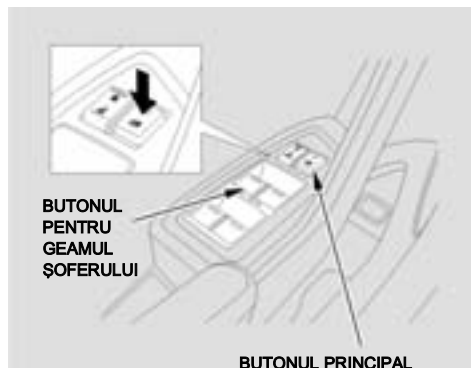
La anumite tipuri, această dotare de încălzire a oglinzii are un cronometru (vezi pagina 154).

Oglinzile rabatabile (pentru anumite tipuri)



Oglinzile de pe portiere sunt rabatabile, fiind acționate de butonul de rabatare de lângă butonul de selectare, care permite parcare autovehiculului cu ușurință într-un spațiu îngust. Nu uitați să readuceți oglinzile în poziție normală înainte de a porni la drum. Cu contactul de pornire în poziția ON (II), apăsați butonul de rabatare pentru a rabata oglinzile simultan. Pentru a le readuce în poziție normală, apăsați din nou butonul.

Nu conduceți niciodată cu oglinzile exterioare rabatate.



Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) pentru a ridica sau coborî un geam. Pentru a deschide un geam, apăsați butonul ușor și țineți-l apăsat. Eliberați butonul atunci când doriți ca geamul să se oprească din coborât. Trageți înapoi butonul și țineți-l pentru ca geamul să se închidă.

AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam, înainte de a închide geamul.

AVERTIZARE: *Scoateți întotdeauna cheia din contact când doriți să părăsiți autovehiculul (în care au rămas alte persoane).*

Cotiera de la portiera șoferului are un tablou de comandă principal al geamurilor electrice. Pentru a deschide oricare din geamurile pasagerilor, apăsați ușor pe butonul corespunzător și țineți-l apăsat până când geamul se deschide în poziția dorită. Pentru a închide geamul, trageți înapoi butonul, ușor. Eliberați butonul atunci când geamul este în poziția dorită.

AUTO – pentru a deschide complet fiecare geam (sau unul din geamurile din față, numai la unele modele), apăsați tare butonul geamului respectiv, apoi eliberați-l. Geamul se deschide complet, automat. Pentru a opri geamul să nu mai coboare complet, trageți înapoi, scurt, butonul geamului.

Pentru a închide complet fiecare geam (sau unul din geamurile din față, numai la unele modele), trageți înapoi butonul geamului respectiv, apoi eliberați-l. Geamul se închide automat complet. Pentru a opri geamul, să nu se închidă complet, apăsați scurt butonul geamului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Geamurile electrice

Pentru a deschide sau închide parțial un geam, apăsați sau trageți butonul geamului, ușor, și țineți-l așa. Geamul se va opri în momentul în care eliberați butonul.

Fiecare geam al pasagerilor care are funcție automată este marcat cu semnul AUTO pe buton. Pe tabloul principal de comandă de pe portiera șoferului este scris „ALL AUTO”.

Atunci când apăsați butonul principal, indicatorul se aprinde iar geamurile pasagerilor nu pot fi ridicate sau coborâte. Folosiți butonul principal dacă aveți copii în autovehicul, pentru ca aceștia să nu se rănească prin acționarea accidentală a geamurilor. Pentru a anula această dotare, apăsați din nou butonul. Butonul va sări iar indicatorul se va stinge.

Geamurile și dotarea butonului principal funcționează până la 10 minute după ce ați oprit contactul. Deschiderea și închiderea portierei șoferului anulează această funcție.

La anumite tipuri, deschiderea oricărei portiere din față anulează această funcție.

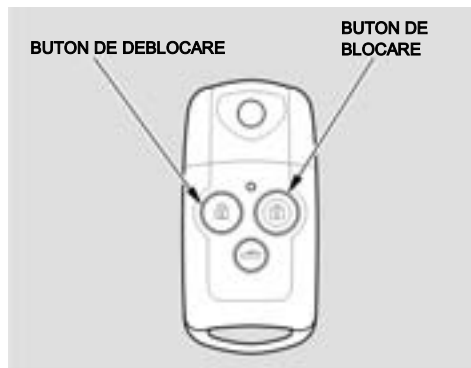
Indicatoarele de pe butoane se aprind atunci când butonul de comandă a luminilor este în poziția  sau .

AUTO REVERSE – în cazul în care unul dintre geamuri (unul dintre geamurile din față la unele modele) întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, acesta se oprește și își inversează direcția. Pentru a închide geamul, îndepărtați obstacolul și apoi folosiți din nou butonul geamului.

Inversarea automată nu mai detectează obstacolul dacă geamul este aproape închis. Din acest motiv, trebuie să vă asigurați întotdeauna că nici un pasager și nici un obiect nu se află pe traiectoria de închidere a geamului.

OBSERVAȚIE: dacă trageți încontinuu în sus e buton, funcția de auto-reverse se dezactivează numai la geamul șoferului.

Deschiderea / închiderea geamurilor și a trapei cu telecomanda (Pentru unele tipuri)



Puteți deschide și închide toate geamurile și trapa (dacă este prevăzută) din exterior, cu ajutorul telecomenzii.

Pentru deschidere

1. Apăsați butonul UNLOCK (deblocare) o dată pentru a debloca portiera șoferului.
2. Apăsați butonul UNLOCK din nou, și țineți-l apăsat. Portierele pasagerilor se deblochează și toate cele patru geamuri, precum și trapa, încep să se deschidă. Pentru a opri geamurile și trapa, eliberați butonul.
3. Pentru a deschide geamurile și trapa mai tare, apăsați din nou butonul (în decurs de 10 secunde) și țineți-l apăsat.

OBSERVAȚIE: în cazul în care geamurile și trapa se opresc înainte de a ajunge în poziția dorită, repetați pașii 1 și 2.

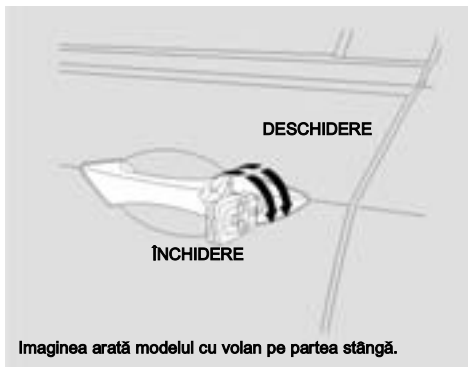
Pentru închidere:

1. Apăsați butonul LOCK o dată pentru a închide toate portierele
2. Apăsați butonul LOCK din nou, și țineți-l apăsat. Toate cele patru geamuri și trapa încep să se închidă. Pentru a le opri, eliberați butonul.
3. Pentru a închide geamurile și trapa mai tare, apăsați din nou butonul (în decurs de 10 secunde) și țineți-l apăsat

OBSERVAȚIE: în cazul în care geamurile și trapa se opresc înainte de a ajunge în poziția dorită, repetați pașii 1 și 2.

Geamurile electrice

Deschiderea /închiderea geamurilor și a trapei cu cheia (La unele modele)



Puteți deschide și închide geamurile și trapa (dacă este prevăzută) cu cheia în încuietoarea de pe portiera șoferului.

Pentru deschidere:

1. Introduceți cheia în încuietoarea de pe portiera șoferului.
2. Rotiți cheia spre spatele autovehiculului și eliberați-o.
3. Rotiți din nou cheia spre spatele autovehiculului și țineți-o în această poziție. Toate cele patru geamuri și trapa încep să se deschidă. Pentru a opri geamurile și trapa, eliberați cheia.
4. Pentru a deschide mai tare geamurile și trapa, învârtiți și țineți din nou cheia în această poziție (în decurs de 10 secunde de la efectuarea pasului 2).

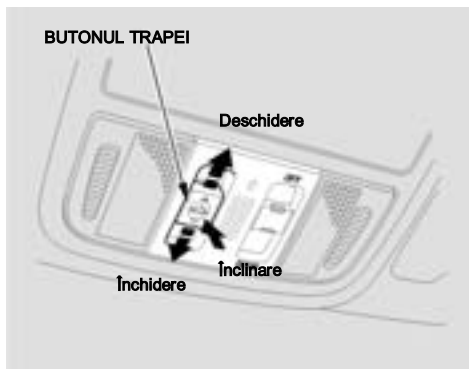
OBSERVAȚIE: în cazul în care geamurile și trapa se opresc înainte de a ajunge în poziția dorită, repetați pașii 2 și 3.

Pentru închidere:

1. Introduceți cheia în încuietoarea de pe portiera șoferului.
2. Rotiți cheia spre fața autovehiculului și eliberați-o.
3. Rotiți din nou cheia spre fața autovehiculului și țineți-o în această poziție. Toate cele patru geamuri și trapa încep să se închidă. Pentru a opri geamurile și trapa, eliberați cheia.
4. Pentru a închide mai tare geamurile și trapa, învârtiți și țineți din nou cheia în această poziție (în decurs de 10 secunde de la efectuarea pasului 2).

OBSERVAȚIE: în cazul în care geamurile și trapa se opresc înainte de a ajunge în poziția dorită, repetați pașii 2 și 3.

Trapa (La unele modele)



Butonul trapei este dispus pe plafon, între fasciculele de lumină. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), pentru a acționa trapa.

Pentru a deschide trapa complet, trageți lung în spate butonul trapei. Trapa se deschide complet. Pentru a opri trapa astfel încât să nu se mai deschidă complet, apăsați scurt butonul.

Pentru a înclina partea din spate a trapei, apăsați centrul butonului trapei. Pentru a opri trapa astfel încât să nu se mai deschidă complet în poziție înclinată, apăsați scurt butonul trapei.

Pentru a închide complet trapa, împingeți în față lung butonul trapei, apoi eliberați-l. Trapa se închide complet. Pentru a opri trapa astfel încât să nu se mai închidă complet, apăsați scurt butonul.

Pentru a deschide sau închide parțial trapa, trageți înapoi sau împingeți înainte butonul trapei, ușor și țineți-l în poziția respectivă. Trapa se oprește când eliberați butonul.

Asigurați-vă că nimeni nu își ține mâinile în zona trapei, înainte de a o deschide sau închide.



AVERTIZARE

Deschiderea sau închiderea trapei pe mâinile sau degetele unei persoane poate provoca rănirea gravă a acelei persoane.

Asigurați-vă că nici o persoană nu își ține mâinile sau degetele în dreptul trapei, înainte de a le închide sau deschide.

Trapa (La unele modele)

AUTO REVERSE (inversarea automată) – în cazul în care trapa întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, aceasta își inversează direcția și se oprește. Pentru a închide trapele, îndepărtați obstacolul și apoi folosiți din nou butonul trapelor.

Inversarea automată nu mai detectează obstacolul dacă trapa este aproape închisă. Din acest motiv, trebuie să vă asigurați întotdeauna că nici un pasager și nici un obiect nu este pe traiectoria de închidere a trapei.

Trapa are o întârziere la oprirea contactului. Aceasta înseamnă că puteți deschide sau închide trapa în decurs de până la 10 minute din momentul opririi contactului. Întârzierea la oprirea contactului este anulată de îndată ce portiera șoferului din față este deschisă și apoi închisă.

La unele tipuri, deschiderea oricăreia dintre portierele din față anulează această funcție.

OBSERVAȚIE:

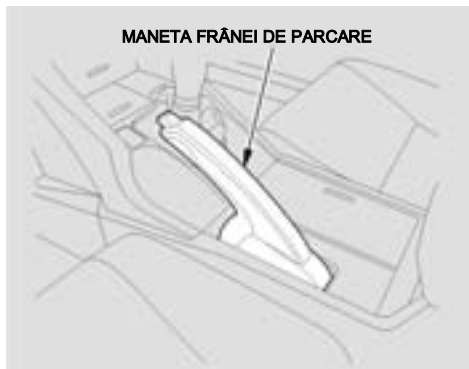
În cazul în care încercați să deschideți trapa la temperaturi sub punctul de îngheț, sau dacă aceasta este acoperită de gheață sau zăpadă, puteți cauza avarii la tabloul sau motorul trapei.

AVERTIZARE: *Scoateți cheia din contact și luați-o cu dumneavoastră de fiecare dată când plecați din autovehicul (iar în interiorul acestuia sunt alți ocupanți).*

AVERTIZARE: *nu scoateți capul, brațele sau alte părți ale corpului prin trapă cu autovehiculul în mișcare, deoarece acest lucru poate cauza rănirea gravă sau chiar decesul.*

Închiderea/Deschiderea trapei cu telecomanda sau cheia (La unele modele)

Puteti folosi telecomanda sau cheia pentru a deschide sau închide trapa din exterior. Vezi pagina 191, pentru mai multe informații.



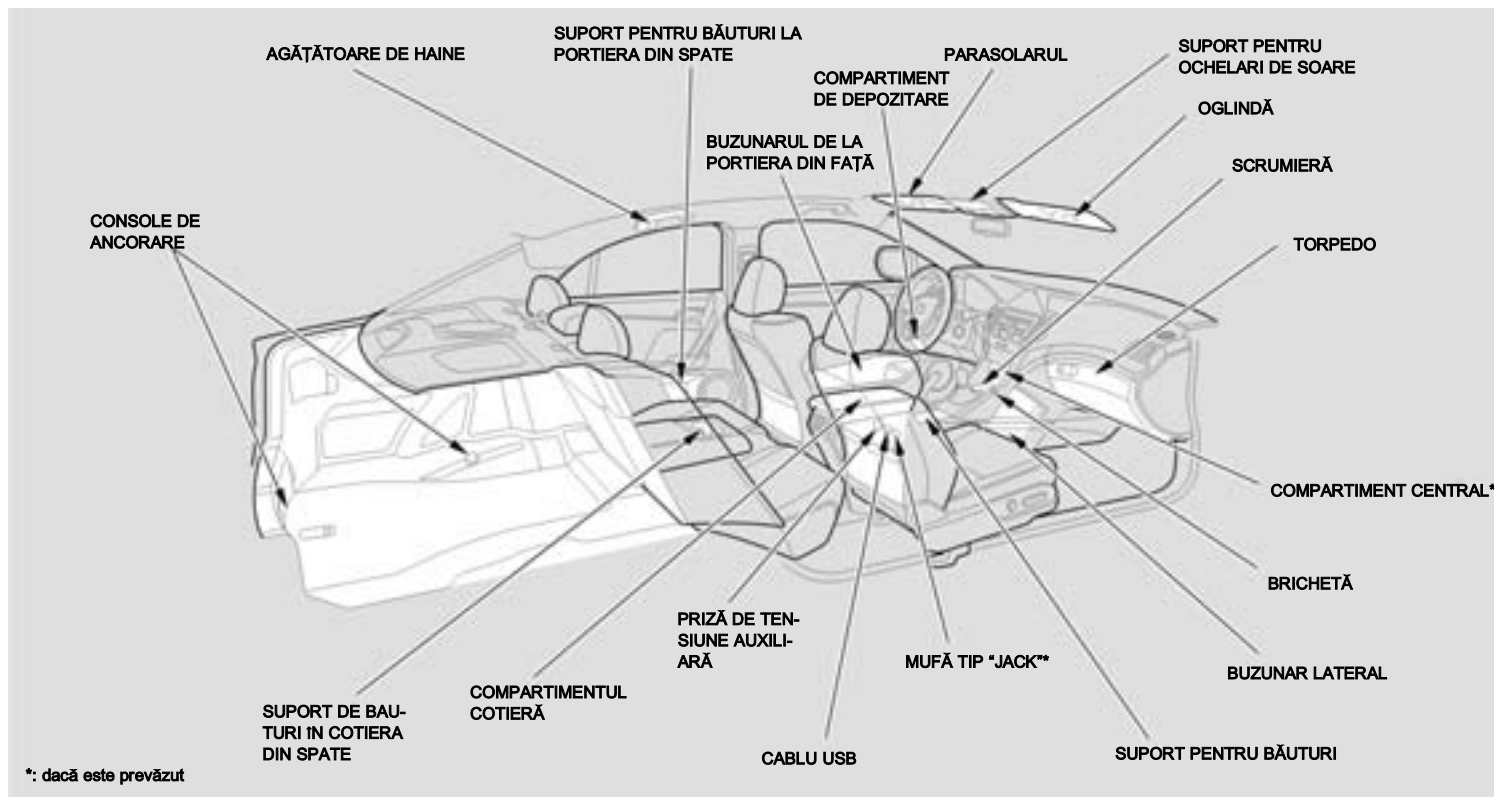
Pentru a activa frâna de parcare, trageți complet maneta în sus. Pentru a elibera frâna, trageți ușor în sus, apăsați butonul și coborâți maneta. Indicatorul frânei de parcare de pe tabloul de bord trebuie să se stingă atunci când frâna este eliberată complet (vezi pagina 89).

OBSERVAȚIE:

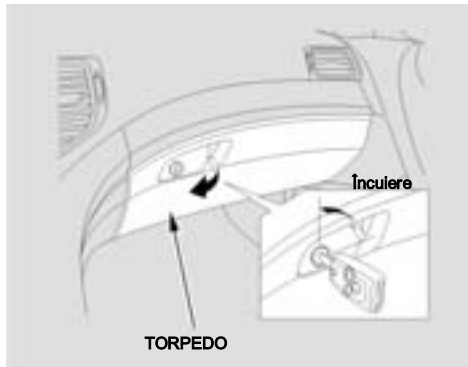
Conducerea autovehiculului cu frâna de parcare trasă poate avaria frânele din spate și axele. În cazul în care autovehiculul este condus cu frâna de parcare trasă, se va auzi un semnal sonor.

Veți vedea, de asemenea, simbolul "P", sau acest simbol însoțit de mesajul „RELEASE PARKING BRAKE” (eliberați frâna de parcare), pe afișajul multiplu.

Obiectele pentru confort din habitacul



Torpedoul



Deschideți torpedoul trăgând de mâner spre consola centrală. închideți-l cu o apăsare fermă.

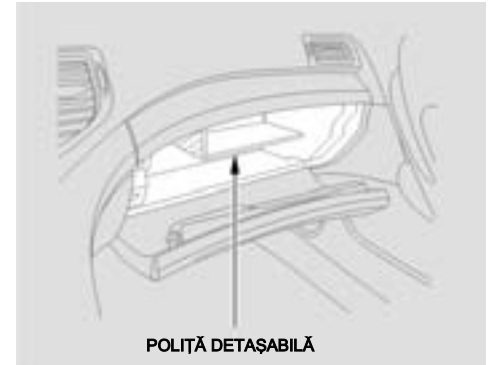
Puteți încuia sau descuia torpedoul cu cheia de contact.

Lumina torpedoului de aprinde numai atunci când luminile de poziție sunt aprinse

AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

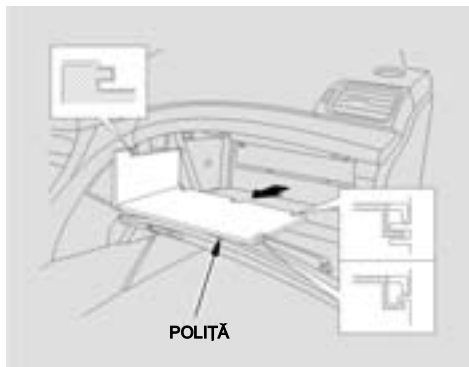
țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.



În interiorul torpedoului se găsește o poliță detașabilă.

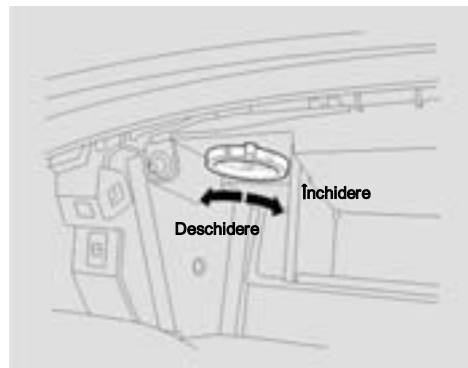
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Obiectele pentru confort din habitacul



Puteți scoate polița pentru a avea mai mult spațiu în interiorul torpedoului. Pentru a o scoate, deschideți torpedoul și trageți de poliță desfăcându-i plăcuțele de prindere din rama torpedoului.

Cutia de răcire (Pentru unele modele)



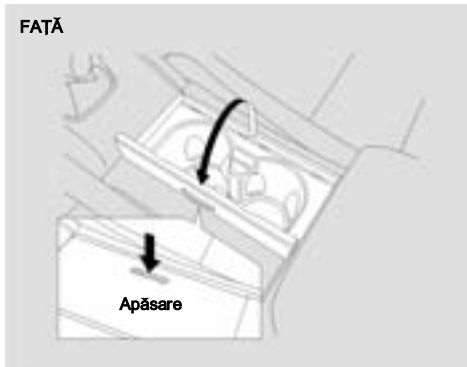
Puteți pune sticle cu băuturi în torpedou, păstrându-le reci cu ajutorul sistemului de aer condiționat. Pentru a menține temperatura scăzută în interiorul cutiei de răcire a torpedoului, deschideți torpedoul, apoi deschideți ventilația din partea superioară rotind cadranul în sensul invers acelor de ceasornic. Porniți aerul condiționat (vezi pagina 220) și setați-l în poziția “” sau “”.

Aerul rece intră în cutia torpedoului prin grila de aerisire.

Folosiți numai recipiente care se pot închide sau nedeșfăcute în cutia torpedoului. Lichidele vărsate pot avaria tapiteria și componentele electrice din torpedou și din interiorul bordului. Nu uitați să închideți grila de aerisire rotind cadranul în sensul acelor de ceasornic atunci când nu o folosiți.

În cazul în care folosiți încălzirea, aerul cald intră în cutia torpedoului dacă grila de aerisire este deschisă.

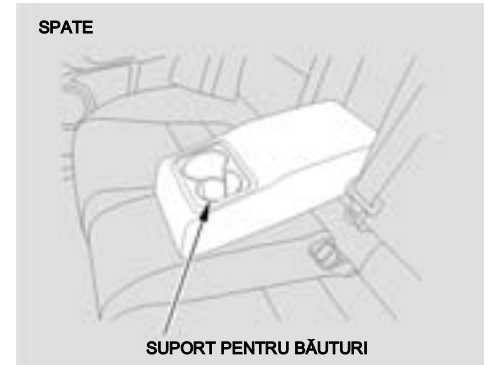
Suporturile pentru băuturi



Pentru a folosi suportul de băuturi din față, apăsați pe capac. Acesta se va deschide. Pentru a închide capacul, apăsați-l în jos, până când se prinde.

Aveți grijă, în cazul în care vă folosiți de suporturile de băuturi. Vărsarea unui lichid foarte fierbinte vă poate opări pe dumneavoastră sau pe pasagerii dumneavoastră. Lichidul se poate vărsa și în cazul în care este ținut în recipiente puse pe suporturile pentru băuturi de pe portiere, atunci când deschideți sau închideți portierele. Pe suporturile de pe portiere, folosiți numai recipiente cu închidere.

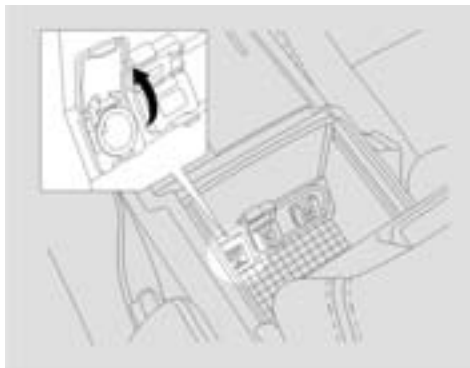
Lichidele vărsate pot avaria tapiteria, mocheta și componentele electrice din interior.



Bancheta din spate este dotată, de asemenea, cu un suport pentru băuturi, pe cotiera centrală. Pentru a o folosi, lăsați cotiera jos.

Obiectele pentru confort din habitacul

Priza de tensiune auxiliară



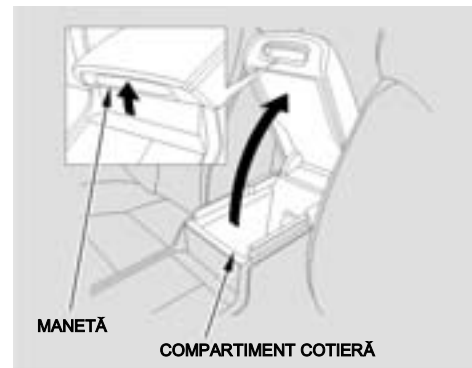
Autovehiculul este dotat cu o priză de tensiune auxiliară în compartimentul consolă. Aceasta este prevăzută pentru alimentare cu curent pentru accesorii de 12 volți DC, cu 120 de wați sau mai puțin (10 amperi)

Pentru o utiliza, contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Ea nu poate alimenta elemente de brichetă tip auto.

Se recomandă ca aceste prize de tensiune auxiliară să fie folosite pentru accesorii originale Honda.

Nu uitați să închideți capacul prizei pentru a împiedica intrarea obiectelor mici în priză.

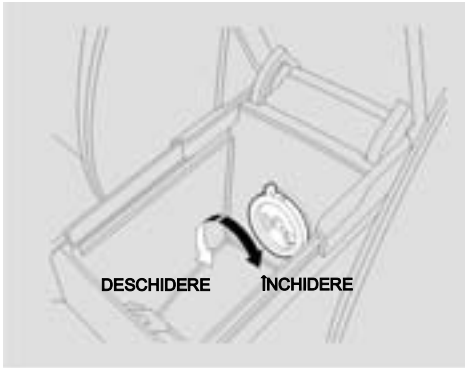
Compartimentul cotieră



Pentru a deschide compartimentul cotieră, trageți maneta în sus și ridicați cotiera.

Pentru a-l închide, coborâți cotiera și apăsați-o până se închide.

Cutia de răcire (Pentru unele modele)



Puteți pune sticle cu băuturi în compartimentul consolă, păstrându-le reci cu ajutorul sistemului de aer condiționat. Pentru a menține temperatura scăzută în interiorul cutiei de răcire a compartimentului cotieră, deschideți compartimentul, apoi deschideți ventilația de pe tabloul din spate rotind cadranul în sensul invers acelor de ceasornic. Porniți aerul condiționat (vezi pagina 220) și setați-l în poziția “❄️” sau “❄️”.

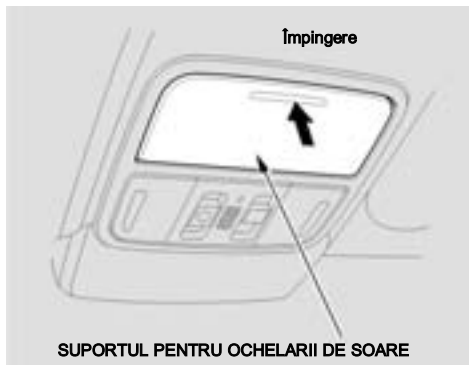
Aerul rece intră în cutia compartimentului cotieră prin grila de aerisire.

Folosiți numai recipiente care se pot închide sau nedeșfăcute în cutia compartimentului cotieră. Lichidele vărsate pot avaria tapiteria și componentele electrice din compartimentul cotieră.

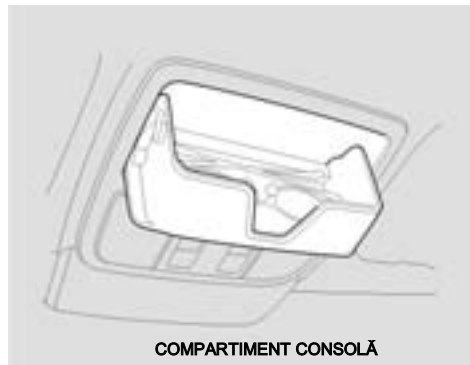
Nu uitați să închideți grila de aerisire rotind cadranul în sensul acelor de ceasornic atunci când nu o folosiți. În cazul în care folosiți încălzirea, aerul cald intră în cutia torpedoului dacă grila de aerisire este deschisă.

Obiectele pentru confort din habitacul

Suportul pentru ochelarii de soare



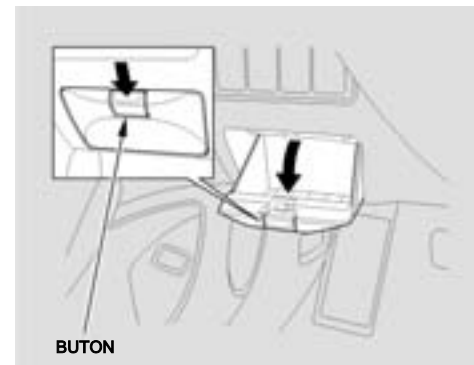
Pentru a deschide suportul pentru ochelarii de soare, împingeți pe partea proeminentă. Aceasta se va desprinde și se va deschide în jos. Pentru a-l închide, apăsați-l până se închide. Nu uitați suportul deschis în timpul condusului.



Este posibil ca tipurile mai mari de ochelari de soare să nu încapă în suport.

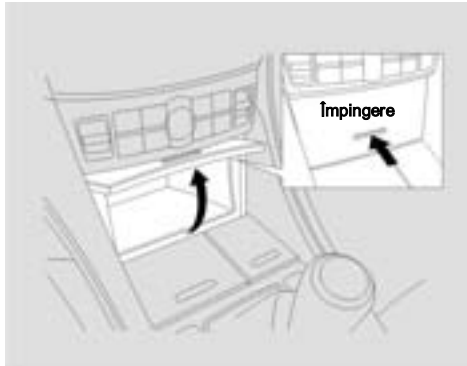
De asemenea, puteți pune diferite obiecte de mici dimensiuni în acest suport. Asigurați-vă că acestea sunt îndeajuns de mici pentru a permite închiderea și prinderea suportului, precum și că nu sunt prea grele astfel încât să provoace deschiderea suportului în timpul mersului.

Compartiment depozitare



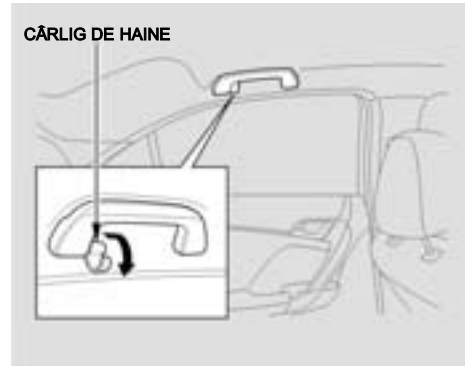
Pentru a deschide compartimentul de depozitare, apăsați pe butonul de pe capac. Pentru a-l închide, împingeți capacul în sus, până se închide.

Compartimentul central



La autovehiculele fără sistem de navigație
Pentru a deschide compartimentul central, apăsați pe capac. Acesta se desprinde și se deschide. Pentru a-l închide, împingeți în jos capacul până se prinde.

Agățătoare de haine



Pentru a folosi un agățătoare de haine, desfaceți-o cu grijă și trageți-o în jos.

Asigurați-vă că ați tras la loc agățătoarea atunci când nu o folosiți. Această agățătoare nu este pentru obiecte mari sau grele.

Parasolarul

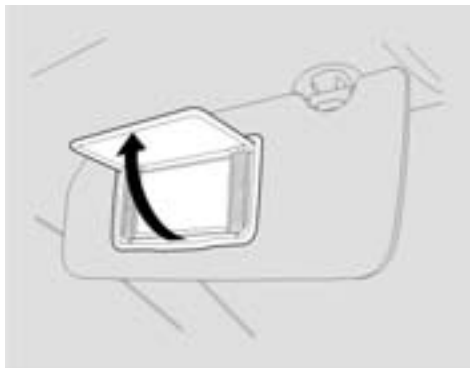


Pentru a folosi parasolarul, trageți-l în jos. Puteți folosi, de asemenea, parasolarul și la geamul lateral. Scoateți tija de suport din clamă și învârtiți parasolarul spre geamul lateral.

Nu uitați să puneți parasolarul la locul său când intrați și ieșiți din autovehicul.

Obiectele pentru confort din habitacul

Oglinda



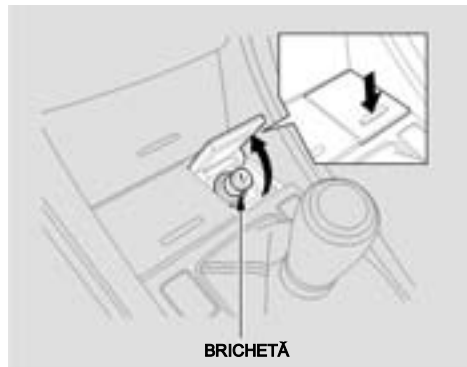
Trageți în sus capacul oglinzii pentru a o folosi.

Nu uitați să închideți capacul atunci când nu folosiți oglinda

La anumite tipuri

Lumina se aprinde atunci când ridicați capacul.

Bricheta



Pentru ca bricheta să funcționeze, contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II).

Pentru a folosi bricheta, deschideți capacul apăsând pe el.

Pentru a încălzi bricheta, apăsați-o. Aceasta va sări la loc atunci când este gata pentru folosire. Nu țineți apăsată bricheta în timp ce se încălzește, deoarece s-ar putea supra-încălzi.

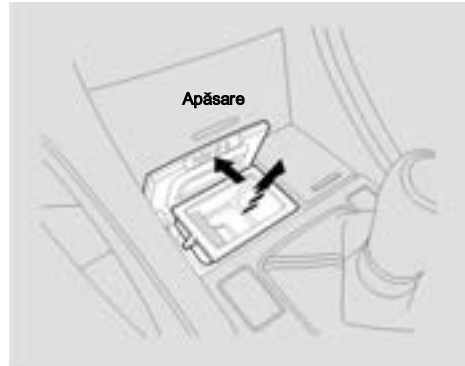
OBSERVAȚIE:

Nu încercați să introduceți niciun alt dispozitiv în afara brichetei în priză. Dacă folosiți alte dispozitive, acest lucru va provoca avariarea prizei și nu veți mai putea ține bricheta fixată în priză.

Scrumiera



Pentru a folosi scrumiera, apăsați pe capac pentru a-l deschide. Pentru a-l închide, apăsați capacul până se închide.



Pentru a scoate scrumiera în vederea golirii, deschideți capacul și apoi împingeți-l ușor în față pentru a scoate scrumiera. Trageți scrumiera din consolă.

OBSERVAȚIE:

Folosiți scrumiera numai pentru țigări, trabucuri și alte materiale de fumat. Pentru a preveni un eventual incendiu sau o eventuală avarie a autovehiculului, nu puneți hârtie sau alte lucruri inflamabile în scrumieră.

Luminile interioare

Plafoniera



Plafoniera are un buton cu trei poziții: ON (pornit), Door Activated (activată de portieră) și OFF (oprit). În poziția Door Activated (centru), lumina se aprinde atunci când:

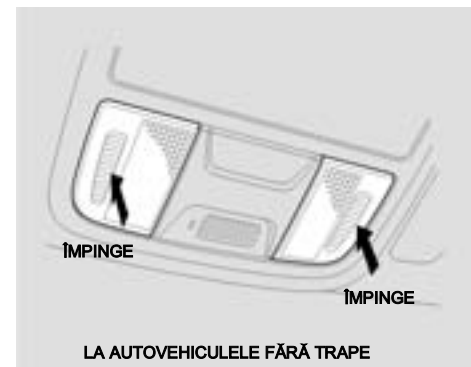
- Deschideți oricare dintre portiere
- Scoateți cheia din contact. În cazul în care nu deschideți nici o portieră, lumina se stinge în aproximativ 30 de secunde.

- Deblocați portiera șoferului cu cheia sau telecomanda.

După ce toate portierele sunt bine închise, lumina se stinge treptat, apoi complet în aproximativ 30 de secunde. Aceasta se stinge înainte de scurgerea celor 30 de secunde, în cazul în care introduceți cheia în contact.

În cazul în care lăsați una din portiere deschise fără cheia în contact, plafoniera se va stinge după aproximativ 15 minute.

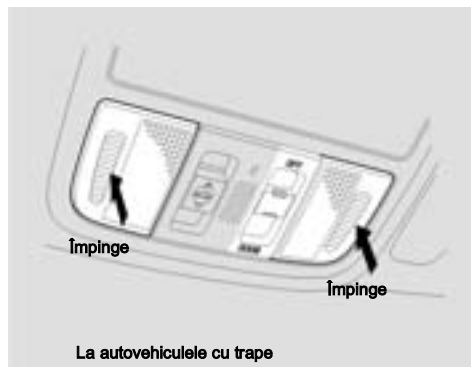
Fasciculele



LA AUTOVEHICULELE FĂRĂ TRAPE

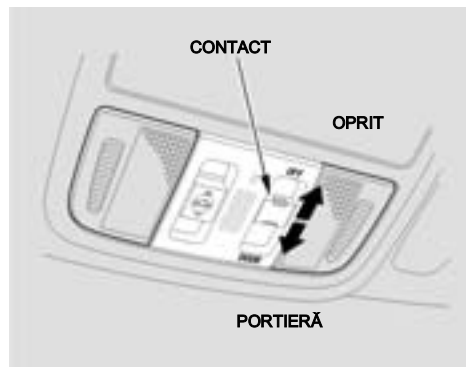
La toate modelele

Pentru a aprinde un fascicul, trebuie să apăsați pe lentilă. Apăsați din nou lentila pentru a opri fasciculul. Fasciculele pot fi folosite în orice moment.



La autovehiculele cu trape

Fasciculele au un buton cu două poziții. În poziția DOOR (portieră), luminile se aprind atunci când deschideți una din portiere. În poziția OFF, luminile nu se aprind.



Fasciculele (cu butonul în poziția DOOR) se aprind și atunci când deblocați portiera cu cheia sau telecomanda și când scoateți cheia din contact.

Luminile de confort



Lumina de confort de pe fiecare portieră se aprinde atunci când se deschide portiera și se stinge atunci când se închide portiera.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat, de asemenea, cu o lumină de confort la butonul de contact. Aceasta se aprinde când deschideți portiera șoferului. Ea se stinge în aproximativ 30 de secunde de la închiderea portierei

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Luminile de confort



La unele modele

Lumina de confort dintre fascicule se aprinde atunci când aprindeți luminile de poziție. Pentru a regla luminozitatea acestora, rotiți butonul de comandă a luminozității panoului de bord de pe bord, cu contactul de pornire în poziția ON (II) (vezi pagina 152).

La alte modele

Pe lângă lumina de confort de pe plafon, se aprinde și o lumină ambientă la piciorul șoferului.

Sistemul de climatizare* al autovehiculului dumneavoastră asigură un mediu confortabil pe orice vreme.

*Sistemul de climatizare este standard la anumite modele.

Sistemul audio standard de la unele modele are numeroase caracteristici. În această secțiune sunt descrise caracteristicile respective și modul de utilizare a acestora.

La unele tipuri

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem audio antifurt, care necesită un cod numeric pentru activare.

La unele tipuri

Sistemul de securitate ajută la descurajarea tentativelor de vandalism și furt a căror țintă poate fi autovehiculul dumneavoastră.

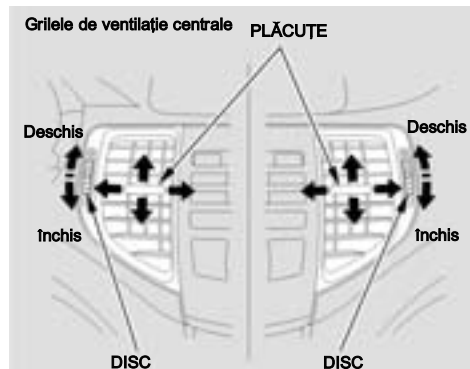
Grilele de ventilație și încălzirea	210
Sistemul de climatizare	216
Senzorii de lumină solară și de temperatură	225
Sistemul de încălzire cu gaz cald.	226
Sistemul audio	227
Sistemul audio (la autovehiculele fără sis- tem de navigație)	228
Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație).	269
Protejarea discurilor	320
Comenzile audio de la distanță	323
Mufă tip "Jack"	324
Protecția antifurt a radioului	325
Fixarea cesului.	326
Sistemul de securitate	329
Senzorul ultrasonic	331
Senzorul de înclinare	332
Cruise Control	334
Adaptive Cruise Control.	337
Sistemul de asistență la păstrarea benzii	357
Sistemul de senzori de parcare	368
Camera și monitorul retrovizor	374
Sistemul handsfree pentru telefon (HFT)	375

Grile de ventilație și încălzirea

La autovehiculele fără aer condiționat

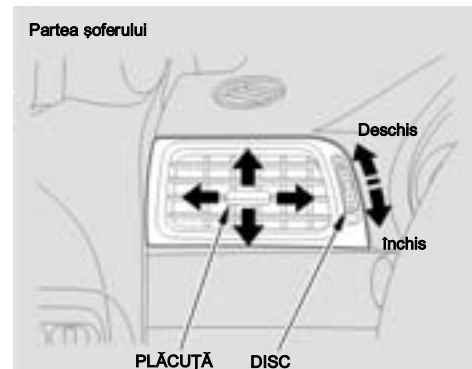
Prin utilizarea adecvată a sistemului de încălzire și răcire, interiorul devine uscat și confortabil, iar geamurile nu se vor aburi, asigurând un maximum de vizibilitate.

Pentru ca instalația de încălzire să genereze aer cald, motorul trebuie să fie pornit.

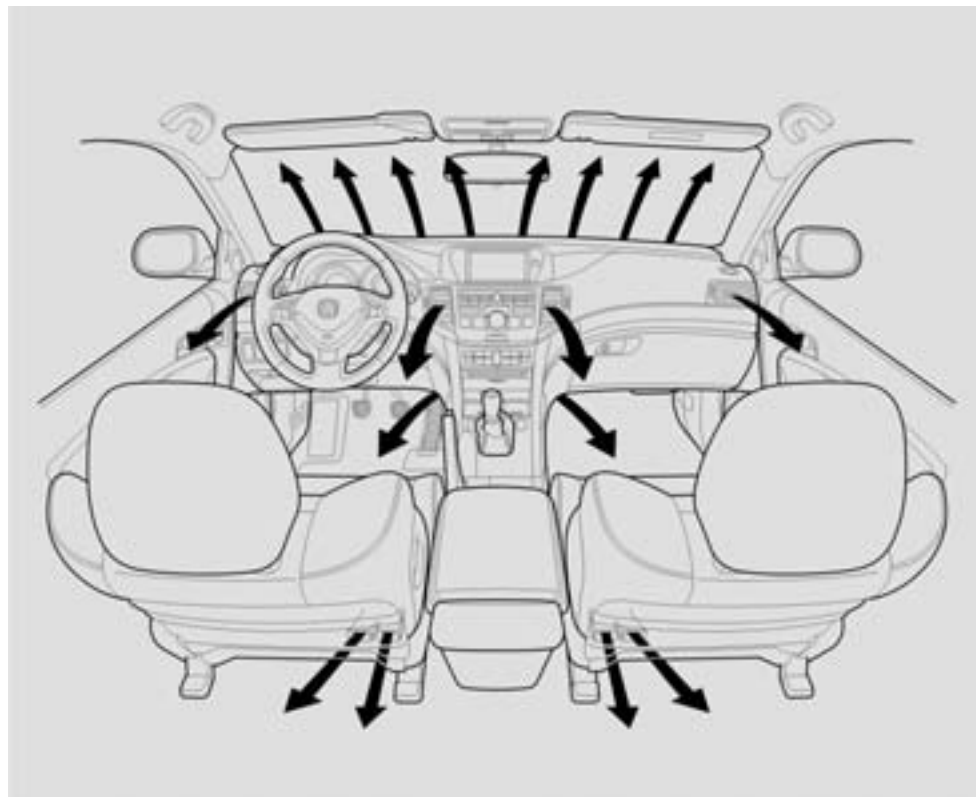
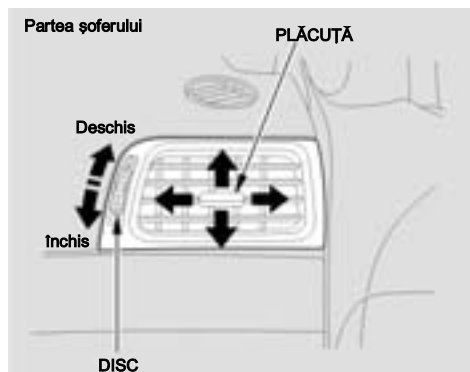


Direcția fluxului de aer din grilele de ventilație din centrul și colțurile bordului este reglabilă.

Pentru a regla fluxul de aer din fiecare grilă de ventilație, deplasați plăcuța în sus, în jos și lateral.



Fiecare grilă de ventilație poate fi închisă și deschisă cu ajutorul discului situat lângă ea.



Grile de ventilație și încălzirea

Comenzile pentru fluxul de aer

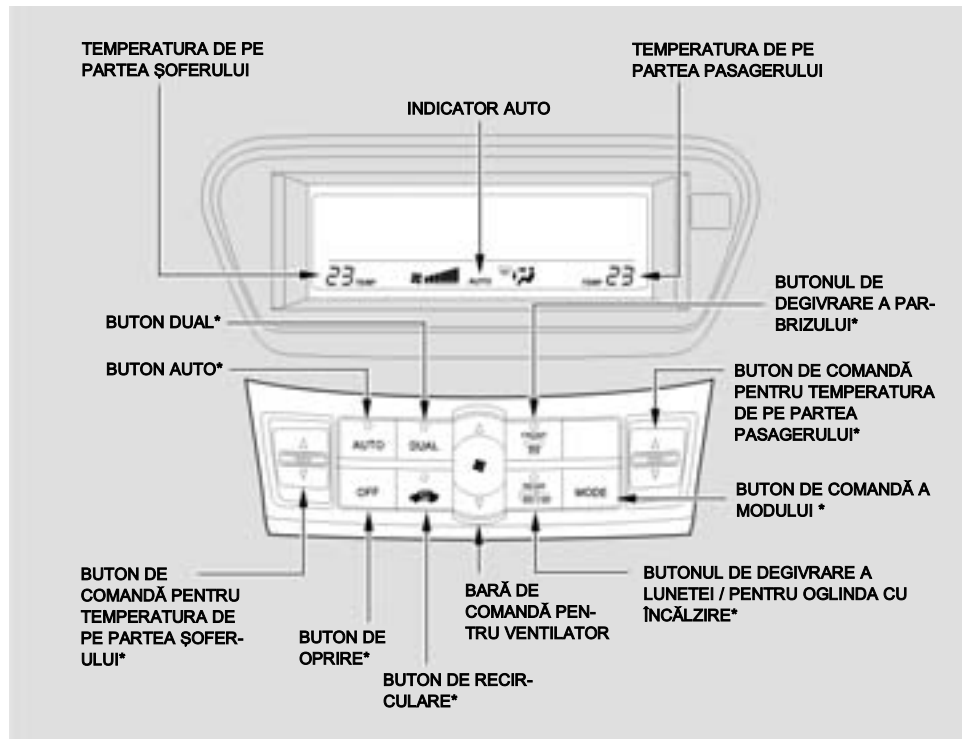
Controlul temperaturii

Temperatura de pe partea șoferului și cea de pe partea pasagerului pot fi fixate separat. Împingeți în sus butonul pentru comanda temperaturii corespunzătoare pentru a crește temperatura fluxului de aer. Împingeți în jos butonul pentru a o reduce. Fiecare temperatură fixată este indicată pe afișaj.

În cazul în care fixați temperatura la limita superioară (), sistemul funcționează numai cu încălzire completă.

Dacă reglați comanda ventilatorului, acesta iese din modul AUTO.

Dacă indicatorul de pe butonul dual este aprins, temperatura de pe partea șoferului și cea de pe partea pasagerului pot fi controlate separat (vezi pagina 223).



* La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, aceste butoane sunt în poziția opusă.

Comanda pentru ventilator

Selectați viteza ventilatorului apăsând pe partea superioară sau inferioară a barei de comandă pentru ventilator (▲ sau ▼). Viteza ventilatorului este indicată cu linii verticale pe afișaj.

Butonul de recirculare

Dacă indicatorul de recirculare este pornit, aerul din interiorul autovehiculului este recirculat prin sistem. Dacă indicatorul este oprit, aerul este adus din exterior în autovehicul (modul de aer proaspăt).

Canalizația pentru admisia de aer din afară pentru sistemul de climatizare sunt dispuse la baza parbrizului. Aveți grijă ca această zonă să fie curată și să nu fie astupată cu frunze sau alte mizerii.

Sistemul trebuie să fie în modul de aer proaspăt în aproape toate situațiile. Menținerea sistemului în modul de recirculare poate duce la aburirea geamurilor.

Treceți pe modul de recirculare atunci când conduceți în condiții de praf sau de fum, apoi reveniți la modul de aer proaspăt.

Butonul de comandă a modului

Folositi butonul de comandă a modului pentru a selecta grilele de ventilație prin care să treacă aerul. O parte din aer va trece prin grilele din colțurile bordului în toate modurile.

De fiecare dată când apăsați butonul de comandă a modului, afișajul indică modul selectat.

 Fluxul de aer intră prin grilele din podea și din colțuri și prin grilele de dezaburire de la baza parbrizului.

 Fluxul de aer intră prin grilele din podea și colțuri.

 Fluxul de aer intră prin grilele din bord și prin grilele din podea.

 Aerul intră prin grilele centrale și din colțurile bordului.

Butonul dual

Puteti fixa temperaturile pentru partea șoferului și partea pasagerului separat, atunci când acest buton este apăsat (indicatorul este aprins). Dacă indicatorul de pe butonul dual este stins, temperaturile sunt sincronizate pentru cele două părți conform temperaturii fixate pentru partea șoferului. Dacă se selectează modul de degivrare, funcționarea modului dual este anulată.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Grile de ventilație și încălzirea

Butonul de degivrare a parbrizului

Acest buton direcționează fluxul de aer principal la parbriz pentru o degivrare mai rapidă. De asemenea, acesta anulează orice alt mod selectat.

Dacă selectați , sistemul trece automat la modul de aer proaspăt. Pentru o degivrare mai rapidă, setați manual viteza ventilatorului la o viteză ridicată. De asemenea, puteți crește fluxul de aer la parbriz închizând grilele din centul și colțurile bordului.

Dacă opriți  apăsând din nou butonul, sistemul revine la setările anterioare.

Pentru siguranța dumneavoastră, asigurați-vă că vedeți bine prin toate geamurile, înainte de a porni la drum.

Butonul de degivrare a lunetei

Acest buton pornește și oprește degivrarea lunetei (vezi pagina 153).

Prin apăsarea acestui buton se pornesc și se opresc și radiatoarele oglinzilor electrice.

Ventilația

Sistemul de ventilație lasă să intre aerul din exterior, care circulă prin interior, apoi este eliberat prin grilele de ventilație de lângă lunetă.

1. Setati fiecare buton de comandă a temperaturii la limita inferioară. Dacă indicatorul de pe butonul DUAL este oprit, funcționarea modului dual este dezactivată. Setati numai butonul de comandă a temperaturii de pe partea șoferului la limita inferioară.
2. Selectați  și modul de aer proaspăt.
3. Setati ventilatorul la viteza dorită.

Folosirea radiatorului auto

Radiatorul folosește lichidul de răcire pentru motor pentru a încălzi aerul. În cazul în care motorul este rece, va dura câteva minute până să simțiți aerul cald.

1. Apăsati butonul AUTO. Pe afișaj veți vedea AUTO. Indicatorul din buton se aprinde, de asemenea.
2. Setati temperatura dorită cu ajutorul butonului de comandă a temperaturii. Puteți seta temperatura de pe partea șoferului și temperatura de pe partea pasagerului separat.

Sistemul selectează automat combinația adecvată de aer cald și ventilare pentru a menține temperatura selectată. De asemenea, sistemul reglează viteza ventilatorului și nivelurile fluxului de aer.

Dezaburirea și dezghețarea

Pentru dezaburirea interiorului geamurilor:

1. Fixați ventilatorul la viteza dorită sau la o viteză mare pentru o dezaburire rapidă.
2. Selectați  și modul de funcționare cu aer proaspăt. La unele tipuri, când selectați , sistemul trece automat la modul de funcționare cu aer proaspăt.
3. Reglați temperatura cu butonul de comandă pentru partea șoferului, astfel încât să simțiți un flux de aer cald.
4. Selectați  pentru a ajuta la dezaburirea lunetei.
5. Pentru a mări fluxul de aer spre parbriz, închideți grilele de ventilație laterale.

Dezghețarea geamurilor la exterior

1. Selectați . Sistemul trece automat la modul de funcționare cu aer proaspăt
2. Selectați 
3. Fixați ventilatorul și temperatura la maximum.

Pentru a curăța mai rapid geamurile, puteți închide grilele de ventilație din colțurile bordului. Pentru a închide grila de ventilație de pe partea șoferului, scoateți elementul, iar pentru partea pasagerului, rotiți de discul de sub ea. Astfel, va fi trimisă o cantitate mai mare de aer cald spre grilele de ventilație pentru dezaburirea parbrizului. După ce parbrizul s-a dezghețat, selectați modul de funcționare cu aer proaspăt pentru a evita aburirea geamurilor.

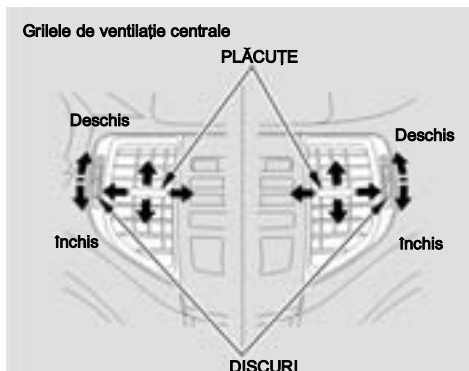
Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, asigurați-vă că vedeți bine prin toate geamurile.

Oprirea întregului sistem

În cazul în care apăsați butonul OFF, sistemul de încălzire și de control al fluxului de aer se oprește complet.

- Opriti sistemul numai pe perioade scurte.
- Pentru a preveni acumularea de aer stătut și umezeală, ventilatorul trebuie să funcționeze în permanență.

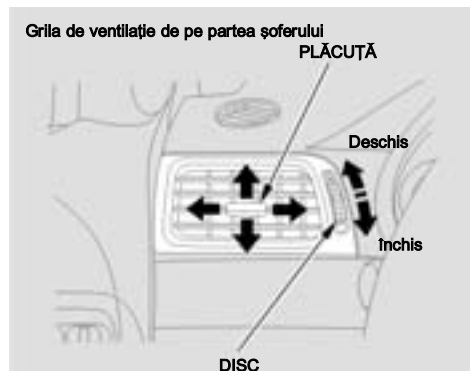
Sistemul de climatizare



La autovehiculele cu sistem de aer condiționat

Sistemul automat de control al climatizării cu care este dotat autovehiculul realizează combinația optimă între aerul condiționat, încălzire și ventilație, pentru a menține temperatura interioară pe care ați selectat-o. De asemenea, sistemul reglează nivelurile vitezei ventilatorului și ale debitului de aer.

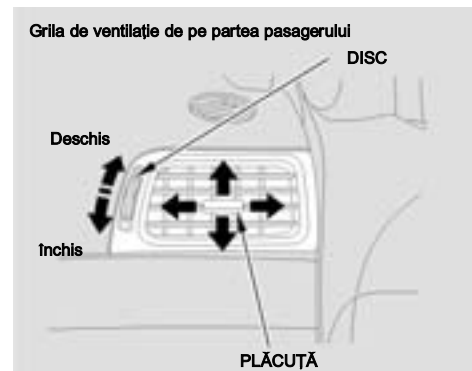
Puteți regla independent temperatura pentru șofer și pasager (a se vedea pagina 223).



În modul de funcționare AUTO, temperatura din interiorul autovehiculului se reglează independent pentru șofer și pasager.

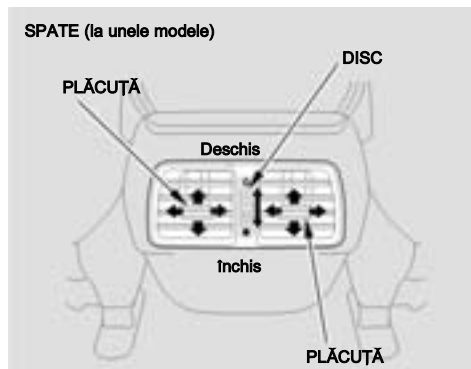
Pentru a activa sistemul de control al climatizării, motorul trebuie să fie pornit.

Direcția fluxului de aer de la grilele de ventilație din centrul și de la fiecare parte a bordului, precum și din spatele consolei centrale, poate fi reglată.



Pentru a regla fluxul de aer din fiecare grilă de ventilație, deplasați plăcuța în sus, în jos și lateral.

Grilele de ventilație de pe bord pot fi închise și deschise cu ajutorul discurilor alăturate.



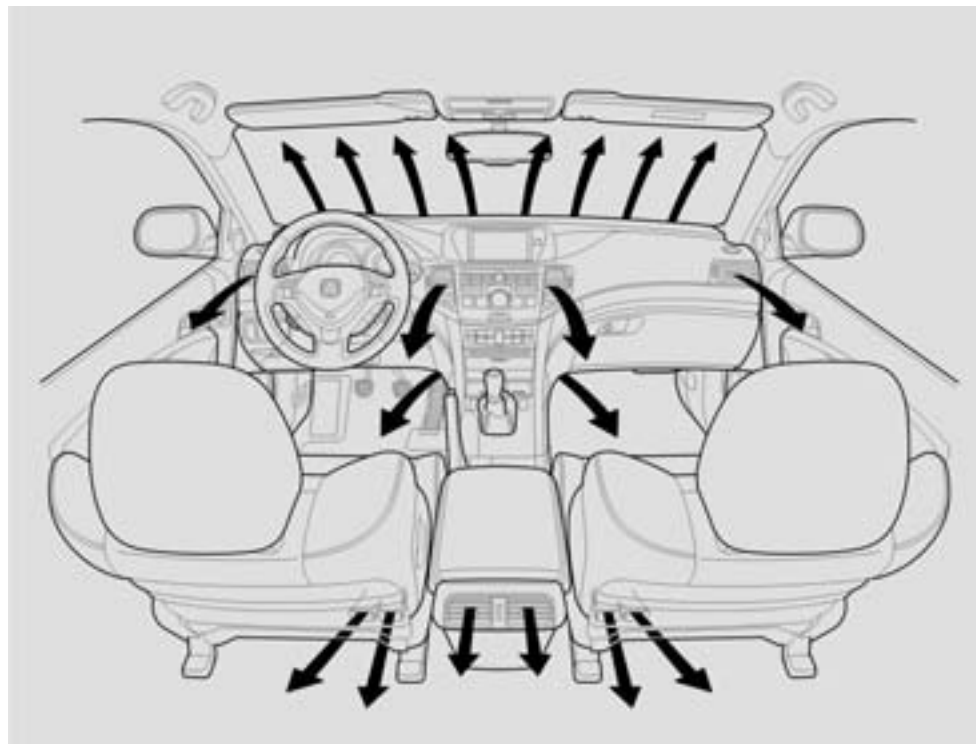
La unele tipuri

Grilele de ventilație din spatele consolei centrale pot fi, de asemenea, deschise și închise cu discul (vezi pagina 224).

Sistemul de comandă vocală

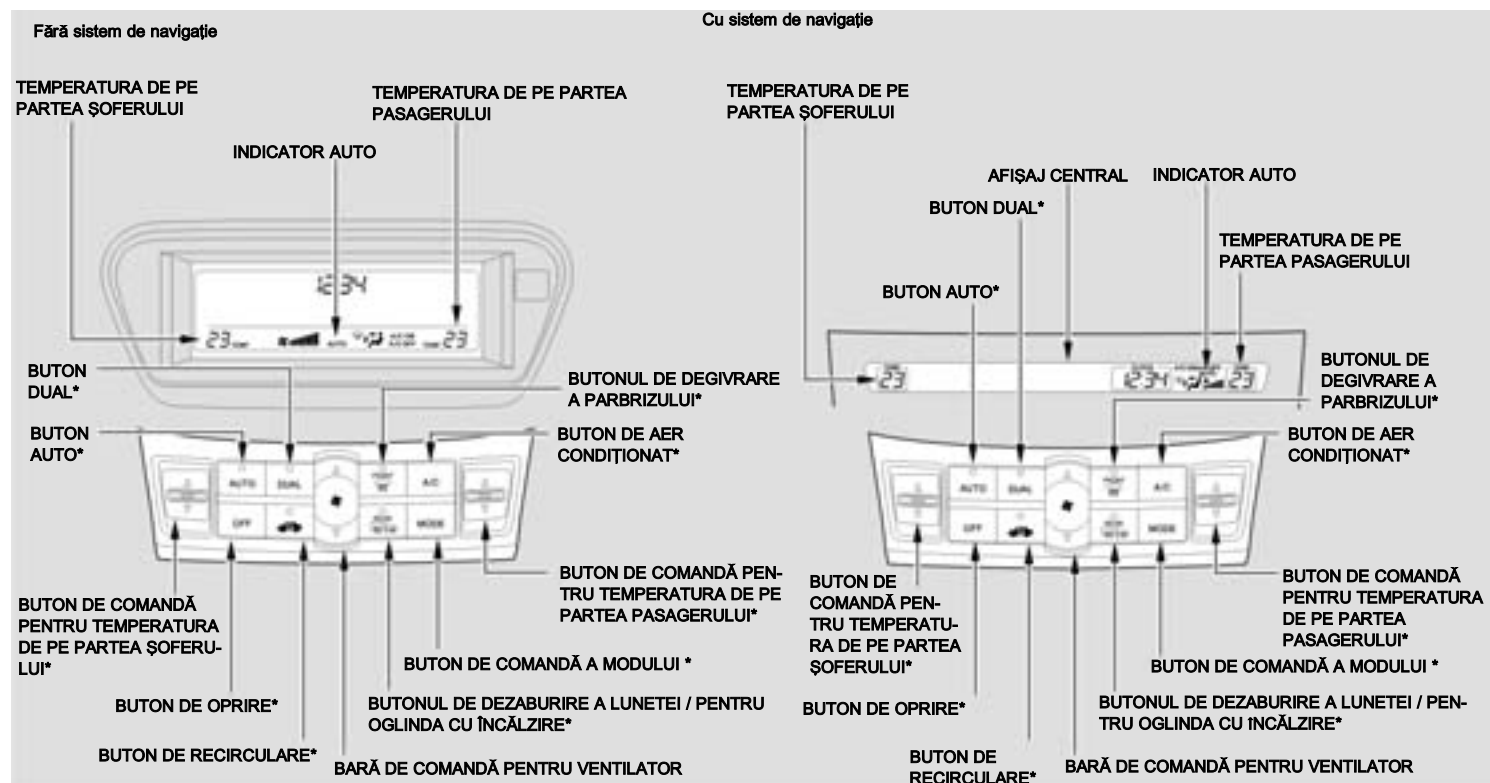
La autovehiculele cu sistem de navigație

Pe lângă comenzile standard ale sistemului de aer condiționat, sistemul de climatizare al autovehiculului poate fi acționat și cu ajutorul sistemului de comandă vocală. Consultați manualul sistemului de navigație pentru detalii complete.



CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de climatizare



* La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, aceste butoane sunt în poziția opusă

Sistemul automat de climatizare

Pentru a trece sistemul automat de control al climatizării în modul de lucru complet automat:

1. Apăsați butonul AUTO. Indicatorul de pe buton se aprinde pentru a vă aminti că este pornit. Veți vedea AUTO pe afișaj (pe afișajul central la modelele cu sistem de navigație).
2. Fixați temperatura dorită, cu ajutorul butonului de control al temperaturii. Pe afișaj se separă temperatura de pe partea șoferului și cea de pe partea pasagerului.

Sistemul selectează automat amestecul adecvat de aer condiționat și / sau aer încălzit care va crește sau reduce cât mai rapid posibil temperatura din interior în funcție de preferințele dumneavoastră.

Controlul temperaturii

Temperatura de pe partea șoferului și cea de pe partea pasagerului pot fi fixate separat. Împingeți în sus butonul pentru comanda temperaturii corespunzătoare pentru a crește temperatura fluxului de aer. Împingeți în jos butonul pentru a o reduce. Fiecare temperatură fixată este indicată pe afișaj (pe afișajul central în cazul modelelor cu sistem de navigație).

În cazul în care fixați temperatura la limita inferioară () sau la cea superioară (), sistemul va funcționa exclusiv la maximum de răcire sau încălzire, fără a regla temperatura din interior.

Dacă reglați comanda ventilatorului, acesta iese din modul AUTO.

Când indicatorul de pe butonul dual este aprins, se poate regla independent temperatura pentru locul șoferului și pentru cel al pasagerului din față (a se vedea pagina 223).

Numai la modelele pe motorină

Autovehiculul este echipat cu sistem de încălzire cu gaz cald. Acesta ajută la încălzirea aerului (a se vedea pagina 226).

Butonul dual

Puteți fixa temperaturile pentru partea șoferului și partea pasagerului separat, atunci când acest buton este apăsat (indicatorul este aprins). Dacă indicatorul de pe butonul dual este stins, temperaturile sunt sincronizate pentru cele două părți conform temperaturii fixate pentru partea șoferului. Dacă se selectează modul de degivrare, funcționarea modului dual este anulată.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de de climatizare

Oprirea întregului sistem

Prin apăsarea butonului OFF sistemul de control al climatizării se oprește complet.

- Opriți complet sistemul numai pe perioade scurte.
- Pentru a preveni acumularea de aer stătut și umezeală, ventilatorul trebuie să funcționeze în permanență.

Funcționarea semiautomată

Puteți selecta manual diferitele funcții ale sistemului de climatizării atunci când acesta funcționează în modul complet automat. Toate celelalte caracteristici vor rămâne controlate automat. În momentul în care efectuați o selectare manuală, indicația AUTO va dispărea de pe afișaj.

Butonul de aer condiționat (A/C)

Apăsați butonul A/C pentru a porni și opri sistemul de aer condiționat. Pe afișaj (pe afișajul central la modelele cu sistem de navigație) va apărea indicația „A/C ON”, respectiv, „AC OFF”.

Dacă aerul conditionat este oprit, sistemul nu poate regla temperatura din interior, în cazul în care ați fixat discul de control al temperaturii la o temperatură mai mică decât cea din exterior.

Butonul de recirculare

Când indicatorul de recirculare este aprins, aerul din interiorul autovehiculului este trecut din nou prin întregul sistem. Când indicatorul este stins, aerul este adus din exteriorul autovehiculului (în modul de aer proaspăt).

Canalizația de admisie a aerului pentru sistemul de control al climatizării se găsesc la baza parbrizului. Nu lăsați frunze sau alte mizerii să se acumuleze în zona respectivă.

Sistemul trebuie să funcționeze aproape în toate condițiile cu aer proaspăt. Menținerea sistemului în modul de funcționare cu recirculare, mai ales cu aerul condiționat oprit, poate duce la aburirea geamurilor.

Comutați pe modul de funcționare cu recirculare când treceți prin zone cu praf sau fum, apoi reveniți la aerul proaspăt.

Comanda pentru ventilator

Selectați viteza ventilatorului apăsând pe una din părțile barei de comandă pentru ventilator (▲ sau ▼). Viteza ventilatorului este indicată cu linii verticale pe afișaj (pe afișajul central la modelele cu sistem de navigație).

Butonul de comandă a modului

Folosiți butonul de comandă a modului pentru a selecta grilele de ventilație prin care să treacă aerul. O parte din aer va trece prin grilele din colțurile bordului în toate modurile.

De fiecare dată când apăsați butonul de comandă a modului, afișajul indică modul selectat.



Fluxul de aer intră prin grilele din podea și din colțuri și prin grilele de dezaburire de la baza parbrizului.



Fluxul de aer intră prin grilele din podea și colțuri.



Fluxul de aer intră prin grilele din bord, din spatele consolei centrale * și prin grilele din podea.



Aerul intră prin grilele centrale și din colțurile bordului și prin grilele din spatele consolei centrale.

*Unele modele au grile de ventilație pe spatele consolei centrale.



Butonul de dezaburire a lunetei

Acest buton pornește și oprește dezaburitorul lunetei (vezi pagina 153).

Atunci când porniți dezaburitorul lunetei, oglinda cu încălzire de pe portieră pornește automat.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de climatizare

Butonul de dezaburire a parbrizului

Acest buton direcționează fluxul de aer principal la parbriz pentru o degivrare mai rapidă. De asemenea, acesta anulează orice alt mod selectat.

Dacă selectați , sistemul trece automat la modul de aer proaspăt și pornește aerul condiționat. Pentru o degivrare mai rapidă, setați manual viteza ventilatorului la o viteză ridicată. De asemenea, puteți crește fluxul de aer la parbriz închizând grilele din centul și colțurile bordului.

Dacă opriți  apăsând din nou butonul, sistemul revine la setările anterioare.

Pentru a îndepărta aburul de pe parbriz, faceți următoarele setări:

1. Selectați . Sistemul trece automat la modul de aer proaspăt și pornește aerul condiționat.
2. Reglați temperatura cu comanda pentru temperatura de pe partea șoferului astfel încât fluxul de aer să fie cald.
3. Selectați  pentru a curăța lunetei
4. Pentru a mări fluxul de aer la parbriz, închideți grilele de ventilație centrale și din colțuri.
Pentru o dezaburire mai rapidă, setați manual ventilatorul la o viteză ridicată.

Pentru siguranța dumneavoastră, asigurați-vă că vedeți bine prin toate geamurile, înainte de a porni la drum.

Dacă indicatorul de pe buton este aprins, temperatura pasagerului din față nu poate fi setată separat de cea a șoferului.

Controlul dual al temperaturii

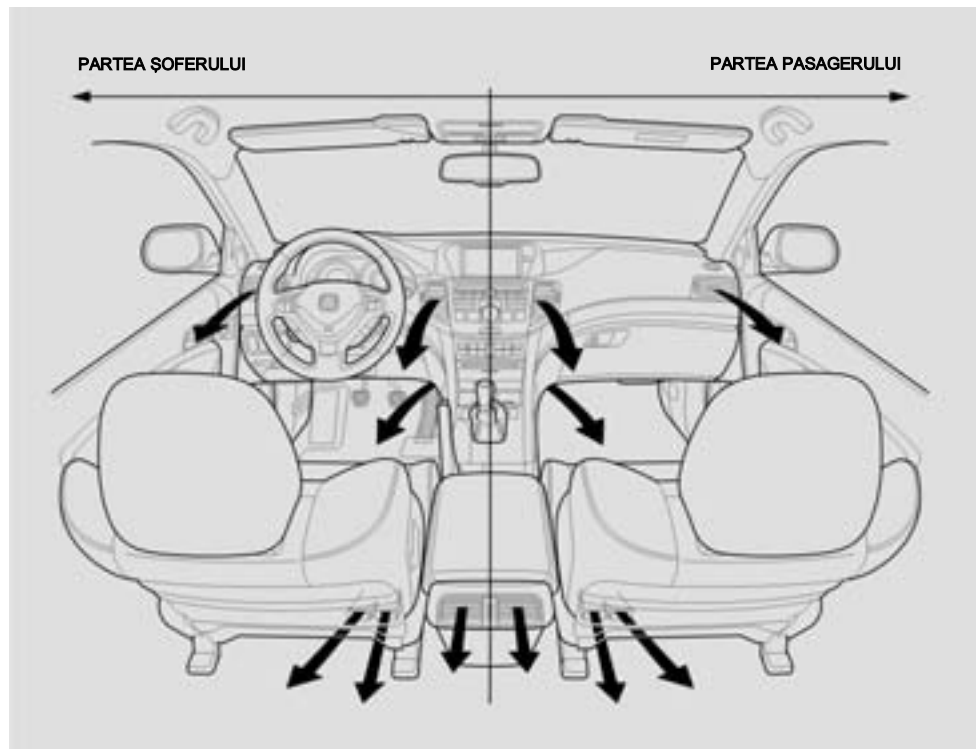
Autovehiculul dumneavoastră are două butoane de reglare a temperaturii, unul pentru șofer și unul pentru pasagerul din față.

Temperatura poate fi reglată separat pentru locul șoferului și cel al pasagerului atunci când indicatorul verde butonul DUAL este aprins.

Reglarea temperaturii

Apăsati butonul „AUTO” sau .

Temperaturile selectate apar pe afișajul (pe afișajul central la modelele cu sistem de navigație). Atunci când indicatorul de pe butonul DUAL este stins, puteți regla aceeași temperatură pentru ambele locuri cu ajutorul butonului de control al temperaturii din partea șoferului.



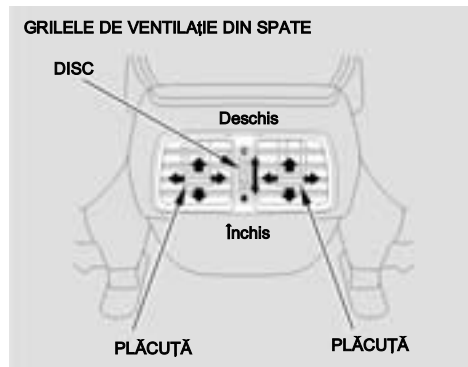
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de climatizare

Pentru a fixa temperatura de pe partea șoferului la o valoare diferită de cea pentru partea pasagerului din față, apăsați butonul „DUAL”, apoi apăsați butonul de control al temperaturii de pe partea șoferului în sus sau în jos. Pentru a fixa temperatura de pe partea pasagerului din față la o valoare diferită de cea pentru partea șoferului, apăsați butonul de control al temperaturii de pe partea pasagerului în sus sau în jos. Puteți regla temperatura din partea pasagerului din față fără a apăsa mai întâi butonul „DUAL”.

Când fixați temperatura la valoarea minimă sau la cea maximă, acest lucru va fi semnalat prin afișarea indicațiilor  sau .

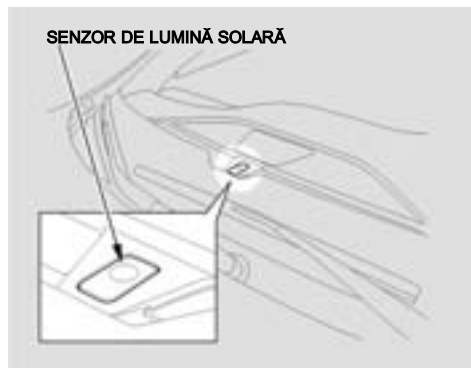
Ventilația în spate (la unele modele)



Fluxul de aer de la grilele de ventilație din spate poate fi reglat dacă se selectează modul AUTO sau dacă modul ventilatorului este în poziția  sau .

Puteti regla direcția fluxului de aer mutând plăcuța de pe fiecare grilă în sus sau în jos și lateral. De asemenea, puteți deschide și închide grilele de ventilație cu discul dintre ele.

Senzorii de lumină solară și temperatură



Sistemul de climatizare are doi senzori: unul de lumină solară, pe partea superioară a bordului, și unul de temperatură, lângă coloana de direcție. Nu acoperiți senzorii și nu vărsați lichide pe aceștia.



Sistemul de climatizare

Sistemul de încălzire cu gaz cald

Numai la modelele pe motorină

Autovehiculul este dotat cu un sistem de încălzire cu gaz cald. Acesta ajută sistemul de încălzire până când motorul se încălzește după pornire. Acest sistem folosește sistemul de aer condiționat al autovehiculului pentru a încălzi aerul. În condițiile de mai jos, sistemul de încălzire cu gaz cald funcționează automat.

- Lichidul de răcire a motorului este rece (sub aproximativ 75°C).
- Temperatura exterioară este scăzută (sub aproximativ 5°C).
- Orice temperatură cu excepția celei de răcoare maximă poate fi fixată cu butonul de temperatură pentru partea șoferului.
- Ventilatorul este fixat la viteza dorită.

După ce motorul s-a încălzit sau dacă temperatura din exterior este ridicată, sistemul de încălzire cu gaz cald se oprește automat.

Este posibil să auziți un anumit zgomot în compartimentul motorului. Acest lucru este normal: sistemul de încălzire cu gaz cald este activat.

Sistemul de încălzire cu gaz cald nu se activează dacă afară este prea frig (sub -35°C).

Sistemul audio intră în echiparea standard a anumitor modele. Citiți paginile corespunzătoare care urmează pentru funcționarea sistemului audio instalat la autovehiculul dumneavoastră.

Pentru autovehiculele fără sistem de navigație, consultați paginile de la 228 la 268

Pentru autovehiculele cu sistem de navigație, consultați paginile de la 269 la 319.

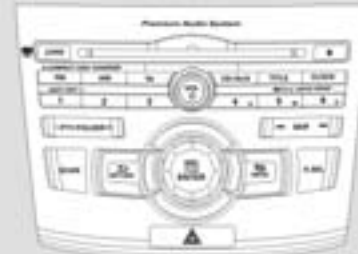
Funcția antifurt poate dezactiva sistemul în cazul decuplării de la bateria autovehiculului. Pentru a face ca sistemul să funcționeze din nou, trebuie să introduceți un cod numeric (vezi pagina 325).

Fără sistem de navigație

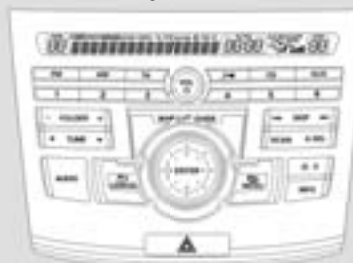
Sistem audio cu CD-player încorporat în bord



Sistem audio cu schimbător de CD-uri încorporat în bord

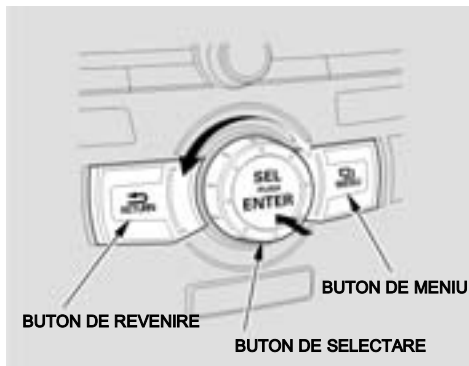


Cu sistem de navigație



Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Butonul de selectare



Majoritatea funcțiilor sistemului audio pot fi controlate cu butoanele și barele standard. De asemenea, puteți accesa unele funcții cu ajutorul butonului de selectare al sistemului audio.

Butonul de selectare se rotește la stânga și la dreapta. Folosiți-l pentru a naviga prin liste și pentru a face selecții și reglări într-o listă sau pentru elementele din meniu de pe afișaj. Când faceți o selecție, apăsați pe centrul butonului de selectare (ENTER) pentru a merge la selecția respectivă.

Afișarea meniului

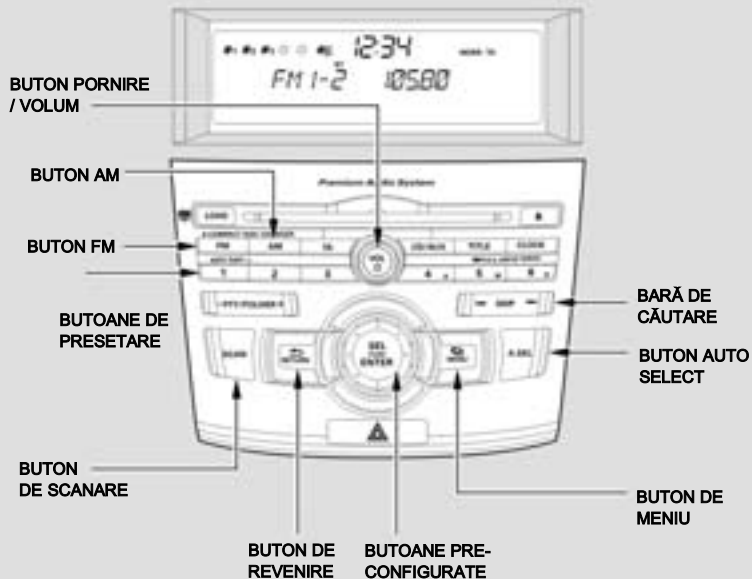
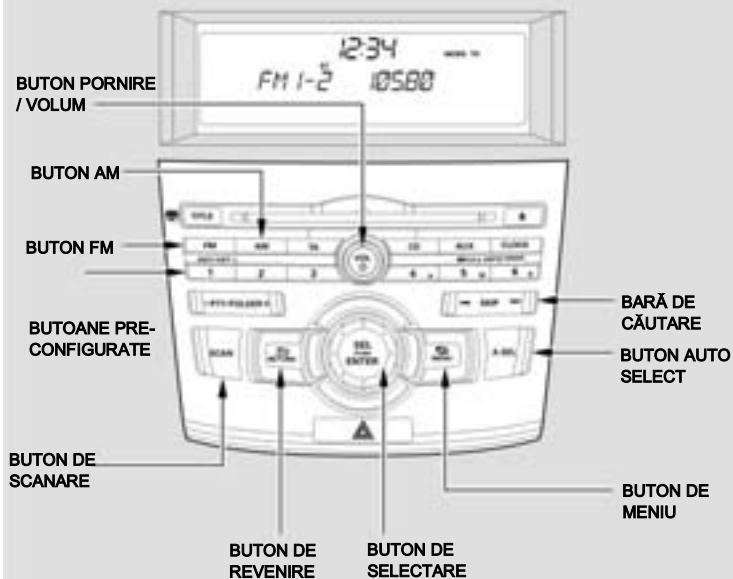
Pentru a selecta orice setare precum ceasul (trecerea de la modul cu 12 ore la cel cu 24 de ore) sau reglarea sunetului, apăsați butonul de meniu (MENU) cu contactul în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Puteți selecta elementul rotind butonul. Pentru a reveni la afișajul anterior, apăsați butonul de revenire (RETURN).

Dacă apăsați din nou butonul MENU, se anulează modul de afișare a meniului. (Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație))
Ascultarea radioului

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Sistem audio cu CD player încorporat în bord

Sistem audio cu schimbător de CD-uri încorporat în bord



Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Ascultarea radioului

Butonul de contact trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Porniți sistemul apăsând butonul de pornire / volum sau butoanele AM sau FM. Reglați volumul rotind butonul de pornire / volum.

Se afișează banda și frecvența pe care a fost fixat ultima dată radioul. Pentru a schimba banda, apăsați butonul AM sau FM. În banda FM, se va afișa indicația ST, dacă postul de radio emite stereo. Emisia stereo nu este posibilă în banda AM.

În banda AM se activează automat sistemul de reducere a zgomotului.

Selectarea postului

Puteți folosi oricare din cele cinci metode existente pentru a selecta postul dorit: acord, căutare, scanare, butoanele preconfigurate și selectarea automată.

ACORD – Folosiți butonul de selectare pentru a fixa radioul pe frecvența dorită. Rotiți butonul la dreapta pentru o frecvență mai mare sau la stânga pentru o frecvență mai mică.

CĂUTARE – Funcția de căutare caută în sus și în jos față de frecvența curentă pentru a găsi posturile cu semnal puternic. Pentru activarea funcției, apăsați și apoi eliberați capătul ◀ sau ▶ al barei de căutare („SKIP”).

SCANARE – Funcția de scanare trece în revistă toate posturile cu semnal puternic din banda selectată. Pentru activare, apăsați și apoi eliberați butonul „SCAN”. Pe afișaj va apărea indicația „SCAN”. Sistemul va căuta un post cu semnal puternic. În momentul în care a găsit un astfel de post, sistemul va opri scanarea și va rămâne pe postul respectiv timp de 10 secunde.

Dacă nu faceți nimic, sistemul va căuta următorul post cu semnal puternic, pe care va rămâne timp de 10 secunde. În momentul în care ați găsit un post pe care doriți să îl ascultați, apăsați din nou butonul SCAN.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

PRECONFIGURARE – Fiecare buton preconfigurat poate memora o frecvență în AM sau LW și două frecvențe în FM.

1. Selectați banda de frecvență dorită – AM, LW sau FM. FM1 și FM2 vă permite să memorați două frecvențe cu fiecare buton preconfigurat.
2. Folosiți funcțiile de acord, căutare sau scanare pentru a fixa radioul pe postul dorit.
3. Alegeți un buton pentru preconfigurare (1 – 6) și țineți-l apăsat până când auziți un semnal sonor.
4. Repetați pașii de la 1 la 3 pentru a memora un total de câte 6 posturi în AM și LW și 12 posturi în FM.

AUTO SELECT (SELECTARE AUTOMATĂ)

– Dacă vă deplasați într-o altă regiune și nu mai puteți recepționa posturile preconfigurate, puteți folosi funcția de selectare automată pentru a găsi posturile din zona în care vă aflați.

Apăsați butonul A. SEL. Veți vedea indicația „A. SEL” clipind pe afișaj, iar sistemul va intra în modul de scanare timp de câteva secunde. Sistemul memorează frecvențele a 6 posturi în FM pe butoanele preconfigurate.

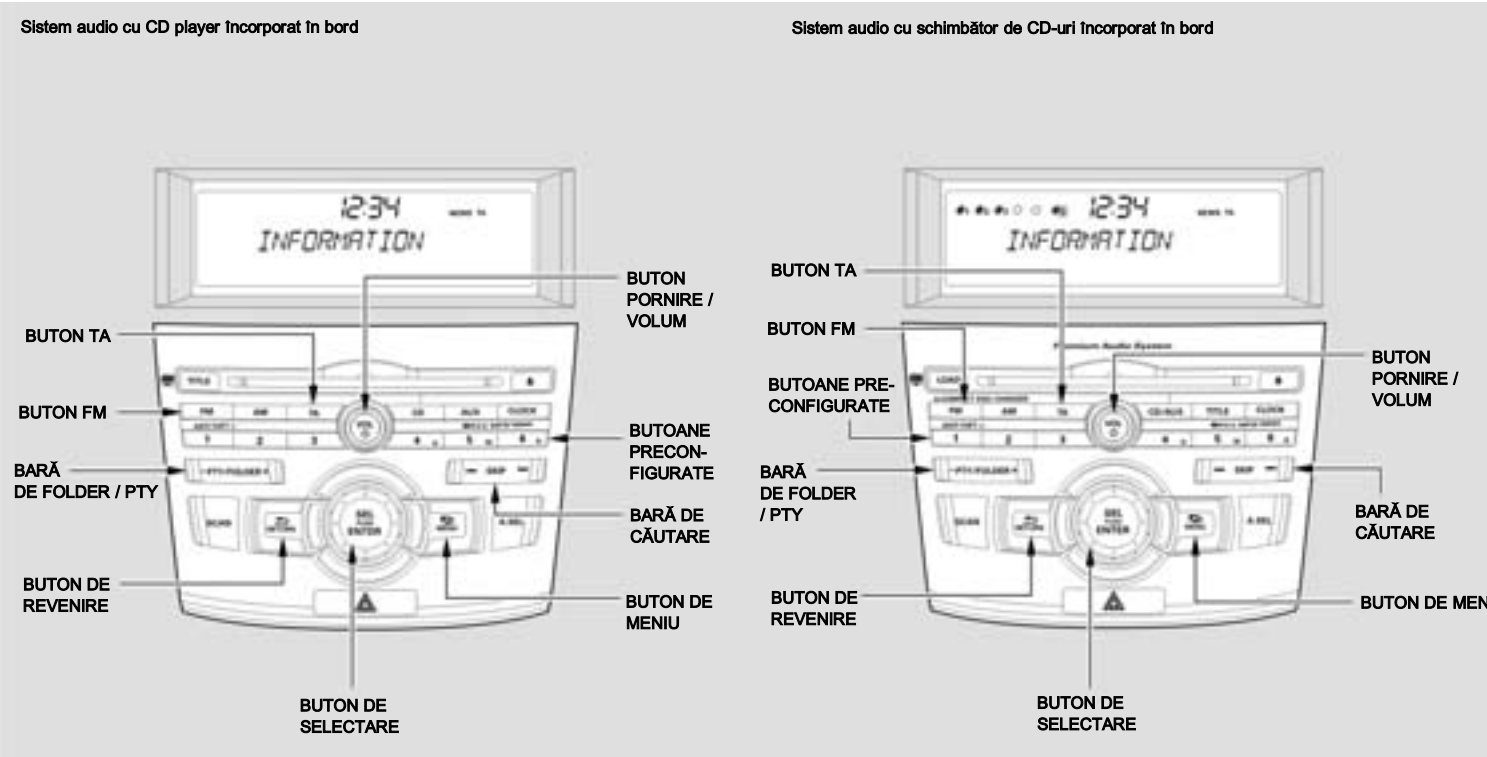
Veți vedea un „0” afișat după ce apăsați un buton preconfigurat, în cazul în care selectarea automată nu găsește un post puternic pentru fiecare buton preconfigurat.

Dacă nu vă plac posturile memorate de sistemul de selectare automată, puteți memora alte frecvențe pe butoanele preconfigurate prin metoda descrisă mai sus.

Pentru a opri selectarea automată, apăsați butonul „A. SEL” (selectare automată). Astfel, sistemul revine la preconfigurarea anterioară.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Cu sistem de date radio (RDS)



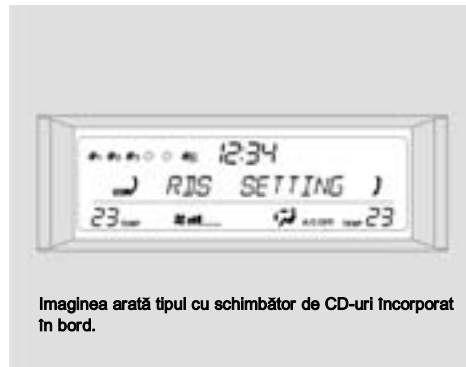
Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Sistemul de date radio (RDS)

Cu ajutorul sistemului audio, puteți utiliza multe funcții comode oferite de sistemul de date radio (RDS).

Pe banda FM selectată, puteți continua să ascultați același post, chiar dacă frecvența acestuia se schimbă atunci când intrați în diferite zone în timpul deplasării.

Funcția RDS se activează automat în momentul pornirii sistemului. Dacă postul de radio pe care îl ascultați este un post RDS, afișarea frecvenței se schimbă în denumirea postului. Apoi, sistemul va selecta automat frecvența cu semnalul cel mai puternic dintre cele pe care e transmis același program. Astfel, nu veți mai fi nevoit să căutați de fiecare dată postul atâta timp cât sunteți în aceeași zonă de rețea RDS.



Puteți activa și dezactiva funcția RDS și puteți selecta programele RDS. Pentru a folosi funcția și a selecta programul, apăsați butonul MENU cu banda FM selectată. Rotiți butonul de selectare pentru a selecta „RDS SETTING” (Setare RDS), apoi apăsați pe ENTER pe butonul de selectare pentru a activa modul funcției RDS. Rotiți butonul de selectare pentru a afișa fiecare funcție RDS (de la 1 la 5), după cum urmează:

1. **AF ON/OFF** – activarea sau dezactivarea funcției de frecvență alternativă.
2. **REGIONAL ON/OFF** – activarea sau dezactivarea programului regional
3. **PS DISP ON/OFF** – activarea sau dezactivarea serviciului de program.
4. **AUTO TP ON/OFF** – activarea sau dezactivarea programului automat de trafic.
5. **NEWS ON/OFF** – activarea sau dezactivarea programului de știri.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

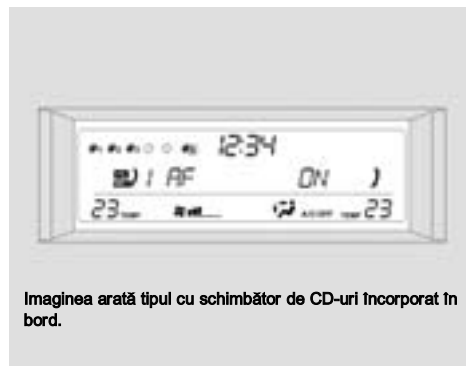
Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Selectați funcția dorită, apoi apăsați ENTER pentru a selecta setarea. Tot prin apăsare ENTER, puteți activa și dezactiva funcția.

Dacă apăsați butonul de revenire (RETURN), SE REVINE LA AFİSAJUL ANTERIOR.

Dacă apăsați butonul de meniu (MENU), se anulează modul de setare RDS.

După ce reglați funcția, apăsați butonul MENU pentru a reveni la afișajul audio normal.



Imaginea arată tipul cu schimbător de CD-uri încorporat în bord.

Pentru a activa sistemul RDS, selectați 1 AF ON rotind butonul de selectare și apăsând ENTER. Pentru a dezactiva sistemul RDS, selectați 1 AF OFF. Butonul MENU pentru a reveni la afișajul normal.

AF (frecvență alternativă) – Această funcție selectează automat o frecvență pe care este transmis același program în zona rețelei RDS.

REGIONAL (program regional) – Această funcție păstrează programul regional și nu schimbă frecvența, chiar dacă semnalul devine prea slab.

PS DISP (afișare serviciu program) – Această funcție afișează numele postului de radio pe care îl ascultați

AUTO TP (program automat afișare informații trafic) – Această funcție fixează automat radioul pe postul care transmite date despre trafic.

TA (informații despre trafic în așteptare) – Această funcție va ține sistemul în așteptare pentru anunțurile de trafic. Funcția poate fi activată și dezactivată și prin apăsarea butonului TA/PTY de pe tabloul de comandă audio.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

NEWS (programul de știri) – Această funcție fixează automat radioul pe postul care transmite știri.

Atunci când semnalul unui post cu RDS devine prea slab pentru a putea fi urmărit de sistem, sistemul va reține ultima frecvență prinsă iar pe ecran se va afișa frecvența în loc de numele postului.

În unele țări, nu puteți beneficia de funcțiile oferite de RDS, întrucât nu toate posturile au RDS.

Afișarea numelui postului

Dacă postul de radio pe care îl ascultați este post RDS, în locul frecvenței se vor afișa numele postului sau informațiile PTY. Citiți mai multe despre informațiile PTY la pagina 237.

Funcția TA (informații despre trafic) în așteptare

Atunci când apăsați și eliberați butonul TA, pe ecran se afișează indicația TA iar sistemul intră în așteptare pentru informațiile despre trafic.

Atunci când este selectat programul automat de informații despre trafic (AUTO TP ON), pe afișaj se va afișa indicația TP. Aceasta indică faptul că se pot primi relațiile despre trafic de la postul de radio care transmite informații despre trafic.

Funcția AUTO TP consultă și alte posturi care transmit informații despre trafic, astfel încât rapoartele despre trafic pot fi primite și printr-un alt program din zona rețelei RDS.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Puteți primi informații despre trafic și în timp ce ascultați un CD sau un alt dispozitiv de redare corespunzător. Dacă sistemul este acordat pe un post TP înainte de a începe redarea CD-ului sau a dispozitivului de redare, sistemul va rămâne în așteptare pentru anunțurile de trafic atunci când butonul TA este apăsat (indicatorul TA este aprins) și va trece de la redarea CD-ului sau de la modul AUX la anunț în momentul în care acesta începe. Pe afișaj se va afișa indicația TA-INFO. În momentul în care informația de trafic s-a terminat, sistemul revine la redarea CD-ului sau la modul AUX.

Puteți trece, de asemenea, la modul audio normal în timp ce ascultați informațiile despre trafic apăsând butonul TA. Acest lucru nu anulează funcția de așteptare a informațiilor despre trafic.

Pentru a regla volumul anunțurilor de trafic, rotiți butonul de pornire / volum în timp ce mesajul este transmis. Volumul selecționat va fi memorat și va fi folosit la următoarea transmisie de informații de trafic. Dacă fixați volumul sub nivelul minim, la următoarea transmisie se va aplica volumul configurat la ieșirea din fabrică (nivelul 9). De asemenea, se poate regla volumul funcțiilor PTY NEWS sau PTY ALARM (a se vedea la pagina 239).

Dacă bateria autovehiculului se descarcă sau este decuplată, volumul anunțurilor de trafic va reveni la cel setat la ieșirea din fabrică (nivelul 9).

Pentru a dezactiva funcția TA, apăsați din nou butonul TA. Indicația TA va dispărea de pe afișaj.

Dacă apăsați butonul TA, funcția TA nu se va dezactiva în timp ce ascultați informațiile despre trafic, ci doar se va trece la modul de redare audio selectat.

Dacă folosiți căutarea sau selectarea automată cu funcția TA activată, sistemul va căuta numai posturile TP.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Căutarea PTY (a tipului de program)

Dacă apăsați una din cele două părți a barei PTY/FOLDER, afișajul vă arată tipul de program al postului RDS selectat. De exemplu, dacă postul transmite teatru, pe ecran se va afișa „TEATRU” („DRAMA”). Dacă este un post cu programe științifice, se va afișa „ȘTIINȚĂ” („SCIENCE”). Principalele tipuri de programe sunt prezentate în cele ce urmează:

ȘTIRI (NEWS): Scurte relatări de fapte, evenimente, puncte de vedere exprimate public, reportaje etc.

ACTUALITĂȚI (CURRENT AFFAIRS): Programe tematice care tratează pe larg subiectele știrilor.

INFORMAȚII (INFORMATION): Informații și recomandări cu caracter general.

SPORT: Programe care tratează toate aspectele vieții sportive.

EDUCAȚIE (EDUCATION): Programe educative.

TEATRU (DRAMA): Teatru și seriale radiofonice.

CULTURĂ (CULTURE): Programe care se ocupă de toate aspectele vieții culturale naționale sau regionale.

ȘTIINȚĂ (SCIENCE): Programe despre natură, știință și tehnologie.

VARIETĂȚI (VARIED SPEECH): Programe de divertisment.

MUZICĂ POP (POP MUSIC): Muzică comercială cu audiență populară.

MUZICĂ ROCK (ROCK MUSIC): Muzică modernă contemporană.

MUZICĂ DE RELAXARE (EASY LISTENING): Muzică ușoară.

MUZICĂ CLASICĂ UȘOARĂ (LIGHT CLASSICS M): Bucăți clasice ușoare; muzică clasică pentru ascultători nespecialiști.

MUZICĂ CLASICĂ GREĂ (SERIOUS CLASSICS): Muzică clasică tradițională.

ALTĂ MUZICĂ (OTHER MUSIC): Alte tipuri de muzică, cum ar fi R & B, reggae.

METEO (WEATHER/METR): Informații despre vreme.

FINANȚE (FINANCE): Programe economice.

PROGRAME PENTRU COPII (CHILDREN'S PROGS): Programe pentru copii.

RELIGIE (RELIGION): Programe pe teme religioase.

SOCIETATE (SOCIAL AFFAIRS): Programe pe teme sociale.

TELEFOANE ÎN DIRECT (PHONE IN): programe constând din mesaje ascultătorilor.

TURISM/CĂLĂTORII (TRAVEL/TOURING): Programe pe teme turistice.

RECREERE/HOBBY (LEISURE/HOBBY): Programe despre hobby-uri și activități recreative.

JAZZ (JAZZ MUSIC): Jazz.

COUNTRY (COUNTRY MUSIC): Muzică country.

MUZICĂ NAȚIONALĂ (NATIONAL MUSIC): Muzică națională.

MUZICĂ VECHIE (OLDIES MUSIC):

Programe care difuzează muzică veche.

MUZICĂ POPULARĂ (FOLK MUSIC):

Muzică populară.

DOCUMENTAR (DOCUMENTARY):

Documentare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Atunci când rotiți butonul de selectare, pe afișaj se afișează diferite indicații PTY (a se vedea lista indicațiilor PTY de mai sus).

De asemenea, puteți selecta tipul de program din lista principală PTY. De fiecare dată când apăsați una din părțile (+ sau-) barei PTY / FOLDER, afișajul indică principalele tipuri de posturi RDS:
INFORMAȚIIM MUZICĂ POP, MUZICĂ CLASICĂ TRADIȚIONALĂ, ALTĂ MUZICĂ, CULTURAL, VARIETĂȚI.

După ce ați ales tipul de program dorit, apăsați bara SKIP (căutare) pe oricare dintre părți (►► sau ◄◄). Sistemul va căuta un program cu același cod PTY ca și tipul de program selectat. Atunci când folosiți pentru prima dată această funcție, pe ecran se va afișa indicația NEWS (ȘTIRI), care a fost preconfigurată din fabrică.

După ce a apărut pe ecran indicația PTY dorită, apăsați unul din capetele barei de căutare în decurs de 5 secunde. Sistemul va intra în modul de căutare PTY și va căuta un post cu codul PTY ales. În timpul căutării, denumirea PTY afișată clipește.

Dacă nu există niciun post de tipul selectat, pe ecran se va afișa indicația NO PTY timp de aproximativ 5 secunde iar modul de căutare PTY va fi anulat.

Dacă postul de radio RDS selectat nu transmite date PTY, se afișează indicația NO PTY. Dacă postul selectat nu e un post cu RDS, pe ecran se afișează indicația NO RDS timp de aproximativ 5 secunde.

Modul PTY este anulat dacă nu se acționează în niciun fel în decurs de 5 secunde de la selectarea tipului de program (PTY) cu ajutorul butonului de selectare sau cu bara PTY/FOLDER.

E posibil ca unele posturi să difuzeze programe cu un conținut diferit de cel indicat de codul lor PTY.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Funcția de întrerupere pentru PTY / știri

Pentru a activa această funcție, apăsați repetat oricare dintre părțile barei PTY / FOLDER și selectați NEWS. Sistemul va reține codul PTY al ultimului post / ultimei rețele din FM prinse în timp ce ascultați un CD. Când această funcție este activată, redarea discului sau a dispozitivului corespunzător se întrerupe iar sistemul trece de la redarea discului, modul AUX sau USB la știrile FM atunci când postul din FM transmite știri.

Puteți schimba volumul programului de știri. Pentru modul de reglare a volumului, consultați pagina 236.

Când se schimbă programul sau frecvența nu poate fi recepționată timp de 10 secunde din cauza semnalului prea slab, sistemul va relua automat redarea discului.

Sistemul audio mai are încă o funcție de întrerupere (inclusiv funcția TA). Funcția de întrerupere care a fost activată prima are prioritate față de celelalte iar indicația referitoare la cealaltă funcție de întrerupere dispare de pe ecran. Pentru a activa cealaltă funcție de întrerupere, dezactivați funcția de întrerupere curentă.

Alarma PTY

Codul PTY „ALARM” (alarmă) este utilizat pentru anunțurile urgente, cum ar fi cele referitoare la dezaastre naturale. Când este recepționat acest cod, pe afișaj apare indicația „ALARM” (alarmă) și se modifică volumul. Când alarma este anulată, sistemul revine la modul de funcționare normal.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Reglarea sunetului



Apăsați butonul MENU pentru a se afișa reglajele pentru sunete. Rotiți butonul de selectare pentru a selecta setarea corespunzătoare: SUBW* (subwoofer) și SVC (compensarea volumului în funcție de viteză). Apăsați ENTER pentru a activa setarea, apoi rotiți butonul de selectare pentru a regla setarea

*Dacă este prevăzut

BASS – Reglarea frecvențelor audio joase.

TREBLE – Reglarea frecvențelor audio înalte.

FADER – Reglarea volumului sunetului între față și spate.

BALANCE – Reglarea volumului sunetului între părțile laterale.

Dacă este prevăzut

CENTER – Reglarea volumului difuzorului din centru.

Dacă este prevăzut

SUBW – Reglarea volumului sunetului pe subwoofer.

SVC – Reglarea nivelului volumului în funcție de viteza autovehiculului.

Fiecare mod este afișat pe ecran în momentul în care este schimbat. Rotiți butonul de selectare pentru a regla setarea în funcție de propriile preferințe.

Cu excepția SVC

În momentul în care nivelul ajunge la mijloc, pe afișaj se afișează litera „C”. De fiecare dată când nivelul este la maxim, la minim sau în centru, veți auzi un semnal sonor.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Pentru a reveni la redarea normală, apăsați butonul MENU după ce nu mai reglați modul. Prin apăsarea butonului RETURN, reveniți la afișajul anterior.

Compensarea volumului în funcție de viteză (SVC)

Funcția SVC controlează volumul în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât mergeți mai repede, cu atât volumul crește. În momentul în care încetiniți, volumul se reduce și el.

Funcția SVC are patru moduri de lucru: SVC OFF (dezactivat), SVC LOW (încet), SVC MID (mediu) și SVC HIGH (tare). Rotiți butonul de selectare pentru a regla nivelul în funcție de propriile preferințe. Dacă vi se pare că volumul este prea mare, alegeți LOW. Dacă vi se pare că volumul este prea mic, alegeți HIGH.

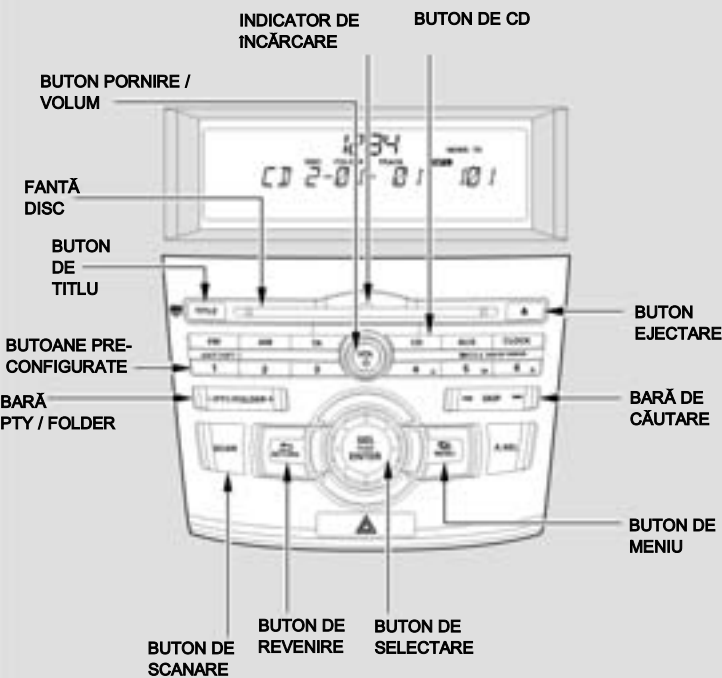
Iluminarea sistemului audio

Puteți folosi butoanele de reglare a luminozității tabloului de bord pentru a regla iluminarea sistemului audio (a se vedea la pagina 152). Sistemul audio se iluminează în momentul în care luminile de poziție sunt aprinse, chiar dacă radioul este oprit.

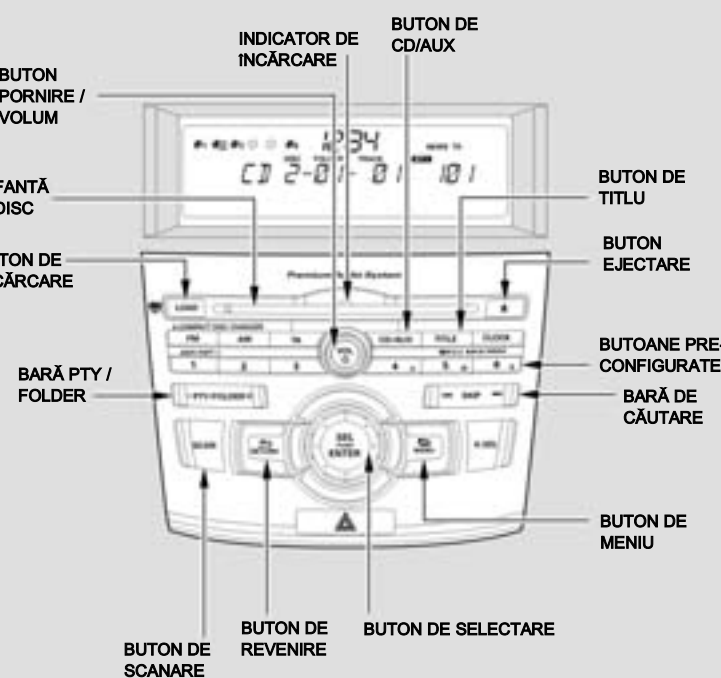
Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Redarea discurilor

Sistem audio cu CD player încorporat în bord



Sistem audio cu schimbător de CD-uri încorporat în bord



Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Redarea discurilor

Pentru a putea introduce discul în aparat sau pentru a-l încărca, contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II).

Playerul / schimbătorul de CD-uri funcționează cu comenzile radioului. Pentru a selecta playerul / schimbătorul de CD-uri, apăsați butonul CD de pe CD-player sau butonul CD/AUX de pe schimbătorul de CD-uri. Pe ecran se va afișa indicația „CD”. Se afișează, de asemenea, numărul piesei redată și durata scursă din aceasta. La schimbătoarele de discuri încorporate în bord se afișează și numărul discului redat. Puteți selecta informația afișată cu ajutorul butonului TITLE (titlu) (a se vedea la pagina 245). Sistemul va reda continuu discul până când efectuați o schimbare a modului de funcționare.

OBSERVAȚIE

Nu folosiți discuri cu etichete adezive. Eticheta se poate dezlipi, blocând discul în aparat.

Acest sistem audio poate citi și CD-R și CD-RW comprimate în format standard MP3 sau WMA. Atunci când se redă un disc cu MP3, pe afișaj apare indicația "MP3". În cazul formatului WMA, pe afișaj se afișează indicația „WMA”. Numărul de directoare și piesa redată sunt indicate pe afișajul de pe CD-player. Cu schimbătorul de CD-uri încorporat în bord se afișează discul, directorul și numerele pieselor. Puteți selecta până la 99 de directoare a câte 255 de piese.

Dacă sunt mai mult de 99 de directoare pe un disc, afișajul superior arată doar 2 cifre.

Discurile comprimate în format AAC nu pot fi redată în acest sistem audio.

Aparatul nu citește CD-uri video și DVD-uri.

Fișierele MP3 compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz (MPEG1)
24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Rata de compresie:
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192 /224/256/320 kbps (MPEG1)
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/128 /160 kbps (MPEG2)
- Compatibilitate cu rata de compresie variabilă și sesiuni multiple
- Număr maxim de straturi (inclusiv ROOT): 8

Fișierele WMA compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie:
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatibilitate cu rata de compresie variabilă și sesiuni multiple
- Număr maxim de straturi (inclusiv ROOT): 8

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

OBSERVAȚIE:

Dacă un fișier de pe un disc cu MP3 sau WMA este protejat prin sistemul de administrare a drepturilor digitale (DRM), pe ecranul sistemului audio se afișează indicația UNSUPPORTED și se trece la fișierul următor.

Introducerea discului în playerul încorporat în bord

Introduceți discul aproximativ până la jumătate în fantă. Aparatul va trage discul înăuntru și va începe redarea. Pe ecran se afișează numărul piesei redată. Sistemul va reda continuu discul până când schimbați modul.

Acest aparat nu acceptă și nu redă discuri de 8 cm (3 țoli).

Introducerea discurilor în schimbătorul de CD-uri încorporat în bord

Schimbătorul de CD-uri încorporat în bord cu care este dotat autovehiculul poate primi până la 6 discuri.

1. Apăsați butonul LOAD (încărcare) până când auziți un semnal sonor și pe afișaj se afișează indicația „LOAD”. Pentru a introduce un singur disc, apăsați și eliberați butonul LOAD.
2. Numărul poziției goale este evidențiat iar indicatorul roșu de încărcare începe să clipească.
3. Introduceți discul în fanta pentru discuri în momentul în care se aprinde indicatorul de încărcare verde. Introduceți discul pe jumătate. Aparatul îl va trage înăuntru complet. Pe afișaj se va afișa indicația „DISC READ”, iar indicatorul de încărcare devine roșu și clipește în timp ce discul e încărcat.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Acest aparat nu acceptă și nu redă discuri de 8 cm (3 țoli).

4. În momentul în care indicatorul de încărcare devine verde, iar pe afișaj se afișează din nou indicația „LOAD”, introduceți în fantă discul următor. Nu încercați să introduceți discul înainte să apară pe afișaj indicația „LOAD”, deoarece puteți deteriora sistemul audio.

5. Repetați operațiunea până când toate cele șase poziții sunt încărcate. Dacă nu încărcați toate cele șase poziții, sistemul începe să redea ultimul disc introdus.

Puteți introduce un disc într-o poziție goală în timp ce sistemul redă un alt disc apăsând butonul preconfigurat corespunzător. Sistemul întrerupe redarea discului în curs și începe operațiunea de încărcare, după care va începe redarea discului nou introdus.

Funcția de afișare a datelor în format text

De fiecare dată când apăsați butonul TITLE (titlu), pe pe afișaj apar datele în format text de pe disc, dacă pe disc au fost înregistrate astfel de date.

Puteți vedea pe ecran numele albumului, al artistului și al piesei. Dacă discul este înregistrat în format MP3 sau WMA, puteți vedea numele directorului și fișierului, precum și numele albumului, artistului și piesei.

Pe afișaj pot apărea maximum 16 caractere de date în format text selectate (numele directorului, numele fișierului etc.). Dacă textul are mai mult de 16 caractere, veți vedea primele 15 caractere și indicatorul „>”. Țineți apăsat butonul TITLE până când sunt afișate următoarele 16 caractere.

Veți vedea date în format text și în următoarele situații:

- La selectarea unui nou director, a unui nou fișier sau a unei noi piese.
- Când schimbați modul audio pentru a reda un disc cu date în format text, MP3 sau WMA.
- Când introduceți discul și sistemul începe redarea.

Când redați un CD-DA cu date în format text, pe afișaj apar numele albumului și piesa. La redarea unui disc în format MP3 sau WMA, se afișează numele directorului și al fișierului.

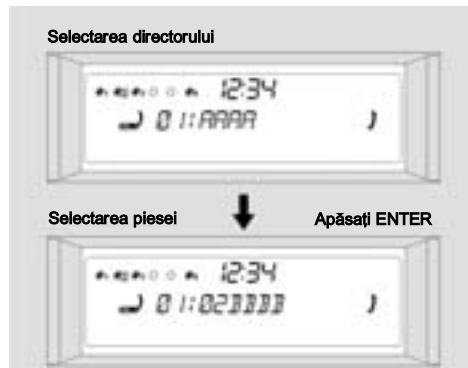
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Schimbarea sau selectarea piesei / fișierului
Puteți folosi bara de căutare (SKIP) în timpul redării unui disc pentru a selecta și schimba piesele (fișierele, în cazul modului MP3 sau WMA).

În modul de citire MP3 sau WMA, folosiți bara PTY/FOLDER pentru a selecta directoarele de pe disc și bara SKIP pentru a schimba fișierele.

Schimbătorul de CD-uri încorporat în bord
Pentru a selecta un alt disc, folosiți butoanele preconfigurate corespunzătoare (de la 1 la 6). Dacă selectați o poziție goală, sistemul va începe operațiunea de încărcare (vezi pagina 244).



În modul MP3 sau WMA puteți, de asemenea, să selectați un director sau o piesă/ un fișier folosind butonul de selectare. Apăsați butonul de selectare (ENTER) pentru ca afișajul să redea lista de directoare, apoi rotiți butonul pentru a selecta un director. Apăsați butonul de selectare (ENTER) pentru a schimba afișajul în lista de piese/fișiere, apoi rotiți același buton pentru a selecta piesa / fișierul. Apăsați butonul de selectare (ENTER) pentru a seta selecția.

SKIP – De fiecare dată când apăsați și eliberați capătul ►► al barei de căutare SKIP, aparatul trece la începutul piesei următoare (al fișierului MP3 sau WMA următor). Apăsând capătul ◄◄ al barei, reveniți la începutul piesei curente. Apăsați încă o dată pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid o piesă sau un fișier, țineți apăsat capătul ►► sau ◄◄ al barei SKIP.

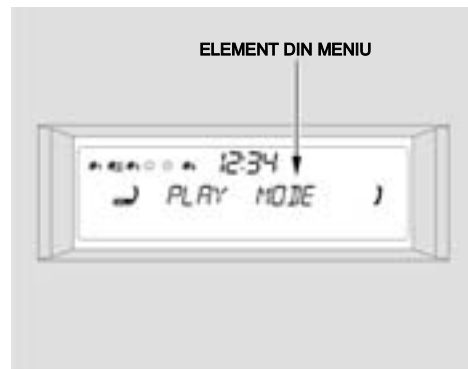
Rotirea butonului de selectare la dreapta sau la stânga modifică, de asemenea, piesa / fișierul.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

În modul MP3 sau WMA

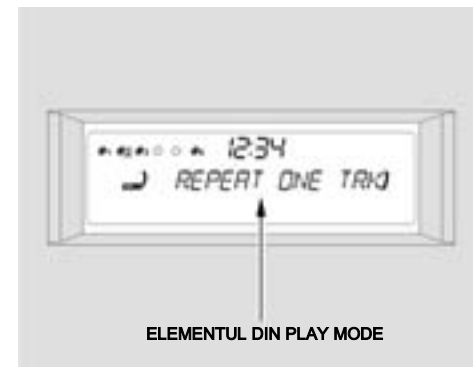
SELECTAREA DIRECTOARELOR – Pentru a selecta un alt director, apăsați oricare parte a barei PTY/FOLDER (+ sau -) pentru a trece la începutul directorului următor. Apăsați partea + pentru a trece la următorul director și - pentru a ajunge la începutul directorului anterior.

Pentru a selecta modul de repetare, aleatoriu sau de scanare:



Puteți selecta orice tip de moduri de repetare, aleatoriu sau de scanare folosind butonul MENU și butonul de selectare. Apăsați butonul MENU pentru a se afișa elementele din meniu, apoi rotiți butonul de selectare pentru a selecta PLAY MODE (modul de redare). Apăsați butonul de selectare (ENTER) pentru a seta selecția.

Rotiți butonul de selectare pentru a selecta modul de repetare, aleatoriu sau de scanare corespunzător, apoi apăsați butonul de selectare (ENTER) pentru a seta selecția



Pentru a anula modul de repetare, aleatoriu sau de scanare selectat, apăsați butonul MENU pentru a se afișa PLAY MODE (modul de redare). Apăsați butonul de selectare (ENTER). Când vedeți NORMAL PLAY (redare normală), apăsați din nou ENTER.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

REPEAT ONE TRK (REPETAREA PIESEI)

– Pentru a reda continuu o piesă (un fișier în modul MP3 sau WMA), selectați modul de repetare a piesei dintre elementele din meniu. Pe afișaj va apărea RPT. Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție.

Funcția de repetare se poate anula și prin apăsarea barei SKIP pe oricare dintre părți.

În modul MP3 sau WMA

REPEAT ONE FLD (REPETAREA DIRECTORULUI)

– Această funcție, atunci când este activată, repetă redarea tuturor fișierelor din directorul selectat în ordinea în care sunt comprimate în MP3 sau WMA. Pentru a activa funcția de repetare a directorului, selectați modul de repetare a directorului dintre elementele din meniu. Pe afișaj va apărea indicația F-RPT. Sistemul va repeta continuu redarea directorului curent. Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție.

Repetiția se anulează și prin selectarea unui nou director cu ajutorul barei PTY/FOLDER.

Cu CD player incorporat în bord

REPEAT DISC (REPETAREA DISCULUI)

– Când este activată, această funcție repetă continuu redarea discului curent. Pentru a activa repetarea discului, selectați modul de repetare a discului dintre elementele din meniu. Pe afișaj apare D-RPT. Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție.

În modul MP3 sau WMA

RANDOM IN FLD (redarea aleatorie a directorelor)

– Prin selectarea acestei funcții, se redau în ordine aleatorie toate fișierele din directorul selectat, și nu în ordinea în care au fost comprimate în MP3 sau WMA. Pentru a se activa redarea aleatorie a directorului, selectați modul de redare aleatorie a directorului dintre elementele din meniu. Pe afișaj va apărea F-RDM. Apoi, sistemul va selecta și reda fișierele în ordine aleatorie. Acest mod de redare va continua până când dezactivați redarea aleatorie prin selectarea modului normal de redare sau selectând un nou director cu bara PTY/FOLDER.

RANDOM DISC (redare aleatorie de pe un disc)

– Această funcție redă piesele (fișierele MP3 sau WMA) de pe un disc într-o ordine aleatorie. Pentru a activa redarea aleatorie, selectați modul de redare aleatorie a discului dintre elementele din meniu. Pe afișaj va apărea RDM. Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

SCAN TRK (SCANARE PIESE) – Funcția de scanare a pieselor redă câte un fragment din toate piesele (toate fișierele în modul MP3 sau WMA) de pe disc. Pentru a activa scanarea, apăsați scurt butonul SCAN. Pe afișaj apare SCAN. Sistemul va reda un fragment de 10 secunde din fiecare piesă / fișier de pe disc / din director. Țineți apăsat butonul SCAN pentru a ieși din modul de scanare și a reda ultima piesă din care a fost redat un fragment.

Funcția de scanare poate fi, de asemenea, selectată din elementele din meniu, cu butonul de selectare (vezi pagina 247).

În modul MP3 sau WMA

SCAN FLD (scanare directoare) – Cu ajutorul acestei funcții se redă un fragment din primul fișier al fiecărui director de pe disc, în ordinea înregistrării. Pentru a activa scanarea directoarelor, apăsați repetat butonul SCAN. Pe afișaj apare F-SCAN. Sistemul redă aproximativ 10 secunde din primul fișier al primului director. Dacă nu faceți nimic, sistemul va reda 10 secunde din primul fișier al directorului principal. În cazul în care nu faceți nimic, sistemul va reda următoarele fișiere câte 10 secunde fiecare. Atunci când ajunge la un fișier pe care doriți să îl ascultați, țineți apăsat butonul SCAN.

CD player încorporat în bord

De fiecare dată când apăsați și eliberați butonul SCAN, modul se schimbă de la scanarea fișierelor la scanarea directoarelor și apoi la redarea normală.

De asemenea, puteți selecta scanarea directoarelor dintre elementele din meniu cu butonul de selectare (vezi pagina 247).

Dacă apăsați pe oricare din capetele barei SKIP, sau dacă selectați un alt disc (cu ajutorul butoanelor preconfigurate ale sistemului audio cu schimbător de CD-uri încorporat în bord) sau un alt director (folosind bara PTY/FOLDER), funcția de scanare sau de scanare a directoarelor se oprește.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Schimbător de CD-uri încorporat în bord

SCAN DISC— Această funcție, atunci când este activată, redă câte un fragment din prima piesă a fiecărui CD în ordine (primul fișier din folderul principal al fiecărui disc în modul MP3 sau WMA). Pentru a activa funcția de scanare a discurilor, apăsați de mai multe ori butonul SCAN, până când pe afișaj apare „D-SCAN”. Sistemul va reda un fragment de aproximativ 10 secunde din prima piesă / primul fișier din folderul principal de pe primul disc. Dacă nu faceți nimic, sistemul va trece la redarea următoarelor piese / fișiere câte 10 secunde fiecare. Când ajunge la o piesă / la un fișier pe care doriți că îl ascultați în continuare, țineți apăsat butonul SCAN.

Când prima piesă din ultimul disc sau primul fișier din ultimul director principal din ultimul disc începe, modul de scanare a discului este anulat.

Dacă apăsați pe oricare din capetele barei SKIP sau dacă selectați un alt director cu ajutorul barei PTY/FOLDER, funcția de scanare este, de asemenea, dezactivată.

În modul MP3 sau WMA

De fiecare dată când apăsați și eliberați butonul SCAN, modul se schimbă de la scanarea fișierelor, la scanarea directorilor, la scanarea discurilor și apoi la redarea normală.

De asemenea, puteți selecta funcția de scanare a discurilor dintre elementele din meniu, cu butonul de selectare (vezi pagina 247).

Oprirea redării unui disc

Apăsați butonul de ejectare ▲ pentru a scoate discul. Dacă ejectați discul, dar nu îl extrageți din fantă, sistemul va reîncărca discul după o așteptare de aproximativ 10 secunde. Sistemul trece la modul audio selectat anterior. Pentru a începe redarea unui disc, apăsați butonul CD (la CD-playerul încorporat în bord), sau butonul CD/AUX (la schimbătorul de CD-uri încorporat în bord).

Puteți scoate discul și când butonul de contact e oprit.

Pentru a asculta radioul în timp ce este redat un disc, apăsați butonul AM sau FM. Apăsați din nou butonul CD sau butonul CD/AUX (la schimbătorul de CD-uri încorporat în bord), pentru a reveni la playerul sau schimbătorul de CD-uri.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Pentru redarea unei unități audio externe în timp ce ascultați un CD, apăsați butonul AUX sau butonul CD / AUX în timp ce unitatea audio este conectată la cablul USB sau la mufa auxiliară de tip "Jack". Apăsați butonul CD (la modelele cu CD-player încorporat în bord) sau butonul CD / AUX din nou, pentru a reveni la CD-player / schimbător de CD-uri.

În cazul în care dezactivați sistemul în timp ce se redă CD-ul, fie cu butonul de pornire / volum, fie prin oprirea contactului, discul va rămâne în unitate, când porniți din nou sistemul, discul va începe de unde a rămas.

Scoaterea discurilor din schimbătorul de CD-uri încorporat în bord

Pentru a scoate discul aflat în poziția de redare, apăsați butonul de ejectare ▲. În momentul în care un disc este extras din fantă, sistemul începe automat operațiunea de încărcare, pentru a vă permite să introduceți un nou disc în poziția respectivă. Dacă nu scoateți discul din încărcător în 10 secunde, sistemul revine la modul anterior (AM sau FM). Discul va fi reîncărcat în sistem și va rămâne pe pauză.

Pentru a scoate un alt disc din schimbător, selectați mai întâi discul cu ajutorul butonului preconfigurat corespunzător. Când începe redarea discului respectiv, apăsați butonul de ejectare. Continuați să apăsați butonul de ejectare pentru a scoate toate discurile din schimbător.

Puteți scoate discurile și când butonul de contact e în poziția oprit. Discul care a fost selectat ultimul este primul scos.

Protejarea discurilor

Pentru informații despre manipularea și protejarea CD-urilor, vezi pagina 320.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Utilizarea schimbătorului de CD-uri opțional (la unele tipuri)

Autovehiculul poate fi echipat cu un schimbător opțional cu șase discuri. Schimbătorul de CD-uri folosește aceleași comenzi ca și CD- playerul / schimbătorul de CD-uri încorporat în bord sau radioul.

Introduceți discurile dorite în dispozitiv și puneți dispozitivul în schimbător urmând instrucțiunile aparatului.

Pentru a selecta schimbătorul de discuri, apăsați butonul AUX sau CD/AUX. Se vor afișa numărul discului și piesei. Pentru a selecta un alt disc, folosiți butonul preconfigurat corespunzător (de la 1 la 6).

Dacă selectați un loc gol din dispozitiv, schimbătorul va căuta discul următor pe care să îl poată încărca și reda.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Mesajele de eroare ale playerului / schimbătorului de CD-uri

Tabelul din partea dreaptă explică mesajele de eroare care pot apărea pe ecran în timpul redării discurilor.

Dacă în timpul redării unui disc pe ecran apare un mesaj de eroare, apăsați butonul de ejectare. După ce ați scos discul, verificați dacă acesta este deteriorat sau deformat. Dacă nu există semne de deteriorare, introduceți din nou discul. Pentru mai multe informații, vezi pagina 321.

Sistemul audio va încerca să redea discul. Dacă problema persistă, mesajul de eroare va apărea din nou. Apăsați butonul EJECT și scoateți discul. Introduceți un alt disc. Dacă acesta poate fi redat, înseamnă că discul anterior are o problemă. Dacă mesajul de eroare reapare și nu îl puteți elimina, duceți autovehiculul la o reprezentanță.

Mesajul de eroare	Cauza	Soluția
HEAT ERROR	Temperatura înaltă	Dispare când temperatura revine la normal
UNSUPPORTED	Formatul piesei / fișierului nu este recunoscut	Se va sări peste piesa curentă și se va reda automat următoarea piesă / următorul fișier cu format recunoscut
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL EJECT	Eroare mecanică	Apăsați butonul de ejectare și scoateți discul (discurile). Verificați dacă există vreo deteriorare, semne de deformare, zgârieturi și/ sau mizerie (vezi pagina 321). Introduceți din nou discul. În cazul în care codul nu dispare sau discul nu poate fi scos, consultați reprezentanța. Nu încercați să forțați discul din player.
MECHA ERROR		
CHANGER ERROR		
CHK DISC LOAD		
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Eroare servomecanism	
CHECK DISC	Eroare de disc	Verificați dacă există vreo deteriorare, semne de deformare, zgârieturi și/ sau mizerie la disc (vezi pagina 321).

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Mesajele de eroare ale schimbătorului de CD-uri opțional

Tabelul din partea dreaptă explică mesajele de eroare care pot apărea pe ecran în timpul redării unui disc.

În cazul în care, în timpul redării unui disc, pe ecran apare un mesaj de eroare, apăsați butonul de ejectare. După ce ați scos discul, verificați dacă acesta este deteriorat sau deformat. Dacă nu există semne de deteriorare, introduceți din nou discul.

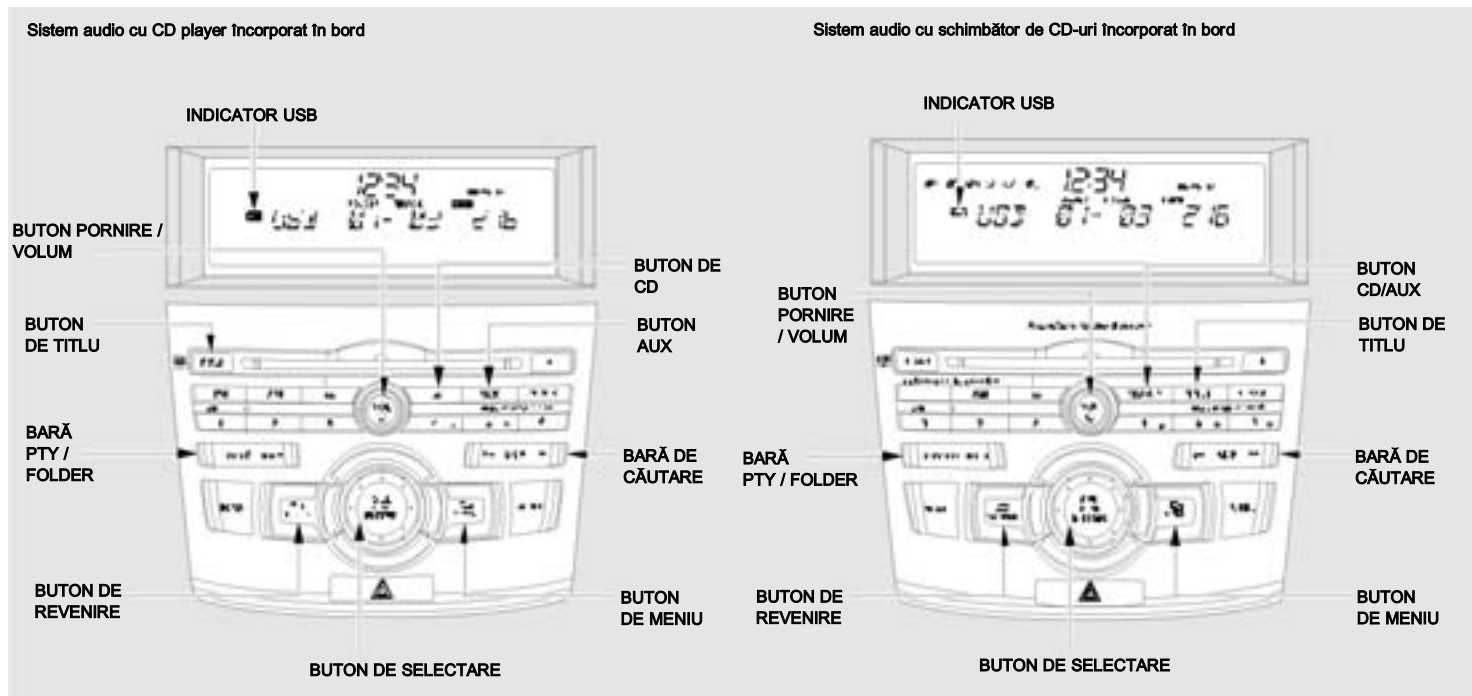
În cazul în care problema persistă, mesajul de eroare va apărea din nou. Apăsați butonul de ejectare și scoateți discul.

Introduceți un alt disc. Dacă acesta poate fi redat, înseamnă că discul anterior are o problemă. Dacă mesajul de eroare reapare și nu îl puteți elimina, duceți autovehiculul la reprezentanță

Mesajul de eroare	Cauza	Soluția
DISC ERROR	Eroare FOCUS	Apăsați butonul de ejectare a dispozitivului și scoateți dispozitivul. În cazul în care mesajul nu dispăre sau dispozitivul nu poate fi scos, mergeți la reprezentanță.
MECH ERROR	Eroare mecanică	Apăsați butonul de ejectare a dispozitivului și scoateți dispozitivul. Verificați dacă mesajul de eroare persistă și reintroduceți dispozitivul. Dacă mesajul nu dispăre sau dispozitivul nu poate fi scos, mergeți la reprezentanță.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Redarea unui dispozitiv flash memory USB (Pentru unele modele)



CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Redarea unui dispozitiv flash memory USB

Sistemul audio poate reda fișierele audio de pe un dispozitiv flash memory USB cu aceleași comenzi folosite pentru CD-player / schimbătorul de CD-uri. Pentru redarea unui dispozitiv flash memory USB, conectați-l la cablul USB prevăzut în autovehiculul dumneavoastră, apoi apăsați butonul AUX (pe CD-playerul încorporat în bord) sau butonul CD/AUX (pe schimbătorul de CD-uri încorporat în bord). Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II).

Sistemul audio citește și redă fișierele audio de pe un dispozitiv flash memory USB în format MP3, WMA sau AAC*. În funcție de format, afișajul indică MP3 sau WMA atunci când se redă dispozitivul flash memory USB. Limita dispozitivului flash memory USB care poate fi redat este de până la 700 de directoare sau până la 65535 de fișiere.

*: în această unitate audio se pot reda numai conținuturi audio în format AAC înregistrate cu iTunes.

Dispozitivele flash memory USB recomandate sunt:

- dispozitiv flash memory USB de 256 Mbyte sau mai mare sau player digital audio de clasă de stocare în masă.

Folositi întotdeauna dispozitivul flash memory USB recomandat. Unele dispozitive flash memory USB nu funcționează în această unitate audio. Pentru mai multe informații, adresați-vă reprezentanței.

OBSERVAȚIE:

- nu folosiți dispozitive precum cititor de carduri sau hard drive, deoarece acestea sau fișierele dumneavoastră pot fi avariate.
- Nu conectați dispozitivul flash memory USB cu ajutorul unui HUB
- Nu folosiți cablu de extensie la cablul USB cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră.
- Nu țineți dispozitivul flash memory USB în autovehicul. Expunerea directă la soare și temperatura ridicată pot cauza avariarea acestuia.
- Recomandăm efectuarea de rezerve pentru datele dumneavoastră înainte de redare.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

- în funcție de tipul și numărul de fișiere, poate dura puțin timp până la redarea acestora.
- în funcție de software-ul folosit, este posibil ca unele fișiere să nu poată fi redade, sau ca unele date text să nu poată fi afișate.

Fișierele MP3 compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz (MP3)
- Rata de compresie: 32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 VBR kbps (MP3)
- Standarde recunoscute: MPEG1 Audio Layer 3
MPEG1 Audio Layer 3
- Partiție: Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

Fișierele WMA compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie: 48 – 320 VBR kbps (max. 384)
- Standarde recunoscute: WMA versiune 7/8/9
- Partiție: Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

Fișierele AAC compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 8/11,025/12/16/22,05/24/32 kHz
- Rata de compresie: 48 – 320 VBR kbps (max. 384)
- Standarde recunoscute: MPEG4/AAC LC
MPEG2/AAC LC
- Partiție: Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

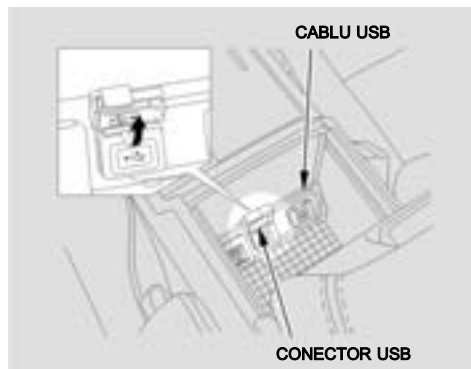
Chiar dacă este înregistrat în format MP3, WMA sau AAC, dacă acesta este într-o versiune nerecunoscută, el nu poate fi redat. În cazul în care sistemul îl găsește, unitatea audio afișează mesajul UNSUPPORTED și trece apoi la fișierul următor.

În format WMA sau AAC, fișierele DRM (sistemul de administrare a drepturilor digitale) nu pot fi redade. În cazul în care sistemul găsește un fișier DRM, unitatea audio afișează mesajul UNPLAYABLE FILE și trece la fișierul următor

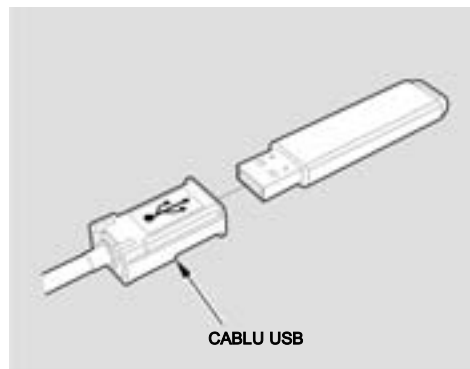
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Conectarea unui dispozitiv flash memory USB



1. Desfaceți conectorul USB prin rotirea lui și trageți cablul USB din compartimentul consolă.



2. Conectați dispozitivul flash memory USB la cablul USB corect și în siguranță.

Când dispozitivul flash memory USB este conectat, indicatorul USB este indicat pe afișaj.

Puteti deconecta dispozitivul flash memory USB în orice moment chiar dacă este selectat modul USB în sistemul audio. Respectați instrucțiunile dispozitivului flash memory USB atunci când îl scoateți.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Funcția de afișare a datelor în format text

De fiecare dată când apăsați butonul TITLE (titlu), pe pe afișaj apar datele în format text (numele directorului, al fișierului, al albumului, al artistului și al piesei) de pe fișier.

Pe afișaj pot apărea maximum 16 caractere de date în format text selectate (numele directorului, numele fișierului etc.). Dacă textul are mai mult de 16 caractere, veți vedea primele 15 caractere și indicatorul „>”. Țineți apăsat butonul TITLE până când sunt afișate următoarele 16 caractere.

Pentru a schimba sau selecta un fișier

Folosiți bara SKIP în timp ce dispozitivul flash memory USB este redat pentru a selecta treceri și pentru a schimba fișiere.

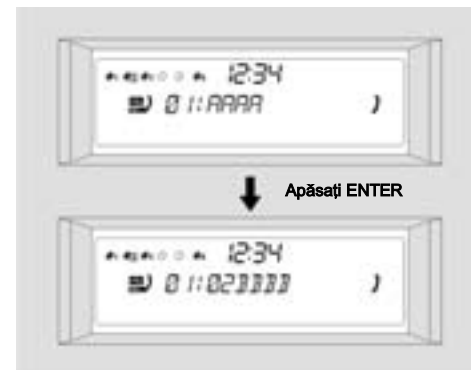
SKIP – De fiecare dată când apăsați și eliberați capătul ►► al barei de căutare SKIP, aparatul trece la începutul piesei următoare (al fișierului MP3 sau WMA următor). Apăsând scurt capătul ◀◀ al barei, reveniți la începutul piesei curente. Apăsați încă o dată pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid un fișier, țineți apăsat capătul ►► sau ◀◀ al barei SKIP.

Rotirea butonului de selectare la dreapta sau la stânga modifică, de asemenea, fișierul.

Selectarea directoarelor – Pentru a selecta un alt director, apăsați oricare parte a barei PTY/FOLDER. Apăsați partea + pentru a trece la următorul director și - pentru a ajunge la începutul directorului anterior.

Pentru a selecta un fișier din liste de directoare și fișiere



Puteti, de asemenea, să selectați un director sau un fișier folosind butonul de selectare. Apăsați ENTER pe butonul de selectare pentru ca afișajul să treacă la lista de directoare, apoi rotiți butonul de selectare pentru a selecta un director. Apăsați ENTER pentru a schimba afișajul în lista de fișiere apoi rotiți butonul de selectare pentru a selecta un fișier. Apăsați ENTER pentru a activa selecția.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

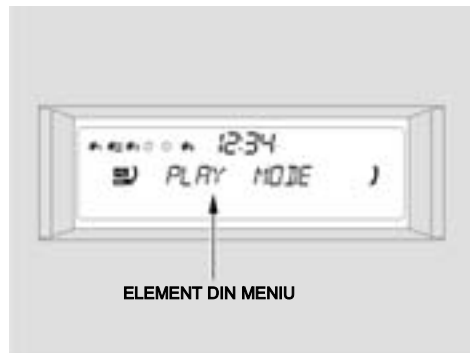
Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Apăsați butonul RETURN (revenire) pentru a reveni la afișajul inițial și butonul MENU (meniu) pentru a anula acest mod de setare.

Pentru a selecta modul de repetare, aleatoriu sau de scanare:

Puteți selecta orice tip de moduri de repetare, aleatoriu sau de scanare folosind butonul MENU și butonul de selectare. Apăsați butonul MENU pentru a se afișa elementele din meniu, apoi rotiți butonul de selectare pentru a selecta PLAY MODE (modul de redare). Apăsați butonul de selectare (ENTER) pentru a seta selecția.

Rotiți butonul de selectare pentru a selecta modul de repetare, aleatoriu sau de scanare corespunzător, apoi apăsați butonul de selectare (ENTER) pentru a seta selecția



Pentru a anula modul de repetare, aleatoriu sau de scanare selectat, apăsați butonul MENU pentru a se afișa PLAY MODE (modul de redare). Apăsați butonul de selectare (ENTER). Când vedeți NORMAL PLAY (redare normală), apăsați din nou ENTER.

REPEAT ONE TRK (REPETAREA PIESEI)

– această funcție redă încontinuu o piesă. Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție. Funcția de repetare se poate anula și prin apăsarea barei SKIP pe oricare dintre părți.

REPEAT ONE FLD (REPETAREA DIRECTORULUI) – Această funcție repetă redarea tuturor fișierelor din directorul selectat în ordinea în care sunt comprimate. Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție.

Repetiția se anulează și prin apăsarea oricărei părți a barei PTY/FOLDER.

RANDOM IN FLD (redarea aleatorie a directorelor) – această funcție redă în ordine aleatorie toate fișierele din directorul selectat. Pe afișaj va apărea F-RDM. Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

SCAN TRK (SCANARE PIESE) – Funcția de scanare a pieselor redă câte un fragment din toate piesele în ordinea în care sunt stocate. Pentru a activa scanarea, apăsați scurt butonul SCAN. Pe afișaj apare SCAN. Sistemul va reda un fragment de 10 secunde din fiecare fișier de pe din director. Țineți apăsat butonul SCAN pentru a ieși din modul de scanare și a reda ultimul fișier din care a fost redat un fragment.

Funcția de scanare poate fi, de asemenea, selectată din elementele din meniu, cu butonul de selectare (vezi pagina 259).

SCAN FLD (scanare directoare) – Cu ajutorul acestei funcții se redă un fragment din primul fișier al fiecărui director, în ordinea înregistrării. Pentru a activa scanarea directoarelor, apăsați repetat butonul SCAN. Pe afișaj apare F-SCAN. Sistemul redă aproximativ 10 secunde din primul fișier al directorului. Țineți apăsat butonul SCAN pentru a ieși din modul de scanare și a reda ultimul fișier din care a fost redat un fragment. Funcția de scanare poate fi, de asemenea, selectată din elementele din meniu, cu butonul de selectare (vezi pagina 259).

Selectați modul de redare normală pentru a anula această funcție. Repetitia se anulează și prin apăsarea oricărei părți a barei PTY/FOLDER sau a barei SKIP.

Oprirea redării dispozitivului flash memory USB

Deconectați dispozitivul flash memory USB. La unele dispozitive, trebuie să urmați instrucțiunile producătorului pentru deconectarea dispozitivului.

Pentru a porni radioul, apăsați pe butonul AM sau FM. În cazul CD-playerului încorporat în bord, apăsați butonul CD pentru a trece la modul de redare a discurilor (dacă este încărcat un disc). Apăsați butonul AUX pentru a reveni la modul USB. În cazul schimbătorului de CD-uri încorporat în bord, apăsați CD/AUX pentru a trece modul audio între disc și USB.

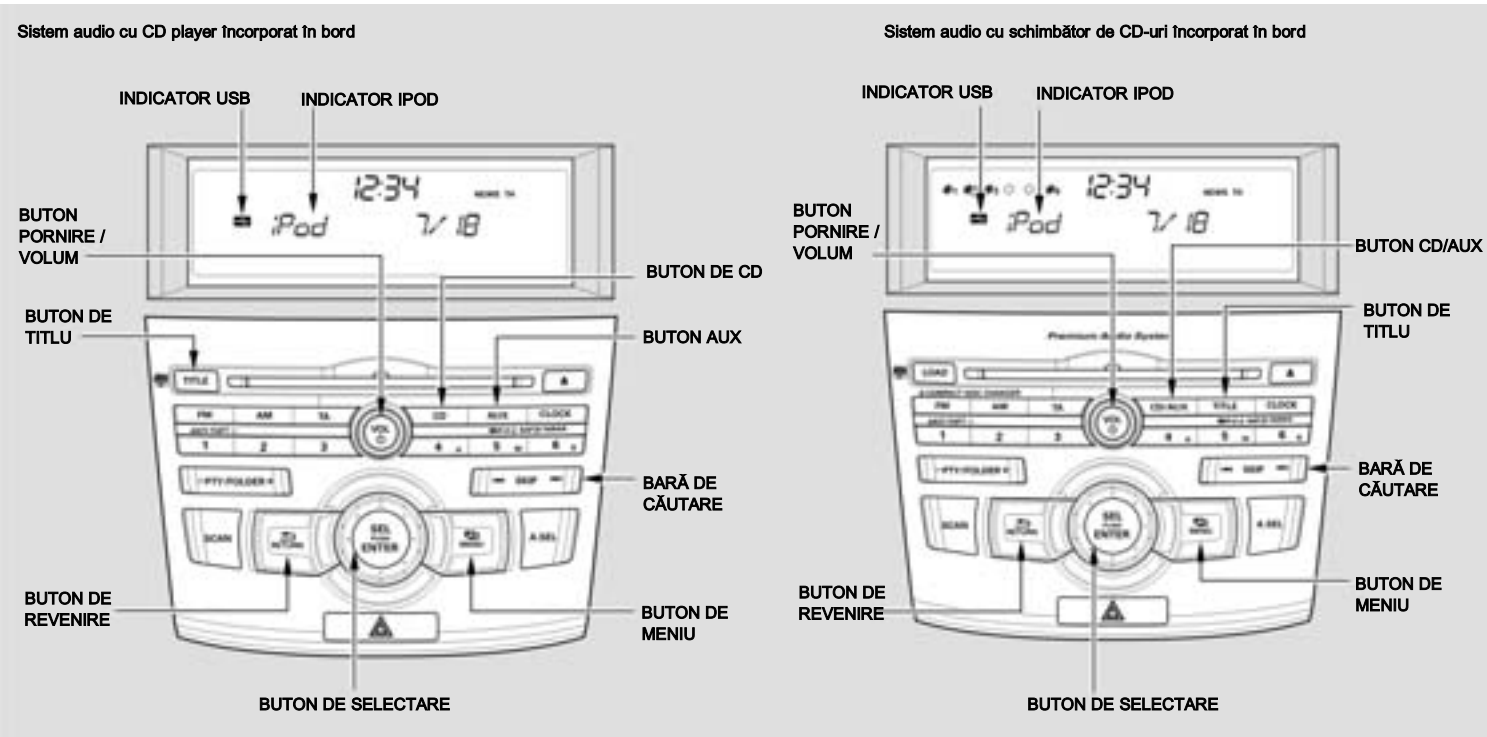
În cazul în care reconectați același dispozitiv memory flash USB, unitatea audio va începe redarea de unde a rămas.

Mesajele de eroare ale dispozitivului flash memory USB

Dacă pe afișaj apare un mesaj de eroare, vezi pagina 310.

Introducere

Redarea unui dispozitiv iPod (Pentru unele tipuri)



Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Redarea unui dispozitiv iPod

Sistemul audio poate reda fișierele audio de pe un dispozitiv iPod cu aceleași comenzi folosite pentru CD-player / schimbătorul de CD-uri. Pentru redarea unui dispozitiv iPod, conectați-l la cablul USB prevăzut în autovehiculul dumneavoastră cu conectorul dock, apoi apăsați butonul AUX (pe CD-playerul încorporat în bord) sau butonul CD/AUX (pe schimbătorul de CD-uri încorporat în bord). Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Dispozitivul iPod poate fi, de asemenea, reîncărcat cu contactul de pornire în aceste poziții.

Sistemul audio citește și redă fișierele audio de pe un dispozitiv iPod. Sistemul nu poate opera iPodul ca dispozitiv de stocare în masă. Acesta doar redă piesele stocate pe iPod cu iTunes.

Mărcile și logo-urile iPod și iTunes sunt mărci comerciale înregistrate proprietate a Apple Inc.

Dispozitivele iPod compatibile cu sistemul dumneavoastră audio sunt prezentate mai jos.

Modelul	Firmware*
iPod 5G	Ver. 1.2 sau peste
iPod classic	Ver. 1.0 sau peste
iPod nano	Ver. 1.2 sau peste
iPod nano 2nd generation	Ver. 1.1 sau peste
iPod nano 3rd generation	Ver. 1.0 sau peste
iPod touch	Ver. 1.0 sau peste

* Folosiți firmware de ultimă generație.

Folosiți numai dispozitive iPod compatibile cu firmware de ultimă generație. Dispozitivele iPod care nu sunt compatibile nu vor funcționa în această unitate audio. Pentru mai multe informații, adresați-vă reprezentanței.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

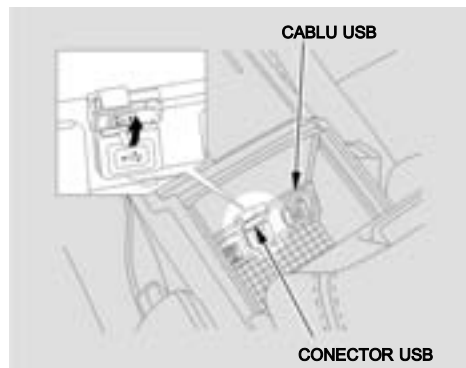
Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

OBSERVAȚIE:

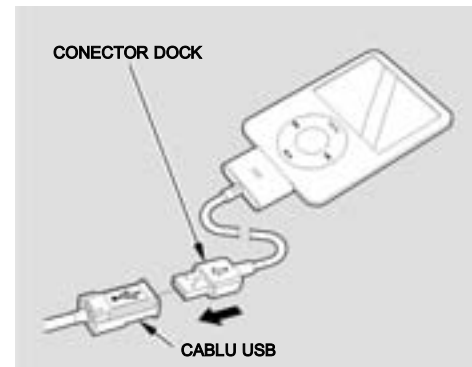
- Nu conectați dispozitivul iPod cu ajutorul unui HUB
- Nu țineți dispozitivul iPod în autovehicul. Expunerea directă la soare și temperatura ridicată pot cauza avarierea acestuia.
- Nu folosiți cablu de extensie între cablul USB cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră și conectorul dock.
- Recomandăm efectuarea de rezerve pentru datele dumneavoastră înainte de redare.

În format AAC, fișierele DRM (sistemul de administrare a drepturilor digitale) nu pot fi redare. În cazul în care sistemul găsește un fișier DRM, unitatea audio afișează mesajul UNPLAYABLE FILE și trece la fișierul următor

Conectarea unui dispozitiv iPod



1. Desfaceți conectorul USB prin rotirea lui și trageți cablul USB din compartimentul consolă.



2. conectați conectorul dock la iPod corect și în siguranță
3. instalați conectorul dock la cablul USB corect și în siguranță.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Exemplu de afișaj



Când dispozitivul iPod este conectat iar modul iPod este selectat pe afișajul audio, indicatoarele USB și iPod sunt indicate pe afișaj. După încărcare, veți vedea semnul Honda pe iPod. Aceasta înseamnă că funcționarea este permisă numai cu comenzi unității audio a autovehiculului.

*: afișajul se poate schimba în funcție de model sau versiuni de firmware.

În cazul în care indicatorul iPod nu apare pe afișajul audio, verificați conexiunile și încercați să reconectați iPodul de câteva ori.

În cazul în care sistemul tot nu recunoaște iPod-ul, acesta trebuie resetat. Deconectați iPod-ul și resetați-l conform instrucțiunilor iPod-ului.

Puteți deconecta dispozitivul iPod în orice moment dacă afișajul de pe iPod vă permite deconectarea. Verificați întotdeauna pe iPod dacă puteți deconecta și respectați instrucțiunile de fabricație pentru deconectarea conectorului dock din cablul USB.

Funcția de afișare a datelor în format text

De fiecare dată când apăsați butonul TITLE (titlu), pe pe afișaj apar datele în format text (numele albumului, al artistului și al piesei) de pe fișier.

Pe afișaj pot apărea maximum 16 caractere de date în format text selectate. Dacă textul are mai mult de 16 caractere, veți vedea primele 15 caractere și indicatorul „>”. Țineți apăsat butonul TITLE până când sunt afișate următoarele 16 caractere.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Pentru a schimba sau selecta un fișier

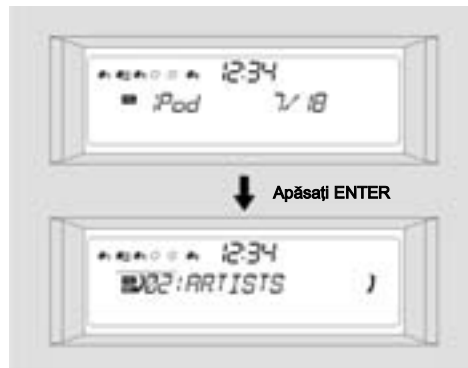
Folosiți bara SKIP în timp ce dispozitivul iPod este redat pentru a selecta treceri și pentru a schimba fișiere.

SKIP – De fiecare dată când apăsați și eliberați capătul ►► al barei de căutare SKIP, aparatul trece la începutul piesei următoare (al fișierului MP3 sau WMA următor). Apăsând scurt capătul ◀◀ al barei, reveniți la începutul piesei curente. Apăsați încă o dată pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid un fișier, țineți apăsat capătul ►► sau ◀◀ al barei SKIP.

Rotirea butonului de selectare la dreapta sau la stânga modifică, de asemenea, fișierul.

Pentru a selecta un fișier din meniul dispozitivului iPod



Puteți, de asemenea, să selectați un fișier din meniul dispozitivului iPod: listele de piese, artiști, albume și cântece, folosind butonul de selectare. Apăsați ENTER pe butonul de selectare pentru ca afișajul să treacă la meniul de pe iPod, apoi rotiți butonul de selectare pentru a selecta lista dorită. Apăsați ENTER pentru a activa selecția.



Afișajul indică un element din lista selectată. Rotiți butonul de selectare, apoi apăsați ENTER pentru a activa selecția.

În cazul în care selectați „ALL”, toate fișierele disponibile din lista selectată sunt redade.

Apăsați butonul RETURN (revenire) pentru a reveni la afișajul inițial și butonul MENU (meniu) pentru a anula acest mod de setare.

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)

Selectarea modului de repetare sau amestecare



Puteți selecta orice tip de moduri de repetare sau de amestecare folosind butonul MENU și butonul de selectare. Apăsați butonul MENU pentru a se afișa elementele din meniu, apoi rotiți butonul de selectare pentru a selecta PLAY MODE. Apăsați ENTER pentru a activa selecția.



Rotiți butonul de selectare pentru a selecta un mod de redare: redare normală, oprire amestecare, amestecare toate, amestecare album, oprire repetare sau repetare o piesă, apoi apăsați ENTER pentru a activa selecția. Pentru a anula modul selectat, apăsați butonul MENU pentru a se afișa elementele din meniu, apoi rotiți butonul de selectare pentru a selecta PLAY MODE și apăsați ENTER. Când vedeți NORMAL PLAY, apăsați butonul de selectare (ENTER) din nou.

REPEAT ONE TRK (REPETAREA PIESEI)

– această funcție redă încontinuu o piesă. Pe afișaj va apărea RPT. Selectați modul de redare normală sau REPEAT OFF pentru a anula această funcție.

Indiferent de setarea de repetare de pe iPod, modul de repetare a unui fișier va fi selectabil în această unitate audio.

Funcția de repetare se poate anula și prin apăsarea barei SKIP pe oricare dintre părți sau prin rotirea butonului de selectare.

REPEAT OFF – această funcție oprește modul de repetare

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele fără sistem de navigație)



SHUFFLE ALL – Această funcție redă aleatoriu toate fișierele disponibile selectate de lista dorită: liste de piese, artiști, albume sau cântece. Pe afișaj apare RDM. Selectați modul de redare normală sau SHUFFLE OFF pentru a o opri.

SHUFFLE ALBUM – Această funcție redă aleatoriu toate albumele disponibile selectate de lista dorită: liste de piese, artiști, albume sau cântece. Fișierele din fiecare album sunt redade în ordinea înregistrării. Pe afișaj apare F-RDM.

Selectați modul de redare normală sau SHUFFLE OFF pentru a o opri.

SHUFFLE OFF – această funcție oprește modurile de amestecare (SHUFFLE ALL și SHUFFLE ALBUM).

Prin apăsarea oricărei părți a barei SKIP sau prin rotirea butonului de selectare se poate schimba un fișier păstrându-se funcția shuffle.

OBSERVAȚIE:

Funcțiile disponibile variază în funcție de modele sau versiuni. Unele funcții pot să nu fie disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

Oprirea redării dispozitivului iPod

Deconectați conectorul dock al dispozitivului iPod de cablul USB. Urmăriți instrucțiunile producătorului pentru deconectarea dispozitivului.

Pentru a porni radioul, apăsați pe butonul AM sau FM. În cazul CD-playerului încorporat în bord, apăsați butonul CD pentru a trece la modul de redare a discurilor (dacă este încărcat un disc). Apăsați butonul AUX pentru a reveni la modul iPod. În cazul schimbătorului de CD-uri încorporat în bord, apăsați CD/AUX pentru a trece modul audio între disc și iPod.

În cazul în care reconectați același dispozitiv iPod, unitatea audio va începe redarea de unde a rămas.

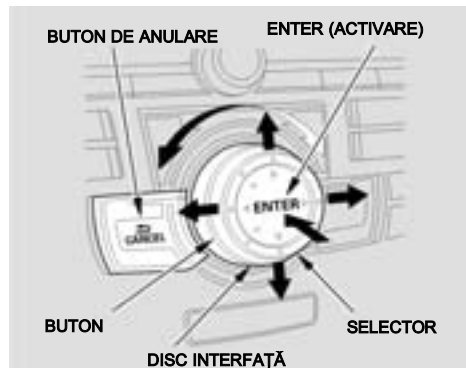
Mesajele de eroare ale dispozitivului iPod

Dacă pe afișaj apare un mesaj de eroare, vezi pagina 319.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Discul interfață

Majoritatea funcțiilor sistemului audio pot fi controlate cu butoanele standard, însă unele funcții pot fi accesate numai cu discul interfață. Acest disc are două părți: un buton și un selector.



Butonul se rotește spre stânga sau spre dreapta. Folosiți-l pentru a face selecțiile sau reglările dintr-o listă sau meniu de pe ecran.

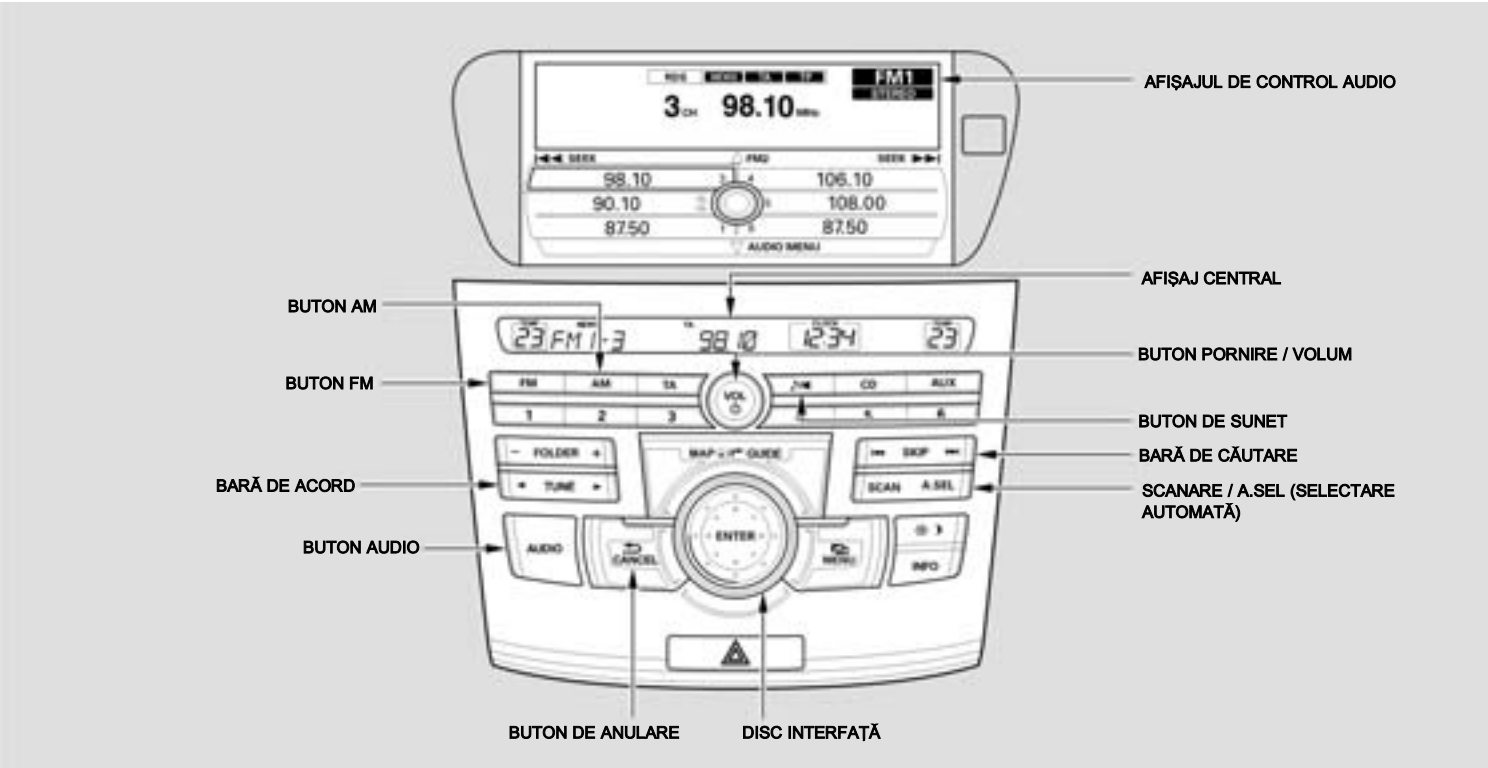
Selectorul poate fi apăsat în partea stângă, dreaptă, în sus, în jos și în interior. Folosiți-l pentru a naviga prin liste, pentru a selecta meniuri și pentru a sublinia elementele din meniu. Când faceți o selecție, apăsați pe centrul selectorului (ENTER) pentru a trece la selecția respectivă.

Sistemul de comandă vocală

Pe lângă comenzile audio standard, sistemul audio de pe autovehiculul dumneavoastră poate fi acționat cu ajutorul sistemului de comandă vocală. Pentru detalii complete, consultați manualul sistemului de navigație.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

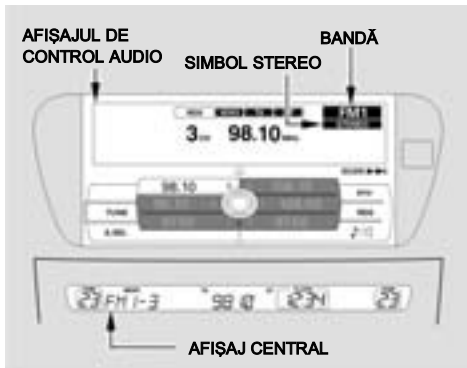
Ascultarea radioului



Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Folosirea radio-ului

Cheia de contact trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Porniți sistemul apăsând butonul de pornire / volum sau butonul AM sau FM. Reglați volumul rotind butonul de pornire / volum.



Prin apăsarea butonului AUDIO de pe tabloul de comandă, se pornește sistemul și apare afișajul de comandă audio.

Puteți controla sistemul audio cu ajutorul butoanelor de comandă de pe tabloul audio fără a se afișa afișajul de control audio pe ecranul de navigație. Setarea audio apare în afișajul central. Când este activat sistemul de navigație, veți vedea, de asemenea, setarea audio pe afișajul central.

La afișajul audio de pe ecranul de navigație, puteți naviga în afișaj și activa setarea cu ajutorul discului interfață. Veți vedea indicatorul ▲, ▼, ► sau ◀ aprins pe afișajul inferior. Acesta indică direcția de mișcare a selectorului de pe discul interfață. Pentru informații privind folosirea discului interfață, vezi pagina 269.

Se afișează banda și frecvența pe care a fost fixat ultima dată radioul. Pe afișajul de control audio al sistemului de navigație și pe afișajul central, poate apărea și numele postului de radio dacă este pornit Sistemul de date radio (vezi pagina 276).

Pentru a schimba banda, apăsați butonul butoanele AM sau FM repetat, sau apăsați în sus selectorul de pe discul interfață. De fiecare dată când apăsați butonul sau apăsați în sus selectorul, banda se schimbă la FM1, FM2, AM (MW) și AM (LW). În banda FM, se va afișa indicația STEREO, dacă postul de radio emite stereo (veți vedea ST pe afișajul central).

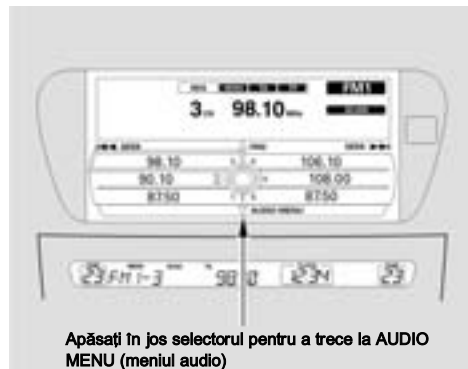
Emisia stereo nu este posibilă în AM. În banda AM se activează automat sistemul de reducere a zgomotului.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Selectarea postului

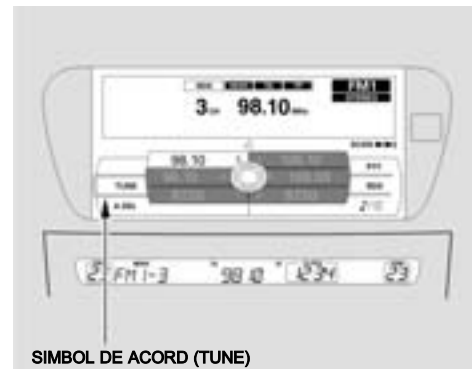
Puteți folosi oricare din cele cinci metode existente pentru a selecta postul dorit: acord, căutare, scanare, butoanele preconfigurate și selectarea automată.

Pe banda FM, puteți, de asemenea, să folosiți dotările sistemului de date radio (RDS). Pentru mai multe informații despre RDS, vezi pagina 276.



ACORD – Folosiți bara de acord (TUNE) pentru a fixa radioul pe frecvența dorită. Apăsați partea ► a barei pentru o frecvență mai mare sau partea ◀ pentru o frecvență mai mică.

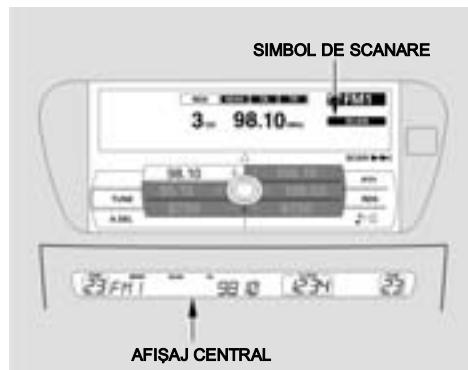
țineți apăsată partea ◀ sau ► a barei TUNE pentru a schimba continuu frecvența. Eliberați bara când afișajul ajunge la frecvența dorită.



Pentru acordul cu ajutorul discului interfață, apăsați butonul AUDIO pentru a vedea afișajul de control audio, apăsați selectorul în jos, apoi rotiți butonul pentru a selecta modul de acord. Apăsați ENTER pe selector, apoi rotiți butonul la frecvența dorită. Pentru a ieși din modul de acord, apăsați ENTER pe selector.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

CĂUTARE – Funcția de căutare caută în sus și în jos față de frecvența curentă pentru a găsi posturile cu semnal puternic. Pentru activarea funcției, apăsați și apoi eliberați capătul ◀ sau ▶ al barei de căutare (SKIP), apoi eliberați-l. De asemenea, puteți activa funcția de căutare (pe ecran este afișat SEEK) apăsând selectorul interfață spre stânga sau spre dreapta.



SCANARE – Funcția de scanare trece în revistă toate posturile cu semnal puternic din banda selectată. Pentru activare, apăsați și apoi eliberați partea SCAN a barei SCAN/A.SEL, apoi eliberați-o. Pe afișaj va apărea indicația „SCAN”. Cu discul interfață, apăsați selectorul în jos, apoi spre dreapta pentru a selecta modul de scanare.

Sistemul va căuta un post cu semnal puternic. În momentul în care a găsit un astfel de post, sistemul va opri scanarea și va rămâne pe postul respectiv timp de 10 secunde.

Dacă nu faceți nimic, sistemul va căuta următorul post cu semnal puternic, pe care va rămâne timp de 10 secunde. În momentul în care ați găsit un post pe care doriți să îl ascultați, apăsați din nou partea SCAN a barei SCAN/A.SEL sau apăsați selectorul interfață în dreapta din nou.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

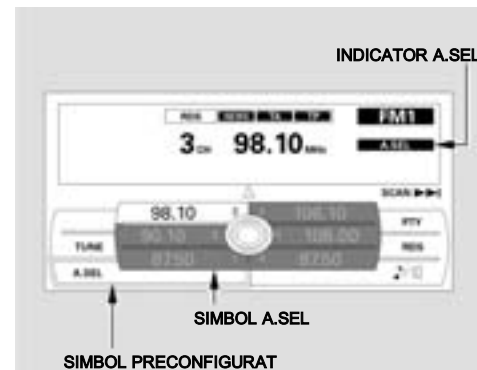
Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Preconfigurat - Fiecare buton preconfigurat (simbol pe ecran) poate memora o frecvență în AM (MW) și AM (LW) și două frecvențe în FM. Frecvența radio selectată este indicată pe afișajul central. Pentru a vedea frecvențele preconfigurate, apăsați butonul AUDIO.

1. Selectați banda de frecvență dorită – AM (MW), AM (LW) sau FM. FM1 și FM2 vă permite să memorați două frecvențe cu fiecare buton/simbol preconfigurare.
2. Folosiți funcțiile de acord, căutare, scanare sau RDS pentru a fixa radioul pe postul dorit.
3. Alegeți un buton preconfigurat și țineți-l apăsat până când auziți un semnal sonor.

Pentru memorarea frecvenței pe un simbol preconfigurat, apăsați butonul AUDIO pentru a vedea afișajul de comandă audio, apoi rotiți discul interfață pentru a selecta simbolul preconfigurat dorit. Simbolul preconfigurat respectiv se va ilumina. Țineți apăsat ENTER pe selectorul interfață mai mult de 2 secunde, pentru a activa setarea.

4. Repetați pașii de la 1 la 3 pentru a memora un total de 6 posturi pe AM (MW), și AM (LW) și 12 posturi în FM.



SELECTARE AUTOMATĂ – Dacă vă deplasați într-o altă regiune și nu mai puteți recepționa posturile preconfigurate, puteți folosi funcția de selectare automată pentru a găsi posturile din zona în care vă aflați.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Apăsați partea A. SEL a barei SCAN/A.SEL. Veți vedea indicația „A. SEL” clipind pe afișajul central, iar sistemul va intra în modul de scanare timp de câteva secunde. Sistemul memorează frecvențele a 6 posturi în FM pe butoanele preconfigurate (simbolurile de pe ecran).

Pentru activarea funcției de selectare automată cu ajutorul discului interfață, apăsați butonul AUDIO pentru a vedea afișajul audio, apăsați în jos selectorul interfață iar apoi rotiți-l pentru a selecta simbolul A.SEL. Apăsați ENTER pe disc pentru a activa setarea. Veți vedea indicația A. SEL clipind pe afișaj, iar sistemul intră în modul de scanare timp de câteva secunde.

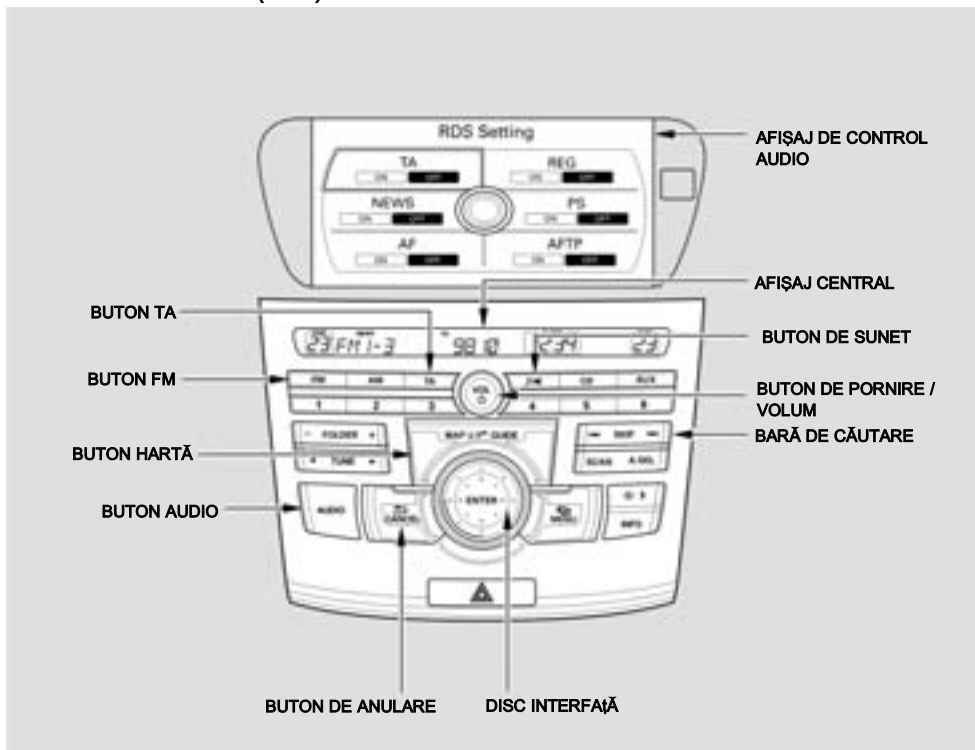
Veți vedea un „0” afișat după ce apăsați un buton preconfigurare, în cazul în care selectarea automată nu găsește un post puternic pentru fiecare buton preconfigurare.

Dacă nu vă plac posturile memorate de sistemul de selectare automată, puteți memora alte frecvențe pe butoanele preconfigurate prin metoda descrisă mai sus.

Pentru a opri selectarea automată, apăsați partea A. SEL a barei SCAN/A.SEL sau apăsați ENTER pe discul interfață. Astfel, sistemul revine la preconfigurarea anterioară.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Sistemul de date radio (RDS)



Sistemul de date radio (RDS)

Cu ajutorul sistemului audio, puteți utiliza multe funcții comode oferite de sistemul de date radio (RDS).

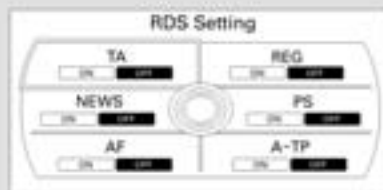
Pe banda FM selectată, puteți continua să ascultați același post, chiar dacă frecvența acestuia se schimbă atunci când intrați în diferite zone în timpul deplasării.

Funcția RDS se activează automat în momentul pornirii sistemului. Dacă postul de radio pe care îl ascultați este un post RDS, afișarea frecvenței apare pe afișajul central, iar denumirea postului pe afișajul audio de pe ecranul de navigație

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Apoi, sistemul va selecta automat frecvența cu semnalul cel mai puternic dintre cele pe care e transmis același program. Astfel, nu veți mai fi nevoit să căutați de fiecare dată postul atâta timp cât sunteți în aceeași zonă de rețea RDS.

SETAREA RDS



Puteți activa și dezactiva funcția RDS și puteți selecta programele RDS. Pentru a folosi funcția și a selecta programul, apăsați butonul AUDIO de pe tabloul de comandă, pentru a vedea afișajul audio. Apăsați în jos selectorul de pe discul interfață, apoi rotiți butonul pentru a selecta RDS.



S-a selectat TA ON (pornit)

Apăsați ENTER pe selector, pentru a activa setarea RDS. Veți vedea pe afișaj 6 setări RDS din care puteți alege. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta oricare dintre funcțiile RDS, apoi apăsați ENTER pe selectorul interfață, pentru a activa setarea.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Setările care pot fi selectate sunt descrise în paginile următoare. Apăsați ENTER pentru a selecta setarea dorită, apoi rotiți butonul de pe discul interfață spre stânga sau dreapta pentru a activa și dezactiva funcția.

TA ON/OFF – activarea sau dezactivarea programului de trafic.

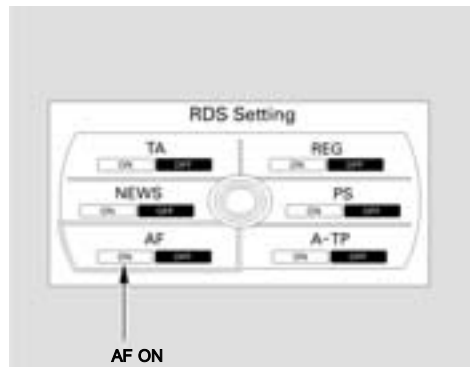
NEWS ON/OFF – activarea sau dezactivarea programului de știri.

AF ON/OFF – activarea sau dezactivarea funcției de frecvență alternativă.

REG ON/OFF – activarea sau dezactivarea programului regional.

PS ON/OFF – activarea sau dezactivarea funcția serviciului de program.

A-TP ON/OFF – activarea sau dezactivarea programului automat de trafic



Pentru a activa sistemul RDS, selectați AF ON rotind butonul de pe discul interfață. Pentru a dezactiva sistemul RDS, selectați AF OFF. Apăsați ENTER pe discul interfață pentru a memora setarea.

TA (informații despre trafic în așteptare) – Această funcție va ține sistemul în așteptare pentru anunțurile de trafic. Funcția poate fi activată și dezactivată și prin apăsarea butonului TA de pe tabloul de control audio.

NEWS (programul de știri) – Această funcție fixează automat radioul pe postul care transmite știri.

AF (frecvență alternativă) – Această funcție selectează automat o frecvență pe care este transmis același program în zona rețelei RDS.

REG (program regional) – Această funcție păstrează programul regional și nu schimbă frecvența, chiar dacă semnalul devine prea slab.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

PS (afișare serviciu program) – Această funcție afișează numele postului de radio pe care îl ascultați.

A- TP (program automat afișare informații trafic) – Această funcție fixează automat radioul pe postul care transmite date despre trafic.

Pentru a opri acest mod de setare, apăsați butonul AUDIO. Dacă apăsați butonul CAN-CEL, se revine la ecranul anterior.

Atunci când semnalul unui post cu RDS devine prea slab pentru a putea fi urmărit de sistem, sistemul va reține ultima frecvență prinsă iar pe ecran se va afișa frecvența în loc de numele postului.

În unele țări, nu puteți beneficia de funcțiile oferite de RDS, întrucât nu toate posturile au RDS.

Afișarea numelui postului

Dacă postul de radio pe care îl ascultați este post RDS, în locul frecvenței se vor afișa numele postului sau informațiile PTY. Citiți mai multe despre informațiile PTY la pagina 281.

Funcția TA (informații despre trafic) în așteptare

Atunci când apăsați și eliberați butonul TA, pe afișajul central se afișează indicația TA iar sistemul intră în așteptare pentru informațiile despre trafic.

Atunci când este selectat programul automat de informații despre trafic (A-TP ON), pe afișajul central se va afișa indicația TP. Aceasta indică faptul că se pot primi relatările despre trafic de la postul de radio care transmite informații despre trafic.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Sistemul se activează regulat pentru a căuta programul de informații despre trafic. Veți vedea indicatorul TP clipind.

În cazul în care sistemul nu găsește niciun post, mesajul „NOTHING” (nimic) va clipi timp de aproximativ 5 secunde, apoi sistemul revine la ultimul post selectat.

Funcția A-TP consultă și alte posturi care transmit informații despre trafic, astfel încât rapoartele despre trafic pot fi primite și printr-un alt program din zona rețelei RDS.

Puteti primi informații despre trafic și în timp ce ascultați un CD sau un alt dispozitiv audio conectat la AUX (fișa auxiliară) sau la cablul USB. Dacă este acordat pe un post TP înainte de a începe redarea CD-ului sau a unității audio, sistemul va rămâne în așteptare pentru anunțurile de trafic dacă se apasă butonul TA (indicatorul TA este aprins) și va trece de la redarea CD-ului sau a unității audio la anunț în momentul în care acesta începe. Pe afișajul central se va afișa indicația TA-INFO. În momentul în care informația de trafic s-a terminat, sistemul revine la redarea CD-ului sau a unității audio.

Puteti trece, de asemenea, la modul de audio normal în timp ce ascultați informațiile despre trafic apăsând butonul TA. Acest lucru nu anulează funcția de așteptare a informațiilor despre trafic.

Pentru a regla volumul anunțurilor de trafic, acționați butonul de pornire / volum în timp ce mesajul este transmis. Volumul selecționat va fi memorat și va fi folosit la următoarea transmisie de informații de trafic. Nu puteți fixa volumul sub nivelul minim. De asemenea, se poate regla volumul funcțiilor PTY NEWS sau PTY ALARM (a se vedea la pagina 285).

Dacă bateria autovehiculului se descarcă sau este decuplată, volumul anunțurilor de trafic va reveni la cel setat la ieșirea din fabrică (nivelul 9).

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Pentru a dezactiva funcția TA, apăsați din nou butonul TA. Indicația TA va dispărea de pe afișaj. De asemenea, puteți activa sau dezactiva funcția TA pe afișajul de control audio de pe ecranul de navigație (vezi pagina 278).

Prin apăsarea butonului TA nu se dezactivează funcția TA în timp ce ascultați informațiile despre trafic, ci doar se trece la modul audio selectat.

Dacă folosiți căutarea sau selectarea automată cu funcția TA activată, sistemul va căuta numai posturile TP.

Funcția de afișare a tipului de program (PTY)

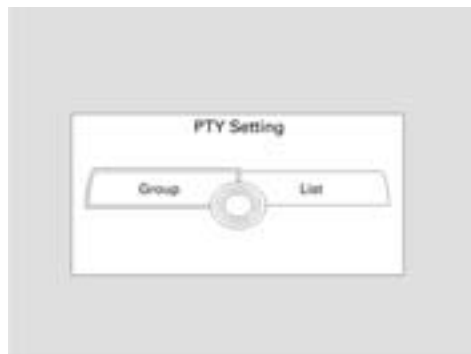
Această funcție vă indică tipul de program al postului RDS selectat. De exemplu, dacă postul transmite teatru, pe ecran se va afișa DRAMA (teatru). Dacă este un post cu programe științifice, se va afișa SCIENCE (știință). Principalele tipuri de programe sunt prezentate la pagina 283.



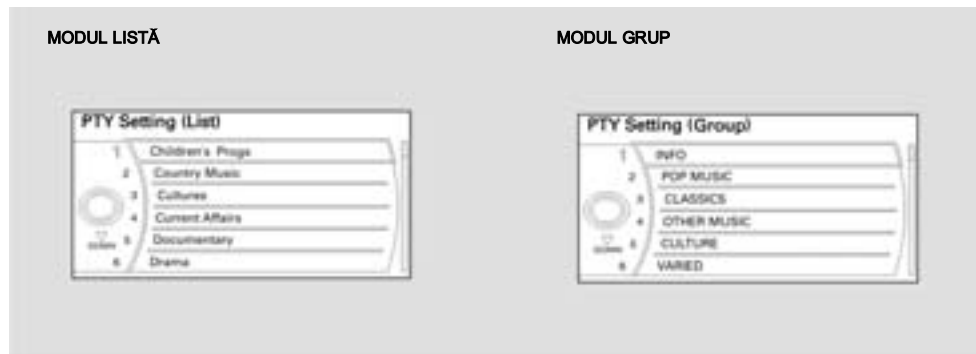
Apăsați butonul AUDIO de pe tabloul de control, pentru a vedea afișajul de comandă audio pe ecranul de navigație, apoi apăsați în jos selectorul pe discul interfață, pentru a selecta afișarea meniului audio. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta PTY și apoi apăsați ENTER pe discul interfață.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



Veți vedea setarea PTY: Grupul și Lista. Puteți selecta programul PTY dorit fie din grup, fie din listă. Selectați setarea, rotind butonul de pe discul interfață .



Selectați modul listă sau grup, apoi apăsați ENTER pe discul interfață, pentru a activa setarea. Veți vedea elementele care pot fi selectate pe afișaj. Apăsați selectorul în jos, pentru a reveni la afișajul următor și în sus, pentru a reveni la afișajul anterior. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta programul PTY dorit. Apăsați ENTER pe selectorul interfață, pentru a activa setarea.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Principalele tipuri de programe (PTY) sunt indicate mai jos

Programe pentru copii (Children's Progs): Programe pentru copii.

Muzică country (Country Music): Muzică country.

Cultură (Culture): Programe care se ocupă de toate aspectele vieții culturale naționale sau regionale.

Actualități (Current Affairs): Programe tematice care tratează pe larg subiectele știrilor.

Documentar (Documentary): Documentare. Teatru (Drama): Teatru și seriale radiofonice.

Muzică ușoară (Easy Listening): Muzică ușoară.

Educație (Education): Programe educative.

Financiar (Finance): Programe economice.

Muzică folk (Folk Music): Muzică folk.

Informații (Information): Informații și recomandări cu caracter general.

Jazz (Jazz Music): Jazz.

Recreere/Hobby (Leisure/Hobby): Programe despre hobby-uri și activități recreative.

Muzică clasică ușoară (Light Classics Music): Bucăți clasice ușoare; muzică clasică pentru ascultători nespecialiști.

Muzică populară (National Music): Muzică populară.

Știri (News): Scurte relatări de fapte, eveni-

mente, puncte de vedere exprimate public, reportaje etc.

Muzică veche (Oldies Music): Programe care difuzează muzică veche. Programe tip „Golden Age”

Altă muzică (Other Music): Alte tipuri de muzică, cum ar fi R & B, Reggae.

Telefoane în direct (Phone In): programe constând din mesajele ascultătorilor.

Muzică pop (Pop Music): Muzică comercială cu audiență populară.

Religie (Religion): Programe pe teme religioase.

Muzică rock (Rock Music): Muzică modernă contemporană.

Știință (Science): Programe despre natură, știință și tehnologie.

Muzică clasică grea (Serious Classics):

Muzică clasică tradițională.

Societate (Social Affairs): Programe pe teme sociale.

Sport: Programe care tratează toate aspectele vieții sportive.

Turism (Travel & Touring): Programe turistice

Variatăți (Varied Speech): Programe de divertisment.

Meteo (Weather/Metr): Informații despre vreme.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Grup PTY

INFORMAȚII (INFO): Informații și recomandări cu caracter general.

MUZICĂ POP (POP MUSIC): Muzică comercială cu audiență populară.

MUZICĂ CLASICĂ (CLASSICS): Muzică clasică tradițională.

ALTĂ MUZICĂ (OTHER MUSIC): Alte tipuri de muzică, cum ar fi R & B, reggae.

CULTURĂ (CULTURE): Programe care se ocupă de toate aspectele vieții culturale naționale sau regionale.

VARIETĂȚI (VARIED): Programe de divertisment.

După ce ați ales tipul de post dorit, sistemul va căuta un post cu același cod PTY ca și tipul de post selectat.

După ce a apărut pe ecran indicația PTY dorită, apăsați ENTER. Sistemul va intra în modul de căutare PTY și va căuta un post cu codul PTY ales. Dacă nu există nici un post de tipul selectat, pe ecran se va afișa indicația NO PTY timp de aproximativ 5 secunde iar modul de căutare PTY va fi anulat.

Dacă postul de radio RDS selectat nu transmite date PTY, se afișează indicația NO PTY. Dacă postul selectat nu e un post cu RDS, pe ecran se afișează indicația NO RDS timp de aproximativ 5 secunde.

E posibil ca unele posturi să difuzeze programe cu un conținut diferit de cel indicat de codul lor PTY.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Funcția de întrerupere pentru PTY / știri

Pentru a activa această funcție, apăsați butonul AUDIO de pe tabloul de comandă, pentru a vedea afișajul audio pe ecranul de navigare, apoi apăsați în jos selectorul pe discul interfață, pentru a selecta afișarea meniului audio. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta PTY și apoi apăsați ENTER pe selectorul interfață.

Selectați NEWS (știri) rotind butonul de pe discul interfață, apoi apăsați ENTER, pentru a activa setarea. Rotiți butonul pentru a selecta ON (pornit), apoi apăsați ENTER pentru a activa selectarea. Veți vedea NEWS (știri) pe afișajul de comandă audio și pe afișajul central.

Sistemul va reține codul PTY al ultimului post / ultimei rețele din FM prinse în timp ce ascultați un CD sau o unitate audio conectată la fișa auxiliară (AUX) sau cablul USB. Când această funcție este activată, redarea discului se întrerupe iar sistemul trece de la redarea discului la știrile FM atunci când postul din FM transmite știri.

Puteți schimba volumul programului de știrilor întrerupte. Pentru modul de reglare a volumului, consultați pagina 280.

Când se schimbă programul sau frecvența nu poate fi recepționată timp de 10 secunde din cauza semnalului slab, sistemul va relua automat redarea discului.

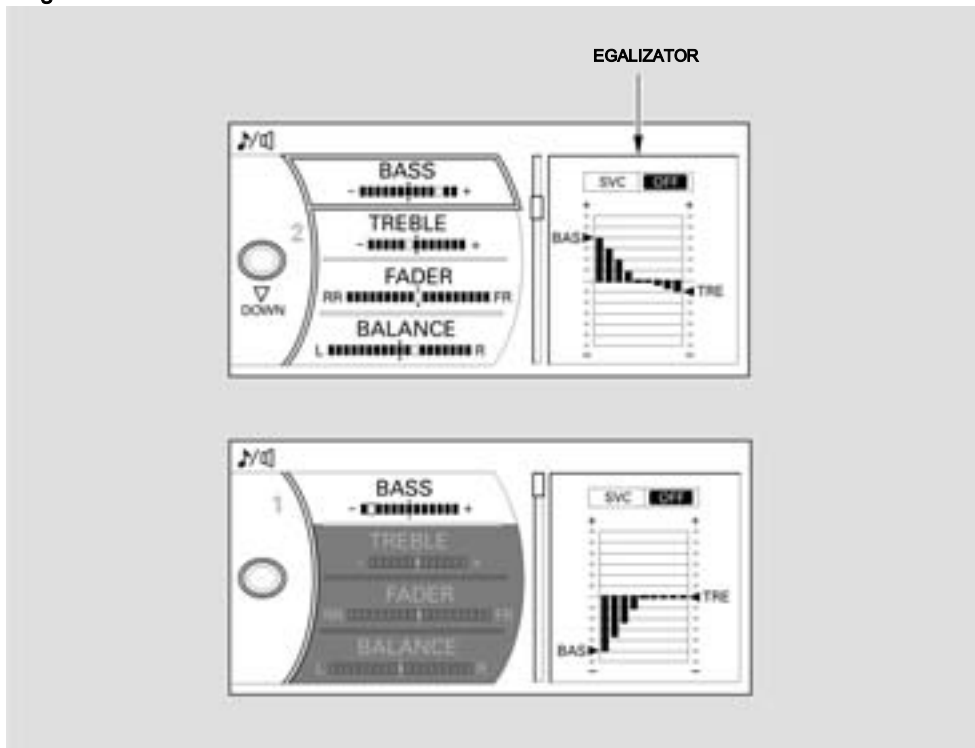
Sistemul audio mai are încă o funcție de întrerupere (inclusiv funcția TA). Funcția de întrerupere care a fost activată prima are prioritate față de celelalte iar indicația referitoare la cealaltă funcție de întrerupere dispare. Pentru a activa cealaltă funcție de întrerupere, dezactivați funcția de întrerupere curentă.

Alarma PTY

Codul PTY „ALARM” (alarmă) este utilizat pentru anunțurile urgente, cum ar fi cele referitoare la dezastre naturale. Când este recepționat acest cod, pe ecran apare indicația „ALARM” (alarmă) și se modifică volumul. Când alarma este anulată, sistemul revine la modul de funcționare normal.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Reglarea sunetului



Puteti regla sunetul pe ecranul de navigare. Pentru a regla sunetul, apăsați butonul AUDIO de pe tabloul de comandă, apoi apăsați în jos selectorul. Rotiți discul interfață pentru a selecta  (modul de sunet), apoi apăsați ENTER pentru a activa grila de sunet.

BASS – Reglarea frecvențelor audio joase.

TREBLE – Reglarea frecvențelor audio înalte.

FADER – Reglarea volumului sunetului între față și spate.

BALANCE – Reglarea volumului sunetului între părțile laterale.

Dacă este prevăzut

CENTER – Reglarea volumului difuzorului din centru.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Dacă este prevăzut

SUBWOOFER – Reglarea volumului sunetului pe subwoofer.

Pentru a regla fiecare setare, rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta setarea pe care doriți să o reglați, apoi apăsați ENTER pe discul interfață. Setarea curentă este indicată pe afișaj.

În setările balance și fader, partea dreaptă a afișajului vă arată setarea curentă a volumului sunetului la fiecare difuzor. La setările bass și treble, afișajul vă indică setarea cu bare verticale.

Rotiți butonul de pe discul interfață la dreapta sau la stânga, pentru a regla nivelul sunetului, apoi apăsați ENTER, pentru a activa selecția.

SVC – Reglarea nivelului volumului în funcție de viteza autovehiculului.

Sistemul de compensare a volumului în funcție de viteză (SVC)

Acest sistem audio are un sistem de compensare a volumului în funcție de viteză (SVC). Există patru niveluri de compensare: LOW, MID (mediu), HIGH și OFF. Sistemul monitorizează viteza autovehiculului și modifică nivelul volumului pe măsură ce viteza crește. Cu cât mergeți mai repede, cu atât volumul crește. În momentul în care încetiniți, volumul se reduce și el.

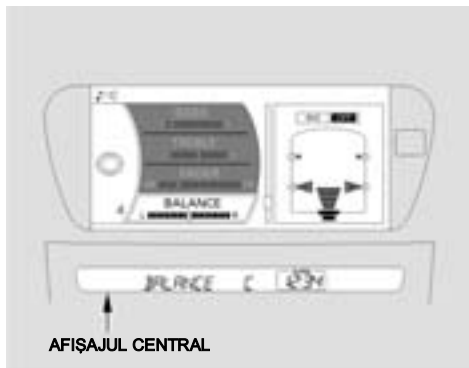
Pentru a selecta una din cele patru setări, rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta SVC, apoi apăsați ENTER pe discul interfață. Setarea curentă este indicată pe afișaj. Rotiți butonul spre dreapta sau spre stânga pentru a selecta setarea, apoi apăsați ENTER pentru a o activa.

Pentru a reveni la redarea normală, apăsați butonul AUDIO. Dacă apăsați butonul CAN-CEL, se revine la afișajul anterior, în timp ce dacă apăsați butonul MAP (hartă) se anulează modul de afișare audio și se revine la ecranul de navigație.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Butonul de sunet



Puteti, de asemenea, să reglați sunetul cu butonul  (de sunet) de pe tabloul de comandă audio. De fiecare dată când apăsați butonul , afișajul central arată un mod de setare a sunetului: bass, treble, fader, balance, centre*, SUB (subwoofer)* și SVC (compensarea volumului în funcție de viteză)

*Dacă este prevăzut.

Fiecare mod este indicat în afișajul central pe măsură ce se schimbă. Rotiți butonul de pornire/ volum pentru a regla setarea după preferințele dumneavoastră. Când nivelul ajunge în centru, pe afișaj apare litera C. De fiecare dată când nivelul maxim, minim sau de mijloc, veți auzi un semnal sonor.

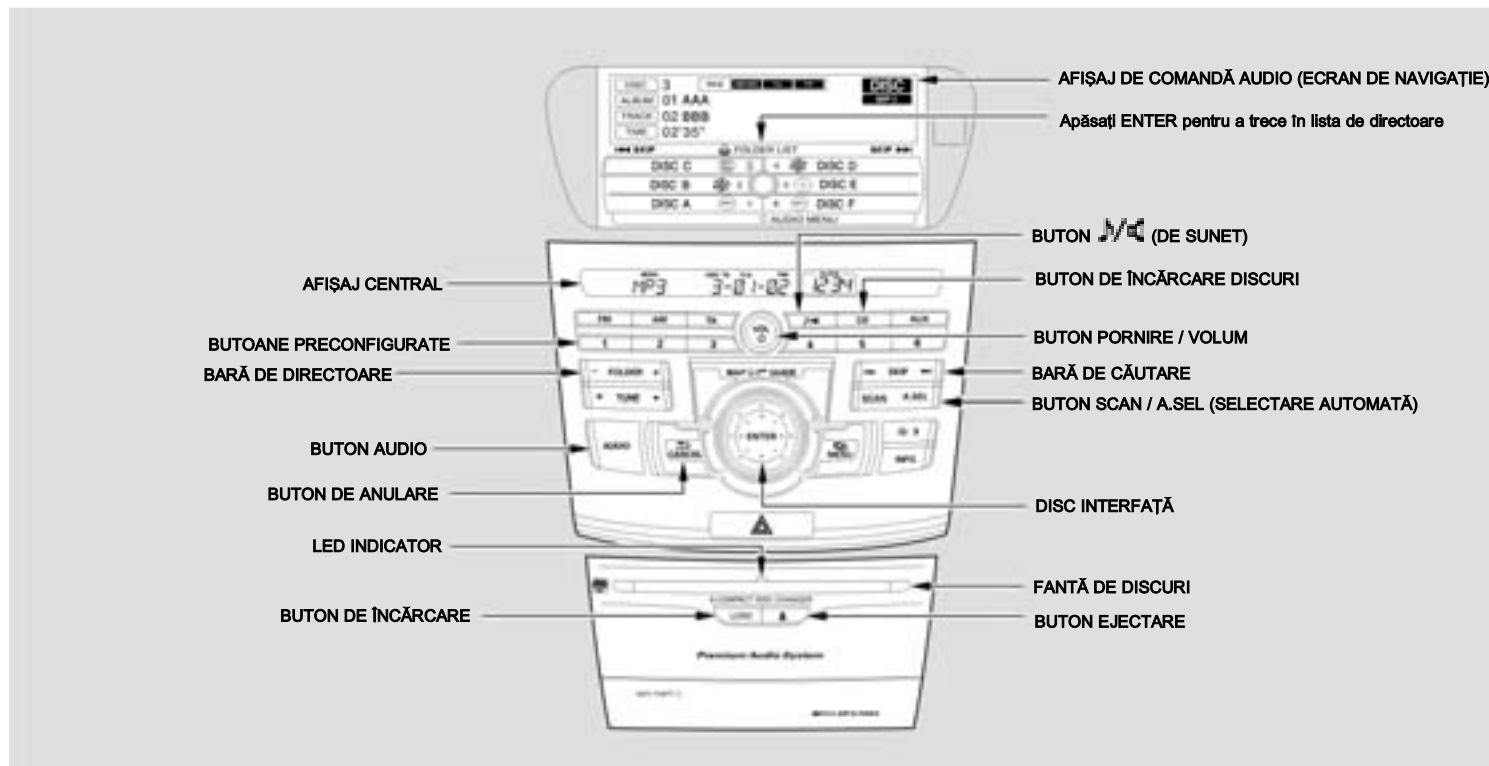
Sistemul va reveni la afișajul audio în aproximativ 10 secunde după ce terminați de reglat un mod.

Iluminarea sistemului audio

Puteti folosi butoanele de reglare a luminozității tabloului de bord pentru a regla iluminarea tabloului de comandă audio și afișajul central (a se vedea la pagina 152). Sistemul audio se iluminează în momentul în care luminile de poziție sunt aprinse, chiar dacă radioul este oprit.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Redarea discurilor



Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Redarea discurilor

Pentru a încărca sau reda discurile, contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II).

Schimbătorul de CD-uri funcționează cu comenzile radioului. Pentru a selecta schimbătorul de CD-uri, apăsați butonul CD. Pe ecran se va afișa indicația „CD”. Se afișează, de asemenea, numărul discului și al piesei redată și durata scursă din această, pe afișajul central. Puteți selecta, de asemenea, afișajul de comandă audio de pe ecranul de navigație, cu butonul AUDIO. Sistemul va reda continuu discul până când efectuați o schimbare a modului de funcționare.

Apăsați butonul AUDIO de pe tabloul de comandă pentru a vedea afișajul de comandă audio de pe ecranul de navigație. Puteți derula afișajul și activa setările cu discul interfață. Veți vedea indicatorul ▲, ▼, ◀ sau ▶ pe afișaj. Acesta indică direcția de mutare a selectorului de pe discul interfață. Pentru informații privind folosirea discului interfață, vezi pagina 269.

OBSERVAȚIE

Nu folosiți discuri cu etichete adezive. Eticheta se poate dezlipi, blocând discul în aparat.

Acest sistem audio poate citi și CD-R și CD-RW comprimate în format standard MP3 sau WMA. Atunci când se redă un disc cu MP3, pe afișaj apare indicația "MP3". În cazul formatului WMA, pe afișaj se afișează indicația „WMA”. Numărul discului, directorului și al piesei redată sunt indicate. Puteți selecta până la 255 de directoare sau piese.

Discurile comprimate în format AAC nu pot fi redată în acest sistem audio.

Aparatul nu citește CD-uri video și DVD-uri.

Unele discuri mixe D-DA și CD-ROM nu pot fi redată

Fișierele MP3 compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz (MPEG1)
16/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Rata de compresie:
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192
/224/256/320 kbps (MPEG1)
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/128/160
kbps (MPEG2)

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

- Compatibilitate cu rata de compresie variabilă și sesiuni multiple
- Număr maxim de straturi (inclusiv ROOT): 8

Fișierele WMA compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 22,05/32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie: 32/40/48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatibilitate cu rata de compresie variabilă și sesiuni multiple
- Număr maxim de straturi (inclusiv ROOT): 8

OBSERVAȚIE:

Dacă un fișier de pe un disc cu MP3 sau WMA este protejat prin sistemul de administrare a drepturilor digitale (DRM), pe ecranul sistemului audio se afișează indicația **UNSUPPORTED** și se trece la fișierul următor.

Încărcarea discului

Schimbătorul de CD-uri încorporat în bord cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră poate încărca până la 6 discuri. Pentru a încărca mai multe discuri cu o singură operație:

1. Cu contactul în poziția **ACCESSORY (I)** sau **ON (II)**, țineți apăsat butonul **LOAD** (încărcare) până când auziți un semnal sonor și vedeți afișat „LOAD” în afișajul central, apoi eliberați butonul.
2. Introduceți discul aproximativ până la jumătate în fantă. Aparatul va trage discul înăuntru complet. Pe afișajul central apare **DISC READ** (disc citit). Când introduceți primul CD, schimbătorul va începe să îl redea.

3. Când apare din nou „LOAD” pe afișajul central, introduceți următorul disc în fantă. Nu încercați să introduceți un disc până nu apare indicația **LOAD**. În caz contrar puteți avaria unitatea audio.

4. Repetați până când toate cele 6 poziții sunt încărcate. Dacă nu încărcați discuri în toate cele 6 poziții, sistemul va începe redarea ultimului disc încărcat.

Dacă nu încărcați discuri în toate cele 6 poziții, sistemul va aștepta 105 secunde, după care va opri operațiunea de încărcare și va începe redarea ultimului disc încărcat.

Pentru a încărca un singur disc:

1. Apăsați scurt butonul **LOAD**.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

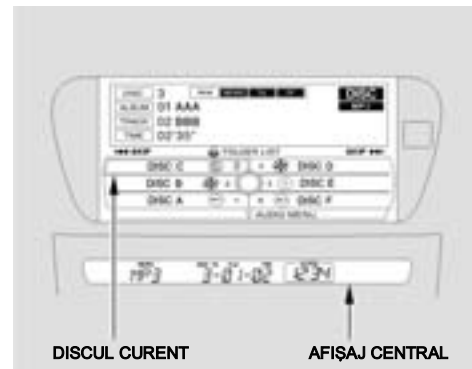
Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

2. Pe ecran apare „NO DISC” (nu există disc introdus) pentru o poziție goală din schimbător. Când se aprinde indicatorul verde de încărcare și vedeți „LOAD” (încărcare) pe afișajul superior, introduceți discul în fantă. Introduceți discul aproximativ până la jumătate în fantă. Aparatul va trage discul înăuntru complet.

Nu încercați să introduceți un disc până nu apare indicația LOAD. În caz contrar puteți avaria unitatea audio.

Puteți selecta poziția de încărcare a discului. Rotiți butonul interfață sau apăsați un buton preconfigurat pentru a selecta poziția, apoi apăsați ENTER pe selector. Secvența de încărcare va începe automat. Dacă nu selectați o poziție, sistemul încarcă discul în prima poziție goală în ordine numerică.

Dacă apăsați butonul LOAD în timp ce este redat un disc, sistemul întrerupe redarea discului în curs și începe operațiunea de încărcare, după care va începe redarea discului nou introdus.



DISCUL CURENT

AFIȘAJ CENTRAL

Selectați schimbătorul apăsând butonul cd. Sistemul va începe redarea ultimului disc selectat din schimbător. Veți vedea iluminată poziția discului curent.

Pentru a selecta un alt disc, apăsați numărul corespunzător de pe butoanele preconfigurate, sau rotiți BUTONUL interfață la discul iluminat dorit, apoi apăsați ENTER pe selectorul interfață.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

CD-playerul poate reda formate CD-TEXT, MP3 și WMA.

Când redați un CD TEXT, pe ecran se afișează numele piesei, al artistului și al albumului. La redarea unui disc în format MP3 sau WMA, se afișează numele piesei și al directorului pe ecran. În cazul în care discul nu are aceste informații, acestea nu vor fi afișate.

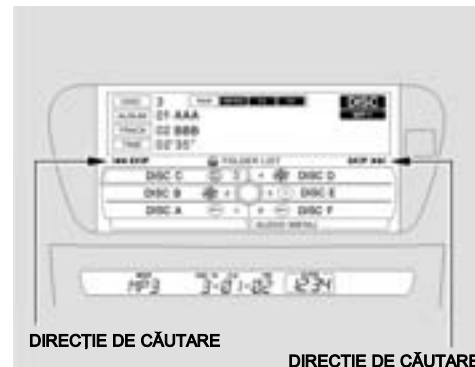
Schimbarea sau selectarea piesei / fișierului

Puteți folosi bara de căutare (SKIP) în timpul redării unui disc pentru a selecta și schimba piesele (fișierele, în cazul discurilor cu MP3/WMA).

În modul de citire MP3 sau WMA, folosiți bara FOLDER (director) pentru a selecta directoarele de pe disc și oricare parte a barei SKIP pentru a schimba fișierele.

CĂUTARE (SEEK/SKIP) – De fiecare dată când apăsați și eliberați capătul ►► al barei de căutare (SKIP), aparatul trece la începutul piesei următoare (al fișierului MP3 sau WMA următor). Apăsând capătul ◄◄ al barei, reveniți la începutul piesei curente. Apăsați încă o dată pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid o piesă sau un fișier, țineți apăsat capătul ►► sau ◄◄ al barei SKIP.



Puteți, de asemenea, selecta o piesă / un fișier de pe afișajul audio. Apăsați butonul AUDIO pentru a vedea afișajul audio, apoi apăsați selectorul de pe discul interfață spre dreapta pentru a trece la începutul piesei / fișierului următor. Apăsați selectorul spre stânga, pentru a reveni la începutul piesei / fișierului curent. Apăsați-l din nou pentru a reveni al începutul piesei sau fișierului anterior.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Folosirea unei liste de piese



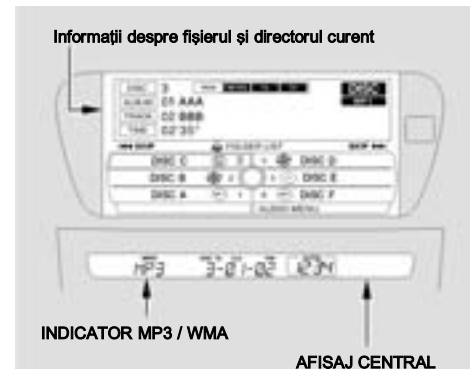
Puteti, de asemenea, să selectați o piesă de pe afișajul de comandă audio. Apăsați butonul AUDIO, apoi apăsați ENTER pe discul interfață pentru a se afișa lista de piese. Piesa curentă este iluminată. Pentru a selecta o piesă, rotiți butonul interfață, apoi apăsați ENTER pentru a activa selecția.

În lista de piese nu se afișează numele piesei, în cazul în care discul nu are date text, în acest caz se afișează doar numărul piesei.

Pentru a ieși din afișajul listei de piese, apăsați butonul AUDIO sau apăsați selectorul interfață spre stânga.

În modul MP3 sau WMA

SELECTAREA DIRECTOARELOR – Pentru a selecta un alt director, apăsați oricare parte a barei FOLDER. Apăsați partea + a barei pentru a trece la următorul director și partea - a barei pentru a ajunge la începutul directorului anterior.

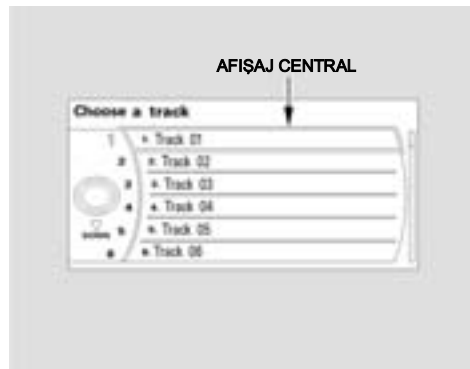


Folosind discul interfață puteți vedea lista tuturor fișierelor și directoarelor de pe un disc. În timp ce se redă un disc MP3 sau WMA, apăsați butonul AUDIO. Informațiile despre directorul sau fișierul curent sunt afișate pe ecran.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



Apăsați ENTER pentru a vedea lista de directoare. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a se ilumina directorul pe care doriți să îl vedeți și apăsați ENTER.



Puteți vedea lista tuturor fișierelor din folderul selectat. Rotiți butonul de pe discul interfață, apoi apăsați ENTER pentru a se activa selecția.

Dacă directorul principal are câteva directoare suplimentare în stratul de jos, puteți, de asemenea, să vedeți fiecare director inferior listat pe ecran.

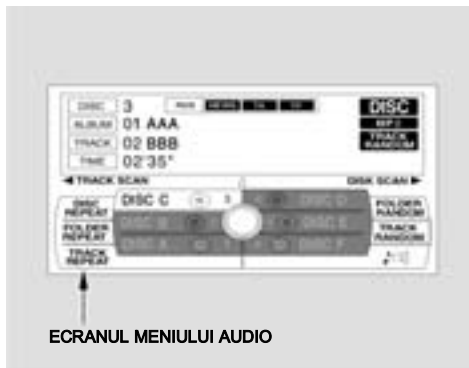
Pentru a selecta modul de repetare, aleatoriu sau de scanare:



Puteți selecta orice tip de moduri de repetare, aleatoriu sau de scanare folosind discul interfață. Apăsați butonul AUDIO pentru a apărea afișajul de control audio pe ecran, apoi derulați în jos apăsând în jos selectorul pentru a selecta meniul audio.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



Rotiți butonul interfață pentru a selecta modul dorit, apoi apăsați ENTER pentru a activa selecția.

Pentru a anula modul de repetare, aleatoriu sau de scanare selectat, faceți să se ilumineze modul selectat, apoi apăsați ENTER pe selectorul interfață.

Repetarea piesei

Pentru a reda continuu o piesă / un fișier, selectați TRACK REPEAT, apoi apăsați ENTER pe selectorul de pe discul interfață. Pe ecran va apărea TRACK REPEAT. Pentru a dezactiva această funcție, selectați TRACK REPEAT (dacă nu este deja selectat), apoi apăsați din nou ENTER pe selectorul interfață.

În modul MP3 sau WMA

Repetarea directorului

Această funcție, atunci când este activată, repetă redarea tuturor fișierelor din directorul selectat. Pentru a activa acest mod, selectați FOLDER REPEAT (repetarea folderului) cu butonul interfață, apoi apăsați ENTER pe selector. Pe ecran veți vedea FOLDER REPEAT. Pentru a dezactiva această funcție, selectați FOLDER REPEAT (dacă nu este selectat deja) apoi apăsați din nou ENTER pe selectorul interfață.

Repetarea discului

Pentru a repeta continuu redarea discului curent, selectați DISC REPEAT (repetarea discului) și apăsați ENTER pe selectorul interfață. Pe ecran veți vedea DISC REPEAT. Pentru a dezactiva această funcție, selectați DISC REPEAT (dacă nu este selectat deja) apoi apăsați din nou ENTER pe selectorul interfață.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Redarea aleatorie

Pentru a reda piesele de pe un disc într-o ordine aleatorie, selectați TRACK RANDOM (redarea aleatorie a pieselor) și apăsați ENTER pe selectorul interfață. Pe afișaj, veți vedea TRACK RANDOM. Pentru a dezactiva această funcție, selectați TRACK RANDOM după cum s-a arătat mai sus, apoi apăsați din nou ENTER

În modul MP3 sau WMA

Redarea aleatorie a directorilor

Dacă este selectată această funcție, se redau în ordine aleatorie toate fișierele din directorul selectat. Pentru a activa redarea aleatorie a folderului, selectați FOLDER RANDOM (redarea aleatorie a directorului) cu butonul interfață și apăsați ENTER pe selectorul interfață. Pe afișaj, veți vedea FOLDER RANDOM. Pentru a dezactiva această funcție, selectați FOLDER RANDOM (dacă nu este deja selectat), apoi apăsați din nou ENTER

În modul MP3 sau WMA

Scanarea directorilor

Dacă este selectată această funcție, sistemul redă câte un fragment de 10 secunde din primul fișier al fiecărui folder. Pentru a scana un director, apăsați partea SCAN a barei SCAN/A.SEL repetat. Pe afișajul central apar mesajul SCAN și numărul directorului clipind.

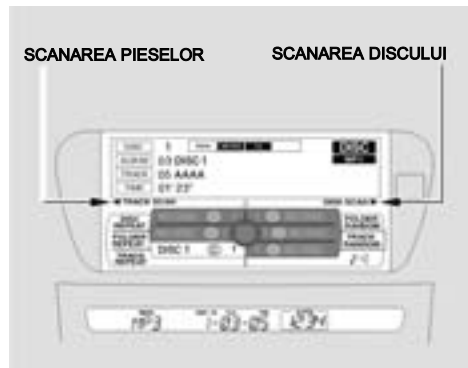
Pentru a asculta și restul directorului, țineți apăsat partea SCAN a barei până când auziți un bip. Dacă nu auziți bipul, sistemul trece la următorul director, redă 10 secunde din acesta și continuă în același fel cu restul directorului. Când sistemul redă fragmente din primul fișier al tuturor directorilor, scanarea directorilor este anulată iar ultimul fișier este redat în întregime.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Scanarea pieselor

Dacă apăsați partea SCAN a barei SCAN/A.SEL sau dacă derulați în jos și apăsați selectorul interfață spre stânga, următoarea piesă este redată timp de aproximativ 10 secunde. Pe ecran se va afișa indicația TRACK SCAN. De asemenea, veți vedea mesajul SCAN pe afișajul central iar numărul piesei clipește. Pentru a asculta și restul piesei, țineți apăsată partea SCAN a barei până când auziți un bip sau apăsați din nou selectorul interfață spre stânga în decurs de 10 secunde.

Dacă nu, sistemul trece la următoarea piesă, o redă aproximativ 10 secunde și continuă în acest fel și cu restul pieselor.



Scanarea discului

Dacă apăsați partea SCAN a barei SCAN/A.SEL repetat până când apare mesajul SCAN pe afișajul central iar numărul discului începe să clipească, sau dacă apăsați selectorul interfață spre dreapta, prima piesă a discului curent este redată timp de aproximativ 10 secunde. Pe ecran se va afișa indicația DISC SCAN. Pentru a asculta și restul discului, țineți apăsată partea SCAN a barei până când auziți un bip sau apăsați din nou selectorul interfață spre dreapta în decurs de 10 secunde.

Dacă nu, sistemul trece la următorul disc, redă aproximativ 10 secunde din prima piesă de pe acesta și continuă în acest fel și cu restul discurilor. Când sistemul ajunge la ultimul disc, modul DISC SCAN este anulat iar discul este redat în întregime.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Oprirea redării unui disc

Apăsați butonul de ejectare (▲) pentru a scoate discul. Dacă ejectați discul dar nu îl scoateți din fantă, sistemul va reîncărca discul după 10 secunde și îl va pune în pauză. Pentru a începe redarea unui disc, apăsați butonul CD.

Puteți scoate discurile și când contactul de pornire e în poziția oprit:

Pentru a asculta radioul în timpul redării unui disc, apăsați butonul AM sau FM. Apăsați din nou butonul CD pentru a reveni la redarea discului.

Pentru redarea unei unități audio conectate la fișa auxiliară sau la cablul USB în timpul redării unui disc, apăsați butonul AUX. Apăsați din nou butonul CD pentru a reveni la schimbătorul de discuri.

În cazul în care dezactivați sistemul în timp ce discul este redat, fie cu butonul de pornire / volum, fie cu oprirea contactului de pornire, discul va rămâne în aparat. Când porniți din nou sistemul, discul va fi din nou redat, de unde a rămas.

Scoaterea discului din schimbător

Pentru a scoate discul care este redat în momentul respectiv, apăsați butonul de ejectare. Pe afișajul central apare mesajul EJECT. Când scoateți discul din fantă, sistemul intră automat în modul anterior AM, FM1, FM2, sau AUX (în cazul în care unitatea audio corespunzătoare este conectată). De asemenea, sistemul începe secvența de încărcare, astfel încât să puteți încărca un alt disc. Dacă nu încărcați un alt disc, secvența de încărcare este anulată iar sistemul continuă să fie redat în modul anterior.

În cazul în care nu scoateți discul din fantă, sistemul va reîncărca discul după 10 secunde. Pentru a începe redarea unui disc, apăsați butonul CD.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Pentru a scoate un alt disc din schimbător, selectați mai întâi discul cu apăsând numărul corespunzător de pe butonul pre-configurat sau rotind butonul interfață și apăsând ENTER pe selectorul interfață. Când începe redarea discului respectiv, apăsați butonul de ejectare.

Dacă apăsați butonul de ejectare în timp ce ascultați radioul sau cu sistemul audio oprit, discul selectat ultima oară este ejectat. După ejectarea discului, dacă apăsați încă o dată butonul de ejectare, va fi ejectat discul următor, în ordine numerică. Repetați operațiunea de șase ori, pentru a scoate toate discurile din schimbător.

Puteți scoate discurile și când contactul de pornire e în poziția oprit:
Pentru a ejecta un singur disc, apăsați scurt butonul de ejectare.
Pentru a ejecta toate discurile, țineți apăsat butonul de ejectare până când auziți un bip.

Protejarea discurilor

Pentru informații referitoare la modul de manipulare și de protejare a CD-urilor, vezi pagina 320.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Mesajele de eroare ale schimbătorului de CD-uri

Tabelul din partea dreaptă explică mesajele de eroare care pot apărea pe ecran în timpul redării discurilor.

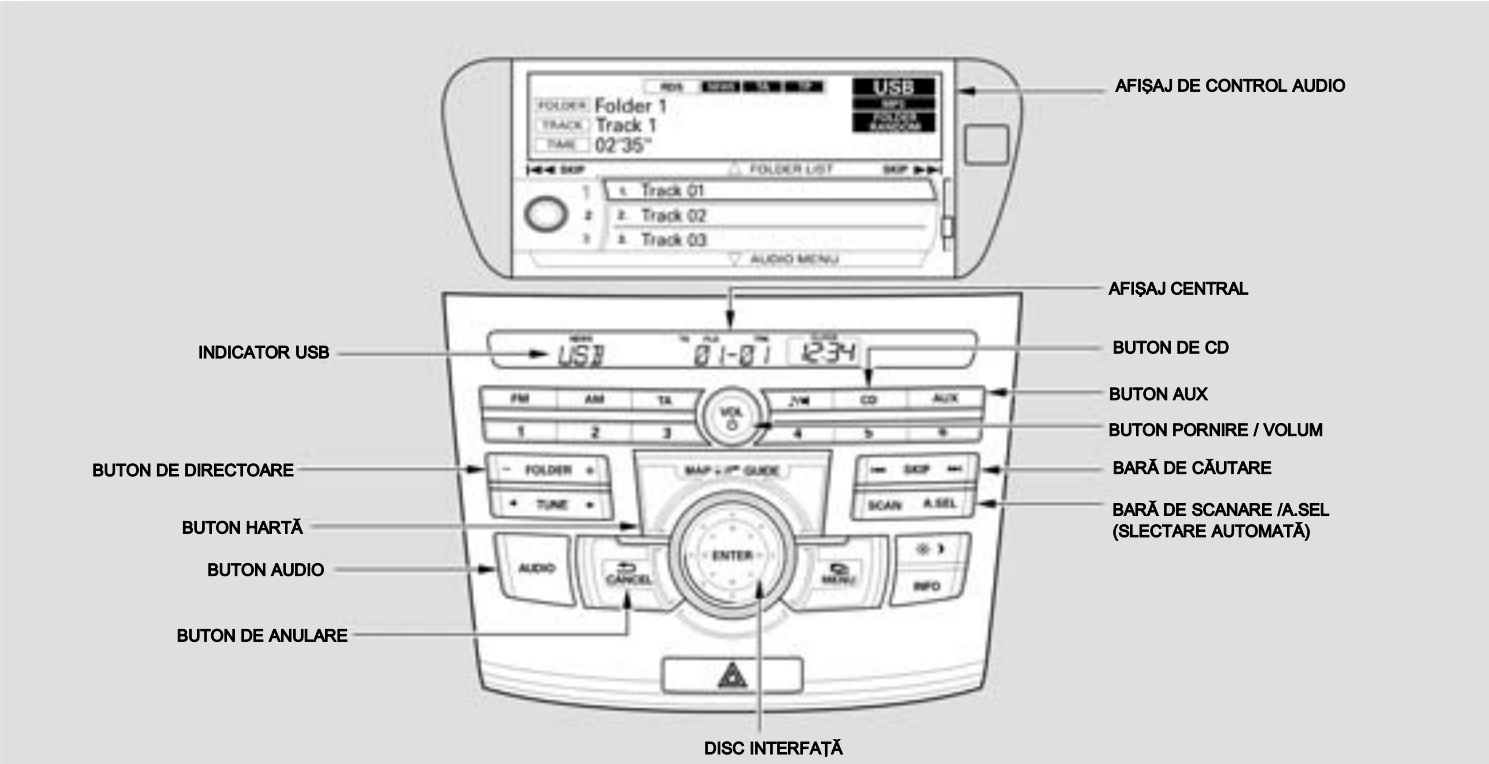
Dacă în timpul redării unui disc pe afișajul central apare un mesaj de eroare, apăsați butonul de ejectare. După ce ați scos discul, verificați dacă acesta este deteriorat sau deformat. Dacă nu există semne de deteriorare, introduceți din nou discul. Pentru mai multe informații, vezi pagina 321.

Sistemul audio va încerca să redea discul. Dacă problema persistă, mesajul de eroare va apărea din nou. Apăsați butonul EJECT și scoateți discul. Introduceți un alt disc. Dacă acesta poate fi redat, înseamnă că discul anterior are o problemă. Dacă mesajul de eroare re apare și nu îl puteți elimina, duceți autovehiculul la o reprezentanță.

Mesajul de eroare	Cauza	Soluția
HEAT ERROR	Temperatura înaltă	Dispare când temperatura revine la normal
UNSUPPORTED	Formatul piesei / fișierului nu este recunoscut	Se va sări peste piesa curentă și se va reda automat următoarea piesă / următorul fișier cu format recunoscut
PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT BAD DISC	Eroare mecanică	Apăsați butonul de ejectare și scoateți discul (discurile). Verificați dacă există vreo deteriorare, semne de deformare, zgârieturi și/ sau mizerie (vezi pagina 321). Introduceți din nou discul. În cazul în care codul nu dispare sau discul nu poate fi scos, consultați reprezentanța. Nu încercați să forțați discul din player.
MECHA ERROR		
CHANGER ERROR		
CHEK DISC LOAD		
PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL BAD DISC	Eroare servomecanism	
CHECK DISC	Eroare de disc	

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Redarea unui dispozitiv flash memory USB



Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Redarea unui dispozitiv flash memory USB
Sistemul audio poate reda fișierele audio de pe un dispozitiv flash memory USB cu aceleași comenzi folosite pentru schimbătorul de CD-uri încorporat în bord. Pentru redarea unui dispozitiv flash memory USB, apăsați butonul AUX. Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II).

Sistemul audio citește și redă fișierele audio de pe un dispozitiv flash memory USB în format MP3, WMA sau AAC*. În funcție de format, afișajul indică MP3 sau WMA atunci când se redă dispozitivul flash memory USB. Limita dispozitivului flash memory USB care poate fi redat este de până la 700 de directoare sau până la 65535 de fișiere.

*: în această unitate audio se pot reda numai conținuturi audio în format AAC înregistrate cu iTunes.

Dispozitivele flash memory USB recomandate sunt:

- dispozitiv flash memory USB de 256 Mbyte sau mai mare sau player digital audio de clasă de stocare în masă.

Folosiți întotdeauna dispozitivul flash memory USB recomandat. Unele dispozitive flash memory USB nu funcționează în această unitate audio. Pentru mai multe informații, adresați-vă reprezentanței.

OBSERVAȚIE:

- nu folosiți dispozitive precum cititor de carduri sau hard drive, deoarece acestea sau fișierele dumneavoastră pot fi avariate.
- Nu conectați dispozitivul flash memory USB cu ajutorul unui HUB
- Nu folosiți cablu de extensie la cablul USB cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră.

- Nu țineți dispozitivul flash memory USB în autovehicul. Expunerea directă la soare și temperatura ridicată pot cauza avariarea acestuia.
- Recomandăm efectuarea de rezerve pentru datele dumneavoastră înainte de redare.
- în funcție de tipul și numărul de fișiere, poate dura puțin timp până la redarea acestora.
- în funcție de software-ul folosit, este posibil ca unele fișiere să nu poată fi redade, sau ca unele date text să nu poată fi afișate.

Sistemul de comandă vocală

Puteti selecta modul AUX prin comandă vocală, dar nu puteți regla funcțiile modurilor de redare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Fișierele MP3 compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz (MPEG1)
16/22,05/24 kHz (MPEG2)
- Rata de compresie:
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 VBR kbps (MPEG1)
- Standarde recunoscute:
MPEG1 Audio Layer 3
MPEG2 Audio Layer 3
- Partiție:
Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

Fișierele WMA compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie:
48 – 320 VBR kbps (max. 384)
- Standarde recunoscute:
WMA versiune 7/8/9
- Partiție:
Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

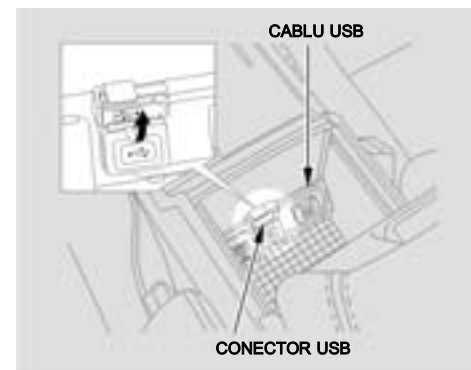
Fișierele AAC compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling:
8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie:
48 – 320 VBR kbps (max. 384)
- Standarde recunoscute:
MPEG4/AAC LC
MPEG2/AAC LC
- Partiție:
Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

Chiar dacă este înregistrat în format MP3, WMA sau AAC, dacă fișierul este într-o versiune nerecunoscută, el nu poate fi redat. În cazul în care sistemul îl găsește, unitatea audio afișează mesajul UNSUPPORTED și trece apoi la fișierul următor.

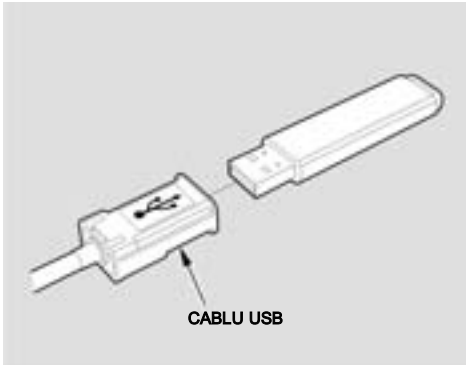
În format WMA sau AAC, fișierele DRM (sistemul de administrare a drepturilor digitale) nu pot fi redate. În cazul în care sistemul găsește un fișier DRM, unitatea audio afișează mesajul UNPLAYABLE FILE și trece la fișierul următor

Conectarea unui dispozitiv flash memory USB



1. Desfaceți conectorul USB prin rotirea lui și trageți cablul USB din compartimentul consolă.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



2. Conectați dispozitivul flash memory USB la cablul USB corect și în siguranță.

Când dispozitivul flash memory USB este conectat, indicatorul USB este indicat pe afișajul central. De asemenea, apar numerele folderului și fișierului. Dacă apăsați butonul AUDIO, pe ecranul de navigație se afișează numele folderului și fișierului și timpul scurs.

Puteți deconecta dispozitivul flash memory USB în orice moment chiar dacă este selectat modul USB în sistemul audio. Respectați instrucțiunile dispozitivului flash memory USB atunci când îl scoateți.

Dacă deconectați dispozitivul flash memory USB în timp ce este redat, afișajul central și ecranul audio (dacă este selectat) arată mesajul NO DATA.

Pentru a schimba sau selecta un fișier

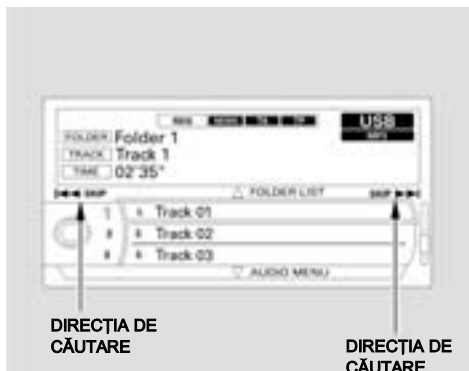
Folosiți bara de căutare (SKIP) în timp ce dispozitivul flash memory USB este redat pentru a selecta treceri și pentru a schimba fișiere.

SKIP – De fiecare dată când apăsați scurt capătul ►► al barei de căutare SKIP, aparatul trece la începutul fișierului următor. Apăsând scurt capătul ◄◄ al barei, reveniți la începutul fișierului curent. Apăsați încă o dată pentru a ajunge la începutul fișierului anterior.

Pentru a derula rapid un fișier, țineți apăsat capătul ►► sau ◄◄ al barei SKIP.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



De asemenea, puteți schimba fișierele cu ajutorul discului interfață. Apăsați butonul AUDIO pentru a vedea afișajul de control audio pe ecranul de navigație. Apăsați selectorul spre dreapta pentru a trece la începutul fișierului următor sau spre stânga pentru a trece la începutul fișierului curent. Dacă apăsați din nou spre stânga, treceți la începutul fișierului anterior.

Selectarea directoarelor – Pentru a selecta un alt director, apăsați oricare parte a barei pentru directoare (FOLDER). Apăsați partea + pentru a trece la următorul director și - pentru a ajunge la începutul directorului anterior.

Pentru a selecta un fișier din liste de directoare și fișiere



Puteti, de asemenea, să selectati un director sau un fișier folosind discul interfață. Apăsați butonul AUDIO pentru ca afișajul de control audio să apară pe ecranul de navigație.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



Apăsați în sus selectorul de pe discul interfață pentru a trece afișajul la lista de direc-toare, apoi rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta un director.



Apăsați ENTER pentru a schimba afișajul în lista de fișiere, apoi rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta un fișier. Apăsați ENTER pentru a activa selecția.

Pentru a reveni la modul de redare normală, apăsați butonul AUDIO. Dacă apăsați butonul de anulare (CANCEL), se revine la ecranul anterior, în timp ce dacă apăsați butonul MAP (hartă), afișajul de control audio este anulat.

Pentru a selecta modul de repetare, aleatoriu sau de scanare:



Puteti selecta orice tip de moduri de repetare, aleatoriu sau de scanare de pe ecranul meniului audio. Apăsați butonul AUDIO pentru a vedea afișajul de comandă audio pe ecranul de navigație. Apăsați în jos selectorul de pe discul interfață pentru a se afișa elementele meniului audio.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta modul de repetare, aleatoriu sau de scanare corespunzător, apoi apăsați ENTER pentru a seta selecția

Pentru a anula modul de repetare, aleatoriu sau de scanare selectat, apăsați în jos selectorul pentru a se afișa meniul audio pe afișajul de control audio. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta modul de redare iluminat, apoi apăsați ENTER pentru a opri modul selectat.

FOLDER REPEAT (REPETAREA DIRECTORULUI) – Această funcție repetă redarea tuturor fișierelor din directorul selectat în ordinea în care sunt comprimate. Repetiția se anulează și prin apăsarea oricărei părți a barei FOLDER.

TRACK REPEAT (REPETAREA PIESEI) – această funcție redă încontinuu o piesă. Funcția de repetare se poate anula și prin apăsarea barei SKIP pe oricare dintre părți.

FOLDER RANDOM (REDAREA ALEATORIE A DIRECTOARELOR) – această funcție redă în ordine aleatorie toate fișierele din directorul selectat.

TRACK SCAN (SCANARE PIESE) – Funcția de scanare a pieselor redă câte un fragment din toate piesele în ordinea în care sunt stocate. Pentru a activa scanarea, apăsați selectorul spre dreapta. Pe ecran apare TRACK SCAN. De asemenea, veți vedea mesajul SCAN pe afișajul central și numărul fișierului clipind. Sistemul va reda un fragment de 10 secunde din fiecare fișier din director. Apăsați repetat selectorul pentru a ieși din modul de scanare. Sistemul redă ultimul fișier din care a fost redat un fragment.

Funcția de scanare poate fi, de asemenea, selectată cu butonul SCAN de pe tabloul de comandă .

Apăsați scurt butonul SCAN. Țineți apăsat butonul SCAN pentru a ieși din modul de scanare și pentru a se reda ultimul fișier din care s-a redat un fragment.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

FOLDER SCAN (scanare directoare) – Cu ajutorul acestei funcții se redă un fragment din fiecare director, în ordinea înregistrării. Pentru a activa scanarea directoarelor, apăsați selectorul spre dreapta repetat.. Pe ecran apare FOLDER SCAN. De asemenea, pe afișajul central apare mesajul SCAN iar numărul folderului clipește. Sistemul redă aproximativ 10 secunde din primul fișier al directorului. Apăsați repetat selectorul pentru a ieși din modul de scanare și a reda ultimul fișier din care a fost redat un fragment.

Funcția de scanare poate fi, de asemenea, selectată cu butonul SCAN de pe tabloul de comandă . Apăsați repetat butonul SCAN. Țineți apăsat butonul SCAN pentru a ieși din modul de scanare și pentru a se reda ultimul fișier din care s-a redat un fragment.

Dacă apăsați pe orice parte a barei FOLDER sau SKIP, această funcție se dezactivează.

Oprirea redării dispozitivului flash memory USB

Deconectați dispozitivul flash memory USB. La unele dispozitive, trebuie să urmați instrucțiunile producătorului pentru deconectarea dispozitivului.

Pentru a porni radioul, apăsați pe butonul AM sau FM. Apăsați butonul CD pentru a trece la modul de redare a discurilor (dacă este încărcat un disc). Apăsați butonul AUX pentru a reveni la modul USB.

În cazul în care reconectați același dispozitiv memory flash USB, unitatea audio va începe redarea de unde a rămas.

Mesajele de eroare ale dispozitivului flash memory USB

Dacă pe afișaj apare un mesaj de eroare, vezi pagina 310.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

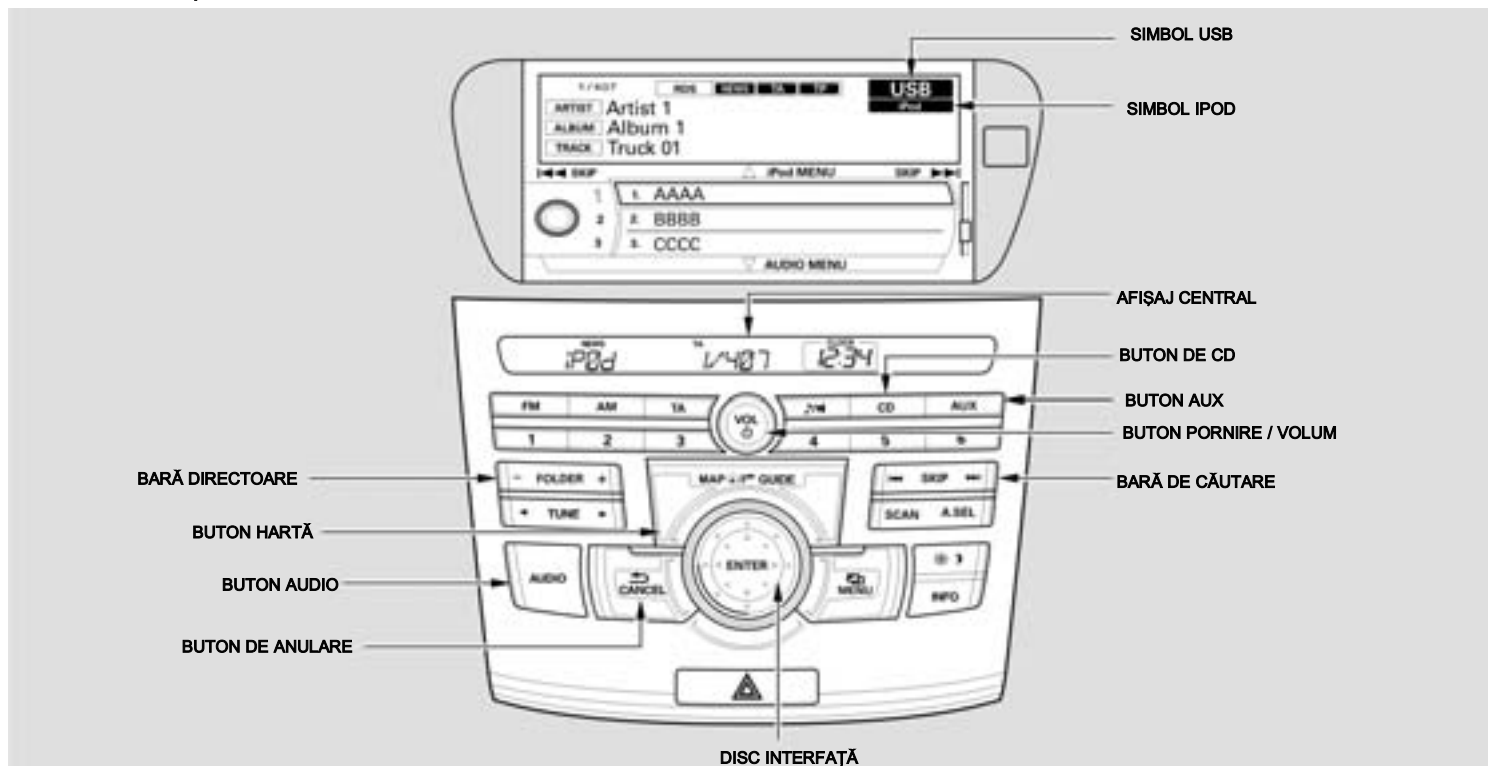
Mesajele de eroare ale dispozitivului flash memory USB

În cazul în care vedeți un mesaj de eroare pe afișajul central(pe afișajul audio la autovehiculele fără sistem de navigație) în timp ce se redă un dispozitiv flash memory USB, consultați tabelul din partea dreaptă. Dacă nu puteți rezolva problema, duceți autovehiculul la reprezentanță.

Mesajul de eroare	Soluția
FILE ERROR	Sistemul nu poate citi fișierul (fișierele). Verificați fișierele de pe dispozitivul flash memory USB. Există posibilitatea ca fișierele să fi fost avariate.
MEDIA ERROR	Apare dacă se introduce un dispozitiv flash memory USB care nu este recunoscut.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Redarea unui dispozitiv iPod



Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Redarea unui dispozitiv iPod

Sistemul audio poate reda fișierele audio de pe un dispozitiv iPod cu aceleași comenzi folosite schimbătorul de CD-uri încorporat în bord. Pentru redarea unui dispozitiv iPod, conectați-l la cablul USB prevăzut în compartimentul consolă cu conectorul dock, apoi apăsați butonul AUX. Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Dispozitivul iPod poate fi, de asemenea, încărcat cu contactul de pornire în aceste poziții.

Sistemul audio citește și redă fișierele audio de pe un dispozitiv iPod. Sistemul nu poate opera iPodul ca dispozitiv de stocare în masă. Acesta doar redă piesele stocate pe iPod cu iTunes.

Mărcile și logo-urile iPod și iTunes sunt mărci comerciale înregistrate proprietate a Apple Inc.

Sistemul de comandă vocală

Puteți selecta modul AUX cu comandă vocală, însă nu puteți folosi funcțiile modului de redare.

Dispozitivele iPod compatibile cu sistemul dumneavoastră audio sunt prezentate mai jos.

Modelul	Firmware
iPod 5G	Ver. 1.2 sau peste
iPod classic	Ver. 1.0 sau peste
iPod nano	Ver. 1.2 sau peste
iPod nano 2nd generation	Ver. 1.1 sau peste
iPod nano 3rd generation	Ver. 1.0 sau peste
iPod touch	Ver. 1.0 sau peste

* Folosiți firmware de ultimă generație.

Folosiți numai dispozitive iPod compatibile cu firmware de ultimă generație. Dispozitivele iPod care nu sunt compativile nu vor funcționa în această unitate audio. Pentru mai multe informații, adresați-vă reprezentanței.

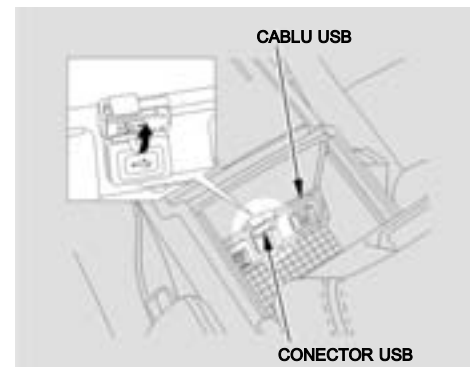
Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

OBSERVAȚIE:

- Nu conectați dispozitivul iPod cu ajutorul unui HUB
- Nu țineți dispozitivul iPod în autovehicul. Expunerea directă la soare și temperatura ridicată pot cauza avariarea acestuia.
- Nu folosiți cablu de extensie între cablul USB cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră și conectorul dock.
- Recomandăm efectuarea de rezerve pentru datele dumneavoastră înainte de redare.

În format AAC, fișierele DRM (sistemul de administrare a drepturilor digitale) nu pot fi redare. În cazul în care sistemul găsește un fișier DRM, unitatea audio afișează mesajul UNPLAYABLE și trece la fișierul următor

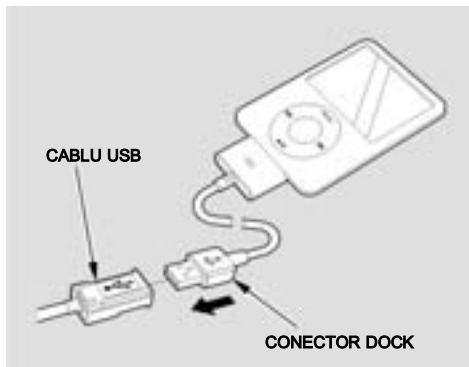
Conectarea unui dispozitiv iPod



1. Desfaceți conectorul USB rotindu-l și trageți cablul USB din compartimentul consolă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



2. Conectați conectorul dock la iPod corect și în siguranță
3. Instalați conectorul dock la cablul USB corect și în siguranță.



Când dispozitivul iPod este conectat iar modul iPod este selectat pe sistemul audio, indicatorul iPod este indicat pe afișaj. Dacă ați selectat afișajul de comandă audio prin apăsarea butonului AUDIO, veți vedea simbolurile iPod și USB pe ecran. După încărcare, veți vedea semnul Honda pe iPod. Aceasta înseamnă că funcționarea este permisă numai cu comenzile unității audio a autovehiculului.

*: afișajul se poate schimba în funcție de model sau versiuni de firmware.

În cazul în care indicatorul iPod nu apare pe afișajul audio, verificați conexiunile și încercați să reconectați iPodul de câteva ori.

În cazul în care sistemul tot nu recunoaște iPod-ul, acesta trebuie resetat. Deconectați iPod-ul și resetați-l conform instrucțiunilor iPod-ului.

Numărul fișierului curent și totalul fișierelor selectate care pot fi redade sunt afișate pe afișajul central. Dacă apăsați butonul AUDIO, se afișează artistul, albumul și piesa (fișierul) pe ecranul de navigație.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Puteți deconecta dispozitivul iPod în orice moment dacă afișajul de pe iPod vă permite deconectarea. Verificați întotdeauna pe iPod dacă puteți deconecta și respectați instrucțiunile de fabricație pentru deconectarea conectorului dock din cablul USB.

Dacă deconectați iPodul în timp ce este redat, afișajul central și ecranul audio (în cazul în care acesta este selectat) afișează mesajul NO DATA (nu există date).

Pentru a schimba sau selecta un fișier

Folosiți bara de căutare (SKIP) în timp ce dispozitivul iPod este redat pentru a selecta treceri și pentru a schimba fișiere.

SKIP – De fiecare dată când apăsați și eliberați capătul ►► al barei de căutare SKIP, aparatul trece la începutul fișierului următor. Apăsând scurt capătul ◀◀ al barei, reveniți la începutul piesei curente. Apăsați încă o dată pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid un fișier, țineți apăsat capătul ►► sau ◀◀ al barei SKIP.



De asemenea, puteți schimba fișierele cu discul interfață. Apăsați butonul AUDIO pentru a apărea afișajul de control audio pe ecranul de navigație. Apăsați selectorul spre dreapta pentru a merge înainte și spre stânga pentru a merge înapoi.

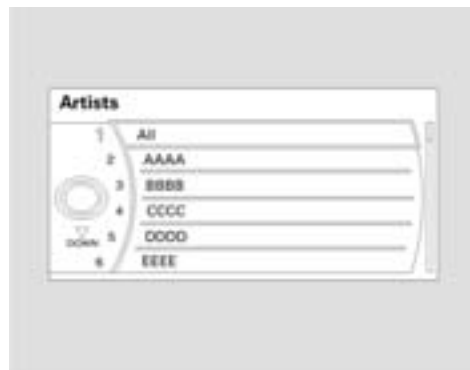
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Pentru a selecta un fișier din meniul dispozitivului iPod



Puteți, de asemenea, să selectați un fișier din meniul dispozitivului iPod: listele de piese, artiști, albume și cântece, folosind discul interfață. Apăsati butonul AUDIO pentru a apărea afișajul de control audio pe ecranul de navigație. Apăsati în sus selectorul interfață pentru a se afișa meniul iPod-ului. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta lista dorită.



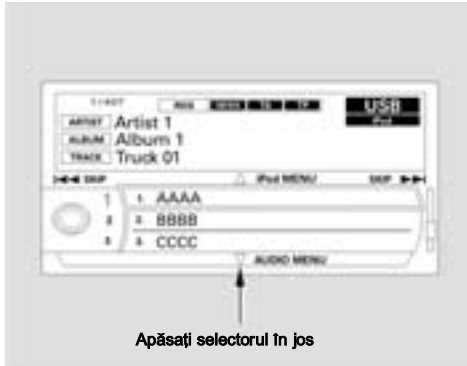
Apăsati ENTER pe selector pentru a se afișa elementele de pe lista respectivă, apoi rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta lista dorită. Apăsarea selectorului în sus sau în jos mută selectarea în partea superioară sau inferioară a elementelor de pe ecran. Apăsati ENTER pentru a activa selecția.

În cazul în care selectați „ALL” fie pe lista de artiști fie pe cea de albume, toate fișierele disponibile din lista selectată sunt redade.

Apăsati butonul AUDIO pentru a reveni la afișajul de redare audio normală. Dacă apăsați butonul CANCEL, reveniți la ecranul anterior, în timp ce dacă apăsați butonul MAP (hartă), se anulează afișajul de comandă audio de pe ecran.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Selectarea modului de repetare sau amestecare



Puteți selecta orice tip de moduri de repetare sau de amestecare din meniul audio. Apăsați butonul AUDIO pentru a se afișa ecranul de comandă audio, apoi apăsați în jos selectorul pentru a se afișa meniul audio. Rotiți butonul de pe discul interfață pentru a selecta un mod audio: repetare, redarea aleatorie a albumelor și redarea aleatorie a pieselor. Apăsați ENTER pentru a activa selecția.

Pentru a anula modul selectat, apăsați ENTER din nou în timp ce este selectat modul subliniat pe afișajul de control audio.

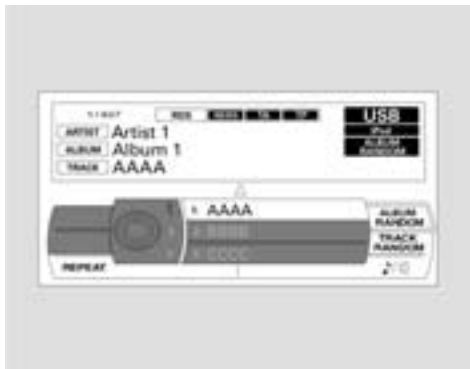


REPEAT (REPETARE) – această funcție redă încontinuu o piesă. Pentru a o opri, apăsați din nou ENTER.

Apăsarea barei SKIP pe oricare dintre părți schimbă fișierul, păstrând funcția de repetare.

TRACK RANDOM (redare aleatorie a pieselor) – această funcție redă toate fișierele disponibile dintre elementele selectate din lista de meniu iPod (liste de piese, artiști, albume sau cântece), în ordine aleatorie. Pe ecran va apărea mesajul TRACK RANDOM. Pentru a o opri, faceți să se ilumineze acest mod, apoi apăsați din nou ENTER.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)



ALBUM RANDOM (redarea aleatorie a albumelor) Această funcție redă toate albumele disponibile dintre elementele selectate în lista de meniu iPod (liste de piese, artiști, albume sau cântece) în ordine aleatorie. Fișierele de pe fiecare album sunt redare în ordinea înregistrării. Pe ecran apare AMBUM RANDOM.

Pentru a o opri, faceți să se ilumineze acest mod, apoi apăsați din nou ENTER.

De asemenea, puteți selecta o altă listă din meniul iPodului, păstrând funcția de redare aleatorie.

OBSERVAȚIE:

Funcțiile disponibile variază în funcție de modele sau versiuni. Unele funcții pot să nu fie disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

Oprirea redării dispozitivului iPod

Deconectați conectorul dock al dispozitivului iPod de cablul USB. Urmăriți instrucțiunile producătorului pentru deconectarea dispozitivului.

Pentru a porni radioul, apăsați pe butonul AM sau FM. Apăsați butonul CD pentru a trece la modul de redare a discurilor (dacă este încărcat un disc). Apăsați butonul AUX pentru a reveni la modul USB.

În cazul în care reconectați același dispozitiv iPod, unitatea audio va începe redarea de unde a rămas.

Mesajele de eroare ale dispozitivului iPod

Dacă pe afișaj apare un mesaj de eroare, vezi pagina 319.

Sistemul audio (la autovehiculele cu sistem de navigație)

Mesajele de eroare ale dispozitivului iPod

Mesajele de eroare ale dispozitivului flash memory USB

În cazul în care vedeți un mesaj de eroare pe afișajul central (pe afișajul audio la autovehiculele fără sistem de navigație) în timp ce se redă un dispozitiv iPod, consultați tabelul din partea dreaptă. Dacă nu puteți rezolva problema, duceți autovehiculul la reprezentanță.

Mesajul de eroare	Soluția
FILE ERROR	Sistemul nu poate citi fișierul (fișierele). Verificați fișierele de pe dispozitivul iPod. Există posibilitatea ca fișierele să fi fost avariate.
MEDIA ERROR	Apare dacă se introduce un dispozitiv iPod care nu este recunoscut.

Protejarea discurilor

Informații generale

- Folosiți numai discuri de tip CD-R sau CD-RW de bună calitate, adecvate pentru aplicații audio.
- Când înregistrați un CD-R sau CD-RW, trebuie să închideți sesiunea de înregistrare pentru ca discul să poată fi citit de sistem.
- Folosiți numai discuri standard, de formă rotundă. Discurile de altă formă se pot bloca în aparat sau pot provoca alte probleme.
- Manipulați corect discurile, pentru a preveni deteriorarea și sărirea în timpul redării.

OBSERVAȚIE:

Nu folosiți discuri cu etichete adezive. Acestea se pot desprinde, provocând blocarea discului în aparat.

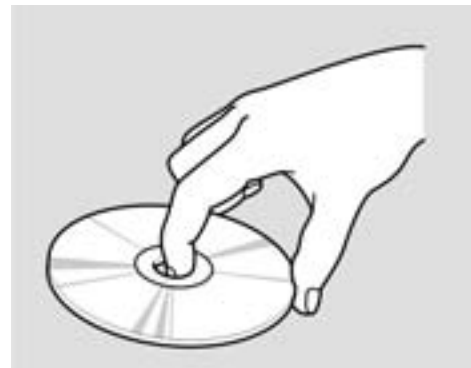
Protejarea discurilor

Atunci când nu sunt utilizate, discurile trebuie să fie păstrate într-un loc ferit de praf și alte surse de contaminare. Pentru a preveni deformarea, păstrați discurile ferite de acțiunea directă a razelor solare sau de căldură excesivă.

Ștergeți discurile cu o cârpă moale și curată. Ștergeți discul radial, dinspre mijloc spre marginea exterioară.

Discurile noi pot avea marginea interioară și pe cea exterioară nefinisate. Micile bucăți de plastic care provoacă neregularitățile se pot desprinde și pot cădea pe suprafața de înregistrare a discului, cauzând sărirea în timpul redării și alte probleme. Îndepărtați aceste fragmente frecând marginea exterioară și pe cea interioară a discului cu partea laterală a unui creion sau pix.

Nu încercați niciodată să introduceți corpuri străine în aparat.



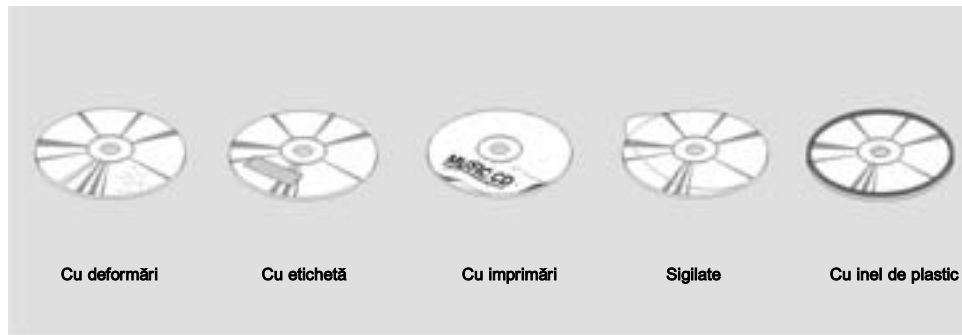
Apucați discul de margini. Nu atingeți niciodată suprafețele. Nu aplicați pe disc inele de stabilizare sau etichete. Acestea, împreună cu contaminarea cauzată de urmele de degete, lichide și pixuri pot împiedica redarea corespunzătoare a discului sau pot duce la blocarea discului în aparat.

Informații suplimentare privind discurile recomandate

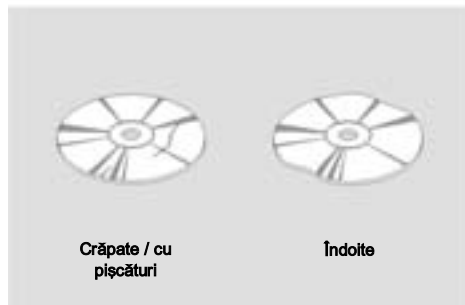
CD-playerul / schimbătorul de CD-uri are un mecanism delicat și sofisticat. Dacă introduceți un disc deteriorat așa cum s-a arătat în această secțiune, acesta se poate bloca înăuntru și poate avaria unitatea audio.

Exemple de astfel de discuri sunt indicate în partea dreaptă:

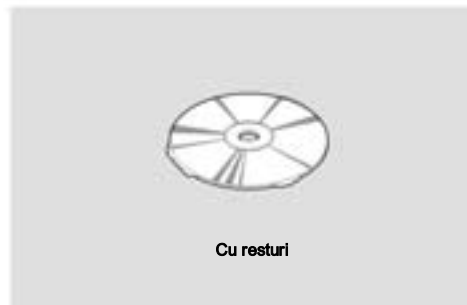
1. Cu deformări, cu etichete și discuri foarte groase



2. Discuri deteriorate



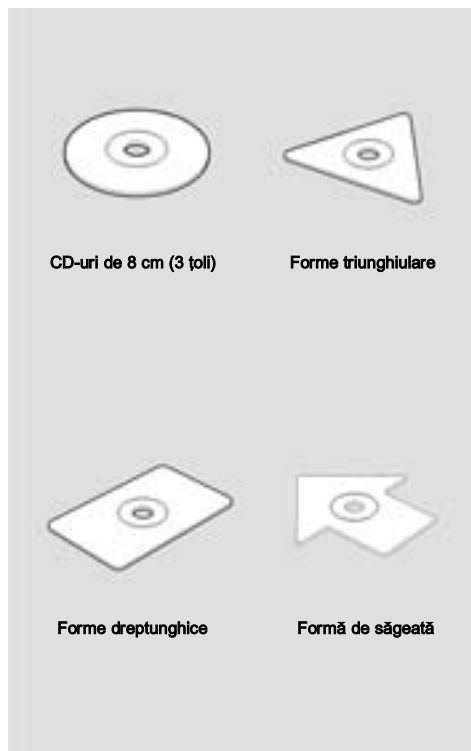
3. Discuri mici, cu forme neregulate



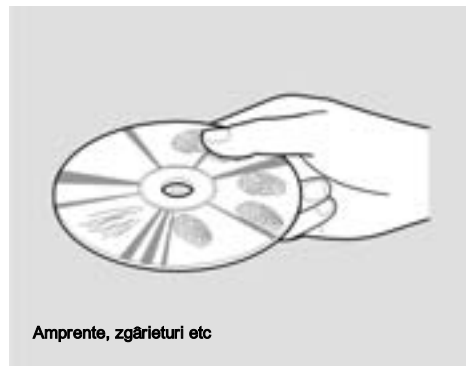
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea discurilor

4. Discuri mici, cu forme neregulate



5. Discuri cu zgârieturi, murdare



- CD-R sau CD-RW pot să nu fie redade datorită condițiilor de înregistrare
- Zgârieturile și amprente de pe discuri pot cauza sărirea sunetului.

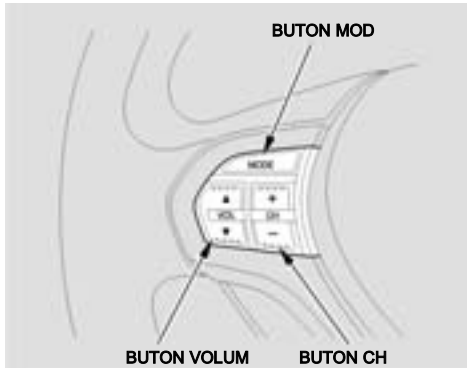
- Discurile recomandate au imprimate următoarele logo-uri



- Unitățile audio pot să nu redea următoarele formate:



- Această unitate audio nu poate reda un Dualdisc®



În butucul volanului există trei comenzi pentru sistemul audio. Acestea vă permit să controlați funcțiile de bază fără a lua mâinile de pe volan.

Butonul VOL reglează volumul în sus (▲) și în jos (▼). Țineți apăsată partea de sus sau de jos a butonului până când ajungeți la volumul dorit, apoi eliberați-l.

Butonul MODE schimbă modul. Prin apăsarea repetată a acestuia, se selectează FM, AM (MW), AM (LW), disc (dacă există un disc în aparat), sau o unitate audio conectată la fișa auxiliară sau la cablul USB. Puteți selecta FM1 și FM2 atunci când nu este selectată funcțiunea de selectare automată.

Dacă ascultați radioul, folosiți butonul CH pentru a schimba posturile. La fiecare apăsare și eliberare a părții superioare (+) a butonului, sistemul trece la următorul post de radio preconfigurat din banda pe care o ascultați. Apăsati și eliberați partea inferioară (–) a butonului pentru a reveni la postul preconfigurat anterior.

Pentru a activa funcția de căutare, țineți apăsat butonul CH în partea superioară (+) sau inferioară (–) până când auziți un semnal sonor. Sistemul caută în sus și în jos față de frecvența curentă pentru a găsi un post cu semnal puternic.

Dacă ascultați un disc, sistemul va sări la începutul piesei următoare (al fișierului următor în format MP3 sau WMA) la fiecare apăsare a părții superioare (+) a butonului CH. Apăsati partea inferioară (–) pentru a reveni la începutul piesei sau fișierului curent. Apăsati de două ori pentru a reveni la piesa sau fișierul anterior. Se va afișa numărul piesei / fișierului și timpul scurs. În cazul în care discul are date text sau este comprimat în format MP3 sau WMA, veți vedea, de asemenea, toate celelalte informații (titlul piesei, numele fișierului, al directorului etc).

În modul MP3 și WMA, puteți folosi funcția de căutare pentru a selecta directoarele. Țineți apăsat butonul CH în partea superioară (+) până când auziți un semnal sonor, pentru a trece la primul fișier al directorului următor. Apăsati partea inferioară (–) pentru reveni la directorul anterior.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Comenzile audio la distanță, fișa auxiliară

Dacă ascultați o unitate audio conectată la fișa auxiliară sau un dispozitiv flash memory USB sau iPod cu cablul USB (dacă este prevăzut), apăsați scurt partea superioară (+) a butonului CH pentru a trece la începutul fișierului următor. Apăsați partea inferioară (-) pentru a reveni la începutul fișierului curent. Apăsați de două ori pentru a reveni la fișierul anterior.

La autovehiculele cu schimbător de CD-uri încorporat în bord

În cazul în care ascultați un CD convențional (fără date text și necomprimat în format MP3 sau WMA), puteți folosi funcția de căutare pentru a selecta discurile. Țineți apăsată partea superioară (+) până când auziți un semnal sonor, pentru a trece la discul următor. Țineți apăsată partea inferioară (-) pentru reveni la directorul anterior.

Fișa auxiliară (la anumite tipuri)



Fișa auxiliară se află în compartimentul consolei. Sistemul permite conectarea unor accesorii audio standard.

În momentul în care la fișă se conectează un dispozitiv audio compatibil, apăsați butonul AUX sau CD/AUX pentru selectarea acestuia.

La autovehiculele cu sistem audio standard
Sistemul audio al autovehiculului se va dezactiva singur în cazul în care este decuplat de la sursa de alimentare electrică, indiferent de motiv. Pentru ca acesta să poată funcționa din nou, trebuie să introduceți un cod numeric alcătuit din cifre, folosind butoanele preconfigurare (simboluri la autovehiculele cu sistem de navigație). Având în vedere că există sute de combinații posibile, este aproape imposibil ca cineva să poată face sistemul să funcționeze fără a ști exact codul.

Odată cu autovehiculul, ați primit o cartelă cu codul și seria sistemului audio. Se recomandă să păstrați această cartelă acasă, într-un loc sigur, acasă. De asemenea, trebuie să scrieți seria sistemului audio în prezentul manual de utilizare.

Dacă pierdeți cartela, trebuie să obțineți codul de la distribuitor. Pentru aceasta, trebuie să furnizați seria sistemului.

Dacă se decuplează sau se descarcă bateria autovehiculului sau dacă se scoate siguranța radioului, sistemul audio se va dezactiva singur. Dacă se întâmplă acest lucru, pe afișajul frecvenței se va afișa mesajul „ENTER CODE” (introdu codul), când porniți din nou sistemul. Folosiți butoanele preconfigurate pentru a introduce codul. Codul se află pe cardul de cod al radioului inclus în trusa manualului. În cazul în care codul a fost introdus corect, pornește radioul.

Sistemul va reține preconfigurările AM și FM chiar și în cazul în care curentul este întrerupt.

Dacă ați făcut o greșală la introducerea codului, nu începeți de la capăt și nu încercați să corectați greșeala. Duceți operațiunea până la capăt, apoi introduceți codul corect. Aveți la dispoziție zece încercări pentru a introduce codul corect. Dacă nu reușiți din zece încercări, trebuie să lăsați sistemul pornit timp de 1 oră înainte de a încerca din nou.

Setarea ceasului

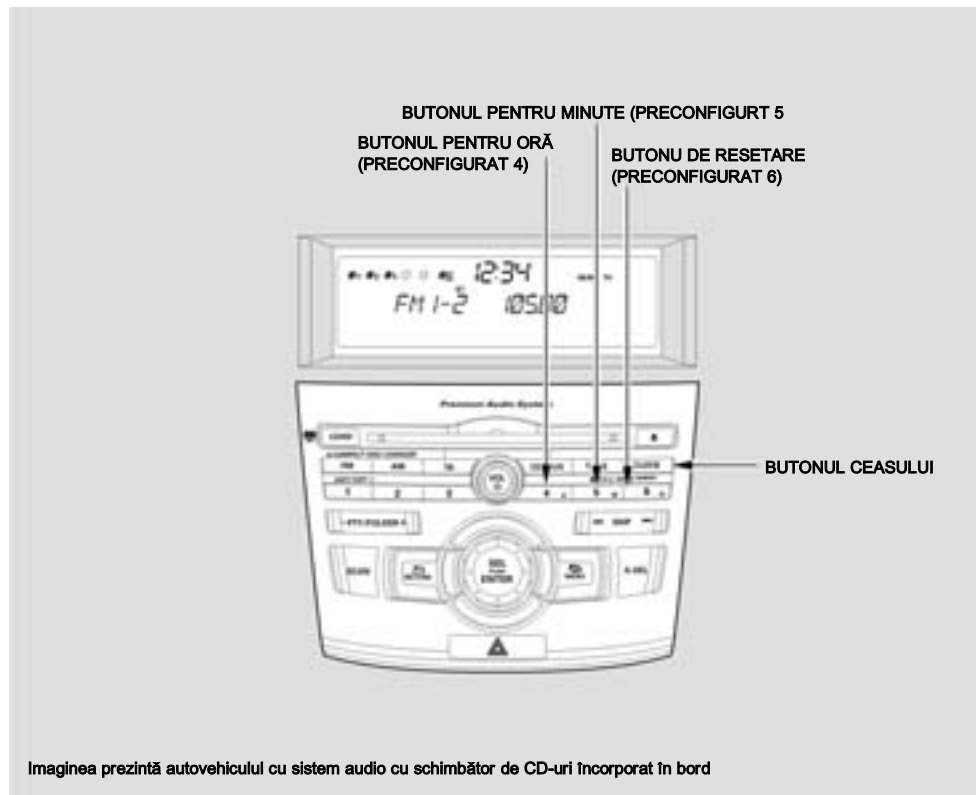
La autovehiculele cu sistem audio

(fără sistem de navigație)

Pentru a fixa ora, apăsați butonul CLOCK până când auziți un semnal sonor. Ora afișată începe să clipească.

Schimbați ora apăsând butonul H (butonul preconfigurat 4) până când se ajunge la valoarea dorită. Schimbați minutele apăsând butonul M (butonul preconfigurat 5) până când se ajunge la valoarea dorită.

Apăsați din nou butonul CLOCK pentru a introduce ora fixată.



Puteți seta rapid ceasul la ora cea mai apropiată. Dacă ora afișată este înainte de și jumătate, țineți apăsat butonul CLOCK până se aude un semnal sonor și apoi apăsați butonul R (butonul preconfigurat 6), pentru ca ceasul să revină la ora anterioară. Dacă ora afișată este după și jumătate, ceasul se dă înainte la începutul orei următoare.

De exemplu: 1:06 revine la 1:00
 1:53 trece la 2:00

Modul ceasului

Puteți schimba modul ceasului între cel cu 12 ore și cel cu 24 de ore. Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (II) SAU ON (I) pentru a schimba modul.



Apăsați butonul MENU, apoi rotiți selectorul pentru a selecta modul ceasului. Dacă apăsați ENTER pe selector, modul se schimbă între CLOCK: 24H și CLOCK: 12H. Apăsați butonul MENU sau RETURN pentru a reveni la afișajul normal.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Setarea ceasului

La autovehiculele cu sistem de navigație
Sistemul de navigație primește semnale de la sistemul de poziționare globală (GPS) iar ora afișată este actualizată automat de GPS. Consultați manualul sistemului de navigație pentru setarea orei.

Sistem de securitate pentru unele tipuri

Sistemul de securitate ajută la protejarea autovehiculului și bunurilor de valoare în cazul tentativelor de furt. Claxonul (alarmă sonoră, la autovehiculele cu senzor ultrasonic) sună și semnalizatoarele de direcție clipească dacă cineva încearcă să pătrundă în autovehicul sau să demonteze unitatea audio. Alarma rămâne în funcțiune timp de 30 de secunde, după care sistemul se reconfigurează.

În cazul în care cauza alarmei nu este îndepărtată, alarma se va repeta de mai multe ori, la intervale de câte 5 secunde.

Pentru a opri sistemul de alarmă înainte de scurgerea celor 30 de secunde, descuriați portiera din partea șoferului cu cheia sau telecomanda.

La autovehiculele cu senzor ultrasonic, sistemul de securitate poate fi oprit numai cu telecomanda. Descuierea ușii șoferului cu cheia nu poate dezactiva sistemul de securitate și va declanșa alarma.



Sistemul de securitate se activează automat la 15 secunde de la încuierea ușilor, capotei și portbagajului. Pentru a activa sistemul trebuie să încuiati ușile și portbagajul din exterior, cu cheia sau telecomanda. Indicatorul sistemului de securitate de pe tabloul de bord începe să clipească imediat pentru a vă arăta că sistemul se setează.

Senzorul ultrasonic poate fi, de asemenea, setat împreună cu sistemul de securitate, dacă încuiati portierele și portbagajul cu cheia sau telecomanda.

Atunci când încuiati portierele și portbagajul cu cheia sau telecomanda, toate semnalizatoarele de direcție și cele două indicatoare de la bord vor clipi de trei ori pentru a indica faptul că portierele și portbagajul sunt încuiate și că sistemul de securitate a fost activat. Când descuriați portierele și portbagajul, luminile enumerate mai sus clipească o dată.

Sistemul de securitate se activează, de asemenea, după ce deschideți portiera șoferului și apoi încuiati portierele și portbagajul cu clapeta de blocare sau butonul principal de încuiere de la portiera șoferului, trăgând de mânerul exterior al ușii.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de securitate (Pentru unele tipuri)

După ce a fost activat sistemul de securitate, deschiderea oricărei portiere sau a portbagajului (fără a folosi cheia sau telecomanda) sau a capotei declanșează alarma. Alarma se declanșează, de asemenea, dacă unitatea audio este demontat de pe bord sau dacă sunt tăiate cablurile.

Alarma se activează și dacă pasagerul din autovehiculul încuiat rotește cheia în contact în poziția de pornire.

Cu sistemul activat, puteți deschide portbagajul cu telecomanda fără a se declanșa alarma. Alarma va suna în cazul în care încuietoearea portbagajului este forțată sau dacă portbagajul este deschis cu butonul de eliberare a portbagajului de la colțul portierei șoferului sau de la deschiderea de urgență situată sub capacul poliței din spate.

La autovehiculele cu sistem de supra-încuiere

Dacă activați sistemul de supra-încuiere împreună cu sistemul de securitate, alarma nu se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră cu clapetele de blocare sau cu butonul principal de încuiere.

Sistemul de securitate nu se activează în cazul în care capota, una din portiere sau portbagajul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se activează, verificați indicatorul de deschidere a portierelor și portbagajului de pe afișajul multiplu (a se vedea pagina 15), pentru a vedea dacă ușile și portbagajul sunt bine închise. Verificați capota manual, întrucât nu există niciun indicator pentru aceasta.

Nu încercați să modificați acest sistem sau să îi adăugați noi dispozitive.

Sistemul de securitate (Pentru unele tipuri)

Senzorul ultrasonic (Pentru unele tipuri)



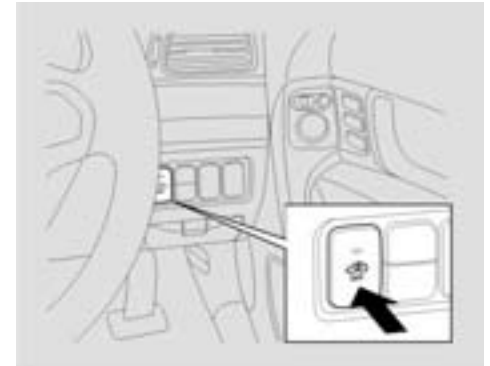
Senzorul ultrasonic se activează întotdeauna împreună cu sistemul de securitate dacă nu este activat butonul de oprire a senzorei ultrasonice. Acesta monitorizează interiorul autovehiculului și declanșează alarma atunci când cineva pătrunde în habitacul printr-o fereastră sau se mișcă în interior.

OBSERVAȚIE:

Dacă activați sistemul de securitate cu geamurile deschise, senzorul ultrasonic poate declanșa alarma pe neașteptate atunci când sistemul detectează vibrații puternice în autovehicul sau zgomote puternice.

Înainte de a activa senzorul ultrasonic, nu uitați să închideți suportul pentru ochelari. Dacă rămâne deschis, senzorii pot să nu funcționeze corect.

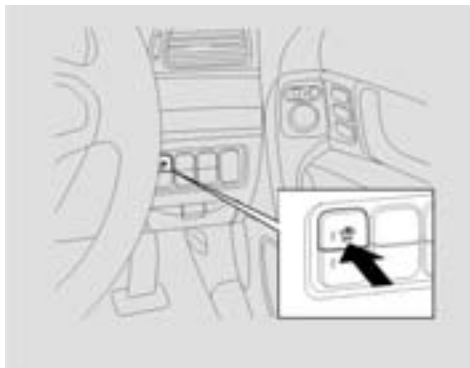
Buton de oprire a senzorei ultrasonice



Puteti activa sistemul de securitate fără a activa senzorul ultrasonic. Pentru a opri senzorul ultrasonic, apăsați butonul de oprire a senzorei ultrasonice (X) de sub grila de ventilație de pe partea șoferului, după ce scoateți cheia din contact sau cu cheia în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de securitate (Pentru unele tipuri)



Indicatorul de pe buton se aprinde pentru a vă aduce aminte. Dacă apăsați din nou butonul, sistemul pornește din nou. Sistemul senzorului ultrasonic este pornit de fiecare dată când descuiți portiera șoferului, chiar dacă l-ați oprit ultima dată.

Chiar dacă sistemul este oprit, acest indicator se stinge după ce sistemul de securitate este activat după încuierea tuturor portierelor și a portbagajului cu cheia sau telecomanda.

Pentru a verifica dacă sistemul senzorului ultrasonic este oprit după activarea sistemului de securitate, descuiți portiera șoferului și apăsați din nou butonul de oprire.

Indiferent dacă senzorul ultrasonic este sau nu activat, sistemul de securitate poate fi dezactivat numai cu telecomanda, nu și cu cheia.

Senzorul de înclinare (La unele tipuri)

Autovehiculul este dotat cu senzor de înclinare, care detectează mișcarea în sus și în jos, pentru a vă proteja autovehiculul de intrări prin efracție și de tractare.

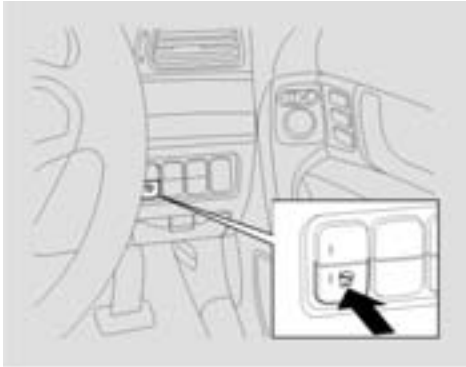
Senzorul poate fi activat în mod fals:

- Dacă autovehiculul este transportat cu trenul sau feribotul
- Dacă parcați autovehiculul în garaje cu două niveluri
- Dacă autovehiculul este ridicat pe cric sau ridicat pentru tractare.

Pentru a evita declanșarea neprevăzută a alarmei, puteți dezactiva sistemul senzorului de înclinare cu butonul de oprire.

Sistemul de securitate (Pentru unele tipuri)

Butonul de oprire a senzorului de înclinare



Puteți activa sistemul de securitate fără a activa senzorul de înclinare, dacă acest lucru este necesar. Pentru a opri sistemul senzorului de înclinare, apăsați butonul de oprire a senzorului de înclinare () de sub grila de ventilație de pe partea șoferului, după ce scoateți cheia din contact sau cu cheia în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0).

Indicatorul de pe buton se aprinde pentru a vă aduce aminte. Dacă apăsați din nou butonul, sistemul pornește din nou. Sistemul senzorului de înclinare este pornit de fiecare dată când deschiați portiera șoferului, chiar dacă l-ați oprit ultima dată.

Chiar dacă sistemul este oprit, acest indicator se stinge după ce sistemul de securitate este activat după încuierea tuturor portierelor și a portbagajului cu cheia sau telecomanda.

Pentru a verifica dacă sistemul senzorului de înclinare este oprit după activarea sistemului de securitate, deschiați portiera șoferului și apăsați din nou butonul de oprire.

Indiferent dacă senzorul ultrasonice este sau nu activat, sistemul de securitate poate fi dezactivat numai cu telecomanda, nu și cu cheia

Cruise Control (menținerea constantă a vitezei de deplasare) (la unele tipuri)

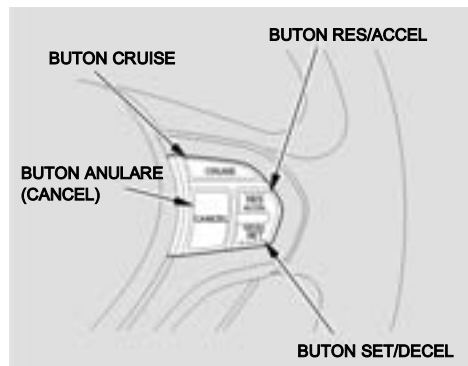
Sistemul Cruise control vă permite să mențineți o viteză setată de peste 40 km/h (25 mph) fără a ține piciorul pe pedala de accelerație. Acest sistem trebuie utilizat la deplasarea pe autostrăzi drepte, deschise. Nu se recomandă pentru deplasarea în localități, pe drumuri cu multe curbe, alunecoase, pe timp de ploaie sau pe timp nefavorabil.

AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a sistemului cruise control poate provoca accidente.

Folosiți sistemul cruise control numai la deplasarea pe autostrăzi deschise, pe vreme bună.

Utilizarea sistemului cruise control



1. Apăsați butonul CRUISE de pe volan. Indicatorul CRUISE MAIN de pe tabloul de bord se aprinde.

Sistemul cruise control poate fi lăsat pornit chiar dacă nu este folosit.

2. Accelerați până la viteza de croazieră dorită, de peste 40 km/h (25 mph).

3. Apăsați și eliberați butonul SET/DECEL de pe volan. Indicatorul CRUISE CONTROL apare pe afișajul multiplu, pentru a semnala faptul că sistemul este activat.

Este posibil ca sistemul cruise control să nu mențină viteza fixată la urcarea și coborârea pantelor. Dacă viteza autovehiculului crește la coborârea pantelor, folosiți frâna pentru a încetini. Prin frânare, sistemul cruise control va fi dezactivat. Pentru a reveni la viteza fixată, apăsați butonul RES/ACCEL. Indicatorul CRUISE CONTROL de pe tabloul de bord se aprinde din nou.

La urcarea pantelor abrupte, este posibil ca transmisia automată să treacă într-o treaptă inferioară pentru a putea menține viteza fixată.

Cruise Control (menținerea constantă a vitezei de deplasare) (la unele tipuri)

La autovehiculele cu transmisie manuală

Cu sistemul cruise control activat, indicatorul de schimbare în treaptă superioară sau inferioară nu funcționează (vezi pagina 437).

Schimbarea vitezei fixate

Puteți mări viteza de croazieră fixată în oricare din următoarele moduri:

- Țineți apăsat butonul RES/ACCEL. Când ați atins viteza de croazieră dorită, eliberați butonul.
- Apăsați pedala de accelerație. Accelerați până la viteza de croazieră dorită, apoi apăsați butonul SET/DECEL.
- Pentru a crește viteza cu niveluri foarte mici, atingeți scurt butonul RES/ACCEL. La fiecare astfel de atingere, viteza autovehiculului va crește cu aproximativ 1,6 km/h (1 mph).

Puteți reduce viteza de croazieră fixată în oricare din următoarele moduri:

OBSERVAȚIE: Dacă trebuie să reduceți rapid viteza, folosiți frâna în mod normal.

- Țineți apăsat butonul SET/DECEL. Eliberați butonul în momentul în care ați atins viteza dorită.
- Pentru a reduce viteza cu niveluri foarte mici, atingeți scurt butonul SET/DECEL. La fiecare astfel de atingere, viteza autovehiculului se va reduce cu aproximativ 1,6 km/h (1 mph).
- Atingeți ușor cu piciorul pedala de frână. Simbolul „CRUISE CONTROL” de pe tabloul de bord se stinge. Când autovehiculul a încetinit până la viteza dorită, apăsați butonul SET/DECEL.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Cruise Control (menținerea constantă a vitezei de deplasare) (la unele tipuri)

Chiar dacă sistemul cruise control este activat, puteți acționa pedala de accelerație pentru depășiri. După încheierea depășirii, ridicați piciorul de pe accelerație. Autovehiculul va reveni la viteza de croazieră fixată.

Dacă lăsați piciorul pe pedala de frână sau pe cea de ambreiaj, sistemul cruise control se dezactivează.

Dezactivarea sistemului cruise control

Puteți dezactiva sistemul cruise control în oricare din următoarele moduri:

- Apăsați ușor pedala de frână sau cea de ambreiaj.
- Apăsați butonul CANCEL de pe volan.
- Apăsați butonul CRUISE de pe volan.

Revenirea la viteza fixată

Atunci când apăsați butonul CANCEL sau atingeți ușor pedala de frână sau ambreiaj, sistemul va memora viteza de croazieră fixată anterior. Pentru a reveni la această viteză, accelerați la mai mult de 40 km/h (25 mph), apoi apăsați și eliberați butonul RES/ACCEL. Indicatorul „CRUISE CONTROL” se aprinde, iar autovehiculul accelerează până la viteza fixată anterior.

Prin apăsarea butonului CRUISE sistemul este dezactivat și se șterge din memorie viteza de croazieră fixată anterior.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

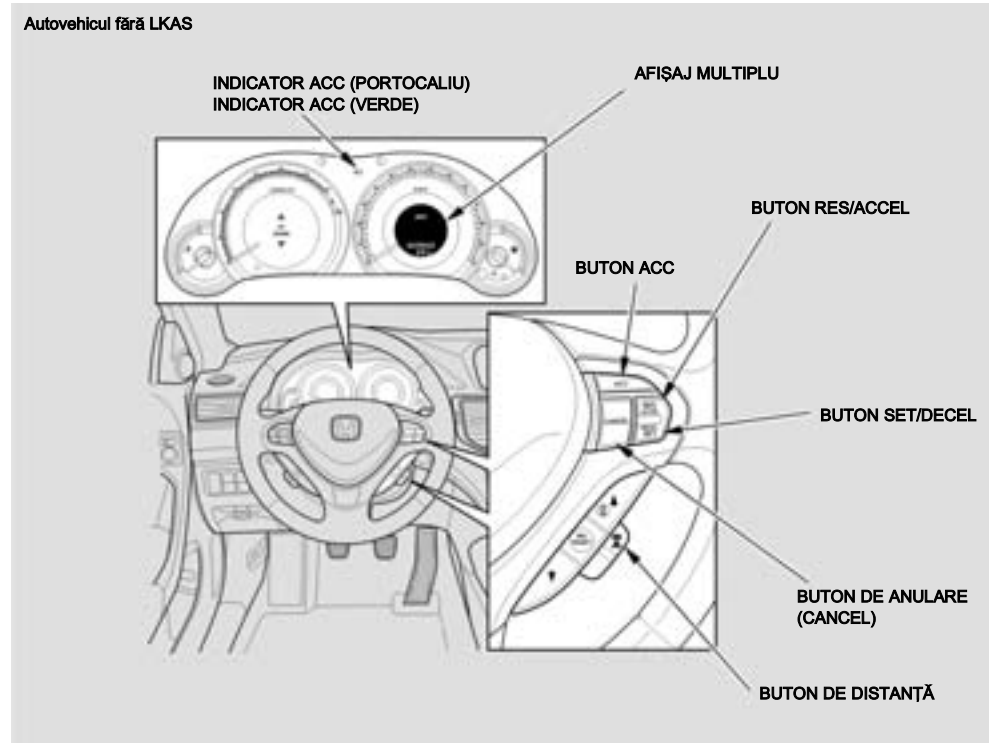
Componentele ACC

Sistemul cruise control cu reglare (Adaptive Cruise Control – ACC) constă într-un senzor radar montat în mască, butoanele ACC* de pe volan și funcțiile ACC de pe afișajul multiplu.

*La autovehiculele cu sistem de asistență la păstrarea benzii (LKAS)

Butonul ACC trece la butonul MAIN.

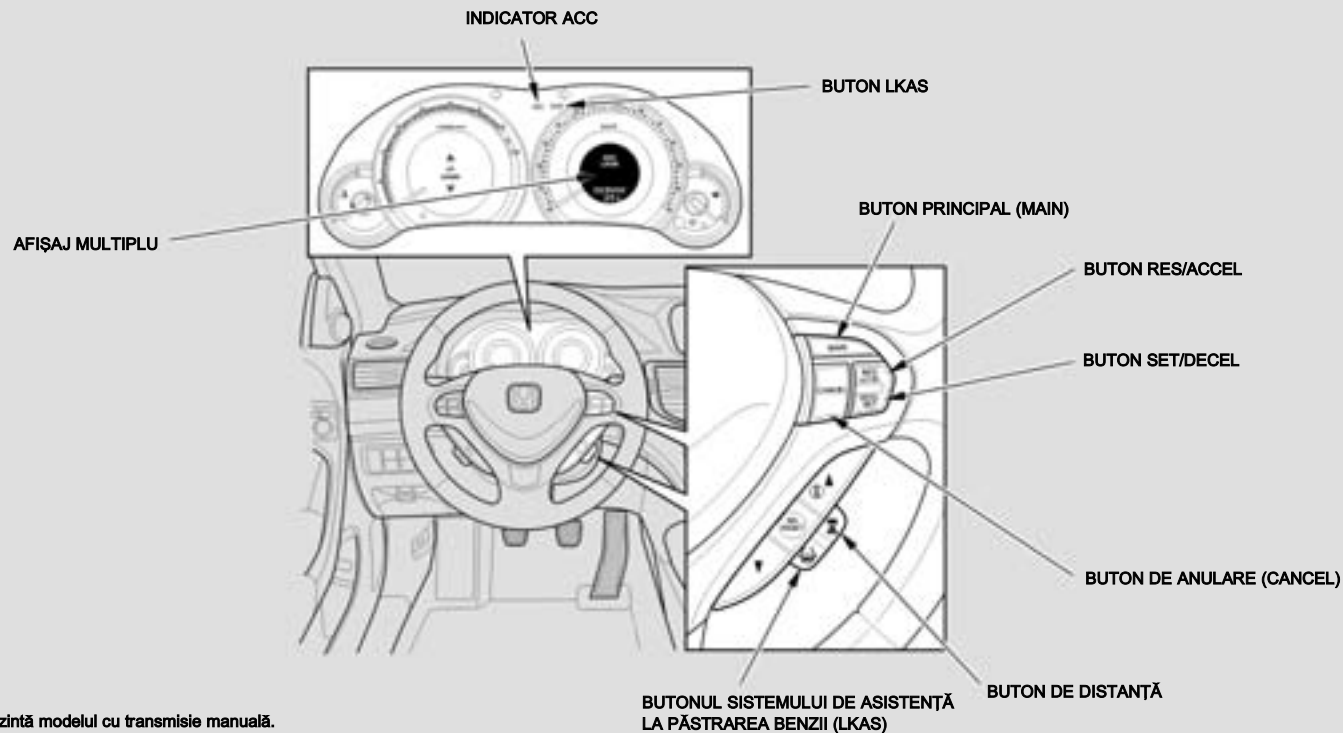
Senzorul radar al sistemului ACC este folosit și de sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS). Pentru mai multe informații referitoare la senzorul radar, consultați pagina 454. Pentru mai multe informații despre sistemul CMBS, consultați pagina 453.



CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Autovehicul cu ACC și LKAS



Imaginea prezintă modelul cu transmisie manuală.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Prezentare generală

Sistemul adaptive cruise control (ACC) vă permite să mențineți viteza fixată și să păstrați constantă distanța de siguranță față de autovehiculul din față, fără a acționa pedala de accelerație sau frână.

Atunci când autovehiculul din față frânează sau accelerează, sistemul ACC sesizează schimbarea de distanță și o compensează accelerând sau frânând pentru a ajunge la viteza de croazieră pe care ați fixat-o în prealabil. Distanța menținută între autovehicule se bazează pe viteza autovehiculului dumneavoastră: cu cât mergeți mai repede, cu atât distanța va fi mai mare; cu cât mergeți mai încet, cu atât distanța va fi mai mică.

Dacă autovehiculul din față încetinește, brusc sau în fața dumneavoastră se intercalează un alt autovehicul, ACC vă avertizează declanșând un semnal sonor și afișând un simbol  (mesajul BRAKE – frânare, în funcție de setarea reglată) pe afișajul multiplu.

Senzorul radar al ACC de pe mască poate detecta și monitoriza distanța față de un autovehicul cu până la 100 metri (328 picioare) în fața autovehiculului dumneavoastră.

Precauții importante pentru siguranță

Ca orice alt sistem, ACC are limitele sale. Utilizarea necorespunzătoare a sistemului ACC poate provoca accidente grave. Folosiți pedala de frână ori de câte ori este cazul și păstrați în permanență distanța de siguranță față de celelalte autovehicule.

Sistemul ACC nu se va folosi în următoarele condiții:

- în condiții de vizibilitate redusă.
- în trafic aglomerat.
- Când trebuie să încetiniți și să accelerați în mod repetat.
- Pe drumuri cu multe curbe.
- La coborârea pantelor abrupte.
- La intrarea pe porțile de plată a taxelor de autostradă, la intersecțiile de autostrăzi, în zonele de servicii, parcuri etc. În astfel de zone, chiar dacă în față nu este niciun autovehicul, sistemul ACC va încerca să accelereze până la viteza fixată de dumneavoastră.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

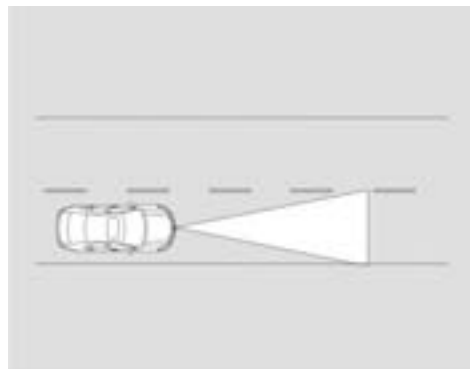
- Pe timp nefavorabil (ploaie, ceață, ninsoare etc.);
- Pe drum alunecos (de exemplu, drumuri acoperite cu zăpadă sau gheață).

AVERTIZARE

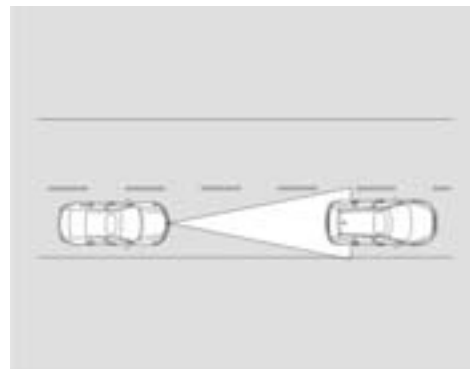
Folosirea necorespunzătoare a sistemului ACC poate provoca accidente.

Utilizați sistemul ACC numai când vă deplasați pe autostrăzi deschise, pe vreme bună.

Caracteristici funcționale



Când nu se află niciun autovehicul în față în raza de acțiune ACC
Autovehiculul dumneavoastră va rula la viteza de croazieră fixată.

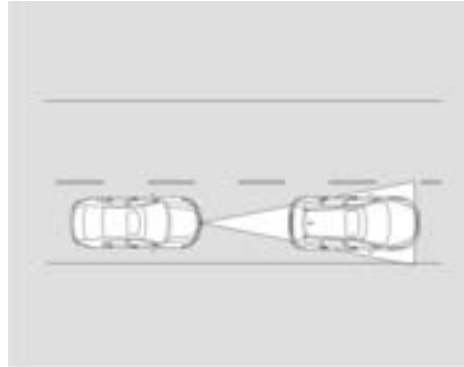


Când în raza de acțiune ACC se află un autovehicul, care se deplasează cu o viteză mai mică decât cea fixată pentru autovehiculul dumneavoastră
Dacă vehiculul din față se deplasează cu o viteză mai mică decât cea fixată a autovehiculului dumneavoastră, autovehiculul dumneavoastră va încetini până la viteza autovehiculului din față. După aceea, autovehiculul dumneavoastră va păstra o distanță constantă până când autovehiculul din față își schimbă din nou viteza.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

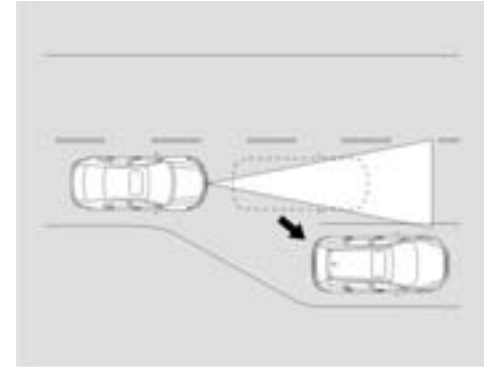
Dacă autovehiculul din față încetinește brusc sau în fața dumneavoastră se intercalează un alt autovehicul, se declanșează un semnal sonor și se afișează un simbol  sau un mesaj „BRAKE” (frânare) pe afișajul multiplu, pentru avertizare.

În acest caz, reduceți viteza apăsând frâna și păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculul din față.



Când în raza de acțiune ACC se află un autovehicul, care se deplasează cu viteză constantă

Autovehiculul dumneavoastră merge după autovehiculul din față, păstrând distanța constantă. Sistemul ACC nu va menține autovehiculul dumneavoastră la o distanță constantă față de autovehiculul din față dacă acesta din urmă depășește limitele în care puteți fixa viteza de croazieră, respectiv, maximum 180 km/h (112 mph) sau minimum 30 km/h (20 mph).

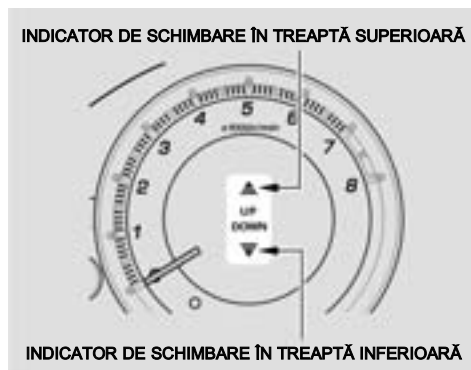


Dacă autovehiculul din față trece pe altă bandă, sistemul ACC nu îl mai urmărește. Autovehiculul dumneavoastră va reveni la viteza de croazieră fixată.

În momentul frânării automate, este posibil ca sistemul să scoată un anumit zgomot, fără ca acest lucru să semnaleze o defecțiune.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Indicatoarele de schimbare a vitezei într-o treaptă superioară / inferioară



La autovehiculele cu transmisie manuală
Cu sistemul ACC pornit, indicatorul de schimbare a vitezei într-o treaptă inferioară sau superioară se afișează pentru a vă semnaliza momentul de schimbare a treptei de viteză într-o treaptă superioară sau inferioară pentru un consum optim de combustibil (vezi pagina 437).

Dacă sistemul ACC este activat, această funcție nu este disponibilă.

În loc să vă semnalizeze momentul potrivit pentru a semna în treaptă superioară sau inferioară, indicatoarele se aprind pentru a indica atingerea limitei de performanță a motorului care corespunde treptei de viteză alese. Trecerea într-o treaptă inferioară sau superioară de viteză în momentul indicat de sistem îi permite motorului să ruleze și să accelereze uniform. Acest lucru ajută la menținerea funcționării sistemului ACC.

Indicatorul de trecere într-o treaptă superioară de viteză apare în momentul în care turația ajunge lângă zona roșie a tahometrului (aproximativ 6.200 rpm la modelele pe benzină și aproximativ 4.200 rpm la motoarele pe motorină).

La 6.500 rpm la modelele pe benzină și 4.500 rpm la diesel, sistemul ACC este dezactivat. Sistemul ACC este anulat în momentul în care turația motorului intră în zona roșie a tahometrului.

Indicatorul de trecere într-o treaptă inferioară de viteză se aprinde în mod core-spunzător, în funcție de reducerea vitezei.

În cazul în care turația motorului ajunge sub 1.000 rpm, ACC este, de asemenea, dezactivat.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Pentru a proteja motorul, nu rulați niciodată cu acul tuometrului în zona roșie.

Dacă ignorați semnalul de schimbare a vitezei într-o treaptă superioară sau inferioară, sistemul ACC va fi dezactivat după aproximativ 10 secunde. Pentru informații privind dezactivarea automată și reactivarea a sistemului ACC, consultați pagina 352.

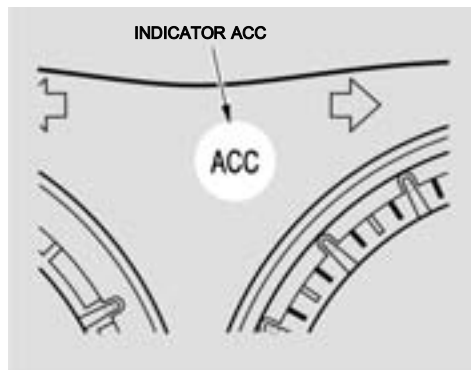
Limitări

- Sistemul ACC nu funcționează la viteze mai mici de 25 km/h (17 mph) și nu poate opri complet autovehiculul.
- Sistemul ACC nu va declanșa semnalul sonor și nu va afișa niciun mesaj pe afișajul multiplu pentru a vă avertiza asupra autovehiculelor care se deplasează cu o viteză mai mică de 20 km/h (13 mph) sau care staționează. În aceste cazuri, depinde de dumneavoastră să păstrați distanța de siguranță acționând pedala de frână.
- Este posibil ca sistemul ACC să nu recunoască motocicletele sau alte vehicule de mici dimensiuni aflate în fața dumneavoastră.

- Este posibil ca sistemul ACC să reacționeze la vehicule sau chiar la clădiri aflate lângă autovehiculul dumneavoastră, acționând pe moment frâna sau declanșând un semnal sonor în anumite condiții, cum ar fi virajele bruste, benzile de rulare înguste, acționarea bruscă a volanului sau poziția autovehiculului dumneavoastră pe banda de rulare.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Indicatorul adaptive cruise control (ACC) (portocaliu)



În momentul în care rotiți cheia în contact în poziția ON (II), indicatorul ACC/LKAS se aprinde câteva secunde.

Acest indicator se aprinde atunci când există o problemă la sistemul ACC. De asemenea, veți vedea simbolul "ACC" sau simbolul însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu. Dacă se întâmplă acest lucru, duceți autovehiculul la reprezentanță, pentru verificare. Sistemul ACC nu poate fi utilizat dacă acest indicator este aprins.

Verificarea senzorului radar

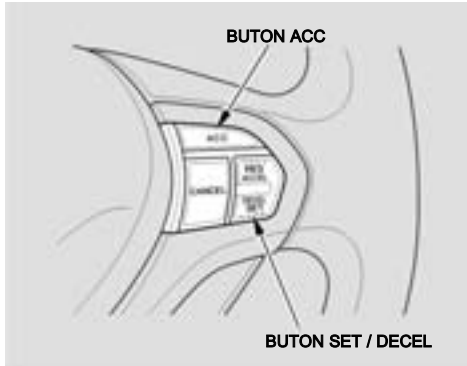
Dacă emblema este acoperită de noroi, mizerie, zăpadă etc., sau dacă este lipit un abțibild pe aceasta, senzorul radar al sistemului ACC este dezactivat iar sistemul ACC nu va funcționa. Se va afișa simbolul "ACC", pe afișajul multiplu. Se va aprinde și simbolul senzorului radar CMBS pe afișajul multiplu. În acest caz, simbolul / mesajul de avertizare al sistemului CMBS va fi afișat pe afișajul multiplu (vezi pagina 454).

Păstrați emblema curată. Dacă aceasta se murdărește, curățați-o cu apă sau cu un detergent neagresiv. Nu folosiți solvenți chimici sau praf de lustruit.

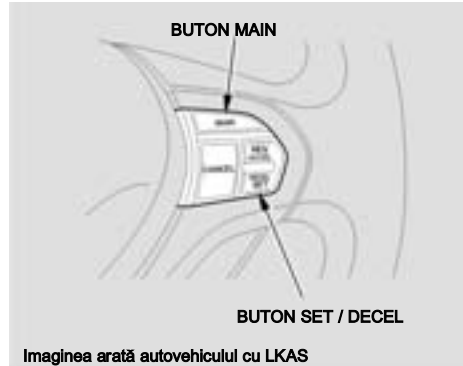
Aveți grijă să nu lovească nimic senzorul radar sau emblema. În cazul în care masca din față are nevoie de reparații, consultați mai întâi reprezentanța.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Utilizarea sistemului ACC



1. Apăsați butonul ACC (sau MAIN la autovehiculele cu LKAS) de pe volan. Indicatorul ACC de pe tabloul de bord se aprinde cu culoarea verde iar pe afișajul multiplu veți vedea simbolul "ACC".



Imaginea arată autovehiculul cu LKAS

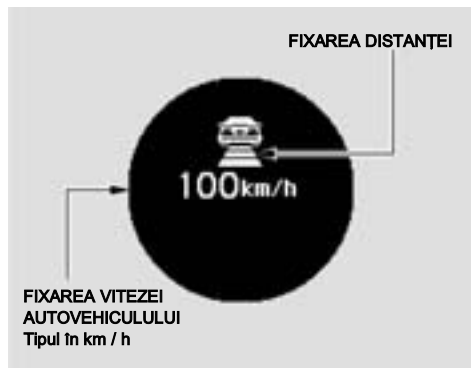
La autovehiculele cu sistem de asistență la păstrarea benzii (LKAS) Indicatorul LKAS se aprinde, de asemenea, cu culoarea verde, iar simbolul "LKAS" este afișat pe afișajul multiplu.

2. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).
3. Apăsați și eliberați butonul SET/DECEL de pe volan.

Dacă apăsați butonul SET/DECEL când viteza este mai mică de aproximativ 30 km/h (20 mph), se va auzi un semnal sonor lung. Aceasta înseamnă că sistemul ACC nu este activat și nu puteți fixa viteza.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)



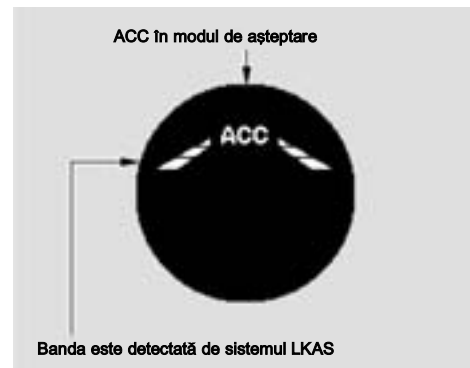
În momentul în care viteza este fixată, aceasta este afișată pe afișajul multiplu, împreună cu imaginea unei mașini și cu barele de distanță.

Consultați pagina 350 pentru a vedea modul de fixare și schimbare a distanței față de autovehiculul din față.

Pentru schimbarea unității de măsură a vitezei, vezi pagina 128.



Dacă anulați funcția ACC apăsând butonul CANCEL sau atingând pedala de frână, pe afișajul multiplu se afișează activarea sistemului ACC

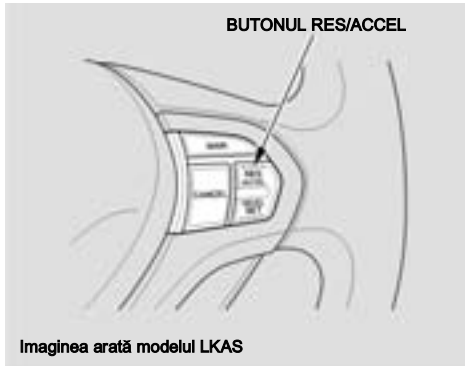


La autovehiculele cu LKAS

În cazul în care sistemul LKAS este activat când se oprește ACC, afișajul indică faptul că sistemul ACC este în modul de așteptare.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Creșterea vitezei fixate



Viteza fixată poate fi mărită cu ajutorul butonului RES/ACCEL sau prin apăsarea pedalei de accelerație.

Pentru a crește viteza fixată cu ajutorul butonului RES/ACCEL, procedați astfel:

Tineți apăsat butonul RES/ACCEL. Autovehiculul va accelera. În momentul în care ați atins viteza dorită, eliberați butonul.

Pentru a crește viteza cu niveluri mici, apăsați scurt în mod repetat butonul RES/ACCEL. La fiecare atingere, viteza va crește cu 5 km/h (2 mph).

În timp ce autovehiculul accelerează până la viteza fixată, viteza fixată afișată pe afișajul multiplu clipește.

Dacă un autovehicul aflat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât cea pe care doriți să o fixați, autovehiculul dumneavoastră nu va accelera, ci va menține o anumită distanță față de autovehiculul din față.

Pentru a crește viteza cu ajutorul pedalei de accelerație, apăsați pedala până atingeți viteza dorită, apoi apăsați butonul SET/DECEL. Viteza fixată va fi afișată pe afișajul multiplu.

Dacă nu apăsați butonul SET/DECEL, autovehiculul va reveni la viteza fixată anterior. Semnalul sonor al sistemului ACC nu se va declanșa în momentul în care apăsați pedala de accelerație, indiferent cât de mult vă apropiați de vehiculul din față.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

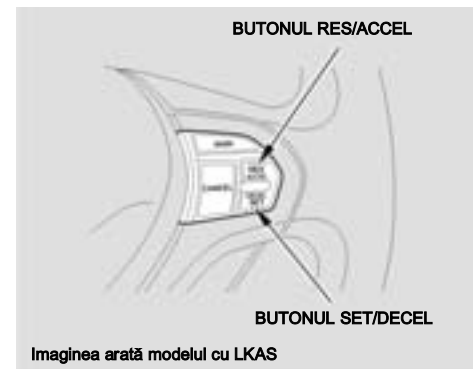


În timp ce apăsați pedala de accelerație, viteza de croazieră fixată și barele de distanță nu sunt indicate pe afișajul multiplu. Aceasta înseamnă că ACC este dezactivat pentru a se păstra viteza fixată și pentru a se menține distanța, iar funcția de avertizare sonoră a ACC nu este activă.



În cazul în care autovehiculul din fața dumneavoastră schimbă banda, simbolul cu linie continuă al autovehiculului se modifică în simbol cu linie punctată.

Reducerea vitezei fixate



Viteza fixată poate fi redusă cu ajutorul butonului SET/DECEL sau al pedalei de frână.

Pentru a reduce viteza cu ajutorul butonului SET/DECEL, procedați astfel:

țineți apăsat butonul SET/DECEL. Eliberați butonul în momentul în care ați atins viteza dorită.

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Pentru a reduce viteza în pași mici, apăsați scurt și în mod repetat butonul SET/DECEL. La fiecare apăsare, viteza se va reduce cu 5 km/h (2 mph).

Viteza de croazieră fixată va fi afișată pe afișajul multiplu.

La coborârea pantelor abrupte, viteza autovehiculului o poate depăși pe cea fixată.

Pentru a reduce viteza fixată cu ajutorul pedalei de frână, procedați astfel:

Apăsați pedala de frână. Când autovehiculul a ajuns la viteza dorită, apăsați butonul SET/DECEL. Viteza fixată va fi afișată pe afișajul multiplu. Dacă folosiți pedala de frână pentru a reduce viteza și apoi apăsați butonul RES/ACCEL, autovehiculul va reveni la viteza fixată anterior.

La autovehiculele cu transmisie manuală

La activarea ACC, trecerea în treaptă inferioară nu reduce viteza autovehiculului. Pentru a încetini, apăsați întotdeauna pedala de frână.

Detectarea unui vehicul aflat în față



În momentul în care sistemul detectează un vehicul în față, se afișează imaginea unui autovehicul conturat cu linie continuă.

Pentru activarea semnalului sonor ACC la detectarea unui autovehicul, consultați pagina 126. Semnalul sonor este setat dezactivat la ieșirea din fabrică.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

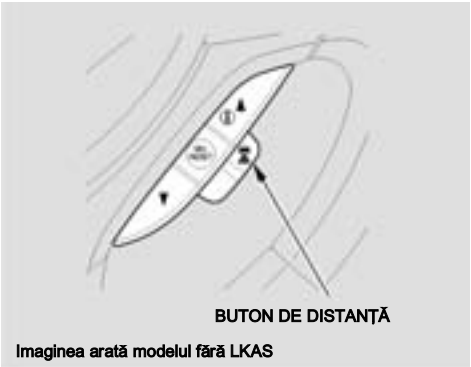
Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)



Dacă nu există niciun autovehicul în față, în raza de acțiune ACC, pe afișajul multiplu se va afișa imaginea unui autovehicul cu contur punctat.

Puteți regla setarea „Pre-Running Car Detect Beep” (semnal sonor la detectarea unui autovehicul în față) (vezi paginile 125 și 126).

Schimbarea distanței față de vehiculul din față



Atunci când este activat ACC, distanța față de vehiculul din față este controlată și menținută. Aveți la dispoziție trei opțiuni pentru fixarea acestei distanțe: lungă, medie sau scurtă.

Pentru a schimba distanța, apăsați butonul DISTANCE (distanța). Cu fiecare apăsare, distanța se schimbă între Lungă, Medie și Scurtă.

Cu cât este mai mare viteza de deplasare a autovehiculului dumneavoastră, cu atât va fi mai mare distanța față de autovehiculul din față, după cum se arată mai jos:

	80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Lungă	47 metri (154 picioare) (2,1 secunde)	61 metri (200 picioare) (2,1 secunde)
Medie	34 metri (111 picioare) (1,5 secunde)	42 metri (138 picioare) (1,5 secunde)
Scurtă	26 metri (85 picioare) (1,2 secunde)	31 metri (101 picioare) (1,1 secunde)

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

OBSERVAȚIE:

Șoferul trebuie să păstreze, în orice situație, o distanță de frânare suficientă față autovehiculul din față și să țină seama de eventualele prevederi ale Codului Rutier local privind distanța minimă și de obligația sa de a respecta aceste prevederi.

Distanța selectată este de asemenea afișată pe afișajul multiplu.

DISTANȚĂ LUNGĂ



DISTANȚĂ MEDIE



DISTANȚĂ SCURTĂ



Imaginea arată modelul cu volanul pe partea stângă

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Anularea ACC



Funcția ACC este dezactivată în momentul în care efectuați una din acțiunile de mai jos:

- Apăsați butonul CANCEL de pe volan.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați butonul ACC sau (MAIN la autovehiculele cu LKAS). Indicatorul ACC (verde) de pe tabloul de bord se stinge.

La autovehiculele cu sistem de asistență la păstrarea benzii (LKAS), indicatorul LKAS (verde) se stinge și el.

În momentul în care apăsați butonul CANCEL sau pedala de frână pentru a dezactiva funcția ACC, viteza de croazieră fixată rămâne în memorie. Pentru a reveni la viteza respectivă, accelerați până la peste 30 km/h (20 mph), apoi apăsați butonul RES/ACCEL.

Dacă dezactivați funcția ACC apăsând butonul ACC sau MAIN, viteza de croazieră fixată anterior este ștearsă din memorie.

Anularea automată a ACC

În momentul în care funcția ACC este anulată automat, se aude un semnal sonor lung, iar pe afișajul multiplu se afișează timp de 3 secunde mesajul „ACC OFF” (ACC dezactivat).

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Oricare din situațiile următoare poate duce la anularea sistemului ACC:

- Viteza autovehiculului scade sub aproximativ 25 km/h (17 mph).
- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Senzorul radar de pe mască este murdar.
- Vehiculul din față nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a pneurilor sau pneurile derapează.
- Deplasarea se face pe un drum de munte sau pe teren accidentat pe o perioadă mai îndelungată.
- Acționarea bruscă a volanului.

- Activarea sistemului ABS sau VSA.
- Se activează funcția de asistență la stabilitatea remorcii
- Se aprinde indicatorul VSA sau ABS.

La autovehiculele cu transmisie manuală

- Ignorarea indicatorului de schimbare a vitezei într-o treaptă superioară sau inferioară de pe afișajul tahometrului duce la dezactivarea sistemului ACC după aproximativ 10 secunde.
- Acul tuometrului intră în zona roșie.
- Turația motorului coboară sub 1000 rpm.

- Țineți pedala ambreiajului apăsată mai mult timp la schimbarea vitezelor.
- Trecerea într-o treaptă superioară sau inferioară de viteză rămânând temporar în punctul mort.

Dacă sistemul ACC este dezactivat într-una din situațiile de mai sus, așteptați până când condițiile se îmbunătățesc, apoi apăsați butonul RES/ACCEL pentru a reactiva ACC. Astfel, autovehiculul va reveni la viteza de croazieră fixată.

Dacă roțiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0) după anularea automată a sistemului ACC, viteza de croazieră fixată se șterge din memorie și trebuie introdusă din nou (a se vedea pagina 345).

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Simbolurile afișate pe afișajul multiplu

Afișajul multiplu arată diferite mesaje privind sistemul ACC. Pentru semnificația mesajelor ACC afișate, consultați tabelul următor.

Simbol/Mesajul	Descrierea
	ACC este activat.
 Autovehicul cu LKAS	Sistemul ACC este în așteptare iar viteza de croazieră fixată anterior este stocată în memorie. Se poate reveni la viteza de croazieră fixată anterior apăsând butonul RES/ACCEL
 Autovehicul cu LKAS	Sistemul ACC este în așteptare iar LKAS este activat

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Simbol/Mesajul	Descrierea
	Apăsați pedala de accelerație când este detectat un autovehicul în față.
 Imag. arată modelul cu km/h	Sistemul ACC detectează un autovehicul în față.
 Imag. arată modelul cu mph	Sistemul ACC nu detectează niciun autovehicul în față.

Simbol/Mesajul	Descrierea
	Sistemul ACC a fost anulat automat, întrucât senzorul radar de pe mască este murdar.
	Sistemul ACC a fost dezactivat automat din cauza condițiilor meteo nefavorabile sau din alte cauze (vezi pagina 353). Veți auzi un semnal sonor lung.
	Apăsați imediat pedala de frână. Autovehiculul dumneavoastră este prea aproape de vehiculul din față. Veți auzi un semnal sonor continuu.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Adaptive Cruise Control (Opțional pentru unele tipuri)

Simbol/Mesajul	Descrierea
	ACC trebuie verificat. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.
 Autovehicul cu LKAS	ACC și LKAS sunt activate.

(Modelele pentru UE)
Directivele CE
Acest senzor radar este conform cu prevederile Directivelor R & TTE (privind echipamentele radio și terminalele de telecomunicații, precum și recunoașterea reciprocă a conformității acestora).



Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Lane Keeping Assist System – LKAS) monitorizează liniile benzii de pe o autostradă sau un drum drept cu două sensuri, vă alertează când autovehiculul începe să iasă de pe bandă și asistă operațiunea de cârmire a volanului pentru a ajuta la menținerea autovehiculului între linia din dreapta și cea din stânga. LKAS funcționează dacă viteza autovehiculului este între 72-180 km/h (45-112 mph).

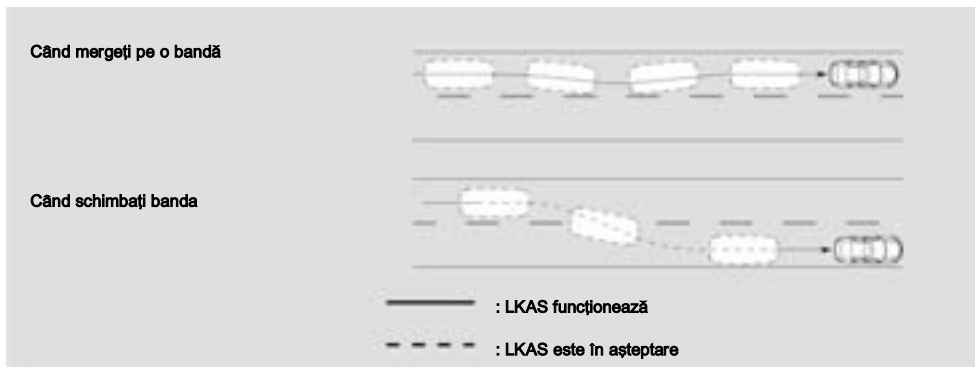
Dacă sistemul detectează că autovehiculul se îndepărtează de una dintre linii, acesta aplică cuplu la direcție și îl asistă pe șofer în operația de cârmire a volanului în vederea rămânerii între linii. Sistemul nu funcționează în cazul în care șoferul își ia mâinile de pe volan sau neglijează operația de cârmire.

LKAS nu înlocuiește operația de cârmire efectuată de șofer. Utilizarea volanului de către șofer este esențială.

LKAS poate fi activat prin apăsarea butonului MAIN. În acest mod se pornește simultan și ACC (vezi pagina 345).

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

Funcționarea LKAS



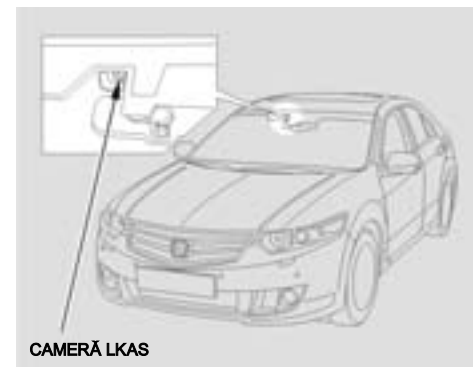
Când mergeți pe o bandă

Dacă vehiculul se apropie de linia din dreapta sau de cea din stânga a benzii, cuplul de direcție aplicat de sistem este mai puternic. După ce autovehiculul începe să revină pe mijlocul benzii, cuplul se diminuează.

Când schimbați banda

Când porniți semnalizarea pentru a schimba banda, sistemul este suspendat. Nu se va mai aplica cuplu la volan. După ce schimbați banda iar semnalizatorul se stinge, LKAS se reactivează când benzile sunt detectate.

Camera LKAS



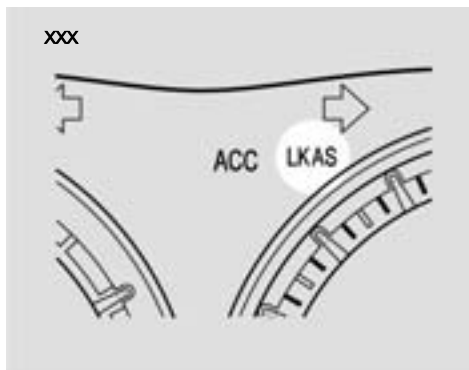
Camera LKAS este dispusă în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru funcționarea corectă a camerei:

- Nu atingeți lentila.
- Nu blocați vederea camerei.
- Parbrizul trebuie să fie curat.
- Evitați lovirea camerei.

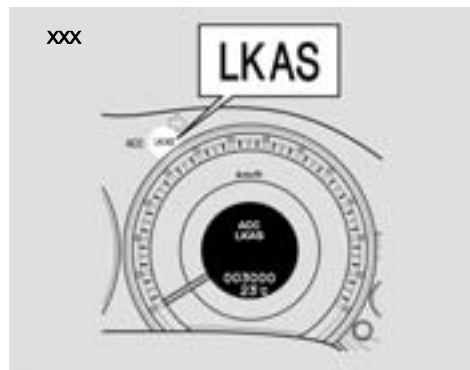
Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

Indicatorul LKAS (portocaliu) și mesajul de avertizare



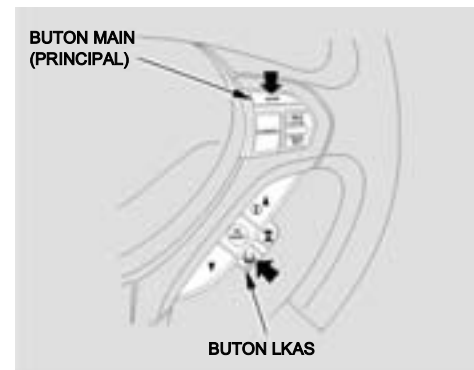
Indicatorul LKAS se aprinde cu culoarea portocaliu atunci când există o problemă la sistem. De asemenea, veți vedea simbolul **LKAS** sau simbolul însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu. Duceți autovehiculul la reprezentanță, pentru verificare.

Indicatorul LKAS (verde)



Când apăsați butonul MAIN cu contactul de pornire în poziția ON (II), indicatorul LKAS (verde) se aprinde și rămâne aprins împreună cu indicatorul ACC (verde).

Utilizarea LKAS



Pentru a activa LKAS, apăsați butonul MAIN, apoi butonul LKAS.

Chiar și atunci când LKAS este activat, LKAS poate fi suspendat în anumite condiții.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

Afișajele vă arată când
LKAS este activat și ACC este dezactivat



LKAS și ACC funcționează



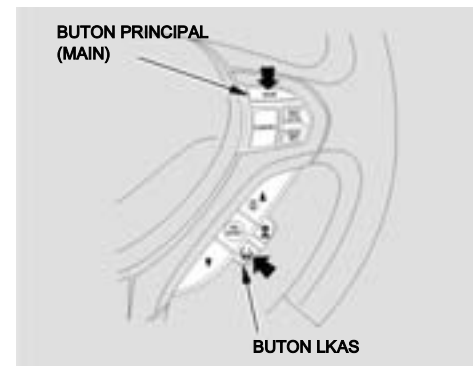
Pe afișajul multiplu apar linii de marcare a benzii punctate, dacă LKAS este activat.

Dacă viteza autovehiculului este între 72 km/h (45 mph) și 180 km/h (112 mph), iar liniile de bandă care trebuie urmate sunt detectate, liniile punctate vor deveni continue iar sistemul va aplica cuplu de direcție. Dacă viteza autovehiculului nu este între 72 km/h (45 mph) și 180 km/h (112 mph), LKAS va fi suspendat.

OBSERVAȚIE:

Dacă viteza autovehiculului este între 30 – 180 km/h (20-112 mph), apar și simbolurile ACC, de ex  (sistemul ACC este activat).

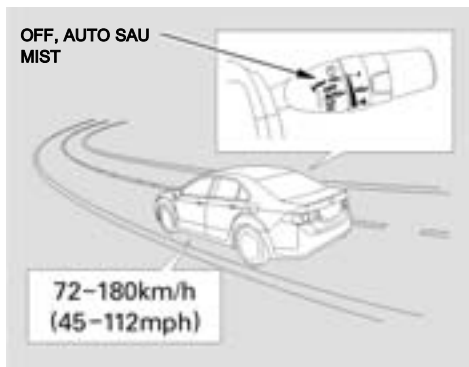
Anularea LKAS



Pentru a anula numai LKAS, apăsați butonul LKAS. Pentru a anula LKAS și ACC (adaptive cruise control) simultan, apăsați butonul MAIN.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

Condiții de funcționare a LKAS



LKAS funcționează când sunt îndeplinite toate condițiile de mai jos.

- Există linii clare de demarcare a benzii (dreapta și stânga), iar autovehiculul circulă pe mijlocul benzii.
- Autovehiculul circulă cu o viteză între 72-180 km/h (45-112 mph).

- Autovehiculul circulă pe un drum drept sau cu curbe ușoare.
- Semnalizatoarele sunt oprite (OFF).
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Butonul ștergătorului este în poziția OFF, AUTO sau MIST

Chiar dacă sunt îndeplinite toate condițiile, LKAS poate rămâne suspendat sau poate să nu funcționeze din cauza ploii, burniței, zăpezii etc.

LKAS va fi suspendat automat dacă nu detectează liniile benzii. După ce sistemul recunoaște liniile din nou, sistemul se reactivează automat.

LKAS rămâne pornit dacă butonul ștergătorului este în poziția MIST. Cu toate acestea, LKAS va fi suspendat dacă nu eliberați butonul, lăsând ștergătoarele să funcționeze încontinuu.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

Informații importante pentru siguranță

LKAS nu înlocuiește operația de cârmire a volanului care trebuie efectuată de șofer, și are limitele sale.

În cazul în care portbagajul și locul din spate sunt foarte încărcate, autovehiculul se înclină spre spate și este posibil ca LKAS să nu funcționeze corespunzător. De asemenea, este posibil ca acesta să nu funcționeze dacă pneurile sunt umflate prea tare sau prea puțin (pentru presiunile corecte ale pneurilor, vezi eticheta cu presiunea pneurilor de pe montantul din partea șoferului).

Folosirea de pneuri sau roți de dimensiuni sau fabricație diferite, poate duce la funcționarea inconstantă a LKAS.

Nu folosiți LKAS dacă de autovehicul este prinsă o rulotă.

Nu puneți nici un obiect pe tabloul de bord. Există pericolul ca obiectul să se reflecte pe parbriz, creând confuzii pentru sistem și împiedicându-l să detecteze corect liniile benzii.

Nu folosiți LKAS când folosiți roata de rezervă compactă (dacă este prevăzută).

Nu schimbați suspensia autovehiculului. În cazul în care înălțimea sau suspensia autovehiculului este modificată, există pericolul ca sistemul să nu funcționeze corect.

În cazul în care autovehiculul se apropie de linia din stânga sau de cea din dreapta a benzii datorită cuplului aplicat de sistem, nu mai folosiți LKAS și duceți autovehiculul la reprezentanță, pentru verificare.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

OBSERVAȚIE:

În următoarele condiții, este posibil ca sistemul să nu poată stabili poziția corectă a autovehiculului sau sistemul este suspendat.

- Dacă pe porțiuni de drum numărul de linii de benzi crește sau descrește, sau dacă liniile benzilor se intersectează în mod complicat.
- La condusul pe un drum în pantă, de exemplu lângă o zonă de parcare, o zonă de odihnă, la intrarea pe porțile de plată a taxelor de autostradă, la intersecțiile de autostrăzi etc.
- Dacă autovehiculul din față este prea aproape de liniile benzii.
- Dacă liniile benzii nu sunt vizibile în mod clar, datorită noroiului, zăpezii, ploii, ceței sau dacă sunt șterse.
- O schimbare bruscă de lumină, ca, de exemplu, la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.

- Dacă autovehiculul circulă pe un drum în reparație sau dacă banda este blocată.
- Dacă autovehiculul circulă pe o bandă cu gard sau perete pe o parte.
- Dacă autovehiculul circulă pe un drum pe care încă mai sunt vizibile liniile vechi de bandă.
- Dacă autovehiculul circulă pe un drum în curbă, depășind limita de viteză.
- În cazul în care contrastul dintre liniile benzii și culoarea drumului nu este destul de mare.
- Dacă există unul sau mai multe semne de circulație între liniile benzii pe drum, de exemplu, într-o intersecție.

- Dacă farurile sunt murdare iar luminile nu pot ilumina suficient drumul.
- Dacă parbrizul este murdar sau aburit.
- Dacă suprafața drumului reflectă o lumină puternică.
- Dacă suprafața drumului este umedă și lucește ca după ploaie, și dacă sunt bălți pe drum.
- Dacă barierele de protecție creează umbre paralele cu liniile de pe drum.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

- Dacă banda pe care circulă autovehiculul este prea îngustă sau prea lată.
- Dacă banda pe care circulă autovehiculul este denivelată sau neuniformă.
- Dacă autovehiculul se apropie de vârful unui deal.

Suspendarea LKAS



LKAS va fi suspendat, liniile continue se schimbă în linii punctate pe afișajul multiplu și veți auzi un semnal sonor. Sistemul nu va mai aplica cuplu de direcție.

Simbolul de mai sus indică faptul că LKAS este suspendat iar ACC este activat.

LKAS va fi suspendat în oricare din situațiile de mai jos:

- Dacă sistemul nu detectează liniile benzii.
- Dacă viteza autovehiculului scade sub 64 km/h (40 mph).
- Dacă viteza autovehiculului depășește 180 km/h (112 mph).
- Dacă volanul este rotit brusc.
- Dacă nu rotiți volanul (vezi pagina următoare)
- Dacă autovehiculul circulă pe un drum cu curbe strânse.
- Dacă apăsați pedala de frână.
- Dacă porniți semnalizatoarele.

După ce niciuna dintre aceste situații nu mai este valabilă, LKAS se reactivează automat.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

Avertizarea privind ieșirea de pe bandă



LKAS este activat iar ACC este în așteptare.

Dacă autovehiculul este prea aproape de linia unei benzi, această avertizare apare pe afișajul multiplu și veți auzi un semnal sonor continuu. Rotiți volanul și reveniți la mijlocul benzii pe care se află autovehiculul.

Dacă linia benzii nu poate fi detectată, semnalul sonor al LKAS nu va suna iar afișajul de avertizare LKAS nu apare pe afișajul multiplu.

Dacă nu este folosit volanul



În câteva secunde după ce luați mâinile de pe volan sau sistemul detectează că neglijați volanul:

- Veți auzi un semnal sonor
- Simbolul benzii se va schimba într-o bandă punctată, iar simbolul volanului va clipi.

- LKAS va fi suspendat și nu va mai aplica cuplu de direcție.

După ce rotiți volanul, LKAS se reactivează.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

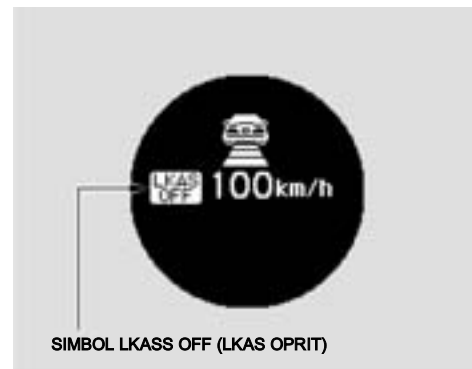
Simbolul LKAS OFF (oprire LKAS)



Când camera este fierbinte sau rece
În cazul în care camera LKAS devine extrem de fierbinte sau rece în timp ce LKAS este folosit, pe afișajul multiplu vor apărea simbolul  și LKAS OFF (LKAS oprit) și veți auzi un semnal sonor. LKAS va fi suspendat și nu va mai aplica cuplu de direcție.

Dacă porniți LKAS în timp ce camera LKAS este extrem de fierbinte sau rece, veți auzi trei semnale sonore.

În acest caz, porniți aerul condiționat pentru a readuce camera la temperatura adecvată.



Dacă apare simbolul LKAS OFF (LKAS oprit)

În cazul în care orice alt sistem legat de controlul LKAS are o problemă cât timp LKAS este folosit, sau dacă apăsați butonul LKAS, va apărea simbolul LKAS OFF pe afișajul multiplu și veți auzi un semnal sonor.

Simbolul de mai sus arată faptul că LKAS este anulat dar ACC este activat.

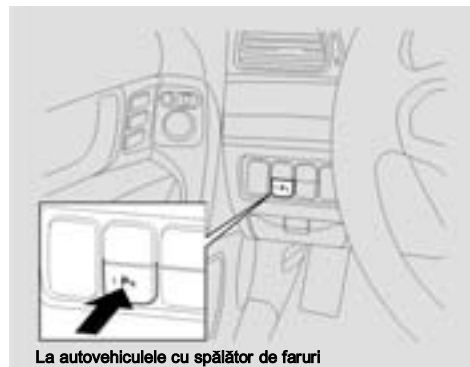
Sistemul de asistență la păstrarea benzii (Opțional pentru unele tipuri)

LKAS va fi suspendat și nu va mai aplica cuplu de direcție, în cazul în care se mai aprinde unul sau mai multe indicatoare de sistem în același timp, precum VSA, ABS sau sistemul de frânare etc. Simbolul LKAS OFF va fi afișat pe afișajul multiplu. În această situație, vezi instrucțiunile pentru indicatorul sau indicatoarele respective și luați măsurile corespunzătoare.

Sistemul de senzori de parcare (la unele modele)



Autovehiculul este echipat cu un sistem de senzori de parcare. Sistemul vă permite să cunoașteți distanța aproximativă dintre autovehicul și majoritatea obstacolelor în timpul manevrelor de parcare. Când sistemul este activat și autovehiculul se apropie de un obstacol, veți auzi un semnal sonor și veți vedea indicatoarele senzorilor de parcare pe afișajul multiplu.



Pentru a activa sistemul, apăsați butonul de pe bord cu butonul de contact în poziția ON (II). Când sistemul este activat, indicatorul de pe buton se aprinde. Veți auzi un semnal sonor. Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul din nou.

În cazul în care frâna de parcare este activată (transmisia manuală) sau dacă maneta schimbătorului de viteze este în poziția Parcare (transmisia automată), sistemul senzorilor de parcare nu se activează chiar dacă butonul de contact este în poziția ON (II).

Nu toate obstacolele pot fi detectate. Chiar dacă sistemul este activat, trebuie să verificați dacă nu sunt obstacole în apropierea autovehiculului, pentru a vă asigura că parcați în siguranță.

Înainte de a mișca autovehiculul, asigurați-vă că indicatorul de pe buton se aprinde. Dacă este stins, sistemul senzorilor de parcare nu poate fi activat.

Sistemul de senzori de parcare (la unele modele)



Sistemul are câte un senzor în fiecare colț (în total patru senzori) și doi senzori atât pe mijloc față cât și pe mijloc spate (în total patru senzori).

Senzorii din centru spate intră în funcțiune când se cuplează treapta de mers înapoi (R),.

Senzorii din centru față funcționează numai când schimbătorul de viteze este în orice poziție în afara celei de mers înapoi (R) și a celei de Parcare (transmisia automată).

Senzorii din colțuri față funcționează numai când schimbătorul de viteze este în orice poziție (în afara celei de parcare la autovehiculele cu transmisie automată).

Indiferent de poziția schimbătorului de viteze, sistemul senzorilor de parcare funcționează dacă viteza autovehiculului este mai mică de 8km/h (5mph).

Funcționarea indicatoarelor și semnalelor sonore pe ecranul multifuncțional / ecranul de informații

Când activați sistemul, se aude un semnal sonor.

Atunci când sistemul detectează un obstacol, se aprinde indicatorul corespunzător și se aude un semnal sonor, așa cum se arată în tabelele următoare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de senzori de parcare (la unele modele)

Funcționarea senzorilor din colțuri

Exemplul arătat: obstacol în partea stângă-față a autovehiculului.

Distanța	Aproximativ 45-60 cm (18-24") 	Aproximativ 35-45 cm (14-18") 	Aproximativ 35 cm (14") sau mai puțin 
Indicator	 Indicatorul din stânga sus rămâne aprins		
Rata semnalului sonor	Crescut	Rapid	Continuu

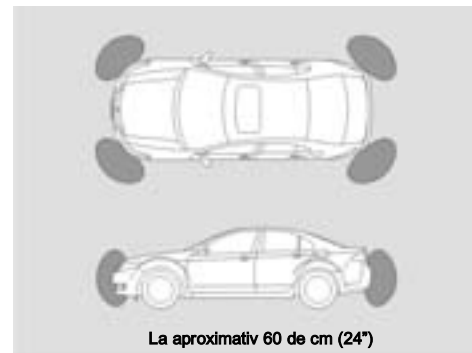
Funcționarea senzorilor din centru față

Distanța	Aproximativ 60-100 cm (24-39") 	Aproximativ 45-60 cm (18-24") 	Aproximativ 35-45 cm (14-18") 	Aproximativ 35 cm (14") sau mai puțin 
Indicator	 Indicatorul din centru față rămâne aprins			
Rata semnalului sonor	Crescut	Crescut	Rapid	Continuu

Sistemul de senzori de parcare (la unele modele)

Funcționarea senzorului central spate

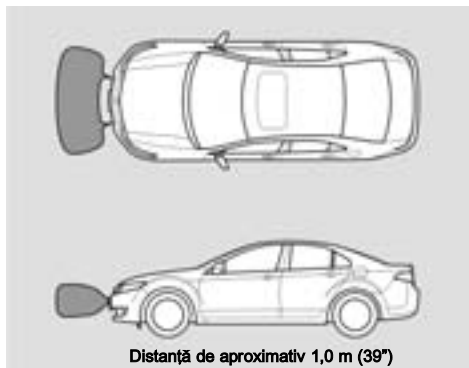
Distanța	Aproximativ 60-110 cm (24-43")	Aproximativ 45-60 cm (18-24")	Aproximativ 35-45 cm (14-18")	Aproximativ 35 cm (14") sau mai puțin
Indicator	 Indicatorul din de la spate rămâne aprins			
Rata semnalului sonor	Crescut	Crescut	Rapid	Continuu



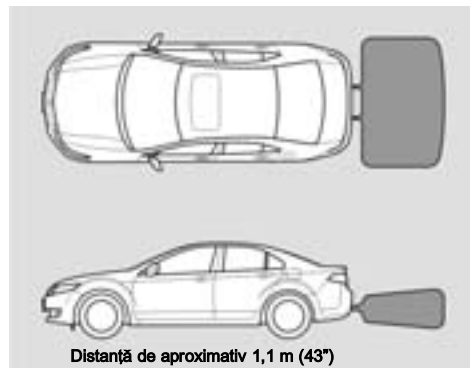
Raza de acțiune a senzorilor din colțuri și centru este limitată. Fiecare senzor de colț are capacitatea de a detecta obstacolele la o distanță de maximum 60 cm (24") de autovehicul.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de senzori de parcare (la unele modele)



Senzorii din centru față pot detecta obstacolul aflat în fața autovehiculului la o distanță de aproximativ 1,0 m (39") sau mai mică.



Senzorii din centru spate pot detecta un obstacol aflat la maximum 1,1 m (43") în spatele autovehiculului sau mai aproape.

Nu montați accesorii peste senzori sau în apropierea acestora.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în mod corespunzător în următoarele condiții:

- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi etc.
- Autovehiculul se deplasează pe un drum accidentat, pe iarbă sau în pantă.
- După ce autovehiculul a stat afară în căldură sau frig excesiv.
- Sistemul este afectat de anumite echipamente sau dispozitive electrice care generează o undă ultrasonică.
- în condiții meteo nefavorabile.

Sistemul de senzori de parcare (la unele modele)

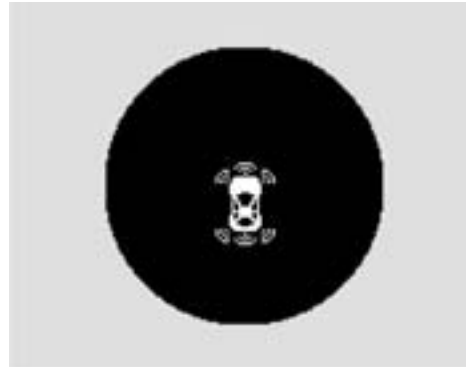
Este posibil ca dispozitivul să nu detecteze obiecte subțiri și joase sau materiale fonoabsorbante, cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.

Sistemul nu poate detecta obiectele aflate imediat sub bara de protecție.

Dacă instalați o bară de tractare la autovehicul, acest lucru poate declanșa alarma dacă sistemul de senzori de parcare este activat.

Dacă tractați o remorcă, nu porniți sistemul de senzori de parcare. Remorca din spatele autovehiculului va declanșa alarma.

Defecțiunea sistemului



În cazul în care sistemul are o defecțiune, veți vedea toate indicatoarele singure sau alături de mesajul CHECK SYSTEM (verificare sistem) pe afișajul multiplu. Veți auzi un semnal sonor prima dată când se afișează simbolul de avertizare.

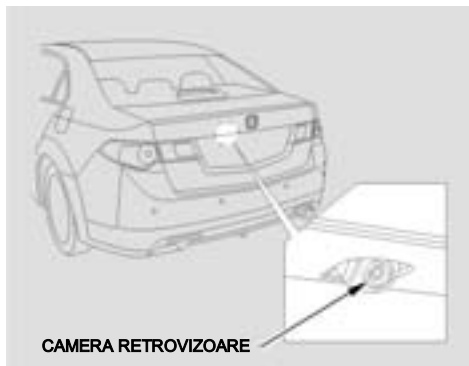
Dacă există o problemă la oricare dintre senzori, indicatorul corespunzător senzorului se va aprinde și va rămâne aprins în acest simbol de avertizare. În acest caz, ceilalți senzori pot funcționa corespunzător.

Adesea, cauza acestui afișaj este faptul că senzorul este acoperit cu noroi, gheață, zăpadă etc. Verificați mai întâi senzorii. Dacă indicatorii rămân aprinși sau semnalul sonor nu se oprește, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

În cazul în care există o problemă la sistemul de senzori de parcare și/sau se aude un semnal sonor continuu, puteți opri temporar sistemul și opri semnalul sonor apăsând butonul sistemului de senzori de parcare.

Camera și monitorul retrovizor (la unele tipuri)

La autovehiculele cu sistem de navigație



În momentul în care cuplați treapta de mers înapoi (R) cu contactul de pornire în poziția ON (II), pe ecranul sistemului de navigație se afișează imaginea transmisă de camera retrovizoare.

Pentru a beneficia de o imagine optimă, păstrați camera retrovizoare curată și nu acoperiți obiectivul. Pentru a evita zgărierea lentilei, curățați-o cu o cârpă moale.

Când cuplați în treapta de mers înapoi, butoanele sistemului de navigație sunt blocate, cu excepția butonului . Prin apăsarea acestui buton, puteți regla luminozitatea imaginii transmise de camera retrovizoare între poziția pe timp de noapte și cea pe timp de zi.

De asemenea, puteți regla luminozitatea imaginii de la camera retrovizoare rotind butonul de pe discul interfață.

OBSERVAȚIE:

Luminozitatea imaginii nu poate fi reglată prin comandă vocală.

Întrucât zona de afișare a camerei retrovizoare este limitată, când mergeți în marșarier mențineți o viteză redusă și conduceți cu atenție, verificând în spatele autovehiculului dacă nu există obstacole.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Autovehiculul este dotat cu sistem hands-free pentru telefon (HFT). Sistemul HFT folosește tehnologia Bluetooth® pentru conectarea telefonului la autovehicul. Cu sistemul HFT puteți da și primi telefoane fără a mai fi distras de ținerea telefonului. Pentru a folosi această funcție, aveți nevoie de un telefon celular compatibil cu Bluetooth cu Profil hand-free.

Sistemul HFT este disponibil în următoarele cinci limbi: engleză, franceză, italiană, germană și spaniolă. Pentru schimbarea limbii, consultați pagina 407.

Limba setată la ieșirea din fabrică este engleza. Vocea sistemului HFT este feminină.

Principalele caracteristici ale sistemului HFT sunt prezentate în cele ce urmează. Instrucțiunile de utilizare a sistemului HFT încep de la pagina 380.

Comanda vocală

Sistemul HFT recunoaște comenzi vocale simple, cum ar fi numere de telefon și nume. Se folosesc aceste comenzi, pentru formarea, primirea și memorarea automată a numerelor de telefon. Pentru mai multe informații despre comanda vocală, consultați capitolul Utilizarea comenzii vocale, de la pagina 380.

Tehnologia wireless Bluetooth®

Bluetooth® este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. Bluetooth este tehnologia wireless care asigură conectarea telefonului la sistemul HFT. Sistemul HFT utilizează Bluetooth Clasa 2, ceea ce înseamnă că distanța maximă dintre telefon și autovehicul poate fi de 10 metri (30 picioare).

Pentru a utiliza sistemul HFT, telefonul dumneavoastră trebuie să aibă capacitatea de a funcționa în sistem Bluetooth și Profil Hands Free. Acest tip de telefon este comercializat de mulți producători și operatori de telefonie.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Marca și logo-urile Bluetooth® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și folosirea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

Apelurile primite / efectuate

Prin intermediul telefonului conectat, sistemul HFT vă permite să efectuați și să primiți apeluri în autovehicul, fără a ține telefonul în mână.

Agenda telefonică

Sistemul HFT poate stoca până la 50 de nume și numere de telefon în agenda proprie. Cu ajutorul telefonului conectat, puteți apela automat orice număr sau nume din agendă.

De asemenea, puteți memora numărul dorit în sistemul HFT direct din telefonul mobil, folosind funcția de primire a contactului din sistemul HFT.

OBSERVAȚIE: Înainte de a vă vinde sau duce la casă autovehiculul, nu uitați să ștergeți toate datele de telefon memorate.

La autovehiculele cu sistem de navigație
Sistemul HFT al autovehiculului dumneavoastră are funcția de importare a agendei telefonice. Aceasta vă permite să importați agenda telefonică în sistemul HFT. Folosind sistemul de navigație, puteți efectua un apel direct și puteți memora un număr în sistemul HFT din lista indicată în afișajul de navigație. Pentru mai multe informații privind modul de importare a agendei telefonice sau de efectuare a unui apel, vezi pagina 398.

Iată principalele componente ale sistemului HFT:

Microfon

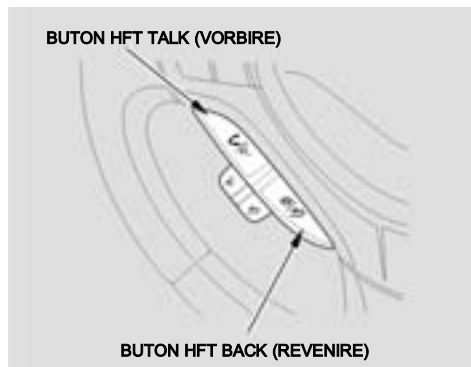
Microfonul sistemului HFT se află în consola de pe plafon. Microfonul este folosit și de sistemul de navigație.

Sistemul audio

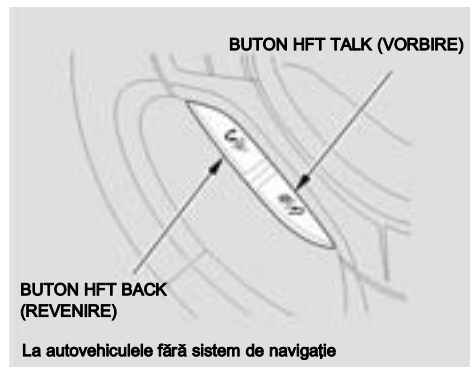
Când este utilizat sistemul HFT, sunetul este redat prin difuzoarele din față ale sistemului audio cu care este dotat autovehiculul. Dacă sistemul audio este în uz în momentul în care sunt acționate butoanele sistemului HFT sau se efectuează un apel, sistemul HFT are prioritate față de sistemul audio. Pentru a regla volumul, folosiți butonul de volum al sistemului audio sau comenzile de reglare a volumului de pe volan.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Butoanele sistemului HFT



Pentru utilizarea sistemului HFT, acționați butoanele Talk și Back din stânga volanului. La autovehiculele cu sistem de navigație, sub butoanele sistemului HFT se află un alt set de butoane pentru comenzile vocale pentru navigație, controlul climatizării și sistemul audio.



Butoanele sistemului HFT au următoarele funcții:

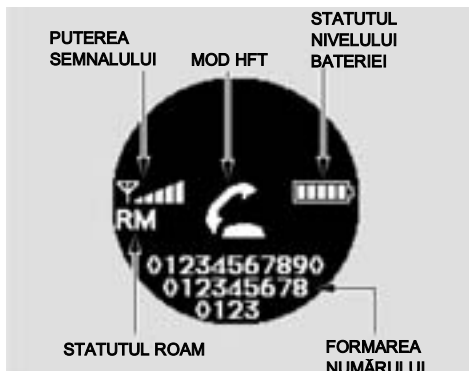
HFT Talk: Acest buton se acționează înainte de a da o comandă, pentru a răspunde la apelurile primite și pentru a confirma informațiile de sistem.

Apăsați scurt butonul, apoi așteptați semnalul sonor înainte de a da o comandă.

HFT Back: Acest buton este utilizat pentru a încheia o convorbire, pentru a reveni la comanda vocală anterioară și a anula o operațiune.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Afișajul multiplu



Atunci când utilizați sistemul HFT, veți vedea informațiile următoare pe afișajul multiplu:

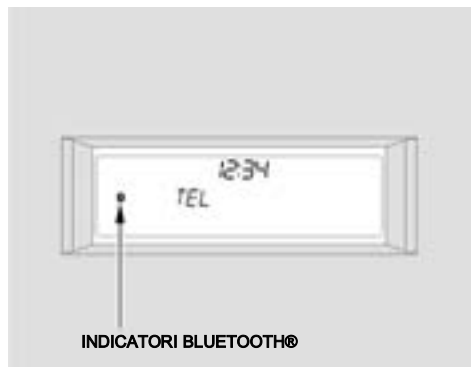
- Signal Strength (puterea semnalului)* - Indică puterea semnalului de rețea a convorbirii curente. Cinci linii înseamnă putere maximă.
- ROAM Status (statut ROAM) * - indică faptul că telefonul este în roaming.
- Battery Level Status* (statutul nivelului bateriei) – Indică nivelul curent de încărcare a bateriei. Cinci bare înseamnă putere maximă a bateriei.
- Simbolul HFT Mode (mod HFT) – vă arată când este activat sistemul HFT.

- Phone Dialing (formarea numărului) . Indică numărul pe care l-ați format sau numărul ca vă apelează.

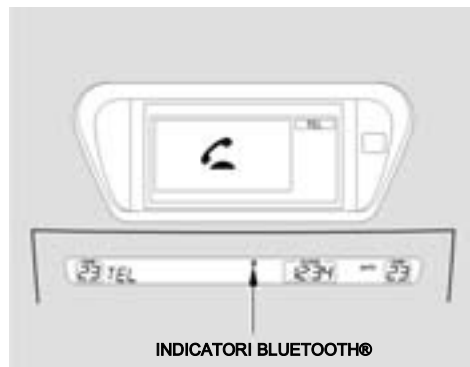
*: Unele telefoane nu trimit aceste informații la sistemul HFT.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Afișajul informațiilor



Atunci când utilizați sistemul HFT, efectuați sau primiți apeluri cu sistemul audio în uz, pe afișajul audio apare indicația „TEL”.



Vehicule dotate cu sistem de navigație
Atunci când utilizați sistemul HFT, efectuați sau primiți apeluri cu sistemul audio în uz, pe ecranul de navigație apare simbolul.

De asemenea, pe afișajul central apare indicația „TEL”.

Indicatorul  va fi afișat pe afișajul audio sau pe afișajul central (la autovehiculele cu sistem de navigație), în cazul în care telefonul dumneavoastră este conectat la un telefon celular compatibil cu tehnologia Bluetooth®.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Modul de utilizare a sistemului HFT

Sistemul HFT este acționat prin intermediul butoanelor Talk și Back aflate în partea stângă a volanului. În paginile următoare sunt prezentate instrucțiuni pentru toate funcțiile de bază ale sistemului HFT.

OBSERVAȚIE: Nu toate telefoanele funcționează la fel și unele dintre ele pot determina funcționarea inconsecventă a sistemului HFT.

Utilizarea comenzii vocale

Iată câteva îndrumări pentru utilizarea comenzii vocale:

- îndreptați fluxul de aer de la grilele de ventilație din bord și de la cele laterale în altă direcție decât spre microfonul din plafon.
- închideți geamurile și trapa.
- Pentru a da o comandă, apăsați scurt butonul Talk. Apoi, după semnalul sonor, spuneți comanda pe un ton clar și natural.

- Reduceți viteza ventilatorului de aer condiționat în timpul operațiunii de recunoaștere a vocii.
- După ce apăsați butonul Talk, așteptați semnalul sonor, apoi dați o comandă vocală.
- Dați comanda pe un ton clar și natural, fără a face pauze între cuvinte și numere. În cazul în care sistemul nu poate recunoaște comanda datorită zgomotului de fond, vorbiți mai tare.
- Dacă microfonul preia alte sunete decât cele ale vocii dumneavoastră, sistemul poate să nu interpreteze corect comenzile vocale.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

- Dacă sistemul HFT nu recunoaște o comandă, răspunde cu „Pardon”. Dacă nici a doua oară nu recunoaște comanda, răspunde cu „Please, repeat” (vă rog să repetați). Dacă nu recunoaște comanda nici a treia oară, emite semnalul de ajutor.
- Pentru a asculta o listă a opțiunilor disponibile la un moment dat, apăsați butonul Talk, așteptați semnalul sonor, apoi roștiți „Hands free help” (ajutor hands free).
- Multe comenzi pot fi rostite împreună. De exemplu, puteți spune „Dial 123-456-7891” (formează...).
- Pentru a introduce o serie de numere într-o comandă de apelare sau formare, puteți rosti toate numerele deodată sau le puteți separa în grupuri de 3, 4, 7, 10 sau 11.
- Pentru a sări peste un mesaj audio al sistemului, apăsați butonul Talk în timp ce sistemul HFT vorbește. Sistemul HFT va asculta următoarea comandă vocală a dumneavoastră.
- Pentru a vă întoarce cu un pas în procesul de comandă, roștiți „Go back” (înapoi) sau apăsați butonul Back. Dacă nu spuneți nimic în timp ce sistemul HFT așteaptă o comandă, sistemul va ieși din modul de recunoaștere a comenzilor vocale. Când veți apăsa din nou butonul Talk, sistemul HFT va relua ascultarea din punctul în care s-a oprit.
- Pentru a întrerupe în orice moment o secvență de comandă, țineți apăsat butonul Back sau apăsați și eliberați butonul Talk și roștiți „Cancel” (anulează). Când veți apăsa din nou butonul Talk, sistemul HFT va porni de la meniul principal.
- După ce ați încheiat o secvență de comandă, sistemul HFT revine la meniul principal. De exemplu, atunci când stocați în memorie numele „Eric”, sistemul HFT răspunde cu „Eric has been stored” (Eric a fost memorat). Următoarea dată când apăsați butonul Talk, intrați în meniul principal.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Setarea sistemului

Apelurile primite pot fi anunțate de sistemul HFT printr-un semnal sonor, un mesaj verbal sau se poate opta pentru varianta fără anunț.

Pentru a seta sistemul, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „System”. Sistemul HFT răspunde cu „System options are setup and clear” (opțiunile sistemului sunt setate și clare).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Setup” (setare). Sistemul HFT răspunde cu „Would you like an audible notification of an incoming call?” (doriți un semnal sonor de anunțare a apelurilor primite?).

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. Dacă spuneți „Yes” (da) după semnalul sonor, sistemul HFT vă întreabă „Would you like the notification to be a ring tone or a prompt?” (doriți ca semnalul să fie un ton audio sau un mesaj verbal?). Dacă după semnalul sonor spuneți „No” (nu), apelurile primite nu vor fi semnalate nici printr-un ton de apel, nici printr-un mesaj vocal. Sistemul audio va fi mut și se va afișa doar un mesaj.

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Ring tone” (ton de apel) sau „Prompt” (mesaj vocal). Răspunsul sistemului HFT este „A ring-tone will be used” (se va folosi un ton de apel) sau „An incoming call prompt will be used” (se va folosi un mesaj vocal pentru apelurile primite).

Dacă alegeți tonul de apel, veți auzi un ton de apel în boxele sistemului audio care vă va semnala primirea unui apel. Dacă alegeți „Prompt”, veți auzi următorul mesaj când primiți un apel: „You have an incoming call” (aveți un apel).

5. Răspunsul sistemului HFT continuă: „A security option is available to lock the hands free system. Each time the vehicle is turned on, a password would be required to use this system. Would you like this security option to be turned on?” (există o opțiune de securitate pentru blocarea sistemului handsfree. De fiecare dată când porniți mașina, trebuie să introduceți o parolă pentru a putea utiliza sistemul. Doriți să activați această opțiune?)

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

6. Apăsati și eliberați butonul Talk. Dacă spuneți „No” (nu) după semnalul sonor, sistemul HFT răspunde: „Security will not be used. The system setup is complete” (Funcția de securitate nu va fi utilizată. Setarea sistemului este completă).

Dacă răspundeți „Yes” (da), puteți stabili parola. Consultați în continuare procedura de setare.

Fixarea parolei

Sistemul HFT acceptă o parolă numerică de patru cifre pe care o puteți utiliza pentru securitate.

Pentru a fixa parola, procedați astfel:

1. Urmăriți procedura de setare a sistemului de mai sus.
2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, rostiți Yes (da).
3. Sistemul HFT răspunde cu: „What is the four digit number you would like to set as your password?” (Ce număr din patru cifre doriți să stabiliți ca parolă?).

4. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, rostiți parola din patru cifre dorită. De exemplu, spuneți „1, 2, 3, 4”. Sistemul HFT răspunde: „1, 2, 3, 4. Is this correct?” (1, 2, 3, 4. Parola este corectă?).

5. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, rostiți Yes. Sistemul HFT răspunde: „The system is now locked. Each time the vehicle is turned on, the password will be required to use the system. The system setup is complete. Returning to the main menu” (Acum, sistemul este asigurat. De fiecare dată când porniți motorul, vi se va solicita parola pentru a putea utiliza sistemul. Sistemul este complet setat. Revenire la meniul principal)

6. Apăsati și eliberați butonul Talk. Dacă spuneți „No” (nu) după semnalul sonor, răspunsul sistemului HFT este „Security will not be used. The system setup is complete” (Funcția de securitate nu va fi utilizată. Setarea sistemului este completă).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a introduce parola, procedați astfel:
Odată fixată parola, puteți bloca sistemul HFT, astfel încât acesta să poată fi utilizat numai după introducerea parolei.

1. Sistemul HFT vă va cere parola de fiecare dată când rotiți cheia de contact în poziția ON (II) și apăsați butonul Talk. Vi se va cere parola o singură dată la fiecare ciclu de pornire. Dacă ați stabilit o parolă, răspunsul este: „The system is locked. What is the four-digit password?” (Sistemul este blocat. Care este parola de patru cifre?).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți parola din patru cifre. De exemplu, spuneți „1, 2, 3, 4”.

3. Dacă parola este corectă, sistemul HFT răspunde: „Main meniu” (meniul principal).

Dacă parola este greșită, sistemul răspunde: „1, 2, 3, 4 is incorrect. Please try again”. (Parola 1, 2, 3, 4 este greșită. Încercați din nou). Reveniți la pasul 2.

Dacă ați uitat parola și nu puteți activa sistemul HFT, mergeți la service-ul autorizat pentru anularea parolei.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Înregistrarea telefonului în sistem

Telefonul dumneavoastră Bluetooth cu profil HandsFree trebuie înregistrat în sistemul HFT pentru a putea primi și efectua apeluri telefonice handsfree.

OBSERVAȚIE:

- Sistemul HFT nu vă permite înregistrarea telefonului în timpul mersului.
- Pentru înregistrare, telefonul trebuie să fie în modul Discovery.
- În sistemul HFT se pot înregistra maximum șase telefoane.
- Procedura descrisă în continuare funcționează pentru majoritatea telefoanelor. Dacă nu vă puteți înregistra telefonul în sistemul HFT prin această procedură, consultați manualul telefonului sau contactați distribuitorul telefonului.
- Pe durata procesului de înregistrare, opriți toate telefoanele înregistrate anterior, înainte de a înregistra un telefon nou.

1. Cu telefonul pornit și contactul de pornire, în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Pair” (înregistrare). Sistemul HFT răspunde: „The pairing process reâuires operation of your mobile phone. For safety, only perform this function while the vehicle is stopped. State a four-digit code for pairing. Note this code. It will be reâuested by the phone” (Pentru înregistrare, telefonul dumneavoastră trebuie să fie pornit. Din motive de siguranță, efectuați această operațiune numai cu autovehiculul oprit. Spuneți un cod de patru cifre pentru înregistrare. Rețineți codul, întrucât vă va fi cerut de telefon).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

3. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți codul de patru cifre pe care doriți să îl folosiți. De exemplu, spuneți „1, 2, 3, 4”. Sistemul HFT răspunde: „1, 2, 3, 4. Is this correct?” (1, 2, 3, 4. Codul este corect?).

4. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți Yes (da). Sistemul HFT răspunde: „Searching for a Bluetooth phone. Make sure the phone you are trying to pair is in discovery mode” (Caut un telefon Bluetooth. Asigurați-vă că telefonul pe care doriți să îl înregistrați este în modul discovery).

OBSERVAȚIE: Pașii 5 și 6 prezintă modalitatea comună de a intra în modul Discovery. Dacă metoda nu funcționează la telefonul dumneavoastră, consultați manualul de utilizare al telefonului.

5. Urmăți instrucțiunile telefonului dumneavoastră pentru a intra în modul Discovery (Găsire). Telefonul va căuta sistemul HFT. Când acesta a fost găsit, selectați Hands-Free Telephone System din lista opțiunilor de pe ecranul telefonului.

6. În momentul în care telefonul solicită acest lucru, introduceți codul de patru cifre fixat la pasul 3. Sistemul HFT spune: „A new phone has been found. What would you like to name this phone?” (A fost găsit un nou telefon. Ce nume doriți să îi dați?).

7. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți numele pe care doriți să îl folosiți. De exemplu, spuneți „Eric’s phone” (telefonul lui Eric). Sistemul HFT răspunde: „Eric’s phone has been successfully paired. Returning to the main menu” (Telefonul lui Eric a fost înregistrat. Revenire la meniul principal).

8. Dacă doriți să conectați încă un telefon, repetați pașii 1 – 7.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a schimba numele unui telefon

conectat, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).
2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Edit” (Editare). Sistemul HFT răspunde: „Which phone would you like to edit?” (Ce telefon doriți să editați?).
3. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți numele telefonului al cărui nume doriți să îl schimbați. De exemplu, spuneți „Eric’s phone” (telefonul lui Eric). Sistemul HFT răspunde: „What is the new name for Eric’s phone?” (Care e noul nume al telefonului lui Eric?).

4. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți noul nume al telefonului. De exemplu, spuneți „Lisa’s phone” (telefonul Lisei). Sistemul HFT răspunde: „The name has been changed. Returning to the main menu” (Numele a fost schimbat. Revenire la meniul principal).

Pentru a șterge din memorie un telefon înregistrat:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).
2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Delete” (ștergere). Sistemul HFT răspunde: „Which phone would you like to delete?” (Ce telefon doriți să ștergeți?).

3. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți numele telefonului pe care doriți să îl ștergeți. De exemplu, spuneți „Eric’s phone” (telefonul lui Eric). Sistemul HFT răspunde: „Would you like to delete Eric’s phone?” (Doriți să ștergeți telefonul lui Eric?).

4. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Preparing to delete Eric’s phone” (Mă pregătesc să șterg telefonul lui Eric din sistem.). Spuneți „OK” pentru a continua. Dacă nu vreți să continuați, spuneți „Go back” (revenire) sau „Cancel”(Anulare).

5. Apăsati și eliberați butonul Talk. Dacă după semnalul sonor spuneți „OK”, sistemul HFT răspunde: „The phone has been deleted. Returning to the main menu” (Telefonul a fost șters din sistem. Revenire la meniul principal). Dacă spuneți „Go back” (revenire) sau „Cancel” (Anulare), telefonul nu va fi șters din sistem.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a obține lista tuturor telefoanelor înregistrate în sistem, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „List” (Listă). Sistemul HFT va spune numele fiecărui telefon înregistrat în sistem. După ce a citit numele tuturor telefoanelor înregistrate, sistemul HFT spune: „The entire list has been read. Returning to the main menu” (Lista a fost citită în întregime. Revenire la meniul principal).

Pentru a afla statutul telefonului utilizat, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Status” (Statut). Iată un exemplu de răspuns al sistemului HFT: „Eric’s phone is linked. Battery strength is three bars. Signal strength is five bars and the telephone is roaming. Returning to the main menu” (Telefonul lui Eric e conectat. Gradul de încărcare a bateriei este de trei linii. Nivelul de semnal este de cinci linii, iar telefonul este în „roaming”. Revenire la meniul principal).

Unele telefoane nu trimit informații despre statut către sistemul HFT.

Pentru a trece de la telefonul conectat la alt telefon înregistrat în sistem, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Next phone” (Telefonul următor). Sistemul HFT răspunde: „Searching for the next phone” (Căutare telefon următor). Apoi, sistemul HFT decuplează telefonul conectat în momentul respectiv și caută un alt telefon înregistrat. Dacă nu este găsit niciun alt telefon, cel inițial rămâne conectat.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Efectuarea unui apel

Puteți efectua apeluri folosind un număr de telefon sau un nume aflat în agenda sistemului HFT. De asemenea, puteți reapela ultimul număr apelat. În timpul convorbirii, sistemul HFT vă permite să vorbiți timp de 30 de minute după ce ați scos cheia din contact.

De asemenea, puteți forma numărul direct cu tastele numerice ale telefonului dumneavoastră (vezi pagina 390).

Pentru a efectua un apel folosind un număr de telefon, procedați astfel:

1. Cu telefonul pornit și cheia în contact în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți: „Call” (Apelare) sau „Dial” (Formare număr). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to call/dial?” (Ce nume sau număr de telefon doriți să apelați / formați?).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numărul pe care doriți să îl formați. De exemplu, spuneți: „123 456 7891”. Sistemul HFT răspunde: „123 456 7891. Say call, dial, or continue to add numbers” (123 456 7891 spuneți apelare, formare număr sau adăugați cifre).

La autovehiculele cu sistem de navigație

Puteți, de asemenea, să efectuați un apel direct din lista de pe afișajul de navigație.

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Call” (Apelare) sau „Dial” (Formare număr). Sistemul HFT răspunde: „Calling” (Apelez) sau „Dialing” (Formez numărul). În momentul în care legătura s-a realizat, veți auzi persoana apelată în difuzoarele sistemului audio. Pentru modificarea volumului, acționați butonul de volum al sistemului audio sau comenzile de volum de pe volan.

4. Pentru a întrerupe o convorbire, apăsați butonul Back.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a efectua un apel folosind un nume din agenda sistemului HFT, procedați astfel:

1. Cu telefonul pornit și cheia în contact în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți: „Call” (Apelare) sau „Dial” (Formare număr). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to call/dial?” (Ce nume dau număr de telefon doriți să apelați / formați?).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl apelați. De exemplu, spuneți: „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „Would you like to call Eric?” (Doriți să îl apelați pe Eric?).

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Calling” (Apelez) sau „Dialing” (Formez numărul). În momentul în care legătura s-a realizat, veți auzi persoana apelată în difuzoarele sistemului audio. Pentru modificarea volumului, acționați butonul de volum al sistemului audio sau comenzile pentru volum de pe volan.

4. Pentru a întrerupe o convorbire, apăsați butonul Back.

Pentru a reapela ultimul număr apelat, apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Redial” (Reapelare). Sistemul HFT răspunde: „Redialing” (Reapelez). În momentul în care legătura s-a realizat, veți auzi persoana apelată în difuzoarele sistemului audio. Pentru modificarea volumului, acționați butonul de volum al sistemului audio sau comenzile pentru volum de pe volan.

Formarea numărului direct de pe telefon

Puteti, de asemenea, să dați un telefon formând numărul cu tastele numerice de pe telefonul înregistrat în sistemul HFT.

Pentru a da un telefon:

1. Opriti autovehiculul în condiții de siguranță.
2. Selectați numărul din telefon sau formați direct numărul.
3. Pentru a încheia convorbirea, apăsați butonul Back.

OBSERVAȚIE: nu încercați să formați numărul de pe telefon, în cazul în care autovehiculul este în mișcare.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Trimiterea de numere sau nume în timpul unei convorbiri

Sistemul HFT vă permite să trimiteți numere sau nume în timpul unei convorbiri. Acest lucru este util atunci când apăsați un sistem telefonic cu meniu. De asemenea, puteți programa numere de cont în agenda telefonică a sistemului HFT pentru a le putea accesa ușor în timpul apelurilor cu meniu.

Pentru a transmite un număr în timpul unei convorbiri, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Send” (Trimiteți). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to send?” (Ce nume sau număr doriți să trimiteți?).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numărul pe care doriți să îl transmiteți. De exemplu, spuneți: „1, 2, 3”. Sistemul HFT răspunde: „1, 2, 3. Say send, or continue to add numbers” (1, 2, 3. Spuneți „send” sau adăugați cifre).

OBSERVAȚIE: Pentru a trimite un diez (#) spuneți „pound”. Pentru a trimite o stelută (*), spuneți „star”.

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Send” (Trimiteți). Tonurile corespunzătoare vor fi transmise iar convorbirea va continua.

Pentru a transmite un nume în timpul unei convorbiri, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Send” (Trimiteți). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to send?” (Ce nume sau număr doriți să trimiteți?).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl transmiteți. De exemplu, spuneți: „Account number” (Număr de cont). Sistemul HFT răspunde: „Would you like to send account number?” (Doriți să transmiteți numărul de cont?).
3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Tonurile de formare vor fi transmise iar convorbirea va continua.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Primirea unui apel

Dacă primiți un apel atunci când nu sunteți pe telefon, sistemul HFT întrerupe sistemul audio (dacă este în funcțiune) și emite semnalul care anunță primirea apelului (dacă opțiunea este activată). Pentru a răspunde, apăsați butonul Talk și începeți să vorbiți. Dacă nu doriți să răspundeți, apăsați butonul Back.

Dacă telefonul dumneavoastră are opțiunea de apel în așteptare și primiți un apel în timpul unei convorbiri, apăsați și eliberați butonul Talk pentru a răspunde la apel. În acel moment, convorbirea inițială va fi pusă pe așteptare. Pentru a reveni la convorbirea inițială, apăsați din nou butonul „Talk”. Dacă nu doriți să răspundeți la al doilea apel, ignorați-l și continuați-vă convorbirea. Dacă doriți să încheiați convorbirea în curs și să răspundeți la noul apel, apăsați butonul Back.

Transferul unui apel

Puteti transfera o convorbire în curs de pe HFT pe telefon sau invers.

Pentru a transfera o convorbire de pe sistemul HFT pe telefon, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Transfer”.

Sistemul audio va comuta convorbirea de pe sistemul HFT pe telefon.

Pentru a transfera o convorbire de pe telefon pe sistemul HFT, procedați astfel:

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Transfer”.

Sistemul audio va comuta convorbirea de pe telefon pe sistemul HFT.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Transferul automat

Dacă intrați în autovehicul în timp ce vorbiți la telefon, convorbirea poate fi transferată automat către sistemul HFT când rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I).

Închiderea microfonului în timpul unei convorbiri

Puteți închide și deschide microfonul în timpul unei convorbiri, pentru a fi sau nu auzit de persoana cu care vorbiți.

Pentru a închide microfonul, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Mute” (microfon închis). Sistemul HFT răspunde: „Mute is active” (Microfonul a fost închis).

Pentru a deschide microfonul, procedați astfel:

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Mute” (microfon închis). Sistemul HFT răspunde: „Mute is canceled” (Microfonul a fost deschis).

Configurarea agendei telefonice

Agenda telefonică a sistemului HFT poate memora până la 50 de nume, cu numerele aferente. Acestea pot fi orice fel de numere. De exemplu, puteți introduce în agendă un număr de telefon pe care să îl folosiți pentru efectuarea de apeluri sau un nume pe care să îl apelați.

Pentru a adăuga un nume, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Store” (Memorare). Sistemul HFT răspunde: „What name would you like to store?” (Ce nume doriți să introduceți în memorie?)

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl introduceți în memorie. De exemplu, spuneți „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „What is the number for Eric?” (Care este numărul pentru Eric?)
4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numărul. De exemplu, spuneți: „123 456 7891”. Sistemul HFT răspunde: „123 456 7891”.
5. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Enter” (Introducere). Sistemul HFT răspunde: „Eric has been stored. Returning to the main menu.” (Eric a fost memorat. Revenire la meniul principal).

Pentru a edita numărul corespunzător unui nume, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Edit” (Editare). Sistemul HFT răspunde: „What name would you like to edit?” (Ce nume doriți să editați?)
3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl editați. De exemplu, spuneți „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „What is the new number for Eric?” (Care este noul număr pentru Eric?)

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți noul număr pentru Eric. De exemplu, spuneți: „987 654 3219”. Sistemul HFT răspunde: „987 654 3219”.
5. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Enter” (Introducere). Sistemul HFT răspunde: „The number has been changed. Returning to the main menu.” (Numărul a fost schimbat. Revenire la meniul principal).

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a șterge un nume, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).
2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Delete” (ștergere). Sistemul HFT răspunde: „What name would you like to delete?” (Ce nume doriți să ștergeți?)
3. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl ștergeți. De exemplu, spuneți „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „Do you want to delete Eric?” (Doriți să îl ștergeți pe Eric?)

4. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „The name has been deleted. Returning to the main menu.” (Numele a fost șters. Revenire la meniul principal).

Pentru asculta lista tuturor numelor din agendă, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).
2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „List” (Listă). Sistemul HFT răspunde citind lista numelor din agendă în ordinea înregistrării lor. Când a ajuns la capătul listei, sistemul spune: „The entire list has been read. Returning to the main menu.” (Lista a fost citită în întregime. Revenire la meniul principal).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a apela un nume din agendă, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „List” (Listă). Sistemul HFT răspunde citind lista numelor din agendă. Când a ajuns la numele pe care doriți să îl apelați, de exemplu, Eric, apăsați butonul Talk, apoi spuneți „Call” (Apelare). Sistemul HFT răspunde: „Would you like to call Eric?” (Doriți să îl apelați pe Eric?)

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Calling” (Apelez). În momentul în care legătura a fost stabilită, veți auzi persoana apelată în difuzoare. Pentru a regla volumul, acționați butonul Volum al sistemului audio sau comenzile pentru volum de pe volan.

Memorarea unui număr de telefon direct din telefon

Puteti introduce în memorie numărul dorit în agenda sistemului HFT direct din telefonul celular.

OBSERVAȚIE: Este posibil ca telefonul dumneavoastră nu aibă această capacitate. Pentru mai multe informații, consultați cartea tehnică a telefonului.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a introduce în memorie un număr din telefon:

1. Cu telefonul pornit și contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Receive contact” (primire contact). Răspunsul sistemului HFT este „The receive process reâquires operation of your Bluetooth device. For safety, only perform this function when the vehicle is stopped. Hands free telephone is now waiting to receive a contact from a Bluetooth device.” (Procesul de primire necesită folosirea dispozitivului dvs. Bluetooth. Din motive de siguranță, efectuați această operație numai cu autovehiculul oprit. Sistemul hands-free pentru telefon așteaptă să primească contactul de la dispozitivul Bluetooth).

3. Selectați numărul dorit din lista din telefon și transmiteți-l / trimiteți-l (în funcție de telefon, vezi cartea tehnică a telefonului) prin Bluetooth. Răspunsul sistemului HFT este „One phone number has been received for this contact. What name would you like to store for that mobile number? To discard this number, say Discard”. (s-a primit un număr de telefon pentru acest contact. Ce nume doriți să atribuiți acestui număr? Pentru a șterge acest număr, spuneți discard).
4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl înregistrați. De exemplu, spuneți „Neil at work” (Neil serviciu). Răspunsul sistemului HFT este „Neil at work will be stored. Is this correct?” (se va înregistra Neil at work. Este corect?)

5. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes” (da) sau „No” (nu). Dacă spuneți Yes, răspunsul sistemului HFT este „Neil at work has been stored. Would you like hands free telephone to receive another contact? (Neil at work a fost înregistrat. Doriți ca sistemul HFT să primească un alt contact?). Reveniți la pasul 6.

Dacă răspundeți No (nu), răspunsul sistemului HFT este „Returning to the main menu” (Revenire la meniul principal).

6. Dacă doriți să mai înregistrați și alte numere, apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes” (da). Răspunsul sistemului HFT este „Hands free telephone is now waiting to receive a contact from a Bluetooth device” (sistemul HFT așteaptă să primească un contact de la dispozitivul Bluetooth).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

7. Selectați numărul dorit din lista din telefon și transmiteți-l / trimiteți-l (în funcție de telefon, vezi cartea tehnică a telefonului) prin Bluetooth. Răspunsul sistemului HFT este „One phone number has been received for this contact. What name would you like to store for that mobile number? To discard this number, say Discard”. (s-a primit un număr de telefon pentru acest contact. Ce nume doriți să atribuiți acestui număr? Pentru a șterge acest număr, spuneți discard).

8. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl înregistrați. De exemplu, spuneți „Susan at work” (Neil serviciu). Răspunsul sistemului HFT este „Susan at work will be stored. Is this correct?” (se va înregistra Susan at work. Este corect?)

9. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes” (da) sau „No” (nu). Dacă spuneți Yes, răspunsul sistemului HFT este „Neil at work has been stored. Would you like hands free telephone to receive another contact? (Neil at work a fost înregistrat. Doriți ca sistemul HFT să primească un alt contact?)”.

10. Dacă nu doriți să mai înregistrați alte numere, apăsați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți No. Răspunsul sistemului HFT este „Returning to the main menu” (Revenire la meniul principal).

Opțiunile agendei de telefon celular

La autovehiculele cu sistem de navigație

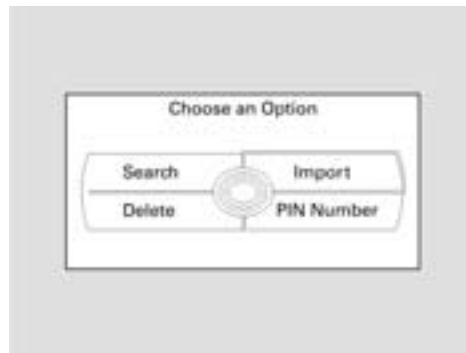
Opțiunile agendei de telefon celular vă permit să înregistrați până la 1.000 de nume și până la 10.000 de numere de telefon în agenda telefonică a sistemului de hands-free pentru telefon (HFT) Bluetooth® din agenda telefonului celular. Numărul maxim de nume și numere care pot fi înregistrate depinde de dimensiunea datelor. Cu sistemul HFT puteți forma automat orice nume sau număr în agendă.

OBSERVAȚIE: Este posibil ca telefonul dumneavoastră nu aibă această capacitate. Pentru mai multe informații, consultați cartea tehnică a telefonului. Pentru a folosi această funcție opțională, telefonul dumneavoastră trebuie să fie compatibil cu Profilul de acces în agenda telefonică (Phonebook Access Profile – PBAP) sau cu Profilul de sincronizare (Synchronization Profile – SYNCH).

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)



Pentru a folosi agenda telefonului mobil cu sistemul HFT, spuneți sau selectați „Mobile Phonebook” din ecranul de informații.



Afișajul de navigație se modifică după cum se arată mai sus.

În cazul în care nu se înregistrează nicio agendă, iar telefonul dumneavoastră nu este conectat la sistemul HFT, Mobile Phonebook apare cu culoare gri.

Numărul PIN. Această opțiune vă permite să adăugați, să modificați sau să eliminați un număr PIN pentru orice agendă importată.

Importarea: Această opțiune vă permite să înregistrați agenda telefonului dumneavoastră mobil în sistemul HFT. Când conectați telefonul la sistemul HFT și selectați această opțiune, sistemul va începe să importe și să încarce agenda.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Căutare: Această opțiune vă permite să căutați numerele de telefon înregistrate în sistemul HFT. Când introduceți un cuvânt cheie pentru numele unei persoane, precum numele sau prenumele, sistemul va găsi numărul căutat și vă va permite să telefonați.

ștergere: Această opțiune vă permite să ștergeți agenda înregistrată din sistemul HFT. Când vă conectați telefonul la sistemul HFT și selectați această opțiune, sistemul va șterge automat agenda telefonului conectat din sistemul HFT (vezi pagina 403).

OBSERVAȚIE: Înainte de a vinde autovehiculul, nu uitați să ștergeți datele din agenda telefonică importată.

Pentru a importa agenda telefonului mobil
Puteți importa agenda telefonului mobil în sistemul HFT. Conectați telefonul la sistemul HFT și selectați „Import” din ecranul „Choose an option” (alegere opțiune). După afișarea mesajului „The import was successful” (importul a fost efectuat), apăsați discul interfață pentru a selecta OK.



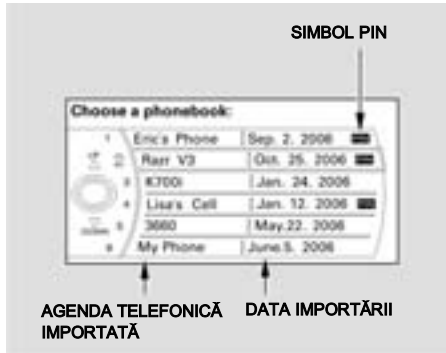
OBSERVAȚIE:

- Sistemul HFT nu vă permite să înregistrați telefonul dacă autovehiculul este în mișcare.
- În sistemul HFT se pot înregistra până la șase telefoane.

Pentru informații privind conectarea la sistemul HFT, vezi pagina 385.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a căuta agenda telefonică importată



Puteți selecta numărul înregistrat introducând cuvintele cheie pentru efectuarea convorbirilor prin folosirea sistemului HFT.

Selectați „Search” (căutare) din ecranul „Choose an option” (Alege o opțiune). Afișajul se va modifica după cum se arată mai sus.

Selectați o agendă telefonică din lista afișată. În cazul în care agenda pe care o selectați are simbol PIN, va trebui să introduceți numărul PIN din 4 cifre pentru a accesa agenda. Va apărea următorul ecran:



Introduceți numărul PIN pentru a accesa agenda. Nu puteți accesa o agendă protejată cu PIN dacă nu folosiți numărul PIN corect.



Introduceți cuvântul cheie pentru numele persoane, precum prenumele sau numele, folosind discul interfață. Dacă sistemul nu găsește o corespondență perfectă, spuneți sau selectați LIST după ce terminați de introdus cuvântul cheie. Sistemul va afișa o listă cu numele persoanelor pe care le-ați introdus în partea superioară la listei.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Selectați numărul (1 – 6) persoanei din listă.

Pe partea dreaptă a listei se afișează până la trei simboluri de categorii. Acestea vă indică câte numere sunt înregistrate pentru persoana respectivă. Dacă un nume are mai mult de trei simboluri de categorii, se afișează „...”.

Vor apărea următoarele simboluri de categorii:

	PREFERINTE
	ACASA
	MOBIL
	BIROU
	PAGER

	FAX
	MAȘINĂ
	VOCE
	ALTELE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)



După selectarea unei persoane, sistemul va afișa o listă a numerelor de telefon ale persoanei.

Selectați numărul dorit din listă pentru a da telefon.

Pentru a înregistra în sistemul HFT Bluetooth®



Spuneți sau selectați „STORE IN Hands-Free Telephone” din ecranul „Choose a number to call” (alegeți un număr de apel). Va apărea ecranul de mai sus.

Selectați numărul dorit din listă pentru a-l înregistra în sistemul HFT.

Pentru a șterge agenda telefonică importată



Puteti șterge agenda telefonică importată din sistemul HFT. Conectați telefonul la sistemul HFT și selectați „Delete” din ecranul „Choose an option” (alegere opțiune). Afișajul se modifică după cum se arată mai sus.

Selectați o agendă telefonică din lista afișată, apoi apăsați ENTER

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

După ce selectați agenda. Va apărea următorul ecran



Spuneți sau selectați „Yes” și va apărea mesajul „The imported phonebook has been deleted” (agenda telefonică importată a fost ștearsă). Selectați „OK” pentru a realiza ștergerea.

Pentru a adăuga, a schimba sau a elimina un număr PIN din agenda telefonică



Puteți adăuga, schimba sau elimina numărul PIN din agendă. Selectați „PIN number” din ecranul „Choose an option” (alegere opțiune). Afișajul se modifică după cum se arată mai sus.

Pentru a adăuga un număr PIN



1. Selectați agenda telefonică la care doriți să adăugați numărul PIN. Agenda telefonică pe care o selectați trebuie să nu aibă niciun alt număr PIN. Afișajul se modifică după cum se arată mai sus.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a schimba un număr PIN



2. Introduceți numărul de 4 cifre. Vi se va cere să reintroduceți PIN-ul pentru verificare.



1. Selectați agenda telefonică pentru care doriți să schimbați numărul PIN. Afișajul se va modifica după cum se arată mai sus.



2. Introduceți numărul PIN curent.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)



3. Introduceți noul număr PIN din 4 cifre. Vi se va cere să reintroduceți PIN-ul pentru verificare.

Ștergerea sistemului

Prin această operațiune se șterg din sistemul HFT parola, telefoanele înregistrate și toate numele din agenda telefonică. Se recomandă ștergerea sistemului înainte de a vinde autovehiculul.

Pentru a șterge sistemul, procedați astfel:

1. Apăsăți și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „System”. Sistemul HFT răspunde: „System options are setup and clear” (Opțiunile sistemului sunt setare și ștergere).
2. Apăsăți și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Clear” (ștergere). Sistemul HFT răspunde: „This process will clear all paired phones, clear all entries in the phonebook and clear the password and restore the defaults in the system setup. Is this what you would like to do?” (Acest proces va șterge toate telefoanele înregistrate în sistem, toate numele și numerele din agenda telefonică și parola și va restabili parametrii de setare din fabrică. Asta doriți să faceți?)

3. Apăsăți și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Preparing to clear all paired phones, all phonebook entries and the password and restore the defaults in the system setup. Say OK to complete, otherwise say go back or cancel.” (Se pregătește ștergerea tuturor telefoanelor înregistrate în sistem, a tuturor numelor și numerelor de telefon din agendă și a parolei și restabilirea parametrilor de setare a sistemului din fabrica. Spuneți OK pentru finalizare, sau spuneți go back sau cancel pentru anulare).
4. Apăsăți și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „OK” pentru finalizare. Dacă nu doriți să continuați, spuneți „Go back” (înapoi) sau „Cancel” (Anulare).
5. Dacă ați spus OK, după un timp, sistemul HFT va răspunde: „Please wait while the system is cleared” (Așteptați până se efectuează ștergerea din sistem). Aceasta poate dura până la 2 minute, după care sistemul HFT spune „System has been cleared. Returning to the main menu” (S-a efectuat ștergerea din sistem. Revenire la meniul principal).

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Schimbarea limbii

Pentru a selecta una dintre cele cinci limbi – engleză, franceză, italiană, germană și spaniolă – procedați astfel:

De exemplu, pentru a schimba limba din engleză în franceză:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Change language” (schimbare limbă). Sistemul HFT răspunde: „English, French, Italian, German, or Spanish?” (Engleză, franceză, italiană, germană sau spaniolă?).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „French” (franceză). Răspunsul sistemului în limba nou selectată va fi: „Limba selectată este franceza. Numele memorate în timp ce sistemul era setat pe altă limbă nu vor fi accesibile în franceză. Doriți să continuați?” După care sistemul va repeta mesajul în limba curentă.

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Da” în limba selectată (franceza, în exemplul ales). Dacă nu există telefoane înregistrate fără nume memorate pe franceză, sistemul HFT va da următorul răspuns în limba selectată: „Limba a fost schimbată”, apoi „Revenire la meniul principal.” După acest răspuns, sistemul va recunoaște comenzile numai în limba selectată.

Dacă există telefoane înregistrate fără nume memorate pe franceză, sistemul HFT va da următorul răspuns în limba selectată: „Pentru ca sistemul să identifice telefoanele înregistrate pe altă limbă, numele telefoanelor respective trebuie înregistrate din nou”.

OBSERVAȚIE: Dacă există telefoane care nu au nume înregistrate pe franceză, se va continua cu următoarele mesaje.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

4. Răspunsul sistemului HFT în limba selectată este, de exemplu: „Care este numele în franceză pentru <Telefonul lui Paul>?” Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Telefonul lui Paul” în limba selectată. Sistemul HFT răspunde: „Care este numele în franceză pentru <Telefonul lui Pat>?” Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Telefonul lui Pat”. După ce au fost înregistrate din nou toate telefoanele care nu aveau nume în franceză, sistemul va spune în limba selectată: „Revenire la meniul principal”.

Pentru a schimba limba din franceză în engleză, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Schimbare limbă” în limba curentă. Sistemul HFT răspunde în limba curentă: „Engleză, franceză, italiană, germană sau spaniolă?”
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Engleză”, în limba curentă. Răspunsul sistemului în limba nou selectată va fi: „You have selected English. Name tags that were stored while in French mode will not be accessible in English mode. Would you like to continue?” (Limba selectată este engleza. Numele memorate în timp ce sistemul era configurat pe franceză nu vor fi accesibile în engleză. Doriți să continuați?) După care sistemul va repeta mesajul în limba curentă.

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes” în limba selectată. Dacă nu există telefoane înregistrate fără nume memorate pe engleză, sistemul HFT va da următorul răspuns în limba selectată: „The language has been changed. Returning to the main menu” (Limba a fost schimbată, apoi Revenire la meniul principal).

Dacă există telefoane înregistrate fără nume memorate pe engleză, sistemul HFT va da următorul răspuns: „The language has been changed. For the system to identify phones that were paired while in another language, the phone names need to be re-recorded” (Limba a fost schimbată. Pentru ca sistemul să identifice telefoanele înregistrate pe altă limbă, numele telefoanelor respective trebuie înregistrate din nou).

OBSERVAȚIE: Dacă există telefoane care nu au numele înregistrat pe engleză, se va continua cu următoarele mesaje. (Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri))

4. Răspunsul sistemului HFT în limba selectată este, de exemplu: „What is the English name for <Paul's Phone>?” (Care este numele în engleză pentru <Telefonul lui Paul>?). Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Paul's Phone” în limba selectată. „What is the english name for <Pats Phone>?” (Care este numele în engleză pentru <Telefonul lui Pat>?). Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Pat's Phone”. După ce au fost înregistrate din nou toate telefoanele care nu aveau nume în engleză, sistemul va spune: „Returning to the main meniu” (Revenire la meniul principal).

Selectarea rapidă a limbii

Pentru a selecta rapid limba,

procedați astfel:

De exemplu, pentru a schimba limba din engleză în franceză:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „franceză” în limba selectată, respectiv, în acest exemplu, franceză.
2. Răspunsul sistemului HFT în limba nou selectată va fi: „Limba selectată este franceza. Numele memorate în timp ce sistemul era configurat pe altă limbă nu vor fi accesibile în franceză. Doriți să continuați?” După care sistemul va repeta mesajul în limba curentă.
3. Dacă doriți să continuați, parcurgeți pașii 3 și 4 de la pagina 407.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Limitele sistemului HFT

Când folosiți comanda vocală, convorbirea efectuată prin sistemul HFT este pusă pe așteptare sau funcția sistemului HFT de recunoaștere a vocii încetează. După ce se termină de efectuat comanda vocală, se revine la convorbire. Pentru a acționa din nou sistemul HFT, apăsați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți comanda dorită.

De asemenea, nu puteți utiliza sistemul HFT în timp ce primiți un mesaj de alarmă PTY.

Pentru informații privind declarația de conformitate

Modelele pentru UE

Johnson Controls Automotive declară prin prezenta faptul că acest Hands-Free Telephone System este conform cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

www.jciblueconnect.com/faă/EU_DoC.pdf

Alte modele decât cele pentru UE

Pentru informații suplimentare privind conformitatea, vizitați

www.jciblueconnect.com/faă

Înainte de a începe să conduceți autovehiculul, trebuie să știți ce benzină să folosiți și cum să verificați nivelul lichidelor importante. De asemenea, trebuie să știți cum să depozitați corect bagajele și pachetele. Informațiile din secțiunea de față vă vor fi de ajutor. Dacă intenționați să adăugați accesorii autovehiculului dumneavoastră, citiți mai întâi informațiile din acest capitol.

Perioada de rodaj	412
Recomandări privind combustibilul	412
Modelele pe benzină	412
Modelele pe motorină	412
Cum procedați la stația de alimentare . .	413
Realimentarea	413
Deschiderea și închiderea capotei . .	415
Verificarea uleiului	416
Verificarea lichidului de răcire a motorului	418
Sistemul de întrerupere a combustibilului	420
Economia de combustibil	421
Accesorii și modificări	422
Transportul bagajelor	424

Perioada de rodaj. Recomandări privind combustibilul

Perioada de rodaj

Contribuiți la asigurarea fiabilității și performanțelor viitoare ale autovehiculului acordând o atenție deosebită modului în care conduceți primii 1.000 km (625 mile). În această perioadă:

- Evitați pornirile în forță și accelerarea rapidă.
- Evitați frânările violente în primii 300 km (200 mile).
- Nu schimbați uleiul înainte de termenul prevăzut.
- Nu tractați remorci.

Trebuie să respectați aceste instrucțiuni și în cazul motoarelor care au suferit reparații capitale sau care au fost înlocuite, precum și după înlocuirea frânelor.

Recomandări privind combustibilul

Modelele pe benzină

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium / Super fără plumb, cu cifra octanică (RON) de minim 95.

În cazul în care nu aveți la dispoziție benzină cu cifra octanică recomandată, se poate utiliza temporar benzină cu o cifră octanică (RON) de 91 sau mai mare. Folosirea benzinei obișnuite fără plumb va cauza zgomete metalice la motor și va scădea performanța motorului. Folosirea pe termen lung a benzinei cu cifră obișnuită, poate avaria motorul.

Benzina cu plumb va deteriora sistemul de control al emisiilor și motorul, contribuind la poluarea aerului.

La autovehiculele cu transmisie manuală

Este posibil să auziți zgomete de la motor, în cazul în care conduceți autovehiculul cu o turație mică a motorului (mai mică de 1000 rpm) în trepte înalte de viteză. Pentru a opri aceste zgomete, măriți turația motorului prin trecerea într-o treaptă de viteză inferioară.

Modelele pe motorină

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a fi folosit numai cu motorină.

Trebuie să folosiți combustibil adecvat pentru EN 590 și, de asemenea, să schimbați combustibilul în funcție de anotimp.

Calitatea motorinei poate varia în funcție de țară și trebuie să folosiți numai motorină de calitate.

Autovehiculul dumneavoastră nu este proiectat pentru a merge cu Biodiesel (cu concentrație pură sau înaltă peste cea specificată de EN590). Pentru mai multe informații, adresați-vă reprezentanței.

Recomandări privind combustibilul. Cum procedați la stația de alimentare
Selectați combustibilul adecvat în funcție de condițiile regionale sau de climă. Folosirea unui combustibil necorespunzător poate reduce puterea motorului. În acest caz, simbolul „PGM-FI” poate apărea pe afișajul multiplu.

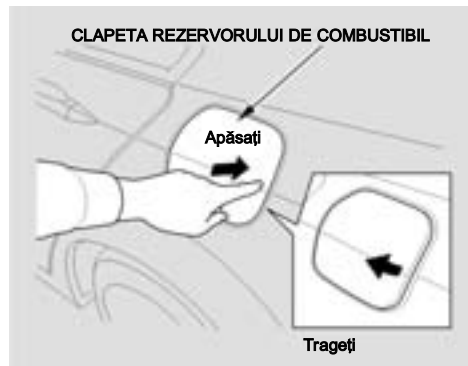
Puterea maximă a motorului poate fi restricționată la pornirea motorului dacă temperatura exterioară este foarte scăzută. Acest lucru ajută la curgerea combustibilului pentru o funcționare normală a motorului.

Pentru selectarea combustibilului adecvat, pe capacul bușonului de combustibil este marcat cuvântul „DIESEL”.

OBSERVAȚIE:

Dacă se folosește benzină la motoarele pe motorină, se pot produce avarii grave.

Realimentarea



1. Parcați cu partea stângă spre pompa de combustibil.
2. Verificați dacă portiera șoferului este deblocată.

Cu portiera șoferului blocată, și clapeta rezervorului de combustibil este blocată.

3. Ieșiți din autovehicul și apăsați pe mijlocul marginii drepte a clapetei rezervorului de combustibil. Clapeta va sări în afară ușor. Trageți-o spre exterior pentru a o deschide.



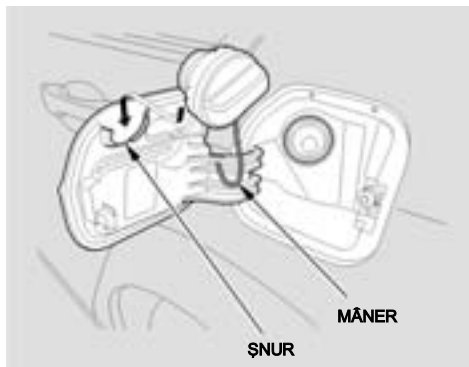
AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când umblați cu combustibilul.

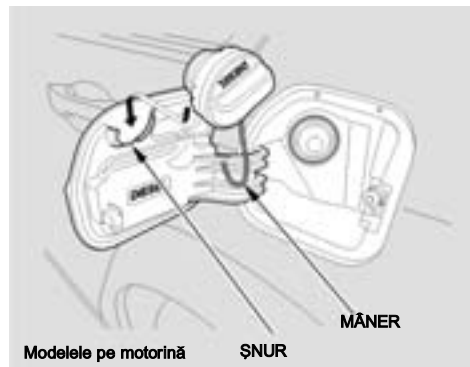
- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Cum procedați la stația de alimentare



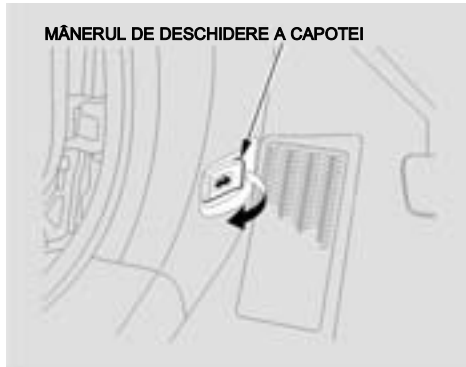
4. Scoateți cu grijă bușonul rezervorului. E posibil să se audă un ușor fâsâit provocat de eliberarea presiunii din rezervor.



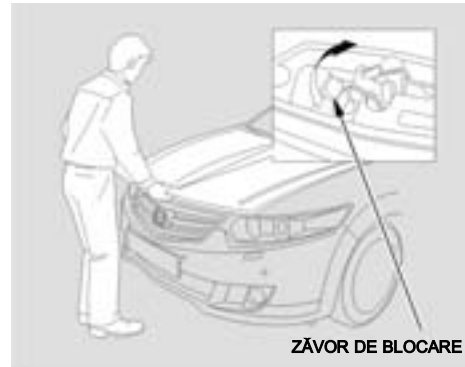
- Puneți bușonul pe suportul din clapetă. Pentru a preveni pierderea bușonului, acesta este legat cu un șnur de siguranță.

5. Opriți alimentarea când duza se oprește automat. Nu încercați să supraîncărcați rezervorul. Lăsați puțin loc pentru dilatarea combustibilului în momentul în care se schimbă temperatura.
6. Înșurubați la loc bușonul până când auziți cel puțin un clic.
7. Închideți clapeta astfel încât să rămână fixă.

Deschiderea și închiderea capotei

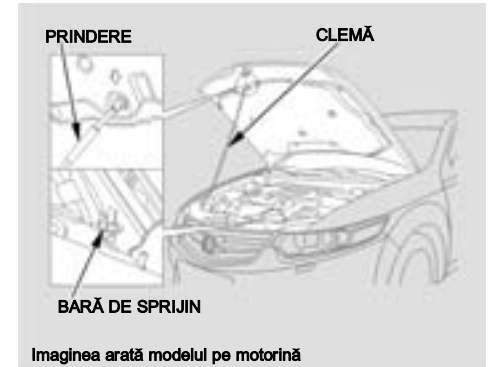


1. Parcați autovehiculul și trageți frâna de parcare. Trageți mânerul de deschidere a capotei din colțul inferior al bordului. Capota se va ridica puțin.



2. Introduceți degetele între partea din față a capotei și mască. Mânerul zăvorului de blocare a capotei se află deasupra emblemei „H”. Apăsați în sus mânerul pentru a elibera capota. Ridicați capota.

În cazul în care mânerul zăvorului se mișcă greu sau dacă puteți deschide capota fără ridica mânerul, mecanismul trebuie curățat și uns.



Imaginea arată modelul pe motorină

3. ținând de prindere, scoateți bara de sprijin din clemă. Introduceți capătul în gaura din capotă indicată de săgeată.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Cum procedați la stația de alimentare

Pentru a închide capota, ridicați-o ușor pentru a scoate bara de sprijin. Puneți la loc bara de sprijin în clema de fixare. Coborâți capota până la aproximativ 30 cm (1 picior) deasupra aripilor și apoi lăsați-o să cadă singură. Verificați dacă s-a prins bine în zăvor.

OBSERVAȚIE

La modelele pe motorină

Nu apăsați capacul motorului cu putere.

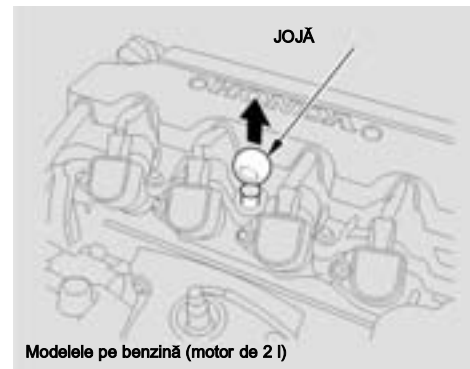
Acest lucru ar putea cauza avaria capacului motorului și piesele.

Verificarea uleiului

Toate motoarele consumă ulei în cursul funcționării normale. Ca atare, nivelul uleiului trebuie verificat cu regularitate, de exemplu, în momentul alimentării cu combustibil. Verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de deplasările mai lungi.

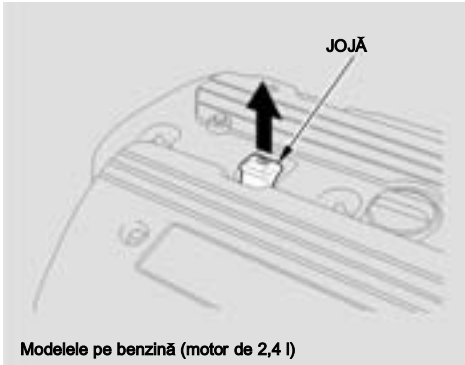
Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a autovehiculului și de condițiile de drum și climatice întâmpinate. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1000 km / 625 mile. De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Aveți grijă ca motorul să fie cald și autovehiculul să fie parcat pe o suprafață plană. Opriți motorul și așteptați timp de 3 minute înainte de a verifica nivelul uleiului.

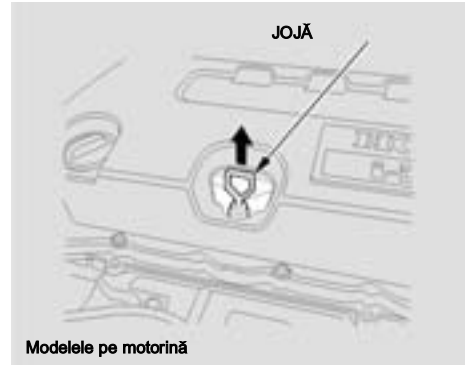


1. Scoateți joja (măner portocaliu).

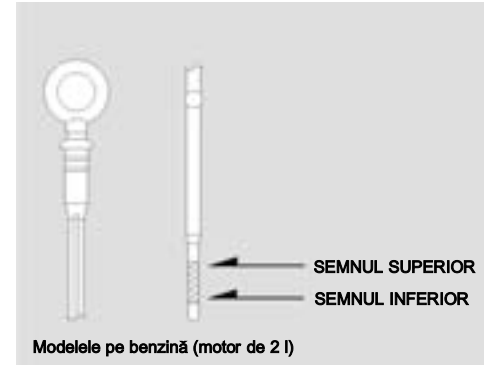
Cum procedați la stația de alimentare



Scoateți cu grijă joja pentru a nu vărsa ulei. Uleiul poate avaria piesele din compartimentul motorului.



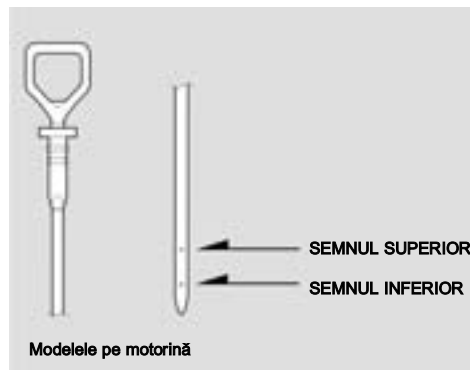
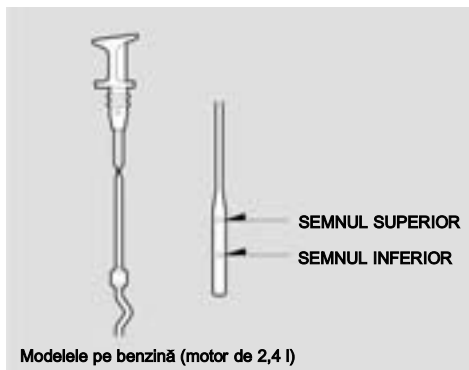
2. ștergeți joja cu o cârpă curată sau un șervetel de hârtie.
3. Introduceți joja complet la loc în tubul său.



4. Scoateți joja din nou și verificați nivelul. Acesta trebuie să se situeze între semnul superior și cel inferior.

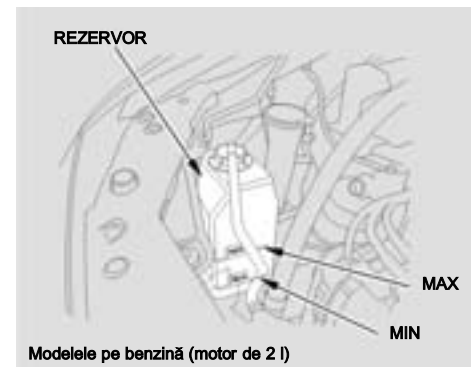
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Cum procedați la stația de alimentare



Dacă nivelul este aproape de semnul inferior sau sub acesta, consultați secțiunea Completarea uleiului de motor de la pagina 504 pentru modelele pe benzină și 506 pentru modelele pe motorină.

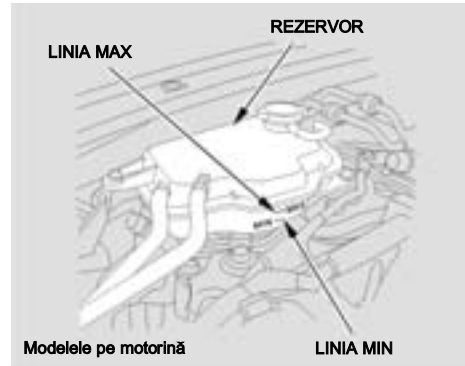
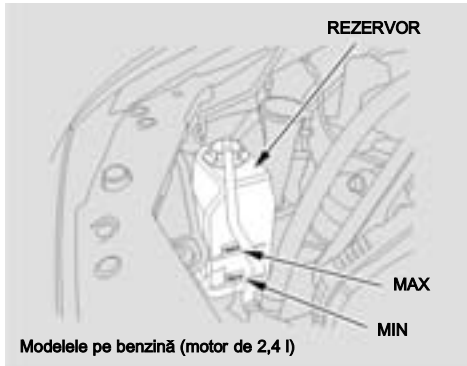
Verificarea lichidului de răcire a motorului



La modelele pe benzină

Urmăriți nivelul lichidului de răcire din rezervorul radiatorului. Aveți grijă ca acesta să se situeze între linia de nivel minim și cea de nivel maxim. Dacă nivelul este sub linia MIN, consultați secțiunea Completarea lichidului de răcire de la pagina 508 pentru informații privind completarea cu lichid de răcire corespunzător.

Cum procedați la stația de alimentare



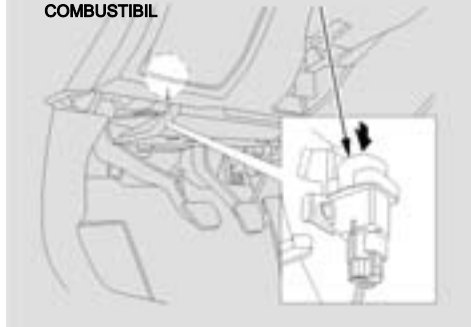
Consultați secțiunea **Verificările de întreținere** efectuate de proprietar, la pagina 500, pentru informații privind verificarea altor elemente ale autovehiculului.
Sistemul de întrerupere a combustibilului

La autovehiculele pe motorină

Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie verificat numai dacă motorul și sistemul de răcire sunt reci. Verificați dacă acesta se află între liniile MAX și MIN. Dacă este sub linia MIN, consultați secțiunea Completarea lichidului de răcire de la pagina 511.

Butonul de întrerupere a alimentării cu combustibil

BUTON DE ÎNTRERUPERE A ALIMENTĂRII CU COMBUSTIBIL



Butonul de întrerupere a alimentării cu combustibil se află în spatele tabloului de bord. Pentru a ajunge la acesta băgați mâna în spatele tabloului de bord, pe dedesubt.

În caz de coliziune sau impact brusc, acest buton întrerupe automat alimentarea cu combustibil a motorului.

După ce butonul s-a activat, acesta trebuie reinițializat prin apăsare înainte de a se reporni motorul.



AVERTIZARE

Combustibilul scurs se poate aprinde sau poate exploda, provocând rănirea gravă sau fatală.

Verificați întotdeauna dacă există scurgeri de combustibil înainte de a reinițializa butonul.

Creșterea economiei de combustibil

- Efectuați întotdeauna operațiunile de întreținere a autovehiculului conform simbolurilor de service afișate pe afișajul multiplu. La autovehiculele fără sistem de informare pentru operațiunile de service, respectați graficul de întreținere din Manualul de service primit cu autovehiculul. La autovehiculele fără Manual de service, respectați graficul de întreținere din această carte tehnică (vezi pagina 493). Pentru orice altă situație, consultați secțiunea Verificările de întreținere efectuate de proprietar (pagina 500).

De exemplu, un pneu umflat sub presiunea normală opune mai multă rezistență la înaintare, ducând la creșterea consumului de combustibil.

Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a autovehiculului duce la creșterea greutatei și a rezistenței la înaintare. Curățarea frecventă reduce consumul de combustibil și riscul de coroziune.

- Conduceți echilibrat. Accelerarea rapidă, virajele strânse și frânarea bruscă cresc consumul de combustibil.
- Rulați întotdeauna în cea mai înaltă treaptă de viteză posibil.
- Indicatoarele de trecere în treaptă superioară și inferioară de viteză vă indică momentul potrivit pentru a muta în treaptă de viteză superioară sau inferioară, astfel încât motorul să funcționeze cu cea mai mare economie de combustibil.

- Încercați să păstrați viteza constantă. De fiecare dată când reduceți viteza sau accelerați, autovehiculul consumă mai mult combustibil. Dacă este prevăzut, folosiți sistemul cruise control sau sistemul adaptive cruise control (ACC) când este posibil.
- Comasați mai multe deplasări scurte într-una singură.
- Instalația de aer condiționat constituie o sarcină suplimentară pentru motor, ceea ce crește consumul de combustibil. Utilizați pe cât posibil ventilarea cu aer proaspăt.

Accesorii și modificări

Modificarea autovehiculului sau instalarea pe acesta a unor accesorii care nu sunt originale Honda pot afecta siguranța acestuia. Înainte de a efectua modificări sau a instala accesorii, citiți informațiile de mai jos.

Accesoriile

Distribuitorul dumneavoastră vă poate oferi accesorii Honda originale pentru personalizarea autovehiculului. Aceste accesorii au fost special concepute și aprobate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Deși există accesorii care nu sunt produse de Honda și care se pot potrivi pe autovehiculul dumneavoastră, este posibil ca acestea să nu corespundă specificațiilor producătorului, afectând manevrabilitatea și stabilitatea autovehiculului.

AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele autovehiculului, provocând accidente în care puteți fi răni sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesorii și modificările.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale autovehiculului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Înainte de instalarea de accesorii:

- Asigurați-vă că accesoriiile nu obturează luminile și nu afectează buna funcționare și performanțele autovehiculului.
- Asigurați-vă că accesoriiile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice (a se vedea pagina 613) și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
- Nu instalați accesorii pe stâlpii laterali sau peste geamurile din spate, întrucât acestea pot afecta funcționarea corespunzătoare a airbagurilor laterale superioare.
- Înainte de instalarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca electronistul să contacteze service-ul dumneavoastră pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare a instalării finale la reprezentanță.

Modificarea autovehiculului

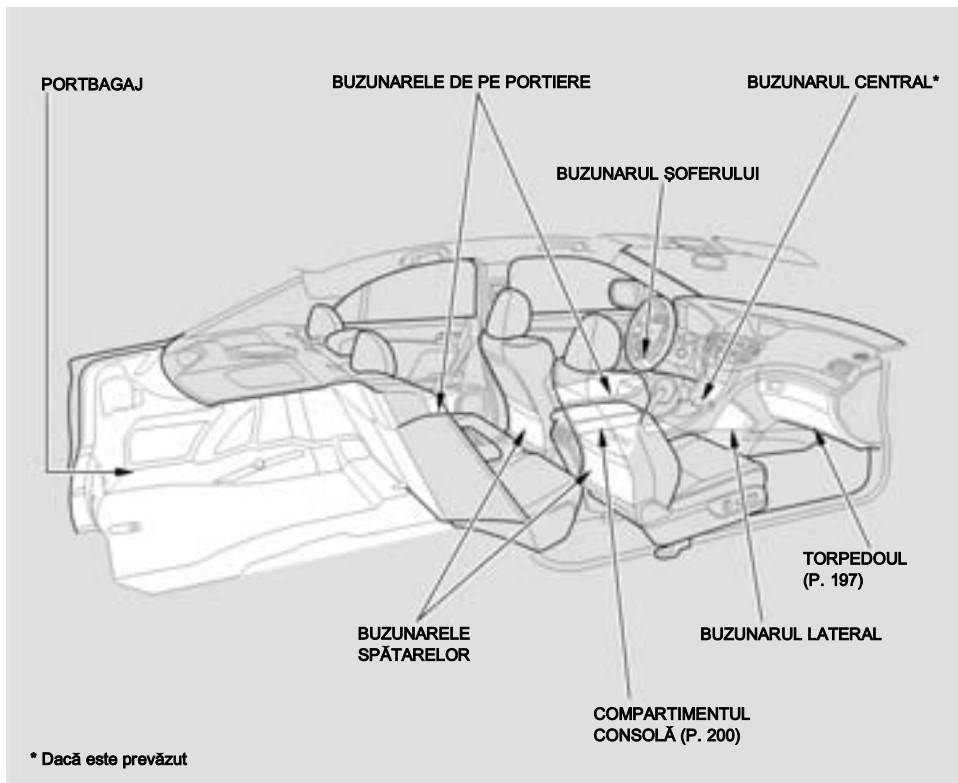
Demontarea anumitor componente de pe autovehicul sau înlocuirea lor cu componente provenite de la alți producători decât Honda poate afecta grav manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea autovehiculului.

Exemple:

- Coborârea autovehiculului prin montarea unui set de suspensii procurat de la alt producător decât Honda, reducând semnificativ garda la sol, poate face ca autovehiculul să atingă cu partea inferioară denivelările sau alte obiecte înalte, declanșând airbagurile.
- Ridicarea autovehiculului cu un set de suspensii de alt tip decât Honda poate afecta manevrabilitatea și stabilitatea autovehiculului.
- Roțile fabricate de alți producători decât Honda, întrucât sunt universale, pot suprasolicita componentele sistemului de suspensie.

- Rotile și pneurile mai mari sau mai mici pot afecta funcționarea frânelor antiblocare ale autovehiculului și a altor sisteme cu care este dotat autovehiculul.
- Modificarea volanului sau a oricărei alte părți a elementelor de siguranță ale autovehiculului poate afecta eficiența sistemului.

Transportul bagajelor



Autovehiculul dumneavoastră are mai multe spații de depozitare comode:

- Torpedoul
- Buzunarele de pe portiere și de pe spătare
- Portbagajul, inclusiv locurile din spate dacă sunt pliate
- Compartimentul consolă
- Buzunarul central (la unele tipuri)
- Buzunarul șoferului
- Buzunare laterale
- Portbagajul de pe acoperiș (dacă este instalat)

Totuși, transportarea unei cantități prea mari de bagaje sau depozitarea necorespunzătoare a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de frânare și pneurile autovehiculului, afectând siguranța deplasării. Înainte de a transporta orice fel de bagaje, citiți paginile care urmează.

Limitele de încărcare

Când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, a tuturor pasagerilor, a bagajelor și a barei de remorcare nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă. De asemenea, sarcina pe axul față și axul spate nu trebuie să depășească nivelul admis pentru fiecare din acestea. Consultați pagina 630 pentru greutatea maximă admisă și sarcina maximă admisă pe fiecare ax.

AVERTIZARE

Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Transportul obiectelor în habitacul

- Depozitați sau asigurați corespunzător toate elementele care ar putea fi aruncate, răbind pasagerii, în caz de accident.
- Nu depozitați obiecte pe platforma din spate. Acestea vă pot bloca vederea și pot fi aruncate în interior în caz de accident.
- Asigurați-vă că obiectele puse pe podea în spatele locurilor din față nu se pot rostogoli pe sub scaune, afectând capacitatea șoferului de a acționa pedalele și posibilitatea de deplasare a scaunelor. Nu stivuiți bagaje care să depășească înălțimea spătarelor scaunelor din față.
- Țineți torpedoul închis în timpul mersului. Dacă este deschis, pasagerul se poate răni la genunchi în caz de accident sau frânare bruscă.

Transportul bagajelor

Transportul bagajelor în portbagaj sau pe portbagajul de pe acoperiș

- Distribuiți bagajele uniform pe podeaua portbagajului, punându-le pe cele mai grele în partea de jos, cât mai în față posibil. Încercați să asigurați bagajele cu o sfoară sau coardă astfel încât să nu se deplaseze în timpul mersului.
- În cazul în care pliați scaunele din spate, legați toate obiectele care ar putea fi proiectate în autovehicul în caz de accident sau de oprire bruscă. De asemenea, bagajele nu trebuie să depășească partea de jos a geamurilor. Dacă sunt mai înalte, acestea pot împiedica funcționarea corespunzătoare a airbag-urilor laterale superioare.

Încercați să asigurați bagajele cu o sfoară sau coardă astfel încât să nu se deplaseze în timpul mersului. Nu stivuiți bagaje care să depășească înălțimea spătarelor scaunelor din față.

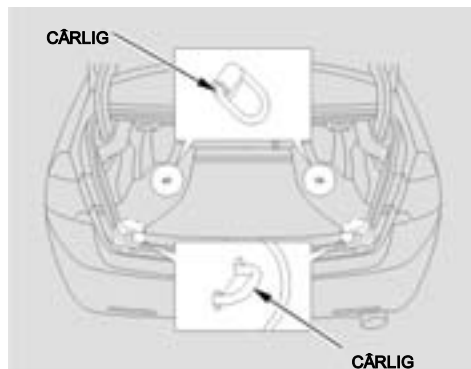
Vezi pagina 180 pentru plierea locurilor din spate.

- Dacă transportați obiecte voluminoase, care vă împiedică să închideți portbagajul, gazele de eșapament pot pătrunde în habitacul. Pentru a evita riscul de intoxicație cu monoxid de carbon, urmați instrucțiunile de la pagina 77.
- Dacă puteți transporta lucruri pe portbagajul de pe acoperiș, aveți grijă ca greutatea totală a portbagajului și bagajelor respective să nu depășească greutatea maximă admisă. Contactați distribuitorul pentru informații suplimentare.

- În cazul în care folosiți un portbagaj auxiliar, limita de greutate ar putea fi mai mică. Consultați informațiile pe care le-ați primit împreună cu portbagajul.

Contactați reprezentanța pentru informații privind mijloacele de ancorare și dispozitivele de fixare oferite pe piață ca accesorii.

Cârligele pentru bagaje



Pentru a prinde bagajele, folosiți cele patru cârlige de pe podeaua portbagajului. Verificați dacă toate obiectele sunt bine prinse, înainte de a porni la drum.

Această secțiune vă oferă sugestii pentru pornirea motorului în diferite situații și pentru utilizarea transmisiei automate și a celei manuale. Ea mai cuprinde și informații importante privind parcare, autovehiculului, sistemul de frânare, sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA) sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS) și lucruri pe care trebuie să le știți dacă doriți să tractați o remorcă.

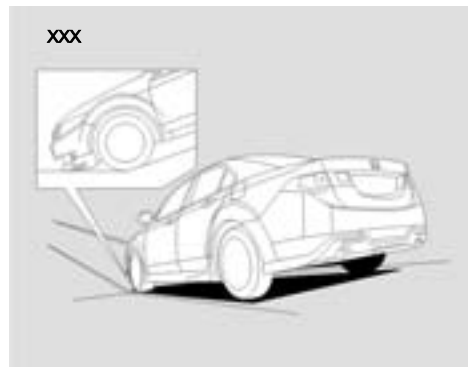
Îndrumări pentru conducerea autovehiculului	430
Pregătirea pentru conducere	431
Pornirea motorului (Modelele pe benzină)	432
Pornirea motorului (Modelele pe motorină)	433
Transmisia manuală	434
Transmisia automată	439
Conducerea cu schimbătoarele paletă ..	444
Parcarea	449
Sistemul de frânare	450
Frânele antiblocare (ABS)	451
Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)	453
Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA)	463
Conducerea pe timp nefavorabil	465
Tractarea unei remorci.	467
Asistență la tractarea remorcii	476

Îndrumări pentru conducerea autovehiculului

Modelul - Type-S

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a asigura un nivel optim de manevrabilitate și performanță pe drumurile bine întreținute. Ca parte a proiectării, autovehiculul are o gardă la sol minimă.

- Conduceți cu atenție dacă ajungeți pe drumuri foarte denivelate. Puteți avea avaria suspensiilor și partea inferioară a autovehiculului. De asemenea, dacă treceți cu viteză peste dispozitivele dispuse pentru încetinire în spațiile de parcare, puteți avea avaria autovehiculului.



- Bordurile și pantele cu înclinație mare pot avea avaria barei de protecție din față sau din spate. Bordurile joase, care nu afectează autovehiculele obișnuite pot fi suficient de înalte pentru a lovi bara de protecție a autovehiculului dumneavoastră. Bara frontală sau posterioară poate atinge drumul dacă încercați să conduceți pe o pantă sau dacă autovehiculul este pus pe o rampă de trailer.

Înainte de a porni la drum, este bine să efectuați următoarele verificări și reglaje:

1. Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile și luminile exterioare sunt curate și nu sunt obturate. Îndepărtați bruma, zăpada sau gheața.
2. Verificați dacă capota s-a închis bine.
3. Verificați dacă portbagajul s-a închis bine.
4. Inspectați vizual pneurile. Dacă un pneu pare dezumflat, verificați presiunea cu manometrul.
5. Verificați dacă bagajele pe care le transportați sunt depozitate și fixate corespunzător.
6. *La autovehiculele cu scaune reglabile electric*
Verificați reglarea scaunelor (vezi pagina 173).

La autovehiculele cu scaune reglabile manual
Verificați reglarea scaunelor (vezi pagina 174).
7. Verificați poziția oglinzilor interioare și exterioare (vezi pagina 186).
8. Verificați reglarea volanului (vezi pagina 156).
9. Verificați dacă ușile sunt bine închise.
10. Prindeți-vă centura. Verificați dacă pasagerii și-au prins centurile. (vezi pagina 19)
11. Când porniți motorul, verificați instrumentele, indicatoarele de la bord (vezi pagina 84).
12. Verificați simbolul (simbolurile) de pe afișajul multiplu.

Pornirea motorului (Modelele pe benzină)

1. Trageți frâna de parcare.

2. Pe timp rece, opriți toate accesoriile electrice, pentru a reduce solicitarea bateriei.

3. *Transmisia manuală:*

Apăsați pedala complet de ambreiaj și puneți transmisia în punctul mort.

Transmisia automată

Asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze e în poziția de parcare. Apăsați pedala de frână.

4. Fără a atinge pedala de accelerație, rotiți contactul de pornire până la poziția START (III). Nu țineți contactul în poziția START (III) mai mult de 15 secunde o dată. Dacă motorul nu pornește imediat, faceți o pauză de minimum 10 secunde înainte de a încerca din nou.

OBSERVAȚIE:

Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului. Dacă se folosește o cheie cu un cod incorect (sau alt dispozitiv inadecvat), sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat. Citiți despre sistemul de imobilizare la pagina 159.

5. Dacă motorul nu pornește în 15 secunde sau pornește și se oprește imediat, repetați pasul 4 cu pedala de accelerație apăsată pe jumătate. Dacă motorul pornește, luați piciorul de pe accelerație pentru a nu tura motorul.

6. Dacă motorul nu pornește, apăsați pedala de accelerație până la capăt și țineți-o apăsată, pentru a elimina excesul de benzină. Dacă motorul tot nu pornește, reveniți la pasul 5.

OBSERVAȚIE:

Motorul pornește mai greu pe vreme rece. Această problemă se accentuează în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

Dacă temperatura exterioară este sub temperatura de îngheț sau autovehiculul a staționat timp de câteva zile, încălziți motorul timp de câteva minute înainte de a pleca de pe loc (interzis în Germania! § 30 StVO).

Pornirea motorului (Modelele pe motorină)

1. Trageți frâna de parcare.
2. Opriti toate accesoriile electrice, pentru a reduce solicitarea bateriei.
3. Apăsati pedala complet de ambreiaj și puneți transmisia în punctul mort.
4. Rotiți cheia în contact până la poziția ON (II). Așteptați până se stinge indicatorul bujiilor incandescente.

Este posibil să auziți unele zgomote din partea rezervorului de combustibil (dispus sub locul de spate) un timp după ce rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Acest lucru este normal: sistemul de combustibil se curăță automat.

5. Fără a atinge pedala de accelerație, rotiți contactul de pornire până la poziția START (III) și eliberați cheia imediat ce motorul a pornit. În cazul în care motorul nu pornește imediat, nu țineți contactul în poziția START (III) mai mult de 15 secunde o dată (20 de secunde pe vreme rece). Faceți o pauză de minimum 20 secunde înainte de a încerca din nou.

OBSERVAȚIE:

Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului. Dacă se folosește o cheie cu un cod incorect (sau alt dispozitiv inadecvat), sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat. Citiți despre sistemul de imobilizare la pagina 159.

Pe timp rece

Pe vreme foarte rece, este posibil ca indicațiile de încărcare a bateriei și cele de presiune a uleiului să rămână aprinse timp de câteva secunde. De asemenea, timpul de pornire va fi mai mare.

Încălzirea

Pentru economisirea combustibilului, se recomandă să porniți de pe loc imediat, ținând seama de faptul că accelerarea bruscă sau turarea motorului înainte ca acesta să ajungă la temperatura normală de lucru poate duce la deteriorarea sa.

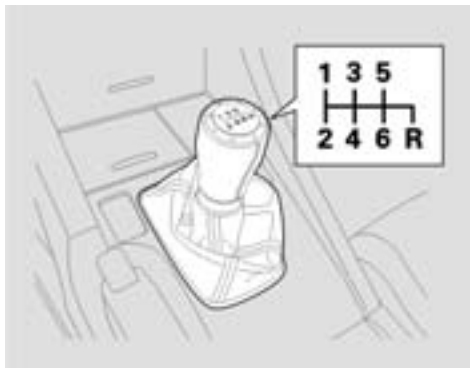
OBSERVAȚIE:

Motorul nu trebuie turat peste viteza superioară de ralanti înainte ca indicațiile de presiune a uleiului să se stingă. Astfel, se asigură lubrifierea corespunzătoare a lagărelor motorului și turbocompresorului înainte de rularea la turațiile normale de lucru.

Oprirea motorului

Pentru a evita posibilitatea de deteriorare a lagărelor turbocompresorului printr-o lubrifiere inadecvată, lăsați ÎNTOTDEAUNA motorul să ruleze la ralanti timp de 10 secunde înainte de a-l opri.

Transmisia manuală



Transmisia manuală are toate treptele de mers înainte sincronizate, pentru o funcționare ușoară. Are un sistem de blocare care nu vă permite să intrați în mers înapoi din nicio treaptă de mers înainte atunci când autovehiculul se deplasează cu o anumită viteză (a se vedea pagina 438).

Atunci când cuplați într-o treaptă de viteză superioară sau inferioară, apăsați pedala de ambreiaj până la capăt, schimbați treapta de viteză și eliberați pedala treptat. Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu stați cu piciorul pe pedală, întrucât acest lucru poate provoca uzura prematură a ambreiajului.

Opriti complet autovehiculul înainte de a cupla în mers înapoi. Puteți deteriora sistemul de transmisie dacă încercați să cuplați în mers înapoi cu autovehiculul încă în mișcare. Apăsați ambreiajul și așteptați câteva secunde înainte de a cupla în mers înapoi sau cuplați pentru câteva momente una din treptele de mers înainte. Astfel, pinioanele se vor opri, prevenindu-se uzura.

Atunci când încetiniți, puteți amplifica efectul de frânare cu ajutorul motorului, trecând într-o treaptă inferioară. Acest lucru vă ajută să mențineți o viteză sigură și previne supraîncălzirea frânelor la coborârea pantelor abrupte. Înainte de a cupla într-o treaptă inferioară, asigurați-vă că turația motorului nu va intra în zona roșie în treapta respectivă. Consultați tabelele cu vitezele maxime admise.



AVERTIZARE

Încetinirea sau accelerarea bruscă poate duce la pierderea controlului pe suprafețe alunecoase. În caz de accident, vă puteți răni.

Conduceți cu atenție sporită pe suprafețele alunecoase.

OBSERVAȚIE:

Nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze în timp ce conduceți. Apăsarea exercitată de mâna dumneavoastră poate duce la uzura prematură a mecanismului de selectare a pinioanelor.

La unele modele

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu schimbător de viteze din aluminiu. Dacă lăsați autovehiculul parcat afară o perioadă lungă de timp la temperatură mare, aveți grijă atunci când mutați schimbătorul. Datorită căldurii, acesta poate fi extrem de fierbinte. Dacă temperatura exterioară este scăzută, schimbătorul de viteze este rece.

Punctele recomandate de schimbare a vitezei

Rulați în cea mai înaltă treaptă de viteză care permite funcționarea și accelerarea uniformă a motorului. Astfel, veți economisi combustibil și veți ține sub control emisiile de noxe. Punctele recomandate de schimbare a treptei de viteză sunt următoarele:

Modelul cu motor de 2,0 l

Schimbarea vitezei în treaptă superioară	Accelerația normală
De la viteza 1 la a 2-a	25 km/h (15 mph)
De la a 2-a la a 3-a	40 km/h (25 mph)
De la a 3-a la a 4-a	65 km/h (40 mph)
De la a 4-a la a 5-a	80 km/h (50 mph)
De la a 5-a la a 6-a	100 km/h (62 mph)

Modelul cu motor de 2,4 l

Schimbarea vitezei în treaptă superioară	Accelerația normală
De la viteza 1 la a 2-a	27km/h (17 mph)
De la a 2-a la a 3-a	46 km/h (29 mph)
De la a 3-a la a 4-a	59 km/h (37 mph)
De la a 4-a la a 5-a	69 km/h (43 mph)
De la a 5-a la a 6-a	79 km/h (49 mph)

Modelul cu motor de 2,2 l

Schimbarea vitezei în treaptă superioară	Accelerația normală
De la viteza 1 la a 2-a	15 km/h (9 mph)
De la a 2-a la a 3-a	32 km/h (20 mph)
De la a 3-a la a 4-a	50 km/h (31 mph)
De la a 4-a la a 5-a	70 km/h (43 mph)
De la a 5-a la a 6-a	100 km/h (62 mph)

Transmisia manuală

Vitezele maxime admise

Vitezele indicate în tabelul următor sunt cele maxime admise în fiecare treaptă. Dacă depășiți aceste viteze, acul tuometrului va intra în zona roșie. În acest caz, motorul poate avea întreruperi. Acestea sunt cauzate de limitatorul din sistemul computerizat de control al motorului. Motorul va reveni la funcționarea normală în momentul în care turația iese din zona roșie.

Înainte de a cupla într-o treaptă inferioară, asigurați-vă că autovehiculul nu va depăși viteza maximă admisă pentru treapta respectivă specificată în tabel, pentru a nu deteriora motorul.

Modelul cu motor de 2,0 l

Treapta de viteză	Vitezele maxime admise
Viteza 1	54 km/h (34 mph)
Viteza a 2-a	100 km/h (62 mph)
Viteza a 3-a	147 km/h (91 mph)
Viteza a 4-a	183 km/h (114 mph)
Viteza a 5-a	190 km/h (118 mph)

Modelul cu motor de 2,4 l

Treapta de viteză	Vitezele maxime admise
Viteza 1	52 km/h (32 mph)
Viteza a 2-a	99 km/h (62 mph)
Viteza a 3-a	137 km/h (85 mph)
Viteza a 4-a	181 km/h (112 mph)
Viteza a 5-a	225 km/h (140 mph)

Modelul cu motor de 2,2 l

Treapta de viteză	Vitezele maxime admise
Viteza 1	39 km/h (24 mph)
Viteza a 2-a	75 km/h (47 mph)
Viteza a 3-a	116 km/h (72 mph)
Viteza a 4-a	157 km/h (97 mph)
Viteza a 5-a	197 km/h (122 mph)

*4: Valorile indicate ale vitezei corespund unei turații a motorului de 4.500 rpm.

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză



Indicatorul de trecere în treaptă superioară sau cel de trecere în treaptă inferioară se va aprinde în momentul potrivit pentru comutarea în treaptă superioară sau inferioară, pentru cel mai mic consum de combustibil. Puteți atinge un nivel optim de economie de combustibil accelerând și decelerând încet și schimbând viteza atunci când arată indicatorul de trecere în viteză superioară sau cel de trecere în viteză inferioară.

Indicatorul de trecere în viteză inferioară vă arată când trebuie să schimbați în viteză inferioară în funcție de accelerație, atunci când urcați un deal sau pentru o accelerație mai rapidă pe un drum drept.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați în viteza întâi. Dumneavoastră trebuie să fiți atent să schimbați în viteza întâi pentru a mări frâna de motor. Evitați frânarea bruscă a motorului.

La modelele pe benzină, indicatorul de trecere în viteză inferioară nu funcționează nici când reduceți viteza autovehiculului.

În funcție de condițiile de trafic și de drum, este posibil să trebuiască să schimbați viteza și în afară de momentele indicate.

În cazul în care există o defecțiune la sistemul de indicare a trecerii în viteză superioară sau inferioară, niciunul dintre indicatoare nu se aprinde. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

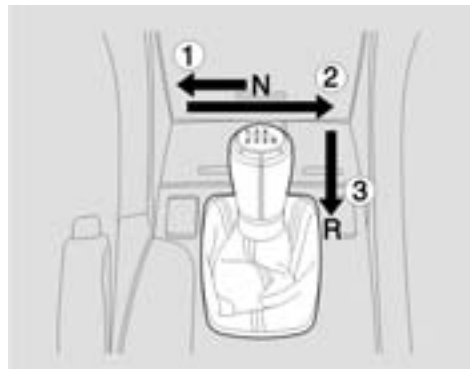
La autovehiculele cu sistem adaptive cruise control (ACC)

Dacă este activat sistemul ACC, se va aprinde fie indicatorul de trecere în viteză superioară, fie cel de trecere în viteză inferioară, pentru a vă arăta punctul de schimbare al limitei de performanță a motorului, corespunzător treptei de viteză selectate. Pentru mai multe informații, vezi pagina 342.

Transmisia manuală

Sistemul de blocare pentru mers înapoi

Transmisia manuală are un sistem de blocare pentru mers înapoi care nu permite cuplarea în mers înapoi din treptele de mers înainte atunci când autovehiculul rulează cu o anumită viteză. Dacă nu puteți cupla în mers înapoi când autovehiculul este staționat, procedați astfel:



1. Cu pedala de ambreiaj apăsată, deplasați maneta schimbătorului în stânga și în dreapta punctului mort, apoi cuplați în mers înapoi.

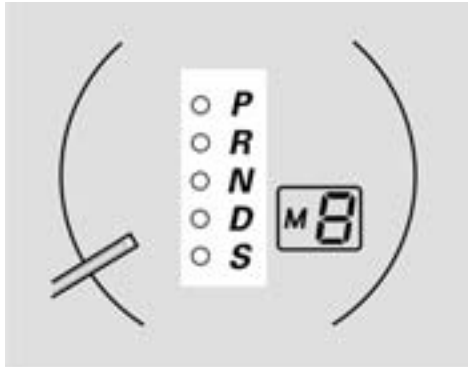
2. Dacă mersul înapoi tot nu se cuplează, trageți frâna de mână și rotiți cheia în contact în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0).

3. Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați în mers înapoi.

4. ținând ambreiajul apăsat, porniți motorul.

Dacă trebuie să apelați la acest procedeu pentru a cupla în mers înapoi, e posibil ca autovehiculul dumneavoastră să aibă o defecțiune. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Indicatoarele de poziție a manetei



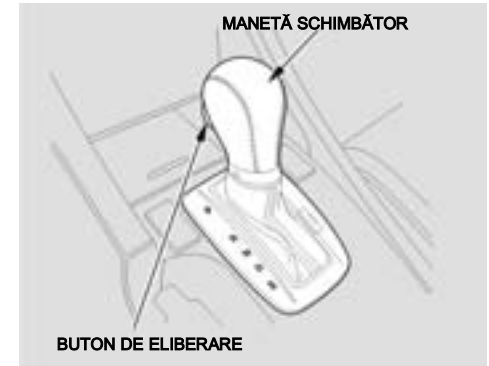
Aceste indicatoare de pe tabloul de bord arată poziția în care se află schimbătorul de viteze.

Indicatorul „D” se aprinde timp de câteva secunde în momentul în care rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Dacă acesta clipește în timpul mersului (indiferent de poziția schimbătorului), înseamnă că este posibil să existe o problemă la transmisie.

Dacă lampa indicatorului de defecțiune se aprinde simultan cu indicatorul „D”, există o problemă la sistemul de control al transmisiei automate. Evitați accelerările bruște și mergeți cât mai rapid la reprezentanță pentru verificare.

Atunci când indicatorul „D” semnalează o posibilă problemă la transmisie, pe afișajul multiplu va apărea simbolul  sau simbolul împreună cu mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem).

Schimbarea treptelor de viteză



Pentru a schimba din poziția „Park” (parcare) în orice altă poziție, apăsați ferm pedala de frână și butonul de eliberare de pe partea din față a manetei schimbătorului, apoi mutați schimbătorul. Nu puteți scoate schimbătorul din poziția „Park” (parcare) atunci când contactul de pornire este în poziția LOCK (0) sau ACCESSORY (I).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Transmisia automată

Pentru a schimba:	Procedați astfel:
De la P la R	Apăsați pedala de frână și butonul de eliberare a manetei schimbătorului.
De la R la P De la N la R De la D la S	Apăsați butonul de eliberare a manetei.
De la S la D De la D la N De la N la D De la R la N	Deplasați maneta schimbătorului.

Park (P – parcare) – Această poziție blochează mecanic transmisia. Folosiți această poziție ori de câte ori opriți sau porniți motorul. Pentru a ieși din poziția de parcare, apăsați pedala de frână și luați piciorul de pe accelerație. Apăsați butonul de eliberare de pe maneta schimbătorului, pentru a-l mișca.

Dacă ați efectuat toate operațiunile de mai sus și totuși nu puteți scoate schimbătorul din poziția „Park”, consultați secțiunea **Deblocarea schimbătorului de viteze** de la pagina 442.

Pentru a evita deteriorarea sistemului de transmisie, opriți complet autovehiculul înainte de a cupla în poziția „Park”. De asemenea, pentru a cupla în această poziție, trebuie să apăsați butonul de eliberare. Maneta trebuie să fie în poziția „Park” pentru a putea scoate cheia din contact.

Reverse (R – mers înapoi) – Apăsați pedala de frână și butonul de eliberare de pe partea din față a manetei pentru a cupla din poziția de parcare în mers înapoi. Pentru a trece din mers înapoi în punctul neutru (mort), opriți complet autovehiculul, apoi efectuați schimbarea. Apăsați butonul de eliberare înainte de a trece de la neutru la mers înapoi.

Neutral (N – neutru) – Folosiți această poziție dacă motorul s-a oprit și doriți să îl reporniți sau dacă trebuie să faceți o oprire scurtă lăsând motorul la ralanti. Dacă trebuie să părăsiți autovehiculul, din orice motiv, cuplați în poziția de parcare. Apăsati pedala de frână când deplasați maneta din poziția „neutru” în orice altă poziție.

Drive (D – deplasare) - Folosiți această poziție pentru deplasarea normală. Transmisia selectează automat treapta adecvată (de la 1 la 5) pentru viteza și accelerația autovehiculului. Este posibil să observați că trecerea într-o treaptă superioară are loc la o turație mai mare atunci când motorul este rece. Acest lucru permite încălzirea mai rapidă a motorului.

Poziția S (S) - Pentru a cupla în poziția S, apăsați butonul de eliberare de pe partea din față a manetei schimbătorului și mutați maneta în poziția S. Această poziție este similară poziției D, însă se selectează numai treptele de viteză de la prima la a patra. Poziția S împiedică alternarea repetată a treptelor 4 și 5 în timpul unei deplasări cu opriri frecvente.

Cu maneta schimbătorului în poziția D sau S, puteți, de asemenea, să folosiți schimbătoarele paletă pentru a schimba viteza în sus sau în jos. Cu schimbătoarele paletă puteți folosi transmisia la fel ca în cazul transmisiei manuale, fără pedala de ambreiaj. Pentru mai multe informații despre schimbătoarele paletă, vezi pagina 444.

Kickdown

Pentru o accelerare mai rapidă cu maneta schimbătorului în poziția D sau S, puteți face ca transmisia să treacă automat într-o treaptă inferioară. Apăsati pedala accelerației până la podea până când simțiți un clic ușor. Transmisia va cupla în cea mai mică treaptă posibilă, în funcție de turația motorului.

Transmisia automată

Viteza maximă admisă

Dacă turația motorului intră în zona roșie veți constata că motorul funcționează cu întreruperi. Acestea sunt cauzate de limitatorul din sistemul computerizat de control al motorului. Motorul va reveni la funcționarea normală în momentul în care turația iese din zona roșie.

Fiecare viteză din tabel reprezintă viteza maximă admisă în poziția S. Înainte de a schimba de la D la S prin apăsarea butonului de eliberare, asigurați-vă că autovehiculul nu va depăși viteza maximă admisă specificată în tabel pentru poziția S.

Model de motor de 2,0 l

Poziția	Viteza maximă admisă
S	217km/h (135 mph)

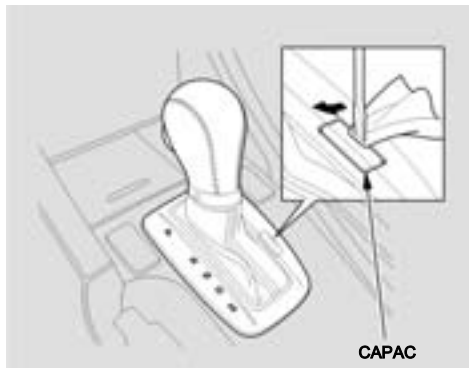
Model de motor de 2,4 l

Poziția	Viteza maximă admisă
S	229km/h (142 mph)

Deblocarea schimbătorului de viteze

Această funcție vă permite să scoateți schimbătorul de viteze din poziția de parcare dacă metoda normală, de apăsare a pedalei de frână și a butonului de eliberare a manetei nu funcționează.

1. Trageți frâna de parcare.
2. Scoateți cheia din contact.



3. Puneți o cârpă pe marginea capacului fantei de deblocare a schimbătorului de viteze. Cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap plat sau al unei pile de unghii metalice, acționați cu grijă pentru a scoate capacul.



4. Introduceți cheia în fanta de deblocare a schimbătorului.
5. Împingeți cheia apăsând butonul de eliberare a schimbătorului și deplasați maneta din poziția de parcare în punctul neutru.

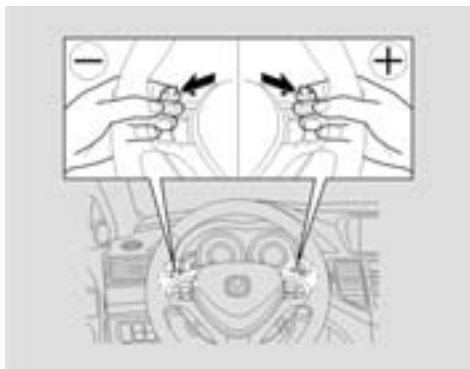
6. Scoateți cheia din fantă și puneți la loc capacul. Aveți grijă să montați capacul cu creștătura spre locul pasagerului din față. Apăsăți pedala de frână și reporniți motorul.

Dacă trebuie să folosiți sistemul de deblocare a schimbătorului de viteze, înseamnă că autovehiculul are o defecțiune. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

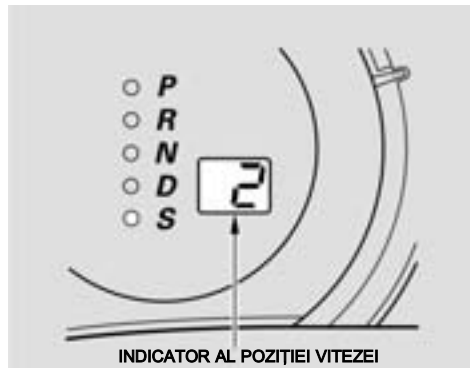
Conducerea cu schimbătoarele paletă

Folosirea schimbătoarelor paletă în poziția D (Modul de schimbare cu paletele D)

Când conduceți în poziția D, puteți schimba viteza în sus și în jos cu ajutorul schimbătoarelor paletă.



Pentru a schimba viteza în sus sau în jos, folosiți schimbătorul paletă + (dreapta) sau – (stânga) de pe ambele părți ale volanului.



De fiecare dată când apăsați schimbătorul paletă + (dreapta), transmisia trece în viteză superioară. Apăsați schimbătorul paletă – (stânga) pentru a trece în viteză inferioară. Numărul vitezei selectate apare pe tabloul de bord.

Dacă trageți un schimbător paletă, indicatorul poziției de viteză vă arată numărul vitezei selectate.

Trecerea în treaptă inferioară de viteză cu ajutorul schimbătorului paletă vă permite să creșteți frânarea motorului atunci când coborâți pante abrupte sau lungi. Puteți trece în treaptă superioară de viteză manual, pentru a reduce turația. Conducusul în viteză superioară reduce consumul de combustibil.

Sistemul de control al transmisiei monitorizează folosirea pedalei de accelerație și condițiile de condus. Dacă apăsați pedala de accelerație precum în situațiile normale de condus, sistemul consideră că aveți o viteză constantă fără folosirea schimbătoarelor paletă. În aceste condiții, modul de schimbare cu paletele D este dezactivat iar transmisia revine automat la modul de condus (D).

Conducerea cu schimbătoarele paletă

După ce transmisia revine în modul de deplasare (D), numărul vitezei afișat dispare.

Transmisia rămâne în viteza selectată dacă nu accelerați.

De fiecare dată când trageți unul din schimbătoarele paletă, transmisia se mută cu o viteză în sus sau în jos. Dacă doriți să schimbați cu mai mult de două viteze, trageți de două ori de schimbătorul paletă, faceți o pauză, apoi trageți din nou.

Transmisia automată nu vă permite să cuplați în viteză superioară sau inferioară dacă:

- Cuplați în viteză inferioară înainte ca viteza motorului să atingă limita superioară a vitezei inferioare.

Dacă încercați acest lucru, indicatorul de poziție a vitezei va face să clipească numărul vitezei inferioare de câteva ori, apoi revine la viteza superioară.

Iată care sunt limitele de viteză pentru cuplarea în viteză inferioară.

Pentru a schimba	Limita de viteză
De la 5 la 4	Sub 190 km/h (118 mph)
De la 4 la 3	Sub 135 km/h (84 mph)*1 Sub 140 km/h (87 mph)*2
De la 3 la 2	Sub 88 km/h (55 mph)
De la 2 la 1	Sub 38 km/h (24 mph)

*1: model de motor de 2,0 l

*2: model de motor de 2,4 l

- Cuplați în treaptă superioară înainte ca turația motorului să atingă limita inferioară a vitezei superioare.

- Apăsați ambele schimbătoare paletă simultan.

- Apăsați unul din schimbătoarele paletă în timp ce celălalt schimbător paletă este apăsat.

Transmisia cuplează în treapta întâi de viteză și revine la modul de deplasare (D) dacă autovehiculul oprește complet și viteza autovehiculului este de aproximativ 10 km/h (6 mph).

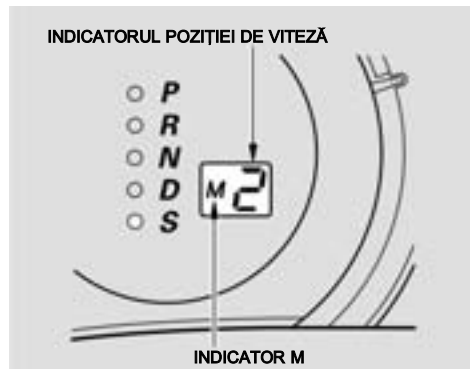
Dacă există vreo problemă la transmisie în timp ce conduceți cu schimbătoarele paletă, indicatorul D clipește, modul de schimbare cu paletele D este anulat iar transmisia revine la modul de deplasare (D).

Conducerea cu schimbătoarele paletă

Folosirea schimbătoarelor paletă în poziția S (Modul de schimbare secvențială sport)

Cu maneta schimbătorului în poziția „S”, puteți schimba în treaptă superioară sau inferioară de viteză cu schimbătoarele paletă. Transmisia intră în modul de schimbare secvențială și păstrează viteza selectată.

Pentru a activa modul de schimbare secvențială, apăsați butonul de eliberare din partea din față a schimbătorului de viteză, mutați schimbătorul în poziția S, apoi trageți de unul din schimbătoarele paletă. Pentru a reveni la „D”, mutați schimbătorul în poziția D. În timp ce conduceți în modul de schimbare secvențială, transmisia nu revine automat în modul de deplasare (D).



Când mutați maneta schimbătorului din poziția D în poziția S și trageți de oricare din schimbătoarele paletă, indicatorul de poziție a vitezei indică litera M, împreună cu numărul vitezei selectate.

Pentru a cupla în treaptă superioară, apăsați schimbătorul paletă + (de pe partea dreaptă).
Pentru a cupla în treaptă inferioară, apăsați schimbătorul paletă – (de pe partea stângă).

Când plecați de la stop, transmisia începe cu treapta întâi de viteză. Va trebuie să schimbați manual între treapta întâi și treapta cinci de viteză. Nu uitați să cuplați în treaptă superioară de viteză înainte ca turația motorului să ajungă în zona roșie a tahometrului.

Transmisia rămâne în viteza selectată (5, 4, 3, 2 sau 1). Când apăsați accelerația la podea, nu se poate face cuplare automată în treaptă inferioară de viteză.

Dacă mergeți cu viteza a 4-a sau a 5-a, transmisia cuplează în treaptă inferioară de viteză în următoarele situații:

- Dacă autovehiculul încetinește până la o anumită viteză.
- Dacă apăsați pedala de frână.

Conducerea cu schimbătoarele paletă

Trecerea în treaptă inferioară cu schimbătorul paletă vă permite să măriți frânarea motorului în timp ce urcați un deal abrupt sau lung. Puteți trece manual în treaptă superioară pentru a reduce turația. Conducerea în viteză superioară ajută la reducerea consumului de combustibil.

Transmisia se schimbă, de asemenea, automat, când autovehiculul oprește complet. Aceasta cuplează în treapta întâi de viteză când viteza autovehiculului atinge 10 km/h (6 mph).

Transmisia automată nu vă permite să cuplați în viteză superioară sau inferioară dacă:

- Cuplați în viteză inferioară înainte ca turația motorului să atingă limita superioară a vitezei inferioare.

Dacă încercați acest lucru, indicatorul de poziție a vitezei va face să clipească numărul vitezei inferioare de câteva ori, apoi revine la viteza superioară.

Dacă viteza autovehiculului scade sub linia roșie a vitezei inferioare selectate în timp ce indicatorul clipește, transmisia trece în treaptă inferioară iar indicatorul afișează viteza selectată.

- Cuplați în treaptă superioară înainte ca turația motorului să atingă limita inferioară a vitezei superioare.
- Apăsați ambele schimbătoare paletă simultan.
- Apăsați unul din schimbătoarele paletă în timp ce celălalt schimbător paletă este apăsat.

Tabelul indică vitezele pentru cuplare în treaptă superioară și inferioară

Pentru a schimba	Viteza trebuie să fie
De la 1 la 2	Peste 0 km/h (0 mph)
De la 2 la 3	Peste 10 km/h (6 mph)
De la 3 la 4	Peste 32 km/h (20 mph)
De la 4 la 5	Peste 52 km/h (32 mph)

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Conducerea cu schimbătoarele paletă

Pentru a schimba	Limita de viteză
De la 2 la 1	Sub 50 km/h (31 mph)
De la 3 la 2	Sub 100 km/h (62 mph)
De la 4 la 3	Sub 140 km/h (87 mph)*1 Sub 145 km/h (90 mph)*2
De la 5 la 4	Sub 200 km/h (124 mph)

*1: model de motor de 2,0 l

*2: model de motor de 2,4 l

Pornirea cu viteză a doua

Dacă sunteți în modul de schimbare secvențială, iar autovehiculul este oprit, apăsați schimbătorul paletă + (din dreapta) pentru a schimba în treapta a doua de viteză. Veți vedea „M2” pe afișaj. Pornirea cu viteză a doua va ajuta la reducerea rotirii roților în zăpadă adâncă sau pe suprafețe alunecoase.

Trageți întotdeauna frâna de parcare după ce ați parcat autovehiculul. Asigurați-vă că frâna de parcare este bine trasă pentru a preveni deplasarea autovehiculului parcat pe suprafețe înclinate.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră are transmisie automată, trageți frâna de parcare înainte de a pune transmisia în poziția de parcare. Astfel, se previne deplasarea autovehiculului și solicitarea mecanismului de parcare al transmisiei.

Sugestii pentru parcare

- Verificați dacă sunt închise geamurile.
- Stingeti luminile.
- Puneți orice pachete, bunuri de valoare etc. În portbagaj sau luați-le cu dumneavoastră.
- Încuiați ușile.

La autovehiculele cu sistem de securitate
Verificați indicatorul de pe tabloul de bord pentru a vedea dacă sistemul de securitate este activat

- Nu parcați niciodată pe frunze uscate, iarbă înaltă sau alte materiale inflamabile. Acestea se pot aprinde de la catalizatorul fierbinte.

- Dacă autovehiculul este parcat cu fața spre sensul de urcare a pantei, bracați roțile din față în sensul opus bordurii.
- Dacă autovehiculul este parcat cu fața spre sensul de coborâre a pantei, bracați roțile din față spre bordură. Dacă transmisia este manuală, cuplați în mers înapoi.
- Înainte de a porni de pe loc, aveți grijă să eliberați complet frâna de parcare. Deplasarea cu frâna de parcare parțial trasă poate duce la supraîncălzirea sau deteriorarea frânelor de la roțile din spate.

Sistemul de frânare

Autovehiculul este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Servofrâna reduce efortul pe care trebuie să îl depuneți pentru a acționa pedala de frână. Funcția de asistare a pedalei de frână pentru urgențe mărește forța pe care o aplicați pedalei de frână în timpul unei opriri de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să păstrați controlul asupra direcției când frânați foarte puternic.

La autovehiculele cu sistem de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

Dacă funcția de asistență a pedalei de frână este activată, dispozitivele e-pretensioner (strâng centurile de siguranță de la locurile din față (vezi pagina 29).

Dacă țineți piciorul ușor apăsat pe pedala de frână, frânele rămân ușor apăstate, se încălzesc, se uzează și își reduc eficiența. În plus, economia de combustibil este mai redusă. De asemenea, lămpile de frână rămân aprinse continuu, derutându-i pe șoferii din spate.

Folosirea constantă a frânelor la coborârea pantelor lungi duce la încălzirea frânelor și scăderea eficacității acestora. Folosiți frâna de motor, ridicând piciorul de pe accelerație și cuplând într-o treaptă de viteză inferioară.

Încercați frânele după ce ați trecut printr-o apă adâncă. Apăsați frâna încet pentru a vedea dacă răspunde normal. Dacă nu, apăsați frâna încet și repetat până când aceasta răspunde normal. Conduceți cu atenție sporită.

Proiectarea sistemului de frânare

Sistemul hidraulic care acționează frânele are două circuite separate. Fiecare circuit acționează în diagonală autovehiculului (frâna din stânga-față este cuplată cu cea din dreapta-spate etc.). Dacă la unul din circuite apare o problemă, veți continua să aveți frână pe două din roți.

Indicatoarele de uzură a frânelor

Toate cele patru roți au indicatoare de uzură sonore.

Dacă plăcuțele de frână trebuie înlocuite, veți auzi un scârțâit metalic distinct în momentul în care apăsați pedala de frână. Dacă nu înlocuiți plăcuțele de frână, vor scârțâi tot timpul. Este normal ca frânele să scârțâie uneori când sunt acționate.

Sistemul de frânare antiblocare previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției apăsând și eliberând frânele cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânelor (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, de asemenea, distribuirea forței de frânare între față și spate în funcție de încărcarea autovehiculului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână.

Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

Când se activează sistemul ABS, veți simți o pulsație în pedala de frână și este posibil să auziți un anumit zgomot. Acest lucru este normal: sistemul ABS acționează rapid și repetat frânele. Pe drum uscat, trebuie să apăsați foarte tare pedala de frână pentru ca sistemul ABS să se activeze. Însă, dacă frânați pe zăpadă sau gheață, sistemul ABS se va activa imediat.



Indicatorul ABS

Dacă se aprinde indicatorul ABS, înseamnă că sistemul antiblocare al sistemului de frânare s-a dezactivat. Frânele funcționează în continuare normal, dar fără sistemul antiblocare. Trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, cât mai repede.

Dacă indicatorul ABS se aprinde în timpul mersului, încercați frânele conform instrucțiunilor de la pagina 611.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Frânele antiblocare (ABS)

Dacă indicatorul ABS și cel al sistemului de frânare se aprind simultan iar frâna de parcare este complet eliberată, este posibil să se fi dezactivat și sistemul EBD.

Încercați frânele conform instrucțiunilor de la pagina 611. Dacă acestea răspund normal, conduceți cu viteză redusă și mergeți cât mai repede la reprezentanță pentru efectuarea reparațiilor necesare. Evitați frânările puternice și bruste, care pot duce la blocarea roților din spate și pierderea controlului.

Indicatorul VSA se aprinde simultan cu cel pentru ABS.

Note importante privind siguranța
Sistemul ABS nu reduce timpul sau distanța de frânare. El doar ajută la păstrarea controlului asupra direcției în timpul frânării.

Sistemul ABS nu împiedică derapajul provocat de schimbarea bruscă a direcției, cum ar fi în cazul unui viraj brusc sau al trecerii bruște de pe o bandă pe alta. Conduceți întotdeauna cu o viteză adaptată la condițiile de drum și de vreme.

Sistemul ABS nu poate împiedica pierderea stabilității. Acționați întotdeauna cu atenție direcția în timpul frânărilor bruște. Mișcările bruște sau ample ale volanului pot arunca autovehiculul pe contrasens sau în afara drumului.

Este posibil ca un autovehicul dotat cu ABS să aibă nevoie de o distanță mai mare pentru a se opri comparativ cu un autovehicul fără acest sistem, pe suprafețe necompacte sau neuniforme, cum ar fi pietrișul sau zăpada.

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

La autovehiculele cu sistem adaptive cruise control (ACC)

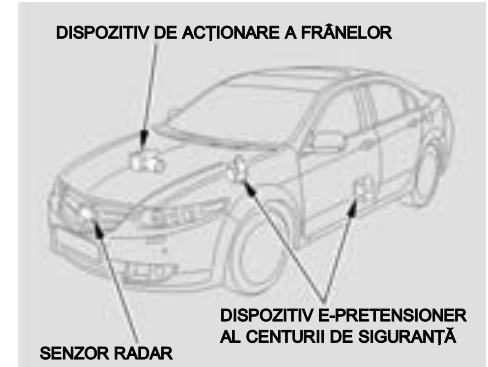
Prezentare generală

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunii (CMBS) vă poate fi de ajutor atunci când există riscul ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu cel care rulează în fața sa. Este conceput pentru a reduce viteza autovehiculului înainte de a se produce o coliziune inevitabilă și pentru a vă avertiza, pe cât posibil, asupra posibilității producerii unei coliziuni, în timp util pentru a o putea evita. În cele ce urmează, este descris pe scurt modul în care acționează sistemul CMBS:

- Atunci când rulați cu mai mult de 15 km/h (10 mph), senzorul radar al sistemului CMBS, încorporat în mască, poate detecta autovehiculul care rulează în fața dumneavoastră. Dacă vă apropiați prea mult de vehiculul din față, sistemul poate declanșa un semnal sonor și acțiunea automată a frânelor, determinând, în același timp, strângerea centurilor de siguranță ale scaunelor din față de dispozitivele e-pretensioner (a se vedea pagina 29).

- Sistemul CMBS nu se activează dacă diferența de viteză dintre autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul din față e mai mică de 15 km/h (10 mph). De asemenea, este posibil ca sistemul să nu se activeze dacă virajul pentru a evita coliziunea.

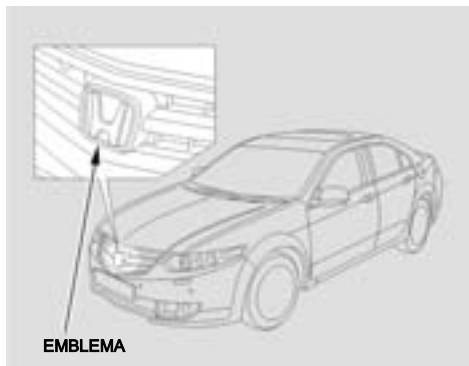
Când se activează sistemul CMBS, se aprind și lămpile de frână.



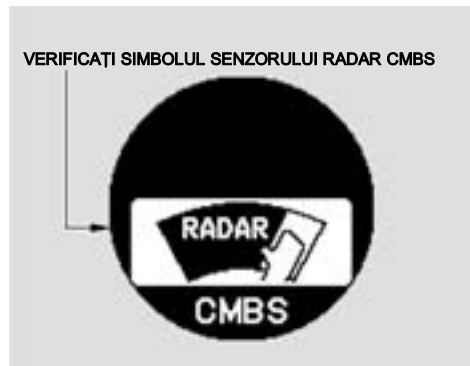
Sistemul CMBS este compus dintr-un senzor radar încorporat în masca autovehiculului, dispozitivul de acționare a frânelor amplasat în compartimentul motor, un indicator dispus pe tabloul de bord, dispozitivele e-pretensioner ale centurilor de siguranță de la scaunele din față și butonul de activare / dezactivare de pe bord.

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

Senzorul radar

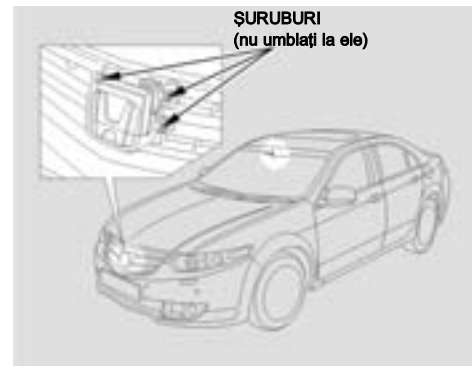


Senzorul radar este localizat în spatele emblemei de pe mască. Dacă emblema este acoperită cu noroi, mizerie, frunze uscate, zăpadă topită etc. sau de un auto-colant lipit de dumneavoastră, sistemul CMBS se va închide automat și se va aprinde indicatorul CMBS de pe tabloul de bord (a se vedea pagina 95).



De asemenea, veți vedea simbolul de mai sus și simbolul "CMBS", sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem), pe afișajul multiplu.

Păstrați întotdeauna emblema curată. Dacă se murdărește, curățați-o cu apă sau un detergent neagresiv. Nu folosiți niciodată solvenți chimici sau praf de lustruit.



Pe părțile laterale ale senzorului radar, există trei șuruburi. Nu umblați la aceste șuruburi, întrucât puteți provoca defectarea sistemului.

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

Protejați senzorul radar și emblema de lovituri. În caz de lovire puternică a unuia dintre aceste elemente, dezactivați sistemul apăsând butonul de dezactivare CMBS și duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Dacă masca necesită reparații, consultați mai întâi reprezentanța.

Dacă este nevoie să demontați emblema sau senzorul radar, duceți autovehiculul la reprezentanță.

OBSERVAȚIE:

Atunci când sistemul CMBS este activat, senzorul radar scanează în permanență drumul pentru a detecta autovehiculele din față. De aceea, dacă rulați pe un drum gol sau cu puține autovehicule, pe ecranul multifuncțional poate apărea simbolul “”. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Este posibil ca, uneori, senzorul radar să nu scaneze drumul așa cum ar trebui. Iată două exemple:

- Autovehiculul este lăsat pe spate din cauza unei încărcături grele în partea din spate sau a modificării suspensiei. Nu supraîncărcați autovehiculul (a se vedea secțiunea „Transportul bagajelor”, la pagina 424) și nu modificați suspensiile (a se vedea secțiunea „Accesorii și modificări”, la pagina 422).
- Pneurile nu sunt bine întreținute. Asigurați-vă întotdeauna că presiunea este corectă (a se vedea pagina 547) și că pneurile sunt de dimensiunile core-spunzătoare și în stare bună (a se vedea secțiunea „Pneurile”, la pagina 547).

(Modelele pentru UE)

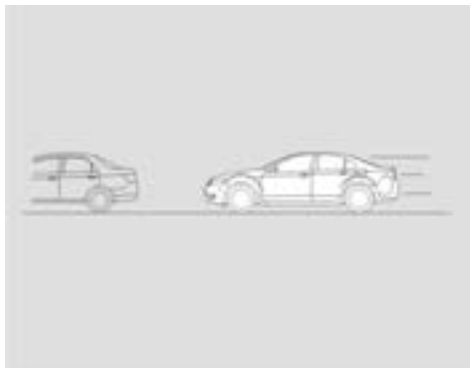
Directivele CE

Acest sistem de senzor radar este conform cu prevederile Directivelor R & TTE (privind echipamentele radio și terminalele de telecomunicații, precum și recunoașterea reciprocă a conformității acestora).



Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

Alarma de coliziune



Dacă sistemul detectează un posibil risc de coliziune cu un vehicul sau obiect aflat în față, vă avertizează printr-o alarmă sonoră și vizuală.



Alarma sonoră este un semnal intermitent constant. Cea vizuală constă în simbolul de mai sus, de culoare portocalie, sau mesajul „BRAKE” (frânare) clipind pe afișajul multiplu. Dacă se declanșează aceste semnale de alarmă, luați măsurile necesare pentru a preveni coliziunea (apăsați frâna, schimbați banda de rulare etc.).

Butonul de dezactivare a sistemului CMBS



BUTONUL DE DEZACTIVARE A SISTEMULUI CMBS

Pentru a dezactiva sistemul CMBS, țineți apăsat butonul de dezactivare aflat sub grila de ventilație de pe partea șoferului, până când auziți un bip. Indicatorul CMBS de pe tabloul de bord se aprinde concomitent cu afișarea mesajului CMBS OFF (CMBS dezactivat) pe afișajul multiplu. Pentru a reactiva sistemul, țineți butonul apăsat din nou, până când auziți bipul.

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

În momentul în care rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), sistemul CMBS se activează dacă înainte de oprire era activat.

Dacă îl opriți apăsând butonul de dezactivare a CMBS, indicatorul CMBS se aprinde și rămâne aprins, pentru a vă arăta că sistemul CMBS este dezactivat.

Dezactivarea automată

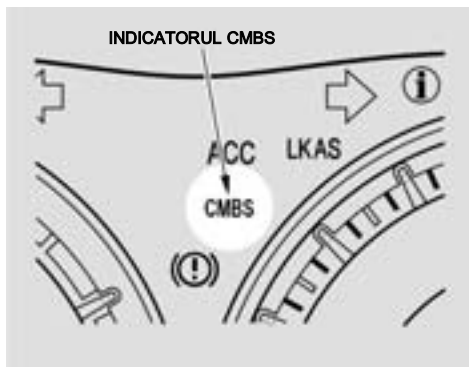
Oricare din situațiile descrise mai jos poate duce la dezactivarea automată a sistemului CMBS. Când sistemul se dezactivează, indicatorul CMBS de pe tabloul de bord se aprinde concomitent cu afișarea simbolului  sau a simbolului și a mesajului „CHECK SYSTEM” pe afișajul multiplu, timp de aproximativ 5 secunde.

- Este detectată o stare anormală a pneurilor (dimensiuni incorecte, până etc.).
- Rulare prelungită pe teren accidentat sau drumuri montane.
- Rularea cu frâna de parcare trasă.
- Deplasare în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Emblema de pe mască este murdară.

Sistemul CMBS se va reactiva automat în momentul în care condițiile se îmbunătățesc.

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

Indicatorul CMBS



Acest indicator se aprinde timp de câteva secunde când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). De asemenea, se aprinde și rămâne aprins când dezactivați sistemul CMBS apăsând butonul de dezactivare a CMBS (CMBS OFF).

Pentru a reactiva sistemul CMBS, opriți autovehiculul și puneți contactul de pornire în poziția ON (II), apoi apăsați butonul CMBS OFF până când auziți un semnal sonor.

Indicatorul CMBS se aprinde, în mod normal, în următoarele situații:

- Când dezactivați manual sistemul. Această situație va fi menținută până când porniți CMBS prin apăsarea butonului.
- Când sistemul se dezactivează automat.
- Când vă deplasați în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Dacă masca este acoperită de mizerie, noroi, frunze uscate, zăpadă topită etc.

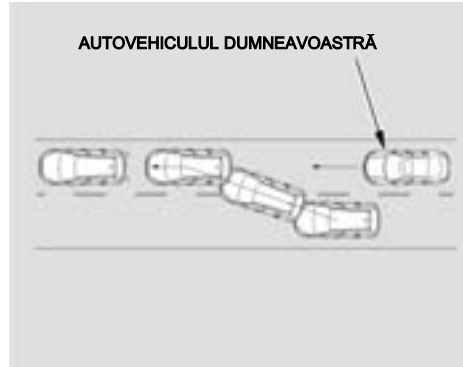
- Dacă se aprinde indicatorul sistemului VSA (a se vedea pagina 463).
- În momentul în care rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), indicatorul CMBS se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Dacă indicatorul se aprinde în orice alt moment și pe afișajul multiplu se afișează simbolul "CMBS", sau simbolul și mesajul „CHECK SYSTEM”, sistemul CMBS are o defecțiune. Vă puteți continua deplasarea, dar sistemul CMBS nu va funcționa. Mergeți la reprezentanță pentru verificarea autovehiculului.

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

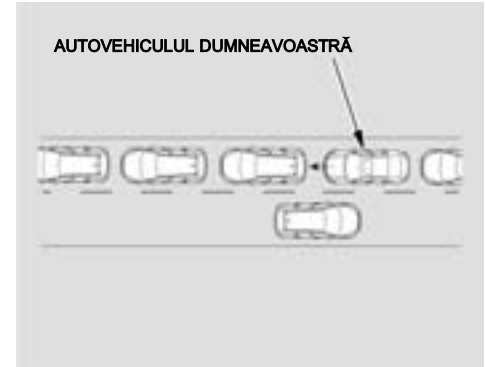
Limitele sistemului

Este posibil ca sistemul CMBS să nu funcționeze în anumite condiții. Iată câteva exemple:

- Distanța dintre autovehiculul dumneavoastră și vehiculul din față este prea mică.
- Un alt vehicul vă intră în față la viteză mică.



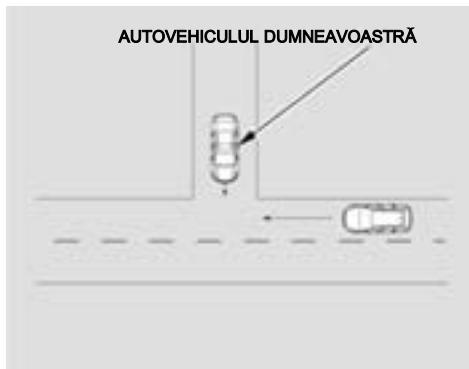
- Un alt autovehicul vă intră în față și frânează brusc.
- Accelerați puternic și vă apropiați cu viteză mare de autovehiculul din față.
- Imediat după ce vă puneți în mișcare.



- în timpul deplasării în coloană, cu opriri frecvente.
- Dacă vehiculul din față este o motocicletă sau alt vehicul de mici dimensiuni.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)



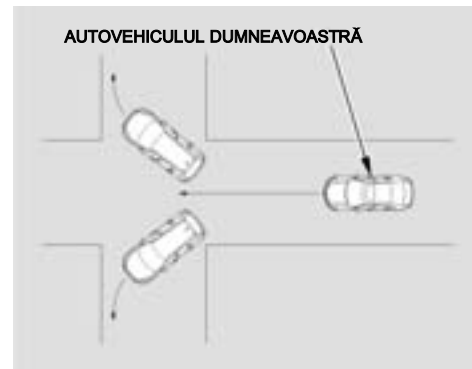
- Un alt vehicul vă trece brusc prin față.

OBSERVAȚIE:

Sistemul CMBS nu este conceput pentru a detecta pietonii.

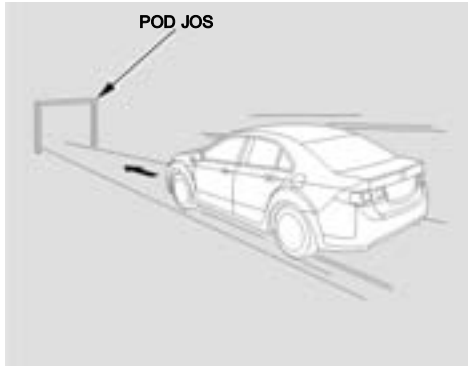
Chiar dacă există un risc redus de coliziune sau chiar dacă acest risc este inexistent, este posibil să se declanșeze sistemul CMBS în următoarele condiții:

- Atunci când treceți rapid pe altă bandă și depășiți vehiculul din față.

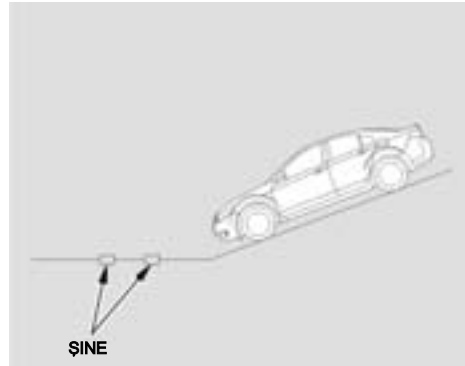


- Când vă apropiați de un vehicul din față care virează la stânga sau la dreapta într-o intersecție sau îl depășiți.

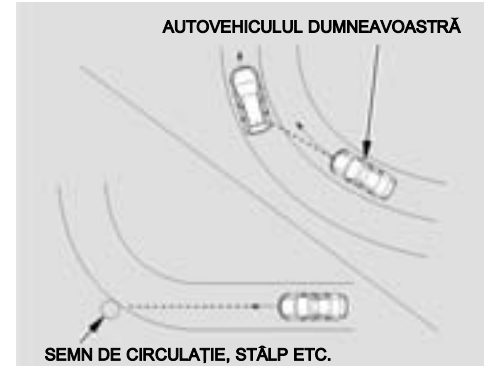
Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)



- Când treceți cu viteză pe sub un pod jos.
- Când treceți cu viteză mare peste o denivelare de reducere a vitezei cu margini ascuțite.
- La traversarea zonelor unde se efectuează lucrări la suprafața drumului.



- Dacă vă apropiați de o cale ferată aflată la baza pantei pe care o coborâți fără a acționa pedala de frână.



Din cauza situației drumului (curbă, serpentine etc.) sau a autovehiculului (unghi de viraj, poziția benzii de rulare etc.), CMBS poate confunda uneori un obiect staționar (stâlp de iluminat, semn de circulație etc.) cu un autovehicul aflat în față, declanșându-se temporar. Aceasta este o situație normală.

Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)

Note importante pentru siguranță

Principalul scop al sistemului CMBS este acela de a reduce gravitatea leziunilor provocate de o coliziune inevitabilă. Deși vă poate ajuta avertizându-vă și reducând gravitatea unei eventuale coliziuni, sistemul CMBS nu se activează în toate situațiile de pericol.

Chiar dacă beneficiați de sistemul CMBS, rămâne responsabilitatea dumneavoastră să acționați pedala de frână, ambreiajul și volanul în mod corespunzător, în funcție de condițiile de mers.

Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (Vehicle Stability Assist – VSA)

Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea autovehiculului în timpul virajelor, dacă acesta se întoarce mai mult sau mai puțin decât se dorește. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii în timpul accelerării pe suprafețe de drum necompacte sau alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

În momentul în care se activează sistemul VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde la apăsarea accelerației la fel ca în alte situații. În plus, se poate auzi un zgomot neobișnuit de la sistemul hidraulic VSA. De asemenea, indicatorul de activare VSA va clipi.

Sistemul VSA nu poate ameliora stabilitatea autovehiculului în deplasare în orice situație și nu controlează în întregime sistemul de frânare al autovehiculului. Este responsabilitatea dumneavoastră să conduceți și să virați la viteza adecvată și să vă luați o marjă suficientă de siguranță.



Indicatorul de activare a sistemului VSA

În momentul în care se activează sistemul VSA, veți observa indicatorul VSA clipind.



Indicatorul sistemului VSA

Indicatorul sistemului VSA (a se vedea pagina 92) se aprinde și rămâne aprins atunci când există o problemă la sistemul VSA. De asemenea, se aprinde și indicatorul de activare a sistemului VSA.

Dacă indicatorul sistemului VSA se aprinde în timpul mersului, trageți pe marginea drumului când puteți face acest lucru în condiții de siguranță și opriți motorul. Reinițializați sistemul repornind motorul. Dacă indicatorul sistemului VSA rămâne aprins sau se aprinde din nou în timpul mersului, mergeți la reprezentanță pentru verificarea sistemului.

Dacă indicatorul nu se aprinde în momentul în care roțiți contactul de pornire în poziția ON (II), este posibil să existe o problemă la sistemul VSA. Mergeți cât mai repede la reprezentanță pentru verificarea autovehiculului.

La aprinderea indicatorului sistemului VSA, veți vedea, de asemenea, simbolul "VSA" sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu.

Fără VSA, autovehiculul va avea capacitatea de frânare și virare normală, însă nu va beneficia de îmbunătățirea tracțiunii și stabilității asigurate de VSA.

Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (Vehicle Stability Assist – VSA)

Butonul de dezactivare a sistemului VSA



Acest buton se află sub grila de ventilație din partea șoferului. Țineți apăsat acest buton până auziți un semnal sonor, pentru a activa și dezactiva sistemul VSA.

Când sistemul VSA este dezactivat, se aprinde indicatorul de activare a sistemului pentru a vă reaminti acest lucru. Țineți din nou apăsat butonul. Acesta repornește sistemul.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați folosit autovehiculul.



În anumite situații neobișnuite, când autovehiculul se împotmolește în noroi sau zăpadă, este mai ușor să îl scoateți cu sistemul VSA oprit temporar. Când sistemul VSA este oprit, sistemul de control al tracțiunii este, de asemenea, oprit. Încercați să eliberați autovehiculul prin oprirea sistemului VSA numai în cazul în care nu reușiți să îl eliberați cu sistemul VSA pornit.

Imediat după eliberarea autovehiculului, porniți din nou sistemul VSA. Nu recomandăm conducerea autovehiculului cu sistemul VSA și cel de control al tracțiunii oprite.

Sistemul VSA și dimensiunile pneurilor

Utilizarea de pneuri și jante de dimensiuni diferite poate afecta buna funcționare a sistemului VSA. La schimbarea pneurilor, aveți grijă ca acestea să fie de aceleași dimensiuni și același tip ca și cele originale (a se vedea pagina 551).

Dacă montați pneuri de iarnă, aveți grijă ca acestea să fie de aceleași dimensiuni cu cele cu care a fost livrat autovehiculul. Pe timp de iarnă, conduceți cu aceeași grijă ca și când autovehiculul nu ar fi echipat cu sistemul VSA.



Conducerea pe timp de ploaie, ceață sau ninsoare necesită o tehnică diferită, datorită tracțiunii și vizibilității reduse. Aveți grijă ca autovehiculul să fie bine întreținut și fiți foarte atent atunci când trebuie să conduceți pe timp nefavorabil. În astfel de condiții, nu trebuie să se utilizeze sistemul Cruise Control.

Tehnica de conducere – Conduceți întotdeauna mai încet decât pe vreme uscată. Chiar dacă drumul pare doar puțin umed, autovehiculul va reacționa mai încet. Toate comenzile trebuie acționate încet și cu presiune uniformă. Manevrarea bruscă a volanului sau apăsarea cu putere a pedalei de frână pot duce la pierderea controlului asupra direcției pe timp umed. Fiți deosebit de atent pe primii kilometri (primele mile) de mers, când vă adaptați la schimbarea condițiilor de drum, mai ales pe ninsoare. Acest lucru este valabil mai ales în cazul zăpezii. Este posibil ca peste vară să fi uitat tehnica de conducere pe zăpadă și este necesar exercițiu pentru recăpătarea abilităților.

Manifestați o atenție sporită atunci când conduceți pe drum ud, după o perioadă mai lungă de vreme uscată. După mai multe luni de timp uscat, prima ploaie aduce ulei pe suprafața drumului, făcând-o alunecoasă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Conducerea pe timp nefavorabil

Vizibilitatea – Pe orice vreme, este important să vedeți clar în toate direcțiile și să puteți fi văzuți bine de ceilalți participanți la trafic. Acest lucru este mai dificil pe vreme rea. Pentru a fi mai vizibil pe timpul zilei, aprindeți farurile.

Verificați frecvent ștergătoarele și spălatoarele de parbriz. Completați întotdeauna cu lichid corespunzător nivelul existent în rezervorul instalației de spălare a parbrizului. Înlocuiți lamele ștergătoarelor de parbriz dacă încep să lase urme sau porțiuni neșterse pe parbriz. Folosiți dezaburitorul și instalația de aer condiționat pentru a preveni aburirea geamurilor pe interior (a se vedea paginile 215 și 222).

Tracțiunea – Verificați frecvent uzura și presiunea pneurilor. Ambele aspecte sunt importante pentru prevenirea acvaplanării (pierderea aderenței pe suprafețe umede). În timpul iernii, montați pneuri de iarnă la toate roțile pentru asigurarea unei manevrabilități optime.

Urmăriți cu atenție condițiile de drum, întrucât acestea se pot schimba în orice moment. Frunzele umede pot fi la fel de alunecoase ca gheața. Drumurile „curate” pot avea porțiuni de polei. Condițiile de drum pot fi foarte periculoase atunci când temperatura exterioară se apropie de punctul de îngheț. Suprafața drumului se poate acoperi cu bălți alternând cu zone de polei, astfel încât aderența se poate schimba pe nesimțite.

Aveți grijă la trecerea într-o treaptă de viteză inferioară. Dacă aderența este redusă, puteți provoca blocarea roților pentru un moment, cauzând deraparea.



Fiți foarte atent când depășiți sau sunteți depășit de alte vehicule. Stropii aruncați de autovehiculele mari vă reduc vizibilitatea, iar curenții de aer vă pot face să pierdeți controlul direcției.

ATENȚIE: *Nu mergeți pe drumurile acoperite cu apă adâncă. Acest lucru poate duce la defectarea motorului și echipamentelor electrice și la oprirea autovehiculului.*

Autovehiculul dumneavoastră a fost conceput în principal pentru transportul pasagerilor și bagajelor acestora. Însă autovehiculul poate fi utilizat și pentru tractarea unei remorci, dacă se respectă cu strictețe limitele de sarcină, dacă se folosește echipament adecvat și dacă se urmează instrucțiunile din acest capitol.

Autovehiculul este dotat cu funcție de asistență la stabilitatea remorcii pentru stabilizarea combinației dintre autovehicul și remorcă prin reducerea vitezei autovehiculului. Pentru mai multe informații, vezi pagina 476.

Perioada de rodaj

Evitați tractarea remorcii pe primii 1.000 de km (625 de mile) ai autovehiculului (vezi pagina 412).

AVERTIZARE

Depășirea limitelor de încărcare ale autovehiculului și remorcii și încărcarea necorespunzătoare a autovehiculului sau remorcii pot cauza accidente care se pot solda cu rănirea gravă sau pierderea vieții.

Verificați cu atenție încărcarea autovehiculului și remorcii înainte de a porni la drum.

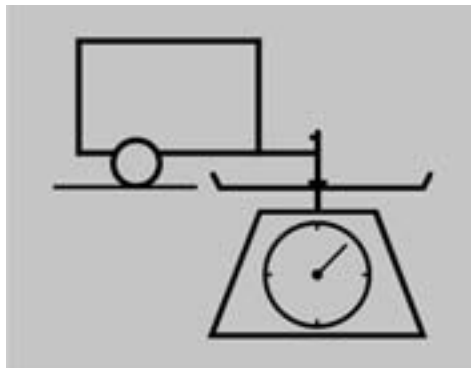
Limitele de încărcare



- Greutatea totală a remorcii și barei de tractare (cu / fără frâne) plus încărcătura nu trebuie să depășească nivelul sarcinii maxime de tractare. A se vedea pagina 630.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Tractarea remorcilor



- Greutatea remorcii la cârlig nu trebuie să depășească niciodată 75 kg (165 lbs). Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică este că pentru o greutate a remorcii mai mică de 750 kg (1.653 lbs), greutatea la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

- De exemplu, dacă remorca și încărcătura cântăresc împreună 225 kg (500 lbs), sarcina la cârlig trebuie să fie de 22,5 kg (50 lbs). Ajustați încărcătura remorcii pentru a modifica sarcina la cârlig. Începeți prin a pune aproximativ 60% din încărcătură spre față și 40% spre spate. Dacă greutatea remorcii depășește 750 kg (1.653 lbs), este posibil să fie necesară o deplasare a încărcăturii către spate. Niciodată încărcătura nu trebuie distribuită astfel încât spatele să fie mai greu decât fața. Acest lucru reduce din apăsarea pe axul din spate și micșorează aderența.
- Greutatea maximă admisă nu trebuie să depășească limita prevăzută la pagina 630.
- Greutatea maximă admisă este greutatea totală a autovehiculului, șoferului, pasagerilor, bagajelor și barei de remorcă.

- Greutatea maximă a autovehiculului încărcat nu trebuie să depășească limita prevăzută la pagina 630.

Această greutate va fi estimată la condiții normale de drum, cu o altitudine sub 1.000 m.

Dacă tractați o remorcă pe drumuri de munte, nu uitați să reduceți câte 10% din greutatea combinate ale autovehiculului și remorcii din greutatea maximă de tractare pentru fiecare 1.000 de metri în altitudine.

Greutățile combinate ale autovehiculului și remorcii reprezintă greutatea maximă admisă și greutatea remorcii cu totul în și pe remorcă.

- țineți seama de faptul că instalarea de elemente optionale (și greutatea remorcii la cârlig, în cazul tractării unei remorci) reduce capacitatea de încărcare.

Tractarea unei sarcini prea grele poate afecta serios manevrabilitatea și performanțele autovehiculului. De asemenea, poate duce la defectarea motorului și a trenului de rulare.

Verificarea încărcăturii

Cea mai bună modalitate de a confirma faptul că greutatea autovehiculului și remorcii se încadrează în limitele prevăzute este verificarea acesteia la un cântar public.

Cu ajutorul unui cântar corespunzător, verificați greutatea totală, greutatea pe fiecare osie și greutatea remorcii la cârlig prima dată când folosiți ansamblul autovehicul + remorcă (ambele fiind complet încărcate), apoi repetați verificarea ori de câte ori se schimbă condițiile.

Echipamentul și accesoriile de tractare

Tractarea poate să necesite utilizarea de diferite echipamente, în funcție de dimensiunile remorcii, de modul de utilizare a acesteia, de greutatea tractată și de locul unde vă deplasați.

Interesați-vă cu privire la cele necesare la firma de la care cumpărați sau închiriați remorca și respectați instrucțiunile din acest capitol. De asemenea, aveți grijă ca toate echipamentele să fie corect instalate și întreținute și să respecte reglementările în vigoare în țara în care vă deplasați.

Barele de tractare

Barele de tractare folosite trebuie să fie fixate corect în șuruburi de partea dedesubt a autovehiculului.

Consultați pagina 629 pentru a vedea care sunt punctele de montare a barei de tractare.

Lațurile de siguranță

Folosiți întotdeauna lațuri de siguranță la tractarea remorcii. Aveți grijă ca lațurile să fie prinse de remorcă și bara de tractare, să se încrucișeze sub cârligul barei și să poată reține remorca în cazul desprinderii acesteia din cârlig. Lăsați joc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, dar lațurile nu trebuie să atingă solul.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

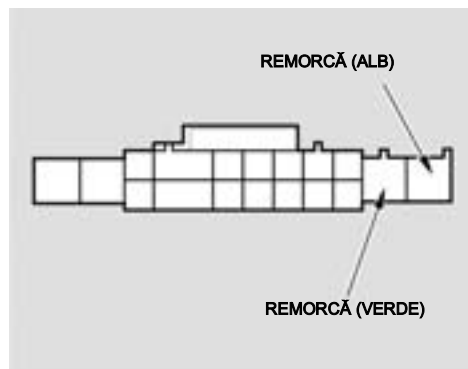
Tractarea remorcilor

Frânele remorcii

Dacă doriți să vă procurați o remorcă dotată cu frâne, aveți grijă ca acestea să fie acționate electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al autovehiculului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al autovehiculului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

Sistemul de iluminare al remorcii

Sistemul și echipamentele de iluminare ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare în țara în care vă deplasați. Verificați care sunt cerințele din zona în care urmează să tractați remorca și folosiți numai echipamente adecvate autovehiculului dumneavoastră.



Autovehiculul are un conector de instalare a unui conector opțional de iluminare a remorcii în spatele tabloului lateral al șoferului din portbagaj. Vezi schema de mai sus pentru codul de culori al cablurilor și scopul fiecăruia.

Puteti procura de la reprezentanță un conector opțional pentru sistemul de iluminare al remorcii.

Întrucât sistemele de iluminare și cablarea variază în funcție de tipul și marca remorcii, cablul de legătură dintre autovehicul și remorcă trebuie instalat de către un tehnician calificat. Echipamentul sau instalarea necorespunzătoare pot deteriora instalația electrică a autovehiculului.

Consultați întotdeauna reprezentanța specializat înainte de a conecta sistemul de iluminare al remorcii la instalația electrică a autovehiculului.

Echipamente suplimentare de tractare

Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale pentru tractarea remorcii. Verificați legislația din țara respectivă. Chiar dacă nu se impune acest lucru prin lege, este bine să montați oglinzi exterioare speciale, dacă nu puteți vedea bine în spate sau dacă remorca generează un punct fără vizibilitate.

Interesați-vă la firma de la care cumpărați sau închiriați remorca dacă se recomandă sau se impun alte elemente pentru situația în care vă aflați.

Lista de verificări înainte de tractare

Atunci când urmează să tractați o remorcă și înainte de a porni la drum, verificați următoarele:

- Operațiunile de întreținere au fost efectuate corect, iar suspensiile și sistemul de răcire sunt în bună stare de funcționare.
- Remorca este întreținută corect și în stare bună.
- Toate greutățile și sarcinile sunt în limitele admise.
- Bara de tractare, lanțurile de siguranță și toate celelalte elemente de legătură sunt bine prinse.
- Toate elementele remorcii sunt bine fixate și nu se pot deplasa în timpul mersului.

- Sistemele de iluminat și frânare ale autovehiculului și remorcii funcționează corespunzător.

- Pneurile și roata de rezervă (dacă este prevăzută) ale autovehiculului sunt corect umflate, iar pneurile și roata de rezervă ale remorcii sunt umflate conform indicațiilor constructorului remorcii.

- Aveți grijă să consultați reglementările referitoare la limita de viteză și restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare în fiecare țară înainte de a porni la drum, întrucât acestea pot să difere de la o țară la alta.

Când tractați o remorcă, viteza este limitată la 100 km/h (62 mph)

Tractarea remorcilor

Deplasarea în condiții de siguranță cu remorcă

Greutatea, lungimea și înălțimea suplimentară adăugate de remorcă afectează manevrabilitatea și performanțele autovehiculului. Ca atare, tractarea remorcii necesită anumite abilități și tehnici speciale de conducere.

Pentru siguranța dumneavoastră și a celorlalți, exersați manevrele de conducere înainte de a ieși pe drumurile publice și respectați instrucțiunile din acest capitol.

Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

Conduceți mai încet decât de obicei, indiferent de condițiile de drum, și respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.

Dacă autovehiculul este echipat transmisie automată, folosiți poziția D la deplasarea cu remorcă pe drum drept.

La urcarea și coborârea pantelor, folosiți poziția S (fără a folosi schimbătoarele paletă) pentru a asigura puterea necesară motorului și frâna de motor în fiecare treaptă de viteză. De asemenea, puteți folosi schimbătoarele paletă. În acest caz, selectați treapta a treia, a doua sau prima cu ajutorul schimbătorului de viteze sau cu schimbătorul paletă, în funcție de viteza autovehiculului și condițiile de drum. Nu folosiți treapta a patra și a cincea de viteză. Limitele de viteză recomandate pentru fiecare treaptă de viteză sunt indicate în tabelul următor:

Treapta de viteză	Limitele de viteză
1	0 – 62 km/h (0 – 39 mph)* ¹ 0 – 67 km/h (0 – 42 mph)* ²
2, 3	30 – 100 km/h (19 – 62 mph)

*1: model de motor de 2,0 l

*2: model de motor de 2,4 l

Nu depășiți viteza indicată de semnele de circulație atunci când tractați remorca. La viteze mari, remorca poate oscila sau afecta manevrabilitatea autovehiculului (vezi secțiunea **Conducerea pe drumuri în pantă** de la pagina următoare pentru informații suplimentare referitoare la viteze).

Tractarea remorcilor

La autovehiculele cu transmisie manuală

Indicatorul de cuplare în treaptă inferioară sau cel de cuplare în treaptă superioară se va aprinde în momentul potrivit pentru a cupla într-o treaptă superioară sau inferioară pentru a reduce consumul de combustibil.

Indicatorul de cuplare în treaptă inferioară nu va solicita trecerea în viteză întâi. Dumneavoastră trebuie să schimbați în viteză întâi pentru a crește frâna de motor. Evitați frânele bruște de motor.

Drumul și condițiile de trafic pot necesita schimbarea vitezei și în alte momente decât cele indicate.

În cazul în care temperatura lichidului transmisiei automate crește și depășește limita specificată, transmisia va cupla automat în viteză întâi, chiar dacă este în modul de schimbare secvențială sport. Acest lucru împiedică supraîncălzirea transmisiei automate. În acest caz, poziția de viteză „1” de lângă indicatorul M de pe panoul de bord clipește aproximativ 5 secunde, apoi rămâne aprins.

Luarea virajelor și frânarea

Luați virajele mai încet și mai larg decât în mod normal. Remorca descrie un arc mai mic decât autovehiculul și poate lovi sau trece peste obiectele pe care autovehiculul reușește să le ocolească. Alocați o distanță și un timp mai mare de frânare. Nu frânați și nu virati brusc, întrucât acest lucru poate duce la deraparea sau răsturnarea remorcii.

Conducerea pe drumuri în pantă

La urcarea pantelor, urmăriți indicatorul de temperatură. Dacă acesta ajunge în zona roșie (Cald), opriți aerul condiționat, reduceți viteza și, dacă este nevoie, trageți pe marginea drumului și lăsați motorul să se răcească.

La coborârea pantelor, reduceți viteza și folosiți frâna de motor, cuplând în treaptă inferioară de viteză. Dacă autovehiculul are transmisie manuală, la coborârea pantelor abrupte folosiți treapta a 2-a de viteză pentru o frânare de motor eficientă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Tractarea remorcilor

Dacă autovehiculul are transmisie automată, la coborârea pantelor reduceți viteza și folosiți poziția S. De asemenea, puteți folosi schimbătoarele paletă pentru a schimba treapta de viteză. Selectați viteza a 3-a, a 2-a sau a 1-a în funcție de viteza autovehiculului și de condițiile de drum. La coborârea pantelor abrupte, doborâți poziția a 2-a pentru o frânare de motor mai puternică. Treceți în viteza 1 dacă urcați pante abrupte.

Nu suprasolicitați frânele și nu uitați că distanța de frânare se mărește atunci când tractați o remorcă.

Nu se recomandă să urcați cu acest autovehicul pante cu o înclinație mai mare de 12%.

Vă recomandăm să tractați remorca numai pe drumurile recomandate de asociația utilizatorilor de remorci.

Dacă trebuie să opriți în timp ce urcați o pantă, folosiți frâna de picior sau frâna de parcare. Nu încercați să țineți autovehiculul pe loc apăsând accelerația, întrucât acest lucru poate duce la supraîncălzirea transmisiei automate.

Nu uitați să activați frâna de parcare când plecați de pe un drum înclinat.

Vântul lateral și turbulențele provocate de alte autovehicule

Vântul lateral și turbulențele generate de trecerea camioanelor pot afecta direcția și pot provoca deraparea remorcii. Când sunteți depășit de un autovehicul mare, mențineți viteza constantă și țineți volanul drept. Nu încercați să faceți corecții mișcând brusc volanul sau apăsând pedala de frână.

Mersul cu spatele

Deplasați-vă încet și rugați pe cineva să vă ghideze când dați cu spatele. Apucați volanul din partea de jos și rotiți-l spre stânga pentru a face remorca să meargă spre stânga și spre dreapta pentru a o face să meargă spre dreapta.

Parcarea

Luați toate măsurile de precauție normale atunci când parcați inclusiv tragerea frânei de parcare până la capăt și cuplarea transmisiei în poziția de parcare (Park) (la transmisia automată) și în mers înapoi (la transmisia manuală). De asemenea, puneți cale la fiecare roată a remorcii.

Numai la modelele pe motorină (Diesel)

țineți motorul la ralanti timp de aproximativ 2 minute înainte de a opri contactul de pornire. (În unele țări ținerea motorului la ralanti este interzisă. Respectați întotdeauna prevederile legale ale țărilor în care conduceți).

Asistență la stabilitatea remorcii

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu funcție de asistență la stabilitatea remorcii. Aceasta funcționează cu aceiași senzori ca și sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA) și ajută la stabilizarea autovehiculului și a remorcii atunci când remorca se leagănă sau oscilează foarte tare. Pentru mai multe informații despre sistemul VSA, consultați pagina 463.

În cazul în care această funcție detectează instabilitatea autovehiculului / remorcii, se verifică dacă legănatul este cauzat de remorcă și dacă legănatul sau oscilația remorcii este în creștere.

Combinția autovehicul / remorcă este mai afectată de vântul lateral și turbulențele cauzate de autovehicule, precum și de încărcarea necorespunzătoare. Aceste lucruri pot face ca remorca să fie instabilă și pot cauza legănarea acesteia.

În aceste situații, funcția de asistență la stabilitatea remorcii începe să stabilizeze combinația autovehicul/remorcă reducând viteza autovehiculului. Unitatea de comandă trimite semnale pentru aplicarea selectivă a frânelor și reglează puterea motorului. Luminile de frână ale autovehiculului se aprind automat chiar dacă nu apăsați pedala de frână.

Dacă sunt aplicate frânele, luminile de frână ale remorcii se aprind alături de cele ale autovehiculului.

Dacă se activează asistența la stabilitatea remorcii, veți vedea indicatorul de activare VSA clipind. De asemenea, pot apărea zgomote de la sistemul hidraulic VSA.

Asistența la stabilitatea remorcii nu poate preveni pierderea controlului. Reduceți întotdeauna viteza autovehiculului și cârmiți volanul cu fermitate. Nu frânați brusc și nu rotiți brusc volanul. Acest lucru poate cauza întoarcerea sau rostogolirea remorci iar sistemul nu mai funcționează.

Funcția de asistență la stabilitatea remorcii nu poate împiedica legănarea provocată de vânturile laterale și în manevrele de condus normal și de urgență. Ea ajută numai la stabilizarea combinației autovehicul / remorcă în aceste condiții, după ce oscilația se agravează.

Funcția de asistență la tractarea remorcii este, de asemenea, inefficientă la viteze mari sau dacă se tractează o remorcă cu centru de greutate înalt.

Respectați întotdeauna limitele de viteză pentru tractarea remorcii, vezi pagina 471.

Nefuncționarea funcției de asistență la stabilitatea remorcii



Unitatea de control monitorizează circuitele VSA și sistemul de frânare. În cazul în care apare o defecțiune la sistemul luminilor de frână, funcția de asistență la stabilitatea remorcii se dezactivează, iar simbolul TSA™ apare singur sau alături de mesajul CHECK SYSTEM (verificare sistem) pe afișajul multiplu.

În cazul în care vedeți acest mesaj, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, cât mai repede.

În acest caz, autovehiculul dumneavoastră are în continuare tracțiune VSA și îmbunătățire a stabilității, însă nu mai are funcția de asistență la stabilitatea remorcii.

În cazul în care există o defecțiune la sistemul VSA, sistemul VSA și funcția de asistență la stabilitatea remorcii se dezactivează iar simbolul VSA apare, singur sau alături de mesajul CHECK SYSTEM (verificare sistem) pe afișajul multiplu. De asemenea, se aprin indicatoarele sistemului VSA sau de activare a VSA (vezi pagina 463).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Asistență la stabilitatea remorcii

Indicatorul ABS și indicatorul sistemului de frânare se pot aprinde, de asemenea, împreună cu indicatorul sistemului VSA.

Dacă vedeți aceste indicatoare de avertizare, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, cât mai repede.

În cazul în care dezactivați sistemul VSA, funcția de asistență la stabilitatea remorcii se dezactivează, de asemenea. Țineți apăsat butonul de dezactivare a VSA până auziți un semnal sonor (vezi pagina 464). Indicatorul de activare a VSA se aprinde pentru a vă aduce aminte. Țineți apăsat butonul din nou, pentru a porni sistemul.

Funcția pornește automat de fiecare dată când porniți motorul, împreună cu VSA, chiar dacă ultima oară când ați condus autovehiculul ați dezactivat-o.

Efectuarea cu regularitate a lucrărilor de întreținere a autovehiculului este cea mai bună cale de a vă proteja investiția. Veți fi răsplătit printr-o exploatare mai sigură, mai economică și lipsită de probleme. Această secțiune cuprinde elementele care trebuie verificate regulat și explică modul de verificare a acestora. De asemenea, descrie câteva operațiuni de întreținere simple, pe care le puteți efectua personal. Simbolurile și indicațiile de service precum și planurile de întreținere indică modul în care se efectuează toate aceste operațiuni.

Siguranța operațiunilor de întreținere ..	480
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)	481
Planul de întreținere (la autovehiculele fără sistem de informații pentru service) ..	492
Evidența operațiunilor de întreținere ..	499
Verificările efectuate de proprietar	500
Localizarea lichidelor	501
Adăugarea de ulei de motor (modelele pe benzină)	504
Adăugarea de ulei de motor (modelele pe motorină)	506
Lichidul de răcire a motorului (modelele pe benzină)	508
Lichidul de răcire a motorului (modelele pe motorină)	511
Spălătoarele de parbriz	513
Lichidul de transmisie automată	514
Lichidul de transmisie manuală	516
Lichidul de frână și ambreiaj	516
Elementul de purificare a aerului (modelele pe benzină)	518
Elementul de purificare a aerului (modelele pe motorină)	520
Filtrul de combustibil	521
Sistemul de iluminat	522
Sistemul de aer condiționat	541
Filtrul de praf și polen	542
Lamele ștergătoarelor	544
Pneurile	547
Verificarea bateriei	554

Înlocuirea bateriei	556
Păstrarea autovehiculului	558

Siguranța operațiunilor de întreținere

Intervențiile tehnice care nu sunt prezentate în detaliu în această secțiune se vor efectua numai de către un mecanic autorizat sau alt mecanic calificat.

Măsurile de precauție importante pentru siguranță

Pentru eliminarea posibilelor pericole, citiți instrucțiunile înainte de a începe și asigurați-vă că aveți sculele și aptitudinile necesare.

- Asigurați-vă că autovehiculul e parcat pe un loc drept, cu frâna de parcare trasă și motorul oprit.
- Pentru curățarea pieselor, nu folosiți combustibil, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scânteii și foc deschis.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la baterie sau folosirii aerului comprimat.

AVERTIZARE

Neîntreținerea corespunzătoare a autovehiculului sau neremedierea unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna recomandările și planurile de verificare și întreținere din această carte tehnică / din manualul de service.

Potențiale surse de pericol

- **Intoxicarea cu monoxid de carbon de la eșapament.** Asigurați ventilarea corespunzătoare ori de câte ori porniți motorul.
- **Arsuri cauzate de părțile fierbinți.** Înainte de a atinge componentele, lăsați să se răcească motorul și sistemul de eșapament.

- **Accidentarea cauzată de părțile în mișcare.** Nu porniți motorul decât dacă vi se cere acest lucru.

AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentarea gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în această carte tehnică.

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție. Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Una dintre dotările celei mai convenabile și mai importante ale afișajului multiplu o constituie sistemul de informații pentru service.

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de condițiile uleiului de motor, computerul de bord din autovehiculul dumneavoastră calculează distanța sau timpul rămas până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

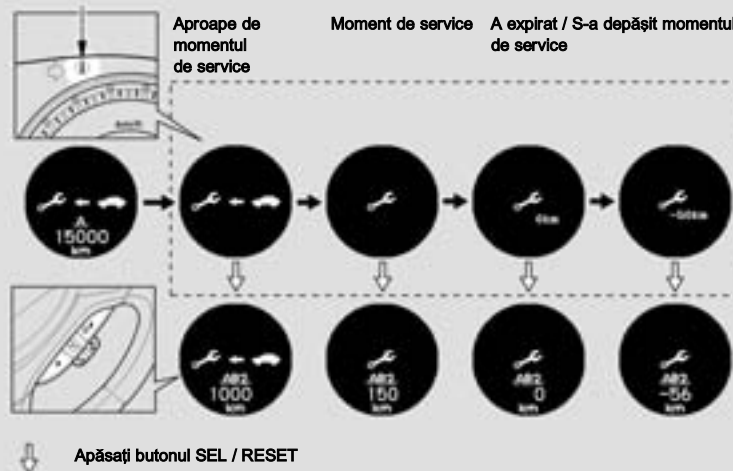
Afișajul multiplu arată dacă momentul de service este aproape, dacă a sosit sau dacă a trecut. La fiecare moment de service, simbolul de avertizare apare singur sau alături de un mesaj (dacă s-a selectat) cu culoarea portocalie cu indicatorul mesajului de sistem ().

De asemenea, puteți vedea informațiile de service pe afișajul multiplu sub formă de distanță sau zile rămase. Acest lucru vă ajută să vă dați seama de momentul în care trebuie să fie efectuată operațiunea de întreținere.

Fluxul de informații pentru service pe afișajul multiplu

INDICATOR DE MESAJ SISTEM

Simbol de avertizare (portocaliu)



Informații pentru service

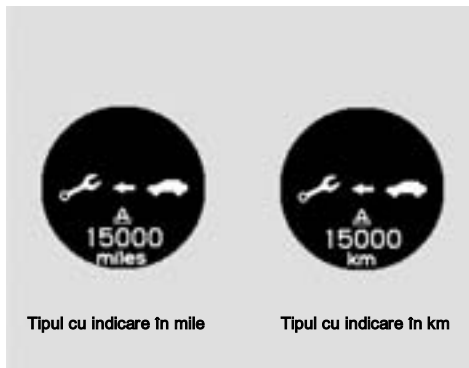
Se indică distanța (km).

De asemenea, sistemul afișează codul (codurile) pentru elementele programate pentru service.

Imaginea de mai sus arată fluxul de afișare a informațiilor pentru service

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)



Distanța rămasă este indicată în mile sau kilometri, în funcție de tipuri.

Distanța rămasă se modifică în trepte de câte 50 de kilometri (mile) până când simbolul  apare cu culoarea portocalie. După ce apare acest simbol pe afișajul multiplu, distanța rămasă va fi indicată la fiecare 10 kilometri (mile).

Dacă s-a depășit momentul pentru service, se indică distanța cu care s-a depășit acest moment, cu minus. Distanța cu care s-a depășit momentul este contorizată pe kilometru (milă).

OBSERVAȚIE:

Distanța rămasă afișată poate să nu corespundă cu distanța efectiv parcursă. Distanța rămasă este estimată de computerul de bord în funcție de condițiile de mers.



Zilele rămase sunt indicate cu simbolul .

În cazul în care au mai rămas mai mult de 30 de zile, afișajul se modifică în trepte de câte 10 zile. Dacă zilele rămase sunt mai puține de 30, afișajul se modifică în trepte de câte o zi.

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Sistemul trece de la afișarea distanței rămase la afișarea zilelor rămase, în funcție de condițiile de mers. Dacă nu conduceți frecvent, în general se afișează timpul rămas. Sistemul monitorizează condițiile de mers și înregistrează timpul și distanța scurse de la ultima operațiune de service. Pe baza acestor date, sistemul estimează condițiile viitoare de mers și selectează afișarea corespunzătoare.

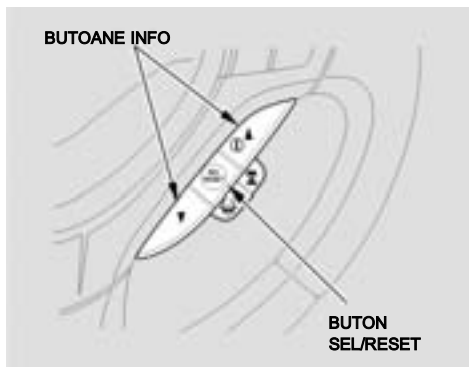
Sistemul de informații pentru service este disponibil în unele țări. Pentru a confirma țările în care acesta este disponibil, consultați manualul de service pe care l-ați primit cu autovehiculul sau întrebați la reprezentanță.

În unele țări, acest sistem de informații pentru service nu este disponibil. În aceste țări, urmați planul de întreținere din manualul de service pe care l-ați primit cu autovehiculul.

Dacă urmează să ieșiți cu autovehiculul din țările în care este valabil sistemul, întrebați la reprezentanță cum puteți înregistra informațiile pentru service și cum puteți planifica operațiunile de întreținere în condițiile din țara respectivă. Adresați-vă reprezentanței pentru a obține planurile de service pentru autovehiculul dumneavoastră.

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Informațiile pentru service



Pentru a se afișa informațiile pentru service pe afișajul multiplu, rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Apăsați butonul SEL / RESET de pe volan repetat până când apar informațiile pentru service (vezi pagina 105).

AFIȘAREA INFORMAȚIILOR PENTRU SERVICE



DISTANȚA RĂMASĂ



TIMPUL RĂMAS

Distanța sau timpul rămas până la următorul moment de service este indicat împreună cu simbolul . De asemenea, sistemul afișează un cod al elementului care trebuie să fie supus operațiunii de service următoarea dată. Dacă sunt mai multe elemente, se afișează numai codul celui mai scurt interval.

Elementele de service

Toate elementele de service afișate pe afișajul multiplu sunt cu cod (A, B de la 2 la 9). Pentru explicarea codurilor, consultați manualul de service primit cu autovehiculul.

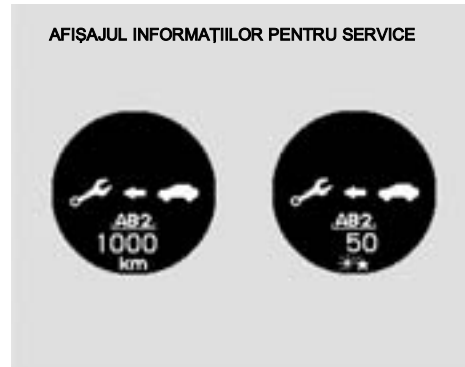
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Dacă momentul pentru service este aproape



Dacă oricare dintre elementele de service trebuie efectuat în mai puțin de 30 de zile, sau echivalentul acestora în distanța totală estimată, afișajul multiplu întrerupe afișajul curent și indică simbolul de mai sus singur sau alături de mesajul SERVICE DUE SOON (service necesar în curând) cu culoarea portocalie. Indicatorul mesajului de sistem (X) se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.

Acest afișaj vă amintește că se apropie momentul de a duce autovehiculul pentru efectuarea operațiunilor necesare de service.



Apăsați butonul SEL/RESET de pe volan repetat pentru a selecta informațiile pentru service. Afișajul informațiilor pentru service arată toate codurile indicând elementele de service care trebuie să fie efectuate la următoarea prezentare la service.

După ce opriți afișajul, simbolul / mesajul cu portocaliu va fi oprit, dar va apărea din nou, de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

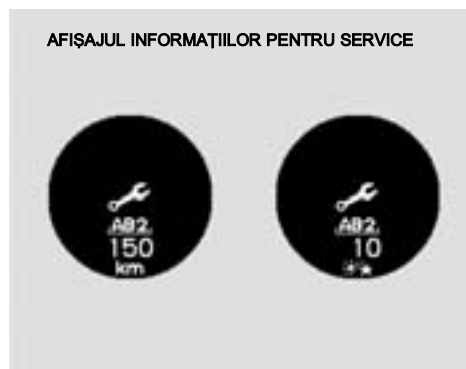
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Momentul de prezentare în service



Dacă un element de service este necesar în mai puțin de 10 zile sau echivalentul acestora în distanța estimată, afișajul multiplu întrerupe afișajul curent și indică simbolul de mai sus singur sau alături de mesajul SERVICE DUE NOW (service necesar acum) cu culoarea portocalie. Indicatorul mesajului de sistem () se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.

Când vedeți acest simbol singur sau alături de mesaj, duceți autovehiculul în service pentru efectuarea operațiunii indicate, cât mai curând posibil.

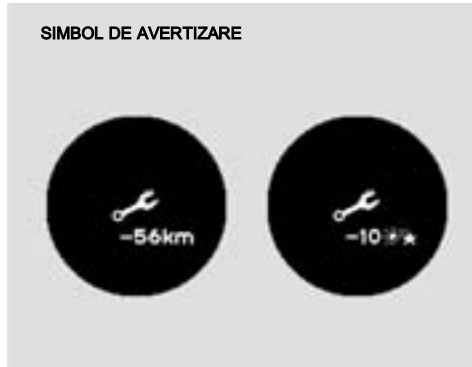


Apăsați butonul SEL/RESET de pe volan repetat pentru a selecta informațiile pentru service. Afișajul informațiilor pentru service arată toate codurile indicând elementele de service care trebuie să fie efectuate la următoarea prezentare la service.

După ce opriți afișajul, simbolul / mesajul cu portocaliu va fi oprit, dar va apărea din nou, de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Dacă momentul de service a ajuns / a trecut



Dacă distanța sau timpul rămas este 0, afișajul multiplu arată 0.

Dacă operațiunea de service indicată nu se efectuează după ce distanța sau timpul rămas ajunge la 0, afișajul multiplu întrerupe afișajul curent și indică simbolul de mai sus singur sau alături de mesajul SERVICE OVER DUE (momentul service a fost depășit) cu culoarea portocalie, precum și distanța sau timpul total cu minus. Indicatorul mesajului de sistem () se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.

AFIȘAJUL INFORMAȚIILOR PENTRU SERVICE



Apăsați butonul SEL/RESET de pe volan repetat pentru a selecta informațiile pentru service. Afișajul informațiilor pentru service arată distanța sau timpul cu minus și toate codurile pentru elementele de service care trebuie să fie efectuate.

Simbolul / mesajul de avertizare nu se stinge. Puteți selecta un alt afișaj apăsând fie butonul INFO, fie butonul SEL/RESET. Dacă doriți să vedeți din nou simbolul / mesajul, apăsați repetat butonul INFO. Indicatorul mesajului de sistem () se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Simbolul /mesajul de avertizare portocaliu și distanța sau tipul cu minus se aprind de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Distanța sau timpul cu minus înseamnă că autovehiculul a depășit punctul necesar pentru service. Duceți imediat autovehiculul pentru efectuarea operațiunii de service și nu uitați să resetați informațiile pentru service.

Resetarea informațiilor pentru service

Operațiunea de service necesară trebuie efectuată în conformitate cu standardele și specificațiile Honda, de către mecanici cu formare și dotări corespunzătoare. Reprezentanta dumneavoastră autorizată îndeplinește toate aceste condiții.

După efectuarea operațiunilor de service necesare, cei de la reprezentanță vor reseta afișajul. Când apăsați și eliberați butonul SEL/RESET repetat pentru a selecta afișajul informațiilor pentru service, veți vedea următorul element de service necesar și distanța sau timpul rămas pe afișaj.

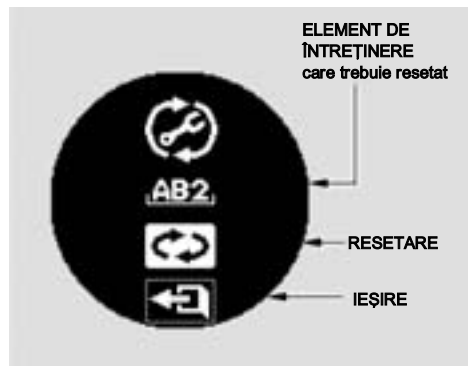
Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați informațiile pentru service în modul următor:



1. Parcați autovehiculul. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Nu încercați să puneți autovehiculul în mișcare. Dacă viteza autovehiculului depășește 1 km/h (1 mph), acest mod este anulat.

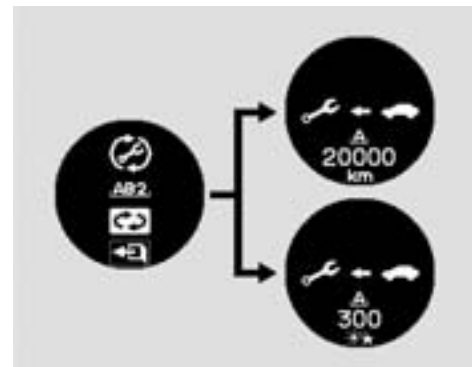
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

2. Dacă informațiile pentru service nu sunt afișate, apăsați și eliberați butonul SEL/RESET de pe volan repetat, pentru a selecta afișajul informațiilor pentru service.



3. Țineți apăsat butonul SEL/RESET de pe volan mai mult de 10 secunde. Modul de resetare a informațiilor pentru service va fi afișat pe afișajul multiplu.

Se vor reseta numai elementele afișate dacă treceți la pasul următor.



4. Selectați  (resetare) apăsând partea superioară a butonului INFO (▲), apoi apăsați butonul SEL/RESET pentru a reseta informațiile de service. Codul elementului de service afișat va dispărea iar distanța sau timpul afișat se va reseta, de asemenea.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Veți vedea următorul element de service principal necesar și distanța sau timpul rămas pe afișajul multiplu.

Dacă doriți să ieșiți din modul de resetare a informațiilor de service, fără a face nicio schimbare, apăsați  (ieșire), apoi apăsați butonul SEL/RESET.

Precauții importante pentru siguranță

Dacă ați efectuat operațiunea necesară de service dar nu ați resetat afișajul, sau dacă ați resetat afișajul fără a efectua operațiunea de service, sistemul nu va indica intervalele corecte de service. Acest lucru poate duce la defecțiuni mecanice grave, deoarece nu mai aveți un grafic corect al momentelor în care este necesară ducerea autovehiculului în service.

Reprezentanța autorizată Honda cunoaște cel mai bine autovehiculul și poate furniza service competent și eficient.

Cu toate acestea, nu este obligatoriu să duceți autovehiculul în service la reprezentanță pentru a menține în vigoare garanțiile. Aceste operațiuni pot fi executate la orice service calificat sau de orice persoană calificată cu aptitudini în acest tip de service auto. Asigurați-vă că unitatea de service sau persoana respectivă resetează afișajul după cum s-a arătat anterior. Păstrați toate chitanțele ca dovadă pentru executare și asigurați-vă că persoana care realizează lucrarea completează fișele de service. Verificați manualul de service pentru mai multe informații.

Recomandăm folosirea de piese și lichide originale Honda, de fiecare dată când duceți autovehiculul în service. Acestea sunt produse la aceleași standarde de înaltă calitate ca și piesele inițiale, astfel încât puteți fi siguri de performanța și durabilitatea lor.

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

În cazul în care bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă , calculul distanței și timpului pentru service este suspendat. Acest lucru va schimba timpul pentru service. În această situație, calculul trebuie actualizat la reprezentanță.

Planul de întreținere

Dacă sistemul de informații pentru service nu este disponibil la autovehiculul dumneavoastră, respectați planurile de întreținere din manualul de service pe care l-ați primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planurile de întreținere din această carte tehnică (vezi pagina 493).

Planul de întreținere specifică toate operațiunile de întreținere necesare pentru a menține autovehiculul în stare optimă de funcționare. Operațiunile de întreținere trebuie să se efectueze conform standardelor și specificațiilor Honda, de către persoane corespunzător pregătite și echipate. Reprezentanta dumneavoastră autorizată întrunește toate aceste condiții.

Planul de întreținere pornește de la premisa că veți utiliza autovehiculul ca mijloc normal de transport pentru pasageri și bagajele acestora. De asemenea, trebuie să respectați recomandările următoare:

- Evitați depășirea limitei de încărcare a autovehiculului. Aceasta suprasolicită motorul, frânele și multe alte componente ale autovehiculului.
- Conduceți autovehiculul pe drumuri normale, respectând limita legală de viteză.
- Parcurgeți regulat cu autovehiculul o distanță de câțiva kilometri (câteva mile).

La modelele pe benzină

- Folosiți numai benzină recomandată (a se vedea pagina 412).

La modelele pe motorină

- Folosiți numai motorină recomandată (a se vedea pagina 412).

La efectuarea lucrărilor de întreținere, recomandăm să se folosească numai componente și lichide Honda originale sau echivalente ale acestora. Acestea au aceeași calitate superioară ca și componentele cu care a fost livrat autovehiculul nou, astfel încât să puteți avea garanția unei funcționări fără probleme.

OBSERVAȚIE

La modelele pe motorină

Nu apăsați cu putere pe capacul motorului. Acest lucru ar putea avaria capacul și piesele componente.

Planul de întreținere pentru modelele pe benzină (la autovehiculele fără manual de service)

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire ulei motor *1	Normal	La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an									
	Sever *2	La fiecare 5.000 km (3.125 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru ulei motor*1	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever *2	La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an									
Înlocuire element purificare aer		La fiecare 30.000 km (18.750 mile)									
Verificare joc supape		La fiecare 40.000 km (25.000 mile)									
Înlocuire filtru combustibil *3					•				•		
Înlocuire bujii cu incandescentă, tip iridiu		La fiecare 100.000 km (62.500 mile)									
Verificare curea transmise			•		•		•		•		•
Verificare ralanti							•				
Înlocuire lichid răcire motor		La 200.000 km (125.000 mile) sau 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.500 mile) sau la 5 ani									

*1: în unele țări este necesară numai înlocuirea în regim sever: vezi carnetul de garanție locală primită cu autovehiculul.

*2: Consultați pagina 495 pentru datele despre înlocuire în regim sever.

*3: Consultați pagina 521 pentru date de înlocuire în regim sever.

Acest plan de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Datorită diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Planul de întreținere pentru modelele pe benzină (la autovehiculele fără manual de service)

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede		Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
		Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
		luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire lichid transmisie *1	T/M	Normal						•				
		Sever			•			•			•	
	T/A	Normal						•				•
		Sever			•		•		•		•	
Verificare frâne față și spate			La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire lichid frână			O dată la 3 ani (indiferent de distanța parcursă)									
Verificare reglaj frână de parcare			•	•		•		•		•		•
Înlocuire filtru praf și polen			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificarea datei de expirare a sticlei TRK (dacă este prevăzută)			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Rotație pneuri (verif. presiunea și starea cel puțin o dată pe lună)			Rotația pneurilor la fiecare 10.000 km (6.250 mile)									
Verificarea vizuală a următoarelor elemente												
Capete bară direcție, casetă direcție și saboți Componente suspensie Saboți coloană de direcție			La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Furtunuri și conducte sistem frânare (inclusiv ABS) Nivelul și starea tuturor lichidelor Sistemul de eșapament Conductele și racordurile de combustibil			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

* Consultați pagina 495 pentru datele despre înlocuirea în regim sever.

Planul de întreținere pentru modelele pe benzină (la autovehiculele fără manual de service)

OBSERVAȚIE:

Dacă conduceți autovehiculul în una sau mai multe din condițiile severe enumerate mai jos, următoarele elemente vor fi verificate și înlocuite conform planului indicat la rubrica „Sever”.

Condiții severe de condus:

A: Deplasări mai scurte de 8 km (5 mile) sau la temperaturi sub limita de îngheț pe distanțe mai mici de 16 km (10 mile).

B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C (95°F).

C: Rulare timp îndelungat la ralanti sau perioade lungi de deplasare cu opriri și porniri frecvente.

D: Tractare remorci, rulare cu portbagajul de pe acoperiș încărcat sau deplasare în zone montane.

E: Rulare pe drumuri cu noroi, praf sau dezghețate.

Elementul	Situația
Ulei motor și filtru ulei	A, B, C, D, E
Lichid transmisie (T/M, T/A)	B, D

Planul de întreținere pentru modelele pe motorină (la autovehiculele fără manual de service)

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire ulei de motor și filtru de ulei de motor * ¹	Normal	La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an									
	Sever * ²	La fiecare 5.000 km (3.125 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire element purificare aer		La fiecare 30.000 km (18.750 mile)									
Înlocuire filtru combustibil * ³		La fiecare 30.000 km (18.750 mile)									
Verificare curea transmise			•		•		•		•		•
Înlocuire lichid răcire motor						•			•		
Înlocuire lichid de transmisie* T/M	Normal						•				
	Sever			•			•			•	
Verificare frâne față și spate		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an									

*: Consultați pagina 498 pentru datele despre înlocuire în regim sever.

Acest plan de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Datorită diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați cartelul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Planul de întreținere pentru modelele pe motorină (la autovehiculele fără manual de service)

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire lichid frână		O dată la 3 ani (indiferent de distanța parcursă)									
Verificare reglaj frână de parcare		●	●		●		●		●		●
Înlocuire filtru praf și polen		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificarea datei de expirare a sticlei TRK (dacă este prevăzută)		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rotație pneuri (se verifică presiunea și starea pneurilor cel puțin o dată pe lună)		Rotația pneurilor la fiecare 10.000 km (6.250 mile)									
Verificarea vizuală a următoarelor elemente											
Capete bară direcție, casetă direcție și saboți Componente suspensie Saboți coloană de direcție		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Furtunuri și conducte sistem frânare (inclusiv ABS) Nivelul și starea tuturor lichidelor Sistemul de eșapament Conductele și racordurile de combustibil		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Planul de întreținere pentru modelele pe motorină (la autovehiculele fără manual de service)

OBSERVAȚIE:

Dacă conduceți autovehiculul în una sau mai multe din condițiile severe enumerate mai jos, următoarele elemente vor fi verificate și înlocuite conform planului indicat la rubrica „Sever”.

Condiții severe de condus:

- A: Deplasări mai scurte de 8 km (5 mile) sau la temperaturi sub limita de îngheț pe distanțe mai mici de 16 km (10 mile).
 B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C (95°F).
 C: Rulare timp îndelungat la ralanti sau perioade lungi de deplasare cu opriri și porniri frecvente.
 D: Tractare remorci, rulare cu portbagajul de pe acoperiș încărcat sau deplasare în zone montane.
 E: Rulare pe drumuri cu noroi, praf sau dezghețate.

Elementul	Situația
Ulei motor și filtru ulei	A, B, C, D, E
Lichid transmisie manuală	B, D

Fișa operațiunilor de întreținere (la autovehiculele fără manual de întreținere)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate la autovehicul.

20.000 km 12.500 Mi. (sau 12 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
40.000 km 25.000 Mi. (sau 24 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
60.000 km 37.500 Mi. (sau 36 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
80.000 km 50.000 Mi. (sau 48 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
100.000 km 62.500 Mi. (sau 60 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data

120.000 km 75.000 Mi. (sau 72 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
140.000 km 87.500 Mi. (sau 84 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
160.000 km 100.000 Mi. (sau 96 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
180.000 km 112.500 Mi. (sau 108 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data
200.000 km 125.000 Mi. (sau 120 luni)	(Semnătura sau ștampila)	km (mi) sau luna
		Data

Verificările efectuate de proprietar

Trebuie să efectuați următoarele verificări la intervalele de utilizare sau la cele specificate:

- Nivelul uleiului în motor – se verifică la efectuarea fiecărei alimentări cu combustibil. A se vedea pagina 416.
- Nivelul lichidului de răcire a motorului –

La modelele pe benzină

Se verifică rezervorul radiatorului la fiecare alimentare cu combustibil. A se vedea pagina 418.

La modelele pe motorină

Se verifică rezervorul de expansiune la fiecare alimentare cu combustibil. A se vedea pagina 419.

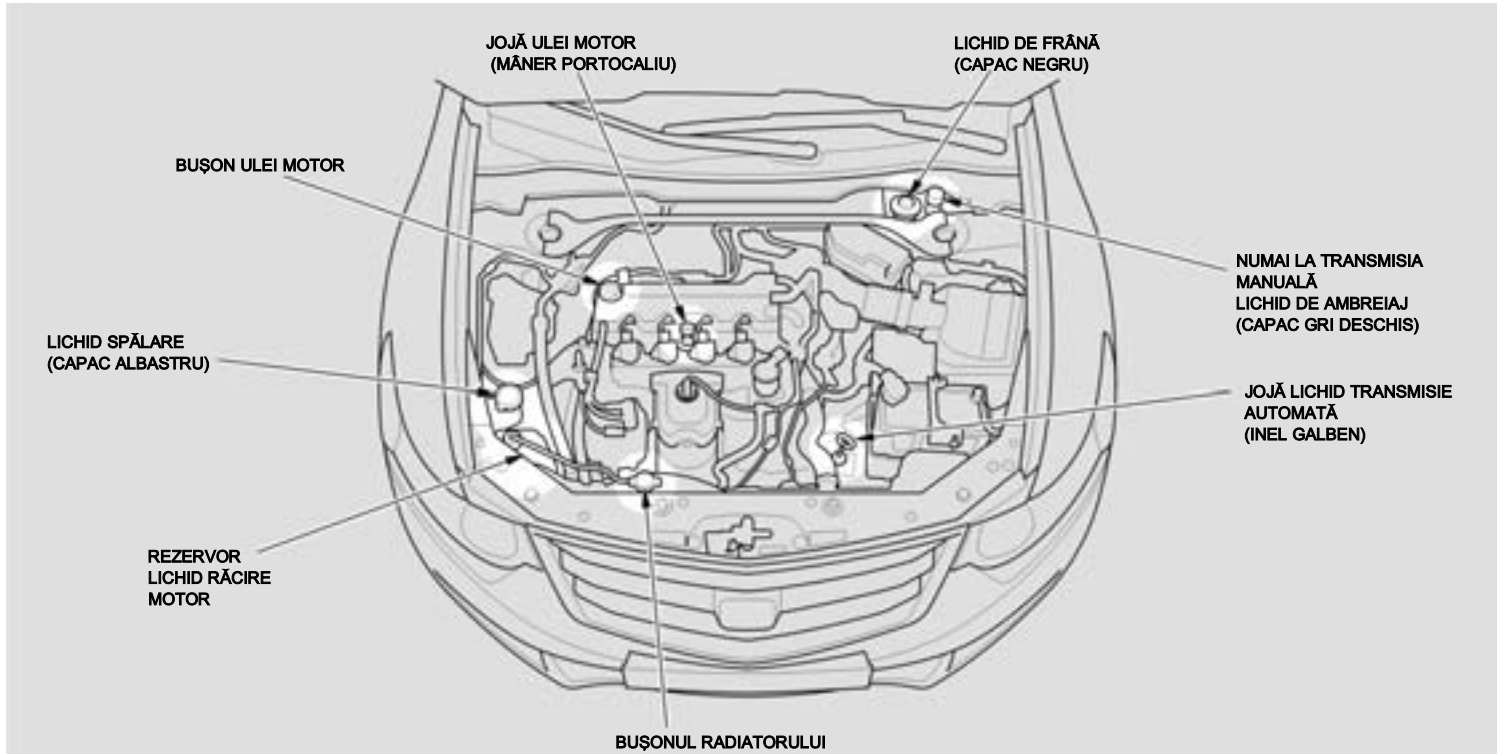
- Lichidul de spălare a parbrizului – Se verifică nivelul din rezervor o dată pe lună. În cazul în care condițiile meteo determină utilizarea frecventă a spălătoarelor, verificați nivelul din rezervor la fiecare oprire pentru realimentarea cu combustibil. A se vedea pagina 513.

- Ștergătoarele de parbriz – Verificați lunar starea acestora. Dacă ștergătoarele nu curăță bine parbrizul, verificați-le pentru a determina uzura, prezența fisurilor și alte deteriorări.
- Transmisia automată – Verificați nivelul lichidului o dată pe lună. A se vedea pagina 514.
- Frânele și ambreiajul – verificați lunar nivelul lichidului. A se vedea pagina 516.
- Pedala de frână – Verificați dacă pedala de frână funcționează ușor.
- Frâna de parcare – verificați dacă maneta frânei de parcare funcționează ușor.
- Pneurile – Verificați lunar presiunea pneurilor. Examinați calea de rulare pentru a determina uzura și prezența corpurilor străine. A se vedea pagina 547.

- Bateria – Verificați lunar starea acesteia și oxidarea bornelor. A se vedea pagina 554.
- Sistemul de aer condiționat (la unele tipuri) – Verificați săptămânal funcționarea. A se vedea pagina 541.
- Dezaburitorul parbrizului – porniți instalația de încălzire și aerul condiționat și verificați grilele sistemului de dezaburire o dată pe lună.
- Sistemul de iluminat – Verificați funcționarea farurilor, luminilor de poziție, lămpii de frână superioare și lămpii plăcuței de înmatriculare o dată pe lună. A se vedea pagina 522.
- Portierele – verificați portbagajul și toate portierele, inclusiv cele din spate, pentru a vedea dacă se deschid / închid ușor și se încuie bine.
- Claxonul – verificați funcționarea claxonului.

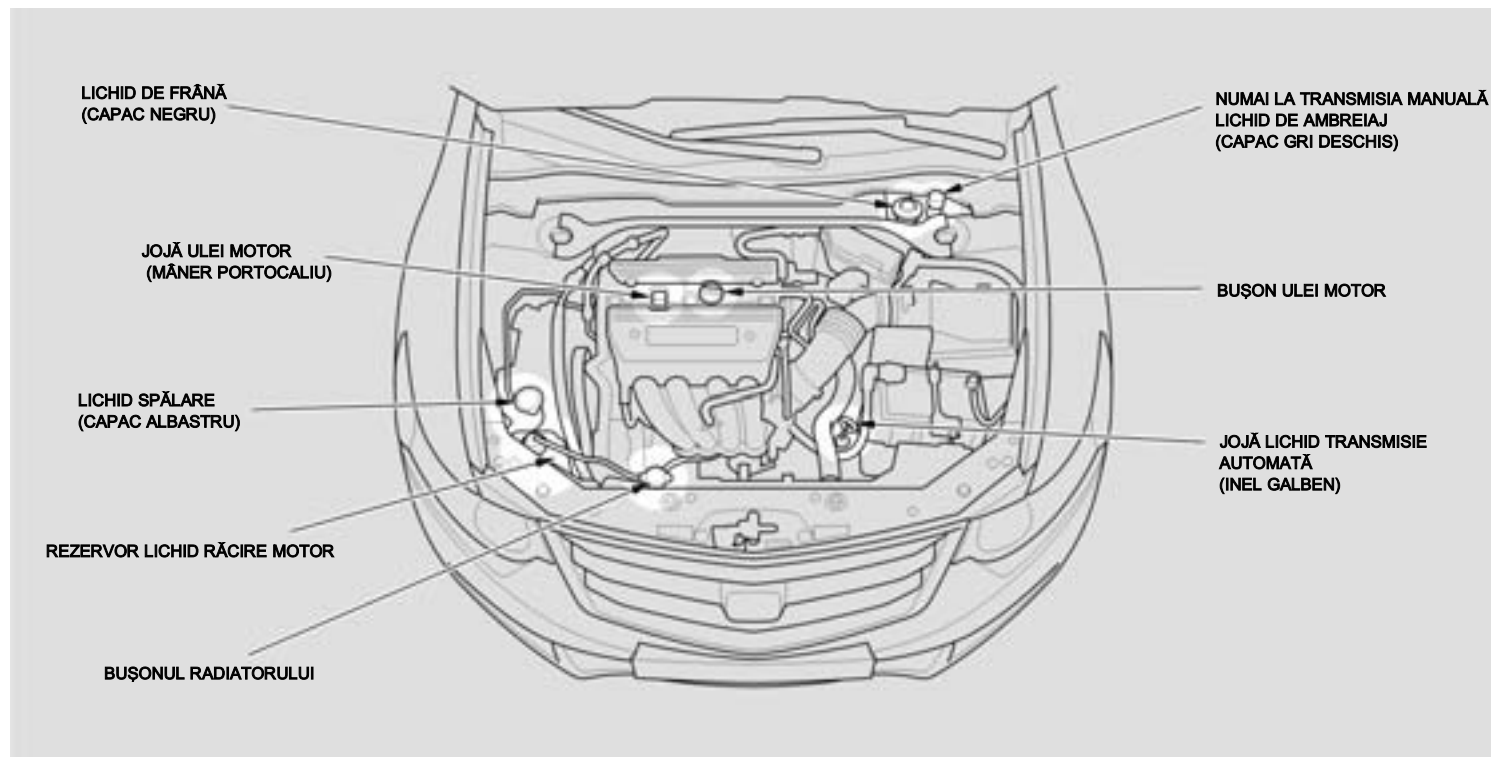
Localizarea lichidelor (modelele pe benzină)

Model de motor de 2,0 l

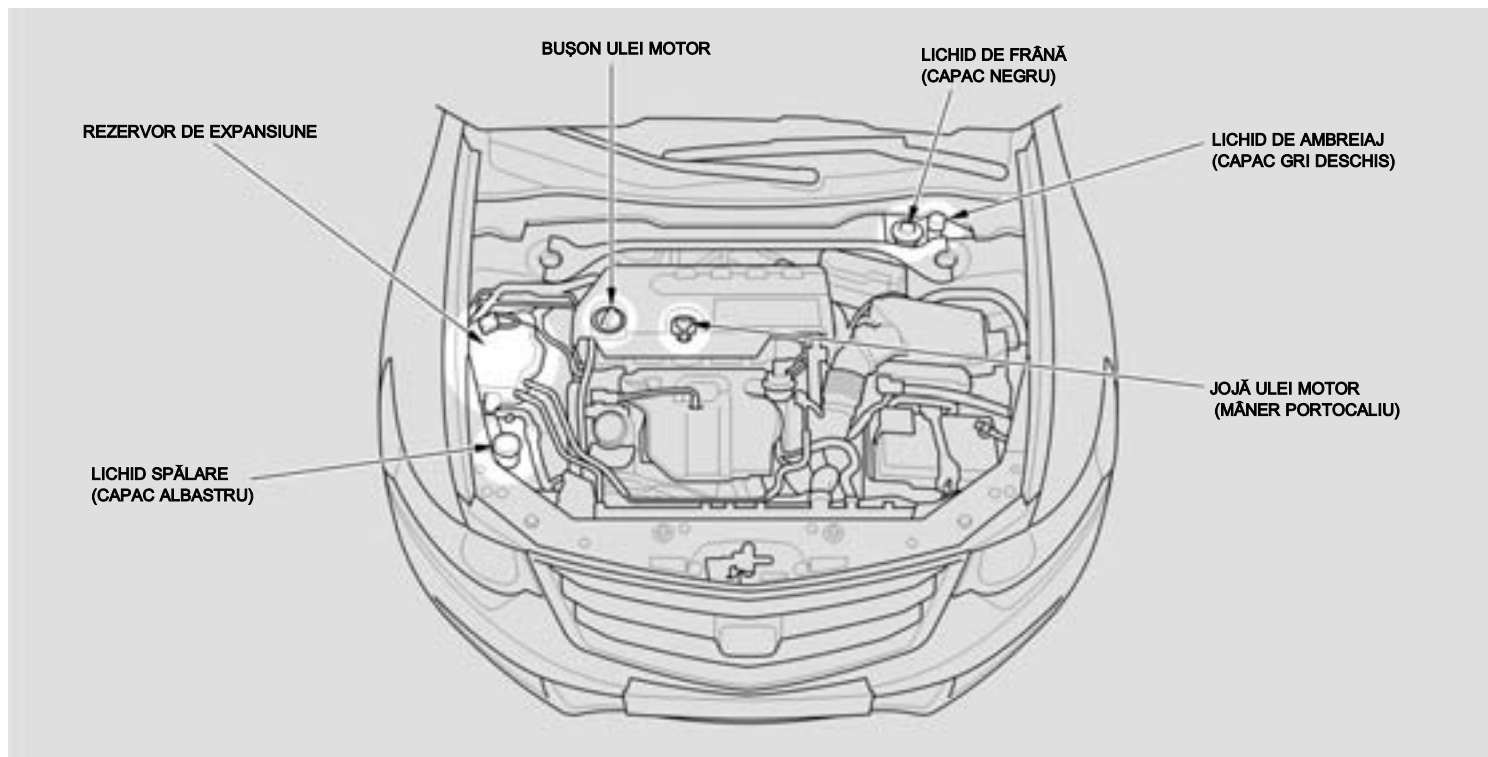


Localizarea lichidelor (modelele pe benzină)

Model de motor de 2,4 l



Localizarea lichidelor (modelele pe motorină)



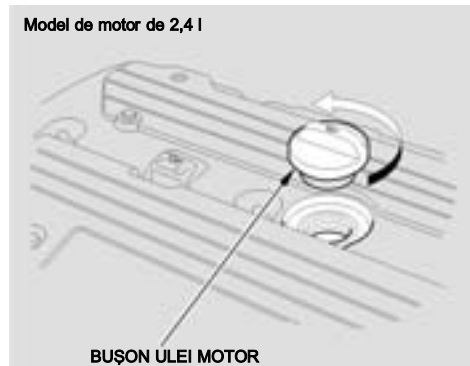
Adăugarea de ulei de motor (modelele pe benzină)

Model de motor de 2,0 l



Deșurubați și scoateți bușonul pentru uleiul de motor de pe capacul supapelor. Turnați uleiul încet, având grijă să nu vărsați pe lângă. Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Model de motor de 2,4 l



Puneți la loc bușonul și strângeți-l bine. Încălziți motorul, apoi opriți-l. Lăsați-l oprit timp de aproximativ 3 minute, apoi verificați nivelul uleiului cu joja. Nu umpleți peste semnul superior, întrucât puteți deteriora motorul.

Uleiul de motor recomandat

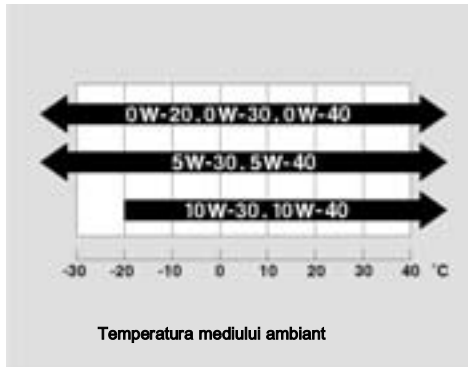
La autovehiculele cu sistem de informații pentru service

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Folosiți întotdeauna ulei de calitate superioară. Se recomandă folosirea uleiului de motor original Honda „ACEA A3/B3” sau „ACEA A5/B5”, atâta timp cât autovehiculul se află în proprietatea dumneavoastră.

Acest ulei ajută la un consum mai mic de combustibil.

Adăugarea de ulei de motor (modelele pe benzină)

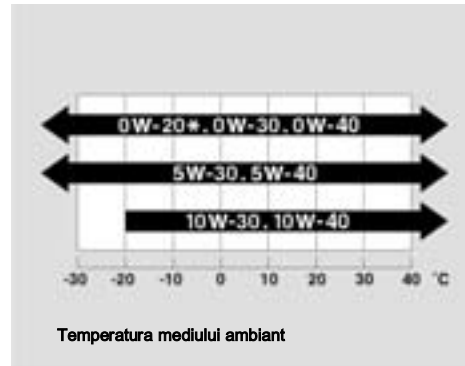
Puteți alege pentru autovehiculul dumneavoastră uleiul cu gradul de vâscozitate SAE corespunzător pe baza graficului de mai jos:



La autovehiculele fără sistem de informații pentru service
Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Folosiți întotdeauna ulei detergent de calitate superioară. Se recomandă folosirea uleiului de motor original Honda, atâta timp cât autovehiculul se află în proprietatea dumneavoastră.

La modelele europene fără sistem de informații pentru service, se poate folosi și „ACEA A1/B1”, „ACEA A3/B3” sau „ACEA A5/B5”.

Puteți alege pentru autovehiculul dumneavoastră uleiul cu gradul de vâscozitate SAE /ACEA* corespunzător pe baza graficului de mai jos:



*Disponibil pentru modelele europene

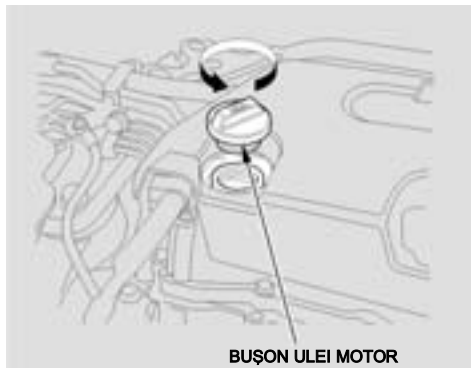
Cu excepția modelelor europene

Folosiți întotdeauna un ulei API service SL sau superior, care asigură un consum eficient de combustibil. Acest ulei are o compoziție special concepută pentru a ajuta motorul să consume mai puțin combustibil.

Aditivi pentru uleiul de motor

Autovehiculul nu are nevoie de aditivi pentru ulei. Aditivii pot afecta performanțele și durabilitatea motorului sau transmisiei.

Adăugarea de ulei de motor (modelele pe motorină)



Deșurubați și scoateți bușonul pentru uleiul de motor de pe capacul supapelor. Turnați uleiul încet, având grijă să nu vărsați pe lângă. Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Puneți la loc bușonul și strângeți-l bine. Încălziți motorul, apoi opriți-l. Lăsați-l oprit timp de aproximativ 3 minute, apoi verificați nivelul uleiului cu joja. Nu umpleți peste semnul superior, întrucât puteți deteriora motorul.

Uleiul de motor recomandat

Folosiți întotdeauna un ulei de motor sintetic care îndeplinește specificațiile ACEA și de vâscozitate indicată în tabelul de mai jos. Dacă folosiți ulei sintetic, respectați intervalele de schimbare a uleiului și filtrelor indicate de sistemul de informații pentru service.

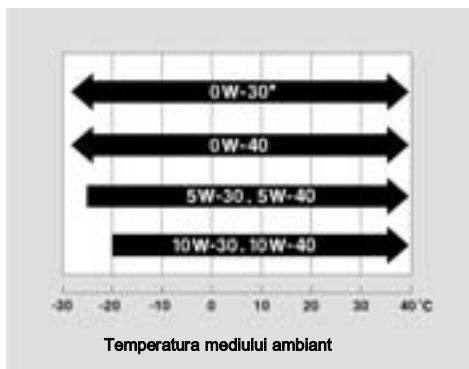
La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de service din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de întreținere din această carte tehnică.

Adăugarea de ulei de motor (modelele pe motorină)

Se recomandă folosirea uleiului de motor original Honda Motor Oil sau ulei de motor sintetic 0W30 cu specificația „ACEA C2” sau „ACEA C3

Puteți alege pentru autovehiculul dumneavoastră uleiul cu gradul de vâscozitate SAE corespunzător pe baza graficului de mai jos:



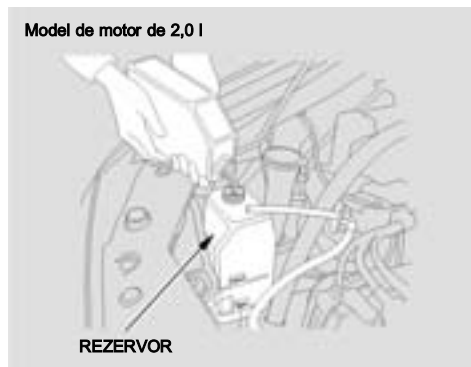
* OBSERVAȚIE: uleiul 0W-30 ajută la un consum mai mic de combustibil.

Aditivi pentru uleiul de motor

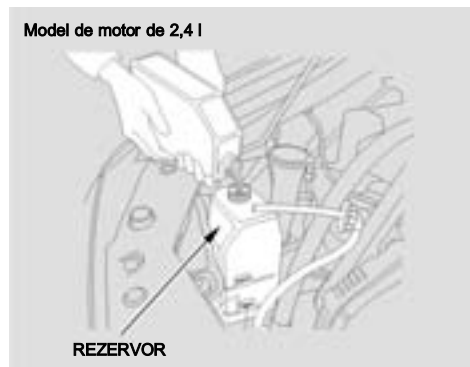
Autovehiculul nu are nevoie de aditivi pentru ulei. Aditivii pot afecta performanțele și durabilitatea motorului sau transmisiei.

Lichidul de răcire (modelele pe benzină)

Completarea lichidului de răcire



Dacă nivelul lichidului de răcire în rezervor este la linia MIN sau sub aceasta, adăugați lichid până la linia MAX. Verificați sistemul de răcire pentru a detecta eventualele scurgeri.



Folosiți întotdeauna produsele originale Honda All Season Antifreeze / Coolant Type 2. Acest lichid de răcire este un amestec gata făcut de 50 la sută și 50 la sută apă. Nu adăugați niciodată doar antigel pur sau doar apă.

Sistemul de răcire are multe componente din aluminiu care se pot coroda dacă se folosește antigel necorespunzător. Este posibil ca unele tipuri de antigel să nu asigure gradul de protecție necesar, deși pe etichetă scrie că sunt sigure pentru componentele de aluminiu.

Dacă rezervorul e complet gol, trebuie să verificați nivelul lichidului de răcire și în radiator.

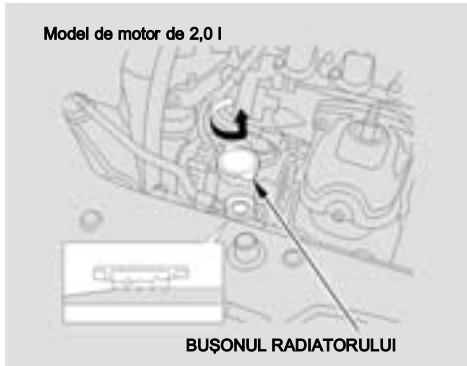


AVERTIZARE

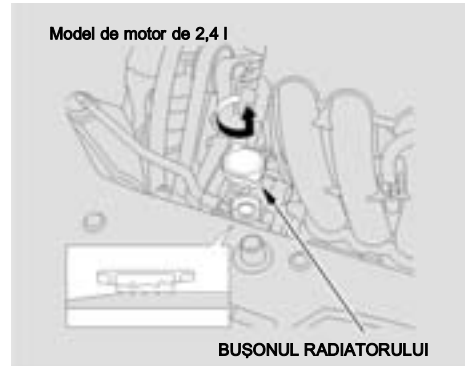
Dacă scoateți bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, opărindu-vă grav.

Lăsați întotdeauna radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul.

Lichidul de răcire (modelele pe benzină)



1. Asigurați-vă că motorul și radiatorul sunt reci.
2. Eliberați presiunea din sistemul de răcire rotind bușonul radiatorului în sens invers acelor de ceasornic fără a apăsa.



3. Scoateți bușonul radiatorului apăsându-l în jos și rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

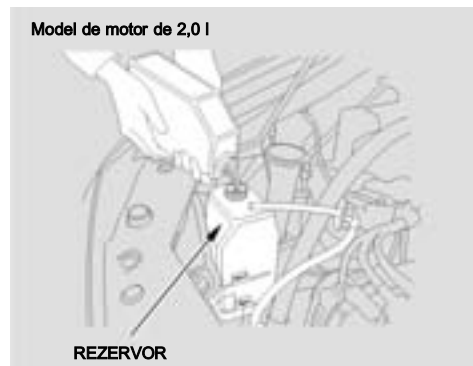
4. Nivelul lichidului de răcire trebuie să ajungă la baza gâtului de umplere. Adăugați lichid dacă nivelul e mai jos.

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

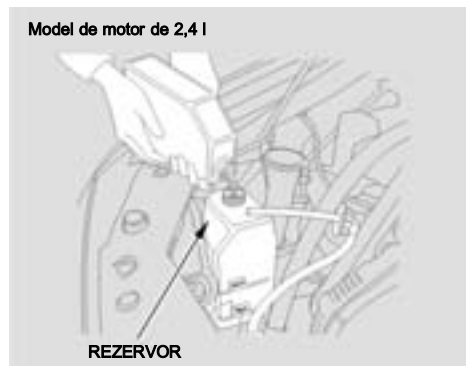
5. Puneți bușonul la loc și strângeți-l până la capăt.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Lichidul de răcire (modelele pe benzină)



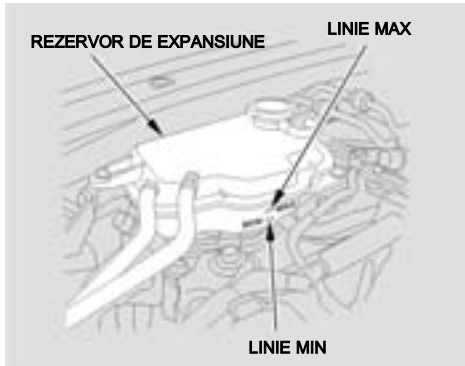
6. Turnați lichid de răcire în rezervor, până la jumătatea distanței dintre reperele MAX și MIN. Puneți la loc bușonul rezervorului.



Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

Lichidul de răcire (modelele pe motorină)

Completarea lichidului de răcire



Dacă nivelul lichidului de răcire în rezervor este la linia MIN sau sub aceasta, adăugați lichid până la linia MAX. Verificați sistemul de răcire pentru a detecta eventualele scurgeri.

Folosiți întotdeauna produsele originale Honda All Season Antifreeze / Coolant Type 2. Acest lichid de răcire este un amestec gata făcut de 50 la sută și 50 la sută apă. Nu adăugați niciodată doar antigel pur sau doar apă.

Sistemul de răcire are multe componente din aluminiu care se pot coroda dacă se folosește antigel necorespunzător. Este posibil ca unele tipuri de antigel să nu asigure gradul de protecție necesar, deși pe etichetă scrie că sunt sigure pentru componentele de aluminiu.



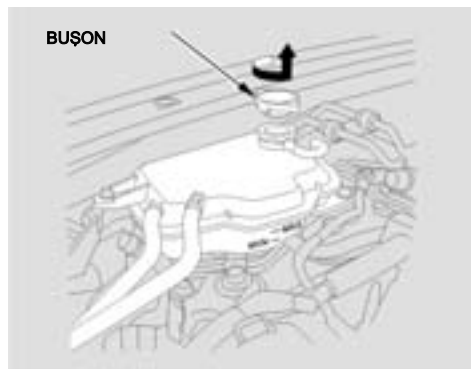
AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul rezervorului de expansiune când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, opărindu-vă grav.

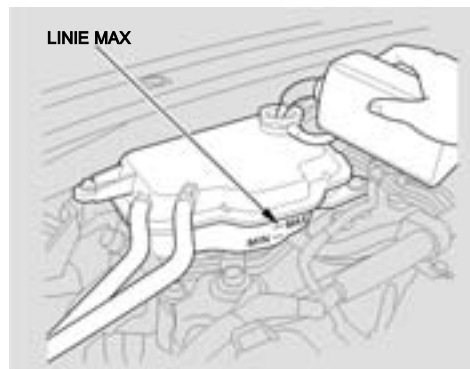
Lăsați întotdeauna radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul rezervorului de expansiune.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Lichidul de răcire (modelele pe motorină)



1. Asigurați-vă că motorul și radiatorul sunt reci.
2. Desfaceți bușonul rezervorului de expansiune rotindu-l cu 1/8 în sens invers acelor de ceasornic. Acest lucru va elibera presiunea din sistemul de răcire.
3. Scoateți bușonul rezervorului de expansiune apăsându-l în jos și rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

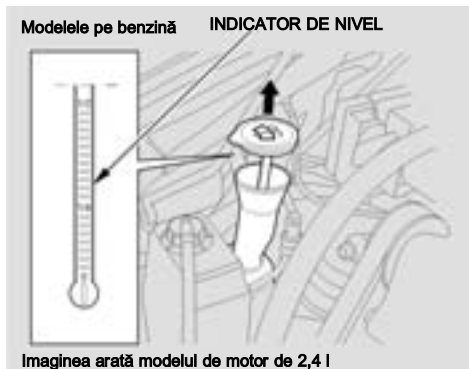


4. Nivelul lichidului de răcire trebuie să ajungă la linia MAX. Adăugați lichid dacă nivelul e mai jos.

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

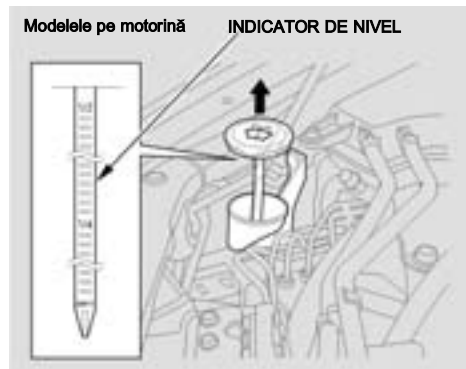
5. Puneți bușonul la loc și strângeți-l până la capăt.

Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.



Verificați nivelul lichidului în rezervorul spălătorului de parbriz cel puțin o dată pe lună în condiții de utilizare normale.

Verificați nivelul lichidului scoțând bușonul și examinând indicatorul de nivel.



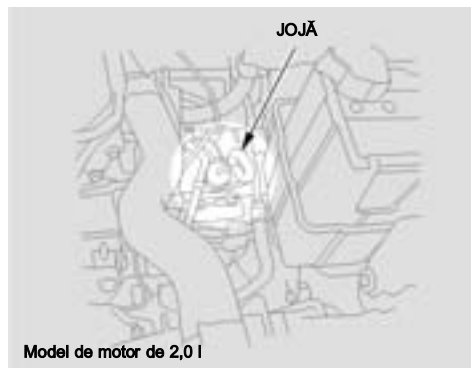
Umpleți rezervorul cu lichid de spălare a parbrizului de bună calitate pentru a crește puterea de spălare și a preveni înghețarea pe vreme rece.

Când reumpleți rezervorul, curățați marginile lamelor ștergătoarelor cu o cârpă curată umezită în lichid de spălat parbrizul. Acest lucru ajută la păstrarea lor în bună stare.

OBSERVAȚIE:

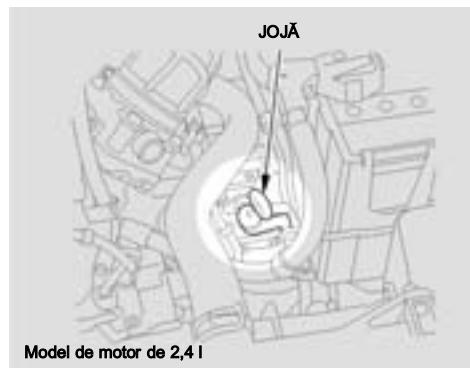
Nu puneți antigel sau soluție de oțet cu apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigetul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet și apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz. Folosiți numai lichid de spălare a parbrizului existent în comerț.

Lichidul de transmisie automată



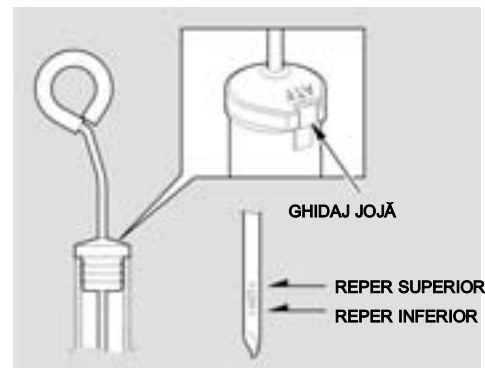
Verificați nivelul lichidului cu motorul la temperatura normală de funcționare.

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață dreaptă. Porniți motorul și lăsați-l să meargă până când ventilatorul radiatorului intră în funcțiune, apoi opriți-l. Pentru un rezultat exact, așteptați aproximativ 60 de secunde înainte de a trece la pasul 2, dar nu mai mult de 90 de secunde.



2. Extrageți joja (cu inel galben) din transmisie și ștergeți-o cu o cârpă curată.

3. Introduceți complet joja la locul ei în transmisie, așa cum se arată în figură.



4. Extrageți joja și verificați nivelul lichidului. Acesta trebuie să se situeze între reperul inferior și cel superior.

5. Dacă nivelul este sub reperul inferior, adăugați lichid în orificiul joiei până când nivelul ajunge să se situeze între cele două repere.

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

Folosii întotdeauna Lichid original Honda ATF-Z1 (lichid pentru transmisie automată).

6. Introduceți complet joja la locul ei în transmisie, așa cum se arată în figură.

Asigurați-vă că garnitura de cauciuc a joiei intră în ghidajul acesteia și împingeți joja până la capăt.

Transmisia trebuie golită și umplută din nou cu lichid nou, în conformitate cu indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

Dacă nu sunteți sigur că știți cum să completați cu lichid, contactați reprezentanța.

OBSERVAȚIE

Folosii întotdeauna Lichid original Honda ATF-Z1 (lichid pentru transmisie automată). Nu amestecați cu alte lichide de transmisie. Folosirea unui lichid de transmisie în afara celui original Honda ATF-Z1 poate cauza defecțiuni la funcționarea și durabilitatea transmisiei, care pot afecta transmisia. Deteriorările cauzate de folosirea unui alt lichid de transmisie în afară de Lichidul original Honda ATF-Z1 nu sunt acoperite de garanția pentru autovehicul Honda.

Lichidul de transmisie manuală. Lichidul de frână și ambreiaj

Lichidul de transmisie manuală

Transmisia trebuie golită și umplută din nou cu lichid nou, în conformitate cu indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

Folositi întotdeauna Lichid original Honda pentru transmisie manuală (Honda Manual Transmission Fluid - MTF). Dacă acesta nu este disponibil, puteți folosi un ulei de motor API service SJ sau superior cu vâscozitatea SAE 10W-30 sau 10W-40 ca înlocuitor temporar. Uleiul de motor nu conține însă aditivi corespunzători și utilizarea continuă poate duce la o schimbare mai rigidă a vitezelor. Înlocuiți uleiul imediat ce este posibil.

Lichidul de frână și ambreiaj

Verificați lunar nivelul lichidului în rezervor.

- Rezervorul de lichid de frână (la toate modelele)
- Rezervorul de lichid de ambreiaj (numai la modelele cu transmisie manuală).

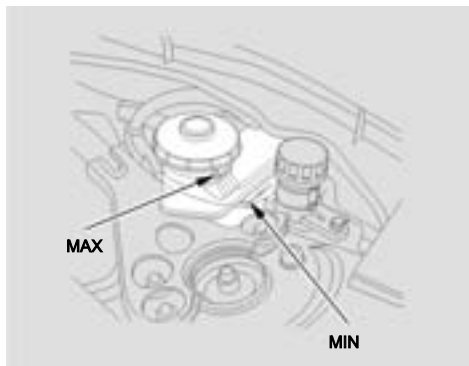
Când nivelul lichidului de frână este scăzut, pe afișajul multiplu va apărea simbolul “” sau simbolul însoțit de mesajul „BRAKE FLUID LOW” (nivel lichid de frână scăzut).

Schimbați lichidul în conformitate cu indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

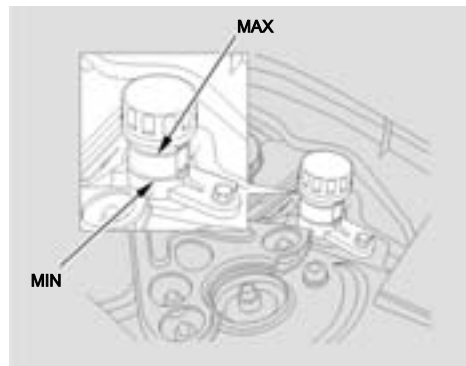
Folositi întotdeauna numai lichid de frână original Honda sau un lichid echivalent, numai din recipiente sigilate marcate cu DOT3 sau DOT4. Lichidul de frână marcat cu DOT5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul de frânare



Nivelul lichidului trebuie să se situeze între reperele MIN și MAX de pe pereții rezervorului. Dacă nivelul este sub sau la reperul MIN, trebuie să fiți atent la sistemul de frânare. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului de frânare și uzurii plăcuțelor de frână.

Sistemul de ambreiaj



Nivelul lichidului trebuie să se situeze între reperele MIN și MAX de pe pereții rezervorului. Dacă nu este între cele două repere, completați cu lichid de frână. Folosiți același lichid ca și pentru sistemul de frânare.

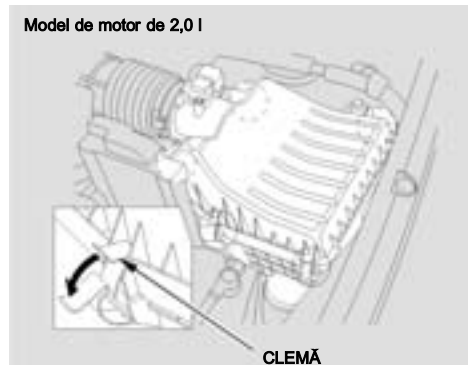
Un nivel scăzut al lichidului poate indica o scurgere la ambreiaj. Duceți autovehiculul în service pentru verificarea sistemului, cât mai repede.

Elementul de purificare a aerului (la modelele pe benzină)

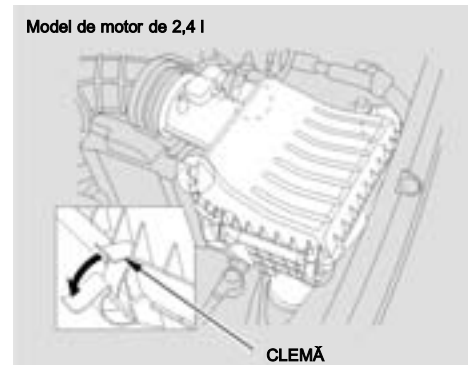
Elementul de purificare a aerului trebuie înlocuit la indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

Înlocuirea



Elementul de purificare a aerului se găsește în interiorul carcasei sale din compartimentul motor.

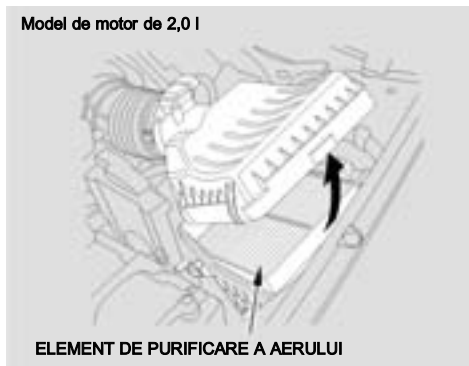


Pentru înlocuire:

1. Desfaceți cele cinci cleme și desfaceți capacul carcasei elementului de purificare
2. Scoateți vechiul element de purificare a aerului.

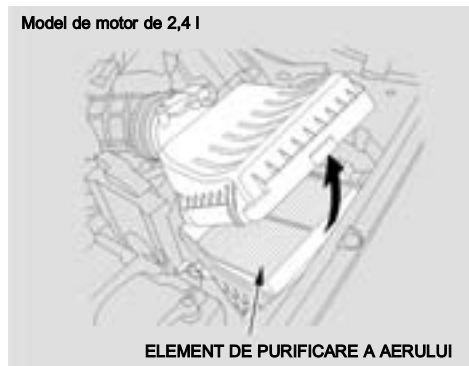
Elementul de purificare a aerului (la modelele pe benzină)

Model de motor de 2,0 l



3. Curățați cu grijă interiorul carcasei cu o cârpă umedă.

Model de motor de 2,4 l



4. Introduceți noul element de purificare a aerului în carcasă.

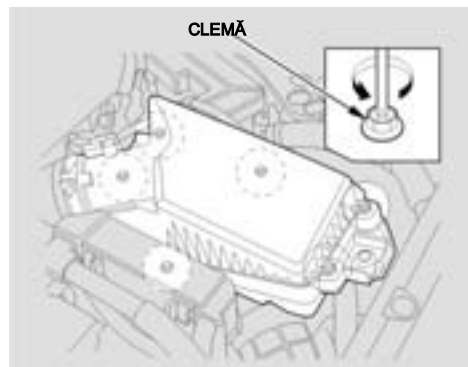
5. Puneți la loc capacul carcasei și prindeți la loc clemele.

Elementul de purificare a aerului (pentru modelele pe motorină)

Elementul de purificare a aerului trebuie înlocuit la indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

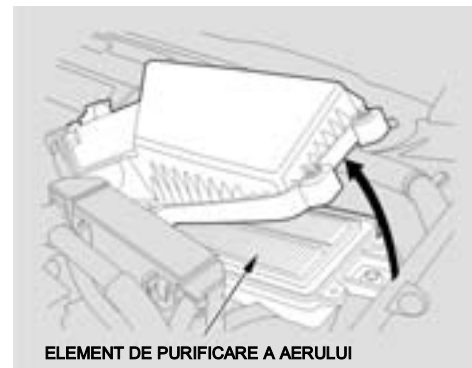
Înlocuirea



Elementul de purificare a aerului se găsește în interiorul carcasei sale din compartimentul motor.

Pentru înlocuire:

1. Desfaceți cele cinci cleme și trageți sus partea din față a capacului carcasei elementului de purificare
2. Scoateți vechiul element de purificare a aerului.



3. Curățați cu grijă interiorul carcasei cu o cârpă umedă.
4. Introduceți noul element de purificare a aerului în carcasă.
5. Puneți la loc capacul carcasei și prindeți bine clemele.

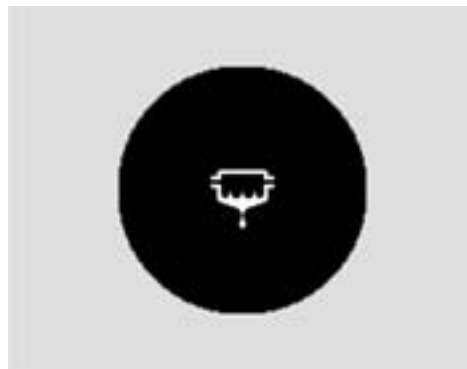
Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil la intervale scurte dacă suspectați combustibilul folosit că este contaminat. În zonele cu mult praf, filtrul se poate înfunda mai repede.

Schimbarea filtrului trebuie efectuată de către un mecanic calificat. Întrucât sistemul de alimentare cu combustibil este sub presiune, combustibilul se poate împrăstia generând un potențial pericol dacă racordurile conductei de combustibil nu sunt manevrate corect.

Eliminarea apei (numai la modelele pe motorină)

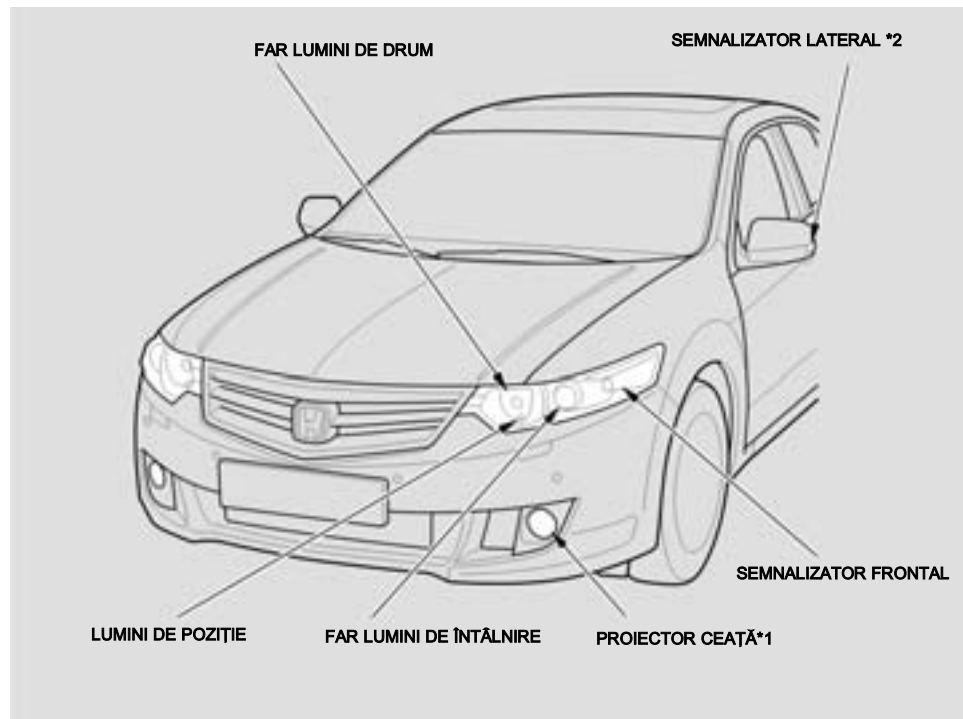


Dacă pe afișajul multiplu apare simbolul sau acest simbol însoțit de mesajul „WATER IN FUEL FILTER” (apă în filtrul de combustibil), acest lucru înseamnă că există apă care staționează în sistemul de alimentare cu combustibil, care poate cauza deteriorări ale sistemului de injecție cu combustibil. Contactați cât mai rapid reprezentanța și duceți autovehiculul la verificare pentru scurgerea apei.

Dacă autovehiculul nu a fost folosit pe o perioadă mai lungă, este posibil ca motorul să nu pornească. Dacă există apă în sistemul de alimentare cu combustibil, veți vedea simbolul pe afișajul multiplu sau indicatorul de prezență a apei în motorină când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Aceleași semnale pot fi determinate și de prezența aerului în sistemul de alimentare. În acest caz, urmați procedura descrisă în secțiunea Amorsarea sistemului de alimentare cu combustibil (a se vedea pagina 560).

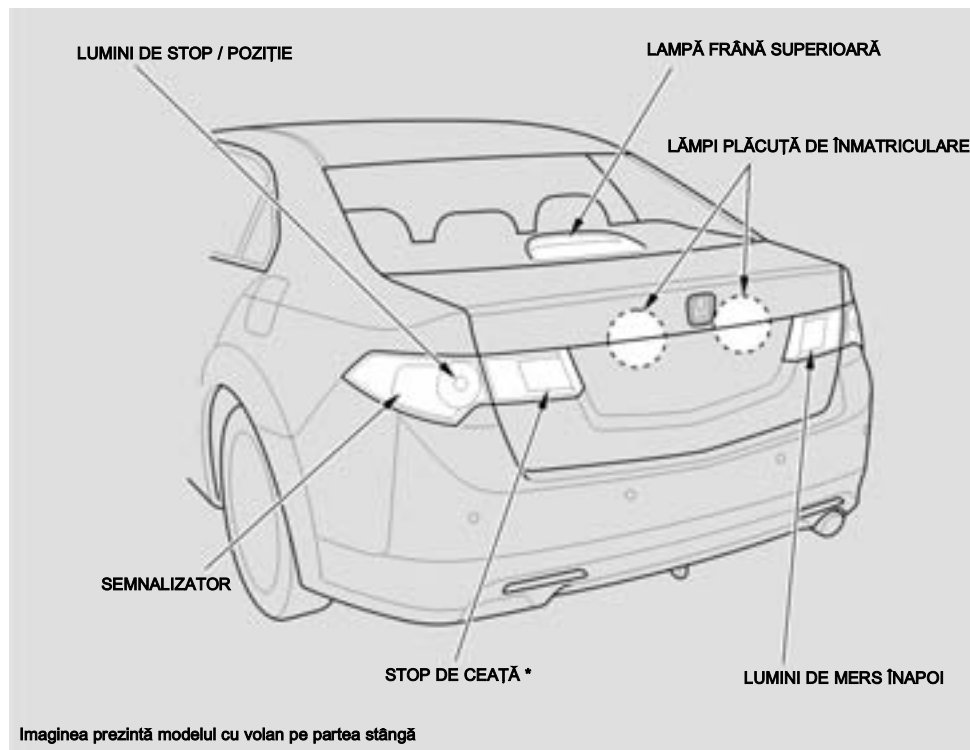
Sistemul de iluminare

Verificați funcționarea sistemului de iluminat exterior al autovehiculului cel puțin o dată pe lună. Un bec ars poate face autovehiculul nesigur, reducând vizibilitatea și posibilitatea de a le semnala celorlalți participanți la trafic intențiile dumneavoastră.



*1: Dacă este prevăzut

*2: înlocuirea becurilor trebuie efectuată la reprezentanță.



* Stopul de ceață este instalat numai pe partea șoferului.

Verificați următoarele:

- Farurile (luminile de întâlnire și luminile de drum)
- Luminile de poziție
- Stopurile
- Luminile de frână
- Semnalizatoarele
- Semnalizatoarele laterale
- Luminile de mers înapoi
- Funcționarea luminilor de avarie
- Luminile plăcuței de înmatriculare
- Lampa de frână superioară
- Proiectoarele de ceață (la unele modele)
- Stopul de ceață

Înlocuiți imediat becurile arse. Consultați tabelul de la pagina 634 pentru a identifica tipul de bec de schimb necesar.

Sistemul de iluminare

Reglarea poziției farurilor

Când autovehiculul este nou, poziția farurilor este corect reglată. Dacă transportați frecvent bagaje grele în portbagaj sau tractați o remorcă (dacă autovehiculul este conceput pentru tractarea remorcii), poate fi nevoie de reglarea poziției. Această operațiune se va efectua de către reprezentanța dumneavoastră service sau de către un mecanic calificat.

Unghiul vertical al farurilor poate fi reglat. Pentru mai multe informații, consultați pagina 155.

La autovehiculele cu faruri de fază scurtă cu descărcare de înaltă tensiune

Autovehiculul este dotat cu un sistem automat de reglare a poziției farurilor, care ajustează automat unghiul farurilor în plan vertical (luminile de întâlnire). Consultați pagina 155 pentru informații suplimentare.

Farurile cu lămpi cu descărcare de înaltă tensiune (la unele tipuri)

Farurile pentru luminile de întâlnire sunt echipate cu lămpi cu descărcare de înaltă tensiune. Circuitul poate rămâne încărcat la înaltă tensiune chiar dacă farurile sunt stinse și cheia e scoasă din contact. De aceea, nu trebuie să încercați să verificați sau să schimbați singur becurile luminilor de întâlnire. Dacă se arde unul din becurile farurilor de lumini de întâlnire, mergeți la reprezentanță pentru înlocuire.

Schimbarea becurilor farurilor

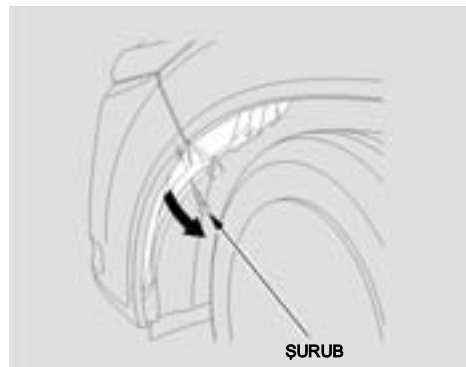
Autovehiculul are faruri echipate cu becuri cu halogen. Când schimbați un bec, țineți becul nou de la bază, ferindu-l de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și o cârpă curată.

OBSERVAȚIE:

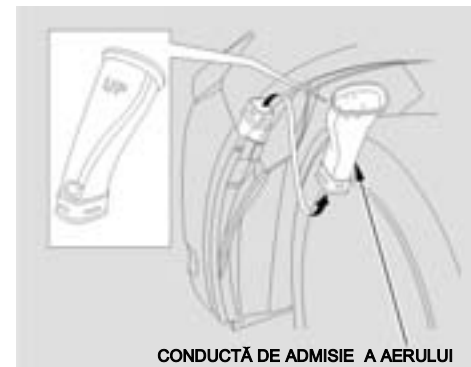
Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau transpirație sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.

Farurile pentru luminile de întâlnire

1. Porniți motorul. Dacă înlocuiți becul de pe partea șoferului, rotiți volanul complet la dreapta. Dacă înlocuiți becul de pe partea pasagerului, rotiți volanul la stânga. Opreți motorul.



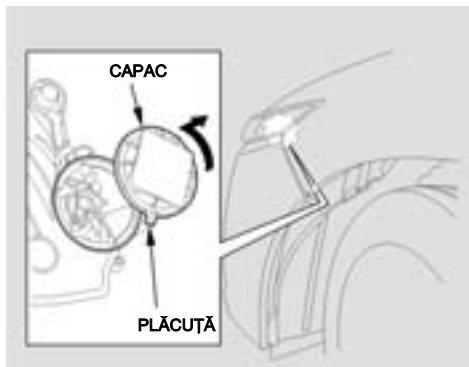
2. Folosiți o șurubelniță cu cap Phillips pentru a scoate șurubul din interiorul aripei și trageți capacul aripei



3. *Pe partea stângă a modelelor pe motorină*
Scoateți conducta de admisie a aerului pentru a avea acces la instalația de iluminare de pe partea stângă

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare



4. Scoateți capacul de pe spatele instalației de iluminat răsucind plăcuța în sens invers acelor de ceasornic.



5. Desprindeți capătul clemei de prindere din lăcaș. Rabatați-l complet.
6. Scoateți racordul electric de la bec trăgând înapoi racordul, apoi scoateți becul.

7. Introduceți becul nou în orificiu verificând dacă plăcuțele sunt în lăcașurile lor

8. Apăsăți racordul electric pe bec. Asigurați-vă că este bine prins.

9. Prindeți clema de reținere la loc și prindeți capătul acesteia în lăcaș.

10. Reinstalați capacul în spatele instalației de iluminat și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca la loc.

11. Aprindeți farurile pentru a testa becul nou.

12. *Pe partea stângă la modelele pe motorină*

Prindeți bine conducta de admisie a aerului la loc. Asigurați-vă că semnul UP este cu fața spre autovehicul.

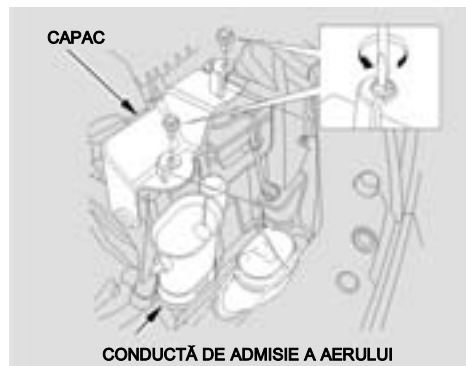
13. Prindeți la loc capacul interior al aripei și strângeți bine șurubul.

Farurile pentru luminile de drum

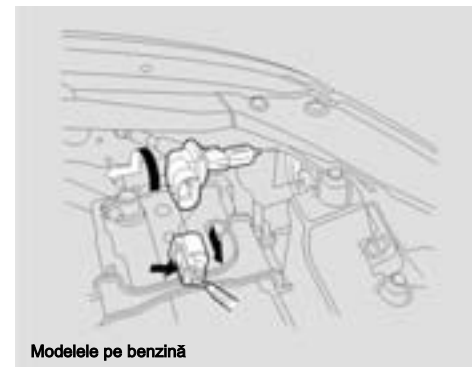
1. Deschideți capota.



La modelele pe benzină cu motor de 2,4 l Pentru a schimba becul de pe partea dreaptă, scoateți rezervorul de lichid de răcire a motorului extrăgându-l din suportul său.



La partea stângă a modelelor pe benzină
Pentru a schimba un bec pe partea stângă, scoateți cele două dispozitive de prindere rotind capul fiecăruia cu o șurubelniță cu cap plat, apoi scoateți capacul și partea superioară a conductei de admisie a aerului.

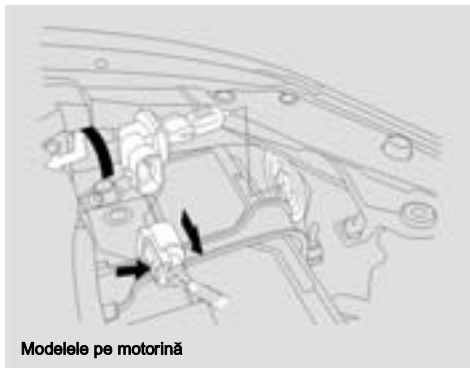


Modelele pe benzină

2. Scoateți conectorul electric de la bec apăsând clema pentru a-l debloca și făcându-l să alunece de pe bec.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare



3. Scoateți becul rotindu-l aproximativ un sfert în sens invers acelor de ceasornic.

4. Introduceți becul nou și rotiți-l aproximativ un sfert în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.

5. Montați conectorul electric la noul bec, având grijă să îl fixați bine.

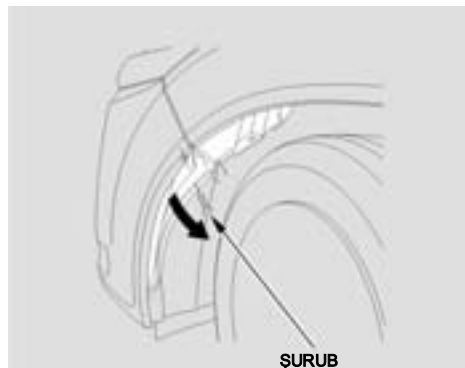
6. Aprindeți farurile pentru a testa becul nou.

7. *Pe partea dreaptă a modelelor pe benzină cu motor de 2,4 l*
Montați la loc rezervorul de lichid de răcire.

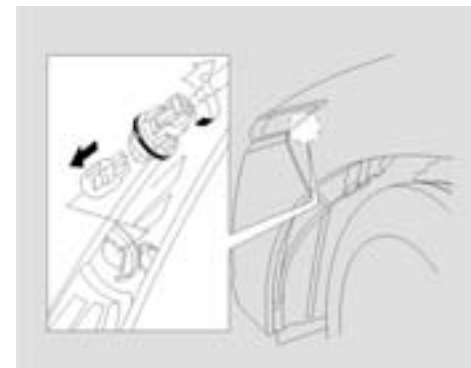
Pe partea stângă a modelelor pe benzină
Montați la loc dispozitivele de prindere.
Reinstalați și prindeți bine capacul și partea superioară a conductei de admisie a aerului.

Înlocuirea becului la semnalizatorul din față

1. Porniți motorul. Dacă înlocuiți becul de pe partea șoferului, rotiți volanul complet la dreapta. Dacă înlocuiți becul de pe partea pasagerului, rotiți volanul la stânga. Opriți motorul.



2. Folosiți o șurubelniță cu cap Phillips pentru a scoate șurubul din interiorul aripei și trageți capacul aripei
3. *Pe partea stângă a modelelor pe motorină*
Scoateți conducta de admisie a aerului (vezi pagina 525)



4. Scoateți soclul din instalația de iluminare, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare

5. Trageți becul direct din soclu. Apăsati noul bec direct în soclu până ajunge la fund.
6. Reinstalați soclul în far. Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca la loc.
7. Aprindeți farurile pentru a testa becul nou.
8. *Pe partea stângă la modelele pe motor-ină*
Prindeți bine conducta de admisie a aerului la loc. Asigurați-vă că semnul UP este cu fața spre autovehicul.
9. Prindeți la loc capacul interior al aripei și strângeți bine șurubul.

Înlocuirea becului de poziție din față

Becul de poziție din față este dispus sub becul de la farul pentru luminile de drum.

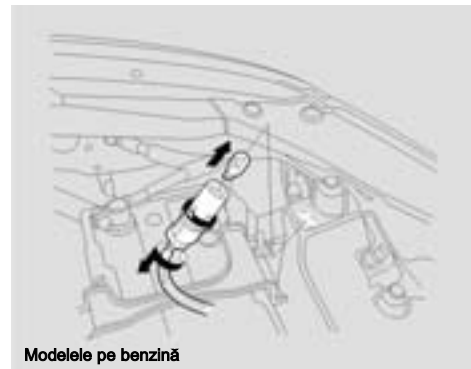
1. Deschideți capota.

La modelele pe benzină cu motor de 2,4 l

Pentru a schimba becul de pe partea dreaptă, scoateți rezervorul de lichid de răcire a motorului pentru a obține suficient spațiu de lucru (vezi pagina 527).

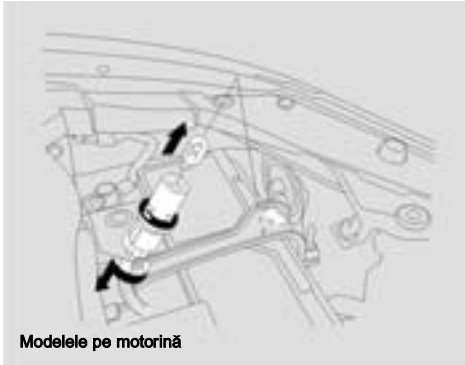
La modelele pe benzină

Pentru a schimba un bec pe partea stângă, scoateți capacul și partea superioară a conductei de admisie a aerului (vezi pagina 527).



Modelele pe benzină

2. Scoateți soclul din instalația de iluminare rotindu-l un sfert în sens invers acelor de ceasornic.



Pe partea stângă la modelele pe motorină
Pentru a face loc de acces la becul de poziție, scoateți conectorul electric de la becul farului pentru luminile de întâlnire (vezi pagina 527).

3. Scoateți becul direct din soclu. Apăsați becul nou direct în soclu până la capăt.

4. Introduceți soclu la loc în far și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a o bloca.

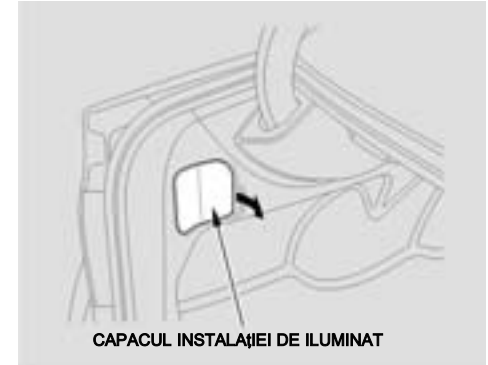
5. Aprindeți luminile pentru a testa becul nou.

6. *Pe partea dreaptă a modelelor pe benzină cu motor de 2,4 l*
Montați la loc rezervorul de lichid de răcire.

Pe partea stângă a modelelor pe benzină
Montați la loc dispozitivele de prindere. Reinstalați și prindeți bine capacul și partea superioară a conductei de admisie a aerului.

Pe partea stângă a modelelor pe motorină
Reinstalați conectorul electric al becului de la farul pentru luminile de întâlnire.

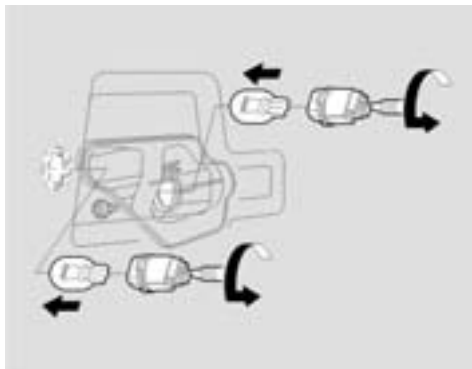
Înlocuirea becurilor din spate (din aripi)



1. Deschideți portbagajul
2. Scoateți capacul instalației de iluminat trăgând de marginea sa exterioară

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare

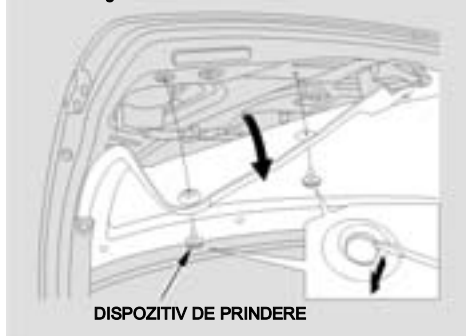


3. Verificați care dintre cele două becuri s-a ars: becul de stop / poziție sau becul semnalizatorului.
4. Scoateți soclul becului respectiv rotindu-l un sfert în sens invers acelor de ceasornic.

5. Scoateți becul direct din soclu. Apăsați becul nou direct în priză până la capăt
6. Introduceți soclul la loc în instalația de iluminat și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a o bloca.
7. Aprindeți luminile pentru a testa becul nou
8. Reinstalați capacul instalației de iluminat.

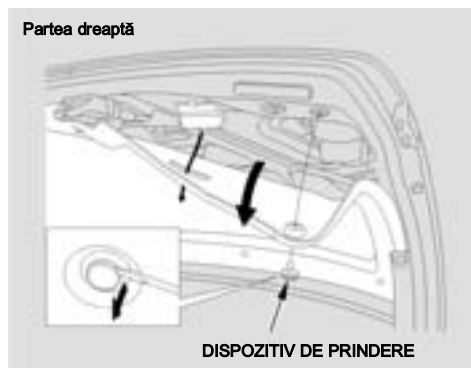
Înlocuirea becurilor de mers înapoi / de la stopul de ceață

Partea stângă

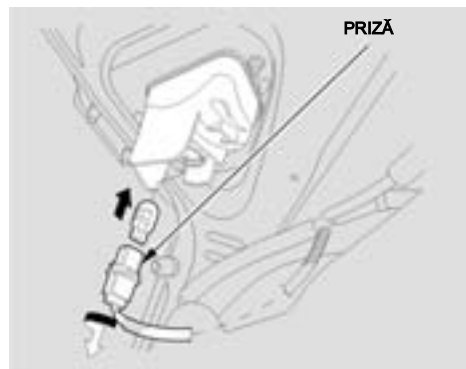


1. Verificați care dintre becuri s-a ars: cel de mers înapoi sau stopul de ceață (de pe partea șoferului), apoi deschideți portbagajul.

2. Desprindeți capătul fiecărui dispozitiv de prindere cu o șurubelniță cu cap plat și scoateți dispozitivul de prindere.



3. Trageți colțul corespunzător al căptușelii de pe capacul portbagajului



4. Scoateți soclul becului respectiv rotind-o un sfert în sens invers acelor de ceasornic.
5. Scoateți becul direct din soclu. Apăsați becul nou direct în priză până la capăt

6. Introduceți soclul la loc în instalația de iluminat și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca.

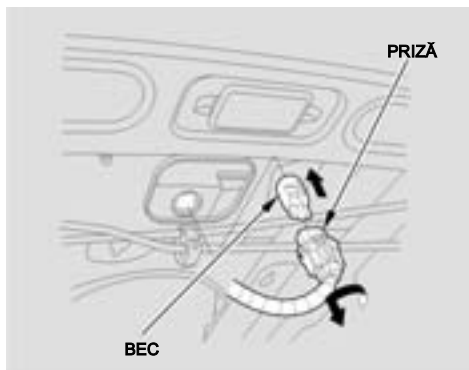
7. Aprindeți luminile pentru a testa becul nou

8. Puneți la loc căptușeala. Asigurați-vă că este instalată sub marginea închiderii portbagajului.

9. Reinstalați dispozitivele de prindere.

Sistemul de iluminare

Înlocuirea becului pentru lampa de frână superioară

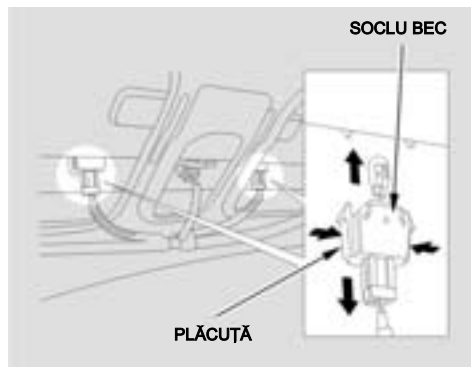


1. Deschideți portbagajul și scoateți soclul din instalația de iluminat rotindu-l un sfert în sens invers acelor de ceasornic.
2. Scoateți becul direct din soclu. Apăsați becul nou direct în soclu până la capăt

3. Introduceți soclul la loc și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca.
4. Aprindeți luminile pentru a testa becul nou

Înlocuirea becului plăcuței de înmatriculare spate

1. Îndepărtați cu grijă căptușeala portbagajului, urmând pașii de la pagina 531.



2. Scoateți soclul becului apăsând plăcuțele de pe ambele părți ale acestuia.

3. Scoateți becul direct din soclu. Apăsati becul nou direct în soclu până la capăt

4. Aprindeți luminile de poziție și verificați dacă becul nou funcționează.

5. Reinstalați soclul becului și apăsați-l până se prinde.

6. Puneți la loc căptușeala. Asigurați-vă că este instalată sub marginea închiderii portbagajului.

7. Reinstalați dispozitivele de prindere.

Sistemul de iluminare

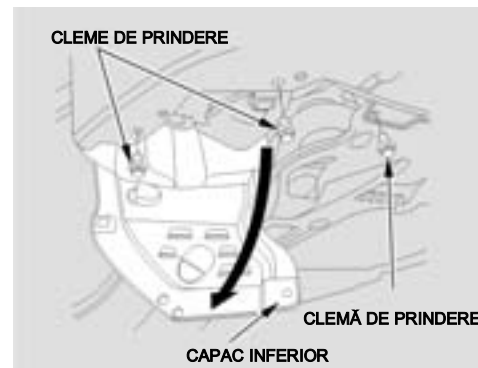
Înlocuirea becurilor de la proiectoarele de ceață (Pentru unele tipuri)

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu becuri cu halogen. Când schimbați un bec, țineți becul nou de carcasa din plastic, ferindu-l de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool tehnic și o cârpă curată.

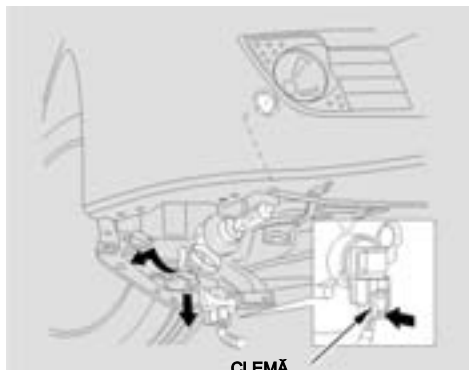
OBSERVAȚIE:

Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau transpirație sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.

Când autovehiculul este nou, poziția proiectoarelor de ceață din față este corect reglată. Dacă transportați frecvent bagaje grele în portbagaj sau dacă tractați o remorcă, poziția proiectoarelor de ceață trebuie ajustată. Această operațiune se va efectua la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.



1. Scoateți cele trei cleme de prindere cu o șurubelniță cu cap plat.
2. Trageți în jos capacul inferior de pe bara de protecție, cu grijă.



CLEMĂ

3. Scoateți conectorul electric al becului, apăsând clema de deblocare, extrăgeți-l din soclul becului.
4. Scoateți becul rotindu-l aproximativ un sfert în sens invers acelor de ceasornic.
5. Introduceți becul nou în suport și rotiți-l un sfert în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca.
6. Împingeți la loc conectorul electric pe bec. Asigurați-vă că l-ați împins până la capăt.
7. Aprindeți proiectoarele de ceață pentru a verifica dacă becul nou funcționează.
8. Reinstalați clemele de prindere și apăsați capătul fiecărei cleme.

Sistemul de iluminare

Înlocuirea becurilor sistemului de iluminat interior

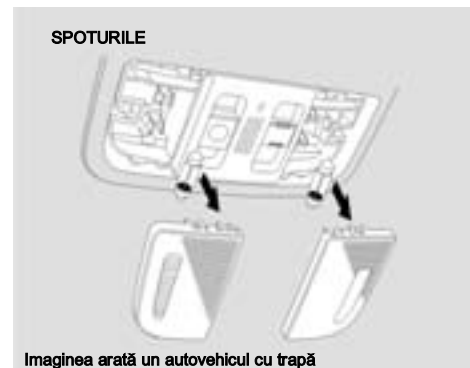
Becurile de la plafonieră, spoturi, lămpile portierelor și lămpile oglinzilor se demon-tează la fel, dar nu sunt de același tip.



1. Demontați lentila introducând cu grijă pe margine o pilă de unghii sau o șurubelniță mică cu cap plat. Nu introduceți pila sau șurubelnița în marginea carcasei din jurul lentilei.

Plafoniera:

Ridicați marginea din față a lentilei în apropierea ambelor părți laterale

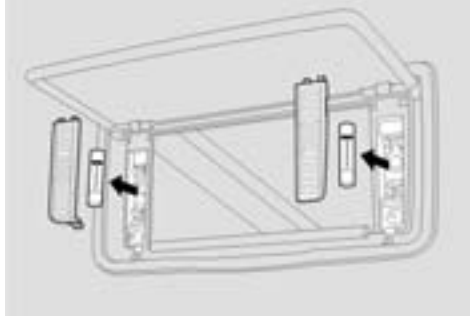


Imaginea arată un autovehicul cu trapă

Spoturile:

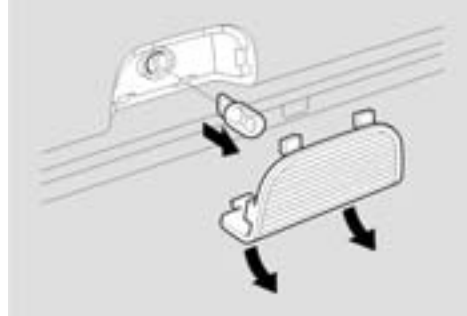
Ridicați marginea interioară a ambelor spoturi.

BECURILE DE LA OGLINDĂ



Becurile de la oglindă:
Ridicați marginea de jos a lentilei

LĂMPILE PORTIERELOR

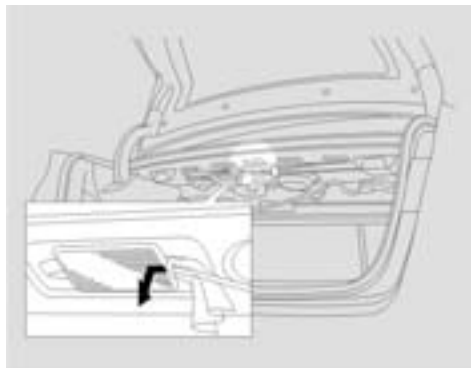


Lămpile portierelor:
Ridicați marginea de de jos a lentilei

2. Scoateți becul trăgându-l direct din suport.
3. Apăsați becul nou în suport. Prindeți la loc lentila.

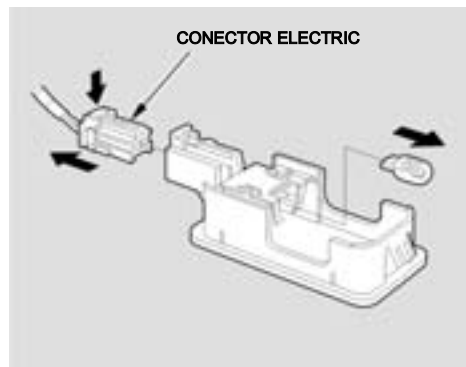
Sistemul de iluminare

Înlocuirea becului de la portbagaj



1. Scoateți lentila ridicând cu grijă marginea acesteia în partea din mijloc cu ajutorul unei pile de unghii sau al unei șurubelnițe cu cap plat. Nu ridicați marginea carcasei din jurul lentilei.

2. Scoateți conectorul electric



3. Scoateți becul trăgându-l direct din lamelele de metal.

4. Apăsati noul bec în lamelele de metal. Reinstalați conectorul electric și prindeți cu grijă lentila la loc.

Sistemul de aer condiționat (pentru unele tipuri)

CONDENSATORUL INSTALAȚIEI DE AER CONDIȚIONAT



Instalația de aer condiționat a autovehiculului este un sistem etans. Toate operațiunile de întreținere majore, ca, de exemplu, reîncărcarea, trebuie efectuate de către un tehnician calificat. Totuși, sunt câteva lucruri pe care le puteți face pentru a asigura funcționarea eficientă a instalației.

Verificați periodic radiatorul motorului și condensatorul instalației de aer condiționat pentru ca suprafața frontală a acestora să nu fie acoperită de frunze, insecte și murdărie. Acestea blochează fluxul de aer, reducând eficiența răcirii. Curățați-le cu un jet de apă dintr-un furtun sau cu o perie moale.

OBSERVAȚIE:

Aripioarele radiatorului și condensatorului se îndoaie cu ușurință. Curățați-le numai cu un jet de apă cu presiune moderată sau cu o perie moale.

Porniți aerul condiționat cel puțin o dată pe săptămână în sezonul rece. Țineți-l pornit cel puțin 10 minute, rulând cu viteză constantă și cu motorul la temperatura normală de lucru. Acest lucru ajută la circularea lubrifiantului din agentul frigorific.

Dacă instalația de aer condiționat nu mai răcește ca înainte, mergeți la service pentru efectuarea unei verificări. Efectuați reîncărcarea sistemului cu agent frigorific HFC-134a (R-134a).

OBSERVAȚIE:

Ori de câte ori aveți de efectuat lucrări la instalația de aer condiționat, asigurați-vă că unitatea service dispune de sistem de reciclare a agentului frigorific. Acesta captează agentul frigorific în vederea refolosirii. Eliberarea agentului frigorific în atmosferă dăunează mediului.

Filtrul de praf și polen

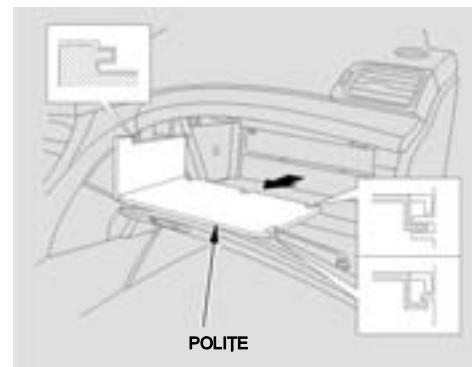
Acest filtru reține praful și polenul din aerul adus din exterior prin sistemul de încălzire și ventilație sau prin sistemul de climatizare.

Acest filtru trebuie înlocuit conform indicațiile sistemului de informații pentru service (dacă este disponibil). În cazul autovehiculelor fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

Pentru autovehiculele fără manual de service, respectați planurile de întreținere din această carte tehnică.

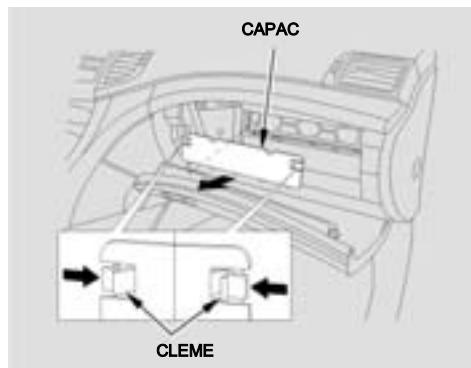
Filtrul de praf și polen trebuie schimbat mai des dacă folosiți autovehiculul preponderent în mediul urban, cu concentrații mari de funingini în aer, generate de activitățile industriale și motoarele pe motorină. Schimbați-l mai des în cazul în care constatați că debitul de aer de la sistemul de control al climatizării este mai mic decât cel normal.

Înlocuirea

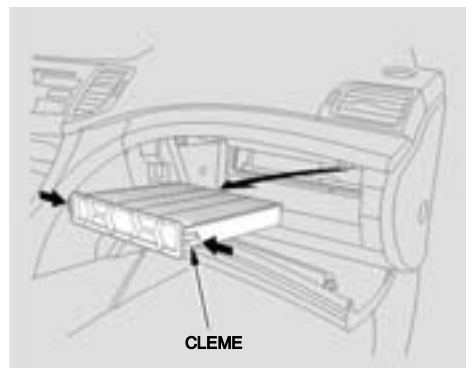


Filtrul de praf și polen se găsește în spatele torpedoului. Pentru a-l înlocui, procedați astfel:

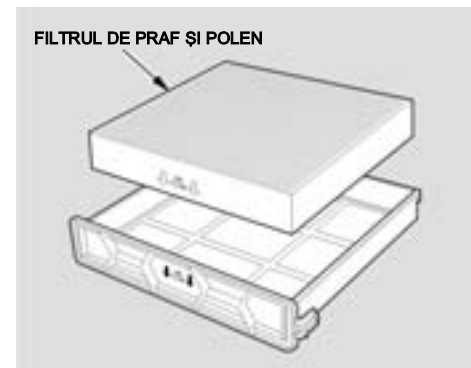
1. Pentru a avea acces la filtru, deschideți portiera pasagerului din față.
2. Deschideți torpedoul.
3. Scoateți polița din torpedou după cum se arată în imagine.



4. Desprindeți cele două plăcuțe apăsând pe ambele părți ale capacului de pe panoul torpedoului, apoi scoateți capacul.



5. Scoateți carcasa filtrului de praf și polen apăsând cleme de prindere, apoi trăgând carcasa spre dumneavoastră.



6. Scoateți filtrul din carcasă.

7. Puneți filtrul nou în carcasă. Aveți grijă ca săgețile de lângă inscripția „AIR FLOW” să corespundă direcției fluxului de aer (în jos).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

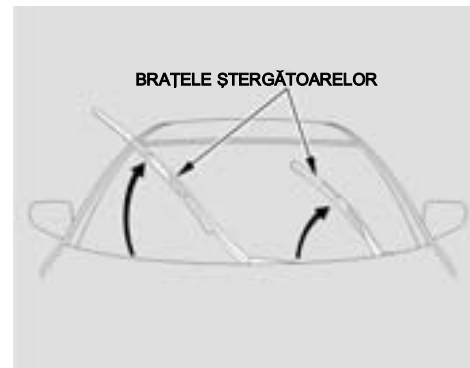
Filtrul de praf și polen. Lamele ștergătoarelor

8. Instalați carcasa. Aveți grijă ca ambele cleme să se prindă cu un clic.
9. Prindeți bine la loc capacul de pe panoul torpedoului.
10. Instalați la loc polița
11. Închideți torpedoul.

Dacă nu sunteți sigur că știți cum să înlocuiți filtrul de praf și polen, apălați la reprezentanță.

Lamele ștergătoarelor

Verificați starea lamelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni. Înlocuiți-le dacă a început să se crape sau să se întărească pe alocuri cauciucul sau dacă lasă urme sau zone necurățate pe parbriz atunci când sunt folosite.

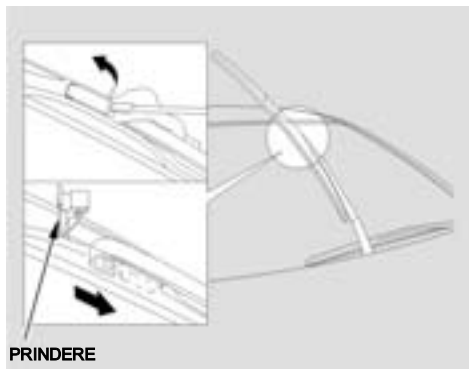


Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz:

1. Ridicați brațele ștergătoarelor de pe parbriz, începând din partea șoferului.

OBSERVAȚIE:

Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate, întrucât puteți deteriora atât capota cât și ștergătoarele.

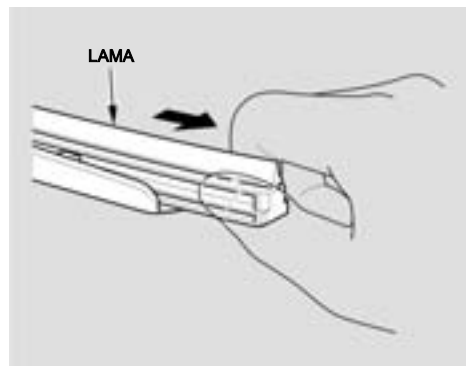


2. Demontați ansamblul lamei de pe braț:

- Puneți o cârpă pe marginea prinderii, apoi împingeți în sus prinderea cu grijă, folosind o șurubelniță cu cap plat.
- Faceți ansamblul lamei să gliseze până când se detașează de braț.

- Rotiți ansamblul lamei spre brațul ștergătorului până când se desprinde din braț.

La înlocuirea lamei, aveți grijă să nu scăpați lama sau brațul ștergătorului peste parbriz.

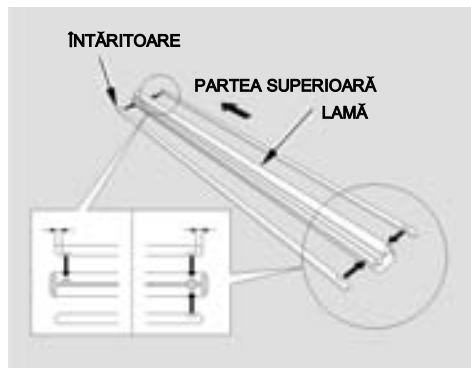


3. Scoateți lama de pe suport trăgând-o de capătul cu prinderi. Trageți cu putere până când prinderile ies din suport.

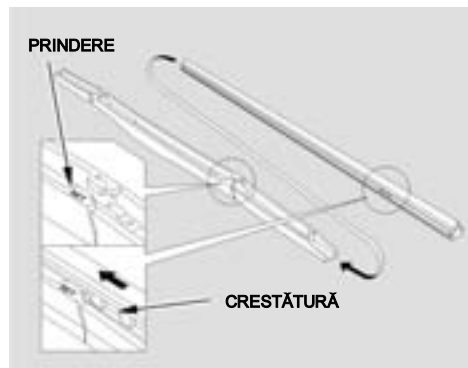
4. Verificați lamele noi. Dacă nu au întăritoare de plastic sau metal pe partea din spate, scoateți benzile metalice întăritoare de la lamele vechi și montați-le în fantele aflate de-a lungul marginilor celor noi.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Lamele ștergătoarelor



Asigurați-vă că cele trei prinderi de cauciuc din interiorul lamei intră în fiecare creștătură din întăritoare, după cum se arată în imagine.



5. Puneți partea superioară a lamei pe capătul ansamblului lamei și glisați lama pe ansamblu în direcția indicată de săgeată.

Asigurați-vă că prinderea de pe ansamblul lamei să intre în creștătura ștergătorului și că lama este instalată complet.

6. Montați ansamblul lamei pe brațul ștergătorului și apăsați în jos prinderea. Asigurați-vă că ansamblul lamei se blochează la loc.

7. Coborâți bratele ștergătoarelor pe parbriz începând cu cel de pe partea pasagerului, apoi coborâți-l pe cel de pe partea șoferului.

Pentru exploatarea autovehiculului în condiții de siguranță, pneurile trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu profil adecvat și corect umflate.

În paginile care urmează sunt prezentate informații mai detaliate privind modul de întreținere a pneurilor și operațiunile care trebuie efectuate când trebuie schimbate.

AVERTIZARE

Folosirea de pneuri cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau decesul.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea pneurilor.

Instrucțiuni de umflare

Pneurile umflate în permanență la nivelul corespunzător asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a profilului și confort în deplasare.

- Pneurile umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.
- Pneurile umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului și se uzează neuniform.

Vă recomandăm să verificați vizual pneurile în fiecare zi. Dacă vi se pare că un pneu este dezumflat, verificați imediat presiunea cu manometrul.

Măsurați presiunea fiecărui pneu cu manometrul cel puțin o dată pe lună. Chiar și pneurile în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 kgf/cm², 1 – 2 psi) pe lună. Nu uitați să verificați în același timp și roata de rezervă (dacă este prevăzută).

Verificați presiunea când pneurile sunt reci, adică după ce autovehiculul a staționat minimum trei ore sau dacă s-a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă). Introduceți sau scoateți aer, după caz, pentru a ajunge la presiunea recomandată a pneurilor reci înscrisă pe eticheta de pe montantul portierei șoferului.

Dacă verificați presiunea când pneurile sunt calde sau după ce s-a mers câțiva kilometri (câteva mile)[†], veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm², 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece. Acest lucru este normal. Nu scoateți aer pentru a ajunge la presiunea recomandată, întrucât veți dezumfla pneurile excesiv.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Pneurile

Procurați-vă propriul manometru și folosiți-l pentru a verifica presiunea pneurilor. Astfel, vă va fi mai ușor să vă dați seama dacă o anumită pierdere de presiune se datorează pneului sau diferențelor dintre diversele manometre folosite.

Deși pneurile fără cameră au o anumită capacitate de a se autoetanșa în caz de perforare, căutați cu atenție eventualele găuri dacă un pneu începe să piardă presiune.

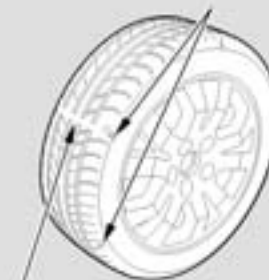
Nivelurile de presiune la rece și dimensiunile pneurilor sunt înscrise pe o etichetă amplasată pe interiorul montantului portierei șoferului.

Verificarea pneurilor

De fiecare dată când verificați presiunea, examinați pneurile pentru a detecta eventualele semne de deteriorare, uzură și obiecte străine. Verificați dacă există:

- Deformări sau umflături ale profilului sau pe părțile laterale. Înlocuiți pneul dacă găsiți astfel de deformări.
- Tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale ale pneului. Dacă sunt vizibile pânza sau sârmele de armare, înlocuiți pneul.
- Uzură excesivă a pneului.

SEMNELE DE LOCALIZARE A INDICATOARELOR



INDICATOARELE DE UZURĂ A PROFILULUI

Pneurile au indicatoare de uzură încorporate în profil. În momentul în care profilul se uzează, devine vizibilă o bandă de 12,7 cm (1/2") lățime de-a latul acestuia. Aceasta indică faptul că grosimea rămasă a profilului este mai mică de 1,6 mm (1/16").

Pneurile uzate asigură un grad foarte scăzut de aderență pe drumuri ude. Dacă vedeți trei indicatoare de uzură sau mai multe, trebuie să înlocuiți pneurile.

Întreținerea pneurilor

Pe lângă umflarea corespunzătoare, reglarea corectă a geometriei roților ajută la reducerea uzării pneurilor. În cazul în care constatați că un pneu este uzat în mod neuniform, duceți autovehiculul la reprezentantă pentru verificarea geometriei roților.

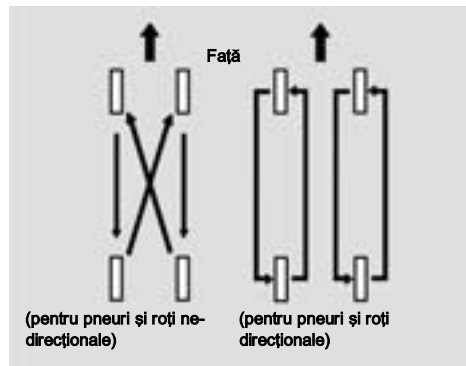
Duceți autovehiculul la reprezentantă pentru verificarea pneurilor și în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Pneul trebuie echilibrat de fiecare dată când este scos de pe roată. La instalarea de pneuri noi, asigurați-vă că sunt echilibrate. Acest lucru crește confortul în timpul condusului, precum și durata de viață a pneului. Pentru a avea rezultate optime, cereți-i mecanicului care vă instalează pneurile să efectueze o echilibrare dinamică.

OBSERVAȚIE

Pentru autovehiculele dotate cu roți din aluminiu

Greutățile neadecvate ale roților pot avaria roțile din aluminiu ale autovehiculului. Pentru echilibrare, folosiți numai greutateți originale Honda pentru roți.

Rotația pneurilor



Pentru mărirea duratei de viață a pneurilor și pentru o uzură egală, rotiți pneurile la fiecare 10.000 km (6.250 mile). Mutați pneurile în pozițiile indicate în imagine, de fiecare dată când le rotiți. Imagina de mai sus vă indică direcția în care pneurile trebuie mutate la autovehiculele dotate cu pneu de rezervă compact.

În cazul în care achiziționați pneuri direcționale, mutați numai din față în spate.

La rotirea pneurilor, verificați presiunea acestora.

Pneurile

Înlocuirea pneurilor și a roților

Înlocuiți pneurile cu pneuri radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece a pneului (după cum se indică pe bordura laterală protectoare a pneului).

Folosirea simultană la autovehicul a unor pneuri radiale și a altora cu structură diagonală poate reduce capacitatea de frânare, tracțiunea și precizia la virare. Folosirea de pneuri de mărime sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a ABS-ului sau a sistemului de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA).

Sistemele ABS și VSA funcționează prin compararea vitezei roților. La înlocuirea pneurilor, folosiți pneuri de aceeași mărime cu cele furnizate inițial odată cu autovehiculul. Mărimea și construcția pneurilor pot afecta viteza roții și pot pune face ca sistemul să se activeze.

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru pneuri. În cazul în care acest lucru nu este posibil sau necesar, înlocuiți, în pereche, pneurile din față și pneurile din spate. Înlocuirea unui singur pneu poate îngreuna manevrarea autovehiculului.

Dacă trebuie să înlocuiți o roată, asigurați-vă că specificațiile roții se potrivesc cu cele ale roții originale. Înainte de a înlocui pneurile, consultați reprezentanța.

Roțile de înlocuire sunt disponibile la reprezentanță.



AVERTIZARE

Instalarea de pneuri necorespunzătoare poate afecta manevrabilitatea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, în urma cărora se pot produce răni grave sau decese.

Folosiți întotdeauna pneuri de aceeași mărime și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații referitoare la pneuri, de pe autovehiculul dumneavoastră.

Specificații pentru roți și pneuri

Modelele pe motorină

Roțile:

Cu excepția modelelor S și Light

16 x 6,5 J

17 x 7,5 J*

*: Opțional la unele tipuri

Modelele S și Light

16 x 6,5 JJ

16 x 6,5 J (Opțional)

Pneurile:

215/60R16 95V

225/50R17 98V

Dacă alegeți pneurile opționale 225/50R17 98V pentru a fi instalate inițial la autovehiculul dumneavoastră, nu puteți trece de la cele inițiale la pneurile 215/60R16 95V, datorită diferențelor de setări ale diametrului exterior.

Modelele pe benzină cu motor de 2,0 l

Roțile:

Cu excepția modelelor S și Light

16 x 6,5 J

17 x 7,5 J*

*: Opțional la unele tipuri

Modelele S și Light

16 x 6,5 JJ

16 x 6,5 J (Opțional)

Pneurile:

205/60R16 92V

225/50R17 98V

Dacă alegeți pneurile opționale 225/50R17 98V pentru a fi instalate inițial la autovehiculul dumneavoastră, nu puteți trece de la cele inițiale la pneurile 215/60R16 95V, datorită diferențelor de setări ale diametrului exterior.

Modelele pe benzină cu motor de 2,4 l

Roțile:

17 x 7,5J

18 x 8J*

*: Opțional la unele tipuri

Pneurile:

225/50R17 98V

235/45R18 98W*

*: Opțional la unele tipuri

Dacă alegeți pneurile opționale 235/45R18 98W pentru a fi instalate inițial la autovehiculul dumneavoastră, nu puteți trece de la cele inițiale la pneurile 225/50R17 98, datorită diferențelor de setări ale diametrului exterior.

Dimensiunile roților și pneurilor instalate la autovehiculul dumneavoastră variază în funcție de modele.

Vezi eticheta cu informații referitoare la pneuri de pe montantul șoferului, sau adresați-vă reprezentanței pentru informații referitoare la mărimea corespunzătoare a pneurilor pentru autovehiculul dumneavoastră.

Pneurile

Pneurile de iarnă

Datorită adecvării reduse a pneurilor de vară pentru folosirea pe timp de iarnă, recomandăm folosirea de pneuri de iarnă (pneuri M + S) pentru drumurile înzăpezite și cu gheață. În cazul în care sunt instalate pneuri M + S, toate cele patru roți trebuie echipate cu astfel de pneuri, pentru conducerea în condiții de siguranță. Folosiți numai pneuri de aceeași marcă cu același profil. Fiți atent la dimensiunea pneului, capacitatea de sarcină și clasa de viteză, atunci când cumpărați pneuri.

Instalați pneurile de iarnă în conformitate cu observațiile din actul de înregistrare. Conform Directivei CEE privind pneurile, la folosirea pneurilor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant cu viteza maximă permisă pentru pneurile de iarnă, care să fie afișată clar, în câmpul vizual al șoferului, în cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a pneului. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați pneurile. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă uneia dintre reprezentanțele noastre.

Lanțurile

Folosiți lanțuri de zăpadă numai în caz de urgență sau dacă sunt cerute de lege pentru condusul într-o anumită zonă. Instalați lanțurile de zăpadă pe roțile din față. Aveți mare grijă atunci când conduceți cu lanțurile de zăpadă pe gheață sau zăpadă. Acestea pot fi mai greu de manipulat decât pneurile de iarnă de bună calitate, fără lanțuri. Unele lanțuri pot avaria pneurile, roțile, suspensiile și caroseria. Alegeți numai lanțuri cu zale mărunte, care garantează un spațiu liber, suficient de mare, între pneu și celelalte părți ale autovehiculului. Fiți atent la secțiunea de asamblare și la celelalte indicații furnizate de producătorul lanțului. Adresați-vă reprezentanței înainte de a cumpăra un anumit tip de lanțuri pentru autovehicul.

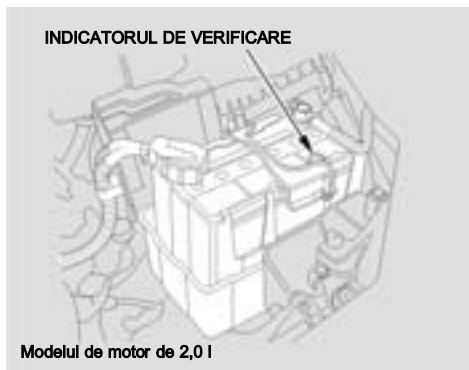
După ce ați instalat lanțurile de iarnă, conduceți autovehiculul cu viteze mai mici de 30 km/h (19 mph) pe drumurile acoperite cu zăpadă sau gheață. Pentru a reduce uzura pneurilor și a lanțului, evitați să conduceți cu lanțurile de zăpadă pe drumurile curățate.

Folosiți numai lanțurile specificate sau echivalentele acestora pentru pneurile dumneavoastră, după cum se prevede mai jos

Dimensiunea pneurilor originale *	Tipul de lanț
215/60R16 95V	48493 RUD-MATIC CLASSIC sau echivalente
205/60R16 92V	48489 RUD-MATIC CLASSIC sau echivalente
225/50R17 98V	48493 RUD-MATIC CLASSIC sau echivalente
235/45R18 98W	48494 RUD-MATIC CLASSIC sau echivalente

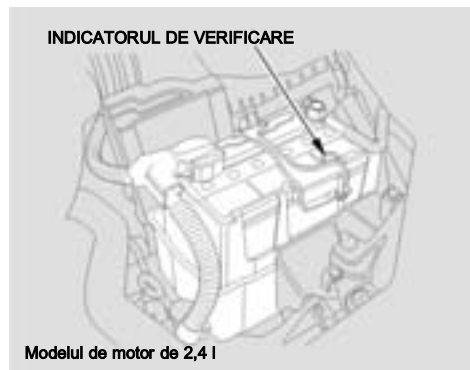
*: Pneul original este menționat pe eticheta cu informații referitoare la pneuri de pe montanțul șoferului.

Verificarea bateriei

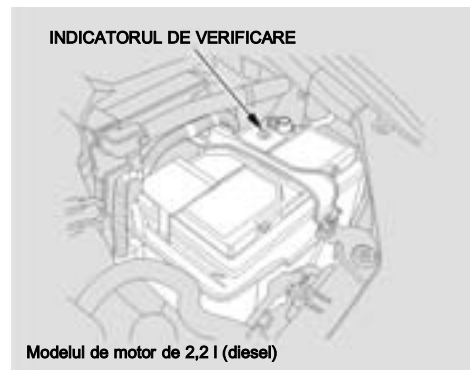


Verificați starea bateriei lunar, prin indicatorul de verificare. Eticheta bateriei explică semnificația culorilor indicatorului de verificare.

Locul indicatorului de verificare a bateriei variază în funcție de fabricant.



Verificați bornele pentru a vedea dacă nu există coroziune (un praf alb sau gălbui). Pentru a îndepărta coroziunea, puneți pe borne o soluție de bicarbonat de sodiu și apă. Aceasta va face bulbuci și se va colora în maro. Când reacția se oprește, spălați bornele cu apă simplă. ștergeți bateria cu o cârpă sau cu un prosop de hârtie. Gresați bornele cu vaselină pentru a preveni coroziunea pe viitor.



Dacă este necesară o întreținere suplimentară a bateriei, adresați-vă unei reprezentanțe sau unui mecanic calificat.

În cazul în care trebuie să conectați bateria la un încărcător, deconectați ambele cabluri pentru a preveni avariarea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna cablul negativ (-) primul și conectați-l ultimul.

AVERTIZARE

Bateria emană hidrogen exploziv în timpul funcționării normale. O scânteie sau o flacără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau provoca decesul.

Aveți grijă să nu ajungă scânteii, flăcări deschise și materiale care emană fum în preajma bateriei.

Purtați echipament de protecție și o mască de protecție a feței atunci când lucrați la baterie, sau adresați-vă unui mecanic specializat.

AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) care este extrem de corosiv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie sau lângă aceasta.

Înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală, dacă nu se acționează imediat.

**A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNĂ
COPILOR**

Proceduri de urgență

Ochii – clătiți cu apă fără presiune timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Chemați imediat un medic.

Pielea – scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Chemați imediat un medic.

Înghițirea – beți apă sau lapte. Chemați imediat un medic.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

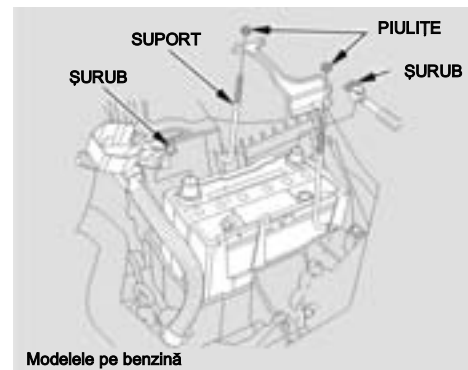
Verificarea bateriei. Înlocuirea bateriei

În cazul în care bateria autovehiculului este deconectată sau descărcată, setarea orei se va pierde. Pentru a fixa din nou ora, consultați pagina 326

La autovehiculele cu sistem audio standard
În cazul în care bateria autovehiculului este deconectată sau descărcată, sistemul audio se dezactivează singur. Următoarea dată când porniți radioul, veți vedea mesajul „ENTER CODE” (introdu codul) pe afișajul frecvenței. Folosiți butoanele de pre-setare pentru a introduce codul (vezi pagina 325).

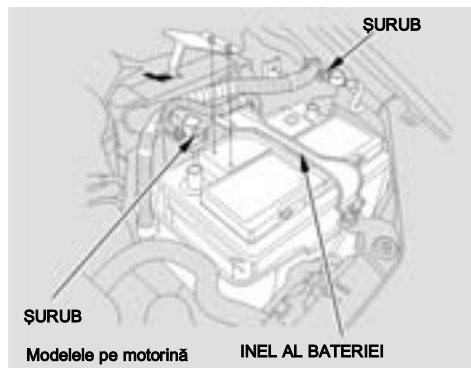
Înlocuirea bateriei

Când scoateți și înlocuiți bateria, urmați întotdeauna instrucțiunile de la pagina 480 și respectați avertizările din secțiunea Verificarea bateriei, pentru a preveni posibilele pericole.



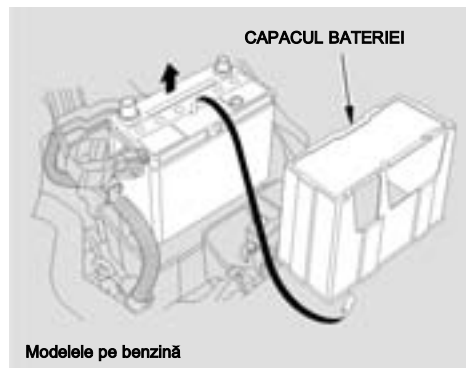
Modelele pe benzină

1. Verificați ca contactul de pornire să fie în poziția LOCK (0).
2. Deschideți capota
3. Desfaceți șurubul de la cablul negativ al bateriei și deconectați cablul de la borna negativă (-).



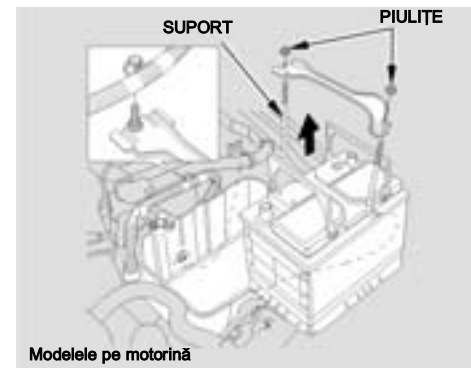
Deconectați întotdeauna mai întâi cablul negativ (-) și reconectați-l ultimul.

4. Deschideți capacul bornei pozitive. Desfaceți șurubul de la cablul pozitiv al bateriei și deconectați cablul din borna pozitivă (+).



5. Desfaceți piulița de pe fiecare parte a inelului bateriei cu o cheie.

6. Trageți în afară din gaură capătul de jos al fiecărui suport al bateriei și scoateți ansamblul inelului de baterie și suporturilor.



7. La modelele pe benzină Scoateți capacul bateriei

8. Scoateți cu atenție bateria.

Pentru a instala o baterie nouă, urmați acești pași în ordine inversă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Înlocuirea bateriei. Păstrarea autovehiculului



acest simbol pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

OBSERVAȚIE

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

La autovehiculele cu sistem de informații pentru service

Dacă păstrați autovehiculul cu bateria deconectată, calcularea timpului și distanței de către sistemul de informații pentru service trebuie actualizată la reprezentanță (vezi pagina 491).

Păstrarea autovehiculului

În cazul în care trebuie să țineți autovehiculul parcat pentru o perioadă mai lungă (de peste 1 lună), există câteva lucruri care trebuie efectuate pentru a pregăti autovehiculul. O pregătire adecvată a autovehiculului previne deteriorarea acestuia și ușurează pornirea atunci când începeți să îl folosiți din nou. Dacă este posibil, păstrați autovehiculul într-un spațiu închis.

- Umpleți rezervorul de combustibil
- Spălați și uscați complet exteriorul
- Curățați interiorul. Asigurați-vă că tapițeria, preșurile etc sunt complet uscate.
- Lăsați frâna de parcare netrasă. Cuplați transmisia în mers înapoi (manuală) sau în Parcare (automată).

- Blocați roțile din spate .
- în cazul în care autovehiculul nu va mai fi folosit o perioadă lungă de timp, acesta trebuie suspendat pe suporturi, astfel încât pneurile să nu stea pe pământ.
- Lăsați un geam ușor deschis (dacă autovehiculul este în spațiu închis).
- Deconectați bateria
- Puneți sub lamele ștergătoarelor din față și din spate un prosop sau o cârpă împăturită, astfel încât acestea să nu atingă parbrizul sau luneta.
- Pentru a reduce lipirea, aplicați un lubrifiant spray cu silicon pe toate încuietorile portierelor și portbagajului. De asemenea, aplicați ceară pentru caroserie pe suprafețele vopsite din jurul încuietorilor portierelor și portbagajului.

- Acoperiți autovehiculul cu o învelitoare prin care trece aerul, dintr-un material poros, precum bumbacul. Materialele neporoase precum foliile de plastic păstrează umezeala, care ar putea distruge vopseaua.
- Dacă este posibil, porniți motorul regulat, până când atinge temperatura de funcționare (ventilatoarele efectuează două cicluri de pornire și oprire). Dacă se poate, efectuați această operațiune o dată pe lună.

Numai la modelele pe motorină

- După ce țineți autovehiculul parcat o perioadă mai lungă, în sistemul de combustibil va rămâne apă iar motorul nu va porni. În acest caz, filtrul de combustibil trebuie scurs de apă (vezi Eliminarea apei de la pagina 521).

La autovehiculele cu sistem de informații pentru service

- După ce țineți autovehiculul parcat o perioadă mai lungă cu bateria deconectată, calcularea timpului și distanței de către sistemul de informații pentru service trebuie actualizată. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Dacă nu, sistemul de informații pentru service nu va indica intervalele corecte.

La autovehiculele fără sistem de informații pentru service

În cazul în care țineți autovehiculul nefolosit pe perioade de un an sau mai mari, mergeți la reprezentanță pentru efectuarea verificărilor de întreținere prevăzute la 2 ani/ 40.000 km (25.000 mile) în planul de întreținere de îndată ce începeți din nou să îl folosiți (vezi manualul de service primit cu autovehiculul, sau, la autovehiculele fără manual de service, vezi planul de întreținere din această carte tehnică). Înlocuirile prevăzute în planul de întreținere nu sunt necesare decât dacă autovehiculul a ajuns la limita respectivă de timp sau distanță.

Păstrarea autovehiculului

Amorsarea sistemului de combustibil (numai la modelele pe motorină)

În cazul în care autovehiculul rămâne fără combustibil, lampa indicatorului de defecțiune se aprinde sau simbolul " " va apărea pe afișajul multiplu iar motorul nu va porni după alimentarea rezervorului cu combustibilul corespunzător (vezi paginile 412 și 413).

În această situație, este posibil să fi intrat aer în sistemul de combustibil. Este nevoie de amorsarea sistemului pentru a porni motorul. Amorsați sistemul de combustibil după cum urmează:

1. Umpleți rezervorul de combustibil (minim 5 litri).

2. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și țineți cheia în contact în poziția ON (II) timp de aproximativ 30 de secunde.

Este posibil să auziți un zgomot lângă rezervorul de combustibil (de sub bancheta din spate) un timp. Acest lucru este normal: sistemul de combustibil se amorsează automat.

3. Asigurați-vă că indicatorul lămpii se stinge, apoi porniți motorul (vezi pagina 433). În cazul în care motorul nu pornește imediat, nu țineți contactul de pornire mai multe de 10 secunde odată. În caz contrar, acest lucru avariază pompa de combustibil și demarorul.

4. În cazul în care motorul nu pornește, reveniți la pasul 2.

5. Motorul funcționează normal, însă lampa indicatorului de defecțiune sau avertizarea PGM-FI rămâne aprinsă.

6. Pentru a opri indicatorul, porniți și opriți motorul de cel puțin trei ori la intervale de aproximativ 30 de secunde.

În cazul în care această procedură este efectuată în condiții normale de mers, lampa indicatorului de defecțiune se stinge, iar avertizarea PGM-FI se stinge, de asemenea.

Dacă nu știți sigur ce trebuie să faceți pentru a scoate aerul, contactați reprezentanța.

În cazul în care motorul nu pornește după amorsarea sistemului de combustibil, aceasta înseamnă că există o defecțiune la sistemul de combustibil. Trebuie să duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Curățarea și lustruirea regulată a autovehiculului ajută la păstrarea aspectului „de nou” al acestuia. Această secțiune vă oferă informații despre cum trebuie să curățați autovehiculul și să îi păstrați aspectul: vopseaua, piesele lustruite, roțile și interiorul. De asemenea, sunt incluse câteva lucruri pe care le puteți face pentru prevenirea coroziunii.

Întreținerea exteriorului	564
Spălarea	564
Ceruirea	565
Roțile din aluminiu	565
Retușarea cu vopsea	566
Întreținerea interiorului	567
Mocheta	567
Presurile	567
Materialul textil	568
Vinilul	568
Pielea	568
Geamurile	568
Centurile de siguranță	569
Odorizantele	569
Protecția împotriva coroziunii.	570

Întreținerea exteriorului

Spălarea

Spălarea frecventă ajută la păstrarea frumuseții autovehiculului. Mizeria și pietrișul pot zgâria vopseaua, în timp ce seva arborilor și găinațul pot avaria permanent finisajul.

Spălați autovehiculul într-o zonă umbră, nu expus direct la soare. Dacă autovehiculul este parcat la soare, mutați-l la umbră și lăsați-l să se răcească în exterior înainte de a începe să îl spălați.

Folosiți numai solvenți și agenți de curățare recomandați în această carte tehnică.

OBSERVAȚIE

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul.

- Clătiți cu grijă autovehiculul cu apă rece, pentru a îndepărta mizeria desprinsă.

- Umpleți o găleată cu apă rece. Amestecați în aceasta un produs special pentru spălul autovehiculelor.

- Spălați autovehiculul cu soluție de apă și detergent, cu ajutorul unei perii moi, al unui burete sau cârpe. Începeți de sus și spălați spre partea de jos. Clătiți frecvent.

- Verificați caroseria pentru a vedea dacă există gudron de pe drum, sevă de copac etc. și îndepărtați aceste pete cu soluție pentru gudron sau terebentină. Clătiți aceste soluții imediat, pentru a nu distruge finisajul. Nu uitați să ceruiți aceste zone, chiar dacă restul autovehiculului nu necesită ceruire.

- După spălarea și clătirea exteriorului, ștergeți-l cu o cârpă sau un prosop moale. Nu lăsați să se usuce la aer, deoarece acest lucru ar putea reduce strălucirea și duce la formarea punctelor de apă.

Pe măsură ce ștergeți autovehiculul, verificați să nu existe scorojiri sau zgârieturi de la care ar putea începe corodarea. Dacă există, reparați-le cu vopsea de retușare (vezi pagina 566).

Ceruirea

Spălați și ștergeți autovehiculul întotdeauna, înainte de ceruire. Autovehiculul trebuie ceruit, inclusiv la părțile de metal, atunci când apa rămâne pe suprafața acestuia pe porțiuni mari. În mod normal, după ceruire, apa trebuie să se separe în mărgele sau picături.

Folosiți un lichid de calitate sau pastă de ceară. Aplicați-o în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. În general, există două tipuri de produse:

Ceara: ceara învelește finisajul și îl protejează de distrugere în urma expunerii la soare, la poluarea aerului etc. Folosiți ceara pe autovehiculul dumneavoastră atunci când acesta este nou.

Soluții de lustruit – Soluțiile de lustruit și de curățat / ceara pot readuce strălucirea vopselei care s-a oxidat și a devenit mată. În mod normal, acestea conțin substanțe abrazive mai puțin agresive și solvenți care îndepărtează stratul superior al finisajului. Folosiți o substanță de lustruit în cazul în care finisajul nu are strălucirea originală după ce ați folosit ceara.

Prin curățarea gudronului, insectelor etc, cu soluțiile de curățat, se îndepărtează și ceara. Nu uitați să dați din nou cu ceară peste acele zone, chiar dacă restul autovehiculului nu necesită ceruire.

Roțile din aluminiu

(La unele tipuri)

Curățați roțile din aliaj de aluminiu ale autovehiculului dumneavoastră la fel ca restul exteriorului. Spălați-le cu aceeași soluție și clătiți-le bine.

Roțile au un strat protector care previne coroziunea și decolorarea sau pătarea aluminului. Utilizarea de substanțe chimice agresive, inclusiv unele soluții de curățare a roților din comerț sau a perilor rigide, poate avaria acest strat. Folosiți numai detergenți puțin agresivi și o perie moale sau un burete pentru a curăța roțile.

Întreținerea exteriorului

Retușarea cu vopsea

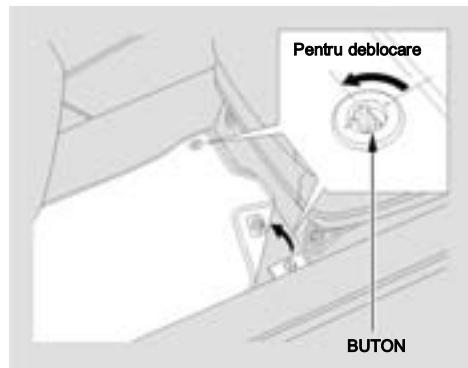
Reprezentanța locală are vopsea de retuș care se potrivește cu culoarea autovehiculului dumneavoastră. Codul de culoare este imprimat pe o placă dispusă pe montantul din față de pe partea stângă. Duceți acest cod la reprezentanță pentru a fi sigur că obțineți culoarea corectă.

Verificați frecvent autovehiculul pentru a vedea dacă nu există scorjeli sau zgârieturi în vopsea. Dacă există, reparați-le imediat, pentru a împiedica coroziunea metalului de dedesubt. Folosiți vopsea de retușare numai pentru scorjelile și zgârieturile de dimensiuni mici. Cele mai mari trebuie reparate de un profesionist.

Mochetele

Dați cu aspiratorul pe mocheta în mod frecvent, pentru a îndepărta mizeria. Mizeria intrată de pe drum va duce la uzarea mai rapidă a mochetei. Periodic, curățați mocheta cu spumă pentru mocheta pentru a-i păstra aspectul de nou. Folosiți una din soluțiile pentru mocheta de tipul celor cu spumă, disponibile pe piață. Urmăriți instrucțiunile primite cu soluția, aplicați soluția cu un burete sau o perie moale. Încercați să mențineți mocheta cât mai uscată și nu adăugați apă în spumă.

Presurile (Opțional)



Covorul de pe partea șoferului primit cu autovehiculul se prinde de podea cu agățatoarele pentru covor. Pentru a prinde fiecare agățătoare, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic. Acestea împiedică alunecarea în față a covoarelor care ar putea împiedica accesul la pedale.

Pentru curățare sau înlocuire, rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic, pentru a desprinde covorul.

În cazul în care scoateți covorul de pe partea șoferului, nu uitați să îl prindeți la loc atunci când îl introduceți în autovehicul.

În cazul în care folosiți covorul de alt tip decât cele Honda, asigurați-vă că acestea se potrivesc și că pot fi prinse bine. Nu puneți covoare suplimentare pe covorul prins.

Întreținerea interiorului

Materialul textil

Îndepărtați cu aspiratorul mizeria și praful de pe materialul textil, în mod frecvent. Pentru curățarea generală, folosiți o soluție de săpun moale cu apă caldută, și lăsați să se usuce la aer. Pentru a îndepărta petele dificile, folosiți o soluție de curățare a materialului textil disponibilă pe piață. Testați această soluție pe o zonă ascunsă a materialului, pentru a vă asigura că nu albește și nu pătează. Urmați instrucțiunile primite cu soluția.

Vinilul

Îndepărtați mizeria și praful cu aspiratorul. Ștergeți vinilul cu o cârpă moale înmuiată într-o soluție de săpun moale și apă. Folosiți aceeași soluție cu o perie moale pentru petele mai dificile. De asemenea, puteți folosi sprayuri disponibile pe piață sau soluții de curățare tip spumă pentru vinil.

Pielea

(Pentru unele tipuri)

Îndepărtați cu aspiratorul mizeria și praful de pe piele, în mod frecvent. Fiți foarte atent la pliuri și tivuri. Curățați pielea cu o cârpă umedă înmuiată în apă curată, apoi tamponați-o cu o cârpă curată și uscată. Dacă este nevoie de o curățare mai intensă, folosiți săpun special pentru piele. Aplicați acest săpun cu o cârpă uscată și curată. Ștergeți și tamponați după cum s-a descris mai sus.

În cazul în care folosiți o soluție de curățat pielea, ștergeți această soluție rapid după aplicare, cu ajutorul unei cârpe moi și uscate. Nu lăsați niciodată o cârpă înmuiată în soluție de curățare a pielii pe nici o piesă din interior. Dacă este lăsată o perioadă lungă, aceasta poate cauza decolorarea sau crăparea husei sau materialului textil.

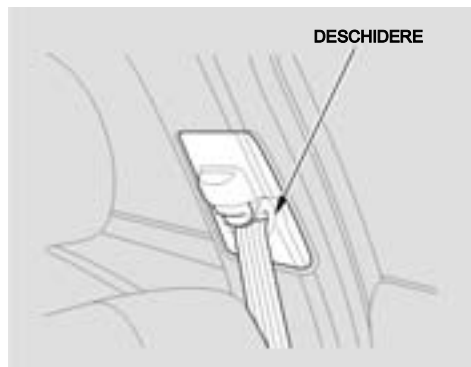
Geamurile

Ștergeți geamurile în interior și în exterior cu ajutorul unei soluții de curățat geamuri disponibile pe piață. Puteți, de asemenea, folosi un amestec de o parte oțet alb la zece părți de apă. Aceasta va îndepărta mizeria care se acumulează pe partea interioară a geamurilor. Folosiți o cârpă moale sau un prosop de hârtie pentru a curăța toate suprafețele de sticlă sau plastic.

OBSERVAȚIE

Firele dezaburitorului de lunetă cele ale antenei sunt legate în interiorul sticlei. În cazul în care ștergeți luneta cu forță de sus în jos, acestea se pot disloca și rupe. La curățarea lunetei ștergeți ușor și cu mișcări laterale.

Centurile de siguranță



În cazul în care centurile de siguranță sunt murdare, curățați-le cu o perie moale și cu soluție de săpun moale și apă caldă. Nu folosiți înălbitor, vopsea sau solvenți de curățare. Lăsați centurile să se usuce înainte de a folosi autovehiculul.

Mizeria acumulată în deschiderea inelelor de prindere poate face ca centurile să se retracteze încet. ștergeți deschiderile cu o cârpă curată înmuiată în soluție de săpun moale cu apă caldă sau în alcool izopropilic.

Odorizantele

Dacă doriți să folosiți un odorizant în interiorul autovehiculului, este recomandat să folosiți unul solid. Lichidele odorizante conține substanțe chimice care pot produce crăparea sau decolorarea unor părți ale husei sau ale materialului textil.

În cazul în care folosiți un odorizant lichid, asigurați-vă că este bine prins, pentru a nu se vărsa în timp ce conduceți.

Protecția împotriva coroziunii

Există doi factori care contribuie în general la coroziunea autovehiculului:

1. Umezeala rămasă în cavitățile caroseriei. Mizeria și sarea de pe drum care se acumulează dedesubtul mașinii rămân umede, ceea ce duce la corodarea zonei respective.
2. ștergerea vopselei și a straturilor protectoare de pe exteriorul și de dedesubtul autovehiculului.

Multe dintre măsurile de prevenire ale coroziunii sunt prevăzute la autovehiculul dumneavoastră. Puteți preveni coroziunea autovehiculului dumneavoastră efectuând unele proceduri periodice simple de întreținere:

- Reparați scorojile și zgârieturile vopselei imediat ce le descoperiți.
- Verificați și curățați găurile de scurgere de la marginea de jos a portierelor și caroseriei.
- Verificați mocheta și presurile pentru a vedea dacă nu sunt umede. Ele pot rămâne umede un timp îndelungat, în special pe timp de iarnă. Această umezeală poate în final să ducă la corodarea podelei.

- Folosiți un spray de înaltă presiune pentru a curăța partea de dedesubt a autovehiculului. Acest lucru este deosebit de important în zonele în care pe timp de iarnă se utilizează sare pe drumuri. De asemenea, se recomandă folosirea sprayului și în climatele umede și în zonele cu aer sărat. Aveți grijă la senzorii ABS de pe roată și la cablurile fiecărei roți.
- Duceți autovehiculul periodic la atelier pentru verificarea straturilor de prevenire a coroziunii de pe partea de jos a autovehiculului.

Această secțiune acoperă mai multe probleme comune pe care le pot întâlni șoferii. De asemenea, ea vă oferă informații despre cum trebuie să evaluați problema și ce trebuie să faceți pentru a o remedia. În cazul în care, în urma defecțiunii, sunteți obligat să opriți pe marginea drumului, este posibil să puteți porni din nou. În caz contrar, veți găsi, de asemenea, instrucțiuni referitoare la remorcarea autovehiculului.

Roata compacta de rezervă	572
Schimbarea unui cauciuc dezumflat . . .	573
Honda TRK	579
Dacă motorul nu pornește	594
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	596
Supra-încălzirea motorului (modelele pe benzină)	600
Supra-încălzirea motorului (modelele pe motorină)	602
Indicatorul de presiune scăzută la ulei .	604
Indicatorul nivelului de ulei	605
Indicatorul sistemului de încărcare . . .	607
Lampa indicatorului de defecțiune (modelele pe benzină)	608
Lampa indicatorului de defecțiune (modelele pe motorină)	609
Avertizarea PGM-FI	610
Indicatorul sistemului de frânare	611
Deschiderea manuală a capacului rezervorului de combustibil	612
Siguranțele	613
Locurile siguranțelor (modelele pe benzină)	617
Locurile siguranțelor (modelele pe motorină)	620
Remorcarea de urgență	623

Roata compact de rezervă (pentru unele tipuri)

Folosiți roata compactă de rezervă numai pentru înlocuirea temporară. Reparați cauciucul dumneavoastră normal, sau înlocuiți-l și instalați-l la autovehicul cât mai repede posibil.

Verificați presiunea de umflare a roții compacte de rezervă de fiecare dată când verificați celelalte cauciucuri. Acestea trebuie umflate la

420 kPa (4,2 kgf/cm², 60 psi).

Luați-vă următoarele măsuri de precauție:

- Nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph)
- Această roată face ca deplasarea să fie mai dificilă și tracțiunea mică pe anumite suprafețe ale drumului. Aveți mare grijă atunci când conduceți.
- Nu montați lanțuri de zăpadă pe roata compactă de rezervă.
- Nu folosiți roata dumneavoastră de rezervă la un alt autovehicul, decât dacă este vorba despre aceeași marcă și același model.
- Nu folosiți mai mult de o roată compactă de rezervă simultan.

SEMNUL DE LOCALIZARE AL INDICATOARELOR



BARA INDICATORULUI DE UZURĂ A PROFILULUI

Înlocuiți cauciucul atunci când se văd barele indicatoare ale uzurii profilului. Cauciucul trebuie înlocuit cu un altul de aceeași dimensiune și tip, montat pe aceeași roată. Roata de rezervă nu este concepută pentru a fi instalat pe o roată normală, iar roata de rezervă nu este concepută pentru instalarea unui cauciuc obișnuit.

Schimbarea unui cauciuc dezumflat (la autovehiculele cu roată de rezervă)

În cazul dezumflării unui cauciuc în timpul condusului, opriți într-un loc sigur pentru a-l schimba. Conduceți cu viteză mică pe marginea din exterior a benzii până când ajungeți la o ieșire sau într-o zonă îndepărtată de benzile de trafic.

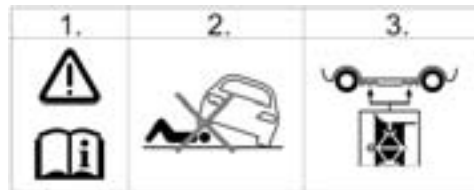
La autovehiculele cu Honda TRK

Autovehiculul are în loc de roată de rezervă o trusă de etanșare a cauciucului. Cu aceasta este ușor de reparat cauciucul dezumflat (vezi pagina 579).

OBSERVAȚIE

Folosiți cricul cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care încercați să ridicați un alt autovehicul cu acest cric sau să folosiți un alt cric pentru a ridica autovehiculul dumneavoastră, puteți avaria fie autovehiculul fie cricul.

Eticheta cricului pentru modelele UE



1. Vezi Manualul de utilizare
2. Nu intrați sub autovehicul dacă acesta este susținut pe cric
3. Poziționați cricul sub zona întărită.

Vezi pagina 633 pentru tipul de cric.



AVERTIZARE

Autovehiculul se poate răsturna foarte ușor de pe cric, rănind pe oricine s-ar afla dedesubt.

Urmați cu exactitate îndrumările pentru schimbarea cauciucului și nu intrați sub autovehicul dacă acesta se sprijină numai pe cric.

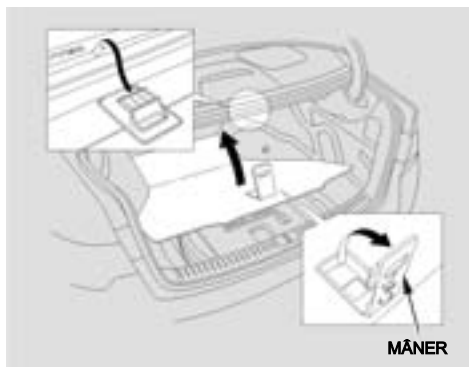
1. Parcați autovehiculul pe teren tare, drept și ne-alunecos. Puneți schimbătorul de viteză în treapta de parcare (la transmisia automată) sau în marșarier (la transmisia manuală). Trageți frâna de parcare.

În cazul în care tractați o remorcă, desprindeți remorca.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Schimbarea unui cauciuc dezumflat

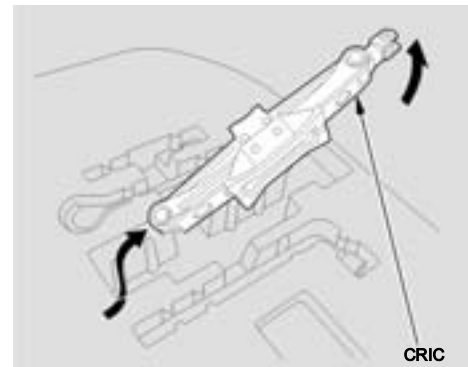
2. Aprindeți luminile de avarie și rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0). Cereți-le tuturor pasagerilor să iasă din autovehicul și să stea afară cât timp schimbați cauciucul.



3. Deschideți portbagajul. Trageți de mânerul de pe capacul podelei portbagajului și ridicați capacul cu mânerul, apoi agățați mânerul de traversa portbagajului pentru a ține capacul deschis.



4. Scoateți trusa de unelte din portbagaj.



5. Scoateți cricul din trusa de unelte

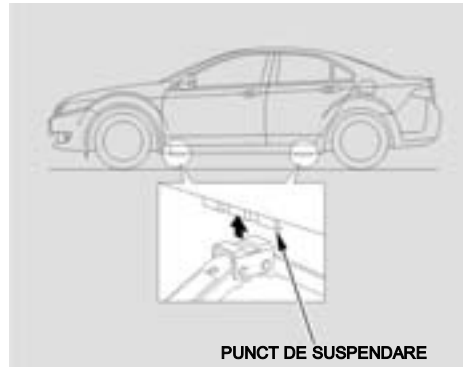
6. Deșurubați șurubul și scoateți roata de rezervă din compartiment.

7. Puneți blocaje în fața și în spatele roții diagonal opuse cauciucului pe care îl schimbați.

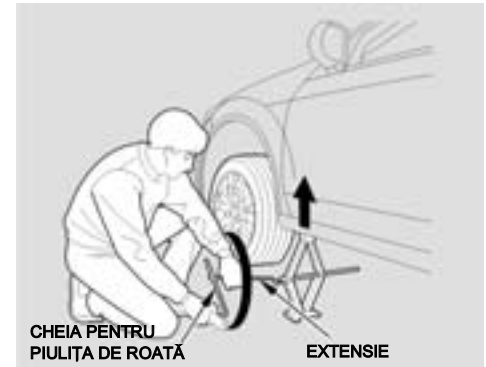
Schimbarea unui cauciuc dezumflat



8. Desfaceți fiecare piuliță de roată cu o jumătate de rotire cu ajutorul cheii pentru piulița de roată.



9. Plasați cricul sub punctul de suspendare cel mai apropiat de cauciucul pe care trebuie să îl schimbați. Rotiți inelul din capăt în sensul acelor de ceasornic până când marginea de sus a cricului atinge punctul de suspendare. Asigurați-vă că agățătoarea punctului de suspendare este în lăcașul cricului.

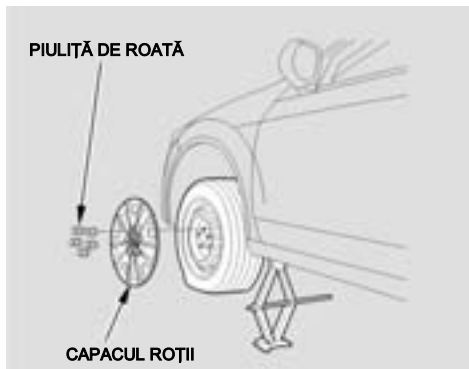


10. Folosiți extensia și cheia pentru piulița de roată după cum se arată în imagine, pentru a ridica autovehiculul până când cauciucul dezumflat nu se mai atinge pământul.

11. Scoateți piulițele, apoi scoateți cauciucul dezumflat. Aveți grijă când atingeți piulițele, deoarece ar putea fi fierbinți. Puneți cauciucul dezumflat pe pământ, cu fața exterioară în sus.

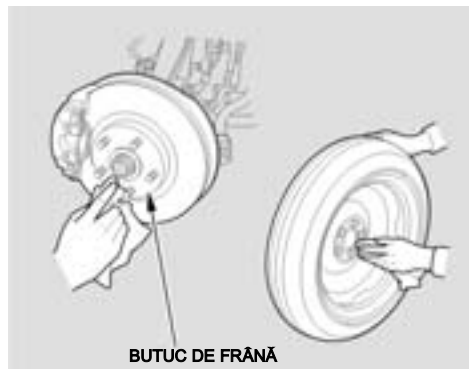
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Schimbarea unui cauciuc dezumflat



La unele modele

Nu încercați să scoateți cu forța capacul roții cu o șurubelniță sau altă unealtă. Acesta nu poate fi scos decât după ce scoateți piulițele de roată.



12. Înainte de a monta roata de rezervă, ștergeți mizeria de pe suprafața de montare a roții și butucului cu o cârpă curată. Ștergeți cu grijă butucul, deoarece ar putea fi fierbinte.

13. Puneți roata de rezervă. Înșurubați cu degetele piulițele și apoi strângeți-le încrucișat cu ajutorul cheii de roată, până când roata este prinsă bine de butuc. Nu încercați să strângeți complet piulițele.

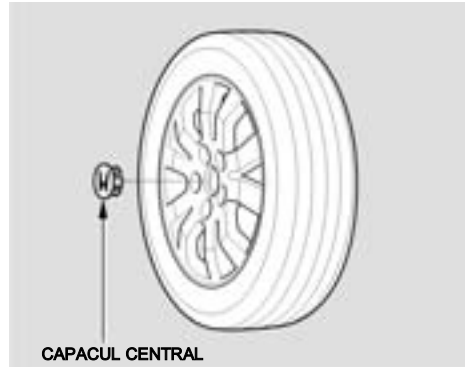
14. Lăsați autovehiculul pe pământ și scoateți cricul.

Schimbarea unui cauciuc dezumflat

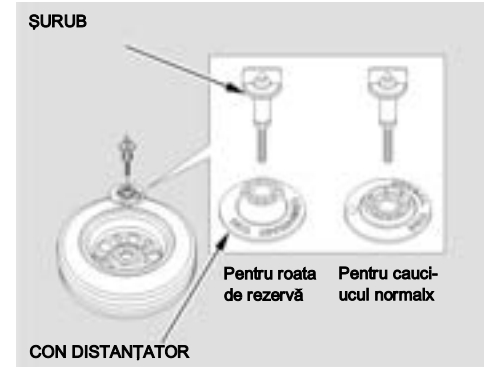


15. Strângeți bine piulițele tot încrucișat. Duceți autovehiculul la cel mai apropiat atelier auto pentru verificarea cuplului de strângere a piulițelor.

Strângeți piulițele la 108 N-m (11 kgf-m, 80 lbf-ft)



16. Scoateți capacul central (dacă este prevăzut) înainte de a pune cauciucul dezumflat în compartimentul cauciucului de rezervă.

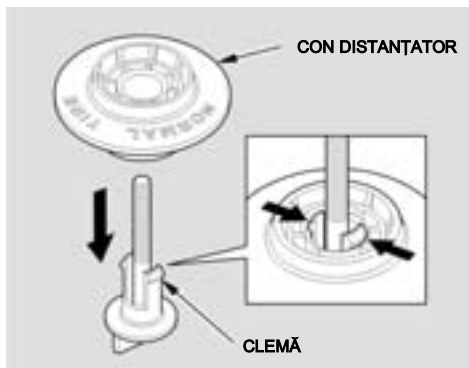


17. Puneți cauciucul dezumflat cu fața în jos în compartimentul pentru cauciucul de rezervă.

18. Scoateți conul distanțator din șurub, întoarceți-l invers și puneți-l la loc pe șurub.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Schimbarea unui cauciuc dezumflat



Pentru a scoate conul distanțator, apăsați clemele de pe șurub pentru a-l desprinde din centrul conului distanțator, apoi trageți în jos șurubul.

Pentru a monta șurubul pe conul distanțator, procedați invers.

19. Prindeți cauciucul dezumflat înșurubând șurubul la loc în suport.

20. Puneți cricul și uneltele în trusă. Puneți trusa în cauciucul dezumflat.

AVERTIZARE

Obiectele care nu sunt bine prinse pot zbura în interior în cazul unui accident rănindu-i grav pe ocupanții autovehiculului.

Asigurați-vă că roata, cricul și uneltele sunt bine prinse, înainte de a porni la drum.

21. Puneți capacul roții sau capacul central în portbagaj. Aveți grijă să nu se zgârie sau să nu se avarieze.

22. Desprindeți mânerul podelei de pe traversa portbagajului și coborâți podeaua portbagajului apoi închideți portbagajul.

La autovehiculele cu Honda TRK

Autovehiculul dumneavoastră nu este prevăzut cu cauciuc de rezervă ci cu o trusă de etanșare a pneului (Honda TRK: trusă de reparare temporară a TERRA-S®). Această trusă este disponibilă numai pentru repararea ușoară a unui cauciuc dezumflat.

Atunci când folosiți trusa de etanșare, urmați întotdeauna instrucțiunile și procedura descrise în această carte tehnică.

De asemenea, trebuie să verificați perioada de valabilitate a lichidului de etanșare în funcție de indicațiile sistemului de informații pentru service.

Dacă acest sistem nu este prevăzut la autovehiculul dumneavoastră, consultați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul sau planul de întreținere din această carte tehnică (la autovehiculele fără manual de service). Dacă autovehiculul are roată compactă de rezervă, consultați pagina 573 pentru înlocuirea unui cauciuc dezumflat.

Pentru a vă aminti instrucțiunile pentru folosirea trusei de etanșare, manualul de manipulare este inclus în trusă. Simbolurile  și  din manualul de folosire au rolul de a vă aminti să citiți manualul de utilizare pentru folosirea trusei de etanșare.

Citiți manualul de folosire cu atenție și folosiți-l corect.

Găurile mici din profilul pneului cauzate de un cui sau de un șurub se pot etansa cu ajutorul trusei de reparare temporară.

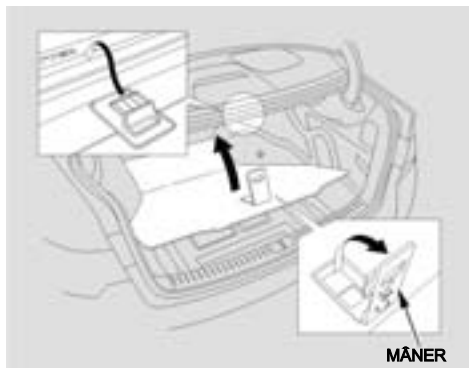
OBSERVAȚIE

Trusa de reparare temporară nu poate fi folosită în următoarele situații. Informați reprezentanța sau un Serviciu de asistență în deplasare. În aceste situații, autovehiculul trebuie tractat (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 623).

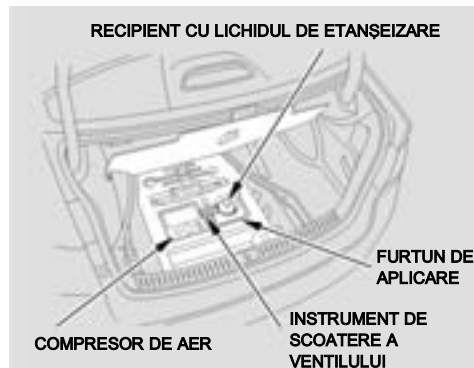
1. Data de expirare a lichidului de etanșare a trecut.
2. Tăieturi sau străpungeri în profilul pneului mai mari de aproximativ 4 mm (3 șais-prezecimi dintr-un inch).
3. Tăieturi în bordura laterală a pneului.
4. Avarierea pneului cauzată de condusul cu presiune scăzută la pneu sau chiar cu pneu dezumflat.
5. Un talon de anvelopă complet deplasat în afara sau în interiorul jantei.
6. O jantă avariată
7. Două sau mai multe pneuri în pană

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)



Deschideți portbagajul. Trageți de mânerul de pe capacul podelei portbagajului și ridicați capacul cu mânerul, apoi agățați mânerul de traversa portbagajului pentru a ține capacul deschis.



Scoateți Honda TRK (compresor de aer, recipient de etanșezare, furtun de aplicare, pachet cu ridicător de supape și instrucțiuni) din cutie

Instrucțiuni de folosire

1. Dacă în timp ce conduceți aveți până, opriți într-un loc sigur. Aveți grijă să parcați pe un teren drept, tare și Nealunecos. Puneți transmisia în treapta de parcare (la transmisia automată) sau în cea neutră (la transmisia manuală) și trageți frâna de parcare.

Dacă tractați o remorcă, desprindeți remorca.

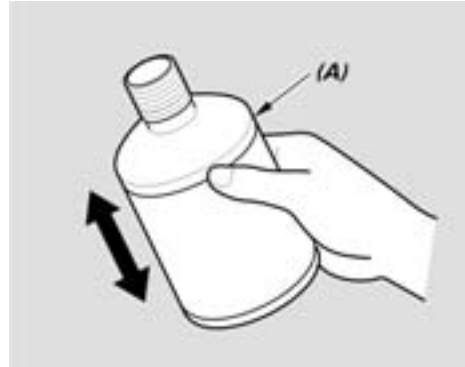
2. Aprindeți avariile și rotiți contactul în poziția LOCK (0).

3. Verificați cu atenție cauciucul pentru a găsi pana sau avaria.

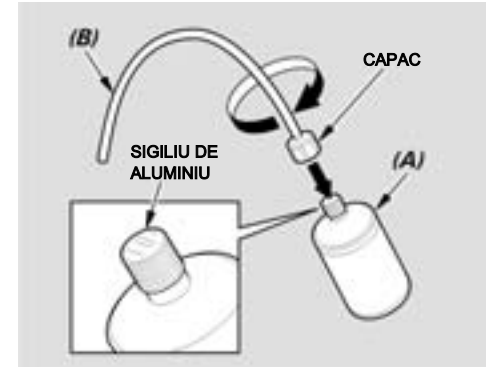
4. Dacă avaria este mai mică de 4 mm (3 șaisprezecimi dintr-un inch) și în profilul pneului, procedați conform instrucțiunilor de mai jos.
5. Cereți-le pasagerilor să iasă din autovehicul.

AVERTIZARE

În cazul în care conduceți un autovehicul după reparare fără extragerea cuiului sau a șurubului, acest lucru ar putea provoca din nou ieșirea aerului, sau ar putea avaria interiorul și cauza explozia pneului. Dacă sunteți obligați că conduceți, aveți mare grijă, în special în viraje.



6. Agitați recipientul (A). Însurubați furtunul (B) pe recipient (A) străpungând sigiliul de aluminiu.



CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)

AVERTIZARE

Conține etilenglicol

- Este periculos dacă este înghițit. Beți multă apă și consultați medicul imediat.
- Provoacă iritații la ochi. Clătiți imediat cu multă apă și consultați medicul.
- Țineți sticla încuiată și departe de copii.
- Dacă agitați sticla după ce ați aplicat furtunul, conținutul se poate vărsa. Agitați bine sticla înainte de a aplica furtunul.

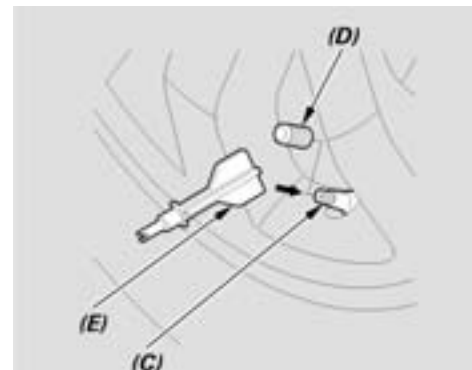
OBSERVAȚIE

În cazul în care substanța se lipește de haine, este posibil să nu o mai puteți îndepărta. Aveți grijă să nu vărsați.

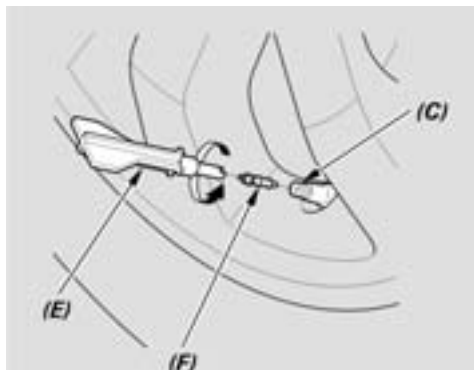
Eticheta de siguranță de pe recipientul cu lichid de etanșare

Pentru a vă aminti informațiile privind repararea unui cauciuc dezmflat cu ajutorul acestei truse de etanșare, etichetele sunt lipite pe recipient. Citiți instrucțiunile cu atenție. Simbolurile  sau  de pe etichetă au rolul de a vă aminti să citiți secțiunea Honda TRK pentru folosirea trusei de etanșare.

Dacă aveți întrebări referitoare la trusa de etanșare, vă rugăm să contactați reprezentanța.



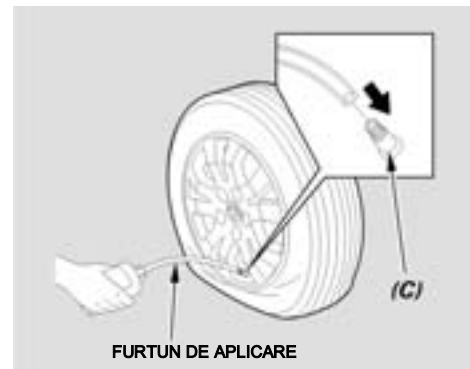
7. Deșurubați capacul ventilului (D) de pe ventilul pneului (C). Dezumflați complet pneul apăsând elementul intern al ventilului cu ajutorul părții din spate a instrumentului pentru scoaterea ventilului (E).



Deșurbați elementul intern al ventilului (F) cu ajutorul instrumentului pentru scoaterea ventilului (E). Nu puneți elementul intern al ventilului (F) pe nisip sau în mizerie.

AVERTIZARE

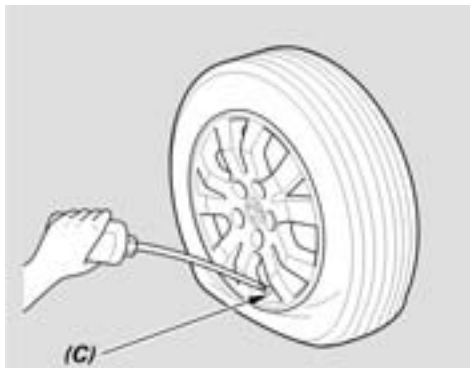
Elementul intern al ventilului poate sări în afară în cazul în care rămâne aer în pneu. Aveți grijă atunci când scoateți elementul intern.



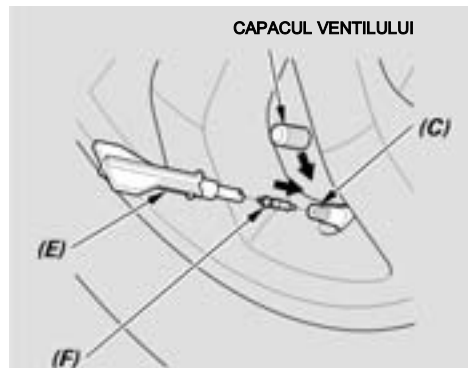
8. înșurubați furtunul de aplicare pe ventilul pneului (C).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

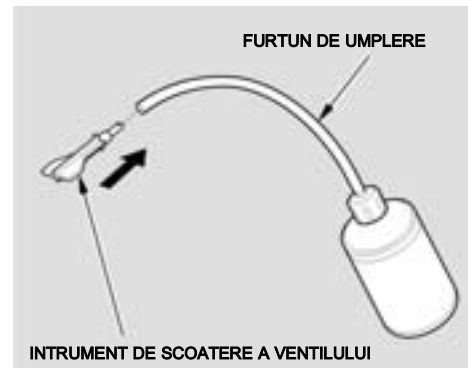
Honda TRK (pentru anumite modele)



Țineți recipientul cu furtunul cu capul în jos și strângeți. Stoarceți tot conținutul în interiorul pneului.

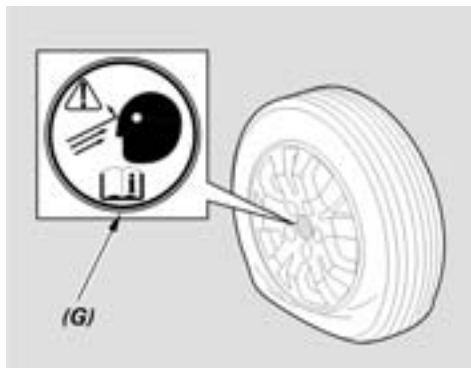


9. Scoateți furtunul și înșurubați strâns elementul intern al ventilului (F) în ventilul pneului (C) cu ajutorul instrumentului de scoatere a ventilului (E).

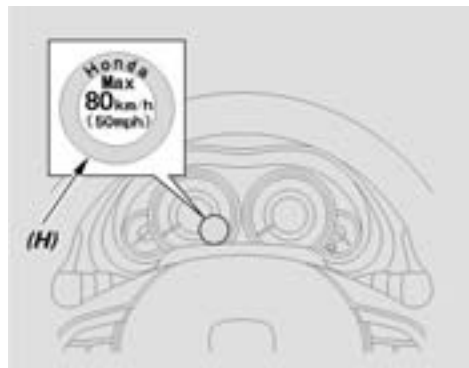


Introduceți capătul instrumentului de scoatere a ventilului în gura furtunului.

Honda TRK (pentru anumite modele)



Lipiti un autocolant de „Tyre Sealant in the tyre” (pneu cu lichid de etansare) (G) pe roata.



Lipiti un autocolant cu „Maximum Speed” (viteza maximă) (H) în câmpul vizual al șoferului, pe afișaj.



AVERTIZARE

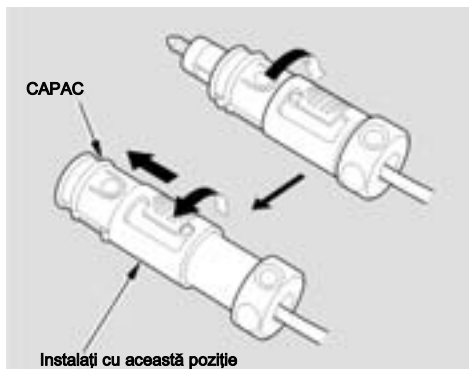
Nu lipiți autocolantul pe volan, Acesta poate împiedica funcționarea airbag-ului SRS.

Nu lipiți autocolantul într-un loc astfel încât șoferul să nu mai poată vedea indicatoarele de avertizare sau vitezometrul.

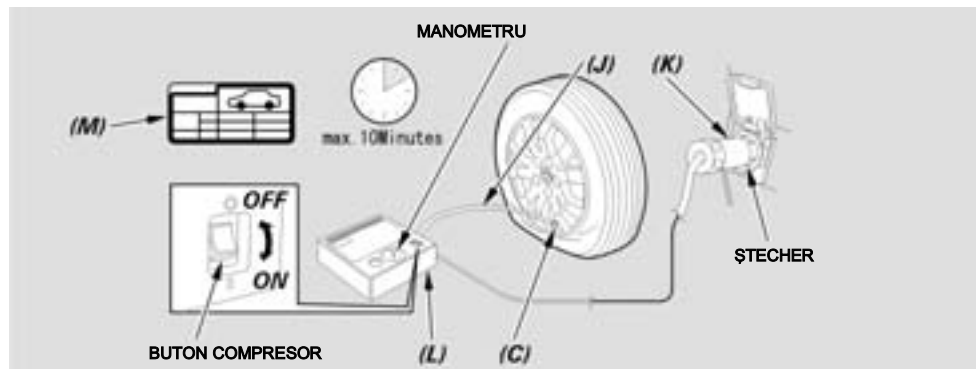
10. Înșurubați furtunul de umflare (J) de ventil (C). Potriviti ștecherul în auxiliară (K) prizei de tensiune din COMPARTIMENTUL CONSOLĂ.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)



Pentru a folosi ștecherul, asigurați-vă că capacul este poziționat după cum se arată în imagine. Dacă acesta nu este în poziție superioară, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic, apoi glisați-l în sus. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în poziția respectivă.



Rotiți contactul de pornire în poziția ACC-SESORY (I). Porniți compresorul (L) și umflați pneul la presiunea necesară (M). Nu umflați pneul mai mult de 10 minute, deoarece, în cazul în care este umflat prea tare, acesta pierde aer prin desprinderea șurubului furtunului.



AVERTIZARE

În cazul în care nu se ajunge la presiunea necesară în 10 minute, este posibil ca pneul să fie grav avariāt.

Trusa de etanșare a pneului nu poate pune la dispoziție substanța necesară. Adresați-vă reprezentanței Honda sau unui Service auto din drum.

OBSERVAȚIE

Nu țineți în funcțiune compresorul electric mai mult de 15 minute, deoarece se poate supra-încălzi.



11. Continuați-vă călătoria imediat.
Conduceți cu atenție, cu viteză mai mică de 80 km/h (50 mph).

OBSERVAȚIE

În cazul în care conduceți cu viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), autovehiculul dumneavoastră poate vibra și nu veți fi în siguranță.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)

12. După 10 minute sau 5 km (3 mile) de mers, verificați presiunea pneului cu manometrul. Țineți cont de faptul că presiunea trebuie verificată cu compresorul oprit. În cazul în care presiunea a fost păstrată, pana a fost etanșată. Continuați să conduceți cu atenție până la cea mai apropiată reprezentanță Honda sau Service auto.

13. În cazul în care presiunea a scăzut, umflați pneul la presiunea necesară și repetați de la pasul 10.



AVERTIZARE

În următoarele cazuri nu puteți continua să conduceți.

Adresați-vă reprezentanței Honda sau unui Service auto din drum.

- **Presiunea a scăzut sub 130 kPa (1,3 bari, 19 psi).**
- **Presiunea a scăzut din nou după pașii 10 și 11.**

OBSERVAȚIE

- Înlocuiți pneul la cea mai apropiată reprezentanță Honda. Pentru a repara pneul etanșat, consultați reprezentanța.
- O roată poate fi refolosită după ștergerea lichidului de etanșare cu o cârpă, însă ventilul trebuie înlocuit.
- Duceți recipientul folosit la reprezentanța Honda.

OBSERVAȚIE

În cazul în care gaura penei nu poate fi detectată, atelierul de reparare a pneurilor nu poate repara pneul. În timp ce călătoriți, opriți-vă des, pentru a verifica presiunea iar dacă aceasta coboară, reparați pneul etanșat la o reprezentanță Honda.

Honda TRK (pentru anumite modele)

Instrucțiuni pentru Etichetele de pe Compresor



Etichetele sunt lipite pe compresor pentru a vă aminti cum să reparați pneul dezumflat cu ajutorul acestei truse de etansare. Mai jos puteți vedea instrucțiunile pentru aceste etichete.

Simbolurile  și  de pe etichetă au rolul de a vă aminti să citiți secțiunea Honda TRK pentru folosirea trusei de reșapare.

AVERTIZARE

Nu porniți motorul în spații închise sau dacă autovehiculul este suspendat pe cric,

AVERTIZARE

Nu atingeți compresorul cu mâinile fără echipament de protecție, deoarece acesta poate fi extrem de fierbinte în timpul funcționării.

Nu folosiți niciodată compresorul 15 minute încontinuu. Atunci când îl folosiți din nou, asigurați-vă că acesta este rece.

Nu folosiți compresorul pentru nici un alt scop în afară de umflarea pneurilor.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)

OBSERVAȚIE:

Alimentarea cu curent a compresorului este limitată la accesoriile de 12 volți DC ale autovehiculului.

Instrucțiuni

Înainte de a folosi compresorul, conduceți autovehiculul în afara carosabilului și opriți într-un loc sigur, departe de benzile de trafic.

Pasul 1.

Scoateți capacul ventilului din pneul dezumflat și prindeți bine furtunul compresorului de ventil.

Pasul 2

Conectați ștecherul a compresorului la priza auxiliară de tensiune.

Pasul 3.

Rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) Porniți compresorul și umflați pneul la presiunea specificată. Verificați presiunea pneului folosind manometrul de pe compresor.

OBSERVAȚIE

Opriti butonul compresorului înainte de a verifica presiunea.

Pasul 4.

Când pneul este umflat la presiunea specificată, deconectați ștecherul din priza auxiliară de tensiune. Asigurați-vă că nu se pierde aer prin ventil. Apoi, reinstalați și strângeți bine capacul ventilului.

Honda TRK (pentru anumite modele)

Scoaterea lichidului de etanșare (pentru reprezentanța Honda)

Aveți grijă să nu se verse lichidul de etanșare din pneu.



1. Scoateți pneul și roata autovehiculului. Reduceți presiunea pneului.
2. Tăiați ventilul cu un cuțit.



AVERTIZARE

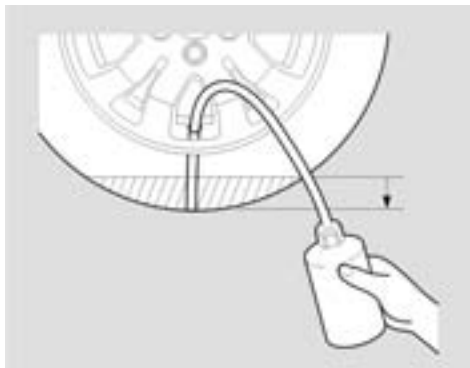
Aveți grijă să nu vă tăiați la mână sau la deget

OBSERVAȚIE

Aveți grijă să nu avariați pneul sau roata.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)



3. Introduceți furtunul prin gaura ventilului în pneu.
Furtunul trebuie să intre în lichidul de etanșare cât mai adânc posibil.
4. Strângeți recipientul și aspirați lichidul de etanșare.
(Este mai bine să puneți pneul pe o masă).
5. Repetați pasul 4 până când nu mai iese lichid.



6. Îndoiti furtunul și legați-l cu bandă, apoi introduceți instrumentul de scoatere a ventilului în deschizătura furtunului, astfel încât să nu se scurgă lichid. Lăsați recipientul la reprezentanță atunci când o înlocuiți cu una nouă.

OBSERVAȚIE

Reciclarea lichidului de etanșare este importantă pentru protejarea resurselor de mediu. Vă rugăm să cooperați la colectarea lichidelor de etanșare folosite.

Eticheta lichidului de etanșare

ETICHETĂ



Această etichetă este lipită pe roată pentru a vă aminti informațiile referitoare la extragerea lichidului de etanșare folosit. De asemenea, această etichetă vă indică faptul că pneul respectiv a fost reparat cu ajutorul trusei de etanșare. Mai jos vă sunt indicate instrucțiunile de pe etichetă

Simbolurile  și  au rolul de a vă aminti să citiți cartea tehnică pentru extragerea lichidului de etanșare folosit.

AVERTIZARE

Conține etilenglicol

Este periculos dacă este înghițit. Beți multă apă și consultați medicul imediat.

Provoacă iritații la ochi. Clătiți imediat cu multă apă și chemați imediat medicul.

Țineți recipientul departe de copii.

Păstrați lichidul de etanșare închis în recipient.

Dacă motorul nu pornește

Stabilirea motivului pentru care motorul nu pornește se face în funcție de ceea ce auziți atunci când rotiți contactul de pornire în poziția START (III):

- În cazul în care nu auziți nimic sau aproape nimic, aceasta înseamnă că demarorul nu funcționează deloc sau funcționează foarte încet.
- Este posibil să auziți demarorul care funcționează normal sau demarorul se aude ca și cum se rotește mai repede decât în mod normal, însă motorul nu pornește și nu rămâne pornit.

Nu se întâmplă nimic sau demarorul funcționează foarte încet

Atunci când rotiți contactul de pornire în poziția START (III), nu auziți zgomotul normal al motorului care încearcă să pornească. Este posibil să auziți unul sau mai multe clicuri, sau este posibil să nu auziți nimic.

Verificați următoarele lucruri:

- Verificați cuplarea transmisiei. În cazul modelelor cu transmisie automată, aceasta trebuie să fie în Parcare sau în poziție neutră, în caz contrar demarorul nu va funcționa.
- Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Aprindeți farurile și verificați luminozitatea acestora. În cazul în care lumina este foarte scăzută sau nu se aprinde deloc, înseamnă că bateria este descărcată. Vezi Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare de la pagina 596.

- Rotiți contactul de pornire la poziția START (III). În cazul în care farurile nu își reduc luminozitatea, verificați starea siguranțelor. Dacă siguranțele sunt în regulă, probabil că este vorba de o defecțiune la circuitul electric pentru contactul de pornire sau demaror. Veți avea nevoie de un tehnician calificat pentru a afla care este problema. **Vezi Remorcarea de urgență** de la pagina 623.

În cazul în care luminozitatea farurilor se reduce considerabil sau dacă farurile se sting în timp ce încercați să porniți motorul, fie bateria este descărcată, fie conexiunile sunt corodate. Verificați starea bateriei și a conexiunilor bornelor (vezi pagina 554). Apoi, puteți încerca să porniți motorul cu ajutorul unei baterii auxiliare. (vezi pagina 596).

Demarorul funcționează normal

În acest caz, viteza demarorului sună normal sau chiar mai repede decât normal, când rotiți contactul de pornire în poziția START (III), însă motorul nu funcționează.

- Asigurați-vă că urmați procedura corectă de pornire a motorului. Vezi **Pornirea motorului** de la pagina 432 pentru modelele pe benzină și 433 pentru modelele pe motorină.
- Asigurați-vă că folosiți cheia cu codul corect. În cazul în care cheia are codul incorect, indicatorul sistemului de imobilizare pe tabloul de bord va clipi rapid (vezi pagina 159).

- Aveți combustibil? Verificați indicatorul nivelului de combustibil; este posibil ca indicatorul de nivel scăzut de combustibil să nu funcționeze.

- Este posibil să fie vorba despre o defecțiune electrică, precum ne-alimentarea cu curent a pompei de combustibil. Verificați toate siguranțele (vezi pagina 613).

- Este posibil ca butonul de întrerupere a combustibilului să fie activat. În acest caz, acesta trebuie reconfigurat înainte de pornirea motorului (vezi pagina 420).

Numai la modelele pe motorină

- Dacă autovehiculul rămâne fără combustibil, este necesară amorsarea sistemului de combustibil pentru a porni motorul (vezi pagina 560).
- După ce nu ați condus autovehiculul o perioadă mai lungă, este posibil să fi intrat aer în sistemul de combustibil (vezi **Amorsarea sistemului de combustibil** de la pagina 560).

- Dacă autovehiculul a fost parcat o perioadă mai lungă sau dacă temperatura exterioară devine foarte ridicată, apa rămâne în sistemul de combustibil iar motorul nu va porni. În acest caz, scurgeți apa din filtrul de combustibil (vezi pagina 521).

La toate modelele

Dacă nu constatați nici o defecțiune, va trebui să vă adresați unui tehnician calificat pentru a găsi problema. Vezi **Remorcarea de urgență** de la pagina 623.

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

Cu toate că această procedură pare simplă, trebuie să fiți atent la câteva lucruri.

AVERTIZARE

O baterie poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

Aveți grijă să nu ajungă nici o scânteie, flacără deschisă sau material din care iese fum lângă baterie.

Un autovehicul cu transmisie automată nu poate fi pornit prin împingere sau tragere.

Pentru a porni autovehiculul cu ajutorul unei baterii auxiliare:

1. Deschideți capota motor și verificați starea fizică a bateriei. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, verificați starea electrolitului. Dacă acesta pare îngroșat sau înghețat, nu încercați să porniți cu ajutorul bateriei auxiliare decât după ce acesta se dezgheată.

OBSERVAȚIE

În cazul în care bateria este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Pornirea cu ajutorul unei baterii înghețate poate provoca, în acest caz, distrugerea acesteia.

2. Opriti toate accesoriile electrice: radiatorul, climatizarea, aerul condiționat, sistemul audio, luminile etc. Puneți transmisia în poziția neutră (la transmisia manuală) sau în cea de Parcare (la transmisia automată) și trageți frâna de parcare.

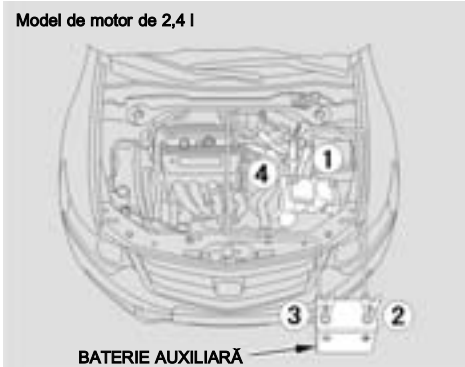
Model de motor de 2,0 l



Numerele din imagini vă indică ordinea în care trebuie să conectați cablurile.

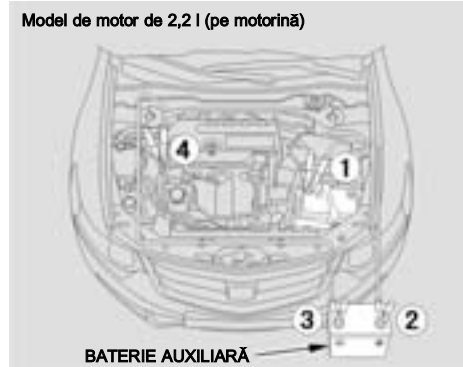
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

Model de motor de 2,4 l

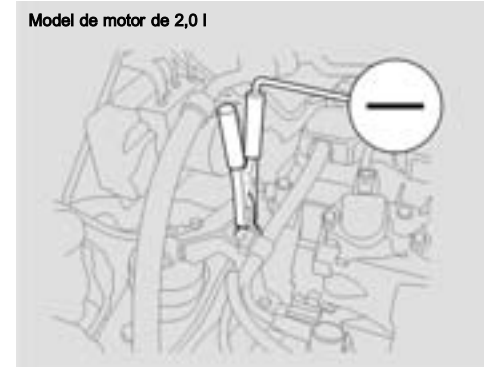


3. Conectați cablul la borna pozitivă (+) a bateriei autovehiculului. Conectați celălalt cablu la borna pozitivă (+) a bateriei auxiliare.

Model de motor de 2,2 l (pe motorină)



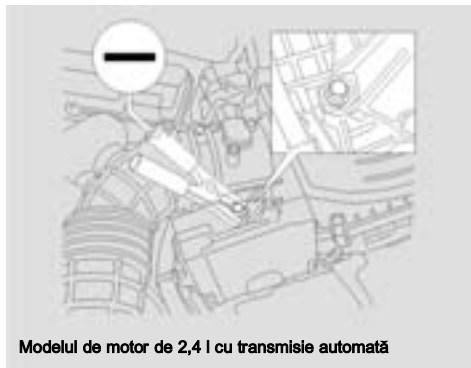
Model de motor de 2,0 l



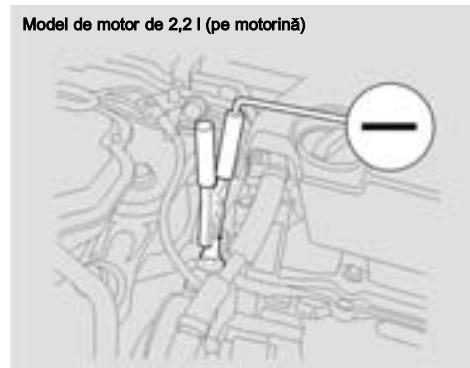
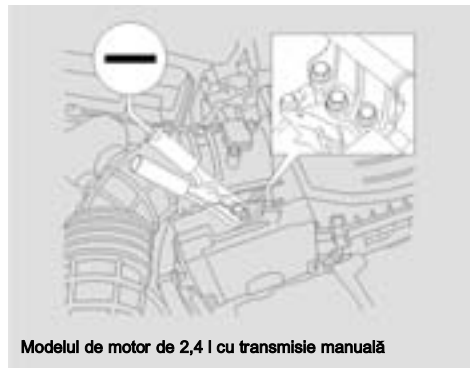
4. La modelele cu motor de 2,0 l Conectați al doilea cablu la borna negativă (-) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la prezonul de pe partea motorului, după cum se arată. Nu conectați acest cablu la nici o altă parte a motorului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare



La modelele cu motor de 2,4 l
Conectați al doilea cablu la borna negativă (-) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la bolțul instalat pe motor (la transmisia automată) sau la bolțul instalat pe transmisie (la transmisia manuală), după cum se arată. Nu conectați acest cablu la nici o altă parte a motorului.



La modelele cu motor de 2,2 l
Conectați al doilea cablu la borna negativă (-) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la prezonul de pe partea motorului, după cum se arată. Nu conectați acest cablu la nici o altă parte a motorului.

5. În cazul în care bateria auxiliară este într-un alt autovehicul, cereți-i unei alte persoane să pornească autovehiculul respectiv și să îl țină la ralanti cu turație mare.
6. Porniți autovehiculul. În cazul în care demarorul încă funcționează greu, verificați cablurile să aibă un contact bun metal la metal.

7. După ce porniți autovehiculul, deconectați cablul negativ de la autovehicul și apoi de la bateria auxiliară. Deconectați apoi cablul pozitiv de la autovehicul și apoi de la bateria auxiliară.

Aveți grijă să nu se atingă capetele cablurilor unul de celălalt sau de metalul de la autovehicul, până când totul este deconectat. În caz contrar, puteți provoca un scurtcircuit electric.

Supra-încălzirea motorului (modelele pe benzină)

Indicatorul de temperatură al autovehiculului trebuie să fie la mijloc. Dacă acesta urcă până la semnul roșu, trebuie să determinați cauza (vreme caldă, urcarea unei pante abrupte etc).

De asemenea, veți vedea simbolul de avertizare pentru temperatura ridicată a lichidului de răcire pe afișajul multiplu.

În cazul supra-încălzirii autovehiculului, trebuie să acționați imediat. Singura indicație este urcarea indicatorului de temperatură la sau peste semnul roșu. De asemenea, este posibil să constatați că ies aburi sau jeturi de sub capota motor.

OBSERVAȚIE

În cazul în care indicatorul de temperatură este la semnul roșu, condusul în aceste condiții poate cauza avarii grave la motor.



AVERTIZARE

Aburul și jetul de la un motor supra-încălzit vă pot opări grav.

Nu deschideți capota motor dacă ies aburi.

1. Trageți pe marginea drumului în condiții de siguranță. Puneți transmisia în poziție neutră (la transmisia manuală) sau de Parcare (la transmisia automată) și trageți frâna de parcare. Opriti toate accesoriile și aprindeți indicatoarele de avarie.
2. Dacă vedeți aburi și/sau jet de sub capota motor, opriți motorul. Așteptați până când nu mai vedeți aburi sau jet, apoi deschideți capota motor.

3. Dacă nu vedeți aburi sau jet, lăsați motorul pornit și observați indicatorul de temperatură. În cazul în care temperatura înaltă este cauzată de supra-încărcare, motorul va începe să se răcească aproape imediat. Dacă acest lucru se întâmplă, așteptați până când indicatorul ajunge la mijloc și continuați-vă călătoria.

4. În cazul în care indicatorul de temperatură rămâne la semnul roșu, opriți motorul.

5. Verificați dacă nu există scurgeri ale lichidului de răcire, ca de exemplu crăpături ale furtunului radiatorului. Aveți multă grijă, deoarece toate piesele sunt încă fierbinți. Dacă găsiți o scurgere, aceasta trebuie reparată pentru a vă putea continua călătoria (vezi **Remorcarea de urgență** de la pagina 623).

Supra-încălzirea motorului (modelele pe benzină)

6. În cazul în care nu observați nici o scurgere, verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul radiatorului. Completați cu lichid de răcire, dacă nivelul este sub semnul MIN.

7. Dacă în rezervor nu este lichid de răcire, trebuie să adăugați lichid în radiator. Lăsați motorul să se răcească până când indicatorul coboară la mijloc sau mai jos, înainte de a verifica radiatorul.



AVERTIZARE

Scoaterea capacului radiatorului cu motorul fierbinte poate cauza producerea unui jet de lichid de răcire, care vă poate opări grav.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate capacul radiatorului.

8. Cu ajutorul unor mănuși sau al unei cârpe mari și grele, rotiți capacul radiatorului în sens invers acelor de ceasornic, fără a apăsa capacul, până la primul stop. După ce presiunea este eliberată, apăsați capacul și rotiți-l până se poate lua jos.

9. Porniți motorul și reglați temperatura la căldură maximă (comanda climatizării la AUTO la ). Adăugați lichid de răcire în radiator până la baza gâtului. Dacă nu aveți amestecul adecvat de lichid de răcire la îndemână, puteți adăuga apă plată. Nu uitați să goliți sistemul de răcire și să îl umpleți cu amestecul corespunzător, imediat ce puteți.

10. Strângeți la loc capacul radiatorului. Porniți motorul și verificați indicatorul de temperatură. Dacă se ridică din nou la semnul roșu, motorul trebuie reparat (vezi **Remorcarea de urgență** de la pagina 542).

11. Dacă temperatura rămâne normală, verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul radiatorului. Dacă a scăzut, adăugați lichid până la semnul MAX. Puneți capacul la loc și strângeți-l bine.

Supra-încălzirea motorului (modelele pe motorină)

Indicatorul de temperatură al autovehiculului trebuie să fie la mijloc, de obicei. Acesta poate urca dacă urcați pantă lungi și abrupte pe vreme caldă. Dacă acesta urcă până la semnul roșu, trebuie să determinați cauza.

De asemenea, veți vedea simbolul de avertizare pentru temperatura ridicată a lichidului de răcire pe afișajul multiplu.

OBSERVAȚIE

În cazul în care indicatorul de temperatură este la semnul roșu, condusul în aceste condiții poate cauza avarii grave la motor.

Autovehiculul se poate supra-încălzi din mai multe motive, precum lipsa lichidului de răcire sau o defecțiune mecanică. Primele semne sunt urcarea indicatorului de temperatură la semnul roșu sau peste acesta și simbolul de avertizare pentru temperatura ridicată a lichidului de răcire de pe afișajul multiplu. De asemenea, este posibil să vedeți aburi sau jeturi de sub capotă. În orice caz dintre aceste situații, acționați imediat.



AVERTIZARE

Aburul și jetul de la un motor supra-încălzit vă pot opări grav.

Nu deschideți capota motor dacă ies aburi.

1. Trageți pe marginea drumului în condiții de siguranță. Puneți transmisia în poziție neutră și trageți frâna de parcare. Opriti sistemul de aer condiționat / sistemul de climatizare și toate celelalte accesorii și aprindeți indicatoarele de avarie.
2. Dacă vedeți aburi și/sau jet de sub capota motor, opriți motorul.

3. Dacă nu vedeți aburi sau jet, lăsați motorul pornit și observați indicatorul de temperatură. În cazul în care temperatura înaltă este cauzată de supra-încărcare (urcarea unei pante lungi și abrupte, de exemplu, pe vreme caldă, cu aerul condiționat pornit), motorul va începe să se răcească aproape imediat. Dacă acest lucru se întâmplă, așteptați până când indicatorul ajunge la mijloc și continuați-vă călătoria.
4. În cazul în care indicatorul de temperatură rămâne la semnul roșu, opriți motorul.
5. Așteptați până când nu mai există semne de aburi sau jeturi, apoi deschideți capota.

Supra-încălzirea motorului (modelele pe motorină)

6. Verificați dacă nu există scurgeri ale lichidului de răcire, ca de exemplu crăpături ale furtunului radiatorului. Aveți multă grijă, deoarece toate piesele sunt încă fierbinți. Dacă găsiți o scurgere, aceasta trebuie reparată pentru a vă putea continua călătoria (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 623).
7. În cazul în care nu observați nici o scurgere, verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de expansiune. Completați cu lichid de răcire, dacă nivelul este sub semnul MIN.
8. Dacă în rezervor nu este lichid de răcire, trebuie să ascoateți capacul. Înainte de aceasta. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și verificați indicatorul de temperatură. Scoateți capacul rezervorului de expansiune numai după ce indicatorul de temperatură a ajuns la normal sau sub semnul roșu și numai dacă nu se aud zgomote dinspre sistemul de răcire.



AVERTIZARE

Scoaterea capacului rezervorului de expansiune cu motorul fierbinte poate cauza producerea unui jet de lichid de răcire, care vă poate opări grav.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate capacul radiatorului de expansiune.

9. Folosiți mănuși sau o cârpă pentru a vă proteja mâinile, în timp ce scoateți capacul rezervorului de expansiune. Desfaceți capacul rotindu-l o optime în sens invers acelor de ceasornic. Opriți și așteptați eliberarea presiunii din rezervorul de expansiune. Apoi, scoateți capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

10. Porniți motorul și reglați temperatura la căldură maximă (comanda climatizării la AUTO la ). Adăugați lichid de răcire în rezervorul de expansiune până la linia MAX. Dacă nu aveți amestecul adecvat de lichid de răcire la îndemână, puteți adăuga apă plată. Nu uitați să goliți sistemul de răcire și să îl umpleți cu amestecul corespunzător, imediat ce puteți.
11. Strângeți la loc capacul rezervorului de expansiune. Porniți motorul și verificați indicatorul de temperatură. Dacă se ridică din nou la semnul roșu, motorul trebuie reparat (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 623).
12. Dacă temperatura rămâne normală, verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de expansiune. Dacă a scăzut, adăugați lichid până la semnul MAX. Puneți capacul rezervorului de expansiune la loc și strângeți-l bine.

Indicatorul de presiune scăzută a uleiului



Acest indicator se aprinde atunci când contactul de pornire este în poziția ON (II) și se stinge după ce pornește motorul. Acesta nu trebuie să se aprindă niciodată cu motorul pornit. Dacă se aprinde cu culoarea roșie și începe să clipească sau rămâne aprins, aceasta înseamnă că presiunea uleiului a scăzut foarte tare sau a pierdut din presiune. Acest lucru poate cauza avarii grave la motor, de aceea trebuie să acționați imediat.

Veți vedea, de asemenea simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „OIL PRES-SURE LOW” (presiune scăzută la ulei) pe afișajul multiplu.

OBSERVAȚIE

Dacă motorul este pornit iar presiunea la ulei este scăzută, acest lucru poate cauza defecțiuni mecanice grave, aproape imediat. Opriți motorul imediat ce puteți opri autovehiculul în condiții de siguranță.

1. Trageți pe margine în condiții de siguranță și opriți motorul. Aprindeți luminile de avarie.
2. Lăsați autovehiculul oprit câteva minute. Deschideți capota motor și verificați nivelul uleiului (vezi pagina 416). Motorul cu ulei foarte puțin poate pierde din presiune la viraje și în timpul altor manevre.
3. Dacă este necesar, adăugați ulei pentru a completa nivelul până la semnul de plin de pe joă (vezi pagina 504 la modelele pe benzină și pagina 506 la modelele pe motorină).

4. Porniți motorul și verificați indicatorul nivelului de ulei. Dacă nu se stinge în 10 secunde, opriți motorul. Este vorba de o defecțiune mecanică ce trebuie reparată pentru a vă putea continua drumul (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 623)



Autovehiculul dumneavoastră are un senzor de nivel de ulei pentru verificarea nivelului de ulei. În cazul în care simbolul  pentru indicatorul nivelului de ulei se aprinde pe afișajul multiplu, cu motorul pornit, aceasta înseamnă că nivelul de ulei de motor este scăzut. De asemenea, veți auzi un semnal sonor la aprinderea acestui indicator. Dacă selectați aprinderea simbolului de avertizare cu mesajul (mesajele) aferent (aferente) în setările de reglare, veți vedea și mesajul „CHECK ENGINE OIL LEVEL” (verifică nivelul uleiului de motor) pe afișajul multiplu.

În cazul în care se aprinde acest simbol, trageți pe dreapta în condiții de siguranță și parcați autovehiculul pe teren drept, opriți motorul și lăsați autovehiculul să stea aproximativ 3 minute.

Verificați nivelul uleiului. În cazul în care nivelul uleiului de motor este lângă sau sub semnul inferior de pe joă, trebuie să adăugați ulei de motor (vezi pagina 504 la modelele pe benzină și pagina 506 la modelele pe motorină).

Nu depășiți semnul superior de pe joă și nu vărsați ulei de motor în compartimentul motorului. Acest lucru ar putea avaria motorul și alte componente.

Dacă nu aveți la dumneavoastră ulei de motor, conduceți moderat până la cel mai apropiat service auto și adăugați ulei de motor. Evitați să accelerați cu admisie completă și să conduceți la viteze mari.

Simbolul /mesajul nivelului de ulei poate fi reconfigurat de fiecare dată când opriți motorul. Când începeți din nou deplasarea, sistemul începe să monitorizeze nivelul uleiului de motor. Este posibil să dureze un timp până când sistemul detectează faptul că nivelul uleiului de motor este scăzut și până când se aprinde simbolul, singur sau însoțit de mesaj. Trebuie să verificați nivelul uleiului de motor și să adăugați ulei de motor înainte de a porni din nou la drum, în cazul în care se aprinde simbolul nivelului de ulei, singur sau însoțit de mesajul „CHECK ENGINE OIL LEVEL” (verifică nivelul uleiului de motor).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Indicatorul de nivel de ulei

OBSERVAȚIE

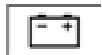
Ignorarea indicatorului de nivel de ulei și conducerea cu acest indicator aprins poate avaria grav motorul.

Sistemul se activează după ce motorul se încălzește. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, va trebui să conduceți un timp mai îndelungat până când sistemul detectează nivelul uleiului de motor.

Nefuncționarea senzorului de nivel de ulei



Dacă simbolul “” se aprinde, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) cu motorul pornit, este vorba de o defecțiune a sistemului la senzorul de nivel de ulei. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.



Acest indicator se aprinde atunci când contactul de pornire este în poziția ON (II) și se stinge după pornirea motorului. Dacă acesta se aprinde luminat puternic în timp ce motorul este pornit, înseamnă că bateria nu se încarcă.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.

Opriți imediat toate accesoriile electrice. Încercați să nu folosiți alte comenzi electrice precum geamurile electrice. Țineți motorul pornit. Pornirea motorului ar descărca rapid bateria.

Mergeți la o reprezentanță sau la un atelier auto pentru asistență tehnică.

Avarie sistem control motor (modelele pe benzină)



Acest indicator se aprinde câteva secunde și apoi se stinge când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). În cazul în care indicatorul se aprinde în timp ce conduceți, aceasta înseamnă că unul din sistemele de control al emisiilor are o defecțiune. Chiar dacă nu simțiți nici o schimbare în funcționarea autovehiculului, această defecțiune poate reduce economia de combustibil și cauza creșterea emisiilor. În cazul în care continuați să conduceți puteți cauza avarii grave.

Veți vedea, de asemenea, simbolul „”, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.

În cazul în care se aprinde acest indicator, trageți pe dreapta în condiții de siguranță și opriți motorul. Porniți din nou motorul și observați indicatorul. Dacă acesta rămâne aprins, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede. Conduceți cu moderație până când vi se verifică defecțiunea la reprezentanță. Evitați accelerarea maximă și vitezele mari.

De asemenea, trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare și dacă indicatorul se aprinde frecvent, chiar dacă se stinge după ce efectuați procedura de mai sus.

OBSERVAȚIE

În cazul în care continuați să conduceți cu lampa indicatorului de defecțiune aprinsă puteți cauza avarii la comenzile de emisie ale autovehiculului și la motor. Este posibil ca repararea acestora să nu fie acoperită de garanția autovehiculului.

Dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) fără a porni motorul, lampa indicatorului de defecțiune se aprinde timp de aproximativ 20 de secunde. Apoi aceasta se stinge sau clipește de 5 ori în funcție de diferite condiții. Acest lucru este normal: astfel se indică starea de auto-testare a diagnosticării pentru sistemele de comandă a emisiilor.

Avarie sistem control motor (modelele pe benzină)



Acest indicator se aprinde câteva secunde și apoi se stinge când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). În cazul în care indicatorul se aprinde în timp ce conduceți, aceasta înseamnă că unul din sistemele de control al emisiilor are o defecțiune. Chiar dacă nu simțiți nici o schimbare în funcționarea autovehiculului, această defecțiune poate reduce economia de combustibil și cauza creșterea emisiilor. În cazul în care continuați să conduceți puteți cauza avarii grave.

Veți vedea, de asemenea, simbolul „”, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.

În cazul în care se aprinde acest indicator, trageți pe dreapta în condiții de siguranță și opriți motorul. Porniți și opriți din nou motorul la intervale de aproximativ 30 de secunde, apoi observați indicatorul. Dacă acesta rămâne aprins, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede. Conduceți cu moderație până când vi se verifică defecțiunea la reprezentanță. Evitați accelerarea maximă și vitezele mari.

De asemenea, trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare și dacă indicatorul se aprinde frecvent, chiar dacă se stinge după ce efectuați procedura de mai sus.

OBSERVAȚIE

În cazul în care continuați să conduceți cu lampa indicatorului de defecțiune aprinsă puteți cauza avarii la comenzile de emisii ale autovehiculului și la motor. Este posibil ca repararea acestora să nu fie acoperită de garanția autovehiculului.

Acest indicator se aprinde și nu veți putea porni motorul după ce autovehiculul a rămas fără combustibil. În această situație, umpleți rezervorul de combustibil, apoi urmați procedura de Amorsare a sistemului de combustibil de la pagina 560 pentru a porni motorul.

Dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) fără a porni motorul, lampa indicatorului de defecțiune se aprinde timp de aproximativ 20 de secunde. Apoi aceasta se stinge sau clipește de 5 ori în funcție de diferite condiții. Acest lucru este normal: astfel se indică starea de auto-testare a diagnosticării pentru sistemele de comandă a emisiilor.

Avertizarea PGM-FI



Dacă acest simbol apare singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” pe afișajul multiplu cu motorul pornit, există o defecțiune la sistemul de comandă a motorului. În cazul în care continuați să conduceți, pot apărea defecțiuni grave.

Dacă se afișează acest simbol, singur sau însoțit de un mesaj, ieșiți de pe carosabil în condiții de siguranță și opriți motorul. Porniți și opriți din nou motorul la intervale de aproximativ 30 de secunde, apoi observați afișajul multiplu. Dacă apare din nou, duceți autovehiculul la reprezentanță cât mai repede, pentru verificare. Conduceți cu viteza moderată până la verificarea autovehiculului la reprezentanță. Evitați accelerarea maximă și vitezele mari.

De asemenea, trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare și dacă simbolul PGM-FI se aprinde frecvent pe afișajul multiplu, chiar dacă se stinge după ce efectuați procedura de mai sus.

OBSERVAȚIE

În cazul în care continuați să conduceți simbolul PGM-FI aprins, puteți cauza avarii la comenzile de emisie ale autovehiculului și la motor. Este posibil ca repararea acestora să nu fie acoperită de garanția autovehiculului.

La modelele pe motorină

Acest simbol se aprinde pe afișajul multiplu singur sau însoțit de mesaj și nu veți putea porni motorul după ce autovehiculul a rămas fără combustibil. În această situație, umpleți rezervorul de combustibil, apoi urmați procedura de **Amorsare a sistemului de combustibil** de la pagina 560 pentru a porni motorul.

De asemenea, acest simbol, singur sau însoțit de mesaj, apare și dacă nu folosiți combustibil adecvat pentru condițiile de temperatură sau regionale. Acest lucru poate reduce puterea motorului (vezi pagina 412).



Indicatorul sistemului de frânare se aprinde, în mod normal, atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), și pentru a vă aminti să verificați frâna de parcare. Acesta rămâne aprins, în cazul în care nu eliberați complet frâna de parcare.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de parcare în timp ce conduceți, probabil că nivelul lichidului de frână este scăzut. Apăsăți ușor pe pedala de frână pentru a vedea dacă se simte normal. Dacă da, verificați nivelul lichidului de frână la următoarea oprire la un atelier auto (vezi pagina 516).

În cazul în care nivelul de lichid este redus, duceți autovehiculul la reprezentantă pentru verificarea sistemului de frânare, ca să nu existe scurgeri, sau plăcuțele de frână să nu fie uzate.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “

Totuși, în cazul în care pedala de frână nu se simte normal, acționați imediat. O defecțiune la o parte a circuitului dual al sistemului vă lasă încă posibilitatea de frânare la două roți. Veți simți pedala coborând mult mai jos înainte ca autovehiculul să încetinească și va trebui să apăsați mai tare pe pedală.

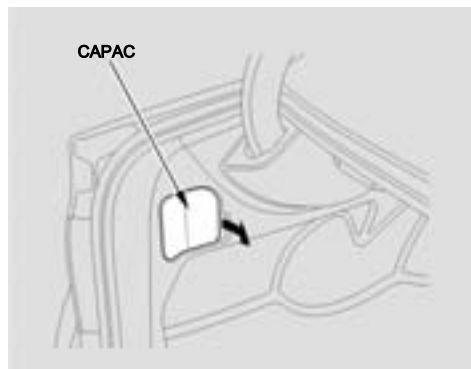
Încetiniți schimbând în treaptă inferioară de viteză și trageți pe marginea drumului în condiții de siguranță. Datorită distanței lungi necesare pentru oprire, este periculos să conduceți autovehiculul. Acesta trebuie remorcat și reparat cât mai repede (vezi **Remorcarea de urgență** la pagina 623).

Veți vedea, de asemenea, simbolul “

Dacă sunteți, totuși, nevoit să conduceți autovehiculul pe o distanță scurtă în aceste condiții, conduceți încet și cu mare atenție.

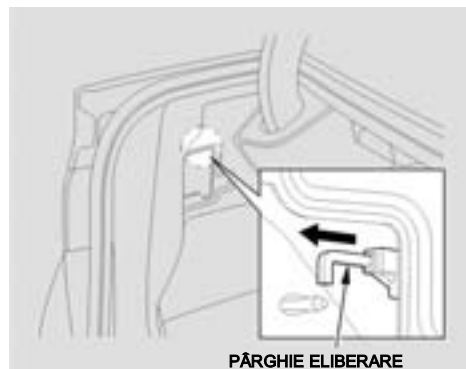
Dacă se aprinde indicatorul ABS alături de indicatorul sistemului de frânare, duceți imediat autovehiculul la reprezentantă pentru verificare.

Deschiderea manuală a capacului rezervorului de combustibil

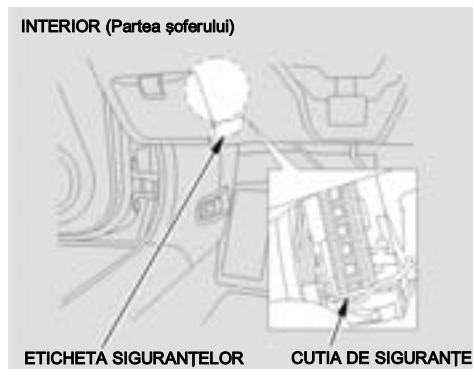


În cazul în care există o defecțiune la sistemul electric de blocare a ușilor și nu puteți debloca portiera șoferului, folosiți pârghia de eliberare din spatele capacului din stânga din portbagaj.

Dacă nu puteți debloca nici portbagajul datorită defecțiunii sistemului electric de blocare a portierelor, vezi pagina 171 și deschideți manual portbagajul.

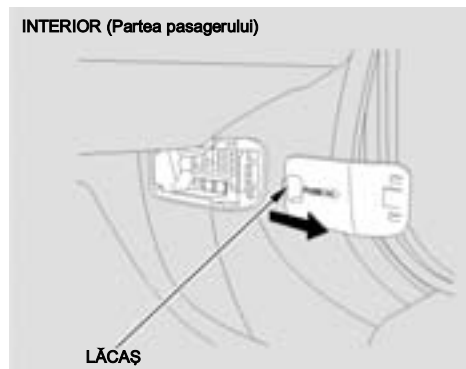


Pentru a deschide capacul rezervorului, trageți pârghia spre spate.

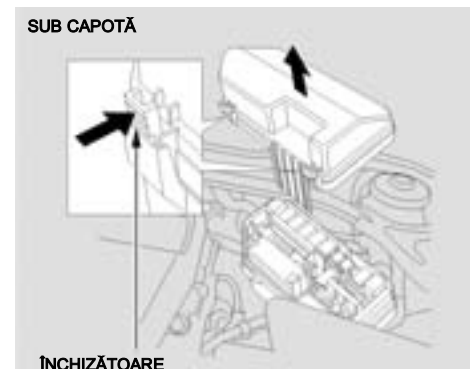


Siguranțele autovehiculului sunt dispuse în trei cutii de siguranțe.

Cutia de siguranțe de pe partea șoferului este dispusă sub bord, pe partea șoferului. Eticheta siguranțelor este lipită pe panoul lateral.



Cutia de siguranțe de pe partea pasagerului este dispusă pe panoul lateral de pe partea pasagerului. Pentru a scoate capacul cutiei de siguranțe, introduceți degetul în lăcaș și împingeți-l ușor în sus, apoi trageți-l spre dumneavoastră și scoateți-l din balama.



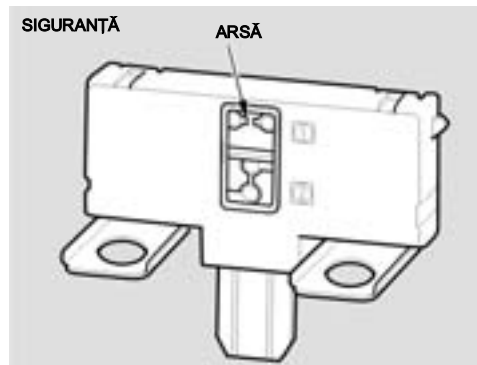
Cutia de siguranțe de sub capotă este dispusă în spatele compartimentului motor, pe partea stângă. Pentru a o deschide, apăsați închizătorile după cum se arată în imagine.

Siguranțele

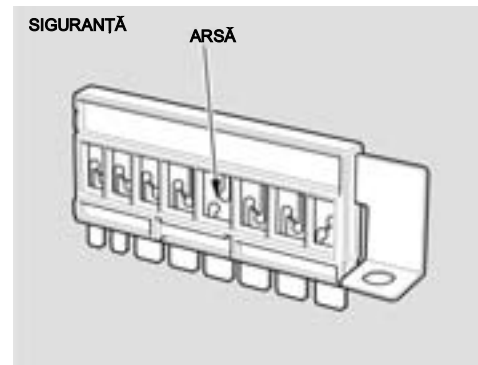
Verificarea și înlocuirea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric de la autovehicul se oprește din funcționare, primul lucru pe care trebuie să îl verificați este dacă nu cumva s-a ars o siguranță. Din tabelul de la paginile 617 – 619 la modelele pe benzină și de la paginile 620 – 622 la modelele pe motorină, sau din diagrama de pe capacul cutiei de siguranțe sau din eticheta siguranțelor, puteți afla care siguranță sau siguranțe controlează dispozitivul respectiv. Verificați mai întâi acele siguranțe, însă verificați, de asemenea, toate siguranțele, pentru a vedea dacă arderea unei singure siguranțe a cauzat oprirea dispozitivului. Înlocuiți siguranțele arse și verificați dacă dispozitivul funcționează.

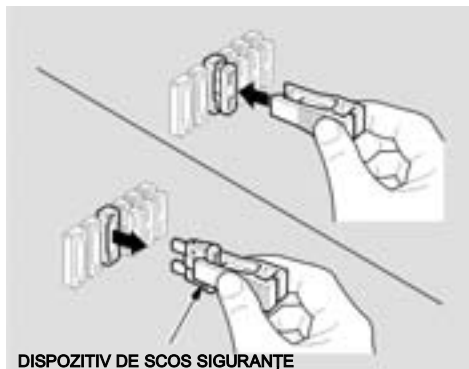
1. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0). Asigurați-vă că farurile și toate celelalte accesorii sunt stinse.
2. Scoateți capacul de la fiecare cutie de siguranțe de sub capotă și de partea pasagerului.



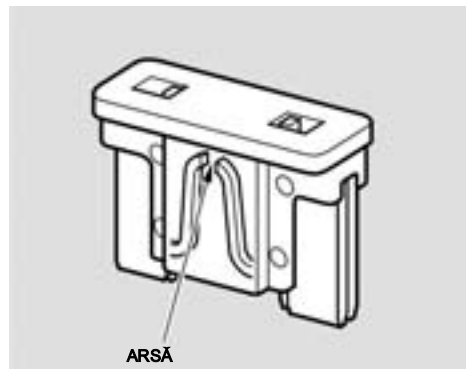
3. Verificați fiecare siguranță mare din cutia de siguranțe de sub capota motor uitându-vă prin geamul lateral la firele din interior. Scoateți șuruburile cu o șurubelniță cu cap Phillips.



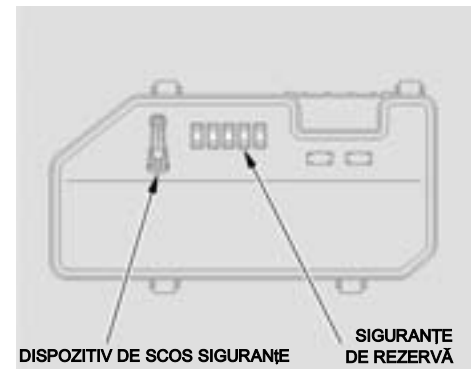
De asemenea, verificați cutia de siguranțe combinate din cutia de siguranțe de sub capotă.



4. Verificați siguranțele mai mici din cutia de siguranțe de sub capotă și toate siguranțele din cutiile de siguranțe din interior, trăgând afară fiecare siguranță cu ajutorul dispozitivului de scos siguranțe dispus pe spatele capacului cutiei de siguranțe de sub capotă.



5. Verificați dacă nu există un fir ars în interiorul siguranței. Dacă este arsă, înlocuiți siguranța cu una din siguranțele de rezervă de aceeași intensitate sau cu intensitate mai mică.



Autovehiculul dumneavoastră are siguranțe de rezervă pe spatele capacului cutiei de siguranțe de sub capotă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Siguranțele

În cazul în care nu puteți conduce autovehiculul fără a remedia defecțiunea și nu aveți la dispoziție o siguranță de rezervă, luați o siguranță de aceeași intensitate sau cu intensitate mai mică de la un alt circuit. Asigurați-vă că vă puteți dispensa de acel circuit temporar (ca, de exemplu, bricheta sau radioul).

În cazul în care înlocuiți o siguranță arsă cu una de rezervă cu o intensitate mai mică, aceasta se poate arde din nou. Acest lucru nu înseamnă o defecțiune. Înlocuiți siguranța cu una de intensitate corespunzătoare de îndată ce puteți.

OBSERVAȚIE

Înlocuirea siguranței cu una de o intensitate mai mare crește riscul avarierii sistemului electric. Dacă nu aveți o siguranță de rezervă de intensitate adecvată, instalați una de o intensitate mai mică.

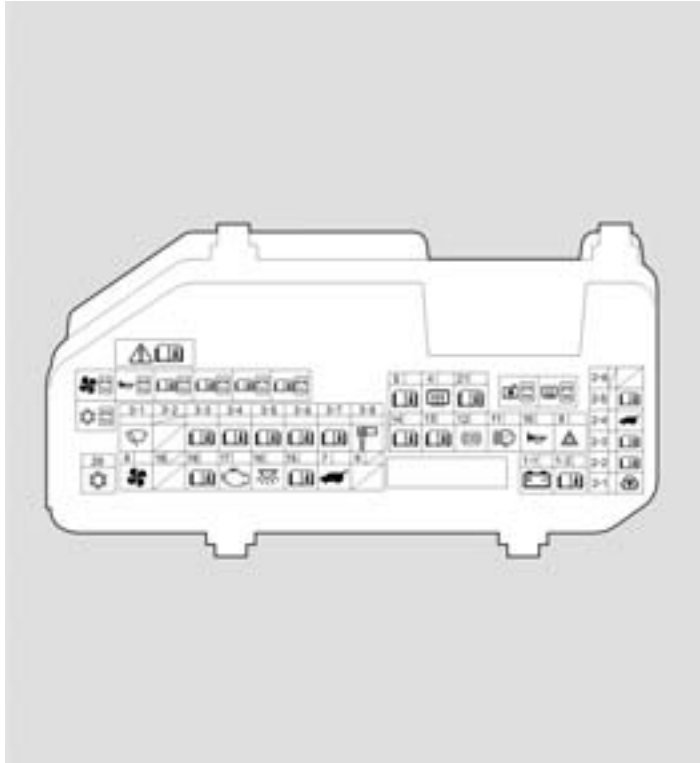
6. În cazul în care siguranța de rezervă de aceeași intensitate se arde și ea într-un timp scurt, probabil că este vorba despre o defecțiune gravă la sistemul electric al autovehiculului. Lăsați siguranța arsă în acel circuit și duceți autovehiculul la un tehnician calificat pentru verificare.

Dacă este scoasă siguranța radioului sistemul audio se va dezactiva. Următoarea dată când porniți radioul, puteți vedea mesajul „ENTER CODE” (introdu codul) pe afișajul frecvenței. Folosiți butoanele de presetare pentru a introduce codul de cifre (vezi pagina 325).

Dacă este dezactivat sistemul audio, setarea ceasului din sistemul audio este anulată. Va trebui să fixați din nou ceasul conform instrucțiunilor din secțiunea sistemului audio din această carte tehnică.

Locurile siguranțelor (modelele pe benzină)

CUTIA DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ



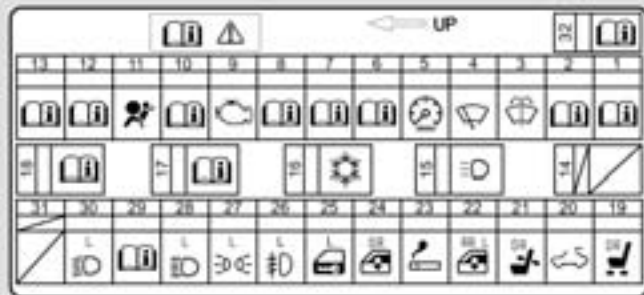
Siguranțele incluse în cutia de siguranțe de sub capota motor sunt ușor diferite, în funcție de modele. Locurile siguranțelor sunt indicate prin simbolurile de pe eticheta siguranțelor. Vezi tabelul de mai jos pentru siguranțele de la autovehiculul dumneavoastră.

Nr.	Circuitele protejate	Nr.	Circuitele protejate
1-1	Bateria	5	Motorul secundar al radiatorului *
1-2	Cutia de siguranțe de pe partea pasagerului	6	Nefolosită
2-1	EPS	7	Închizător electric hayon*
2-2	(Cutia de siguranțe de pe partea pasagerului)	8	Motor radiator
2-3	VSA FSR	9	Avarii
2-4	Nefolosită	10	Claxon
2-5	VSA MTR	11	(Spălător de faruri)*
2-6	Nefolosită	12	Stop
3-1	ștergător	13	Bobină IG
3-2	Nefolosită	14	FI Sub
3-3	Motor MAIN FAN (ventilator principal)	15	Marșarier
3-4	Lampa principală de pe partea șoferului	16	Lumini interioare
3-5	(Cutia de siguranțe de pe partea pasagerului)	17	FI Main
3-6	Lampa principală de pe partea pasagerului	18	DBW
3-7	(Cutia de siguranțe de pe partea șoferului)	19	Nefolosită
3-8	IG MAIN	20	Ambreiaj MG
4	Dezaburizator lunetă	21	Nivelul de ulei de motor

*: dacă este prevăzut
CONTINUARE ÎN PAGINA
URMĂTOARE

Locurile siguranțelor (modelele pe benzină)

CUTIA INTERIOARĂ DE SIGURANȚE (pe partea șoferului)



Imaginea arată modelul cu volan pe partea stângă

Siguranțele incluse în cutia de siguranțe de pe partea șoferului variază în funcție de model. Locurile siguranțelor sunt indicate cu simboluri pe eticheta siguranțelor. Vezi tabelul de mai jos pentru siguranțele de la autovehiculul dumneavoastră.

Nr.	Circuitele protejate	Nr.	Circuitele protejate
1	(EPT)*	20	(Trapa)*
2	(Regulator de faruri)*	21	(Înclinarea electrică a scaunului șoferului)*
3	Spălător	22	Geamul electric lateral din spate de pe partea șoferului
4	Ștergător	23	Brichetă*
5	Contor	24	Geamul electric al șoferului
6	ABS/VSA	25	Încuietoarea portierei șoferului
7	ACG	26	(Proiectorul de ceață de pe partea șoferului)*
8	Nefolosită	27	Lumina mică de pe partea șoferului (exterior)
9	Pompa de combustibil	28	Luminile de drum de pe partea șoferului
19	(VB SOL)*	29	(Luminile de zi)*
11	SRS	30	Luminile de întâlnire de pe partea șoferului
12	ODS (Sistem de detectare a ocupanților)	31	Nefolosită
13	(IG1)	32	Nivelul de ulei de motor
14	Nefolosită		
15	Luminile de zi *		
16	A/C		
17	Accesoriu, Cheie, încuietoare		
18	Accesoriu		
19	(Glisarea electrică a scaunului șoferului)*		

*: Pentru unele tipuri

*: Pentru unele tipuri

CUTIA INTERIOARĂ DE SIGURANȚE (pe partea pasagerului)



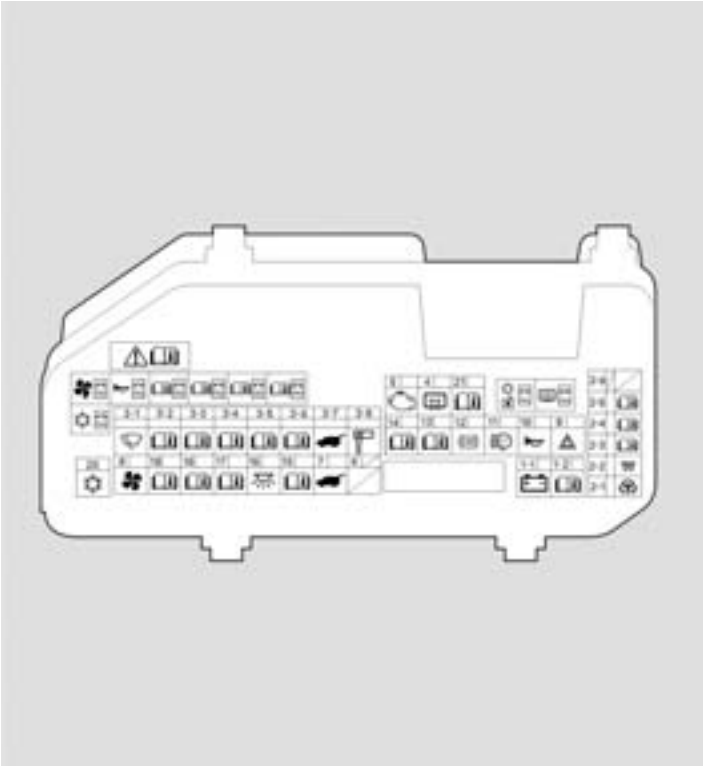
Nr.	Circuitele protejate	Nr.	Circuitele protejate
1	Luminile de drum de pe partea pasagerului	12	Priza de curent accesorie din consolă
2	Lumina mică de pe partea pasagerului (exterior)	13	Geamul electric de pe partea pasagerului
3	(Luminile de ceață de pe partea pasagerului)*	14	Nefolosită
4	Luminile de întâlnire de pe partea pasagerului	15	(Premium AMP)*
5	Nefolosită	16	Nefolosită
6	Luminile interioare	17	(Stopul de ceață)
7	Nefolosită	18	Nefolosită
8	(Inclinarea electrică a scaunului de pe partea pasagerului)*	19	(Radiatorul pentru scaune)*
9	(Glisarea electrică a scaunului de pe partea pasagerului)*	20	(EPT dreapta)
19	Încuietorea portierei de pe partea pasagerului	21	(EPT stânga)
11	Geamul electric din spate de pe partea pasagerului	22	(Nefolosită)

*: Pentru unele tipuri

619

Locurile siguranțelor (modelele pe motorină)

CUTIA DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ



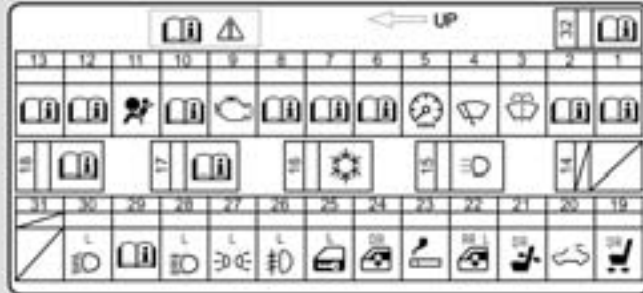
Siguranțele incluse în cutia de siguranțe de sub capota motor sunt ușor diferite, în funcție de modele. Locurile siguranțelor sunt indicate prin simbolurile de pe eticheta siguranțelor. Vezi tabelul de mai jos pentru siguranțele de la autovehiculul dumneavoastră.

Nr.	Circuitele protejate	Nr.	Circuitele protejate
1-1	Bateria	5	IGP
1-2	Cutia de sigurante de pe partea pasagerului	6	Nefolosită
2-1	EPS	7	(Inchizător electric hayon)*
2-2	Incandescentă	8	Motor radiator
2-3	VSA FSR	9	Avarii
2-4	(Cutia de sigurante de pe partea pasagerului)	10	Claxon
2-5	VSA MTR	11	(Spălător de faruri)*
2-6	Nefolosită	12	Stop
3-1	stergător	13	IGP2
3-2	încălzitor de combustibil	14	LAF
3-3	Motor MAIN FAN (ventilator principal)	15	Marșarier
3-4	Lampa principală de pe partea șoferului	16	Lumini interioare
3-5	(Cutia de siguranțe de pe partea șoferului)	17	Motor ventilator secundar
3-6	Lampa principală de pe partea pasagerului	18	ISV
3-7	Nefolosită	19	Marșarier FI ECU
3-8	IG MAIN	20	Ambreiaj MG
4	Dezaburizator lunetă	21	încălzitor de combustibil

*: Dacă este prevăzut

Locurile siguranțelor (modelele pe motorină)

CUTIA INTERIOARĂ DE SIGURANȚE (pe partea șoferului)



Imaginea arată modelul cu volan pe partea stângă

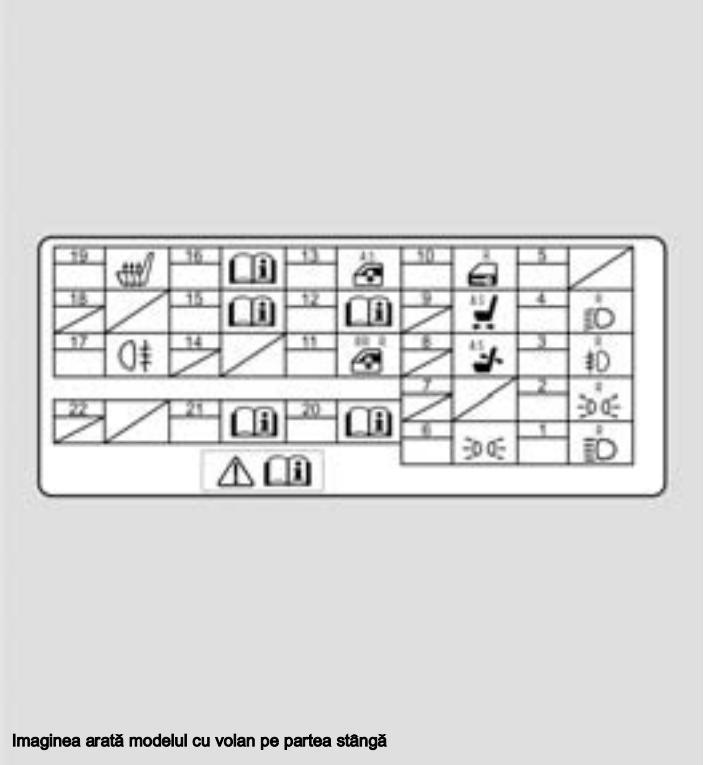
Siguranțele incluse în cutia de siguranțe de pe partea șoferului variază în funcție de model. Locurile siguranțelor sunt indicate cu simboluri pe eticheta siguranțelor. Vezi tabelul de mai jos pentru siguranțele de la autovehiculul dumneavoastră.

Nr.	Circuitele protejate	Nr.	Circuitele protejate
1	(EPT)*	20	(Trapa)*
2	(Regulator de faruri)*	21	(Înclinarea electrică a scaunului șoferului)*
3	Spălător	22	Geamul electric lateral din spate de pe partea șoferului
4	stergător	23	Brichetă*
5	Contor	24	Geamul electric al șoferului
6	ABS/VSA	25	Încuietorea portierei șoferului
7	ACG	26	(Proiectorul de ceață de pe partea șoferului)*
8	(STS)	27	Lumina mică de pe partea șoferului (exterior)
9	Pompa de combustibil	28	Luminile de drum de pe partea șoferului
19	(VB SOL)*	29	(Luminile de zi)*
11	SRS	30	Luminile de întâlnire de pe partea șoferului
12	ODS (Sistem de detectare a ocupanților)	31	Nefolosită
13	(IG1)	32	Nivelul de ulei de motor
14	Nefolosită		
15	Luminile de zi *		
16	A/C		
17	Accesorii, Cheie, încuietorie		
18	Accesorii		
19	(Glisarea electrică a scaunului șoferului)*		

*: Pentru unele tipuri
CONTINUARE ÎN PAGINA
URMĂTOARE

(Locurile siguranțelor (modelele pe motorină))

CUTIA INTERIOARĂ DE SIGURANȚE (pe partea pasagerului)



Siguranțele incluse în cutia de siguranțe de pe partea pasagerului variază în funcție de model. Locurile siguranțelor sunt indicate cu simboluri pe eticheta siguranțelor. Vezi tabelul de mai jos pentru siguranțele de la autovehiculul dumneavoastră.

Nr.	Circuitele protejate	Nr.	Circuitele protejate
1	Luminile de drum de pe partea pasagerului	12	Priza de curent accesorie din consolă
2	Lumina mică de pe partea pasagerului (exterior)	13	Geamul electric de pe partea pasagerului
3	(Luminile de ceață de pe partea pasagerului)*	14	Nefolosită
4	Luminile de întâlnire de pe partea pasagerului	15	(Premium AMP)*
5	Nefolosită	16	Nefolosită
6	Luminile interioare	17	(Stopul de ceață)
7	Nefolosită	18	Nefolosită
8	(Inclinarea electrică a scaunului de pe partea pasagerului)*	19	(Radiatorul pentru scaune)*
9	(Glisarea electrică a scaunului de pe partea pasagerului)*	20	(EPT dreapta)
19	Încuietoarea portierei de pe partea pasagerului	21	(EPT stânga)
11	Geamul electric din spate de pe partea pasagerului	22	(Nefolosită)

*: Pentru unele tipuri

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră trebuie remorcat, adresați-vă unui serviciu de remorcare profesionist. Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o sfoară sau cu un lanț. Acest lucru este deosebit de periculos.

Există trei tipuri de echipament de tractare folosite în mod uzual.

Echipamentul cu platformă dreaptă.

Operatorul acestuia va încărca autovehiculul în spatele unui camion. **Aceasta este cea mai bună modalitate de a transporta autovehiculul.**

Echipament de ridicare a roților. Camionul de tractare folosește două brațe care intră sub roțile din față și le ridică. Roțile din spate rămân pe drum. **Aceasta este o modalitate acceptabilă de a tracta autovehiculul.**

Echipament de suspendare. Camionul folosește cabluri de metal cu cârlige la capete. Acestea se prind de părți ale cadrului sau ale suspensiei iar cablurile ridică partea respectivă a autovehiculului de pe drum. În acest fel se poate avaria grav suspensia și caroseria. **Această modalitate de tractare este inacceptabilă.**

Dacă, în urma unei defecțiuni, autovehiculul trebuie remorcat cu roțile din față pe drum, luați următoarele măsuri:

La transmisia manuală:

- Eliberați frâna de parcare.
- Puneți transmisia în neutru.
- Lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) pentru ca volanul să nu se blocheze.

La transmisia automată:

- Porniți motorul
- Apăsăți pedala de frână și treceți maneta schimbătorului prin toate pozițiile.
- Treceți în poziția D timp de 5 secunde, apoi în poziția N
- Opriti motorul
- Eliberați frâna de parcare.
- Lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) pentru ca volanul să nu se blocheze.

OBSERVAȚIE

Pregătirea necorespunzătoare pentru remorcare va avaria transmisia. Urmăți procedura de mai sus cu strictețe. Dacă nu puteți muta transmisia sau porni motorul (la transmisia automată), autovehiculul trebuie transportat cu roțile din față ridicate de pe drum.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Remorcarea de urgență

Dacă roțile din față sunt pe drum, se recomandă ca remorcarea să nu se facă pe mai mult de 80 km (50 mile) iar viteza să fie sub 55 km/h (35 mph).

Dacă autovehiculul este dotat cu spoiler frontal, scoateți-l înainte de remorcare, pentru a nu fi avariata.

OBSERVAȚIE

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

La autovehiculele cu senzor de înclinare
Dacă autovehiculul trebuie remorcat, nu uitați să dezactivați senzorul de înclinare dacă trebuie să activați sistemul de securitate (vezi pagina 332).

Dacă decideți să tractați autovehiculul cu toate cele patru roți pe drum, folosiți o bară de tractare adecvată și prinsă. Pregătiți autovehiculul pentru tractare după cum s-a indicat mai sus și lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) pentru ca volanul să nu se blocheze. Verificați ca radioul și toate accesoriile electrice să fie oprite pentru a nu consuma bateria.

OBSERVAȚIE

Sistemul de direcție poate fi avariata dacă volanul este blocat. Lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) și asigurați-vă că volanul se rotește liber înainte de a începe tractarea.

Diagramele din această secțiune vă indică dimensiunile și capacitățile autovehiculului, precum și locurile numerelor de identificare

Numerale de identificare	626
Specificațiile	629
Catalizatorul (modelele pe benzină)	635
Catalizatorul (modelele pe motorină)	636
Sistemul filtrului de particule diesel (DPF)	637

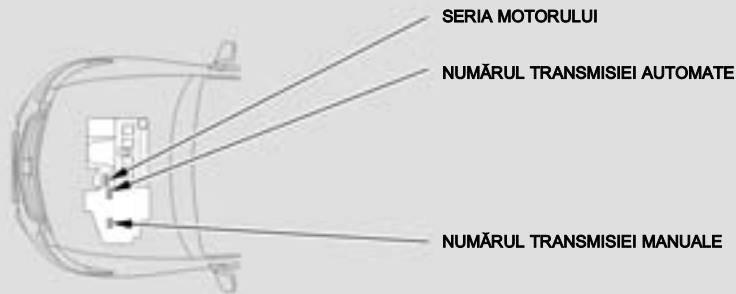
Numerele de identificare

Autovehiculul dumneavoastră are mai multe numere de identificare, în diferite locuri.

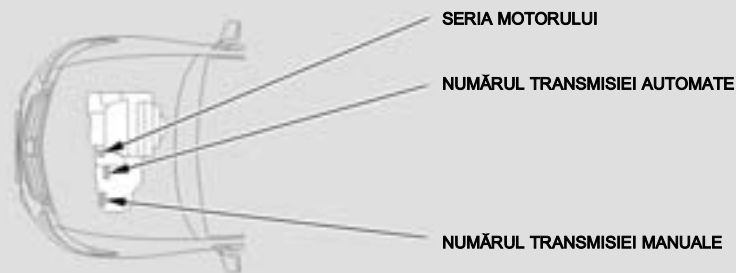
1. Seria șasiului este ștampilată pe peretele ignifug
2. Seria motorului este întipărită în blocul motor.
3. Numărul transmisiei este pe o etichetă în vârful transmisiei

Nu confundați numărul transmisiei cu seria motorului.

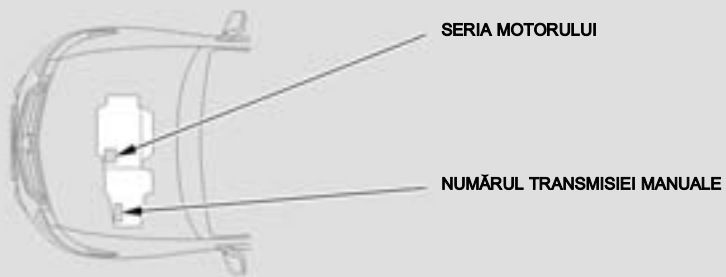
Modelul de motor de 2,0 l (pe benzină)



Modelul de motor de 2,4 l (pe benzină)



Modelul de motor de 2,4 l (pe motorină)



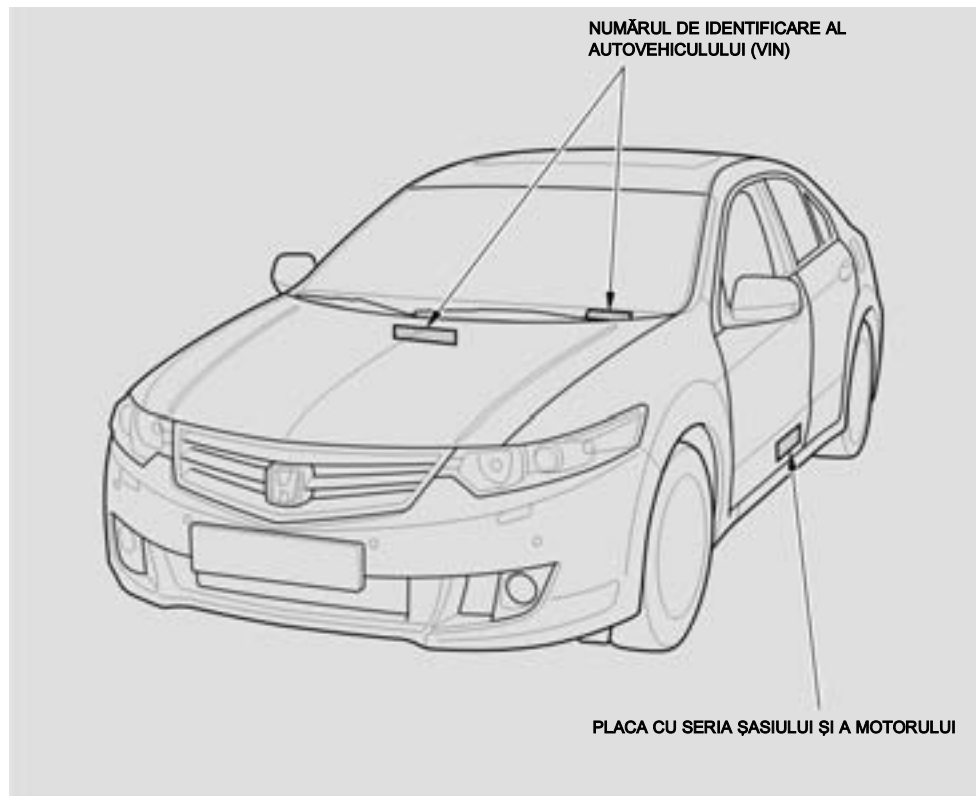
Seria șasiului și a motorului apar și pe placa de pe montantul frontal de pe partea stângă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Numerele de identificare

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) sau seria șasiului este întipărită în peretele ignifug al compartimentului motorului.

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) / seria șasiului apare de asemenea pe o placă prinsă pe partea de sus a bordului.



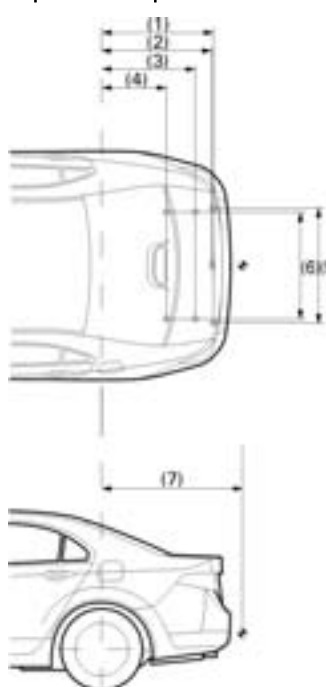
Dimensiunile

Lungimea		4.725 mm (186,0 in)
Lățimea		1.840 mm (72,4 in)
Înălțimea		1.440 mm (56,7 in)
Ampatamentul		2.705 mm (106,5 in)
Ecartament	Față	1.595 mm (62,8 in)*1
		1.585 mm (62,4 in)*2
	Spate	1.600 mm (63,0 in)*1
		1.590 mm (62,6 in)*2

*1: modelele de motor de 2,0 l cu excepția S și modelele cu motor diesel cu excepția S

*2: S la modelele de motor de 2,0 l și diesel și la toate modelele de motor de 2,4 l

Punct de fixare / suspendare în spate a dispozitivului de cuplare



Nr.	Dimensiuni
1	904 mm (35,6 in)
2	901 mm (35,5 in)
3	760 mm (29,9 in)
4	525 mm (20,7 in)
5	940 mm (37,0 in)
6	870 mm (34,3 in)
7	1.140 mm (44,9 in)

OBSERVAȚIE:

1. Semnele □ indică punctele de fixare a barei de tractare
2. Semnele ➔ indică punctul de cuplare a barei de tractare

Specificațiile

Masele

Masa la gol Motor de 2,0 l	TM TA	1.414 – 1.514 kg (3.117 – 3.338 lbs)
		1.443 – 1.544 kg (3.181 – 3.404 lbs)
Motor de 2,4 l	TM TA	1.575 kg (3.472 lbs)
		1.607 kg (3.543 lbs)
Motor diesel		1.575 kg (3.472 lbs)
Masa maximă admisă *1 Motor de 2,0 l	TM TA	1.935 kg (4.266 lbs)
		1.960 kg (4.321 lbs)
Motor de 2,4 l	TM TA	1.995 kg (4.398 lbs)
		2.030 kg (4.475 lbs)
Motor diesel		2.030 kg (4.475 lbs)
Masa maximă admisă pe ax (Fată) *1 Motor de 2,0 l	TM TA	1.020 kg (2.249 lbs)
		1.045 kg (2.304 lbs)
Motor de 2,4 l	TM TA	1.055 kg (2.326 lbs)
		1.095 kg (2.414 lbs)
Motor diesel		1.130 kg (2.491 lbs)
Masa maximă admisă pe ax (Spate)*1 Motor de 2,0 l	TM TA	920 kg (2.028 lbs)
		920 kg (2.028 lbs)
Motor de 2,4 l	TM TA	950 kg (2.094 lbs)
		950 kg (2.094 lbs)
Motor diesel		920 kg (2.028 lbs)

Masa maximă de tractare (UE)*3*6 Remorcă cu frâne	1.500 kg (3.307 lbs)*4 1.600 kg (3.527 lbs)*5 1.700 kg (3.748 lbs)*2
	500 kg (1.102 lbs)
Sarcina verticală maximă permisă pe dispozitiv de cuplare (UE)	75 kg (165 lbs)

*1: Citiți plăcuța de pe montantul șoferului sau consultați reprezentanța

*2: Modelele pe motorină

*3: Următoarele indicații se aplică numai pentru Germania.

Masa maximă a remorcii este valabilă pentru o pantă de 12%.

Pentru remorci mai grele, trebuie să consultați documentul autovehiculului sau să întrebați la reprezentanță.

*4: Model de motor de 2,0 l

*5: Model de motor de 2,4 l

*6: Masa maximă de tractare trebuie redusă dacă tractați o remorcă la altitudine de peste 1.000 de metri. Pentru mai multe informații, vezi pagina 468.

Motorul de 2,0 l (modelele pe benzină)

Tipul *	Motor cu răcire cu apă 4 curse SOHC i-VTEC Motor pe benzină cu 4 cilindri
Alezaj X Cursă	81 X 96,9 mm (3,19 x 3,81 in)
Cilindree	1.997 cm ³ (122 cu-in)
Raport de compresie	10,6:1
Bujii cu incandescentă	NKG: IZFR6K11 NS DENSO: SKJ20DR-M11S

* R20A3

Pentru tipul de motor, vezi pagina 626

Tipul *	Motor cu răcire cu apă 4 curse DOHC i-VTEC Motor pe benzină cu 4 cilindri
Alezaj X Cursă	87 X 99 mm (3,43 x 3,90 in)
Cilindree	2.354 cm ³ (144 cu-in)
Raport de compresie	11,0:1
Bujii cu incandescentă	NKG: ILZKR7B 11 GS

Motorul de 2,4 l (modelele pe benzină)

* K24Z3

Pentru tipul de motor, vezi pagina 626

Motorul (modelele pe motorină)

Tipul *	Motor cu răcire cu apă 4 curse DOHC i-VTEC Motor diesel cu răcitor intermediar turbo
Alezaj X Cursă	85 X 96,9 mm (3,35 x 3,810 in)
Cilindree	2.199 cm ³ (134 cu-in)
Raport de compresie	16,3:1

* N22B1

Pentru tipul de motor, vezi pagina 627

Specificațiile

Capacitățile

Rezervorul de combustibil	Aprox. 65 l (17,2 gal SUA, 14,3 gal Imp)
Lichidul de răcire al motorului Schimbare *, *3	5,6 l (1,48 gal SUA, 1,23 gal Imp)*7 5,5 l (1,45 gal SUA, 1,21 gal Imp)*8 6,6 l (1,74 gal SUA, 1,45 gal Imp)*5 6,5 l (1,72 gal SUA, 1,43 gal Imp)*6 6,9 l (1,82 gal SUA, 1,52 gal Imp)*2
Total	7,0 l (1,85 gal SUA, 1,54 gal Imp)*7 6,9 l (1,82 gal SUA, 1,52 gal Imp)*8 8,7 l (2,30 gal SUA, 1,91 gal Imp)*5 8,6 l (2,27 gal SUA, 1,89 gal Imp)*6 8,1 l (2,14 gal SUA, 1,78 gal Imp)*2
Uleiul de motor Schimbare *4 Inclusiv filtru	3,7 l (3,9 at SUA, 3,3 at Imp)*7,*8 4,2 l (4,4 at SUA, 3,7 at Imp)*5, *6 5,5 l (5,8 at SUA, 4,8 at Imp)*2
Fără filtru	3,5 l (3,7 at SUA, 3,1 at Imp)*7,*8 4,0 l (4,2 at SUA, 3,5 at Imp)*5, *6 5,2 l (5,5 at SUA, 4,6 at Imp)*2
Total	4,5 l (4,8 at SUA, 4,0 at Imp)*7,*8 5,3 l (5,6 at SUA, 4,7 at Imp)*5, *6 6,5 l (6,9 at SUA, 5,7 at Imp)*2

Capacitățile

Lichid transmisie manuală Schimbare	1,9 l (2,0 at SUA, 1,7 at Imp) *5,*7 2,2 l (2,3 at SUA, 1,9 at Imp) *2
Total	2,0 l (2,1 at SUA, 1,8 at Imp) *5,*7 2,5 l (2,6 at SUA, 2,2 at Imp) *2
Lichid transmisie automată Schimbare	2,5 l (2,6 at SUA, 2,2 at Imp)
Total	6,5 l (6,9 at SUA, 5,7 at Imp)
Rezervor spălător parbriz	2,5 l (2,6 at SUA, 2,2 at Imp)*9 5,5 l (4,8 at SUA, 4,0 at Imp)*10 5,0 l (5,3 at SUA, 4,4 at Imp)*11

- * 1: Inclusiv lichidul de răcire din rezervor și cel rămas în motor
Capacitatea rezervorului:
Modelul de motor de 2,0 l: 0,74 l (0,16 gal SUA, 0,163 gal Imp)
Modelul de motor de 2,4 l: 0,74 l (0,16 gal SUA, 0,163 gal Imp)
- *2: Modelele pe motorină
- *3: Inclusiv lichidul de răcire din rezervorul de expansiune și cel rămas în motor. Capacitatea rezervorului de expansiune:
0,8 l (0,21 gal SUA, 0,18 gal Imp)
- *4: Excluzând uleiul rămas în motor
- *5: Model de motor de 2,4 l cu transmisie manuală
- *6: Model de motor de 2,4 l cu transmisie automată
- *7: Model de motor de 2,0 l cu transmisie manuală
- *8: Model de motor de 2,0 l cu transmisie automată
- *9: S și Light
- *10: Fără spălătorul de faruri (cu excepția S și Light)
- *11: Cu spălător de faruri

Pneurile

Dimensiunea / Presiunea	Vezi informațiile referitoare la pneuri de pe montantul șoferului sau cereți informații de la reprezentanță

Cricul

Tipul	Honda Type-B

Geometria

Convergența	Față	0,0 mm (0,0 in)
	Spate	2,0 mm (0,08 in)
Unghi de cădere	Față	0°
	Spate	-1° -1,2°*1
Unghi de fugă	Față	3°42'*2 3°48'*3 3°54'*1

*1: Autovehiculele cu pneuri 235/45R18

*2: Autovehiculele cu pneuri 205/60R16

*3: Autovehiculele cu pneuri 215/60R16 sau 225/50R17

Suspensia

Tipul	Față	ladeș dublu
	Spate	Legătură multiplă

Direcția

Tipul	Cremalieră asistată electric

Ambreiajul

Tipul	Uscat, cu o singură placă, arc diafragmă

Frâna

Tipul	Asistată electric
Față	Disc ventilat
Spate	Disc solid
Parcare	Mecanică

Specificațiile

Bateria

Capacitate	12 V – 36 AH / 5 HR *1 12 V – 59 AH / 5 HR *2 12 V – 47 AH / 20 HR *1 12 V – 45 AH / 20 HR *1 12 V – 74 AH / 20 HR *2

*1: Modelele pe benzină

*2: Modelele pe motorină

Siguranțele (modelele pe benzină)

Interior	Partea șoferului	Vezi pagina 618 sau eticheta siguranțelor de pe panoul lateral
	Partea pasagerului	Vezi pagina 619 sau eticheta siguranțelor de pe partea interioară a ușii cutiei de siguranțe
Sub capotă		Vezi pagina 617 sau capacul cutiei de siguranțe

Siguranțele (modelele pe motorină)

Interior	Partea șoferului	Vezi pagina 621 sau eticheta siguranțelor de pe panoul lateral
	Partea pasagerului	Vezi pagina 622 sau eticheta siguranțelor de pe partea interioară a ușii cutiei de siguranțe
Sub capotă		Vezi pagina 620 sau capacul cutiei de siguranțe

Luminile

Farurile	Luminile de drum	12 V – 60 W (HB3)
	Luminile de întâlnire	12 V – 55 W (H 1) 12 V – 35 W (D2S)*1
Lumini de semnalizare față		12 V – 21 W
Lumini de poziție față		12 V – 5 W
Lumini de semnalizare laterale		De tip LED *3
Lumini de semnalizare spate		12 V – 21 W (PORTOCALIU)
Stopuri		12 V – 21/5 W
Lumină de marșarier		12 V – 21 W
Stopul de ceață		12 V – 21 W
Proiectoare de ceață*2		12 V – 55 W (H11)
Luminile plăcuței de înmatriculare		12 V – 5 W
Stop de frână superior		12 V – 21 W
Plafonieră		12 V – 8 W
Spoturi		12 V – 8 W
Lampă torpedou		Tip LED*3
Lumini oglindă*2		12 V – 2 W
Lumini portiere		12 V – 3,8 W
Lampă (plafon)*2		Tip LED*3
Lumină de ambient la piciorul șoferului*2		Tip LED*3
Lumini portbagaj		12 V – 5 W

*1: La autovehiculele cu faruri pentru luminile de întâlnire cu descărcare de înaltă tensiune, înlocuirea becurilor pentru luminile de întâlnire trebuie realizată la reprezentanță.

*2: pentru unele tipuri

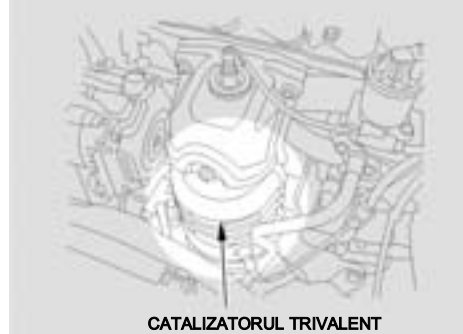
*3: înlocuirea becului trebuie realizată la reprezentanță.

Catalizatorul (modelele pe benzină)

Catalizatorul trivalent conține metale prețioase care servesc drept catalizatori, favorizând reacțiile chimice de conversie a gazelor de eșapament fără a afecta metalele. Catalizatorul este denumit catalizator trivalent deoarece acționează asupra HC, CO și NOx. Orice unitate de înlocuire trebuie să fie o piesă originală Honda sau echivalenta acesteia.

Catalizatorul trivalent trebuie să funcționeze la temperatură înaltă pentru ca reacțiile chimice să aibă loc. Acesta poate aprinde orice materiale combustibile care ajung în apropierea sa. Parcați autovehiculul departe de iarbă înaltă, frunze uscate sau alte materiale inflamabile.

Model de motor de 2,0 l



CATALIZATORUL TRIVALENT

Dacă este defect, catalizatorul trivalent contribuie la poluarea aerului și poate împiedica funcționarea motorului. Urmați aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul trivalent al autovehiculului dumneavoastră.

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Chiar și o cantitate mică de benzină cu plumb poate contamina metalele catalizatoare, ducând la ineficiența catalizatorului trivalent.

Model de motor de 2,4 l

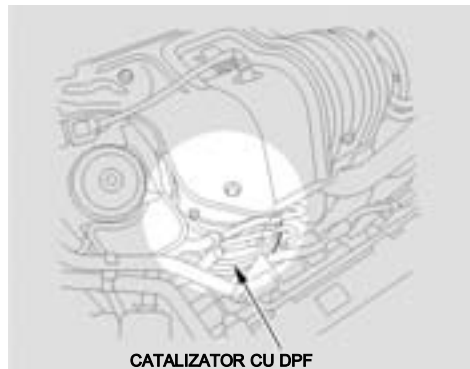


CATALIZATOARE TRIVALENTE

- întrețineți în mod corespunzător motorul.
- Duceți autovehiculul la verificare și reparație dacă dă rateuri, dacă se oprește sau dacă nu funcționează corespunzător.

Catalizatorul (modelele pe motorină)

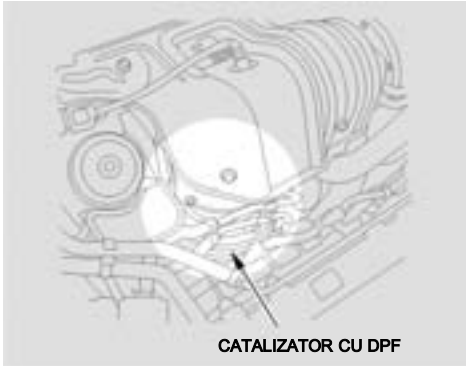
Catalizatorul conține metale prețioase care servesc drept catalizatori, favorizând reacțiile chimice de conversie a gazelor de eșapament fără a afecta metalele. Catalizatorul acționează asupra HC, CO, NOx și PM. Orice unitate de înlocuire trebuie să fie o piesă originală Honda sau echivalenta acesteia.



- Folositi întotdeauna motorina recomandată în această carte tehnică (vezi pagina 412).

Catalizatorul (modelele pe motorină)

Sistemul filtrului de particule Diesel (DPF)



Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu filtru de particule diesel (DPF) pentru înlăturarea particulelor de materie (PM) din gazul de eșapament. DPF-ul este instalat în catalizator.

PM vor arde și vor fi eliminate din DPF la o temperatură periodic mare a catalizatorului, în timpul condusului. La arderea PM, este posibil să observați anumite modificări pe tabloul de bord și în gazul de eșapament. Este posibil să observați fum alb în gazul de eșapament. Consumul mediu de combustibil de pe afișajul multiplu va crește temporar.

Sistemul DPF nu necesită întreținere regulată. În cazul în care conduceți perioade lungi la viteze mici, particulele de materii (PM) se acumulează, făcând necesară regenerarea DPF. Starea PM acumulate va varia în funcție de combustibilul diesel. Folosiți întotdeauna motorina recomandată în această carte tehnică (vezi pagina 412).

DPF (Regenerare necesară)



În cazul în care vedeți acest simbol singur sau însoțit de mesajul „DPF REGENERATION REÄUIRED” pe afișajul multiplu cât timp motorul este pornit, aceasta înseamnă că filtrul de particule diesel (DPF) trebuie regenerat pentru înlăturarea particulelor de materii (PM).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Catalizatorul (modelele pe motorină)

Pentru a regenera DPF, atunci când traficul o permite, mențineți viteza autovehiculului la cel puțin 60 km/h (37 mph) și continuați să conduceți până când indicatorul se stinge (este posibil să dureze până la 15 minute, în funcție de condițiile de drum). Acest lucru va crește temperatura de eșapament și va ajuta la arderea PM din DPF.

În cazul în care ignorați acest simbol/mesaj și continuați să conduceți, avertizarea sistemului trece la simbolul/mesajul DPF (verificare sistem). În această situație, duceți autovehiculul la o reprezentantă Honda cât mai curând posibil, pentru verificarea sistemului DPF.

DPF (verificare sistem)



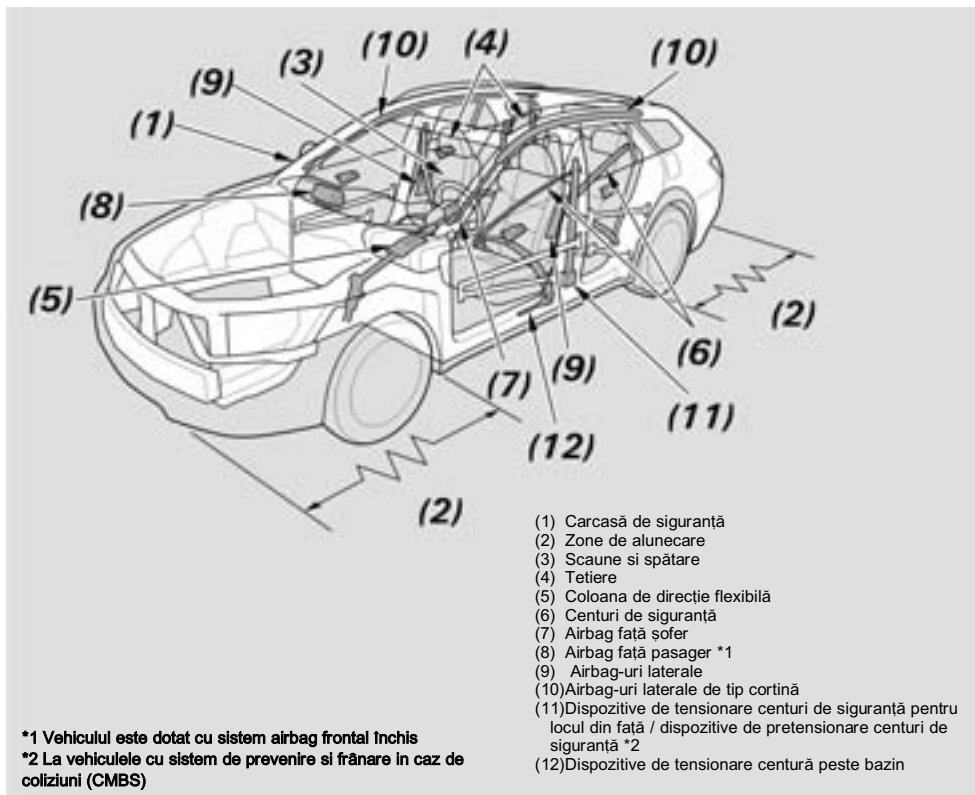
În cazul în care vedeți acest simbol singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu cât timp motorul este pornit, aceasta înseamnă că filtrul de particule diesel (DPF) este înfundat cu particule de materii acumulate (PM) și trebuie verificat, apoi reparat sau înlocuit. Duceți autovehiculul la o reprezentantă Honda cât mai curând posibil. În această situație, puterea motorului este redusă.

În cazul în care ignorați acest simbol/mesaj și continuați să conduceți, DPF și sistemele de control al emisiei vor fi grav avariate.

Catalizatorul și sistemul DPF trebuie să funcționeze la temperatură înaltă pentru ca reacțiile chimice să se producă. Acesta poate aprinde orice materiale combustibile care ajung în apropierea sa. Parcați autovehiculul departe de iarbă înaltă, frunze uscate sau alte materiale inflamabile.

ACCORD TOURER

Sistemele de siguranță



Vehiculul este echipat cu mai multe dispozitive de siguranță care conlucrează pentru a vă proteja pe dvs. și pe pasagerii dvs. în caz de accident.

Unele dispozitive nu necesită nicio acțiune din partea dvs. Acestea includ un cadru din oțel puternic care formează o carcasă de siguranță în jurul compartimentului pasagerului, zonelor de alunecare în față și în spate, o coloană de direcție flexibilă și dispozitive de tensionare a centurilor de siguranță de pe scaunele din față într-un accident.

Totuși, dvs. și pasagerii nu puteți beneficia în întregime de aceste avantaje dacă nu rămâneți așezați în poziția corespunzătoare și dacă nu **purtați centura de siguranță**. De fapt, unele dispozitive de siguranță pot contribui la accidentare dacă nu sunt utilizate corect.

Următoarele pagini vă vor explica cum puteți avea un rol activ în protejarea dvs. și a pasagerilor.

Informații adiționale cu privire la centurile de siguranță

CENTURA DE SIGURANȚĂ DETAȘABILĂ



Centura de siguranță trasă peste bazin și peste umăr în poziția centrală a scaunului din spate este echipată cu o centură de siguranță detașabilă care are două părți: o placă mică de prindere și o cataramă de prindere.

Centurile de siguranță detașabile trebuie prinse în mod normal ori de câte ori spătarele se află în poziție verticală. Pentru informații suplimentare cu privire la centurile de siguranță detașabile, vezi capitolul ajustare centuri de siguranță.

Dispozitive de tensionare automată a centurilor

DISPOZITIV DE TENSIONARE CENTURI



DISPOZITIV DE TENSIONARE A CENTURII PESTE BAZIN (DOAR PE PARTEA ȘOFERULUI)

Pentru protecție suplimentară, centurile de siguranță de la scaunele din față sunt echipate cu dispozitive de tensionare automată. Când sunt activate, dispozitivele de tensionare strâng imediat centurile pentru a ține șoferul și pasagerul din față în poziție.

Dispozitivele de tensionare sunt proiectate pentru a se activa în orice coliziune destul de gravă pentru a declanșa airbag-urile frontale.

Dacă un airbag lateral de tip cortină se activează în timpul unui impact lateral, dispozitivul de tensionare de pe aceea parte a vehiculului se va activa de asemenea.

Dispozitivele de tensionare se pot activa de asemenea în timpul unei coliziuni în care airbag-urile frontale nu se activează. În acest caz, airbag-ul nu va fi necesar, dar o strângere adițională poate fi de folos.

Când dispozitivele de tensionare sunt activate, centurile de siguranță vor rămâne strânse până ce sunt decuplate.

Dacă pe locul din față nu se află niciun pasager și centura de siguranță nu este fixată, dispozitivul de tensionare automat al centurii de siguranță de pe locul din față al pasagerului nu va fi activat.



Indicatorul SRS se va activa dacă există o problemă la dispozitivele de tensionare automate.

Informații adiționale cu privire la centurile de siguranță

AVERTIZARE

Neverificarea centurilor de siguranță poate duce la vătămare gravă sau deces dacă centurile de siguranță nu funcționează corect în situațiile necesare.

Verificați centurile de siguranță cu regularitate și remediați orice defecțiune de îndată ce este posibil.

Puncte de prindere

Când înlocuiți centurile de siguranță, asigurați-vă că utilizați punctele de prindere din imagini.

(Locul din față)



(Locul din spate)



Pozițiile exterioare ale scaunului din spate au centuri de siguranță care se fixează peste bazin și peste umăr. Poziția centrală este prevăzută cu o centură de siguranță detașabilă.

Cum funcționează airbag-urile laterale



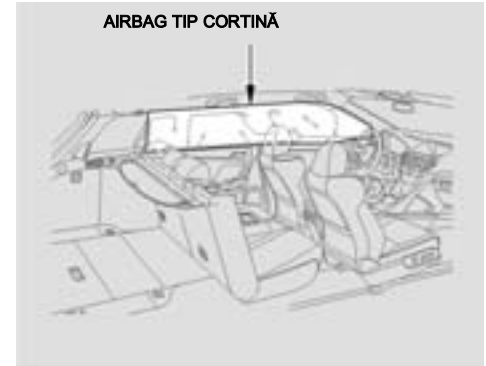
În cazul în care suferiți un impact de la moderat până la grav, senzorii vor detecta accelerația rapidă și vor semnaliza unitatea de control pentru a declanșa instantaneu airbag-ul lateral de la șofer sau cel de la pasager.

Doar un airbag se va declanșa în timpul unui impact lateral. Dacă impactul este pe partea pasagerului, airbag-ul lateral de la pasager se va declanșa chiar dacă scaunul pasagerului nu este ocupat.

Pentru a obține cea mai bună protecție a airbag-urilor laterale, ocupanții locurilor din față trebuie să poarte centurile de siguranță și să stea în poziție verticală sprijiniți de spătarul scaunului.

Dacă pasagerul de pe locul din față alunecă în lateral și capul său se află în calea airbag-ului lateral, acesta poate fi accidentat grav de airbag-ul lateral umflat. Un airbag lateral umflat poate lovi un copil cu destulă forță putând duce la deces sau vătămare foarte gravă. Pentru informații suplimentare cu privire la pericolele airbag-urilor laterale. Consultați capitolul dedicat.

Cum funcționează airbag-urile de tip cortină



La un impact lateral de la moderat la grav, senzorii vor detecta accelerația rapidă și vor semnaliza unitatea de control pentru a declanșa instantaneu airbag-ul tip cortină și activa dispozitivul de tensionare a centurilor pe partea șoferului sau pasagerului.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii

Instalarea Sistemului de Siguranță pentru copii cu dispozitive de fixare inferioare

Vehiculul este echipat cu dispozitive de fixare inferioare la scaunele din spate exterioare.

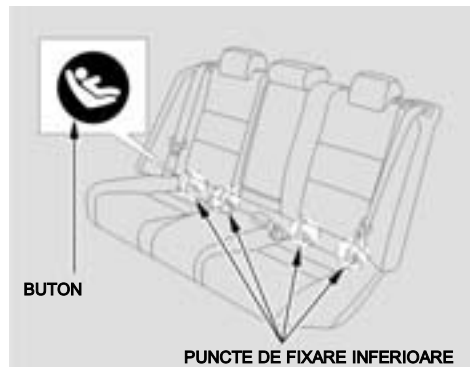
Aceste dispozitive de fixare sunt localizate între spătar și șezut și vor fi utilizate doar cu un sistem de siguranță pentru copii prevăzut pentru utilizarea cu dispozitive de fixare inferioare.

Localizarea fiecărui dispozitiv de fixare inferior este indicată printr-un buton mic deasupra punctului de fixare.

Puteți găsi dispozitivele de fixare inferioare în deschizăturile dintre spătare.

Modele UE

Vezi capitolul dedicat pentru sistemul recomandat de siguranță pentru copii.



Pentru a instala un sistem de siguranță pentru copii:

1. Mișcați catarama centurii de siguranță sau îndepărtați-o din dispozitivele de fixare inferioare.

2. Asigurați-vă că nu există obiecte lângă dispozitivele de fixare care ar putea împiedica o conexiune sigură între sistemul de siguranță pentru copii și dispozitivele de fixare.

3. La unele sisteme de siguranță pentru copii

Puteți utiliza dispozitive de ghidare optionale care vin împreună cu sistemul de siguranță pentru copii pentru a le instala la dispozitivele de fixare inferioare fără a avaria suprafața scaunului.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii

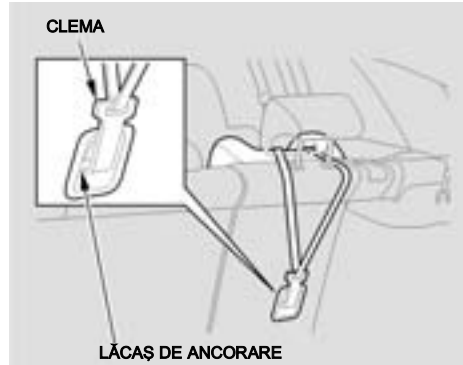
5. Indiferent de tipul pe care îl aveți, urmați instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii pentru ajustare sau strângere.

Un sistem de siguranță pentru copii de tip flexibil este disponibil în unele țări. În țările UE, acest tip nu este disponibil.

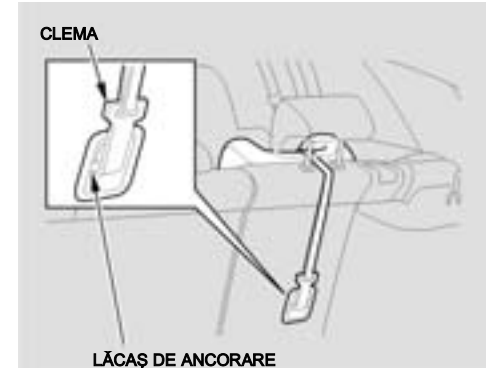
Dacă este prevăzut

6. Îndepărtați platforma suport a portbagajului și plasa pentru delimitare portbagaj.

7. Fixați tetierele în poziția cea mai înaltă.



8. Poziționați hamul pe deasupra spătarului prin exteriorul picioruşelor tetierei, apoi atașați clema de prindere de ham astfel cum se arată în figură. Asigurați-vă că hamul nu s-a răsucit, apoi strângeți clema de prindere în conformitate cu instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.



La unele sisteme de siguranță pentru copii
Poziționați hamul prin picioruşele tetierei și deasupra spătarului, asigurându-vă că hamul nu s-a răsucit.

Fixați clema de prindere la dispozitivul de fixare, apoi strângeți centura în conformitate cu instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii

9. Trageți și împingeți sistemul de siguranță pentru copii înainte și în lateral pentru a verifica dacă este bine strâns și sigur.

Dacă este prevăzut

10. Reinstalați platforma suport a portbagajului și plasa pentru delimitare portbagaj

Proiectarea și utilitatea sistemelor de siguranță pentru copii trebuie verificate cu atenție împreună cu producătorului sistemului de siguranță pentru copii și vânzătorul sistemelor. Dacă nu sunteți sigur, consultați dealerul înainte de a cumpăra acest tip de sistem de siguranță pentru copii.

Instalarea unui sistem de siguranță pentru copii cu centura care se fixează peste bazin și peste umăr

Dacă nu utilizați sistemul cu dispozitivele de prindere inferioare, toate sistemele de siguranță pentru copii trebuie fixate de vehicul cu partea inferioară a centurii care se fixează peste bazin și peste umăr.

Pentru a poziționa corect o centură care se fixează peste picioare și peste umăr de sistemul de siguranță pentru copii, urmați instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.

Dacă intenționați să instalați un sistem de siguranță pentru copii în poziția centrală a scaunului din spate, asigurați-vă că centura de siguranță detașabilă este prinsă în siguranță.

Vezi capitolul dedicat pentru instalarea unui sistem de siguranță pentru copii.

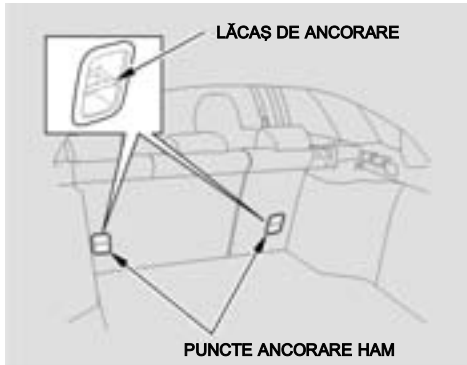
Procedurile de pe paginile următoare sunt descrise pe baza unui sistem de siguranță pentru copii orientat în față disponibil în țările UE.

1. Plasați sistemul de siguranță pentru copii în poziția dorită a spătarului. Asigurați-vă că sistemul de siguranță pentru copii este poziționat corespunzător de spătar.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii

Instalarea unui sistem de siguranță pentru copii cu hamul

Copiii care călătoresc în vehicule trebuie să poarte un sistem de prindere pentru a minimiza riscul vătămării în cazul unui accident.

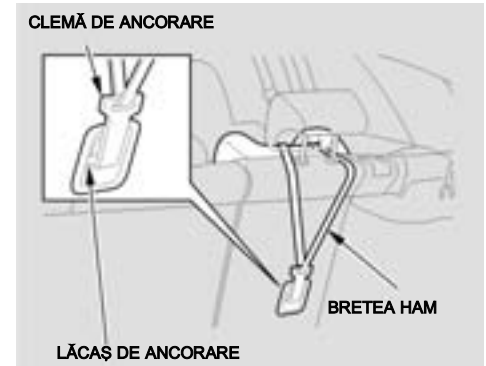


Un sistem de siguranță pentru copii cu ham se poate instala fie în poziția exterioară a spătarului, utilizând oricare dintre punctele de prindere arătate în imagine.

Întrucât un ham poate oferi siguranță adițională la instalarea centurii care se fixează peste picioare și peste umăr, recomandăm utilizarea unui ham ori de câte ori acesta este necesar sau disponibil. (Proprietarii pot verifica la producătorul sistemului de siguranță pentru copii pentru a stabili dacă hamurile sunt disponibile pentru un anumit sistem de siguranță pentru copii.)

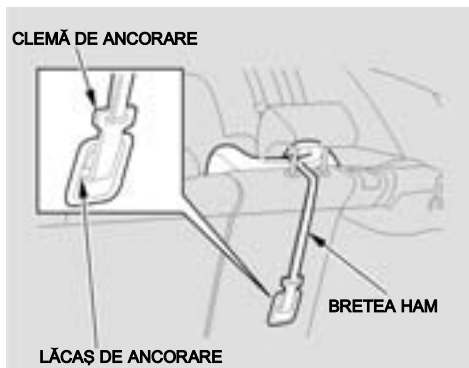
Daca este prevăzut

1. îndepărtați platforma suport a portbagajului și plasa pentru delimitare portbagaj
2. Fixați tetierele în poziția cea mai înaltă.



3. După securizarea adecvată a sistemului de siguranță pentru copii, poziționați cureaua hamului peste spătar și pe ambele părți ale tetierei ca în figura de mai sus.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii



La unele tipuri de sisteme de siguranță pentru copii, poziționați cureaua hamului între picioarele tetierei ca în figura de mai sus.

4. Fixați clema de prindere de dispozitivul de fixare, asigurându-vă că hamul nu s-a răsucit.

5. Strângeți cureaua hamului în conformitate cu instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.

Dacă este prevăzut.

6. Reinstalați platforma suport a portbagajului și plasa pentru delimitare portbagaj.

Pentru a fixa hamul de sistemul de siguranță pentru copii, urmați instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.

Dacă se utilizează sistemul de siguranță pentru copii, urmați instrucțiunile care sunt oferite împreună cu sistemul de siguranță pentru copii.

Avertisment!

Punctele de fixare ale sistemului de siguranță pentru copii sunt proiectate pentru a susține doar acele greutăți impuse de sistemele de prindere fixate corect. În niciun caz, nu se vor utiliza pentru centurile de siguranță pentru adulți, hamuri sau pentru prinderea altor dispozitive sau echipamente la vehicul.

Aceste etichete se află în locațiile arătate. Vă avertizează asupra unor pericole care pot cauza vătămări grave. Citiți aceste etichete cu atenție.

Dacă o etichetă devine ilizibilă, contactați dealerul pentru a o înlocui.

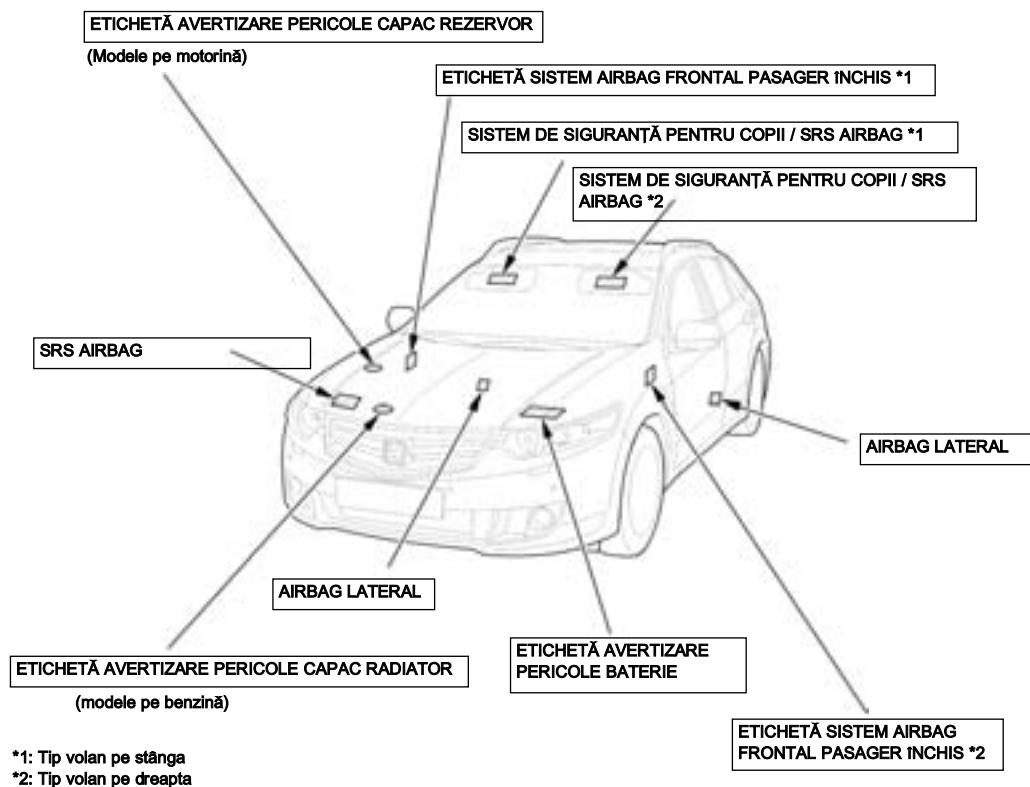
Eticheta prezentată mai jos este atașată pe spatele capotei.



Simbol alertă de siguranță



Urmați instrucțiunile manualului de service cu atenție



Display multifuncțional

	Vezi pagina 15
	Vezi pagina 148
	Vezi pagina 160
	Vezi pagina 160
	Vezi pagina 160

	Vezi pagina 521
	Vezi pagina 106
	Vezi pagina 150
	Vezi pagina 378
	Vezi pagina 119

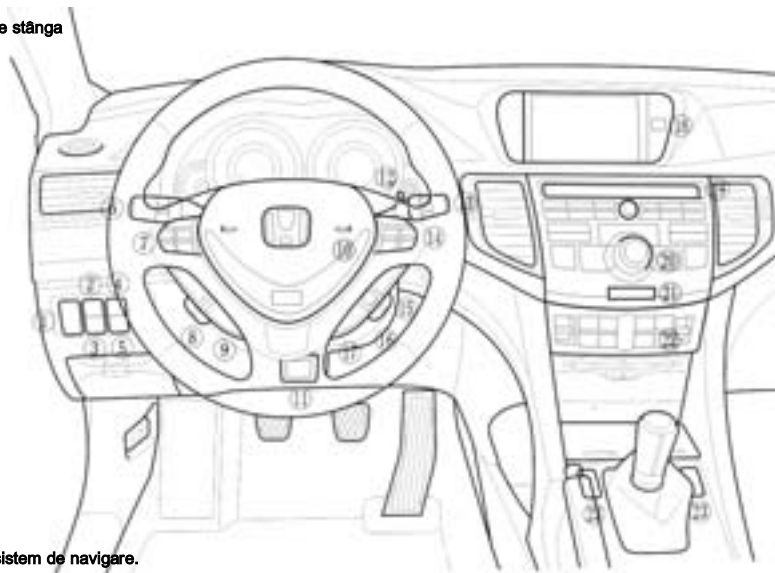
	Vezi pagina 119
	modelele pe benzină Vezi pagina 97
	modelele pe motorină Vezi pagina 97
	Vezi pagina 663

Sistem de avertizare pentru verificarea vehiculului la service (dacă se aplică)

	Vezi pagina 485		Vezi pagina 485
	Vezi pagina 485		Vezi pagina 486
	Vezi pagina 486		Vezi pagina 487
	Vezi pagina 486		Vezi pagina 487

Comenzile din jurul volanului

Tip: volan pe stânga



Vehicul cu sistem de navigare.

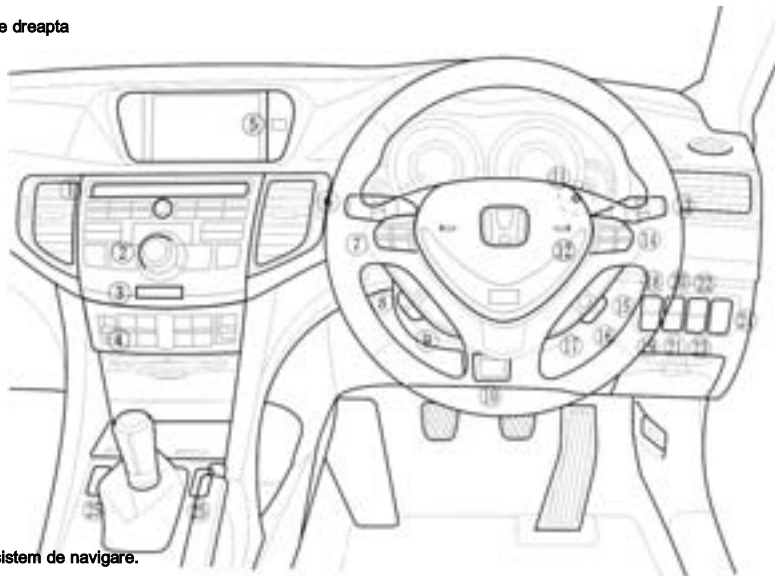
*1: Pentru a utiliza claxonul, apăsați butonul central de pe volan

*2: Dacă este prevăzut

*3: A se vedea manualul cu sistemul de navigare

1. BUTON DE REGLARE A FARURILOR *2 (P. 156)
2. BUTON PENTRU SPĂLAREA FARURILOR *2 (P. 145)
3. BUTON SISTEM SENZOR DE PARCARE *2 (P. 380)
4. BUTON SISTEM DE ASISTARE A STABILITĂȚII VEHICULULUI (VSA) ÎNCHIS (P. 480)
5. BUTON SISTEM DE PREVENIRE ȘI FRÂNARE ÎN CAZ DE COLIZIUNI (CMBS) ÎNCHIS *2 (P. 472)
6. FARURI / SEMNALIZARE (P. 148) LAMPA DE CEAȚĂ SPATE / FARURI DE CEAȚĂ *2 (P. 151)
7. BUTOANE PENTRU CONTROLUL AUDIO *2 (P. 335)
8. BUTOANE DE CONTROL PENTRU SISTEM DE NAVIGAȚIE*3
9. BUTOANE DE CONTROL VOCE PENTRU SISTEMUL TELEFON HANDS-FREE *2 (P. 389)
10. CLAXON *1
11. REGLAREA VOLANULUI (P. 157)
12. LUMINOZITATE TABLOU DE COMANDĂ (P. 153)
13. ȘTERGĂTOARE / SPĂLĂTOARE PARBRIZ (P. 144)
14. BUTOANE PENTRU REGULATORUL DE VITEZĂ *2 (P. 346) „SISTEM CRUISE CONTROL (ADAPTIV)” (ACC)*2 (P. 357)
15. BUTON DISTANȚĂ *2 (P. 362)
16. BUTON SISTEM DE ASISTARE PE BANDA DE CIRCULAȚIE (KLAS)* (P. 371)
17. BUTOANE MULTI-INFORMAȚIONALE (P. 102)
18. INDICATOR AIRBAG FAȚĂ PASAGER ÎNCHIS (P. 42)
19. DISPLAY CENTRAL *2 (P. 282)
20. BUTON MULTIFUNCȚIONAL * 2 (P.281) / SELECTOR *2 (P. 240)
21. LUMINI DE AVARIE (P. 154)
22. DEZABURITOR GEAM SPATE / BUTON ÎNCĂLZIRE OGLINDĂ (P. 154, 199)
23. BUTON ÎNCĂLZIRE SCAUNE *2 (P. 194)

Tip: volan pe dreapta



Vehicul cu sistem de navigare.

*1: Pentru a utiliza claxonul, apăsați butonul central de pe volan

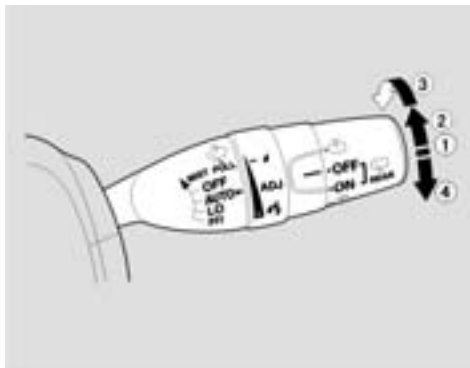
*2: Dacă este prevăzut

*3: A se vedea manualul cu sistemul de navigare

1. DISPLAY CENTRAL *2 (P. 282)
2. BUTON MULTIFUNCȚIONAL *2 (P. 281) / SELECTOR
3. LUMINI DE AVARIE (P. 154)
4. DEZABURITOR GEAM SPĂTE / BUTON ÎNCĂLZIRE OGLINDĂ (P. 154, 199)
5. INDICATOR AIRBAG FAȚĂ PASAGER ÎNCHIS (P. 42)
6. FARURI / SEMNALIZARE (P. 148) LAMPA DE CEĂȚĂ SPĂTE/ FARURI DE CEĂȚĂ *2 (P. 151)
7. BUTOANE PENTRU CONTROLUL AUDIO *2 (P. 335)
8. BUTOANE DE CONTROL PENTRU SISTEM DE NAVIGAȚIE*3
9. BUTOANE DE CONTROL VOCE PENTRU SISTEMUL TELEFON HANDS-FREE *2 (P. 389)
10. REGLAREA VOLANULUI (P. 157)
11. LUMINOZITATE TABLOU DE COMANDĂ (P. 153)
12. CLAXON *1
13. ȘTERGĂTOARE / SPĂLĂTOARE PARBRIZ (P. 144)
14. BUTOANE PENTRU REGULATORUL DE VITEZĂ *2 (P. 346) „SISTEM CRUISE CONTROL (ADAPTIV)” (ACC)*2 (P. 357)
15. BUTON DISTANȚĂ *2 (P. 362)
16. BUTON SISTEM DE ASISTARE PE BANDA DE CIRCULAȚIE (KLAS)* (P. 371)
17. BUTOANE MULTI-INFORMAȚIONALE (P. 102)
18. BUTON SENZOR ULTRASONIC ÎNCHIS *2 (P. 343)
19. BUTON SENZOR ÎNCLINARE *2 (P. 345)
20. BUTON SISTEM DE ASISTARE A STABILITĂȚII VEHICULULUI (VSA) ÎNCHIS (P. 480)
21. BUTON SISTEM DE PREVENIRE SI FRÂNARE ÎN CAZ DE COLIZIUNI (CMBS) ÎNCHIS *2 (P. 472)
22. BUTON PENTRU SPĂLAREA FARURILOR*2 (P. 145)
23. BUTON SISTEM SENZOR DE PARCARE *2 (P. 380)
24. BUTON DE REGLARE A FARURILOR *2 (P. 156)
25. BUTON ÎNCĂLZIRE SCAUNE *2 (P. 194)

Ștergătoare și spălătoare parbriz

Ștergător și spălător lunetă



1. ÎNCHIS

Când puneți butonul ștergător în poziția „ÎNCHIS”, ștergătorul va reveni în poziția de parcare.

2. Rotiți butonul în sensul acelor de ceas pentru a pune ștergătorul pentru lunetă în poziția DESCHIS. ștergătorul operează la 7 secunde după finalizarea a două curse.

3. Mențineți poziția DESCHIS pentru a activa ștergătorul pentru lunetă de câteva ori și pentru a pulveriza sistemul de spălare a lunetei.

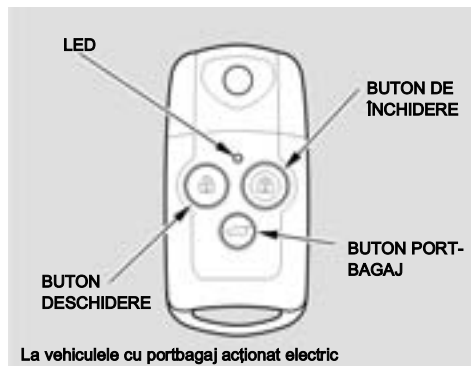
4. Rotiți butonul în sensul invers acelor de ceas de asemenea pentru a pulveriza luneta cu spălătorul și deschideți ștergătorul.

Când schimbați transmisia în poziția inversă cu ștergătorul pentru parbriz activat, ștergătorul pentru lunetă operează automat chiar dacă butonul ștergătorului pentru lunetă este închis.

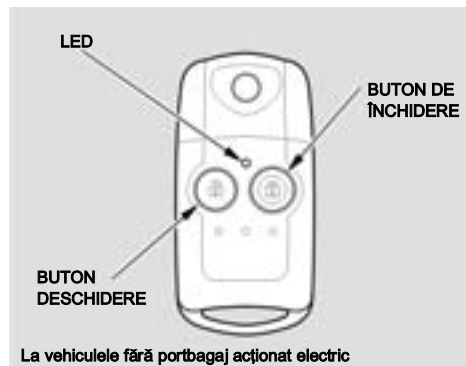
Când maneta de control a ștergătorului pentru parbriz este setată în poziția INT, ștergătorul pentru lunetă operează intermitent. Când ștergătorul pentru parbriz este setat în poziția LO (viteză mică) sau HI (viteză mare), ștergătorul pentru lunetă operează continuu.

Când maneta pentru ștergătorul de parbriz este în modul AUTO, ștergătorul de lunetă operează în funcție de operarea ștergătorului de parbriz.

Spălătorul de lunetă utilizează același rezervor de lichid ca și spălătorul de parbriz.



ÎNCHIDERE - Apăsați acest buton pentru a bloca toate ușile și portbagajul. Dacă apăsați butonul DESCHIS, toate lămpile de semnalizare exterioare și ambele indicatoare din panoul de comandă clipesc de trei ori pentru a verifica dacă ușile și portbagajul sunt închise și dacă sistemul de securitate (dacă este prevăzut) a fost setat. Nu puteți bloca ușile și portbagajul dacă orice ușă sau portbagajul nu este închis complet sau cheia se află în contact.



DESCHIDERE – Apăsați acest buton o dată pentru a deschide ușa șoferului. Apăsați-l de două ori pentru a deschide celelalte uși și portbagajul. Toate lămpile de semnalizare exterioare și ambele indicatoare din panoul de comandă clipesc o dată când apăsați butonul pentru prima oară.

Plafoniera și spoturile activate de pe ușă (dacă sunt prevăzute) se aprind când apăsați butonul DESCHIDERE dacă luminile se află în poziția activată a ușii. Dacă nu deschideți nicio ușă sau portbagajul în 30 de secunde, lumina (luminile) vor dispărea. Dacă blocați din nou ușile și portbagajul cu telecomanda înainte de trecerea unui interval de 30 de secunde, lumina (luminile) se va(vor) stinge imediat.

Dacă nu deschideți nicio ușă sau portbagajul în 30 de secunde, ușile și portbagajul se blochează automat și sistemul de siguranță (dacă este prevăzut) se activează.

Telecomanda

La vehiculele cu Portbagaj acționat electric

Puteți deschide și închide portbagajul cu telecomanda. Dacă apăsați butonul pentru portbagaj o dată timp de aproximativ o secundă, portbagajul începe să se deschidă. Apăsați butonul încă o dată timp de o secundă, portbagajul începe să se închidă (vezi pagina 174).

De fiecare dată când apăsați butonul, veți auzi un semnal sonor și toate lămpile de semnalizare exterioare vor clipi de patru ori.

Asigurați-vă că toți pasagerii sau orice obiecte nu se află în raza de acțiune a portbagajului înainte de a-l deschide sau închide.



AVERTIZARE

Deschiderea sau închiderea unui portbagaj acționat electric în timp ce orice obiect sau pasagerii se află în raza de acțiune a portbagajului poate cauza vătămare gravă.

Asigurați-vă că pasagerii sau obiectele nu se află în raza de acțiune înainte de deschiderea sau închiderea portbagajului. Întreținerea telecomenzii

Protejarea telecomandei

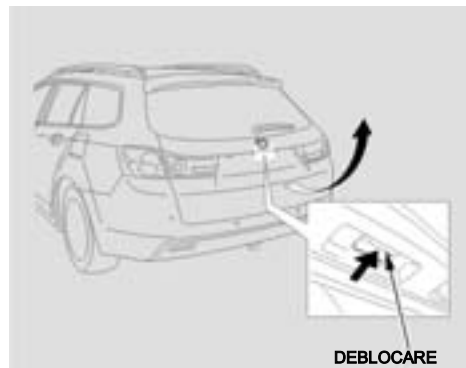
Evitați să scăpați din mână sau să aruncați telecomanda.

Protejați telecomanda împotriva temperaturilor extreme.

Nu scufundați telecomanda în lichide.

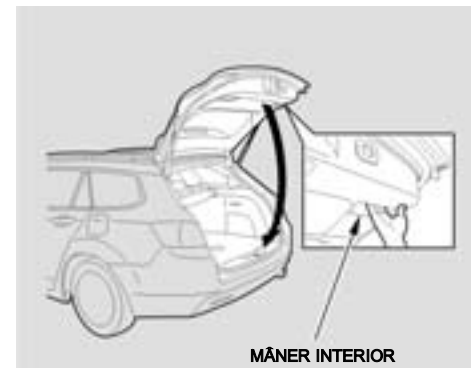
Dacă ați pierdut o telecomandă, înlocuirea trebuie să fie reprogramată de dealerul dvs.

Portbagajul se va închide când blocați ușa de la șofer cu cheia, telecomanda, butonul master de blocare a ușilor sau butonul de blocare de pe ușa șoferului. Pentru a deschide portbagajul, întoarceți cheia în sensul acelor de ceas de două ori, apăsați partea din spate a butonului master de blocare a ușilor sau apăsați butonul **DESCHIDERE** de două ori pe telecomandă.



Pentru a deschide portbagajul, apăsați butonul de deschidere, apoi ridicați.

Asigurați-vă că toți pasagerii sau orice obiecte nu se află în aria de acțiune a portbagajului înainte de a-l deschide sau închide.



Pentru a închide portbagajul, utilizați mânerul interior pentru a-l trage în jos, apoi apăsați pe marginea din spate.

Asigurați-vă că portbagajul este închis înainte de a porni vehiculul.

Portbagaj

Țineți portbagajul închis în orice moment în timp ce mașina rulează pentru a evita avari-
erea acestuia și pentru a împiedica gazele
de eșapament să intre în interior. Vezi
Pericole la Monoxidul de Carbon.

La vehiculele cu portbagaj acționat electric
Portbagajul vehiculului este acționat electric.
Dacă nu puteți deschide portbagajul, îl
puteți deschide manual. A se vedea proce-
dura de deschidere manuală a portbagajului
la pagina 664.

Portbagaj acționat electric (la unele modele)

Portbagajul vehiculului este acționat electric
și poate fi operat prin telecomandă, butonul
de pe ușa șoferului sau butonul de închidere
de pe portbagaj.

Asigurați-vă că toți pasagerii sau orice
obiecte nu se află în aria de acționare a
portbagajului înainte de a-l deschide sau
închide.



AVERTIZARE

**Deschiderea sau închiderea unui portba-
gaj acționat electric în timp ce orice parte
din obiecte sau pasagerii se află în raza
de acțiune a portbagajului poate cauza
vătămare gravă.**

**Asigurați-vă că pasagerii sau obiectele nu
se află în raza de acțiune înainte de
deschiderea sau închiderea portbagajului.**

Asigurați-vă că portbagajul este închis
înainte de a porni vehiculul.

În cazul în care utilizați telecomanda, puteți opera portbagajul fără cheia în contact. În cazul în care utilizați butonul de pe ușa șoferului, puteți opera portbagajul cu butonul de pornire în orice poziție, dar cu cheia în contact. În plus, sunt cerute următoarele condiții.

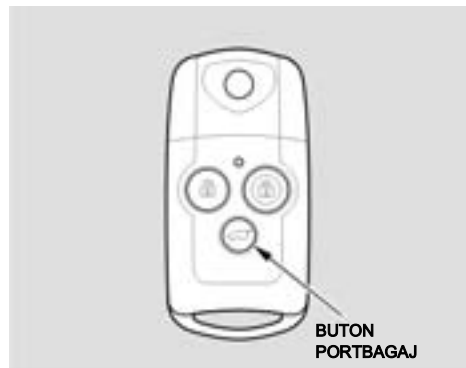
Pentru a deschide portbagajul:

- Portbagajul este deschis
- Portbagajul este închis bine
- La vehiculele cu transmisie automată, schimbătorul trebuie să fie în poziția Parcare.
- La vehiculele cu transmisie manuală, folosiți frâna de mână.

Pentru a închide portbagajul:

- Portbagajul este deschis complet.

Operarea Portbagajului cu telecomanda Buton portbagaj



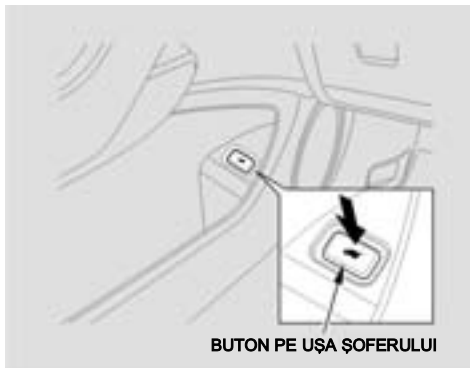
Puteți deschide și închide portbagajul cu telecomanda. Dacă apăsați butonul pentru portbagaj o dată timp de aproximativ o secundă, portbagajul începe să se deschidă. Apăsați butonul încă o dată timp de aproximativ o secundă, portbagajul va începe să se închidă. De fiecare dată când apăsați butonul, veți auzi un semnal sonor și toate lămpile de semnalizare exterioare vor clipi de patru ori.

Dacă apăsați același buton încă o dată în timp ce portbagajul operează, veți auzi trei semnale sonore și portbagajul nu se va mai mișca, apoi în direcția opusă, și se va opri în poziția deschis complet sau închis.

Puteți deschide și închide de asemenea portbagajul manual. A se vedea Secțiunea Portbagaj de la pagina 664.

Portbagaj

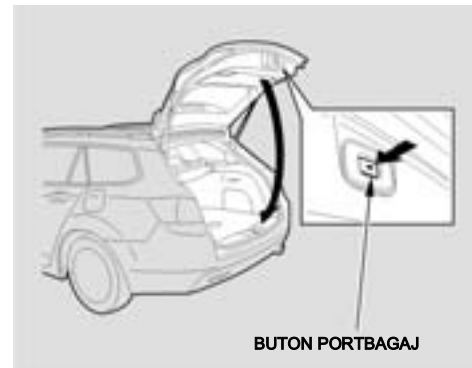
Operarea Portbagajului cu Butonul de pe ușa șoferului



Puteti deschide și închide portbagajul cu butonul de pe ușa șoferului. Când apăsați butonul o dată timp de mai mult de o secundă, portbagajul începe să se deschidă. Apăsați butonul încă o dată mai mult de o secundă pentru a închide portbagajul. De fiecare dată când apăsați butonul, veți auzi un semnal sonor și toate lămpile de semnalizare exterioare vor clipi de patru ori.

Dacă apăsați butonul de pe ușa șoferului încă o dată în timp ce portbagajul operează, veți auzi trei semnale sonore și portbagajul nu se va mai mișca, apoi în direcția opusă, și se va opri în poziția deschis complet sau închis.

Închiderea portbagajului cu butonul de închidere



Butonul pe portbagaj vă permite să închideți portbagajul. Pentru a închide portbagajul, apăsați și eliberați butonul. Veți auzi un semnal sonor.

Dacă apăsați butonul de închidere încă o dată în timp ce portbagajul se închide, veți auzi trei semnale sonore și portbagajul nu se va mai mișca, apoi în direcția opusă, și se va opri în poziția deschis complet.

Cu butonul de închidere pe portbagaj, puteți închide portbagajul cu butonul de contact în orice poziție când portbagajul este deschis complet.

Portbagaj acționat electric – Mod în siguranță

Când portbagajul este deschis complet cu telecomanda, zăpada grea sau instalarea accesoriilor neoriginale Honda pe portbagaj poate împinge portbagajul în jos. Senzorul localizat în portbagaj detectează această mișcare în jos și pune portbagajul în acest mod. Cu această funcție activată, veți auzi un semnal sonor continuu.

Întrucât portbagajul se închide automat în acest mod, împiedică ca acesta să fie trântit brusc.

Urmați aceste instrucțiuni:

- Nu instalați accesorii pe portbagaj
- Îndepărtați zăpada de pe portbagaj
- Cu această funcție activată, asigurați-vă că ocupanții nu se află în raza de acțiune a portbagajului până ce acesta este complet închis.
- Dacă încercați să închideți portbagajul manual imediat după deschiderea automată, modul în siguranță se poate activa.
- Dacă această funcție este activată în mod repetat sau frecvent, poate exista o problemă la portbagaj. Trebuie să verificați vehiculul la un dealer Honda.

Portbagaj

Precauții adiționale

Dacă închideți portbagajul după ce ați blocat ușa șoferului, portbagajul este de asemenea închis împreună cu ușa șoferului.

Dacă apăsați butonul de eliberare a portbagajului în timp ce portbagajul se deschide sau se închide, acesta se va opri. Trebuie să deschideți sau să închideți portbagajul manual.

Nu instalați accesorii pe portbagaj. Acestea vor face ca portbagajul să nu funcționeze.

Dacă bateria vehiculului este deconectată, nu mai are curent sau siguranța este scoasă în timp ce portbagajul este complet deschis, portbagajul acționat electric trebuie resetat. După reconectarea bateriei sau instalarea siguranței, închideți portbagajul complet cu mână.

Este posibil ca portbagajul acționat electric să nu se închidă sau deschidă, sau să opereze în direcția opusă în timp ce operează în următoarele condiții:

- Puneți cheia în contact pentru a porni motorul în timp ce portbagajul operează.
- Vehiculul este parcat pe dealuri cu pantă abruptă
- Vântul puternic balansează vehiculul în condiții meteo nefavorabile
- Portbagajul sau plafonul este acoperit cu zăpadă sau gheață. Asigurați-vă că ați îndepărtat zăpada de pe portbagaj sau plafon.

Revenire automată

Portbagajul este prevăzut cu funcția de revenire automată. Dacă portbagajul întâmpină rezistență în timp ce se deschide sau se închide, se va auzi un semnal sonor de trei ori și va lua direcția opusă în mod automat. Totuși, forța portbagajului în timp ce operează poate cauza disconfort. Asigurați-vă că pasagerii sau obiectele nu se află în raza de acțiune a portbagajului înainte de a-l deschide sau închide.

Verificați de asemenea că toți pasagerii, în special copiii, nu au mâinile pe marginea portbagajului sau în deschizătura portbagajului. Dispozitivul de revenire automată nu va mai funcționa dacă portbagajul se va închide astfel încât motorul poate închide portbagajul.

Portbagajul are senzori pe o parte a portbagajului care se deschide în ambele părți. Aveți grijă să nu avariați senzorii. Dacă senzorii nu mai funcționează, portbagajul acționat electric nu va mai funcționa.

Senzorii nu pot acoperi toate părțile portbagajului, astfel încât este posibil să nu mai funcționeze dispozitivul de revenire automată.

Buton de închidere portbagaj acționat electric

Portbagajul acționat electric se închide de asemenea prin asistare electrică. Când închideți portbagajul acționat electric fără a utiliza o telecomandă sau butonul de închidere, veți închide portbagajul în poziție întredeschis, apoi un motor va închide complet portbagajul.

Asigurați-vă că nu aveți mâinile sau degetele în deschizătura portbagajului.

Nu opuneți rezistență portbagajului în timp ce este activat butonul de închidere a portbagajului acționat electric. În mod contrar, portbagajul acționat electric nu va mai opera.

Dacă închideți portbagajul cu mânerul tras, butonul de închidere a portbagajului acționat electric nu va opera. Dacă trageți mânerul în timp ce portbagajul acționat electric operează, acesta va opri operarea lăsând portbagajul întredeschis.

Avertisment Portbagaj acționat electric

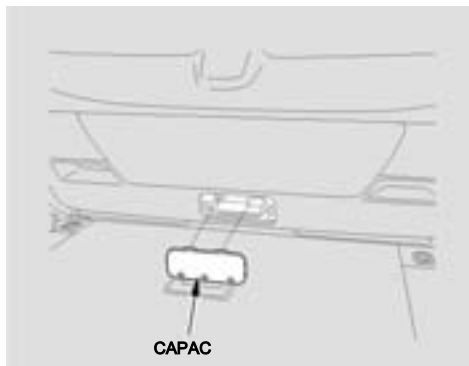


Dacă apare simbolul PTG sau simbolul cu mesajul „VERIFICĂȚI SISTEMUL” pe displayul multifuncțional, acesta va indica o problemă în sistem. Trebuie să verificați sistemul la dealerul dvs.

Dacă această avertizare este afișată, puteți deschide sau închide portbagajul manual.

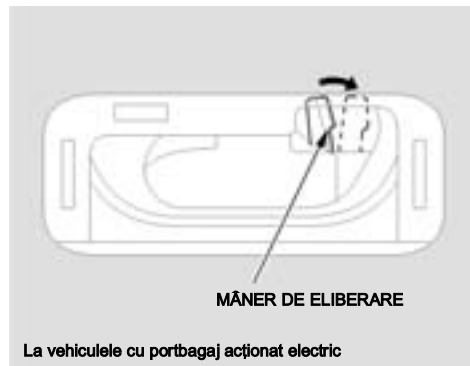
Introducere

Deschiderea portbagajului

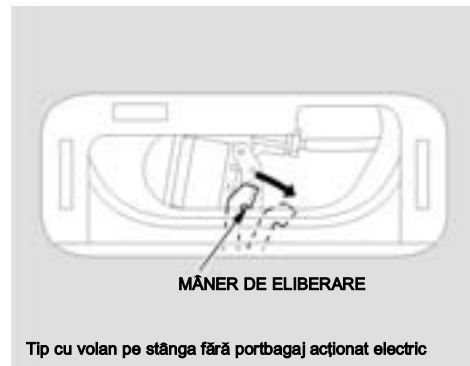


Dacă nu puteți deschide portbagajul, accesați dispozitivul de închidere din spatele portbagajului pentru a-l deschide din interior.

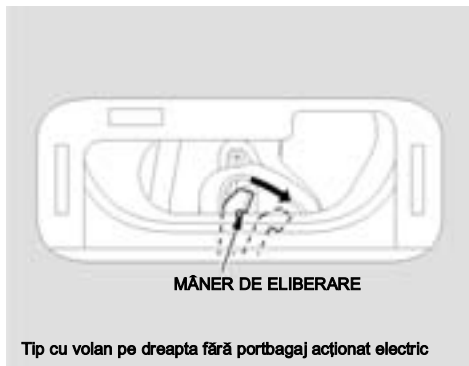
Folosiți o șurubelniță mică cu capul plat pentru a scoate capacul pe partea centrală din spate a portbagajului.



Împingeți maneta spre dreapta ca în figura de mai sus și împingeți portbagajul.



Dacă trebuie să deschideți portbagajul manual, înseamnă că vehiculul dvs. nu funcționează corect. Verificați vehiculul la dealer.



Vezi capitolul pentru informații cu privire la bagaje. Țineți portbagajul închis în orice moment pentru a evita avarierea acestuia în timpul mersului și pentru a împiedica gazele de eșapament să intre în interior. Vezi **Pericole la Monoxidul de Carbon**.

Scaunele

Rabatirea scaunelor din spate

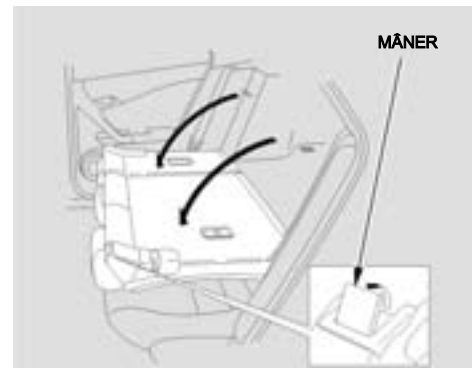
Pentru a suplimenta capacitatea portbagajului, puteți rabata partea din stânga și cea din dreapta a scaunului din spate separat.

1. Reglați tetierele la înălțimea minimă.



2. Folosiți placa de prindere pentru a elibera centura de siguranță din mijloc din punctul de fixare detașabil. Permiteți centurii de siguranță să revină în locaș și păstrați cataramele.

Cotiera scaunului din spate rămâne funcțională.



3. Deblocați spătarul prin tragerea mânerului. Pliati spătarul înainte.

Realizați această procedură invers pentru a reveni în poziția inițială. Asigurați-vă că scaunul este poziționat în siguranță înainte de a rula mașina.

AVERTIZARE

Asigurați-vă că spătarele sunt poziționate în siguranță înainte de a rula mașina.

Asigurați-vă că ambele centuri de siguranță externe sunt poziționate în lateralul spătarelor scaunelor din spate.

În poziția centrală a scaunului din spate, asigurați-vă că punctul de fixare detașabil este prins înainte de a utiliza centura de siguranță.

Asigurați-vă că toate articolele din portbagaj sunt prinse. Articolele nefixate pot zbura și pot cauza leziuni dacă trebuie să frânați brusc.

Punct de fixare detașabil

Centura de siguranță a scaunului din spate central este prevăzută cu un punct de fixare detașabil.

Acesta permite centurii de siguranță centrale să fie desfăcută când scaunul din spate din partea din stânga sau dreapta este rabatat.

Avertisment!

AVERTIZARE

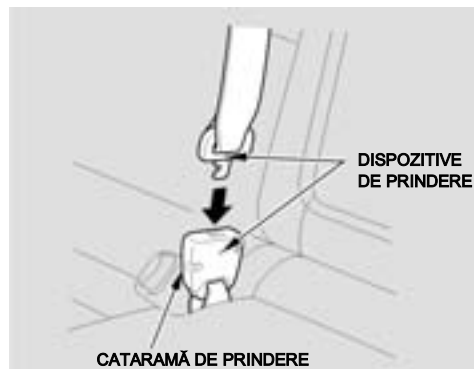
Utilizarea centurii de siguranță cu punctul de fixare detașabil desfăcut crește probabilitatea unei vătămări grave sau decesului într-un accident.

Înainte de a utiliza centura de siguranță, asigurați-vă că punctul de fixare detașabil este poziționat corect.

Introducere



Trageți placa mică de prindere și placa de prindere din locaș în plafon și scoateți centura de siguranță pentru a o extinde.

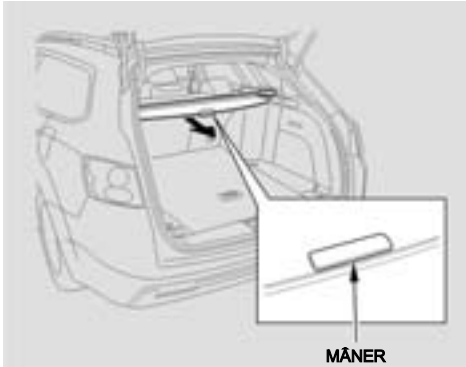


Poziționați dispozitivele de prindere în placa mică de prindere și catarama de prindere când prindeți centura și fixați-o. Trageți centura de siguranță pentru a verifica dacă punctul de fixare detașabil este prins în siguranță. Asigurați-vă că centura de siguranță nu este răsucită.



Pentru a detasa punctul de fixare detașabil înainte de rabatarea spătarului, introduceți placa de prindere în locaș pe partea cataramei de prindere și permiteți centurii de siguranță să revină. Păstrați punctul de fixare detașabil și plăcile de fixare ale centurii de siguranță în mecanismul de retractare.

Platforma suport a portbagajului (la unele modele)



Puteți utiliza platforma suport a portbagajului pentru a ascunde articolele și a le proteja împotriva luminii directe a soarelui.



Pentru a extinde platforma suport a portbagajului, trageți capacul din locaș trăgând mânerul pe marginea capacului, apoi cuplați clemele în lăcașuri pe ambele părți ale portbagajului.

Pentru a aduce capacul în poziția inițială, scoateți clemele din lăcaș și ghidați capacul astfel încât acesta să se ruleze complet în lăcașul său.

Nu păstrați articole pe platforma suport a portbagajului. Aceasta se poate rupe dacă se plasează o greutate prea mare.

Platforma suport a portbagajului (la unele modele)

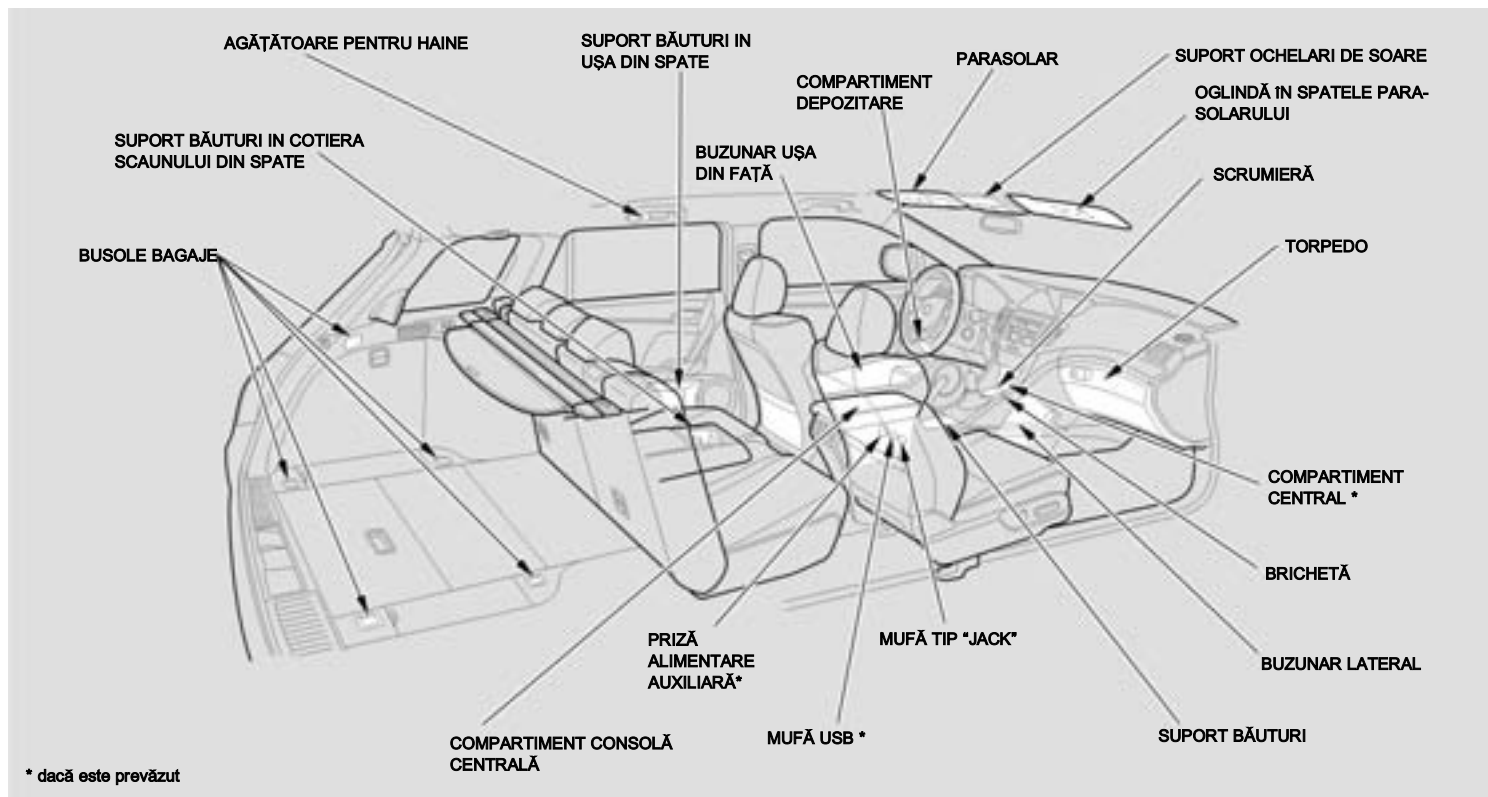


Unitatea de stocare a platformei suport a portbagajului poate fi scoasă pentru a mări spațiul destinat bagajelor.

Eliberați fiecare parte a unității de stocare prin împingerea unui capăt al unității spre celălalt capăt și ridicarea acestuia.

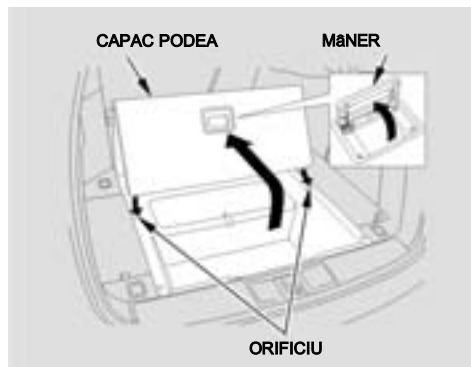
Pentru a reinstala unitatea de stocare a platformei suport a portbagajului, plasați un capăt al unității în lăcașul lateral, apoi împingeți în lateral ușor și introduceți celălalt capăt în locaș.

Asigurați-vă că unitatea de stocare este fixată în siguranță și nu se va desprinde în timpul mersului.



Articole în interior

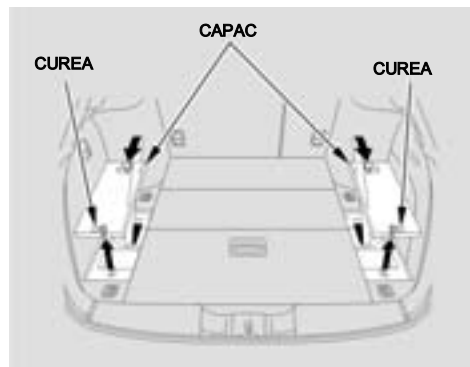
Zona de depozitare sub podea



La vehiculele fără roată de rezervă

Pentru a deschide capacul podelei, ridicați capacul cu ajutorul mânerului, apoi puneți capacul pe orificiu.

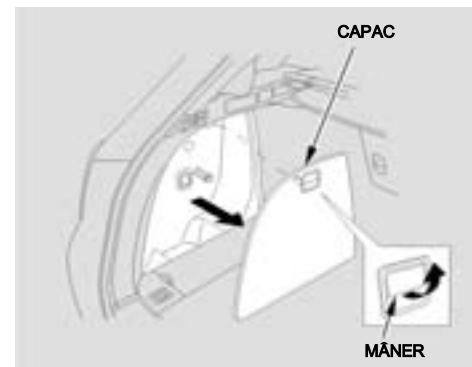
Compartimente de depozitare podea



Pentru a folosi compartimentul de depozitare localizat pe fiecare parte a podelei, țineți cureaua și ridicați capacul.

Pentru a reinstala capacul, poziționați-l și apăsați până se închide.

Compartimente de depozitare laterale



Pentru a utiliza compartimentul de depozitare localizat în panoul lateral al șoferului în zona destinată bagajelor, trageți mânerul, apoi îndepărtați capacul.

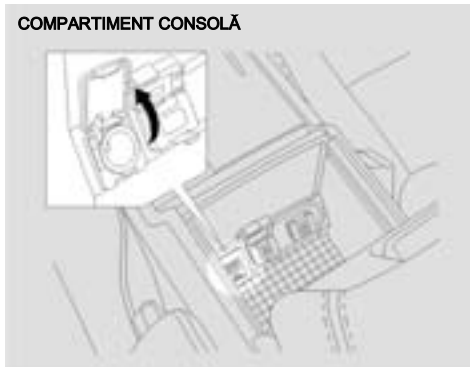
Pentru a reinstala capacul, poziționați-l și apăsați până se închide.

La vehiculele cu sistem audio premium

Există un compartiment de depozitare doar în partea stângă.

Priză alimentare auxiliară

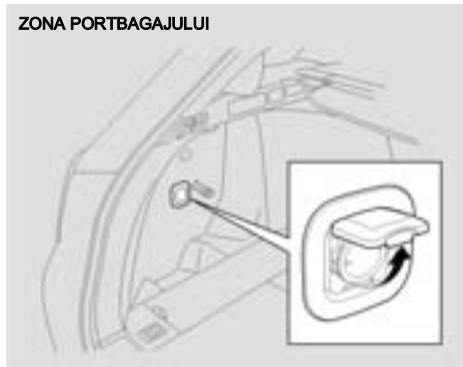
COMPARTIMENT CONSOLĂ



Vehiculul are două surse auxiliare de alimentare; una se află în compartimentul consolă și cealaltă este localizată în partea stângă a zonei destinate bagajelor.

Fiecare priză va furniza curent pentru accesorii DC 12 volți care sunt evaluate la 120 wați sau mai puțin (10 amp)

ZONA PORTBAGAJULUI

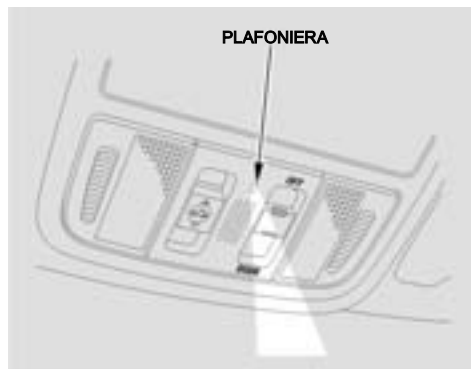


Pentru a o utiliza, cheia de contact trebuie să fie în poziția ACCESORIU (I) sau în poziția DESCHIS (II). Nu va putea alimenta o brichetă de tip automobil.

Se recomandă ca această priză auxiliară să fie utilizată pentru accesorii originale Honda.

Asigurați-vă să așezați capacul conectorului în lăcașul său pentru a împiedica accesul obiectelor străine mici în sursă.

Luminile interioare



La unele modele

Plafoniera între lămpile de lectură se aprinde când aprindeți luminile de poziție. Pentru a ajusta luminozitatea, rotiți selectorul de luminozitate de pe bord cu cheia de contact în poziția DESCHIS (II) .

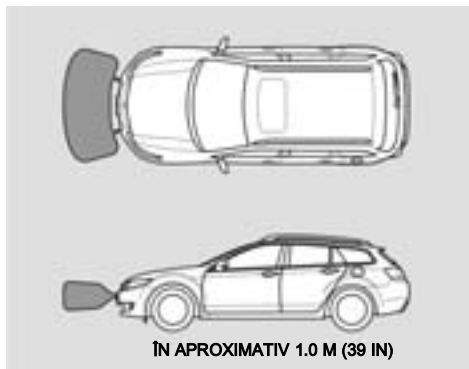
Pe lângă plafonieră, se aprind lămpile de lectură din față la pasager și șofer.

Iluminarea portbagajului

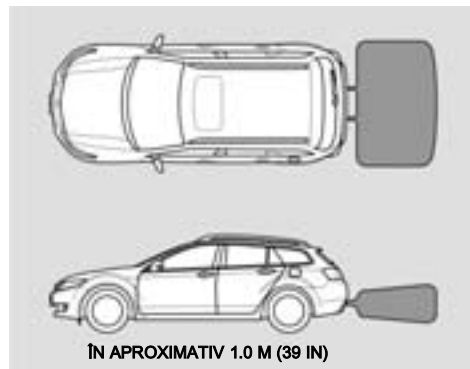


Vehiculul este prevăzut cu lumină în zona portbagajului. Fiecare lampă în portbagaj are un buton cu două poziții. În poziția ÎNCHIS, lumina nu se aprinde. În poziția DESCHIS, lumina se aprinde la deschiderea portbagajului.

Sistem senzori de parcare (la unele modele)



Senzorii centrali din față depistează un obstacol din fața vehiculului la aproximativ 1.0 m (39 in) sau mai aproape.



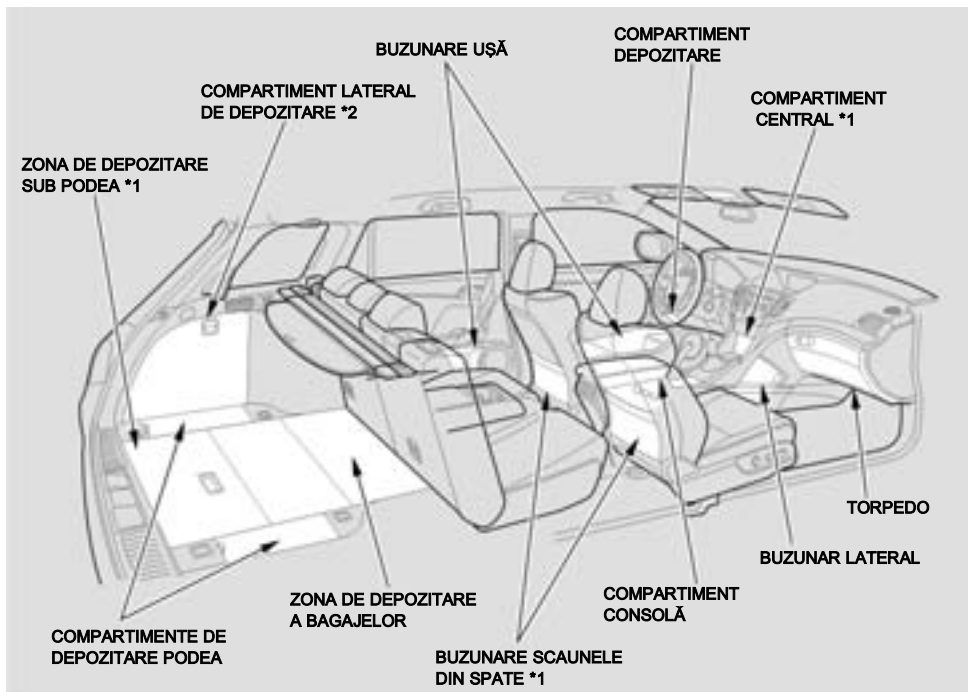
Senzorii centrali din spate depistează un obstacol în spatele vehiculului la aproximativ 1.0 m (39 in) sau mai aproape.

Nu puneți accesorii pe senzori sau în jurul lor.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții.

- Senzorii sunt acoperiți cu zăpadă, gheață, noroi
- Când vehiculul se află pe un drum greu, pe iarbă sau pe un deal.
- După ce vehiculul a staționat în exterior în condiții meteo foarte calde sau reci.
- Când sistemul este afectat de unele echipamente electrice sau dispozitive care generează unde ultrasonice.
- Când vehiculul este rulat în condiții meteo nefavorabile.

Bagajele



*1: dacă este prevăzut

*2: la vehicule cu sistem audio premium, există un compartiment de stocare doar pe partea stângă.

Vehiculul dispune de câteva zone de depozitare conveniente:

- Torpedo
- Buzunare la uși
- Buzunare la scaunele din spate (dacă sunt prevăzute)
- Zona de depozitare a bagajelor, inclusiv scaunele din spate când sunt rabatate
- Zona de depozitare sub podea (dacă este prevăzută)
- Compartiment consolă
- Compartiment central (dacă este prevăzut)
- Compartiment depozitare
- Buzunare laterale
- Compartimente de depozitare laterale
- Compartimente de depozitare podea
- Bare portbagaj / suport schiuri (dacă sunt instalate)

Totuși, dacă transportați bagaje prea multe sau dacă le păstrați necorespunzător, acest lucru poate afecta manipularea, stabilitatea, distanța de frânare și cauciucurile și vehiculul poate deveni nesigur. Înainte de a transporta orice tip de bagaje, asigurați-vă că ați citit paginile următoare.

Transportul bagajelor în zona de depozitare a bagajului sau pe portbagajul exterior

- Distribuți bagajele uniform pe podea în zona bagajelor, plasând articolele cele mai grele la fund și pe cât de înaintă posibil. Încercați să asigurați articolele cu o frânghie sau funie pentru ca acestea să nu miște în timpul mersului.
- Nu plasați articolele pe platforma suport a portbagajului (dacă este prevăzută) și nu plasați obiecte în partea de sus a scaunelor din spate. Acestea vă pot bloca vederea și pot fi aruncate în timpul unui accident sau unei opriri bruște.

• Dacă rabatați scaunele din spate, legați articolele care pot fi aruncate din vehicul în timpul unui accident sau unei opriri bruște. Păstrați de asemenea toate bagajele sub geamuri. Dacă sunt plasate mai sus, acestea pot interfera cu operarea adecvată a airbag-urilor de tip cortină.

Încercați să asigurați articolele cu o frânghie sau funie pentru ca acestea să nu se miște în timpul mersului. Nu depozitați articole mai sus de spatele scaunelor din față.

A se vedea pagina 666 pentru rabatarea scaunelor din spate.

• Dacă transportați articole mari care împiedică închiderea portbagajului, gazele de eșapament pot intra în zona pasagerilor. Pentru a evita posibilitatea otrăvirii cu monoxid de carbon, urmați instrucțiunile de la pagina 77.

• Dacă transportați articole pe portbagajul exterior, asigurați-vă că greutatea totală a portbagajului și articolelor nu depășesc greutatea maximă permisă. Contactați dealerul pentru informații suplimentare.

• Dacă utilizați barele de portbagaj / suportul de schiuri accesorii, limita de greutate a portbagajului exterior poate fi mai mică. A se vedea informațiile care au fost furnizate împreună cu portbagajul exterior.

În ceea ce privește mijloacele de legare și dispozitivele de reținere oferite pe piața accesoriilor, contactați dealerul.

Bagajele

Plasa pentru delimitare portbagaj (la unele modele)

Plasa pentru delimitare portbagaj are două utilizări când spătarele scaunelor din spate sunt în poziție verticală sau când sunt rabatate.

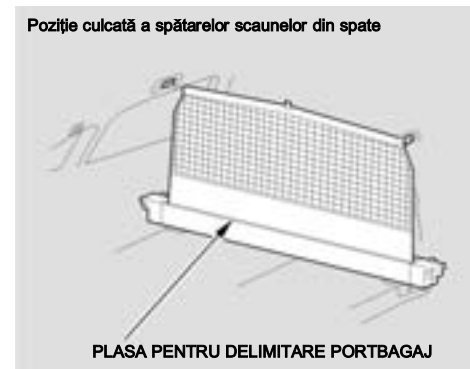
Când doriți mai mult spațiu pentru bagaje, rabatați spătarele scaunelor din spate.

Când nu folosiți plasa pentru delimitare portbagaj, puneți-o în spatele spătarelor scaunelor din spate în poziție verticală.

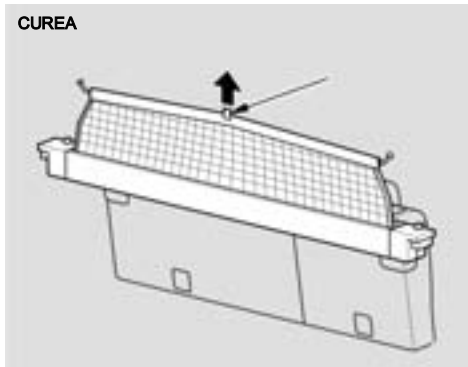
Poziție verticală a spătarelor scaunelor din spate



Poziție culcată a spătarelor scaunelor din spate



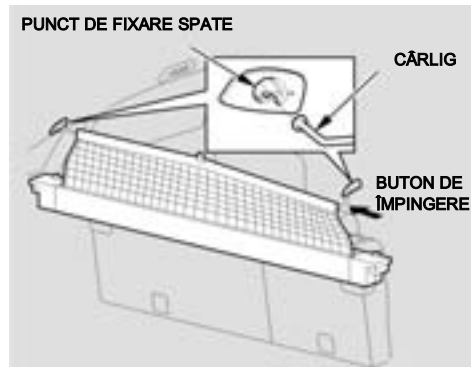
CUREA



Când spătarele scaunelor din spate sunt în poziție verticală:

1. Trageți plasa pentru delimitare portbagaj din locaș menținând cureaua pe plasă.

PUNCT DE FIXARE SPATE



2. Introduceți cârligul lateral pe o parte în punctul de fixare și mișcați-l înainte. Apoi, introduceți celălalt cârlig lateral împingându-l înainte, și mișcați înainte.

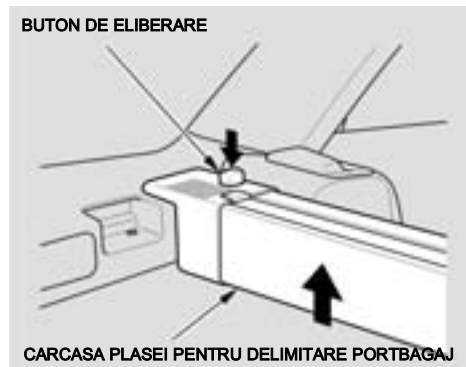
Asigurați-vă că este prins în siguranță pentru a nu se desface în timpul mersului.

3. Pentru a trage înapoi plasa pentru delimitare portbagaj, eliberați un cârlig din punctul de fixare, apoi eliberați cealaltă parte. Trageți plasa pentru delimitare portbagaj încet ținând cureaua.

Bagajele

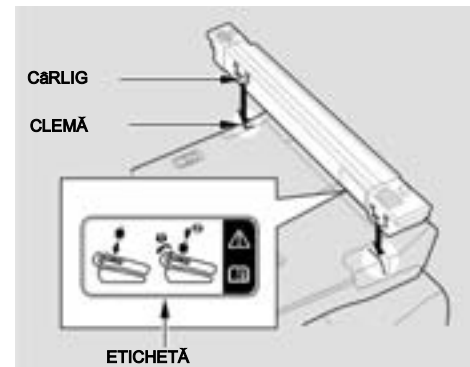
Când spătarele scaunelor din spate sunt rabatate:

1. Rabatați spătarele scaunelor din spate (vezi pagina 666)



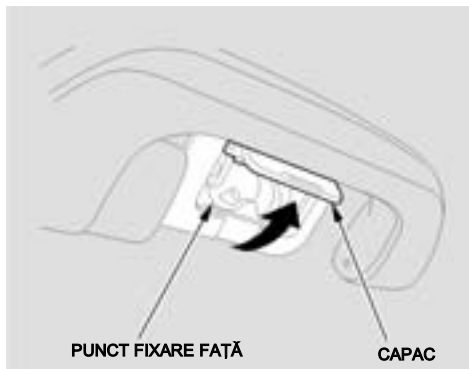
2. Ridicați carcasa plasei pentru delimitare portbagaj apăsând butonul pe fiecare parte.

Asigurați-vă că marginea plasei pentru delimitare portbagaj nu va lovi geamurile laterale din spate.



3. Glisați carcasa plasei pentru delimitare portbagaj fixând șuruburile cu clemele spătarelor scaunelor din spate.

Asigurați-vă că sunt prinse în siguranță pentru a nu se desface în timpul mersului.



4. Trageți capacul punctului de fixare din față lângă fiecare traversă laterală din spate.
5. Urmăți pașii 1 și 2 de la pagina 679 pentru punerea plasei pentru delimitare portbagaj în cârlig.

Nu puneți articole grele pe spătar când acesta este rabatat.

6. Pentru a înlocui carcasa plasei pentru delimitare portbagaj, urmați mai întâi pasul 3 de la pagina 680 pentru a reține plasa pentru delimitare portbagaj.

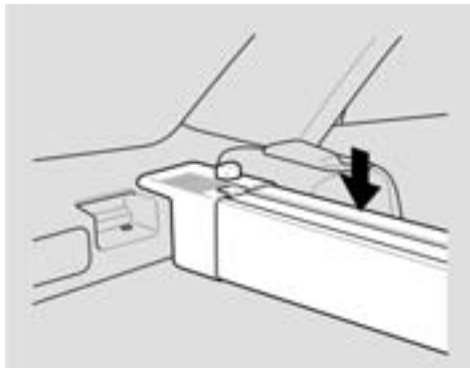
7. Trageți capacul punctului de fixare din față.



8. Trageți manetele de eliberare de pe umărul spătarelor din spate până ce carcasa plasei este detașată.

Îndepărtați carcasa plasei și reveniți în poziția inițială.

Bagajele



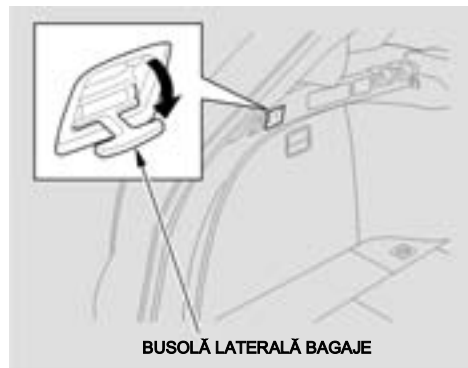
9. Pliati carcasa plasei pentru delimitare portbagaj până ce aceasta este poziționată în siguranță.

Asigurați-vă că este prinsă în siguranță pentru a nu se desface în timpul mersului.

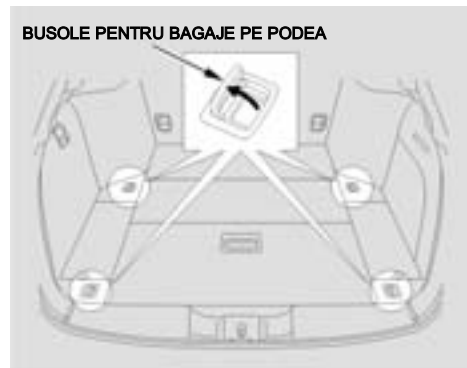
10. Ridicați spătarele scaunelor din spate până ce acestea sunt poziționate în siguranță.

Asigurați-vă că spătarele sunt poziționate în siguranță înainte de a rula mașina.

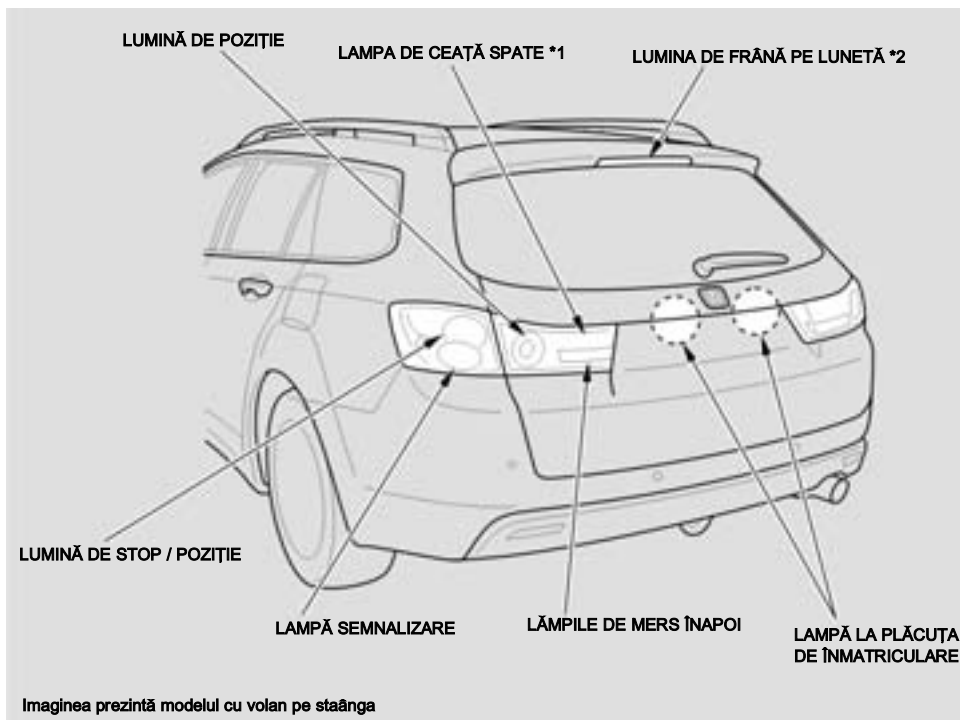
Busole pentru bagaje (la unele modele)



Există busole pe podea și în ambele părți ale zonei de depozitare a bagajelor. Busolele laterale pentru bagaje sunt proiectate pentru a susține articolele ușoare (greutate maximă: 3 kg sau 6 lb pentru fiecare cârlig). Obiectele grele pot rupe busolele laterale.



Busolele pentru bagaje pe podea se pot utiliza de asemenea pentru a lega și asigura articolele pe podea.



*1: Lampa de ceață spate este instalată doar pe partea șoferului

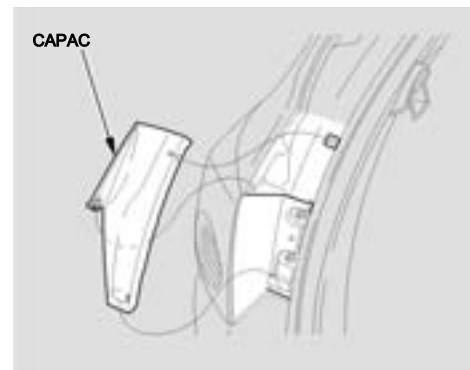
*2: Înlocuirea becului trebuie realizată de dealer

Verificați următoarele:

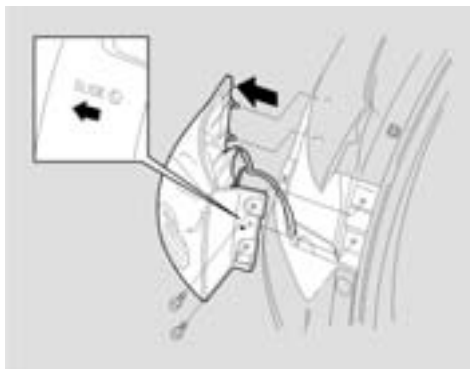
- farurile (fază scurtă și fază lungă)
- luminile de poziție
- luminile de stop
- lumini de frână
- semnalizatoare
- semnalizatoare stânga/ dreapta
- funcția lumini de avarie
- lămpi plăcuța de înmatriculare
- Lumina de frână pe lunetă
- faruri de ceață (pentru unele modele)
- lampă de ceață spate

Dacă găsiți becuri care sunt arse, înlocuiți-le de îndată ce este posibil. A se vedea tabelul de la pagina 634 pentru a stabili ce tip de bec este necesar.

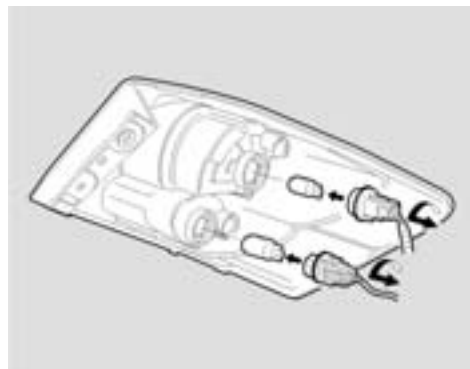
Înlocuirea becurilor din spate (la aripi)



1. Deschideți portbagajul
2. Îndepărtați capacul trăgând înapoi.



3. Utilizați o șurubelniță cu cap Phillips pentru a scoate cele două bolturi de asamblare sub capac.
4. Trageți ansamblul lămpilor din spate din carcasă glisând în exterior.



5. Stabiliți care din cele două becuri este ars: lampa de stop / de poziție sau lampa de semnalizare.
6. Scoateți fasungul pentru acel bec întorcându-l un sfert în sens invers acelor de ceas.

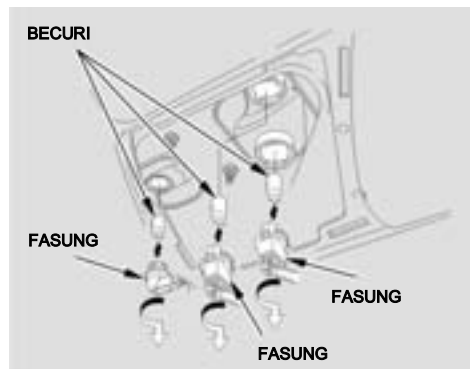
7. Trageți becul direct din fasung. Împingeți noul bec direct în fasung până ce intră în locaș.
8. Reinstalați fasungul în ansamblul de lămpi întorcându-l un sfert în sensul acelor de ceas până ce se blochează.
9. Aprindeți lămpile pentru a vă asigura că noul bec funcționează.
10. Când reinstalați ansamblul de lumini de poziție, aliniați și așezați dispozitivele de fixare la loc. Strângeți cele două bolturi în siguranță și reinstalați capacul la loc.

Introducere

Înlocuirea becurilor din spate (în portbagaj)



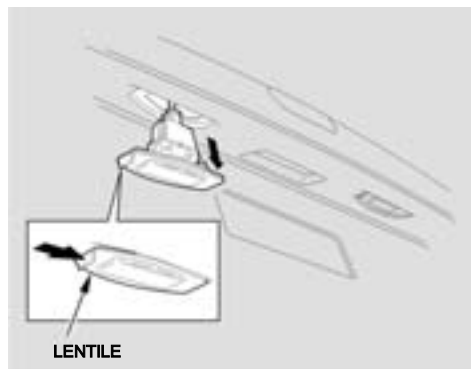
1. Deschideți portbagajul.
2. Scoateți capacul desfăcând cu atenție marginea cu o șurubelniță mică cu cap plat subțire.



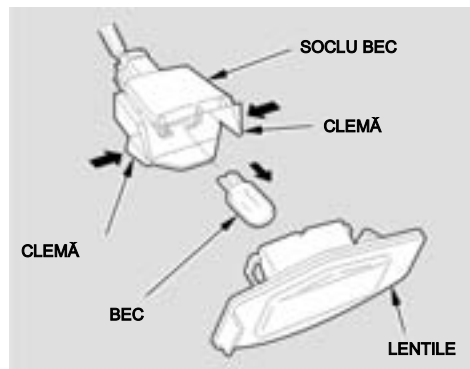
3. Stabiliți care bec este ars: lumina de poziție, lampa de ceață spate (pe partea șoferului) sau lampa de mers înapoi.

4. Scoateți fasungul întorcându-l în sens invers acelor de ceas.
5. Scoateți becul direct din fasungul său. împingeți noul bec până ce intră în fasung.
6. Introduceți fasungul înapoi în ansamblul de lumini. întoarceți-l în sensul acelor de ceas pentru a-l bloca la loc.
7. Aprindeți luminile pentru a vă asigura că noul bec funcționează.
8. Reinstalați capacul.

Înlocuirea becului de la plăcuțele de înmatriculare din spate



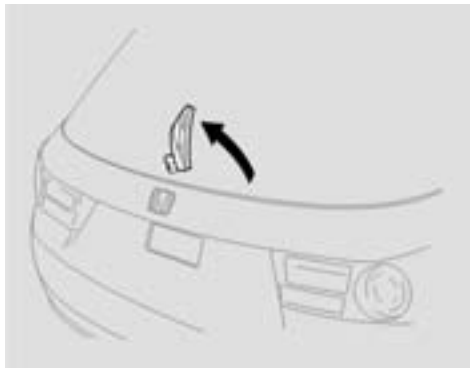
1. Apăsați marginea din stânga a lentilelor și carcasei. Lentilele vor ieși.



2. Scoateți lentilele în timp ce strângeți capătul metalic pe ambele părți ale suportului becului.
3. Scoateți becul direct din fasung. Împingeți noul bec până ce acesta intră în lăcaș.

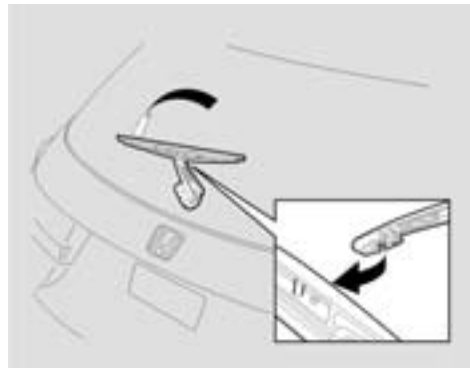
4. Aprindeți luminile de poziție și verificați dacă noul bec funcționează.
5. Puneți lentilele înapoi în suportul becului până se blochează.
6. Glisați partea din stânga a ansamblului de lămpi în orificiu. Împingeți partea din dreapta pentru a poziționa ansamblul de lumini la loc.

Lamele ștergătoarelor

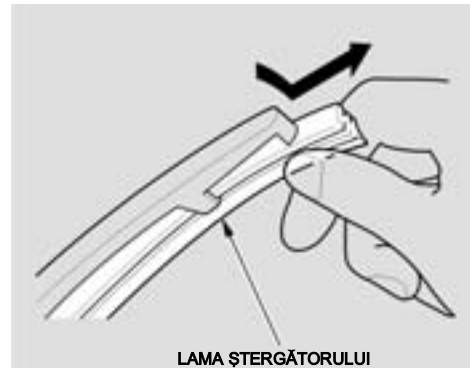


Pentru a înlocui lama ștergătoarelor din spate:

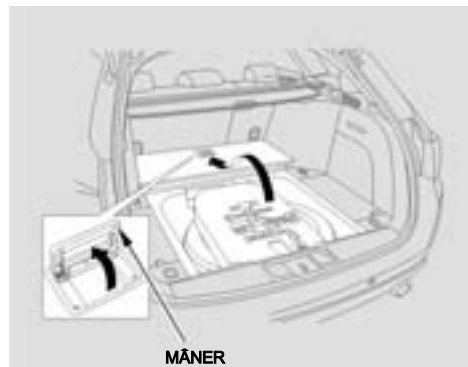
1. Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă.



2. Deconectați ansamblul de pe brațul ștergătorului pivotând ansamblul de lame în sus.



3. Trageți un capăt al lamei din suport.
4. Glisați lama din suport.

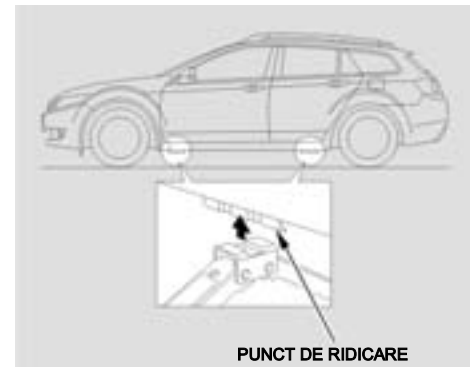


1. Deschideți portbagajul. Trageți mânerul de pe capacul podelei din zona bagajelor. Ridicați capacul cu ajutorul mânerului, apoi pliați capacul.



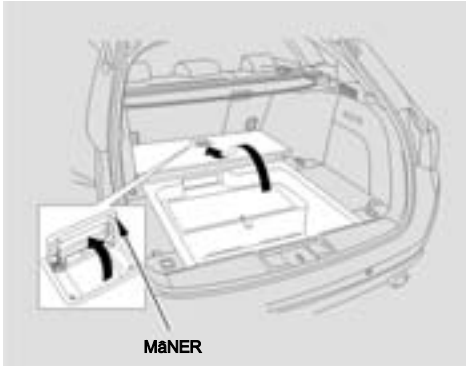
2. Luați trusa de scule din zona bagajelor.

Punctele de ridicare cu cricul

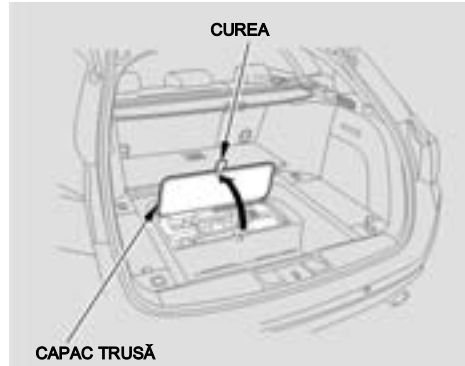


Plasați cricul sub punctul de ridicare cel mai apropiat de roata pe care trebuie să o schimbați. Întoarceți clema în sensul acelor de ceas până ce vârful cricului intră în contact cu punctul de ridicare. Asigurați-vă că punctul de ridicare este susținut de cric. Pentru a înlocui roata care este în pană vezi pagina 573.

Poziționarea trusei TRK (pentru unele modele)



Deschideți portbagajul. Trageți mânerul de pe capacul podelei din zona de depozitare a bagajelor. Ridicați capacul cu ajutorul mânerului, apoi pliați capacul.

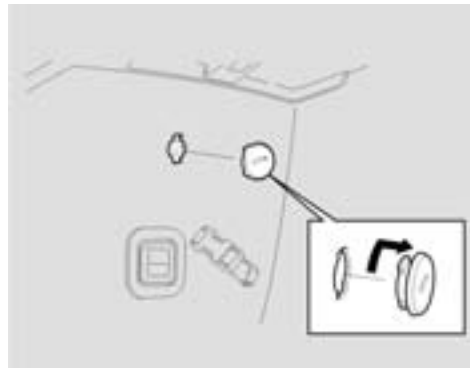


Deschideți capacul trusei trăgând clema și luați trusa TRK Honda (compresor de aer, sticla de sigilare, furtun, pachet inclusiv dispozitivul pentru scoaterea supapei și piesele de etanșare și instrucțiunile) din trusa cu scule.

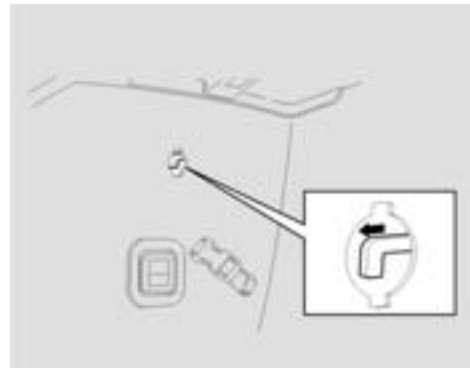
Pentru a utiliza trusa TRK Honda vezi pag. 579.

Deschiderea manuală a uşitei de alimentare cu combustibil

Dacă există o problemă la sistemul de blocare a uşilor acţionate electric si nu puteţi deschide uşa şoferului, utilizaţi maneta din spatele spaţiului din partea stângă din zona de depozitare a bagajelor.



Scoateţi capacul peretelui lateral. Pentru a scoate capacul, întoarceţi-l utilizând o şurubelniţă cu capul plat sau o monedă, apoi ridicaţi cu ajutorul unei pârgii.

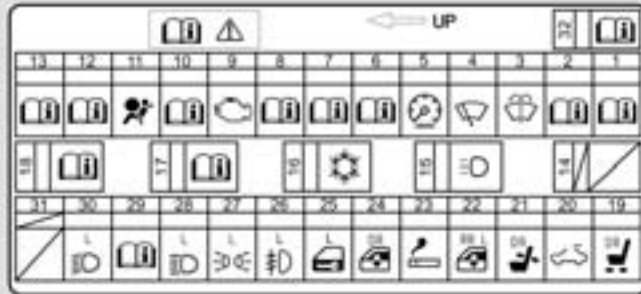


Pentru a deschide uşita de alimentare cu combustibil, trageţi maneta invers.

Dacă nu puteţi deschide portbagajul datorită avariei sistemului de blocare a uşilor, a se vedea pagina 664 si deschideţi portbagajul manual.

locațiile siguranțelor (modele pe benzină)

CUTIE DE SIGURANȚE INTERIOARE (partea șoferului)



Siguranțele conținute în cutia de siguranțe interioare pe partea șoferului variază ușor în funcție de modele. Locațiile siguranțelor sunt arătate cu simboluri pe eticheta siguranțelor. A se vedea tabelul de mai jos pentru siguranțele la vehiculul dvs.

Nr	Circuite protejate
1	(EPT)*
2	(Reglare faruri) *
3	Spălător
4	stergător
5	Contor
6	ABS / VSA
7	ACG
8	Neutilizat
9	Pompă combustibil
10	(VB SOL)*
11	SRS
12	ODS (Sistem de Detectare a Ocupanților)
13	(IG1)
14	Neutilizat
15	(Faruri de pozitie)*
16	A/C
17	Accesoriu, Cheie, Dispozitiv de blocare
18	Accesoriu
19	(Glisare Scaun șofer acționat electric) *

Nr.	Circuite protejate
20	(Trapă) *
21	(Rabatarea scaunului șoferului acționat electric)*
22	Fereastră acționată electric pe partea din spate a șoferului
23	Brichetă *
24	Fereastră acționată electric la șofer
25	Încuietore ușă la șofer
26	(Farurile de ceață pe partea șoferului)
27	Lumină poziție pe partea șoferului
28	Faruri faza lungă pe partea șoferului
29	(Faruri de pozitie) *
30	Faruri faza scurtă pe partea șoferului
31	Neutilizat
32	Neutilizat

* pentru unele modele

Tip: cu volan pe stânga

Specificații

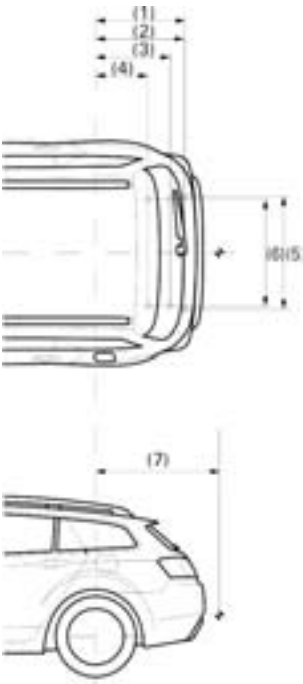
Dimensiuni

Lungime	4,750 mm (187.0 in)	
Lățime	1,840 mm (72.4 in)	
Înălțime	1,471 mm (57.9 in)	
Baza roată	2,705 mm (106.5 in)	
Cale	Față	1.595 mm (62.8 in) *1 1.585 mm (62.4 in) *2
	Spate	1.600 mm (63.0 in)*1 1.590 mm (62.6 in)* 2

*1: modele cu motor 2.0 l cu excepția S, si modele cu motor pe motorină cu excepția S

*2: S la modele cu motor pe benzină 2.0 l sau pe motorină si toate modelele cu motor 2.4 litri

Punctul de asamblare / punctul de
 agățare din spate al dispozitivul de
 cuplare



Nr.	Dimensiuni
(1)	904 mm (35.6 in)
(2)	901 mm (35.5 in)
(3)	760 mm (29.9 in)
(4)	525 mm (20.7 in)
(5)	940 mm (37.0 in)
(6)	870 mm (34.3 in)
(7)	1,155 mm (45.5 in)

Notă:

1:  marchează punctele de fixare ale barei de remorcare

2:  marchează punctul de cuplare al barei de remorcare

Greutăți

Greutate limitator		
Motor 2.0 l	M/T	1,432-1,585 kg (3,157-3,494 lbs)
	A/T	1,462-1,613 kg (3,223-3,556 lbs)
Motor 2.4 l	M/T	1,489-1,640 kg (3,283-3,616 lbs)
	A/T	1,524-1,672 kg (3,360-3,686 lbs)
Motor diesel		1,559-1,702 kg (3,437-3,752 lbs)
Greutate max. permisă *1		
Motor 2.0 l	M/T	1,990 kg (4,387 lbs)
	A/T	2,015 kg (4,442 lbs)
Motor 2.4 l	M/T	2,050 kg (4,519 lbs)
	A/T	2,085 kg (4,597 lbs)
Motor diesel		2,100 kg (4,630 lbs)
Greutate ax max. permisă (Fată) *1		
Motor 2.0 l	M/T	1,020 kg (2,249 lbs)
	A/T	1,045 kg (2,304 lbs)
Motor 2.4 l	M/T	1,055 kg (2,326 lbs)
	A/T	1,095 kg (2,414 lbs)
Motor diesel		1,130 kg (2,491 lbs)
Greutate ax max. permisă (Spate) *1		
Motor 2.0 l	M/T	1,000 kg (2,205 lbs)
	A/T	1,000 kg (2,205 lbs)
Motor 2.4 l	M/T	1,030 kg (2,271 lbs)
	A/T	1,030 kg (2,271 lbs)
Motor diesel		1,000 kg (2,205 lbs)

Greutate max. tractare (UE) *3 *6 Remorcă cu frâne Remorcă fără frâne	1,500 kg (3,307 lbs) *4 1,600 kg (3,527 lbs) *5 1,700 kg (3,748 lbs) *2
	500 kg (1,102 lbs)
Încărcare maximă permisă verticală pe dispozitivul de cuplare (UE)	75 kg (165 lbs)

*1 A se vedea eticheta atașată pe ușa șoferului sau întrebați dealerul pentru informații suplimentare

*2 Modele pe motorină

*3 Doar pentru Germania.

Greutatea maximă a remorcii este valabilă pentru pantă 12%.

Pentru o creștere a greutății remorcii trebuie să căutați în documentele vehiculului sau să întrebați dealerul

*4 modele cu motor 2.0 l

*5 model cu motor 2.4 l

*6 Greutatea maximă de tractare trebuie redusă dacă tractați o remorcă peste 1,000 metri elevație. Pentru mai multe informații, vezi pagina 484.

A

AAC	257, 304
Aburi din motor	600, 602
Accelerare la maxim pentru a trece în treaptă superioară	441
Accesorii și modificări	422
ACCESSORY (poziția cheii în contact)	160
Adaptive Cruise Control (ACC)	337
Indicator	93, 94
Aditivi, ulei de motor	505, 507
Adăugare de lichid de răcire a motorului	508, 511
Aer condiționat	216
Întreținere	541
Utilizare	219
Afișaj multiplu	101
Agățătoare de haine	203
Airbag (SRS)	13, 32
Airbag-uri frontale	13, 33
Airbag-uri laterale	13, 40
Funcționarea airbag-urilor laterale	40
Riscuri pentru copii	49
Airbag-uri laterale superioare	14, 40
Alarma de viteză	118
Alimentare rezervor de combustibil	413
Altitudine înaltă, pornire la	432, 433
Ambreiaj hidraulic	517
Amorsare filtru de combustibil	560
Antigel	508, 511
Apă în combustibil	521

Articole în interior (Tourer)	671
ATENȚIE, explicație	iii
Avertizare PGM-FI	610
AVERTIZARE, explicație	iii

B

Bagajele (Tourer)	676
Bagaje, depozitare	424
Bagaje, transport	425
Bare de portbagaj	426
Baterie	
Indicatorul sistemului de încărcare	88, 607
Întreținere	554
Înlocuirea	556
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	596
Specificații 634Baterie descărcată	596
Becuri de far cu halogen	524
Becuri, halogen	524, 536
Benzină	412
Alimentarea	413
Alimentarea rezervorului de combustibil	413
Cifra octanică	412
Economie de combustibil	421
Filtru	521
Indicator	100
Indicator combustibil	97
Blocare marșarier	438

Blocarea anti-furt a coloanei de direcție	160
Bord	2, 82
Bricheta	204
Bujii cu incandescentă	631
Busole pentru bagaje	427
Buton de meniu	228
Buton de selectare	228
Buton dublu	213, 219
Buton INFO	102
Buton pentru lumini de drum – lumini de întâlnire	147

C

Cablu USB	258, 264, 304, 313
Camera retrovizoare	374
Camion de depanare, remorcă de urgență	623
Capacitatea de încărcare a autovehiculului	425
Capacități, tabel	632
Capota motor, deschidere	415
Catalizatorul	635, 636
Cauciuc compact de rezervă	572
Cauciuc dezumflat, schimbare	573
CD player	242
Ceas	326
Centuri de siguranță	11, 24
Centuri de siguranță	11, 24
Centură bazin/umăr	19, 27
Componente ale sistemului	24

Index

Curățare	569
Dispozitivele automate de tensionare a centurilor de siguranță	28
Dispozitive E-pretensionare	29
Folosirea în timpul sarcinii	22
Indicator și semnal sonor de atenționare	19, 27
Informații suplimentare	24
Întreținere	30
Centuri bazin/umăr	19, 27
Centuri, siguranță	11, 24
Ceruire și lustruire	565
Chei	157
Cifra octanică, benzină	412
Claxon	3, 142
Comandă luminozitate tablou	152
Combustibilul	412
Cerintă cifra octanică	412
Clapeta și bușonul	413
Filtru	521
Indicator	100
Indicator nivel scăzut combustibil	97
Motorină	412
Rezervor, realimentare	413
Sistem de întrerupere	420
Comenzi audio la distanță	323
Comenzi, instrumente și... ..	81
Compartimentul consolă	200
Compensarea volumului în funcție de viteză (SVC)	240, 287
Computer trip	105

Conducerea	429
Economie	421
Îndrumări	430
Pe vreme rea	465
Contact	
Chei	157
Contact principal	160
Contoare, indicatoare	84, 98
Contor Trip	105
Controlul luminozității	
Instrumente	152
Cotieră banchetă din spate	176
Covoare	567
Cric, pneu	574
Cuplare în treaptă inferioară	434
Cuplarea în viteză inferioară	
Transmisia automată	440
Transmisia manuală	434
Curățare	
Centuri de siguranță	569
Exterior	564
Geamuri	568
Interior	567
Roți din aluminiu	565
Vinil	568
Curățare interioară	567
Curățare tapiserie	567
Curățarea sticlei	568
Curățarea vinilului	568
Cutia de răcire	198, 201

D	
Deblocarea schimbătorului	442
Degivrare geamuri	215, 222
Deschiderea manuală a ușii de alimentare cu combustibil (Tourer)	696
Descrieri tehnice catalizator	635, 636
Dezaburitor lunetă	153
Dimensiuni	629
Dimensiuni autovehicul	629
Disc interfață	269
Display multifuncțional (Tourer)	650
Dispozitiv flash memory USB	255, 302
Dispozitive e-Pretensionare	29
Dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță	28
Dotarea de iluminare automată	
Avertizare sistem	149
Funcționare	148
Dotări	209
Dotări de siguranță	10
Airbag-uri	13
Centuri de siguranță	11
E	
Economie combustibil	421
Element de purificare a aerului	518, 520
Element de purificare, aer	518, 520
Etichete de avertizare, locul	78
Etichete de siguranță, locul	78

Etichete de siguranță (Tourer)	649
Exterior curățare	564

F

Faruri	
Aprindere	147
Iluminare automată	148
Indicator luminin aprinse	96
Indicator lumini de drum	96
Înlocuire becuri cu halogen	524
Lumini de întâlnire, aprindere	147
Luminile de zi	148
Raza	524
Regulator	155
Semnal sonor atenționare	148
Spălătoare	145
Fascicule	206
Femei însărcinate, folosirea centurilor de siguranță	22
Filtre	
Combustibil	521
Praf și polen	542
Purificator de aer	518, 520
Filtru de particule diesel (DPF)	637
Simbol	637
Filtru de polen	542
Filtru de praf și polen	542
Filtru diesel	412
Folosirea corectă a centurilor de siguranță	19

Frâna de urgență	195
Frâne	
Indicator sistem	89, 611
Indicator uzură	450
Înlocuirea becurilor	531
Lichid	5, 16
Parcare	195
Perioada de rodaj	412
Sistem antiblocare (ABS)	451
Frâne anti-blocare (ABS)	
Indicator	89, 541
Funcționare	451
Frână de parcare și indicator sistem de frânare	89, 611
Frână de parcare	195
Funcționare Cruise Control	334

G

Gaze de eșapament	77
Geamuri	
Curățare	568
Funcționare electrică	189
Inversare automată	190
Spate, dezaburitor	153
Geamuri electrice	189
Greutatea maximă admisă	630
Grilele de ventilație	210, 216

H

Honda TRK	579

I

Iluminare tablou de bord	152
Importare, agendă telefonică	398
Index	639
Indicatoare de atenționare	84
Indicatoare de uzură a discului de frână	450
Indicatoare, Tablou de bord	84, 87
Indicatoare/Simboluri	87, 110
ABS (frână antiblocare)	89, 451
ACC	93, 94, 344
Activare VSA	92, 463
Airbag frontal pasager dezactivat	42
Asistență la stabilitatea remorcii	477
Avertizare service	481
Bujii cu incandescență	88
Centura de siguranță	24, 87
Cheie (Sistem de imobilizare)	90
Comenzi lumini	149
Cruise Control	93
Deschidere portiere și portbagaj	15, 96
DPF	637
EPS	91
Frâna (de parcare și sistemul de frânare)	89, 611
Lampa indicatorului	
LKAS	94, 359

Index

Lumini aprinse	96, 148	Indicator presiune scăzută ulei	88, 604	Încărcarea remorcii	467, 468
Luminile de drum	96	Indicator SRS	41, 90	Încuietorele pentru copii	165
Mesaj sistem	90	Indicatorul sistemului de încărcare	88, 607	Încuietori	
Nivel scăzut de combustibil	97	Inele inferioare de prindere	61	Coloană de direcție anti-furt	160
Nivel ulei	605	Informații adiționale cu privire la airbag-uri	643	Capac bușon	413
PGM-FI	610	(Tourer)	643	Portbagaj	170
Presiune scăzută ulei	88, 604	Informații adiționale cu privire la centurile de	641	Portieră electrică	162
Semnalizare și avarie	95	siguranță (Tourer)	641	Torpedo	197
Sistemul de frânare pentru prevenirea col-	85, 453	Informații de înlocuire		Încuietori electrice pentru portiere	162
iziunilor (CMBS)	85, 453	Baterie	556	Înlocuirea becurilor	
Sistemul de încărcare	88, 607	Becuri	522	Farurile	524
Temperatură înaltă	99	Bujii	631	Lumini de frână	531
de defectiune	87, 608, 609	Element purificator de aer	518, 520	Lumini de mers înapoi	532
VSA (asistență la stabilitatea autovehicul-	92, 463	Filtru de combustibil	521	Luminile de poziție față	530
ului)	92, 463	Filtru de praf și polen	542	Lumini de semnalizare	529
Indicatoarele		Grafic	481, 492	Luminile din spate	531
Combustibil	100	Lame de ștergătoare	550	Lumini interioare	538
Tahometru	99	Pneuri	550	Lumini plăcuță de înmatriculare	535
Temperatura lichidului de răcire motor	99	Sigurante	613	Lumini portbagaj	540
Vitezometru	99	Instalarea sistemelor de siguranță pentru	644	Proiectoare de ceață	536
Indicatoarele sistemului de senzori de par-	369	copii (Tourer)	644	Specificații	634
Indicator bujii cu incandescență	88	Intervale de întreținere	481, 493	Stopul de ceață	532
Indicator Cruise Control	93	Introducere	i	Stopul de frână superior	534
Indicator de nivel de ulei	605	iPod	262, 311	Înlocuirea centurilor după accident	30
Indicator de temperatură	99	Instrumente de control lângă		Înregistrarea datelor	ii
Indicator de temperatură exterioară	106	volan (Tourer)	652	Întreținere	479
Indicator de trecere în treaptă superioară /	437			Planul	492
inferioară	437			Siguranța	480
Indicator mesaj sistem	90			Sistemul de informații pentru service	481
Indicator nivel scăzut de combustibil	97			Verificările de întreținere efectuate de pro-	500
				prietar	

Întreținere CD	320
Întreținerea aspectului	563

J

Joă	
Transmisie automată	514
Ulei de motor	416

L

Lame de ștergător (Tourer)	692
Lame de ștergător	
Funcționare	144
Schimbare	544
Lampa de frână superioară	534
Lampa indicatorului	
de defecțiune	87, 608, 609
Lanțuri pentru pneuri	552
Lanțuri, pneuri	552
Lichid de răcire motor	418, 508, 511
Lichid transmisie manuală	516
Lichide	
Ambreiaj	517
Frâna	516
Spălător de parbriz	516
Transmisia manuală	423
Transmisie automată	514
Lichidul de ambreiaj	517
Lichidul de răcire	
Completare	508, 511

Indicatorul de temperatură	99
Soluția adecvată	508, 511
Verificare	418
Limite de încărcare	467
Lista de verificare, înainte de a conduce	431
LOCK (poziția cheii de contact)	160
Lumini	
Indicator	84, 87
Înlocuire becuri	522
Poziție	147
Semnalizare	147
Lumini avarie	153
Lumini de conducere pe timp de zi	148
Lumini de confort	207
Lumini de urgență	153
Lumini interioare	206
Lumini spate, înlocuire becuri	531
Lumini, avarie	153
Lumini, faruri	147
Luminile de poziție	147
Lustruirea și ceruirea	565

M

Material textil, curățare	568
Memorie, poziție de condus, ...	182
Mesaje de siguranță	iii
Mesajele de eroare ale CD playerului	253
Mesajele de eroare ale	
schimbătorului de CD	253, 301
Modificarea autovehiculului	423

Modul de schimbare secvențială sport	446
Schimbătoarele paletă	444
Motorul	
Dacă nu pornește	594
Indicatorul de presiune a uleiului	88, 604
Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire	99
Indicatorul nivelului de ulei	605
Lampa indicatorului	
de defecțiune	87, 608, 609
Pornirea (modelele pe benzină)	432
Pornirea (modelele pe motorină)	433
Pornirea (modelele pe motorină)	560
Specificații	631
Supraîncălzirea	600, 602
Ulei, tipul necesar	504, 506
MP3	243, 257, 290, 304
Mufă tip "Jack"	324

N

Neprevăzut, situație	571
Nivel scăzut lichid de răcire	418
Numere, identificare	626, 628
Număr de identificare, autovehicul	626, 628
Numărul de identificare al autovehiculului	
626, 628	

O

OBSERVAȚIE, explicație a...	i

Index

Odometru	105
Odometru, trip	105
Oglinda	204
Oglinda interioară	186
Oglindă retrovizoare	186
Oglinzi	186
Încălzite	188
Înclinarea la mers înapoi	187
Rabatare	188
Reglare	187
Oglinzi exterioare	186
Oglinzi rabatabile	188
Oglinzile încălzite	188
ON (poziția cheii în contact)	160
Ora, setare	326

P

Parbriz	
Curățare	144, 568
Spălătoare	144
Ștergătoare automate intermitente	145
Parcare	449
Parcarea pe materiale inflamabile	449
Parte inferioară, curățare	570
Păstrarea autovehiculului	558
Păstrarea autovehiculului	558
Pericol de monoxid de carbon	77
PERICOL, explicație a...	iii
Piele, curățare	568
Plafonierele	206

Platforma suport a portbagajului (Tourer)	669
Plierea în jos a scaunului din spate	180
Plierea banchetei din spate	180
Pneu de rezervă,	572, 574
Compact	572
Specificații	572
Umflare	572
Pneu, schimbare pneu dezumflat	573
Pneuri	547
Lanțuri	552
Înlocuire	550
Întreținere	549
Pneu compact de rezervă	572
Presiune	547
Rotatie	549
Specificații	551, 633
TRK (trusa de reparații temporare)	579
Umflare	547
Verificare uzură	548
Verificare	548
Zăpadă	552
Pneuri de iarnă	552
Pneuri de iarnă	552
Pneuri uzate	548
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	596
Pornirea motorului	432, 433
Cu bateria descărcată	596
Pe vreme rece,	
la altitudine mare	432, 433

Portbagaj (Tourer)	
Portbagajul	170
Deschidere	170
Deschiderea manuală	171
Indicator de deschidere	15, 96
Portiere	
Blocare și deblocare	162
Indicator	15, 96
Încuietore electrice	162
Poziția mers înapoi (R)	440
Poziția Parcare (P)	440
Poziție neutră (N)	441
Pozițiile schimbătorului de viteză	
Transmisie automată	439
Transmisie manuală	434
Poziționarea roții de rezervă (Tourer)	693
Precauții importante pentru siguranță	8
Presiune, pneuri	547
Priză de tensiune auxiliară	200
Proceduri la atelierul auto	413
Proiectoare de ceață	150
Protecția împotriva coroziunii	570
Protejarea adulților și adolescenților	15
Precauții suplimentare	
pentru siguranță	22
Sfaturi pentru femeile însărcinate	22
Protejarea copiilor	45
Folosirea inelelor inferioare	
de prindere	61
Folosirea sistemelor de reținere	
cu clemă de fixare	70

Protejarea copiilor mai mari	72
Protejarea copiilor mici	54
Protejarea sugariilor	52
Puncte de prindere a remorcii	629
Puncte de prindere dispozitiv transport copii	70

R

Radiatoarele pentru scaune	185
Radiator, scaun	185
RDS	232, 276
Retinere sugari	52
Sistem de dezactivare a airbag-ului frontal al pasagerului	35
Retinere, copil	45
Reducere faruri	147
Reglări electrice scaune	173
Reglări volan	156
Blocare anti-furt a coloanei	160
Memorarea poziției	240
Remorcare	
Asistență la stabilitatea remorcii	476
Camion de depanare de urgență	623
Limita de greutate pentru echipament și accesorii	467, 469
Remorcă	467
Remorcare de urgență	623
Retușare cu vopsea	566
Rezervor, lichid de răcire pentru motor	418, 508

Rezervorul de expansiune	419, 511
Ridicarea autovehiculului pe cric	575
Roți	
Cheie de roată	575
Curățarea aliajelor de aluminiu	565
Geometrie și echilibrare	549
Reglarea direcției	156
Roată de rezervă compactă	572
Roți din aluminiu, curățare	565
Rodaj autovehicul nou	412
Rodaj, autovehicul nou	412
Rotire, pneuri	459

S

Scaune (Tourer)	666
Scaune de înălțare	73
Scaune sugari	56
Inele inferioare de prindere	70
Puncte de ancorare a atașului	61
Scaunele, reglarea	173, 174
Scaunul electric al șoferului	173
Scaunul din față	173
Airbag-uri	13, 32
Radiatoarele	185
Reglare	173, 174
Schimbarea benzii, semnalizare	147
Schimbarea uleiului	
Perioada	481, 493
Schimbarea unui cauciuc dezumflat	573
Schimbătoarele paletă	444

Schimbător de CD	242, 289
Schimbătorul de disc	242, 289
Scoaterea aerului	560
Scrumiera	205
Scurgere apă	521
Simbol de avertizare	521
Selectarea limbii	138
Semnalizare cu o singură apăsare	147
Semnalizare viraje	147
Semnalizatoare	147
Semnalizatoare	147
Semnalizatoarele în cele patru direcții	154
Senzor de înclinare	332
Buton de oprire	333
Senzori parcare (Tourer)	675
Senzor ultrasonic	331
Buton de oprire	331
Seria șasiului	626, 628
Seria motorului	626, 627
Servodirecție electrică (EPS)	
Indicator/Simbol	91
Setare de reglare	114
Setarea ceasului	326
Setări de fabrică	114, 139
Siguranța șoferului și a pasagerilor	7
Siguranța copiilor	45
Cleme fixe	70
Atenționări pentru siguranță	45, 50
Copii mai mari	72
Copii mici	54
Inele de prindere inferioară	61

Index

Riscurile implicate de airbag-uri	46, 49
Scaune de înălțare	73
Sisteme de reținere a copiilor	56, 58
Sugari	52
Unde trebuie să stea copiii?	46
Siguranțe (Tourer)	697
Siguranțe, verificare	613
Simbolul de avertizare al sistemului de asistență pentru stabilitatea remorcii	477
Simboluri avertizare sistem,	
afișaj multiplu	108, 110
Sistem de încălzire	210
Sistem de asistență la păstrarea benzii (LKAS)	357
Funcționare	357
Indicator	94, 359
Simbol	359
Sistem de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA)	463
Sistem de frânare	450
Sistem de imobilizare	159
Sistem de informații pentru service	481
Sistem de reținere suplimentară	13, 32
Componente ale sistemului	32
Indicator SRS	41, 90
Reparare	43
Sistem de securitate	329
Sistem de siguranță (Tourer)	640
Sistem de sunet	227
Sistem hands-free (HFT)	375
Sistem sunet stereo	227

Sistemele de reținere a copiilor	56, 58
Punctele de prindere ale dispozitivului de transport copii	70
Prinderile inferioare	61
Sistemul audio	227
Sistemul audio radio/discuri	227
Sistemul de iluminat (Tourer)	687
Sistemul de încălzire cu gaz cald	226
Sistemul de comandă a climatizării	216
Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului	35
Indicator	42
Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)	453
Buton de oprire	456
Indicator	95, 458
Radar	454
Simbol	456, 457
Sistemul de memorare a poziției de condus	182
Situații neprevăzute	571
Soluții de curățare tip solvenți	564
Spălare	564
Spălător, parbriz	
Funcționare	144
Verificare nivel lichid	513
Specificatii (Tourer)	698
SRS, informații suplimentare despre airbag-uri	32
Componente SRS	32
Funcționarea airbag-urilor frontale	33

Funcționarea indicatorului	41
Întreținere SRS	43
Precauții suplimentare de siguranță	43
START (poziție cheie în contact)	161
Stop ceață	150
Sugestii pentru tractarea remorcii	472
Suporturi pahare	199
Suporturi pentru băuturi	199
Supraîncălzire, motor	600, 602
Supraîncălzirea radiatorului	600, 602

Ș

Stergătoare automate intermitente	145
Stergătoare (Tourer)	654

T

Tabel de specificații	629
Tabel specificații de lubrifiere	632
Tablou de bord	84-86
Tahometru	99
Telecomandă	166
Telecomanda (Tourer)	655
Temperatură, senzor interior	225
Tetierele	176
Torpedoul	197
Tourer	639
Transmisia	
Număr de identificare	626, 627

Schimbare transmisie automată	439
Schimbare transmisie manuală	434
Selecție lichid	515, 516
Transmisia automată	407
Capacitate, lichid	439
Deblocarea schimbătorului	442
Indicatoarele de poziție	439
Schimbarea treptei de viteză	439
Schimbătoarele paletă	444
Verificarea nivelului de lichid	514
Transmisie manuală	434
Transportul bagajelor	424
Trapa	193

U

Ulei	
Indicator de presiune	88, 604
Indicator nivel	605
Schimbare, perioada	481, 493
Tabel selectare viscozitate	
adecvată	505, 507
Verificare motor	416
Umflare, Pneu corespunzător	547
Unelte, schimbare pneu	574
Urgențe	571
Avariile	153
Avertizare PGM-FI	610
Baterie, pornire cu baterie auxiliară	596
Deschiderea manuală a capacului rezervorului	413

Honda TRK	579
Indicator nivel de ulei	5605
Indicator presiune scăzută la ulei	604
Indicator sistem de încărcare	607
Indicator sistem frână	611
Lampa avertizare avarie motor	608, 609
Motor supraîncălzit	600, 602
Pornirea cu baterie auxiliară	596
Remorcare	623
Schimbare pneu dezumflat	573
Trusa de etanșare a pneului	579
Verificare siguranțe	613
Uzarea profilului	548

V

Ventilație	214, 216
Ventilator interior	213, 221
Verificare pneu	548
Verificările de întreținere efectuate de proprietar	500
VIN	626, 628
Viscozitate ulei	505, 507
Viteze de schimbare recomandate	435
Viteze normale de schimbare	435
Vitezele maxime admise	
de schimbare	436, 442
Vitezometru	99
Vreme rece, pornire	432, 433

W

WMA	243, 257, 291, 304

Introducere	4	<i>Vizualizarea rapoartelor de evenimente TMC</i>	<i>21</i>	<i>Editarea listei cu destinațiile zilei ..</i>	<i>37</i>
Revista manualului	4	Introducerea unei destinații	22	Adăugarea de destinații la listă	38
Revista sistemului	4	După adresă	23	După imobil	39
Precauții cu privire la accesorii	5	Selectarea țării	23	Din ecranul harta	39
Informații importante privind siguranța	5	Selectarea orașului	23		
Revista hărții	6	Selectarea străzii	24	Deplasarea la destinație	40
Acordul utilizatorului	8	Introducerea numărului casei	24	Deplasarea la destinație	40
Pornirea	10	Selectarea codului poștal (numai pentru Regatul Unit)	25	Ecranul de calcul al rutei	40
Comenzile sistemului	10	După locurile favorite	26	Modificarea metodei de stabilire a traseului	41
Bazele comenzii vocale	12	Adăugarea de adrese la locurile favorite	26	Vizualizarea traseelor	42
Utilizarea sistemului cu comandă vocală	13	După locuri (POI Point of interest –puncte de interes)	27	Pop-up și declinare de răspundere	43
Ameliorarea recunoașterii vocii	13	Găsirea locului după categorie	27	Mesaje de ghidare	45
Selectarea unei poziții (buton) de pe ecran	14	Găsirea locului după denumire	30	Ecranul hartă	45
Selectarea unei poziții dintr-o listă ..	14	Găsirea locului după numărul de telefon	31	Traseul	45
Utilizarea tastaturii de pe ecran	15	După intersecții	31	Legenda ecranului hartă (In timpul deplasării)	46
Pornirea sistemului	16	Selectarea țării	32	Semnul de destinație	47
Legenda ecranului harta	17	Selectarea orașului	32	Orientarea pe hartă	47
Descrierea ecranului harta	18	Selectarea străzii	33	Scara hărții	47
Afisarea locației curente	18	După destinațiile anterioare	34	Distanța și timpul până la destinație / halta	49
Afisarea traficului în timp real utilizând TMC (Traffic Message Channel-Canalul mesaje trafic)	20	După introducerea pe hartă	35	Parcurgerea hărții	49
Legendă afișaj trafic	20	Afisarea hărții poziției curente	35	Ecran de ghidare	50
Privire generală	21	Afisarea hărții orașului	36	Legenda ecranului de ghidare	50
Vizualizarea datelor de trafic	21	Afisarea hărții țării	36	Lista cu direcții	51
		Afisarea hărții întregii Europe	37	Ecran de ghidare divizat	51
		După destinațiile zilei	37	Semne pentru repere	52
				Afisarea semnelor pe hartă	54
				Opțiuni pentru semne	54

Cuprins

Iesirea din traseu	55	Setarea modului	68	<i>Schimbarea automata</i>	
Urmărirea drumului		Setarea ecranului (unu)	68	<i>a orei de vara</i>	82
în afara traseului	55	<i>Strălucire</i>	68	<i>Schimbarea automata</i>	
Despre trasee		<i>Volum</i>	68	<i>a fusului orar</i>	82
în zona neverificată	56	<i>Afişare</i>	69	<i>Tipul ceasului</i>	83
Despre stabilirea dinamică a rutei		<i>Difuzor</i>	70	<i>Reglarea orei</i>	83
în cazul evenimentelor TMC	59	<i>Contrast</i>	70	Vehiculul	83
Vizualizarea / Salvarea locaţiei		Setarea ecranului (doi)	70	<i>Trasee pe teren accidentat</i>	83
curente	60	Editarea locurilor salvate	71	<i>Corecţia de locaţie</i>	83
Schimbarea traseului	61	<i>Locuri favorite</i>	71	Informaţii privind sistemul	84
<i>Schimbarea metodei de stabilire</i>		<i>Acasă</i>	75	Limba	85
<i>a traseului</i>	61	<i>Destinaţia anterioară</i>	76		
<i>Halte</i>	62	Configuraţie	76	Inițializarea sistemului	86
<i>Devieri</i>	64	<i>Unitatea (mile sau km)</i>	76	Inițializarea sistemului	86
Schimbarea destinaţiei	64	<i>Controlul recunoaşterii vocii</i>	76	Inițializarea GPS	86
<i>Find nearest [caută cel mai</i>		<i>Adaptarea automată</i>		Potrivirea hărţii	87
<i>apropiat...]</i> (Comandă vocală)	64	<i>a volumului la viteză</i>	77		
<i>Go home [Acasă]</i>		<i>Hartă color</i>	77	Limitele sistemului	88
<i>(Comandă vocală)</i>	64	<i>Meniu color</i>	77		
<i>Introducerea unei destinaţii din</i>		Stabilirea rutei	78	Asistarea clientului	90
<i>ecranul meniu (pe drum)</i>	65	<i>Re-stabilirea rutei</i>	78	Obţinerea unui DVD	
<i>Introducerea unei destinaţii</i>		<i>Ghid dinamic de dirijare</i>	78	Navigaţie actualizat	90
<i>din ecranul hartă</i>	65	<i>Dirijarea în zona neverificată</i>	79	Schimbarea DVD	90
		<i>Editarea zonei de căutare halte</i>	80	Pentru clienţii din Regatul Unit	90
Probleme de informare	66	Ghidare	81		
Ecranul de informare (unu)	66	<i>Informaţii</i>	81	Căutarea defectelor	91
Ecranul de informare (doi)	66	<i>Timpul estimat</i>	81		
Legenda hărţii	66	<i>Zone de odihnă pe direcţie</i>	81	Indexul comandă vocală	92
Ghid pentru comanda vocală	67	<i>Modul ghidare</i>	81	Comenzi globale	92
		<i>Editarea vitezei</i>	82	Comenzi generale de navigare	92
Setările sistemului	68	Fixarea ceasului	82	Comenzi afişaj navigaţie	93

Comenzi de căutare a unui loc	94
Comenzi de control al climatizării ..	95
Comenzi vocale pentru temperatură	95
Comenzi vocale pentru radio	95
Comenzi vocale pentru CD	96
Comenzi vocale pentru ecran informații	96
Comenzi pe ecran	96
Index	97

Introducere

Revista manualului

Manualul este împărțit în următoarele secțiuni:

- Pornirea – O introducere generală care discută comenzile și modul de comunicare cu sistemul
- Introducerea unei destinații – Cum se introduce o adresă sau se localizează un punct de interes (POI)
- Deplasarea la destinație – Explicație privind caracteristicile hărții, ghidarea și precauții.
- Caracteristici informative – Adresa curentă, adresa de destinație, salvarea locației curente, lista cu evenimente de circulație, legenda hărții și ghidul pentru comanda vocală.
- Setarea sistemului – Setarea și adaptarea sistemului la utilizarea personală și utilizarea locurilor favorite.

La sfârșit manualul conține:

- Depanare (pag.91)
- Indexul pentru comanda vocală (pag.92)

Revista sistemului

Sistemul de navigație este un sistem de localizare cu comandă vocală extrem de sofisticat care utilizează sateliți și o baza de date topografice pentru a vă arata unde vă aflați și a ghida spre o destinație dorită.

Sistemul de navigație primește semnale de la Global Positioning System [Sistemul Global de Poziționare] (GPS), o rețea de 24 de sateliți pe orbită în jurul pământului. Prin primirea de semnale de la câțiva din acești sateliți, sistemul de navigație poate determina latitudinea, longitudinea și cota vehiculului dvs. În plus, un senzor giroscopic de deviere și un senzor de viteză a vehiculului aflate pe vehicul urmăresc permanent direcția și viteza de deplasare.

Sistemul de navigare aplică aceste informații privind localizarea, direcția și viteza la hartă și calculează traseul până la destinația indicată de dvs. Pe măsură ce vă deplasați spre destinație, sistemul asigură harta și ghidarea vocală.

Sistemul de navigație este ușor de utilizat. Locațiile multor puncte de afaceri sau de divertisment sunt deja introduse în sistem. Puteți selecta oricare din acestea ca destinație utilizând touch screen [ecranul cu funcționare prin atingere], joystick-ul [manșa] sau comanda vocală.

Există câteva moduri de introducere a unei destinații, de ex. după punctul de interes (POI), după adresă, după intersecție și prin selectarea pe hartă. Ultimele 50 de destinații sunt salvate pentru utilizarea ulterioară. Sistemul vă permite de asemenea să stocați o adresă de acasă pentru a simplifica întoarcerea acasă de la destinația respectivă.

Precauții privind accesoriile

Dacă aveți în vedere să instalați componente electronice precum detectoare radar, dispozitive de localizare a vehiculului, startere la distanță, amplificatoare suplimentare sau alte componente audio, asigurați-vă că acestea nu sunt plasate lângă unitatea de control al navigației în tabloul de bord, lângă ecranul de navigație din tabloul de bord sau lângă antena GPS de sub bara antișoc. Semnalul de zgomot emis de aceste dispozitive poate produce întreruperea intermitentă a sistemului de navigație.

Informații importante privind siguranța

Sistemul de navigație poate să vă distragă atenția de la drum dacă vă uitați la ecran sau operați comenzile sistemului în timp ce conduceți.

Introduceți cât mai multe informații în sistem înainte de a porni, sau când vehiculul este oprit. Apoi, pe măsură ce vă deplasați, ascultați instrucțiunile audio și utilizați comenzile vocale când este posibil.

AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de navigație în timp ce conduceți poate să vă sustragă atenția de la drum, ceea ce poate duce la accidente în care să fiți grav rănit sau în care să muriți.

Urmați toate instrucțiunile de operare și informațiile privind siguranța din prezentul manual

În timpul deplasării, nu priviți la ecran și nu operați comenzile sistemului mai mult de aproximativ o secundă o dată, și numai după ce vă asigurați că puteți să o faceți în siguranță. Opriți pe marginea drumului dacă aveți nevoie de mai mult timp pentru a vă uita la ecran sau pentru a acționa comenzile.

Introducere

Sistemul de navigație este proiectat să asigure informații privind ruta pentru a vă ajuta să ajungeți la destinație. Însă, această ghidare poate uneori să intre în conflict cu condițiile drumului în acel moment, ca de ex. închideri de străzi, construcții de drumuri, devieri, date topografice depășite.

În plus, sistemul însuși are unele limitări (vezi pag.88). Deci, trebuie să verificați informațiile audio și vizuale privitoare la drum asigurate de sistem observând cu atenție drumul, semnele și semnalele. Dacă nu sunteți sigur, procedați cu atenție. Folosiți întotdeauna rațiunea proprie, și respectați regulile de circulație când vă deplasați.

Revista hărții

Sistemul de navigație conține două feluri de străzi: verificate (marcate în nuanță închisă) și neverificate (marcate în nuanță deschisă). Diferențele între cele două tipuri de străzi sunt arătate în tabelul care urmează.



	Străzi verificate (nuanță închisă)	Străzi neverificate (nuanță deschisă)
Când sunt afișate	Aceste drumuri se găsesc în zonele metropolitane și includ autostrăzi și drumuri principale între orașe mari.	Aceste străzi se află în zone rurale, și includ în mod tipic străzi cu locuințe departe de centrul unui oraș
Culoarea străzii	Prezentate pe ecranul cu harta în timpul zilei în culoare neagră, roșie sau galbenă cu margini roșii dacă sunt drumuri principale, autostrăzi	Prezentate pe ecranul cu harta în timpul zilei în culoare maron deschis
Calitatea hărții	Vânzătorul bazei de date topografice a verificat aceste străzi. S-au colectat și au informații precum restricțiile de întoarcere, viteza medie, și dacă este stradă cu sens unic când se stabilește ruta la destinație.	Aceste străzi nu au fost verificate de vânzătorul bazei de date. Sistemul nu conține informații privind străzile cu sens unic, restricțiile de întoarcere, sau viteza medie a străzii. Acestea sunt arătate pe hartă pentru consultare și pot conține erori privind localizările pe hartă, denumiri și adrese.
Diferențe de rută	Pe măsură ce vă deplasați spre destinație, linia rutei este albastră (sau roșie pentru a indica intensitatea circulației). Sistemul asigură ghidarea vocală și pe hartă către destinația dvs.	Linia rutei este fie „o linie vector” albastră punctată, fie o linie roz/albastră din liniuțe. Pentru informații privind selectarea acestei opțiuni și diferențele de traseu, vezi Direcționarea în zonele neverificate de la pagina 79.
Atenționări	Nu există casute pop up care să solicite o atenție suplimentară pe o rută. Însă, deoarece drumurile se schimbă permanent, sunteți solicitat să vă bazați pe bunul simț și să respectați întotdeauna restricțiile de circulație.	Indiferent dacă utilizatorul optează pentru ghidarea pe traseu, pe ecran apar atenționări înainte și în timpul deplasării, solicitând utilizatorului să fie extrem de atent și să respecte toate restricțiile de circulație. Vezi Direcționarea în zonele neverificate de la pagina 79.
Timp și distanță (de parcurs)	Timpul și distanța (de parcurs), afișate pe durata deplasării către o destinație, se bazează pe viteza medie și distanța corespunzătoare drumurilor utilizate pe ruta dvs.	Deoarece viteza medie a acestor străzi nu este cunoscută, timpul și distanța (de parcurs) se bazează pe o viteză medie fixă de 40 km/h pe aceste drumuri.

Acordul utilizatorului

Pentru utilizarea prezentului „Sistem de navigație cuplat la satelit” pe DVD („Discul”), care include programe informatice elaborate de HONDA MOTOR CO., LTD., ALPINE ELECTRONICS, INC. și conținut din baza de date NAVTEQ CORPORATION (societăți denumite în continuare „Licențiatori”), dvs. sunteți obligați prin clauzele și condițiile precizate în continuare. Prin utilizarea copiei Discului, v-ați exprimat acordul cu clauzele și condițiile prezentului Contract. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că ați citit și ați înțeles prevederile care urmează înainte de a utiliza Discul. Dacă din orice motiv nu doriți să fiți obligat prin clauzele și condițiile prezentului contract, vă rugăm să returnați discul Dealerului Honda.

- Discul nu poate fi copiat, duplicat, sau modificat în alt fel, integral sau parțial, fără permisiunea expresă scrisă a Licențiatorilor.
- Discul nu poate fi transferat sau sublicențiat unei terțe părți în vederea obținerii de profit, nu poate fi închiriat sau împrumutat, sau licențiat pentru reutilizare în nici un mod.
- Discul nu poate fi decompilat, inversat sau dezasamblat în vreun alt fel, integral sau parțial.
- Discul nu poate fi folosit într-o rețea sau simultan pe mai multe sisteme, în nicio formă.
- Discul este destinat exclusiv pentru uzul personal (sau pentru uzul intern, când utilizatorul final este o societate) de către client. Discul nu poate fi utilizat în scop comercial.
- Licențiatorii nu garantează clientului că funcțiile incluse pe Disc îndeplinesc obiectivele specifice ale utilizatorului.
- Licențiatorii nu sunt răspunzători pentru nici o daună suportată de utilizator

sau de orice terță parte prin utilizarea Discului.

- Garanția cu privire la Disc nu se extinde la schimb sau rambursare datorită greșelilor ortografice, omisiunilor de litere, sau orice altă discrepanță în ansamblul Discului.
- Dreptul de utilizare a Discului va expira fie când utilizatorul distruge Discul sau programul informatic, fie când este încălcată oricare din clauzele prezentului contract și Licențiatorii exercită opțiunea de a revoca licența de utilizare a Discului sau a programului informatic.
- Clauzele și condițiile precizate aici se aplică tuturor utilizatorilor și proprietarilor ulteriori precum și cumpărătorului inițial.

Utilizarea emblemelor de societăți petroliere de pe display este destinată numai informării dvs. și nu implică în nici un fel sponsorizarea, aprobarea sau avizarea acestor societăți, sau a produselor lor. Emblemele sunt mărci comerciale ale proprietarilor respectivi ai acestora.

Utilizatorul va despăgubi și va feri de acuzații Licențiatorii, oficialii, angajații și agenții acestora, față de orice pretenție, cerere sau acțiune, indiferent de natura sau de motivul pretenției, cererii sau acțiunii, care invocă costuri, cheltuieli, daune sau vătămări (inclusiv vătămări cauzatoare de moarte) decurgând din utilizarea sau posesia Discului, a datelor sau a bazei de date Navteq Corporation.

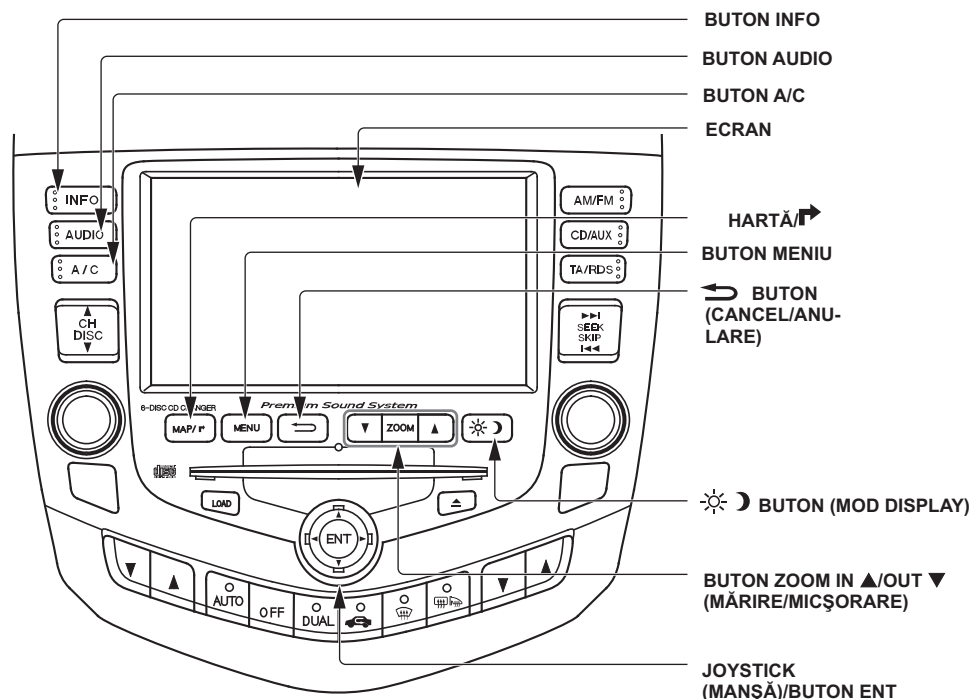
Serviciul TMC este furnizat de o terță parte. Honda Motor Europe Limited nu acceptă nici o răspundere pentru serviciu, inclusiv exactitatea, calitatea sau durata acestuia.

Producătorii discului sunt Licențiatorii, respectiv HONDA MOTOR CO., LTD., 2-1-1 Minami Aoyama Minato-Ku, Tokyo 107-8556 Japonia; Alpine Electronics, Inc., 20-1 Yoshima Kogyodanchi, Iwaki, Fukushima 970-1192 Japonia; și Navteq Corporation, 10400 W, Higgins Rd., Rosemont, IL 60018 S.U.A.

* Luați vă rugăm notă că unele ilustrații ale ecranului din acest manual sunt reproduse după cele ale versiunii Britanice în limba Engleză.

Pornirea

Comenzile sistemului



NOTA:

La tipul pentru conducerea cu volanul pe dreapta, amplasarea unor comutatoare este diferită. În ilustrațiile la explicații este arătat tipul de conducere cu volanul pe stânga.

Butonul MAP/ ► [hartă]

Afișează harta pe ecran. Când sunteți pe drum, comută ecranul între ecranul hartă, ecranul ghidare și lista de direcții.

Butonul A/C

Apasati pentru afisarea ecranului climatizare

Butonul INFO

Afișează adresa curentă și adresa de destinație. Selectând More [încă] se afișează ecranul pentru a selecta Legenda hărții și Ghidul Comandă Vocală.

☀ ► Butonul (Mod Display)

Afișează comanda Brightness [strălucire] la partea de jos a ecranului. Puteți regla strălucirea ecranului prin mișcarea manșei la stânga sau la dreapta. Când este afișată comanda Brightness, fiecare apăsare a acestui buton comută ecranul între modul Zi, modul Noapte și Dezactivat. Pentru a fixa strălucirea ecranului pe Auto, vezi *Ecranul de la pag.69*.

Butonul MENU

Afișează ecranul Enter Destination [indicați destinația]. Selectând Setting pe ecranul Setting Destination se afișează (întâi) Setting Screen [ecran setări] care este utilizat pentru a modifica și a actualiza informațiile din sistem.

Butonul AUDIO

Apăsați pentru a afișa ecranul audio. Pentru mai multe informații asupra caracteristicilor sistemului audio, vezi secțiunea Sistemul Audio.

➡ Butonul (Cancel) [anulare]

Anulează ecranul curent și revine la ecranul precedent. Când vă deplasați, afișează ecranul Change Route [schimbă ruta].

Joystick[manșa]/ Butonul ENT

Se deplasează la stânga, la dreapta, în sus și în jos pentru a deplasa zona iluminată de pe ecran, a parcurge liste sau pentru a parcurge o hartă afișată. După efectuarea unei selecții într-un meniu sau listă, apăsați pe manșă pentru a introduce selecția în sistem. În aproape toate cazurile, puteți introduce o selecție în sistem utilizând sistemul de comandă vocală, iluminând poziția și apăsând pe manșă, sau prin atingerea poziției pe care doriți să o selectați.

Butoanele ZOOM ▲ IN/ZOOM ▼ OUT

Apăsați butonul ZOOM ▲ IN pentru a mări (a arăta mai multe detalii), sau ZOOM ▼ OUT pentru a reveni (suprafața mai mare și detalii mai puține) când este afișat ecranul map [hartă].
ZOOM IN reduce scara (arătând o suprafață mai mică cu mai multe detalii).
ZOOM OUT mărește scara (arătând o suprafață mai mare cu mai puține detalii).

Ecranul

Toate selecțiile și instrucțiunile sunt afișate pe ecran. În plus, afișajul este un „touch screen” – puteți introduce informații în sistem prin atingerea cu degetul a imaginilor (icon-urilor) de pe ecran.

De exemplu, dacă este necesar să introduceți o denumire de stradă, se va afișa o tastatură. Puteți scrie denumirea străzii prin selectarea caracterelor individuale pe ecran.

Curățați ecranul cu o cârpă umedă moale. Chimicalele aspre pot deteriora ecranul.

Pornirea

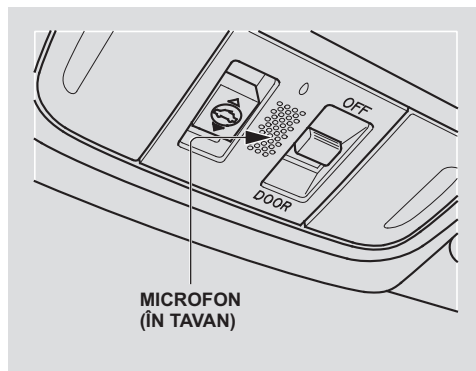
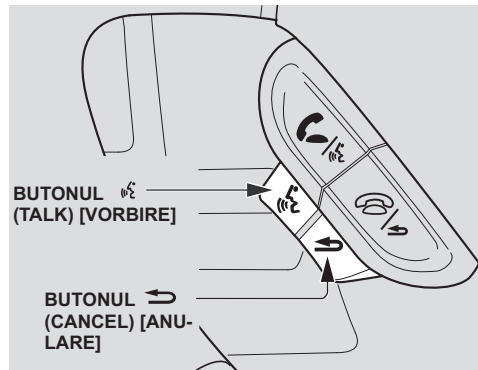
Bazele comenzii vocale

Vehiculul dvs. are un sistem de comandă vocală multilingvistic, care recunoaște comenzile în limba Engleză din Regatul Unit, Germană, Italiană, Franceză sau Spaniolă, și care permite funcționarea fără atingere cu mâna a multora din funcțiile sistemului de navigație. Puteți de asemenea comanda sistemul audio și sistemul de climatizare.

NOTĂ:

- Dacă fixați limba de operare la Engleză RU, Germană, Italiană, Franceză sau Spaniolă, limba comenzilor vocale este automat stabilită la limba corespunzătoare. Când selectați cealaltă limbă de operare, puteți selecta limba comenzilor vocale în Engleză RU, Germană, Italiană, Franceză sau Spaniolă (vezi Limba, la pag.85).
- Pentru lista comenzilor vocale, vezi Indexul comenzilor vocale la pag.92. Dacă manualul este scris în altă limbă decât Engleză, Germană, Italiană, Franceză sau Spaniolă, se utilizează comenzile vocale în limba Engleză.
- Când se utilizează sistemul de comenzi locale, toate difuzoarele sunt puse în surdină.

Sistemul de comenzi vocale utilizează butoanele  (Talk) [vorbiți] și  (Cancel) de pe volan și un microfon lângă lampa pentru hartă din tavan.



Butonul (Talk)

Acest buton activează sistemul de comenzi vocale. Apăsați butonul când doriți să dați o comandă vocală. Vezi Indexul Comenzi Vocale la pag.92, care conține o listă de comenzi vocale.

Butonul (Cancel)

Acest buton are aceeași funcție ca și butonul  (Cancel) al Sistemului de Comandă. Când îl apăsați, afișajul revine la ecranul anterior. Când apare ecranul anterior, sistemul reia ultimul mesaj. Acest buton este destinat numai comenzilor pentru sistemul de navigație. Însă, poate fi utilizat să se anuleze o comandă vocală pentru reglare audio sau climatică până la o secundă de la confirmarea comenzii.

Utilizarea sistemului de comandă vocală

Trebuie să utilizați sistemul de comandă vocală cât mai mult posibil, și considerați introducerea manuală utilizând touch screen sau manșa ca o metodă de introducere „de rezervă”.

Multe din funcțiile sistemului pot fi controlate prin comenzi vocale activate cu butonul  (Talk). Pentru a controla sistemul de navigație prin voce:

- Apăsați și eliberați butonul  (Talk)
- Așteptați un beep
- Dați o comandă vocală.

Când microfonul preia comanda, sistemul modifică afisajul ca răspuns la comandă și solicită comanda următoare. Utilizând butonul  (Talk), răspundeți în mod corespunzător solicitării.

Dacă sistemul nu înțelege o comandă sau așteptați prea mult pentru a da o comandă, acesta răspunde cu „Pardon”, „Please repeat” [rog repetați], sau „Would you say again” [mai spuneți o dată]. Dacă sistemul nu poate efectua o comandă sau comandă nu este potrivită pentru ecranul afișat, acesta emite un beep. Când nu sunteți sigur ce comenzi vocale sunt disponibile pentru un ecran, puteți spune „Help” [ajutor] pentru orice ecran. Sistemul poate atunci să vă citească lista de comenzi.

Când spuneți o comandă, sistemul în general fie repetă comanda ca o confirmare, fie vă solicită informații suplimentare. Dacă nu doriți să auziți acest feedback, puteți să îl eliminați. Vezi setarea **Voice Recognition Feedback** [Reacție inversă la recunoaștere voce] din setările Configuration [configurație].

Dacă auziți un mesaj precum „Please use the touch screen” [utilizați vă rog touch screen] sau „Please choose the item from the screen” [rog alegeți poziția de pe ecran], sistemul solicită o intrare care nu se poate efectua utilizând sistemul de comandă vocală.

Îmbunătățirea recunoașterii vocii

Pentru a realiza recunoașterea optimă a vocii, trebuie să urmați următoarele indicații:

NOTĂ:

Verificați dacă este utilizat ecranul corect pentru comanda vocală pe care o utilizați. Vezi Indexul pentru comanda vocală de la pag.92.

Recomandare:

Când se utilizează comenzile vocale, temperatura ventilatorului va fi automat redusă la minim.

- Închideți ferestrele și trapa din acoperiș
- Reglați debitul de aer atât din habitacul cât și de la gurile laterale astfel încât acestea să nu bată pe microfonul din tavan.
- După apăsarea butonului  (Talk), așteptați beep-ul, apoi dați o comandă vocală.
- Dați comanda vocală cu o voce clară, naturală, fără pauze între cuvinte

Pornirea

- Dacă sistemul nu poate recunoaște comanda din cauza zgomotului de fond, vorbiți mai tare.
- Dacă microfonul prinde și alte voci decât vocea dvs., sistemul poate să nu interpreteze corect comenzile dvs.

Selectarea unei poziții (buton) pe ecran

Pe multe ecrane, sunt poziții care pot fi selectate (precum butoanele cu titluri precum **OK** sau **Return**). Pentru a selecta o poziție pe orice ecran, efectuați una din acțiunile următoare:

- Utilizați sistemul de comandă vocală și spuneți denumirea poziției dorite. Fiecare poziție selectabilă de pe ecran inclusiv unele poziții listate, este recunoscută de sistemul de comandă vocală.
- Atingeți poziția dorită de pe ecran
- Mutați zona iluminată pe poziția dorită cu manșa, apoi apăsați pe manșa.

Recomandare:

Dacă pozițiile sunt colorate foarte închis, aceasta înseamnă că nu pot fi selectate.

Selectarea unei poziții dintr-o listă

Pentru a parcurge o listă, efectuați una din acțiunile următoare:

- Utilizați manșa pentru a parcurge lista poziție cu poziție
- Utilizați sistemul de comandă vocală pentru a parcurge lista pagină cu pagină. Pentru parcurgere în sus, spuneți „Up” sau „Previous”. Pentru parcurgere în jos, spuneți „Next” sau „Down”.
- Atingeți pe ecran triunghiurile up/down [sus/jos] pentru a parcurge lista pagină cu pagină
- Apăsați butoanele **ZOOM** pentru parcurgerea listei pagină cu pagină.

Dacă nu puteți găsi denumirea dorită, sau ați făcut o eroare, reveniți la ecranul precedent prin apăsarea butonului ➡ (Cancel).

Pentru a selecta poziția dorită din listă, efectuați una din acțiunile următoare:

- Utilizați sistemul de comandă vocală și spuneți numărul poziției dorite.
- Atingeți poziția pe ecran
- Utilizați manșa pentru a deplasa zona iluminată pe poziție, apoi apăsați manșa.

Utilizarea tastaturii de pe ecran

Când sistemul necesită o intrare din partea dvs., afișajul se modifică într-o tastatură.



Utilizați literele afișate pentru a introduce informația. Introduceți fiecare literă prin una din următoarele metode:

- Utilizați manșa pentru a deplasa zona iluminată pe litera dorită, apoi apăsați manșa
- Atingeți litera dorită pe ecran

Fiecare literă introdusă va apărea în partea de sus a afișajului. Selectați **Space** pentru a introduce un spațiu între cuvinte. Selectați **Delete** pentru a șterge o literă introdusă incorect.

Când se introduce o adresă, sistemul caută în baza de date cuvinte care corespund literelor pe care le-ați introdus. Ca urmare, veți observa că unele litere nu mai sunt disponibile.

Când sistemul găsește numai o intrare care corespunde, acesta completează denumirea. Dacă sistemul găsește mai multe intrări care corespund introducerii dvs., sistemul afișează o listă.

Recomandare:

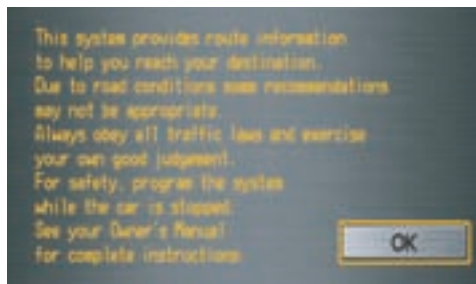
*Dacă nu sunteți sigur de ortografierea unui nume, introduceți literele de care sunteți sigur și apoi selectați **List**. Sistemul afișează o listă de nume care corespund cel mai mult introducerii dvs.*

Pornirea

Pornirea sistemului

Când puneți cheia de contact pe ON (II)[pornit], durează câteva secunde până când se activează sistemul de navigație.

Primul ecran care apare este ecranul glob al sistemului de navigație. Apoi ecranul se schimbă în ecranul Disclaimer [declinare de răspundere]



NOTĂ:

*Butonul **OK** nu apare imediat. Acesta apare după ce s-a încărcat programul.*

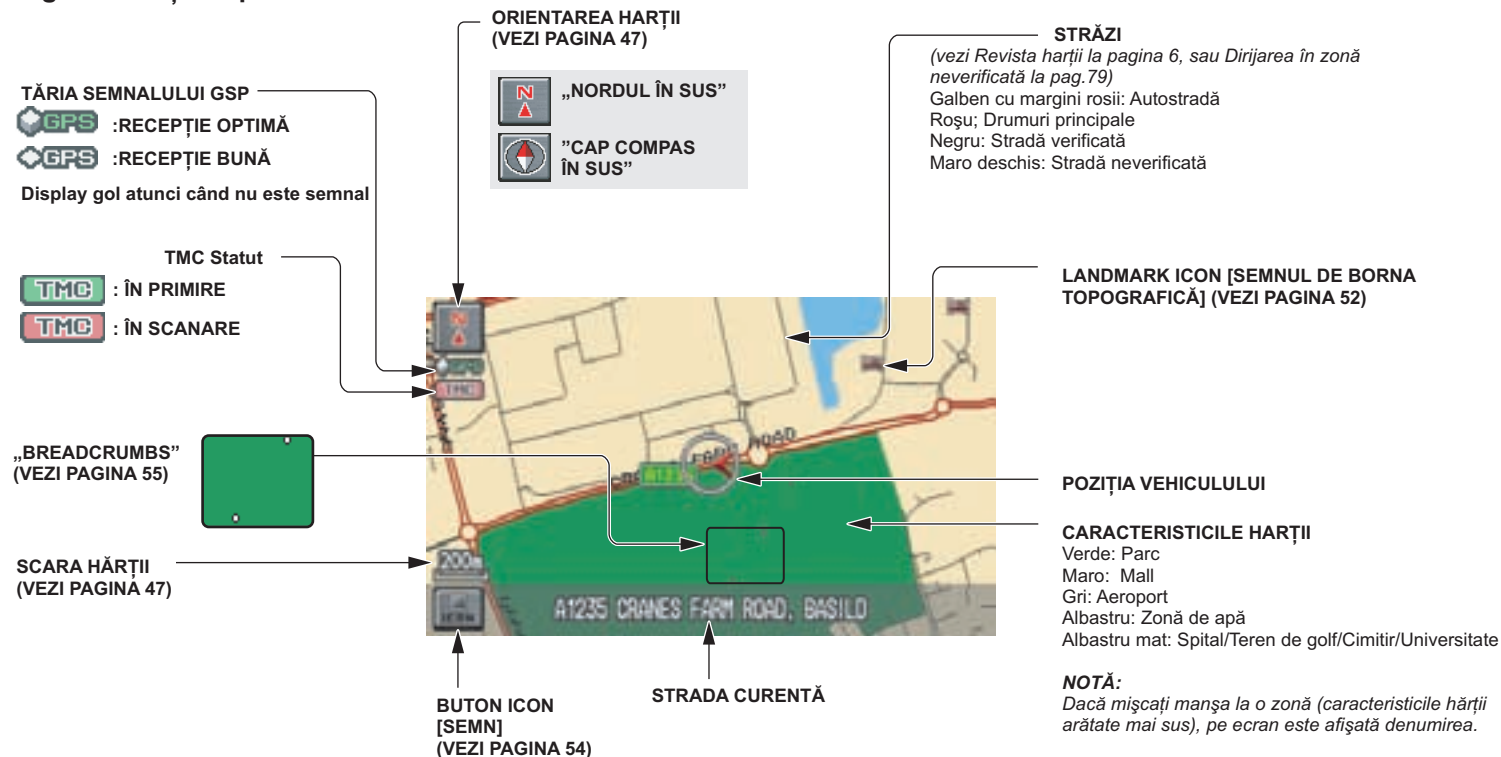
Citiți această declinare de răspundere cu atenție astfel încât să o înțelegeți înainte de a continua. Apăsați pe manșă sau atingeți **OK**, și pe afișaj apare ecranul harta. Funcția „OK” nu se poate acționa vocal.

Dacă nu apăsați manșă sau nu atingeți **OK**, după 30 de secunde ecranul se întunecă. Pentru revenire la ecranul Disclaimer, apăsați orice buton de navigație sau de comandă vocală.

NOTA:

*Dacă nu selectați **OK** nici unul din butoanele altele decât **AUDIO, A/C** și  (Display Mode) nu vor funcționa.*

Legenda hărții de pe ecran



NOTĂ:

Vezi **Legenda hărții** pe ecranul Information (al doilea) pentru alte explicații

Pornirea

Descrierea ecranului hartă

Utilizați butoanele **ZOOM** pentru schimbarea scării hărții. „Zooming in” mărește detaliile, iar „zooming out” redă vederea unei zone mai mari. După schimbarea scării, lăsați sistemului câteva momente pentru a actualiza afișajul.

Harta poate fi orientată cu nordul în sus (North Up), sau cu vederea prin parbriz (Heading Up). Săgeata rosie din ambele simboluri de orientare indică întotdeauna nordul. Harta poate arăta „North Up” la orice scară. Însă, „Heading Up” se poate vizualiza numai în șase din cele mai detaliate scări ale hărții (50, 100, 200, 500 metri, 1 și 2 kilometri, sau 50, 100, 200, 500 yarzi, ½ și 1 milă).

Puteți comuta orientarea hărții prin efectuarea uneia din următoarele acțiuni:

- Utilizați sistemul de comandă vocală și spuneți „Display North UP” sau „Display Heading Up”
- Atingeți semnul [icon] Poziție vehicul.

La scări mai mari ale hărții (scări peste 5 kilometri sau 3 mile), harta este orientată întotdeauna cu nordul în sus. Această orientare nu poate fi schimbată.

Pentru a vizualiza alte zone ale hărții, deplasați mansa la stânga, la dreapta, în sus sau în jos. Harta ce vă schimbă în acea direcție. Pentru a readuce harta la localizarea curentă a dvs. apăsați fie butonul MAP/ ➔ , fie butonul ⇌ (Cancel).

Afișarea locației curente

Puteți vedea în orice moment adresa, longitudinea, latitudinea și altitudinea curentă, prin efectuarea uneia din următoarele acțiuni:

- Utilizați sistemul de comandă vocală și spuneți „Display current location”
- Atingeți semnul [icon] Poziție vehicul.

Pe display va apărea ecranul Current Location.



NOTĂ:

Altitudinea nu va apărea când sistemului îi lipsesc temporar informații GPS corespunzătoare. Altitudine indicată de sistem poate să nu corespundă cu altitudinile arătate pe semnele de altitudine de pe marginea drumului, și poate fluctua plus sau minus 30 de metri sau mai mult.

Puteți salva locația curentă în Favorite Places (vezi pag.26) prin efectuarea uneia din următoarele acțiuni:

- Utilizați sistemul de comandă vocală și spuneți „Save current location”
- Selectați **Save** [salvează] din ecranul Current Location

Select **Return** pentru a reveni la ecranul anterior.

Puteți de asemenea să vedeți adresa curentă și adresa de destinație prin afișarea ecranului Information (unu) (vezi pag. 66). Spuneți „Information” sau apăsați butonul **INFO** de pe orice ecran, și va apărea următorul ecran:



Pentru a salva adresa curentă afișată în Favourite Places, selectați **CURRENT LOCATION** Save de pe ecranul Informație (întâi)

Apăsați butonul ➡ (Cancel)[anulare] pentru a reveni la ecranul anterior.

Pornirea

Afișarea traficului în timp real utilizând TMC (Traffic Message Channel-Canalul mesaje trafic)

Legendă Traffic Display (afișaj trafic)

SITUAȚIE RECEPȚIE TMC

 : ÎN RECEPȚIE

 : ÎN SCANARE

TRAFIC (UTILIZÂND BENZI PARALELE CU DRUMUL)

Roșu: Trafic greu
(Fără): Flux liber

TRAFIC (utilizând linia drumului)

 : Trafic greu (Roșu)
 : Flux liber(Albastru)

SEMNUL [ICON] URMĂTORUL EVENIMENT TMC

Când vă apropiați de un eveniment TMC la mai puțin de 50 km (sau 30 mile), pe ecran este afișată o imagine [icon] mare de eveniment și distanța până la localizarea evenimentului.



SEMNE [ICONS] ALE EVENIMENTELOR TMC

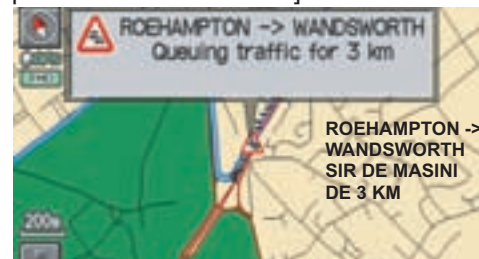
Când are loc un eveniment, se arată localizarea evenimentului și tipul evenimentului utilizând o imagine de eveniment mică. Pentru felul imaginilor TMC, vezi **Legenda Hărții** de pe ecranul de informații (doi)

NOTĂ:

- Dacă ruta aleasă vă duce pe un drum cu informații despre trafic, linia pentru drum va arăta traficul printr-o linie colorată în lateralul drumului
- ruta evidențiată de la culoarea obișnuită la roșu, în funcție de condițiile de trafic din acel moment
- detaliile evenimentelor TMC sunt afișate doar la scările: 50, 100 și 200 m (sau yarzi)

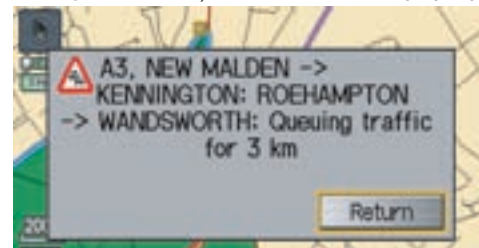
Căsuța TMC Event Info

Poziționând marcajul țintă (cerc roșu) pe o imagine de eveniment TMC prin deplasarea manșei și apăsarea acesteia se afișează căsuța TMC Event Info [informații privind evenimentul TMC] astfel:



Detalii privind evenimentul TMC

Puteți vedea date detaliate privind evenimentul TMC prin apăsarea pe manșa când se afișează căsuța TMC Event Info pop-up



Pentru revenire la ecranul hartă anterior, selectați Return

Privire generală

Ecranul de navigație poate afișa informații la minut privind traficul când se primesc mesaje TMC inclusiv fluxul (trafic blocat) și accidente (evenimente TMC)

Afișarea fluxului traficului și a evenimentelor TMC pe ecranul hartă este opțională și poate fi activată/dezactivată prin selectarea imaginii „TMC” de pe icon bar [bară de semne] (vezi *Prezentarea semnelor pe hartă la pag. 54*).

Vizualizarea datelor de trafic

Datele privind fluxul traficului sunt afișate ca benzi roșii pe partea afectată a drumului (vezi *Legenda afișaj trafic la pag. 20*).

Când sunteți în deplasare către destinație pe un drum, care are date privind fluxul traficului, culoarea liniei traseului dvs. este utilizată pentru a afișa traficul blocat. Într-o zonă blocată, linia traseului dvs. poate apărea sub formă de segmente roșii (vezi exemplul de hartă)

Vizualizarea rapoartelor de evenimente TMC

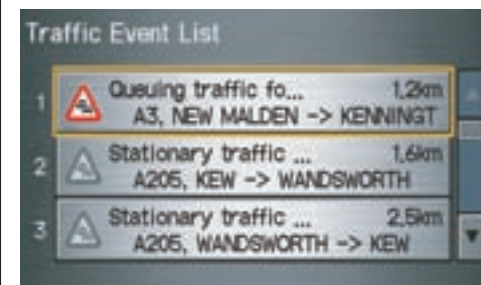
Rapoartele privind evenimentele TMC apar ca semne mici (vezi *Legenda afișare trafic la pag. 20 pentru exemple*)

Pentru a vizualiza informațiile privind un eveniment specific, utilizați manșa pentru a poziționa marcajul țintă (cerc roșu) pe imaginea evenimentului TMC de care sunteți interesat, și apoi apăsați manșa pentru a vedea o căsuță pop-up care listează informațiile privind evenimentul TMC

Pentru a vizualiza datele de detaliu privind evenimentul TMC, apăsați din nou manșa când se afișează căsuța pop-up TMC Event Info [informații privind evenimentul TMC]

Pentru a reveni la ecranul hartă anterior selectați **Return**.

Pentru a viziona o listă a evenimentelor TMC de pe ecranul hartă, spuneți „**Display traffic event list**” [afișează lista cu evenimente de trafic], sau selectați Trafic Event List după apăsarea butonului **INFO**. Se afișează lista cu cele mai apropiate evenimente aflate în față pe traseu listate primele, și cu cele mai apropiate evenimente în afara traseului listate în continuare.



Selectând o poziție de eveniment pe ecranul hartă se afișează imaginea corespunzătoare a evenimentului TMC cu căsuța pop-up cu detalii privind evenimentul TMC.

Introducerea unei destinații

Puteți introduce o destinație a deplasării dvs. din ecranul Enter Destination [introduce destinația] sau din ecranul hartă. Pentru a introduce din ecranul hartă, vezi Din ecranul hartă de la pag.39. Se dau în continuare explicații pentru introducerea din ecranul Enter Destination.

Când apăsați butonul **MENU**, afișajul se modifică astfel:



Adresa (vezi pag.23)

Această selectare vă solicită să introduceți orașul sau strada (și eventual țara), și adresa la care doriți să mergeți. Când selectați „UNITED KINGDOM” [Regatul Unit] ca țară, puteți specifica adresa și prin introducerea codului poștal.

Locuri favorite (vezi pag.26)

Această selectare vă permite să selectați o adresă stocată. Sistemul poate stoca până la 200 de adrese.

Locuri de interes (POI) (vezi pag.27)

Sistemul a fost programat cu localizarea multor puncte de afaceri, parcuri, spitale etc. Această selectare vă permite să selectați aceste locuri după categorie, denumire sau număr de telefon.

Intersecții (vezi pag.31)

Această selectare vă permite să introduceți denumirea a două străzi care se intersectează într-un oraș. Este util când cunoașteți localizarea generală a destinației dvs, dar nu cunoașteți adresa exactă.

Destinații anterioare (vezi pag.34)

Când introduceți o destinație cu oricare din selecțiile disponibile (cu excepția Locurilor favorite și Casă), sistemul salvează ultimele 50 de destinații. Utilizați această selectare pentru a alege din nou o destinație.

NOTĂ:

*Dacă **Destinațiile anterioare** este marcată cu nuanță închisă, nu există introduce Destinații anterioare.*

Introducerea pe harta (vezi pag.35)

Această selectare vă permite să indicați o destinație pe hartă utilizând manșa. Aceasta vă permite să introduceți o destinație sau adresă care poate să nu fie listată în baza de date.

Destinațiile zilei (vezi pag.37)

Puteți introduce și sorta până la cinci destinații și le puteți stoca în lista cu Destinațiile zilei. Puteți apoi utiliza selectarea Destinația zilei.

NOTĂ:

*Dacă **Destinațiile zilei** este marcată cu nuanță închisă, nu există introduce Destinațiile zilei.*

Acasă (vezi pag.39)

Această selectare vă permite să selectați casa dvs. sau un loc obișnuit de destinație.

NOTĂ:

Dacă nu este introdusă nici o adresă de casă, se va afișa ecranul Edit Home [introduceți casa] pentru a introduce adresa de acasă (vezi Acasă la pag.75).

După adresă

După ce ați selectat **Address** [adresa] din ecranul Enter Destination, afișajul se schimbă astfel:



Recomandare:

De obicei este mai ușor să se introducă mai întâi strada și lăsat apoi sistemul să afișeze orașul sau orașele în care apare strada. Aceasta evită introducerea și a străzii și a orașului.

NOTĂ:

- Dacă constatați că orașul respectiv nu este listat, acesta poate face parte dintr-o zonă metropolitană mai mare. Încercați să introduceți întâi strada.
- **Codul poștal** este afișat numai când din **Change Country** [schimbă țara] se selectează *United Kingdom* [Regatul Unit].

Selectarea țării

Țara în care vă aflați este afișată în partea de sus a ecranului. Dacă destinația dvs. este în altă țară, selectați **Change Country** [schimbă țara].

Afișajul se modifică în ecranul Choose a Country [alege o țară]

Selectarea orașului

Această selectare este utilă dacă strada trece prin mai multe orașe și știți în ce oraș este strada. Selectați **City/Town**, și afișajul se modifică în ecranul Enter City/Town Name [introduceți denumirea orașului]



Orașul în care vă aflați este indicat în căsuța de informații. Dacă se afișează orașul pe care îl doriți, selectați **List** și selectați prima poziție. Dacă destinația dorită este în alt oraș, introduceți denumirea acelui oraș utilizând tastatura de pe ecran.

Introducerea unei destinații

Sistemul va afișa o listă de denumiri de orașe, cu denumirea cea mai apropiată de denumirea introdusă de dvs. la începutul listei. Selectați din listă orașul dorit.



Dacă sistemul nu găsește o denumire exactă, selectați **List** când terminați de introdus denumirea orașului. Se listează multe din orașele din acea țară. Selectați poziția orașului dorit din listă.

După ce ați selectat denumirea orașului dorit, apare ecranul Enter Street Name [introduceți denumirea străzii]. Urmăriți descrierea de la secțiunea care urmează.

Selectarea străzii

După ce ați selectat orașul, sau dacă ați selectat **Street** [strada] la început, afișajul se modifică în ecranul Enter Street Name [introduceți denumirea străzii].



Utilizați tastatura de pe ecran pentru a introduce denumirea străzii care este destinația dvs.

Sistemul va afișa o listă cu denumiri de străzi, care se potrivesc cel mai bine cu denumirea pe care ați introdus-o la începutul listei. Selectați strada dorită din listă.



Introducerea numărului casei

După ce a terminat denumirea străzii, afișajul se modifică în ecranul Enter House Number [introduceți numărul casei]. Utilizați tastatura de pe ecran pentru a introduce numărul casei.

Recomandare:

*Dacă nu cunoașteți numărul exact al casei, puteți selecta de asemenea **Any** [oricare] pentru a specifica adresa prin selectarea orașului sau localității din listă.*

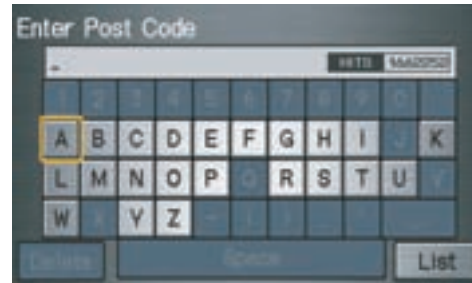
Dacă nu ați selectat la început un oraș, denumirea străzii selectate poate apărea în mai multe orașe. Sistemul va prezenta o listă de orașe în care apare strada. Selectați orașul dorit din listă. Apoi sistemul afișează ecranul Calculate Route [calculează traseul] (vezi *Deplasarea la destinație la pag. 40*).

Recomandare:

*Dacă adresa pe care o doriți nu poate fi găsită, selectați **Map Input** [introducere de pe hartă] din ecranul Enter Destination și utilizați manșa pentru a selecta locația corespunzătoare de pe hartă (vezi *După introducere de pe hartă la pag. 35*)*

Selectarea codului poștal (numai pentru Regatul Unit)

Când selectați „United Kingdom” din **Change Country**, puteți selecta **Post Code** și afișajul se modifică:



Introduceți cele 7 caractere ale codului poștal în același mod în care ați introdus denumirea străzii.

Când ați terminat de introdus toate cele șapte caractere ale codului poștal sau când selectați List, sistemul va afișa o listă de coduri poștale, care se potrivesc cel mai bine codului pe care l-ați introdus la începutul listei. Selectați codul poștal dorit din listă.

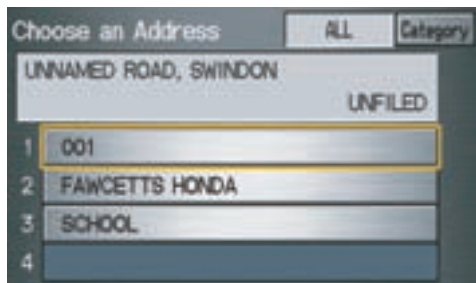


Odată selectat codul poștal, sistemul afișează ecranul Calculate Route (vezi *Destinația dvs. la pag. 40*).

Introducerea unei destinații

După locurile favorite

Această selectare vă permite să alegeți ca destinație o introducere de adresă favorită. După ce ați selectat **Favourite Places** din ecranul Enter Destination, afișajul se modifică:



Sistemul afișează o listă de locuri introduse în Favourite Places, care este stabilită în setările Edit Saved Places (vezi pag.71) din ecranul Calculate Route etc. Selectați **Category** pentru a sorta adresele afișate pe categorii: **ALL**, **ALERT**, sau după alte categorii pe care le puteți crea.

Parcurgeți lista pentru a găsi destinația dorită. După ce ați selectat destinația, sistemul afișează apoi ecranul Calculate Route (vezi *Deplasarea la destinație* la pag.40).

Adăugarea de adrese la locurile favorite

Există cinci moduri de introducere a adreselor în Favourite Places:

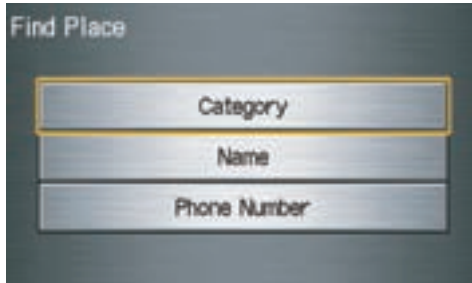
- Introducerea acestora în caracteristica Favourite Places din setările Edit Favourite Places.
- Adăugarea acestora în Favourite Places direct din ecranul Calculate Route.
- Adăugarea locației curente în Favourite Places din ecranul Current Location (vezi pag.60)
- Adăugarea locației curente în Favourite Places din ecranul Informații (unu) (vezi pag.66).

NOTĂ:

Destinațiile alese din Favourite Places nu apar în lista Destinații anterioare.

După locuri (POI Point of interest – puncte de interes)

După ce ați selectat Places (POI) din ecranul Enter Destination, afișajul se modifică:



Există trei moduri de găsire a unui loc sau a unui punct de interes (POI), după **Categorie**, după Denumire sau după **Numărul telefonic**.

Să presupunem că doriți să găsiți un restaurant denumit „Aurora”.

- Dacă știți numărul de telefon al restaurantului, selectați **Phone Number** [numărul telefonic], selectați o țară, și apoi introduceți numărul telefonic completat cu codul zonei. Acesta este cel mai rapid mod de găsire.
- A doua cea mai bună metodă este să selectați **Category**, apoi **Restaurant**, să selectați tipul de mâncare și să introduceți denumirea „Aurora”. Lista va include toate magazinele cu denumiri care încep cu „Aurora”.
- Puteți încerca să introduceți „Aurora” utilizând Name, dar va trebui să căutați într-o listă care poate include Aurora Garage, Aurora Hotel etc.

Găsirea locului după categorie

Opțiunea **Category** vă dă o listă de categorii sau tipuri de afaceri din care să selectați din ecranul următor:



Recomandare:

*Dacă nu sunteți sigur de ortografierea unui loc, cele mai bun mod de a-l găsi este să utilizați căutarea după un cuvânt cheie. Selectați **Category**, alegeți o categorie și o subcategorie din meniuri, apoi selectați **Place Name by Keyword** [denumirea locului după cuvântul cheie]. Vezi Place Name by Keyword la pag.29.*

Introducerea unei destinații

Service Auto

Subcategoriile sunt: Închirieri auto, Dealer Honda, Stații de benzină etc.

Banca

Vă direcționează către bancomate, bănci etc.

Centrul orașului

Vă dirijează către centrul orașului.

Spital

Vă dirijează spre spitale etc.

Hotel

Vă dirijează spre hoteluri, moteluri etc.

Timpul liber

Subcategoriile sunt: Distracție, parc, bowling, cazinou, cinematograf, golf, monumente istorice, marină, muzeu, viața de noapte, zona de parc/recreere, aeroport, stațiuni de ski, centre sportive, complexe sportive, teatru, atracții turistice, cramă.

Restaurant

Această categorie este împărțită pe tipuri de mâncăruri, prezentând o selecție din fiecare tip: toate tipurile, francez, italian, japonez etc.

Recomandare:

Când încercați să găsiți un anumit restaurant, selectați categoria „All Types” [toate tipurile]. Unele restaurante se poate să nu fie categorisite corect.

Cumpărături

Vă dirijează la magazine, depozite etc.

Călătorie

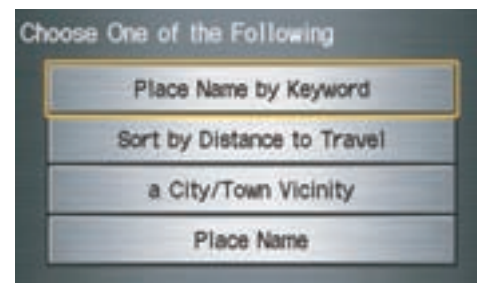
Subcategoriile sunt: aeroport, stație de autobuz, parcare auto, terminal de ferry-boat, zonă de odihnă, informații turistice, stații de tren, metrou.

Altele

Subcategoriile sunt: trecerea frontierei, locuri de afaceri, primărie, centru de conferințe/expoziții, universitate/colegiu.

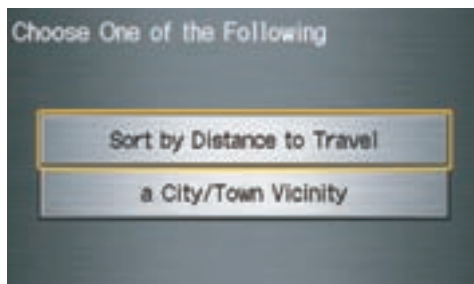
După selectarea unei categorii, sistemul va prezenta opțiunile Place **name by Keyword** [denumirea locului după un cuvânt cheie], **Sort by Distance to Travel** [selectare după distanța de parcurs], **City/Town Vicinity** [oraș din vecinătate] sau **Place Name** [denumirea locului].

Cu următorul ecran:



Denumire loc după un cuvânt cheie

Dacă nu cunoașteți denumirea exactă a destinației, puteți găsi locul cu un cuvânt cheie. Când selectați această opțiune, ecranul se modifică astfel:



Puteți găsi destinația cu un cuvânt cheie utilizând opțiunea **Sort by Distance to Travel** [sortare după distanța de parcurs] sau opțiunea a **City/Town Vicinity** [oraș în vecinătate].

Dacă selectați opțiunea **Sort by Distance to Travel**, apare ecranul Enter Keyword [introduceți cuvântul cheie]. Introduceți cuvântul cheie utilizând tastatura de pe ecran. Sistemul începe să caute locuri care se potrivesc cu cuvântul cheie introdus. Dacă vedeți locul dorit, selectați-l din **listă**. Dacă nu, parcurgeți listă pentru a găsi locul dorit.

Dacă selectați opțiunea **City/Town Vicinity**, apare ecranul Enter City/Town Name [introduceți denumirea orașului]. Introduceți denumirea orașului utilizând tastatura de pe ecran. Sistemul va afișa o listă de denumiri de orașe, care se potrivesc cel mai bine cu denumirea pe care ați introdus-o la începutul listei. Selectați orașul dorit din listă. Când ați selectat denumirea orașului dorit, apare ecranul Enter Keyword for Place [introduceți cuvântul cheie pentru oraș]. Introduceți cuvântul cheie utilizând tastatura de pe ecran pentru a specifica locul dorit.

Când ați ales un loc, sistemul afișează ecranul Calculate Route (vezi *Deplasarea la destinație la pag.40*)

Sortarea după distanța de parcurs

Când selectați această opțiune, sistemul vă prezintă o listă a tuturor locurilor din categoria specificată. Această listă este aranjată după distanța de la locația dvs. curentă, cu cea mai apropiată dintre acestea la începutul listei.



Pe ecran se prezintă adresa, țara și distanța și direcția până la destinație a poziției selectate din listă. Distanța arătată este distanța în linie dreaptă, nu distanța de parcurs. Selectați destinația dorită din listă.

Odată selectat un loc, sistemul afișează apoi ecranul Calculate Route (vezi *Deplasarea la destinație la pag.40*).

Introducerea unei destinații

Puncte în vecinătatea unui oraș

Sistemul permite să găsiți puncte de interes în vecinătatea orașului pe care l-ați introdus. Când selectați această opțiune, afișajul se modifică în ecranul Enter City/Town Name [introduceți denumirea orașului]. Introduceți denumirea orașului utilizând tastatura de pe ecran.

Când ați selectat orașul, afișajul se modifică în ecranul Enter a Place Name [introduceți denumirea unui loc]. Introduceți denumirea locului utilizând tastatura de pe ecran. Dacă se găsesc mai puțin de 20 de poziții care se potrivesc, apare în loc ecranul Choose a Place [alegeți un loc]. Alegeți destinația dorită din listă.

Când ați selectat locul, sistemul afișează ecranul Calculate Route (vezi Deplasarea la destinație la pag.40).

Denumirea locului

Când selectați această opțiune afișajul se modifică în ecranul Enter a Place Name [introduceți denumirea unui loc]. Introduceți selecția folosind tastatura de pe ecran.

Când ați selectat locul, sistemul afișează ecranul Calculate Route (vezi Deplasarea la destinație la pag.40).

Gasirea locului după denumire

Opțiunea **Name** [denumire] de pe ecranul Find Place [găsește locul] vă permite să introduceți denumirea unui punct de interes POI. și apoi vă prezintă o listă de POI cu aceeași denumire sau denumiri similare din care să alegeți. Utilizați opțiunea denumire numai dacă cunoașteți ortografierea exactă a locului. Dacă sunteți în dubiu, utilizați opțiunea **Category** [categorie].

NOTĂ:

*Când se afișează o listă de POI cu aceeași denumire sau denumire similară, identificați poziția corectă după denumirea categoriei listată după denumirea POI. În plus, este recomandat să confirmați numărul de telefon afișat pe ecranul Calculate Route, sau poziția pe hartă selectând **View Dest.Map** [vedere hartă destinație].*

Găsirea locului după numărul de telefon

Opțiunea **Phone Number** [număr de telefon] din ecranul Find Place [găsește locul] vă permite să selectați o destinație după numărul de telefon al acesteia. Selectați **Phone number**, selectați țara dorită, și apoi introduceți numărul de telefon completat cu codul zonei.

Sunt recunoscute numai numerele de telefon stocate în sistem la opțiunea **Places** [locuri]. Sistemul nu conține numere de telefon de la locuință, sau numere pe care poate ca le-ați introdus la Favourite Places.

După introducerea numărului de telefon, selectați **Find** [găsește]. Dacă numărul de telefon introdus nu este înregistrat, sistemul emite un beep și se va afișa mesajul „No POI found with this number [nu s-a găsit nici un POI cu acest număr], Reintroduceți numărul corect.

Dacă numărul de telefon introdus este înregistrat în mai multe locuri, va apărea ecranul Choose a Place [alegeți un loc]. Selectați denumirea dorită din listă.

Odată ce ați specificat un loc, sistemul afișează ecranul Calculate Route (vezi *Deplasarea la destinație la pag.40*).

După intersecție

După ce ați selectat **Intersection** din ecranul Enter Destination [introduceți destinația], afișajul se modifică astfel:



Recomandare:

Când se introduce o intersecție, este de obicei mai ușor să se introducă mai întâi strada. Se va afișa un oraș sau orașele în care apare strada. Pentru ușurință, nu va mai fi necesar să introduceți și orașul și strada.

Introducerea unei destinații

NOTĂ:

Dacă constatați că orașul dvs. nu este listat, acesta poate să facă parte dintr-o zonă metropolitană mai mare. Încercați să introduceți întâi strada.

Selectarea țării

Țara în care vă aflați este afișată în partea de sus a ecranului. Dacă destinația dorită este în altă țară, selectați **Change Country** [schimbați țara].

Afișajul se va modifica în ecranul Choose a Country [alegeți o țară]. Selectați țara.

Selectarea orașului

Această selectare este utilă dacă strada trece prin mai multe orașe și știți în ce oraș este strada. Selectați **City/Town**, și afișajul se modifică în ecranul Enter City/Town Name [introduceți denumirea orașului]



Orașul în care va aflați este indicat în casuta de informații. Dacă se afișează orașul pe care îl doriți, selectați **List** și selectați prima poziție. Dacă intersecția dorită este în alt oraș, introduceți denumirea acelui oraș utilizând tastatura de pe ecran.

Sistemul va afișa o listă de denumiri de orașe, cu denumirea cea mai apropiată de denumirea introdusă de dvs. la începutul listei. Selectați din listă orașul dorit.



Dacă sistemul nu găsește o denumire exactă, selectați **List** când terminați de introdus denumirea orașului. Se listează multe din orașele din acea țară. Selectați poziția orașului dorit din listă.

După ce ați selectat denumirea orașului dorit, apare ecranul Enter the 1st Street Name [introduceți denumirea străzii 1]. Urmați descrierea de la secțiunea care urmează.

Selectarea străzii

După ce ati selectat orașul, sau dacă ați selectat Street [strada] la început, afișajul se modifică în ecranul Enter the 1st Street Name [introduceți denumirea străzii 1].



Utilizați tastatura de pe ecran pentru a introduce denumirea străzii care este destinația dvs.

Sistemul va afișa o listă cu denumiri de străzi, care se potrivesc cel mai bine cu denumirea pe care ați introdus-o la începutul listei. Selectați strada dorită din listă.



După ce ati completat denumirea străzii 1, afișajul se schimbă în ecranul Enter the 2nd Street Name [introduceți denumirea străzii 2].

Introduceți denumirea celeilalte străzi în același mod în care ați introdus denumirea primei străzi.

Dacă nu ați selectat la început un oraș, și intersecția apare în mai multe localități, veți vedea ecranul Choose a Locality [alegeți o localitate]. Sistemul va prezenta o listă de orașe în care apare intersecția. Selectați localitatea dorită din listă. Dacă în localitate apar mai multe intersecții, alegeți intersecția dorită din ecranul Choose an Intersection [alegeți o intersecție]. Apoi sistemul afișează ecranul Calculate Route [calculează traseul] (vezi Deplasarea la destinație la pag.40).

Recomandare:

*Dacă intersecția pe care o doriți nu poate fi găsită, selectați **Map Input** [introducere de pe hartă] din ecranul Enter Destination și utilizați manșa pentru a selecta locația corespunzătoare de pe hartă (vezi După introducere de pe hartă la pag.35)*

Introducerea unei destinații

După destinațiile anterioare

De fiecare dată când vă deplasați la o destinație, acea destinație este salvată de sistem. Pot fi stocate până la 50 de destinații. Selectați Previous Destinations [destinații anterioare] din ecranul Enter Destination [introduceți destinația] pentru a alege una din aceste destinații.

După ce ați selectat **Previous Destinations** [destinații anterioare], afișajul prezintă lista ultimelor 50 de destinații introduse, cu cea mai recentă din acestea pe prima poziție.



NOTĂ:

- După terminarea unei deplasări dintre „Destinațiile zilei”, intrările din listă cu Destinațiile zilei sunt stocate în aceasta listă, începând cu data (de ex. poziția 1 din figura din stânga).
- Adresele stocate în Acasă și în Locuri Favorite nu apar în listă destinațiilor anterioare.

Parcurgeți list și spuneți numărul rândului (1-6) al destinației, sau selectați destinația pe care o doriți.

Odată ce ați selectat destinația dorită, sistemul afișează ecranul Calculate Route [calculează traseul] (vezi Deplasarea la destinație la pag.40).

După introducerea pe harta

După ce ati selectat **Map Input** [introducere de pe hartă] din ecranul **Enter Destination** [introduceți destinația], afișajul se modifica astfel:



Afișarea hărții poziției curente

Selectarea **Current Position** [poziția curentă] presupune că vă interesează o destinație din zona imediată. Afișajul se modifică astfel:



Săgeata roșie indică poziția vehiculului dvs. Gasiți destinația dorită deplasând manșa la stânga, dreapta, sus, jos. Harta și marcajul țintă (cercul roșu) se vor deplasa în aceeași direcție.

Când pe ecran se afișează dreptunghiul galben, apăsarea pe manșă modifică scara hărții pentru a prezenta o vedere mai apropiată a zonei selectate. Dacă doriți, utilizați și butoanele **ZOOM IN/OUT** pentru modificarea scării hărții.

Când dreptunghiul galben a dispărut, utilizați manșa pentru a deplasa marcajul țintă pe imaginea caracteristică hărții sau drumul dorit, apoi apăsați manșa. La partea superioară a ecranului va apărea adresa segmentului de drum sau denumirea POI.



NOTĂ:

Adresa va apărea pe hartă la scara de 50, 100 sau 200 metri (50, 100 sau 200 mile)

Introducerea unei destinații

Dacă aceasta este adresa sau denumirea POI dorită, apăsați manșa. Sistemul afișează ecranul Calculate Route [calculează traseul] (vezi Deplasarea la destinație la pag.40).

Dacă nu este destinația dorită, utilizați manșa pentru re poziționarea marcajului țintă, apoi apăsați manșa din nou pentru a afișa noua adresă.

Afișarea hărții orașului

Cu selecția **City/Town**, afișajul se modifică în ecranul **Enter City/Town Name** [introduceți denumirea orașului]

Când ati introdus orașul dorit, afișajul se modifică într-o hartă. Locația de plecare va fi poziția centrală din orașul selectat.

Vezi Afișarea hărții poziției curente de la pag.35 pentru instrucțiuni privind găsirea și introducerea destinației dorite.

Afișarea hărții țării

Cu selecția **Country** [țară], afișajul se modifică în ecranul Choose a Country [alegeți o țară]

După ce selectați țara dorită, afișajul se schimbă în harta țării, cu marcajul țintă localizat aproape de mijloc



Vezi Afișarea hărții poziției curente de la pag.35 pentru instrucțiuni privind găsirea și introducerea destinației dorite.

Afișarea hărții întregii Europe

Cu selecția **All Europe** [toată Europa], afișajul se modifică astfel:

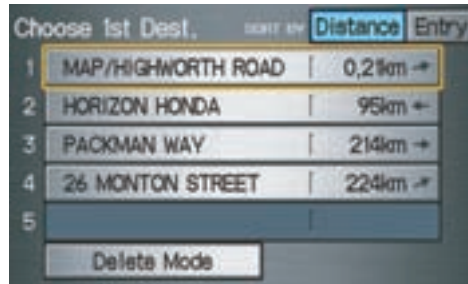


Vezi Afișarea hărții poziției curente de la pag.35 pentru instrucțiuni privind găsirea și introducerea destinației dorite.

După destinațiile zilei

Puteti crea o "excursie" prin combinarea destinațiilor selectate anterior pe ecranul Calculare Route etc.

Selectați **Today's Destination** [destinația zilei] din ecranul Enter Destination [introduceți destinația] și afișajul se modifică astfel:



.....

Editarea listei cu destinațiile zilei

Dacă vă schimbați planurile, puteți modifica ordinea din listă cu destinația zilei în funcție de distanța sau în funcție de ordinea de introducere.

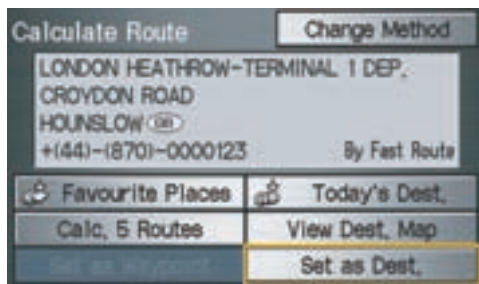
Selectați **Entry** [intrare] pentru a sorta lista în ordinea intrării, și selectați **Distance** [distanța] pentru a sorta listă în ordinea distanței.

Pentru a șterge o destinație, selectați **Delete Mode** [modul ștergere] și sistemul se modifică în ecranul Choose a Destination to Delete [alegeți o destinație în vederea ștergerii]. Selectați destinația de șters. Selectați **Done** [efectuat] pentru a efectua ștergerea, și afișajul revine la ecranul precedent. Pentru anularea ștergerii, apăsați butonul ↩ (**Cancel**) [anulare].

Introducerea unei destinații

Adăugarea de destinații la listă

După ce a utilizat oricare din celelalte selecții din ecranul Enter Destination [introduceți destinația] pentru a selecta o destinație, afișajul se modifică astfel:



Pentru a adauga aceasta la listă destinațiilor zilei, selectați **Today's Dest.** [destinația zilei].

NOTĂ:

*Dacă **Today's Dest.** este închis la culoare, ați introdus deja numărul maxim (5) de destinații ale zilei.*

Ecranul se modifică pentru a vă arăta intrările curente din lista de destinații ale zilei. Selectați Done [efectuat] pentru a reveni la ecranul **Enter Destination** [introduceți destinația].

Sistemul sortează automat destinațiile introduse în listă de destinații ale zilei pentru a realiza traseul optim.



Dacă lista afișată corespunde planurilor dvs., selectați prima destinație. Sistemul vă va ghida la destinație în funcție de ordinea de pe listă.

Când ajungeți la destinație, aceasta va dispărea automat de pe listă și va fi afișat un meniu pentru a specifica determinarea rutei la „Next Destination” [următoarea destinație]

NOTA:

La terminarea itinerariului din „Destinațiile zilei”, intrările din lista „Destinațiile zilei” sunt stocate în lista cu Destinațiile precedente, începând cu data (de ex. poziția 1 prezentată mai jos). Această intrare conține toate destinațiile care au fost incluse în itinerariul Destinațiile Zilei. Aceasta vă permite să reselectați întregul conținut al Destinațiilor zilei la o dată ulterioară.



După adresa de acasa

Selectand **Home** [acasa] din ecranul Enter Destination [introduceți destinația] va duce acasa sau la o adresa frecvent utilizata pe care ati ales-o. Sistemul afișează ecranul Calculate Route [calculeaza traseul] (vezi Deplasarea la destinație la pag.40).

Dacă selectați Home [acasa] când in sistem nu este stocata nici o adresa de acasa, va fi afișat ecranul Edit Home [introduceți adresa de acasa] pentru a introduce adresa de acasa. Pentru a introduce adresa de acasa, vezi Home [acasa] la pag.75.

NOTA:

Pentru a introduce adresa de acasa, vezi Home din setarile Edit Saved Places [editati locurile salvate] la pag.75.

Din harta de pe ecran

Puteti introduce destinația și direct din ecranul map [harta]

Cu ecranul map [harta] afișat, utilizați mansa pentru a deplasa poziția imaginii, și va aparea un marcaj tinta deasupra sagetii care marcheaza poziția vehiculului.

Utilizați mansa pentru a poziționa marcajul tinta pe destinația dorită, apoi apăsați mansa. Va fi afișata adresa segmentului de drum sau denumirea POI din marcajul tinta.



Dacă aceasta este adresa sau denumirea POI dorită, apăsați mansa. Sistemul afișează ecranul Calculate Route [calculeaza traseul] (vezi Deplasarea la destinație la pag.40).

Dacă nu este destinația dorită, utilizați mansa pentru repositionarea marcajului tinta, apoi apăsați mansa din nou pentru a afișa noua adresa.

NOTA:

Când parcurgeti ecranul map [harta], unele comenzi vocale nu vor functiona.

Acestea includ:

- Afișare North Up
- Afișare Heading Up

Deplasarea la destinație

Deplasarea la destinație

Un traseu are în mod tipic 3 faze.

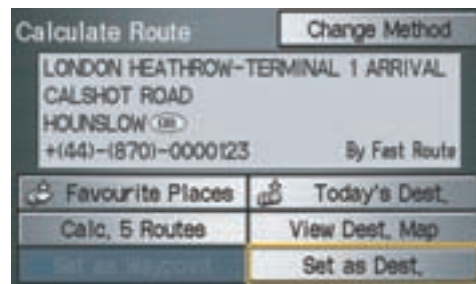
- Calculul rutei initiale (ecranul Calculate Route [calculează traseul]) (vezi pag.40).
- Indicații de ghidare în timpul deplasării (vezi pag.43 la 59)
- Modificarea rutei în cursul deplasării.

NOTA:

Când reporniți vehiculul, fără să fi terminat ruta anterioară, sistemul calculează automat ruta până la destinația anterioară. Pentru a anula ruta curentă, apăsați butonul ➡ (**Cancel**) [anulare] și selectați **Stop Guidance** [încetare ghidare] (vezi Modificarea rutei la pag.61).

Ecranul Calculul rutei

Odată ce ați selectat destinația dorită, sistemul afișează urmatorul ecran:



Selectați **Set as Dest.** [fixat ca destinație]. Sistemul calculează ruta utilizând metoda aratăta în partea din dreapta jos a casutei de informații de sus (vezi Metoda de modificare a rutei la pag.41).

Alte selecții din ecranul Calculate Route includ:

Locuri favorite

Va permite să adăugați destinația la Locurile dvs. favorite. Vezi După locurile favorite la pag.26

NOTA:

Dacă butonul este închis la culoare, destinația este deja în locurile dvs. favorite, sau listă de locuri favorite este deja plină (au fost stocate 200 de adrese).

Destinația zilei

Va permite să adăugați destinația la listă de destinații ale zilei. Vezi După Destinațiile Zilei la pag.37.

NOTA:

Dacă butonul este închis la culoare, listă cu destinațiile zilei este deja plină (au fost stocate 5 destinații).

Harta vizionare destinație

Afișează harta vecinătăților destinației. Apăsați butonul ➡ (**Cancel**) pentru revenire.

Calc.5 Rute

Arata rutele calculate cu diferite metode de calcul pentru destinația dorită. Puteti selecta metoda de stabilire a rutei dorită cu vizualizarea liniilor rutei. Vezi Vizualizarea rutei la pag.42.

Fixat ca haltă.

Puteți fixa destinația specificata ca o „haltă”, care este o oprire intermediară în deplasarea către o destinație. Vezi Halte la pag.62

NOTA:

Acest buton devine inchis la culoare când nu este fixata nici o destinație sau destinația este introdusa prin Destinația Zilei.

Schimbarea metodei

Vezi Modificarea metodei de stabilire a traseului la pag.41

După calcularea rutei cu metoda specificata, sistemul afișează o harta a locației dvs. curente. Ruta calculata va fi evidentiata ca o linie albastra, și un mesaj vocal va va spune cum sa procedati pe ruta evidentiata. Selectați  (butonul de voce) pentru repetarea indicatiei.



Modificarea metodei de stabilire a traseului

Sistemul va permite sa selectați modul in care doriti sa va deplasați la destinație. Selectați **Change Method** [schimba metoda] și metoda de stabilire a rutei afișata in partea din dreapta jos a casutei de informatii de sus.

Pentru stabilirea rutei până la destinația dvs. sunt disponibile urmatoarele metode:

Ruta rapida – Calculeaza o ruta care este cea mai directa și ia cel mai puțin timp. Aceasta este fixata din fabrica.

Ruta scurta – Calculeaza cea mai scurta ruta indiferent de numărul de intoarceri. Este eficienta in deplasările mai scurte de 80 km (sau 50 mile).

Ruta usoara – Calculeaza o ruta care minimizeaza numărul de intoarceri necesare.

Minimizarea autostrăzii – Calculeaza o ruta care evita sau minimizeaza deplasarea pe autostrada (metoda nedisponibilă dacă deplasarea este mai mare 400 kilometri (sau 250 mile).

Deplasarea la destinație

Minimizarea deplasării pe drumuri cu plata – Calculează o ruta care evita sau minimizează deplasarea pe drumuri cu plata.

NOTA:

- Ruta rapidă este de obicei cea mai bună alegere. Dacă alegeți orice altă metodă, aceasta devine noua metodă setată inițial. Verificați metoda de stabilirea rutei dacă ruta afișată nu este ceea ce vă așteptați să vedeți.
- Puteți schimba metoda de stabilire a rutei și după ce ați stabilit o destinație (în cursul deplasării). Vezi Modificarea metodei de stabilire a traseului la pag.61

Vizualizarea traseelor

Selectând **Calc.5 Routes** [calculul celor 5 rute] va permite să parcurgeți și să vizionați diferite rute (rapida, scurta, usoara etc.) spre destinația dvs. Dacă selectați **Calc.5 Routes**, afișajul se modifică astfel:



Selectați metoda de calcul al rutei. Sistemul va afișa o altă ruta calculată.

NOTA:

- Poate să dureze câteva minute (sistemul afișează o clepsidră în timp ce calculează) pentru a arăta toate metodele de stabilire a rutei, și este uzual ca diferite metode să aleagă aceeași ruta. Comenzile vocale nu pot fi utilizate cât timp sistemul calculează.
- Dacă deplasarea este mai mare de 80 km (sau 50 mile), „Ruta scurtă” prezintă aceeași ruta ca și „Ruta rapidă”.
- Dacă deplasarea este mai mare de 400 km (sau 250 mile), „Minimizare autostrada” prezintă aceeași ruta ca și „Ruta rapidă”.
- Dacă toate rutele altele decât „Minimizare drumuri cu plata” nu includ drumuri cu plata, „Minimizare drumuri cu plata” prezintă aceeași ruta ca și „Ruta rapidă”.

Recomandare:

Mișcarea manșei și utilizarea butoanelor **Zoom** vă permite să vedeți în detaliu rutele calculate. Pentru a reveni la ecranul precedent, apăsați butonul ↩ (Cancel).

Odată ce confirmați că ruta este cea pe care doriți să o utilizați, selectați **Done** [efectuat].

Pop-up [anunțuri] și declinarea de răspundere

Când selectați **Set as Dest.** [fixat ca destinație], din ecranul Calculate Route [calcul ruta] sau dacă schimbați ruta, sistemul verifică ruta și va furniza mesaje „pop-up”[anunțuri] pentru următoarele situații:

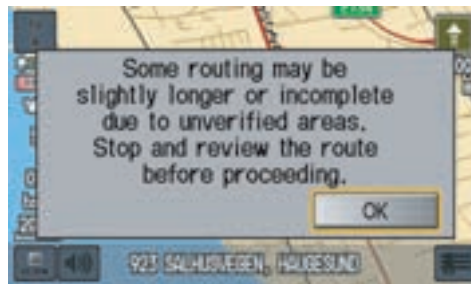
- Când ruta dvs. include English Channel, trebuie să selectați ruta planificată dacă utilizați trenul pentru autovehicule prin Euro Tunnel sau dacă utilizați ferryboat pentru autovehicule.



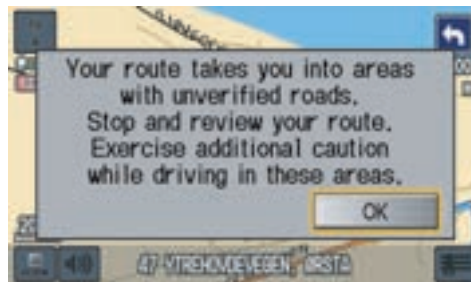
Recomandare:

Puteti schimba și aceasta setare după calculul rutei. Apăsați butonul ➡ (**Cancel**), selectați **Changing Routing Method** [schimbați metoda de stabilire a rutei] și apoi selectați **Ferry/Tunnel** (vezi pag.61).

- Ruta trece în apropiere de zone neverificate sau le ocolește (vezi *Despre stabilirea rutei în zona neverificată la pag.56*).



- Ruta include zone neverificate (vezi *Despre stabilirea rutei în zona neverificată la pag.56*).



În afară de anunțurile menționate mai sus, după calculul rutei pot să apară următoarele anunțuri:

- Când ruta include utilizarea car ferry [transportul autovehiculului cu bacul]: Ruta ghidată include car ferry
- Când ruta include drumuri cu plată: Ruta ghidată include drumuri cu plată.
- Când ruta include Zona cu taxa de descongestionare din centrul Londrei: Ruta ghidată include Zona cu taxa de descongestionare
- Când destinația este situată într-o zonă restricționată sau privată: Destinația este situată într-o zonă restricționată sau privată. Este posibil să aveți nevoie de permisiune.

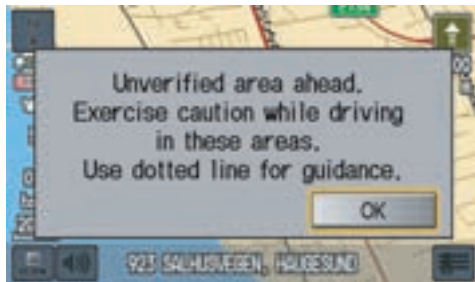
Deplasarea la destinație

În timpul deplasării, pot să apară următoarele anunțuri, în funcție de situație:

- Sunteți aproape de trecerea frontierei



- Sunteți aproape să intrați într-o zonă neverificată. (vezi Despre stabilirea rutei în zona neverificată la pag.56).



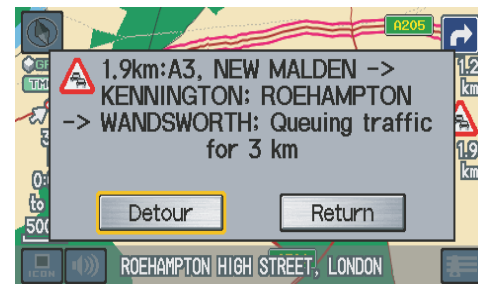
- Intrați efectiv într-o zonă neverificată (vezi Despre stabilirea rutei în zona neverificată la pag.56).



- Ajungeți lângă un loc favorit categorisit „ALERT” (vezi locuri favorite la pag.71)



- Sistemul detectează un eveniment TMC de evitat în față pe traseu la o distanță de 50 km (30 mile). Puteți specifica să se calculeze ruta ocolitoare (vezi Despre dirijarea dinamică în cazul evenimentelor TMC la pag.59).



Recomandare:

Puteți modifica setarea astfel ca sistemul să recalculeze automat o rută ocolitoare fără să afișeze aceasta căsuța de anunț sau ca sistemul nici să nu afișeze căsuța de anunț nici să nu calculeze ruta ocolitoare. Vezi Ghidarea dinamică pe traseu la pag.78.

Mesaje de ghidare

Pe măsură ce vă apropiați de punctul de manevră, veți auzi un avertisment vocal, și veți vedea o căsuță care vă arată manevra. Timpul acestor anunțuri variază, în funcție de tipul de drum pe care vă aflați, și distanța până la următoarea manevră.

Dacă distanța între cele două manevre de conducere este foarte mică, ambele manevre sunt afișate pe ecran într-o singură fereastră, și vocea vă va anunța cu privire la ambele în același moment.

NOTĂ:

Puteți spune „Voice” [voce] în orice moment, sau puteți atinge  (butonul voce) pentru a vi se reaminti manevra care urmează.

Ecranul hartă

Când selectați Set as Dest. [fixat ca destinație] din ecranul Calculate Route, apare ecranul map [hartă] cu linia rutei calculate. Pentru detalii ale pozițiilor afișate pe ecranul map [hartă] vezi Legenda ecranului hartă (în timpul deplasării) de la pag.46.

Traseul

Când vă deplasați către o destinație pe drumuri verificate din o zonă metropolitană, linia rutei este afișată ca linie albastră. Când vă deplasați în zone rurale pe străzi neverificate (culoare maro deschis), linia rutei se modifică fie sub forma unei „linii vector” albastre punctate îndreptată spre destinație, fie sub forma unei linii albastru-roz. Vezi Ruta în zone neverificate la pag.79 pentru o explicație detaliată cu privire la deplasarea în zone neverificate, și atenționările și declinările de răspundere aferente.

NOTĂ:

Când linia rutei utilizează străzi care afișează date privind fluxul traficului, linia rutei poate fi formată din segmente albastre sau roșii. Acest lucru este normal. Vezi Legenda Afișajului de Trafic la pag.20.



„Linia vector” (dirijarea în zone neverificate dezactivată)



Linia rutei neverificate albastru-roz (dirijarea în zone neverificate activată).

Deplasarea la destinație

Legenda hărții de pe ecran (în timpul deplasării)

LEGENDĂ

TĂRIA SEMNALULUI GSP

:RECEPȚIE OPTIM

:RECEPȚIE BUNA

Lipsă: Recepție slabă/lipsă recepție

SITUAȚIA RECEPTĂRII TMC

: ÎN PRIMIRE

: ÎN SCANARE

DIRECȚIA DESTINAȚIEI/HALTĂ

DISTANȚA PÂNĂ LA DESTINAȚIE/HALTĂ
(vezi pagina 49)

TIMPUL PÂNĂ LA DESTINAȚIE/HALTĂ
(vezi pagina 49)

SCARA HĂRȚII
(vezi pagina 47)

BUTON SEMN [ICON]
(vezi pagina 54)

BUTONUL DE VOCE
Anunță instrucțiunea
următoare

ORIENTAREA HĂRȚII (vezi pagina 47)

„NORDUL ÎN SUS”

”CAP COMPAS
ÎN SUS”

HALTE (vezi pagina 62)

SEMN [ICON]
DESTINAȚIE
(vezi pagina 47)

STRADA CURENTĂ

BUTON LISTA
CU DIRECȚII

STRĂZI

(vezi Revista hărții la pagina 6, sau Dirijarea în zona
neverificată la pag.79)

Galben cu margini roșii: Autostradă

Roșu: Drumuri principale

Negru: Stradă verificată

Maro deschis: Stradă neverificată

LANDMARK ICON [BORNĂ TOPOGRAFICĂ]
(vezi pagina 52)

ICON MANEVRA URMĂTOARE

(Afișează acțiunea și distanța până la următoarea
manevră)

LINIA RUTEI

Rută calculată

POZIȚIA VEHICULULUI

„BREADCRUMBS” [FIRIMITURI]
(vezi pagina 55)

CARACTERISTICILE HĂRȚII

Verde: Parc

Maro: Mall

Gris: Aeroport

Albastru: Zona de apă

Albastru mat: Spital/Teren de golf/Cimitir/Universitate

NOTĂ:

Dacă mișcați manșa la o zonă (caracteristicile hărții
arătate mai sus), pe ecran este afișată denumirea.

NOTĂ:

Vezi **Legenda hărții** pe ecranul Information (al doilea) pentru alte explicații

Semnul de destinație

Semnul de destinație arată numai locația aproximativă a destinației. Aceasta se întâmplă deoarece un bloc într-un oraș poate avea până la 100 de adrese posibile (de exemplu, blocul 1400 este urmat de blocul 1500). Deoarece multe orașe utilizează numai o parte din cele 100 de adrese posibile (de exemplu, în blocul 1400, adresele pot să meargă numai până la 1425 înainte să înceapă blocul 1500). Prin urmare, o adresă din 1425 va fi arătată de sistem un sfert din drumul la bloc în loc de în apropiere de sfârșitul blocului unde destinația este localizată de fapt.

Orientarea pe hartă

În cele patru cele mai detaliate scări ale hărții (50, 100, 200, 500 metri, 1 km și 2 km, sau 50, 100, 200, 500 yarzi, 1/2 și 1 milă), harta poate fi orientată cu nordul în sus (North Up) sau după drumul pe care îl vedeți prin parbriz (Heading Up)



“North Up”



“Heading Up”

NOTĂ:

Indicatorul roșu arată nordul pe un ecran hartă.

Puteți comuta între cele două spunând „Display North Up” [afișează cu nordul în sus]. Puteți de asemenea să atingeți semnul Map Orientation [orientare hartă] de pe ecranul hartă.

La scările de hartă mai mari (peste 5 km sau 3 mile), harta este întotdeauna orientată cu nordul spre în sus. Nu puteți schimba orientarea.

Scara hărții

Apăsați butoanele **ZOOM** sau o comandă vocală precum „Display 2 kilometre scale” [afișează scara 2 km] (vezi pag.93) pentru a schimba scara hărții. Bara cu scara hărții apare în partea din stânga a ecranului.



ZOOM IN mărește detaliul, iar ZOOM OUT va reda imaginea unei arii mai mari. După schimbarea scării, lăsați sistemului câteva momente pentru actualizarea afișajului.

Deplasarea la destinație

Funcții disponibile la diferite scări ale hărții

Scara hărții (metrică și imperială) Pentru unități, vezi pag. 76		50 m	100m	200m	500m	1 km	2 km	5 km	10 km	20 km	50 km	100 km	200 km
		50 yd	100 yd	200 yd	500 yd	½ mi	1 mi	3 mi	6 mi	12 mi	30 mi	60 mi	120 mi
Simboluri semne POI (de ex. Bănci)*	pag.52	X	X	X									
Simboluri pentru locuri favorite	pag.71	X	X	X	X	X	X	X	X				
Simbol semn acasă	pag.75	X	X	X	X	X	X	X	X				
Liniute pentru rute în teren accidentat	pag.55	X	X	X	X	X							
Afișaj drum neverificat (maro deschis)	pag.6	X	X	X									
Orientarea hărții „Heading Up”	pag.47	X	X	X	X	X	X						
Orientarea hărții „North Up”	pag.47	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Caracteristici hartă (parc, golf)	pag.17	X	X	X	X	X	X						
Semne steag pentru halte	pag.62	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Flux trafic	pag.20	X	X	X	X	X	X						
Semne eveniment trafic	pag.20	X	X	X	X	X	X	X	X	X			

* Stațiile de benzină sunt afișate până la scara de 500 m (500 yard), spitalele până la scara de 1 km (1/2 mile), și zonele de odihnă la scări până la 10 km (6 mile).

NOTĂ:

- Puteți schimba între mile sau kilometri în setările Configuration (vezi Unit la pag.76).
- Pentru informații privind comenzile vocale disponibile, vezi Indexul comenzi vocale la pag.20.

Distanța și timpul până la destinație / haltă

Când selectați o destinație sau o haltă, pe ecranul mapă apar indicații privind distanța până la destinație/haltă și timpul până la destinație/haltă.

Puteți comuta indicațiile distanța/timp la destinație și indicațiile distanța/timp la haltă (următoarea haltă) din setările Guidance [ghidare] (vezi Informații ghidare la pag.81).

Mai mult, pentru indicațiile privind timpul până la destinație/haltă, puteți comuta la indicația pentru timpul rămas și indicația privind timpul de sosire din setările Guidance (vezi *Timpul estimat la pag.81*).

Pentru detalii privind indicațiile, vezi **Map Legend** [legenda hărții] din ecranul Information [informații] (doi)

Distanța până la destinație/haltă este distanța efectivă pe drum a rutei calculate, și nu „în linie dreaptă”. Când se vizualizează o listă de destinații (puncte de interes), precum restaurante, distanța este „în linie dreaptă” (vezi *Sortarea după distanța de parcurs la pag.29*).

Timpul până la destinație/haltă afișat poate diferi de timpul efectiv de deplasare deoarece timpul este calculat pe baza datelor privind viteza drumului afișate și viteza dvs. curentă. Dacă o porțiune a rutei dvs. include drumuri neverificate, „distanța” și „timpul de deplasare” pentru acea porțiune sunt estimate utilizând o viteză medie de 40 km/h. Pentru autostrăzi, drumuri rurale și drumuri urbane, puteți schimba setările inițiale din fabrică ale vitezei medii individual din setările Guidance (vezi Editarea vitezei la pag.82).

Parcurgerea hărții

Pentru a vizualiza alte zone pe hartă, deplasați mansonul la stânga, la dreapta, în sus sau în jos. Marcajul țintă apare în centru ecranului și harta se va deplasa în acea direcție.

Pentru a reveni la hartă cu locația dvs. curentă, apăsați fie MAP/ ➔ fie butonul ➡ (Cancel).

NOTĂ:

- Dacă sunteți pe drum și manșonul este deplasat, „Direction of Destination/Waypoint” [direcția destinației/haltei] este înlocuit cu un indicator care arată direcția de la locația curentă a vehiculului.
- Dacă sunteți pe drum și manșonul este deplasat, „Time to Destination/Waypoint” [timpul până la destinație/haltă] și „Distance to Destination/Waypoint” [distanța până la destinație/haltă] este înlocuit cu un indicator care arată distanța de la locația curentă a vehiculului.

Deplasarea la destinație

Ecran de ghidare

Ecranul ghidare oferă un mod alternativ de vizualizare a informațiilor privind ruta dvs. Multe din semnele (icon) și simbolurile de pe ecran sunt similare cu cele din ecranul hartă. Când vă deplasați către destinație, apăsați butonul **MAP/ ➔** pentru a comuta la ecranul ghidare. Ecranul ghidare prezintă:

Capul compas al vehiculului – partea roșie a simbolului compas arată nordul.

Bornele kilometrice până la destinație

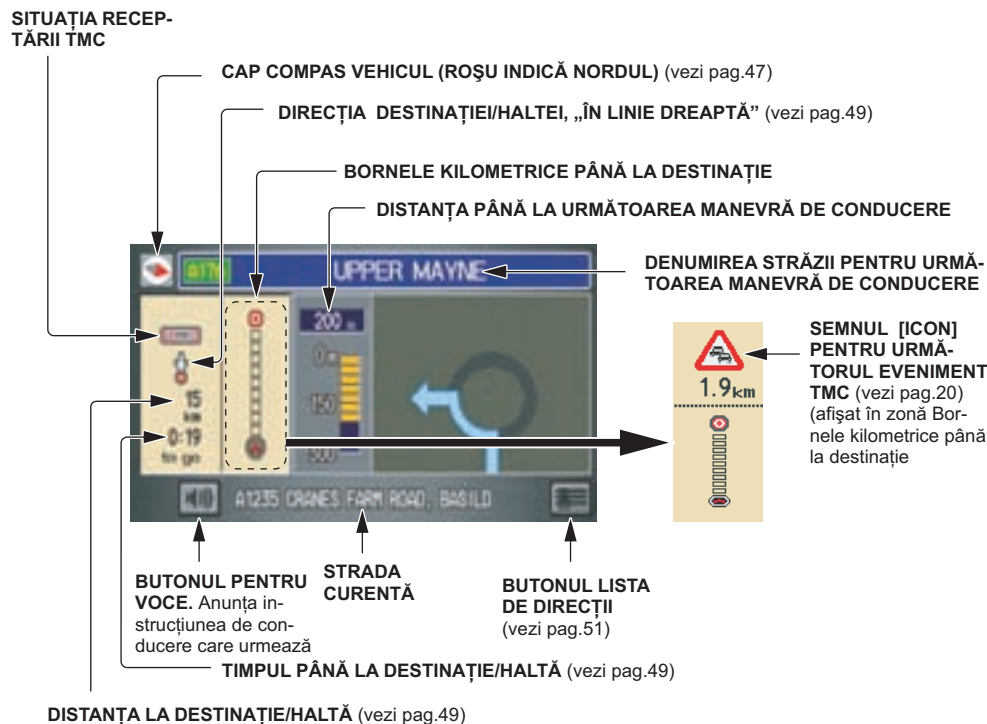
– poziția micilor semne circulare va arăta derularea itinerariului. Pe măsura ce vă apropiați de destinație indicatorul se va apropia de semnul de destinație.

Ecranul se modifică automat în ecran hartă când ajungeți la destinație.

NOTĂ:

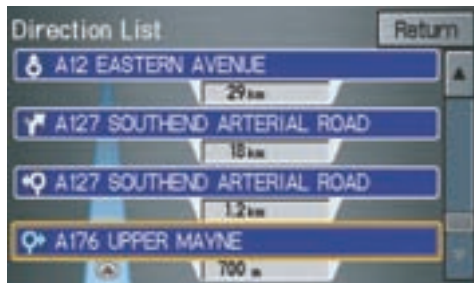
Harta și ghidarea vocală în zonele neverificate diferă de cele din zonele verificate.

Legenda ecranului de ghidare



Lista cu direcții

Spuneți „Directions” [directii] sau apăsați  (Butonul cu lista de direcții) de pe ecranul map sau ghidare. Afișajul se modifică astfel:



NOTĂ:

Harta și ghidarea vocală în zonele neverificate diferă de cele din zonele verificate. Vezi *Parcurgerea zonelor neverificate* la pag.79

Puteți vedea lista de direcții și distanță până la fiecare manevră. Selectați **Return** pentru a reveni la ecranul anterior. Când ruta include autostrăzi, se afișează de asemenea zonele de odihnă și distanța până la fiecare zonă de odihnă. Puteți să dezactivați această funcție. (vezi *Zone de odihnă pe direcții* la pag.81).

Recomandare:

*Pentru pozițiile din lista de destinație, halte și zone de odihnă, se indică și timpul rămas de parcurs sau timpul de sosire. Dacă se afișează timpul rămas sau timpul de sosire depinde de setarea **Estimated Time** [timp estimat] din setarea **Guidance** (vezi *Timpul estimat* la pag.81).*

Ecran de ghidare divizat

Când sunteți în deplasare către o destinație, aveți două opțiuni de afișare: modul Ecran unic (fixat din fabrică) și modul Ecran divizat:

Modul Ecran unic – se afișează o hartă cu ferestre ocazionale de anunțuri pe măsură ce vă apropiați de o manevra

Modul ecran divizat - se afișează întotdeauna o hartă în partea stângă a ecranului, și lista de manevre sau direcții este afișată în partea dreaptă a ecranului.

Modul de ghidare poate fi modificat din setările Ghidare (vezi *Modul ghidare* la pag.81).

Deplasarea la destinație

Când ajungeți aproape de o manevră, ecranul hartă se modifică astfel:



Pe ecranul hartă, localizarea manevrei este marcată cu un mic pătrat galben. Fereastra de ghidare este pur și simplu o mărire a zonei indicate de pătratul galben.

După ce ați efectuat manevra, afișajul revine la ecranul hartă completă când este fixat modul Ecran unic, sau la un ecran cu hartă și listă de direcții când este fixat modul Ecran divizat.

Semne pentru repere

Semnele pentru repere sunt prezentate pe ecranul hartă.

Pentru scările hărții ale căror semne sunt afișate, vezi Scara hărții la pag.47

Semne [icon] de repere

Honda dealership	Car park
Car dealership	Rest area
Hospital	Restaurant
Hotel	Shopping
Park and Ride	Bank
Petrol station	

Dealer Honda
Parcaj
Dealer auto
Zonă de odihnă
Spital
Restaurant
Hotel
Magazine
Parc
Bancă
Stație de benzină

Unele semne [icon] pot fi activate sau dezactivate; puteți de asemenea fie să le afișați fie să le ascundeți prin atingerea butonului Icon (vezi pag.54), sau prin utilizarea comenzilor vocale (vezi Comenzi pentru afișajul de navigație la pag.93).

Puteți selecta cu manșa multe din semnele de repere pentru a afișa informații privind semnul. Vezi tabelul de la pagina următoare pentru excepții.

NOTĂ:

- *Aceeași listă de semne poate fi vizualizată pe ecran prin selectarea **Map Legend** [legenda hărții] din ecranul Information (doi)*
- *Când există semne de repere care se suprapun, se afișează o listă cu puncte de interes (POI).*

Pentru unele semne puteți opta fie să le arătați fie să le ascundeți pe hartă, în timp ce altele precum Dealerii Honda, sunt arătate întotdeauna. Tabelul de mai jos prezintă caracteristicile pentru fiecare tip de semn [icon]. Unele puncte de interes (POI) precum Centre Sportive nu sunt arătate ca semne [icon], dar totuși puteți să îl localizați pe cel mai apropiat selectând **Sort by Distance to Travel** [sortează după distanța de parcurs] după specificarea subcategoriei „Centre sportive” din **Places (POI)** [locuri] (vezi *După Locuri (POI)* la pag.27)

Tip de POI	Semnul poate fi afișat/ ascuns din bara de semne	Selectarea semnului prin voce	Semnul poate fi ales ca destinație cu manson	POI poate fi găsit utilizând comanda vocală „Find nearest...”
Spital	Da*3	Da	Da	Da
Stație de benzină*1	Da	Da	Da	Da
Zonă de odihnă	Da	Da	Da	Da
Dealer Honda	Da*3	Da	Da	Da
Parcaj	Da	Da	Da	Da
Hotel	Da*3	Da	Da	Da
Parc	Da*3	Da	Da	Da
Restaurant*2	Da	Da	Da	Da
Cumpărături	Da	Da	Da	Da
Bancă	Da	Da	Da	Da
Dealer auto	Da*3	Da	Da	Da
Eveniment TMC	Da	Da	Nu	Nu

*1. Când se selectează unele stații de benzină pentru vizualizare pe hartă, unele semne sunt prezentate ca „semne de brand”.

*2. Când se selectează **Restaurant** pe ecranul Choose Category for Icon Settings [alege categoria pentru setare semne] (vezi Opțiuni privind semnele la pag.54), se pot afișa sau ascunde individual tulpinile de specialitate ale restaurantelor, de ex. Chinezesc, Italian. Vezi de asemenea Indexul comenzilor vocale de la pag.92 pentru comenzile „Display” [afișează], „Hide” [ascunde] și „Find Nearest” [caută cel mai apropiat]

*3. Aceste semne sunt afișate/ascunse simultan prin activarea/dezactivarea „Other Icons” [alte semne] din Icon Bar [bară de semne].

Deplasarea la destinație

Afișarea semnelor [icon] pe hartă

Puteți afișa sau ascunde semnele utilizând comenzile vocale “Display” [afișează] sau “Hide” [ascunde] (vezi pag.93).

Puteți de asemenea să afișați sau să ascundeți semne prin atingerea butonului Icon [semn]. Când apare Icon Bar [bară de semne], puteți să modificați (în albastru) semnele pe care doriți să le afișați pe ecranul hartă. Pentru semnele “Restaurant” și “Other Icons” [alte semne], puteți alege subcategoria de semne care să fie afișate prin selectarea **Icon Options**.



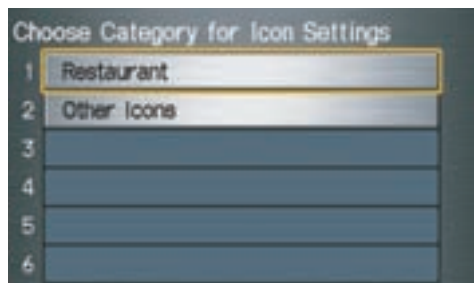
NOTĂ:

Pentru a se afișa semnele de evenimente TMC și date TMC de flux de trafic trebuie selectat “TMC”

Opțiuni privind semnele

Această funcție vă permite să “reglați fin” unele din semne de pe bara de semne. Cele două opțiuni de semne, “Restaurant” (tip specific sau tip de mâncare) și “Other Icons” [alte semne] (spitale, Dealeri Honda etc.) pot fi ajustate fiecare după nevoile dvs.

Când selectați semnul corespunzător din bara de semne, harta va afișa opțiunea dvs. personalizată. Aceasta vă poate ajuta să evitați dezordinea de semne pe hartă, și să facă mai ușoară afișarea doar a POI pe care le doriți.



NOTĂ:

- Când vizualizați ecranul hartă, puteți activa unele semne utilizând comanda vocală.
- Vezi Comenzile afișajului de navigare la pag.93 pentru comenzile disponibile pentru semnele “Display” [afișează] și “Hide” [ascunde]

Părăsirea rutei

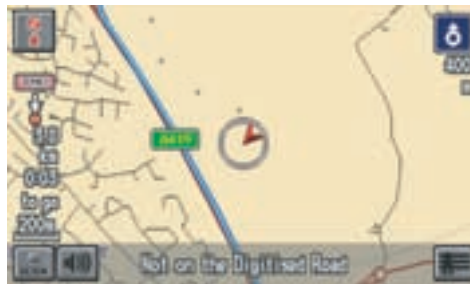
Dacă părăsiți ruta calculată, în partea de sus a ecranului se afișează „Recalculating...” [se recalculează ...]. Sistemul va recalcula ruta de la locația și direcția dvs. curentă către destinația dorită și apoi vă va da o nouă instrucțiune de drum. Aceasta se face automat dacă ați setat **Reroute** [redirijare] pe **Auto** în setarea Routing [dirijare] (vezi pag.78).

Dacă opțiunea **Reroute** din setarea Routing este fixată la **Manual**, la partea de sus a ecranului apare „Off Route” [părăsit rută] când părăsiți ruta calculată. Selectați **Recalc.** Oricând doriți ca sistemul să efectueze o recalculare.



Traseu în afara drumului

Dacă conduceți mai mult de o jumătate de milă pe un drum care nu este pe hartă, în partea de jos a ecranului apare „Not on the Digitized Road” [nu sunteți pe un drum aflat pe hartă].



Ecranul hartă începe să afișeze o serie de liniuțe (breadcrumbs – firimituri) pentru a arăta direcția pe care ați luat-o dacă funcția **Off-road Tracking** [traseu în afara drumului] din setarea Vehicle este pusă pe **On** [activat] (vezi pag.84). Urmând liniuțele, puteți reveni la drumul de pe hartă pe care l-ați părăsit inițial.

„Breadcrumbs [firimituri] pot să fie afișate ocazional în zone urbane, precum în parcajele mari din mall-uri sau în subdiviziuni noi pentru care drumurile nu sunt încă introduse în baza de date. În alte cazuri puteți vedea liniuțe, dacă sistemul iese temporar de pe rută, ca într-un garaj în parcare unde nu ajunge semnalul GPS.

Aceste liniuțe apar numai pe hărțile la scara 50, 100, 200 și 500 m (sau 50,100,200 și 500 mile). Utilizați butoanele **Zoom** pentru a schimba scara dacă este necesar.

Urmărirea traseului continuă aproximativ 250 km (sau 150 mile); când depășiți această distanță liniuțele de la începutul traseului încep să dispară.

Deplasarea la destinație

Despre trasee în zona neverificată

Când vă deplasați către destinație, aveți opțiunea de a utiliza sau a nu utiliza drumurile „neverificate”. Faceți această opțiune în setarea Routing. Următoarele câteva pagini conțin un exemplu al unei rute la o destinație dintr-o zonă neverificată, explicând diferențele de trasare constatate în zonele neverificate.

Cu **Unverified Area Routing Off**

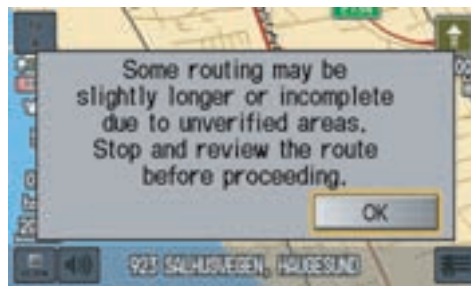
[trasarea în zona neverificată dezactivată], sistemul încearcă de câte ori este posibil să utilizeze drumurile verificate. În acest exemplu, deoarece se utilizează numai străzi verificate, sistemul a creat o rută mai lungă decât era necesar.

Cu **Unverified Area Routing On**

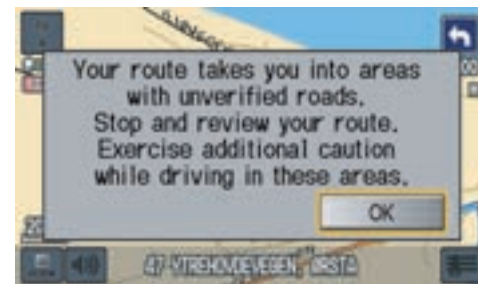
[trasarea în zona neverificată activată], ruta este mai scurtă, dar constă din străzi neverificate (colorate deschis) care pot să nu fie exacte. Deoarece străzile sunt neverificate, pot exista erori privind localizarea străzii, a denumirii sau a adresei. În aceste zone se recomandă o atenție sporită. Respectați întotdeauna restricțiile de trafic afișate.

Deoarece ambele rute ocolesc sau utilizează străzi neverificate, se prezintă inițial o declinare de răspundere. Se recomandă să vă opriți și să verificați harta.

Unverified Area Routing Off [trasarea în zona neverificată dezactivată]



Unverified Area Routing On [trasarea în zona neverificată activată]



NOTĂ:

Drumurile neverificate sunt arătate numai când se vizualizează hărți la scara 50, 100 și 200 m sau 50, 100 și 200 yard.

Cu **Unverified Area Routing Off**

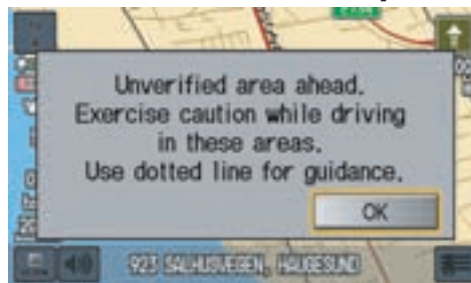
[trasarea în zona neverificată dezactivată], conducătorul auto alege să o ia pe o scurtătură, și să evite ruta lungă. În momentul în care intrați pe o stradă neverificată, pe ecran apare o căsuță de atenționare, și aceasta este citită de voce. Vă informează că sunteți pe cale să intrați într-o zonă neverificată și că veți fi urmat de un „vector linie” punctat, orientat în direcția destinației dvs.

Unverified Area Routing On [trasarea

în zona neverificată activată], pe ecran apare o căsuță de atenționare, și aceasta este citită de voce. În acest caz vi se prezintă o linie punctată albastru-roz în locul liniei albastre obișnuite. Nu puteți considera că ghidarea în ansamblu este corespunzătoare. Acesta este un semnal că trebuie să fiți atent la restricțiile de trafic afișate.

În ambele cazuri, când intrați efectiv pe strada neverificată, o scurtă atenționare vă va reaminti aceasta. Veți vedea și auzi acest scurt mesaj de atenționare ori de câte ori intrați în zone neverificate.

Unverified Area Routing Off [trasarea în zona neverificată dezactivată]



Unverified Area Routing On [trasarea în zona neverificată activată]



Deplasarea la destinație

Cu **Unverified Area Routing Off**

[trasarea în zona neverificată dezactivată], vi se atribuie un „vector linie” albastru care este orientat permanent către destinație. Trebuie să alegeți manual străzile de pe hartă care vor conduce la destinația dvs. Nu este asigurată nici o ghidare, și nu există direcționari către destinație.

Cu **Unverified Area Routing On**

[trasarea în zona neverificată activată], pentru segmentele neverificate este afișată o linie de rută albastru/roz. „Sageata” din fereastra de manevră arată orice schimbări de direcție neverificate cu liniuțe în culoare albastru/roz

Aceste manevre de ghidare sunt numai o propunere. Trebuie întotdeauna să confirmați că manevra este posibilă. Se asigură și o listă de direcții care arată toate drumurile neverificate în culoare albastră, cu săgeți roz orientate către manevra următoare.

Unverified Area Routing Off [trasarea în zona neverificată dezactivată]



NOTĂ:

🔊 (Butonul voce) și 📋 (Butonul cu lista trasee) nu apar. *Cu Unverified Area Routing Off [trasarea în zona neverificată dezactivată], nu se prezintă nici o listă de direcții*

Unverified Area Routing On [trasarea în zona neverificată activată]



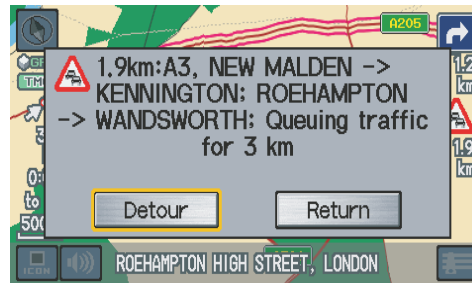
Despre dirijarea dinamică în legătură cu evenimentele TMC

Când vă deplasați pe ruta către destinația dvs., dacă sistemul detectează un eveniment TMC care trebuie evitat în față pe drum la o distanță de 50 km (sau 30 mile), sistemul poate răspunde la o astfel de condiție cu următoarele trei tipuri de acțiuni:

- Sistemul afișează o căsuță de anunț „Dynamic Route Guidance” [ghidarea dinamică a rutei], care vă prezintă informațiile privind evenimentul TMC și confirmă dacă să vă abateți pentru a evita zona sau nu.
- Sistemul calculează automat ruta de deviere fără să prezinte căsuța de anunț.
- Sistemul nu afișează căsuța și nu calculează ruta de ocolire.

Puteți alege anticipat una din cele trei acțiuni de mai sus de răspuns al sistemului prin setarea **Dynamic Route Guidance** în setarea Routing (vezi pag.78)

Când fixați această setare la **Manual**, dacă sistemul detectează un eveniment TMC de evitat înainte pe traseu, va apărea următoarea căsuță de anunț Dynamic Route Guidance:



Sir de mașini de 3 km

Dacă doriți să ocoliți pentru a evita zona, selectați **Detour** [ocolire]. Sistemul va calcula o rută ocolitoare.

Când selectați **Return** [retur] în căsuța de anunț **Dynamic Route Guidance**, sau când setarea Dynamic Route Guidance a fost fixată la **Off** [dezactivat], în partea dreaptă a ecranului hartă va apărea „Next TMC Event Icon” [semnul evenimentului TMC următor] (vezi Legenda Afișajului de Trafic de la pag.20).

Chiar și în acest caz, puteți să specificați sistemului să efectueze o recalculare a rutei de ocolire. Apăsați butonul ➡ (**Cancel**) pentru a afișa ecranul Change Route [schimbă ruta], și selectați **Detour Traffic Event** [ocoliște evenimentul de trafic] (vezi Ocolirea la pag.64).

NOTĂ:

- *Deoarece criteriul privind evitarea sau nu a evenimentului TMC este inclus chiar în datele privind evenimentul TMC, dirijarea dinamică nu se realizează pentru toate evenimentele TMC aflate în față pe traseu.*
- *Chiar dacă se efectuează recalcularea rutei în cazul unui eveniment TMC, dacă sistemul nu poate găsi nici o rută de ocolire sau nu poate găsi o rută de ocolire mai rapidă, locația evenimentului nu este evitată întotdeauna.*
- *Dacă nu răspundeți la căsuța de anunț Dynamic Route Guidance, aceasta va dispărea după 30 de secunde și recalcularea rutei de ocolire nu se efectuează. Chiar și în acest caz, puteți efectua și recalcularea. Apăsați butonul ➡ (**Cancel**) și selectați **Detour Traffic Event** [ocoliște evenimentul de trafic] (vezi Ocolirea la pag.64).*

Deplasarea la destinație

Vizualizarea / Salvarea locației curente

Când sunteți pe ecranul hartă, puteți să obțineți întotdeauna locația dvs. curentă fie prin atingerea semnului Poziție Vehicul, fie prin utilizarea sistemului de comandă vocală spunând „Display current location” [afișează locația curentă].

Se afișează următorul ecran, care arată adresa locației dvs curente, precum și latitudinea, longitudinea și altitudinea.



NOTĂ:

Altitudinea nu va apărea când sistemului îi lipsesc temporar informații GPS corespunzătoare. Altitudine indicată de sistem poate să nu corespundă cu altitudinile arătate pe semnele de altitudine de pe marginea drumului, și poate fluctua plus sau minus 30 de metri sau mai mult.

Puteți stoca locația curentă ca Loc Favorit pentru o utilizare ulterioară. Aceasta nu modifică și nu anulează ruta curentă.

De exemplu, urmați indicațiile sistemului pentru a ajunge la o destinație. În timp ce stați la stop, observați pe colț un magazin de curiozități, dar nu aveți timp să-l vizitați chiar acum. Puteți salva locația în Locuri Favorite pentru a o alege ca destinație la o dată ulterioară.

Pentru a salva locația, spuneți „Save current location” [salvează locația curentă], sau selectați Save [salvează] pe ecranul Current Location. Va apărea afișajul cu datele locației curente. Puteți edita denumirea, numărul de telefon, sau categoria, care să se seteze în Locuri Favorite.

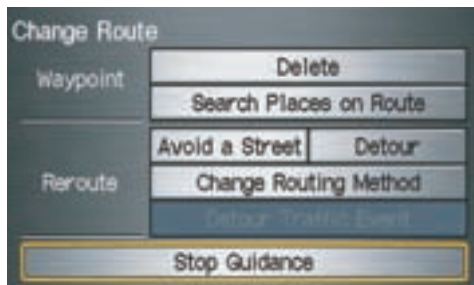
După ce locația este salvată, selectați **Return** pentru a reveni la ecranul hartă. Puteți apoi folosi **Locuri Favorite** din ecranul Enter Destination pentru a selecta locația salvată și a reveni la același punct.

Recomandare:

Puteți vizualiza sau salva adresa locației curente și prin afișarea ecranului Information (unu) (vezi Ecranul informații (unu) la pag.66).

Schimbarea traseului

În timp ce sunteți pe traseu, puteți dori să modificați ruta, să adăugați o „haltă” intermediară (pit stop), să alegeți o altă destinație, sau să anulați destinația curentă. Pentru a accesa ecranul Change Route [schimba ruta], apăsați pur și simplu butonul ➡ (**Cancel**).



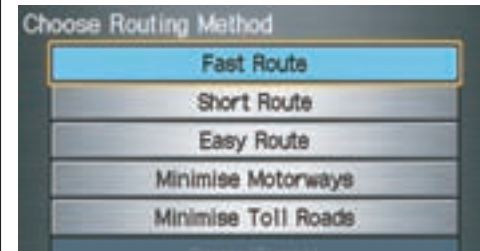
Pentru a schimba ruta curentă, puteți face oricare din următoarele acțiuni:

- Sa anulați ruta curentă. Selectați Stop Guidance. Se șterg și haltele.
- Sa modificați metoda de stabilirea a rutei. Vezi pag.61.
- Sa adăugați/ștergeți o haltă (pit stop). Vezi pag.62.
- Sa ocoliți
Puteți să evitați ruta care urmează, și care are un eveniment TMC, sau o anumită stradă.. Vezi pag.64.

Pentru a reveni la ecranul hartă fără a schimba ruta, apăsați fie **MAP/ ▶** fie butonul ➡ (**Cancel**).

Schimbarea metodei de stabilire a traseului

Selectați **Change Routing Method** [schimbă metoda de stabilire a traseului] din ecranul Change Route și va apărea următorul ecran:



Pentru detalii privind fiecare metodă de stabilire a traseului vezi Schimbarea metodei de stabilire a traseului de la pag.41.

NOTĂ:

- Dacă deplasarea este mai mare de 80 km (sau 50 mile), este posibil să se înregistrească „Short Route” [rută scurtă]
- Dacă deplasarea este mai mare de 400 km (sau 250 mile), este posibil să se înregistrească „Minimizare autostrăzi” [rută scurtă]
- Dacă ruta curentă nu include drumuri cu plată, este posibil să se înregistrească „Minimizare drumuri cu plată”

Deplasarea la destinație

Recomandare:

*Când ruta dvs. include English Channel, puteți să schimbați ruta fie utilizând trenul pentru autovehicule prin Euro Tunnel, fie utilizând ferryboat pentru autovehicule selectând **Ferry/Tunnel**.*

Halte

Haltele vă permit să adăugați un „pit stop” intermediar în cursul deplasării către o destinație. De exemplu, fie puteți să optați pentru benzină fie pentru mâncare, și apoi să continuați către destinație. Deși puteți introduce până la 5 halte o dată, în mod obișnuit nu veți folosi mai mult de una o dată.

Haltele sunt introduse în traseu în ordinea în care au fost introduse (numărul 1 mai întâi etc.), cu destinația finală introdusă la sfârșit. Dacă doriți să creați o rută obișnuită a câtorva destinații, și apoi să controlați ordinea de parcurgere, funcția Destinațiile Zilei este probabil o alegere mai bună (vezi Destinațiile zilei la pag.37).

Când introduceți halte, acestea apar pe ecranul hartă ca mici stegulețe roșii numerotate 1-5.



Recomandare:

Sistemul nu va permite să selectați drumurile pe care doriți să le utilizați pentru a ajunge la o destinație. Însa, după ce ați introdus o destinație, puteți selecta drumuri sau halte POI, pe care sistemul le va utiliza pentru a vă „croi” ruta.

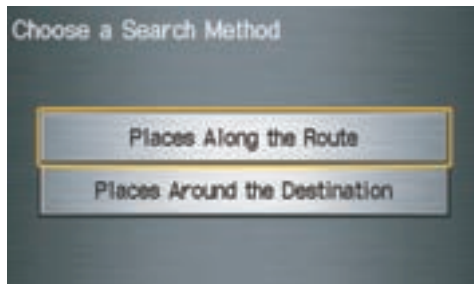
Adăugarea de puncte de haltă

Există următoarele trei metode de introducere a haltelor:

- Introduceți un loc din ecranul Enter Destination și apoi selectați **Set as Waypoint** [fixat ca haltă] (vezi secțiunile din Introducerea unei destinații la pag.22).
- Introduceți un loc direct din ecranul hartă utilizând manșa (vezi Din ecranul hartă la pag.39)
- Introduceți un loc prin căutarea POI de-a lungul rutei sau în jurul destinației.

Această secțiune explică a treia metodă de mai sus. Pentru detalii privind celelalte metode vezi paginile corespunzătoare.

Din ecranul Change Route, selectați **Search Places on Route** [caută locuri pe traseu], și apoi se afișează ecranul Choose a Search Method. Selectați fie **Places Along the Route** [puncte de-alungul traseului], fie **Places Around the Destination** [puncte în jurul destinației].



Selectați „Waypoint Category” [categorie haltă], apoi urmați indicațiile meniului pentru a selecta o destinație.

Când sistemul efectuează o căutare din **Places Along the Route** [puncte de-alungul traseului], acesta afișează puncte aflate într-un coridor de o parte și de alta și în față de-alungul rutei. Din **Places Around the Destination** [puncte în jurul destinației], sistemul afișează puncte în stil spirală de la destinație spre exterior. Valoarea distanței „coridor” de căutare poate fi schimbată în **Edit Waypoint Search Area** din setarea Routing (vezi pag.80).

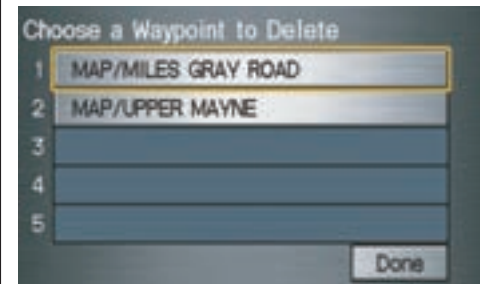
Pentru a adăuga un alt punct de haltă, apăsați butonul ➡ (**Cancel**) și repetați procedura.

Dacă **Search Places on Route** [caută locuri pe traseu] este înnegrit, cele maximum 5 puncte de haltă au fost introduse.

Ștergerea punctelor de haltă

Din ecranul Change Route, dacă selectați **Delete**, se afișează Choose a Waypoint to Delete [alege un punct de haltă în vederea ștergerii]. Selectați punctul(le) de haltă pe care vreți să îl(le) ștergeți, și **Done** [efectuat] pentru a efectua ștergerea, și a reveni la ecranul hartă.

Pentru a anula ștergerea, apăsați butonul ➡ (**Cancel**).



Ruta este recalculată pentru a reflecta schimbările pe care le-ați făcut cu privire la punctele de haltă.

Deplasarea la destinație

Ocolire

Dacă selectați **Detour** [ocolire] din ecranul Change Route, sistemul calculează o rută ocolitoare atunci când întâmpinați un obstacol neașteptat precum un drum închis sau o congestiune de trafic extrem de dură. Sistemul va încerca să recalculeze o nouă rută, evitând următorii 8 km sau 5 mile (dacă sunteți pe autostradă), sau 1,6 km sau 1 milă (dacă sunteți pe o strada).

Ocolirea unui eveniment de trafic

Această opțiune este activată când pe ecran se afișează semnul [icon] Next TMC Event [următorul eveniment TMC] dar sistemul nu a efectuat recalcularea prin Dynamic Routing (vezi pag.59). Dacă selectați **Detour Traffic Event** [ocoliște evenimentul de trafic] din ecranul Change Route, sistemul recalculază ruta evitând drumul cu semnul eveniment TMC.

Evitarea unei străzi

Din ecranul Change Route, dacă selectați **Avoid a Street** [evită o stradă], sistemul afișează o listă de străzi care vă vor conduce la destinație. Această funcție vă permite să evitați o stradă sau străzi de-a lungul traseului dvs. Este utilă dacă știți de existența de construcții de drumuri, închideri sau trafic excesiv de-a lungul traseului.

Pur și simplu selectați strada sau străzile din listă pe care doriți să le evitați. Nu puteți evita strada pe care vă aflați sau străzile pe care se afla punctele de haltă sau destinația (sistemul emite un beep dacă sunt selectate).

NOTĂ:

Desi puteți alege strazile de evitat, nu puteți alege străzi specifice pe care doriți să le utilizați (vezi Puncte de halta la pag.62).

Schimbarea destinației

În timp ce urmați ruta calculată, puteți selecta o nouă destinație utilizând manșa sau comenzile vocale.

NOTĂ:

Când schimbați destinația, toate punctele de haltă pe care le-ați stabilit sunt șterse automat.

Găsește cel mai apropiat (comandă vocală)

Din ecranul hartă, spuneți una din comenzile vocale „Caută cel mai apropiat....”, pentru a localiza cea mai apropiată stație de benzină, bancă, restaurant sau alte puncte de interes. Vezi Comenzile de găsire locuri de la pag.122.

Acasă (comandă vocală)

Din ecranul hartă, spuneți „Go home” [acasă]. Dacă ați introdus o adresă „Home” [acasă], sistemul va afișa un ecran Calculate Route.

Introducerea unei destinații din ecranul meniu (pe drum)

Dacă apăsați butonul **MENU**, sistemul afișează ecranul Enter Destination. Urmați procedura descrisă în Introducerea unei destinații, care începe la pag.22.

Când vedeți ecranul Calculate Route, selectați **Set as Dest** [fixează ca destinație] pentru a fixa locația dvs. ca destinație înlocuitoare, sau **Set as Waypoint** [fixează ca punct de haltă] pentru a o fixa ca punct de hală.

Introducerea unei destinații din ecranul meniu

Cu ecranul hartă afișat, utilizați manșă pentru a muta marcajul țintă pe destinația dorită de dvs. și apoi apăsați pe manșă. Adresa sau denumirea POI va fi afișată pe hartă. Dacă adresa este destinația dorită de dvs., apăsați din nou pe manșă. Apare atunci ecranul Calculate Route. Vezi Din ecranul hartă de la pag.39.

Puteți selecta fie **Set as Dest** fie **Set as Waypoint** pentru poziția specificată. Sistemul va reveni la ecranul hartă al poziției curente, și va recalcula ruta la noua destinație specificată sau noul punct de haltă specificat.

Probleme de informare

Ecranul de informare (unu)

Când spuneți „Information” sau apăsați butonul INFO, afișajul se modifică astfel:



Acest ecran arată adresa locația curentă și destinația, și si oferă următoarele două selectări:

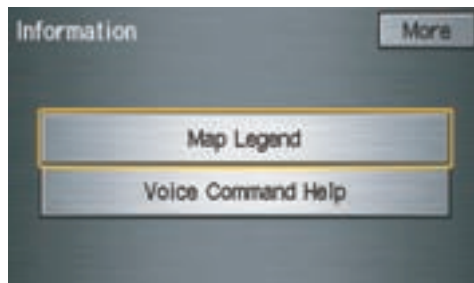
CURRENT LOCATION Save –

Stochează adresa locației curente ca Loc Favorit pentru utilizare ulterioară (aceeași funcție ca și **Save** din ecranul Current Location; vezi pag.60).

Traffic Event List [lista evenimentelor de trafic] – Afișează lista evenimentelor de trafic TMC (vezi *Vizualizarea rapoartelor de trafic TMC la pag.21*)

Ecranul de informare (doi)

Când selectați **More** {încă} din ecranul Informații (unu), afișajul se modifică astfel:



Legenda hărții

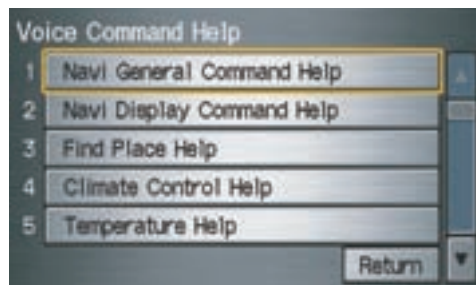
Puteți utiliza ecranele Map Legend [legenda hărții] pentru a afla înțelesul simbolurilor, culorilor, semnelor etc. hărții utilizate în acest sistem. Când selectați Map Legend, afișajul se modifică astfel:



Selectați poziția dorită sau numărul poziției pentru a vedea fiecare secțiune a legendei hărții.

Ghid pentru comandă vocală

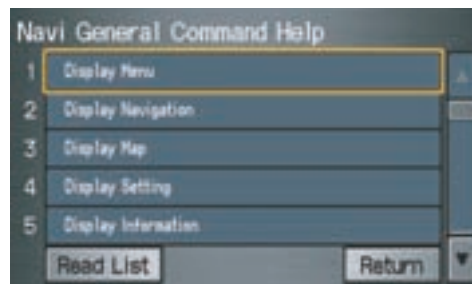
Când selectați **Voice Command Help** [ghid pentru comandă vocală], veți vedea următorul ecran:



NOTĂ:

Puteți selecta o poziție fie spunând numărul rândului fie denumirea poziției

Când faceți o selecție, veți vedea comenzile de ghidare care pot fi utilizate cu comandă vocală. Puteți selecta „Read List” [citeste listă], și sistemul va citi lista.



Pentru lista tuturor comenzilor vocale, vezi Indexul comenzilor vocale la pag.92.

Setările sistemului

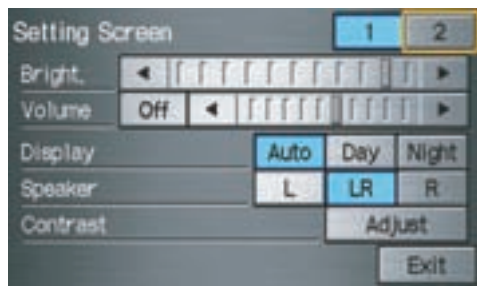
Setarea modului

Funcția setare constă în două ecrane principale, care vă permit să modificați și să actualizați informațiile din sistem.

Pentru a afișa Setteing Screen (first) [setare (unu)], selectați **Setting** [setare] din ecranul Enter Destination [introduceți destinația]. Dacă selectați **2** din Setting Screen, apare Setting Screen (second)

Setarea ecranului (unu)

Spuneți „Display Setting” din orice ecran sau selectați **Setting** din ecranul Enter Destination, și apare următorul ecran:



Strălucire

Strălucirea ecranului are 11 setări. Pentru a modifica strălucirea, selectați bara **Bright** și mișcați cursorul prin deplasarea manșei la stânga sau la dreapta, sau prin atingerea săgeții din bară.

Strălucirea poate fi setată individual pentru modul **Day** [zi] și modul **Night** [noapte]

Recomandare:

Dacă aveți probleme să vedeți ecranul în condiții de lumină strălucitoare, încercați să măriți strălucirea.

Volum

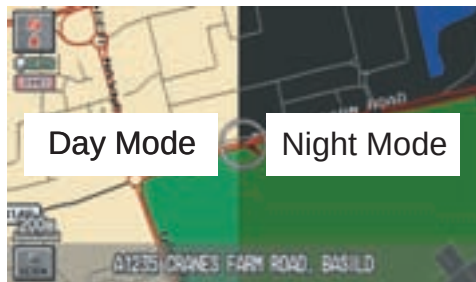
Volumul vocii pentru navigare poate fi reglat. Selectați bara **Volume** și mișcați cursorul prin deplasarea manșei la stânga sau la dreapta, sau prin atingerea săgeții din bară. După reglarea volumului, veți auzi beep-urile la noul nivel al volumului. Puteți și să selectați dezactivarea volumului.

NOTĂ:

Dacă dezactivați volumul, nu veți auzi ghidarea pe traseu sau confirmările comenzilor vocale.

Afișare

Există două moduri de afișare a ecranului: **Day** [ziua] și **Night** [noaptea]



Setarea recomandată este **Auto**, care comută automat ecranul între modurile **Zi** și **Noapte** după cum activați sau dezactivați farurile.

Puteți selecta modul **Zi** sau **Noapte** pentru a ocoli modul **Auto**. Aceasta este o funcție utilă pentru conducătorul auto cărui îi place să utilizeze farurile pe timp de zi, și nu dorește să comute pe modul **Noapte**. Însă, ecranul în modul **Zi** va fi extrem de strălucitor noaptea.

Modul de afișare	Cum afectează setarea modul de afișare:	Pentru ocolirea setării în cursul deplasării:	Dar nu uitați:
Auto (inițial din fabrică)	Comută automat între modul Zi și Noapte prin sesizarea dacă farurile sunt aprinse	Repetati apăsarea pe butonul * (Display Mode) până când ecranul se modifică în modul dorit de dvs.	Setarea de ocolire este anulată când farurile sunt aprinse/stinse
Ziua	Rămâne în modul Zi	Apăsați butonul * (Display Mode) și apoi apăsați-l din nou în 3 secunde.	Nu există comutare automată a modului Zi/Noapte în funcție de activarea sau dezactivarea farurilor. Trebuie să se comute manual.
Noaptea	Rămâne în modul Noapte	Apăsați butonul * (Display Mode) și apoi apăsați-l din nou în 3 secunde.	Nu există comutare automată a modului Zi/Noapte în funcție de activarea sau dezactivarea farurilor. Trebuie să se comute manual

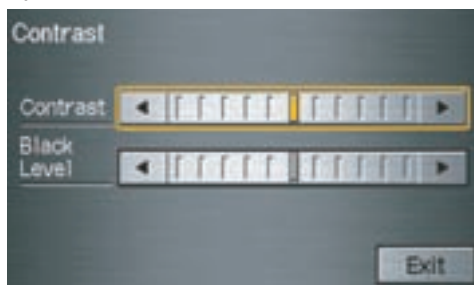
Setările sistemului

Difuzor

Puteți selecta ca sunetul să vină de la unul din difuzoarele **Stanga** sau **Dreapta**, sau de la ambele difuzoare.

Contrast

Selecți **Adjust** [reglare] pentru a seta contrastul ecranului și nivelul de negru. Apare următorul ecran:

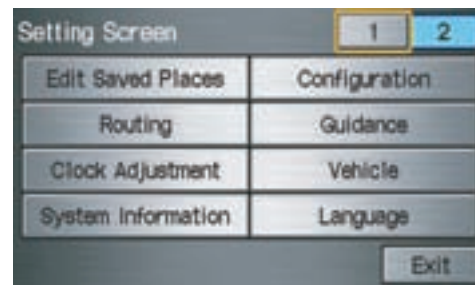


Contrastul ecranului are 11 setări. Pentru a regla contrastul, selecți bara **Contrast** și mișcați cursorul prin deplasarea manșei la stânga sau la dreapta, sau prin atingerea săgeții din bară. Schimbările afișajului sunt foarte subtile – este normal. Setările pot fi fixate individual pentru modul **Zi** și **Noapte**.

Nivelul de negru al ecranului are 11 setări. Pentru a regla nivelul de negru, selecți bara **Black Level** [nivel de negru] și mișcați cursorul prin deplasarea manșei la stânga sau la dreapta, sau prin atingerea săgeții din bară. Schimbările afișajului sunt foarte subtile – este normal. Setările pot fi fixate individual pentru modul **Zi** și **Noapte**.

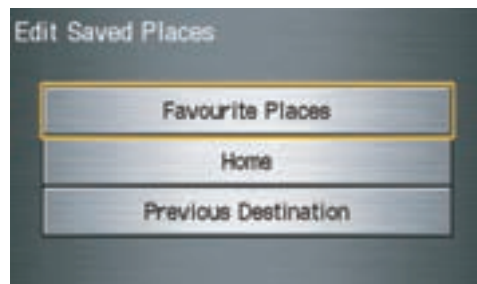
Setarea ecranului (doi)

Selecți **2** din Setting Screen (unu) pentru a vedea alte funcții de setare, și apare următorul ecran:



Editarea locurilor salvate

Din ecranul Setting Screen (second), selectați **Edit Saved Places** [editare locuri salvate] și apare următorul ecran:



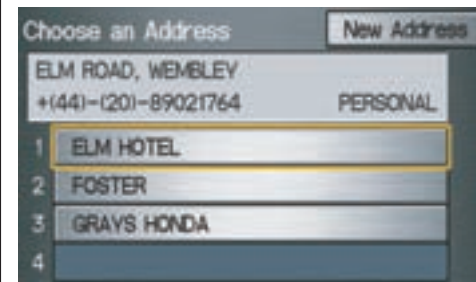
Locuri favorite

Funcția Locuri Favorite vă permite până la 200 de înțrări. După 200 de înțrări, **New Addresses** din ecranul Choose an Address, și **Favourite Places** din ecranul Calculate Route se înnegresc. Puteți adăuga, modifica și șterge informații în lista Locuri Favorite.

Puteți specifica categoria dorită pentru fiecare înțrare de adresa în Locuri Favorite, și să o afișați pe hartă cu semnul [icon] atribuit fiecărei categorii. Când vehiculul dvs. se apropie de o adresă categorisită „ALERT”, care este setată din fabrică, sistemul va emite un beep și pe ecran va fi afișată o căsuță de anunț [pop-up box] (vezi pag.44.)

Accesarea listei de Locuri Favorite.

După selectarea **Favourite Places**, sistemul afișează lista cu Locuri Favorite:



NOTĂ:

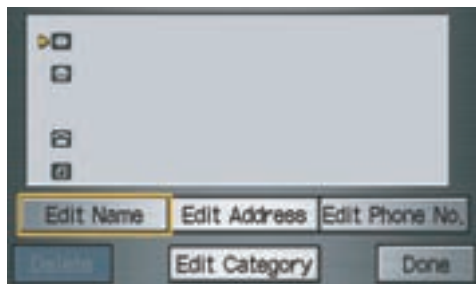
Locurile Favorite nu pot fi dublate [back up] și nu pot fi transferate în alt sistem de navigație.

Setările sistemului

Introducere Locuri Favorite

După ce selectați Favourite Places apare lista cu Locuri Favorite.

Selectați **New Address** [adresa nouă] în colțul din dreapta sus al ecranului, și apare următorul ecran:



NOTĂ:

Puteți să re-Introduceți, edita sau modifica oricând orice adresă. „Address” este singurul câmp necesar.

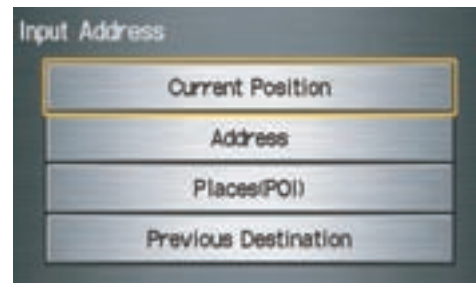
Editare denumire

Puteți folosi câmpul „Name” [denumire] pentru a da întrării o denumire sau un titlu pe care îl veți recunoaște mai târziu, precum „Doctor Smith” sau „Brodway Theater”. Dacă nu dați adresei o denumire, sistemul îi va atribui una (Adresa 001 etc.)

Selectați **Edit Name** [editare denumire], apoi utilizați tastatura de pe ecran pentru introducerea denumirii. Selectați **Done** [efectuat] când ați terminat.

Editare adresă

Când selectați **Edit Address**, afișajul se modifică astfel:



Current Position [poziția curentă] – Vă permite să utilizați poziția curentă ca adresă.

Address [adresă] – Cere să Introduceți adresa pe care doriți să o stocați prin selectare **City/Town**, **Street** sau **Post Code**. Operația este la fel cu selectarea **Address** din ecranul Enter Destination (vezi pag.23).

Places (POI) [locuri] – Vă permite să selectați una din locațiile Points of Interest (POI) deja stocate în sistem ca unul din Locurile Favorite. Această operație este la fel cu selectare **Places (POI)** din ecranul Enter Destination (vezi pag.27)

Previous Destination [destinația anterioară] – Vă permite să alegeți una din locațiile din listă Previous Destination pentru lista cu Locuri Favorite. Această operație este la fel cu selectare **Previous Destination** din ecranul Enter Destination (vezi pag.34)

După ce ați utilizat una din aceste patru opțiuni de a introduce o adresă, ecranul inițial pentru introducerea Locului Favorit este re-afișat, cu adresă arată în câmpul „Address”.

Dacă ați introdus adresa utilizând **Places (POI)**, în câmpul „Phone Number” [număr telefon] apare de asemenea numărul de telefon corespunzător adresei.

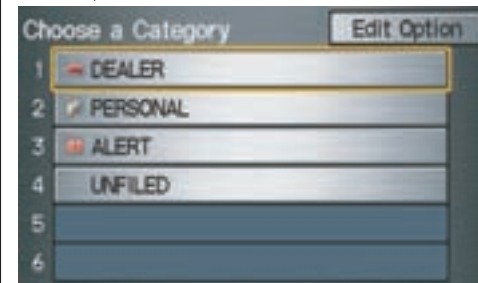
Editare număr telefon

Puteți introduce numărul de telefon al locației. Dacă adresa a fost aleasă cu **Places (POI)**, și aceasta are un număr de telefon, acel număr este afișat automat

Selectați **Edit Phone No.** [editează nr. telefon] , pentru a afișa ecranul Enter New Phone Number. Introduceți numărul de telefon, inclusiv codul de zonă, și apoi selectați **Done** când ați terminat.

Editare categorie

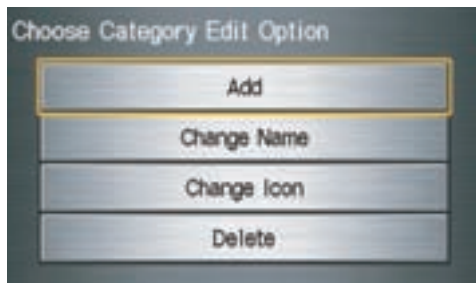
Dacă doriți, puteți specifica categoria acestei întrări de adresă. Selectați **Edit Category** [editează categorie] pentru a afișa ecranul Choose a Category [alegeți o categorie].



Selectați o categorie.

Setările sistemului

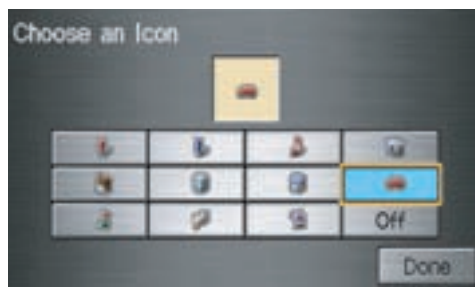
Dacă doriți să setați, să adăugați, sau să editați o categorie nouă, selectați **Edit Option** din colțul din dreapta sus. Sistemul va arată ecranul Choose Category Edit Option [opțiune de editare alege categoria]



Add [adăugați] – Introduceți noua denumire de categorie și selectați **Done** când ați terminat. Puteți adăuga până la opt categorii .

Change Name [schimbare denumire] – Selectați o categorie în vederea schimbării denumirii, și apoi selectați **Done** când ați terminat.

Change Icon [schimbați semnul] – Selectați o categorie în vederea schimbării semnului, și apare următorul ecran:



Selectați o imagine semn în vederea atribuirii, și apoi selectați **Done**. Dacă selectați **Off**, nu se atribuie nici un semn și Locurile Favorite specificate la această categorie nu se afișează pe hartă.

Delete [șterge] – Sistemul categoriile de șters. Pentru a efectua ștergerea, selectați **Done**. Pentru a anula ștergerea apăsați butonul ➡ (**Cancel**). Când ștergeți o categorie, intrările de adrese specificate la această categorie sunt adăugate automat la categoria „**UNFILED**” [neînregistrat]

NOTĂ:

- Opțiunile **Change Name**, **Change Icon** și **Delete** sunt înnegrite dacă nu se adaugă o nouă categorie selectând **Add**.
- Categoriile „**ALERT**” și „**UNFILED**” sunt fixate inițial din fabrică, și nu pot fi editate sau șterse.
- Puteți adăuga până la opt categorii, excluzând categoriile stabilite inițial în fabrică.

Recomandare:

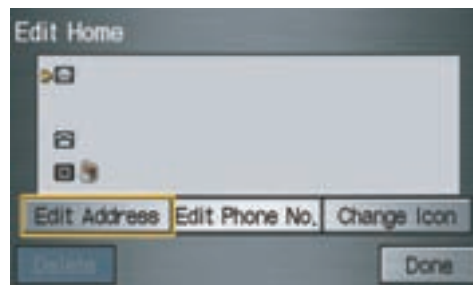
Când vehiculul se apropie de o adresă categorisită ca „**ALERT**”, sistemul va emite un beep și va fi afișată pe ecran căsuța de anunț Alert. (vezi pag.44).

Sistemul va afișa apoi tot ce ați introdus. Dacă toate informațiile sunt corecte, selectați **Done**. Se va reveni la lista Locuri Favorite.

Dacă doriți să introduceți o altă adresă, selectați **New Address** în colțul din dreapta sus al ecranului și apoi repetați procedurile de mai sus. Dacă nu apăsați butonul ➡ (**Cancel**).

Acasă

Puteți înregistra adresa de acasă ca simplă destinație (vezi *După adresa de acasă la pag.39*).



Introduceți adresa și numărul de telefon în același mod în care se introduc Locurile Favorite, apoi selectați **Done**. Pentru a părăsi ecranul, apăsați butonul ➡ (**Cancel**).

Puteți să schimbați semnul acasă de pe hartă. Selectați **Change Icon**, selectați o imagine de semn, și apoi selectați **Done**. Dacă selectați **Off**, pe hartă nu se afișează nici un semn.

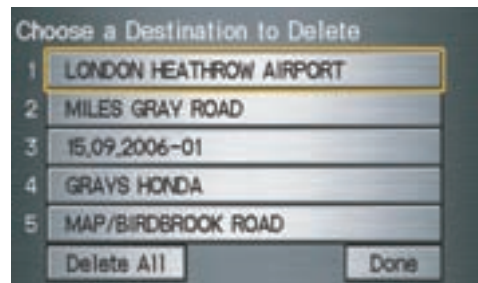
Când selectați **Delete**, toate întrările: adresa, număr de telefon și semn [icon] sunt șterse.

Setările sistemului

Previous Destination [destinația anterioară]

Vă permite să ștergeți unele din destinațiile anterioare sau toate destinațiile anterioare.

1. Selectați această opțiune și ecranul va arăta astfel:



2. Parcurgeți lista și găsiți adresa pe care doriți să o ștergeți
3. Selectați adresa.

NOTĂ:

Pentru a anula ștergerea Destinațiilor Precedente, apăsați butonul ➡ (**Cancel**). înainte de a efectua pct.4.

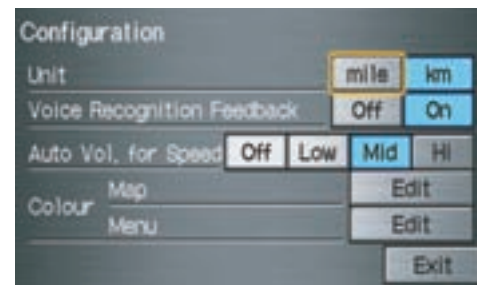
4. Selectați **Done**. Afișajul revine la ecranul precedent.

Recomandare:

Puteți șterge toate adresele simultan selectând **Delete all** [șterge tot].

Configurație

Din Setting Screen (second) [setare ecran (doi)], selectați **Configuration** și va apărea următorul ecran:



Unit [unitatea] (mile sau km)

Vă permite să alegeți unitățile pentru întregul sistem (**mile** sau **km**)

Voice Recognition Feedback [controlul recunoașterii a vocii]

Vă permite să treceți sistemul de control vocal pe **On** [activat] sau **Off** [dezactivat]. Când este pe **Off**, nu veți auzi confirmările sau solicitările sistemului de comandă vocală.

Auto Vol. for speed [reglarea automată a volumului în funcție de viteză]

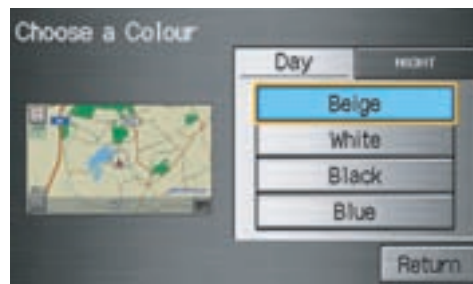
Acest sistem de navigație crește automat volumul vocal al sistemului în funcție de viteza autovehiculului.

Această setare vă permite să reglați rata creșterii volumului.

Când selectați **Off**, volumul nu este mărit de viteza autovehiculului. Setarea inițială din fabrică este **Mid**

Modificare culoare harta

Atingeți **Edit** pentru a modifica culoarea hărții. Această setare vă permite să alegeți o culoare pentru modul Zi și Noapte.



Apăsăți butonul **CANCEL** pentru a reveni la ecranul anterior.

NOTĂ:

- Alegeți **Beige** [bej] pentru culoarea de **Zi** pentru a obține cel mai bun contrast al afișajului pe timp de zi.
- Alegeți **Black** [negru] pentru culoarea de **Noapte** pentru a obține cel mai bun contrast al afișajului pe timp de noapte.

Modificare culoare meni

Atingeți **Edit** pentru a modifica culoarea meniului. Această setare vă permite să alegeți o culoare pentru modul Zi și Noapte.



Apăsăți butonul **CANCEL** pentru a reveni la ecranul anterior.

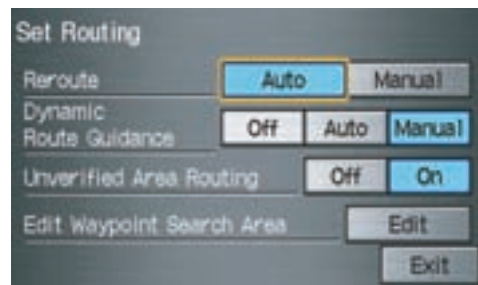
NOTĂ:

- Alegeți **Black** [negru] (setat din fabrică) pentru culoarea de bază pentru a obține cel mai bun contrast al afișajului.
- Alegeți **White** [alb] (setat din fabrică) pentru culoarea ferestrei pentru a obține cel mai bun contrast al afișajului.

Setările sistemului

Stabilire rută

Din Setting Screen (second), selectați **Routing** [stabilire rută] și apare următorul ecran:



Stabilirea unei noi rute

Dacă câmpul **Reroute** este pus pe **Auto** și vă abateți de la rută, veți vedea „Recalculating...” [se recalculează] câteva secunde în partea de sus a ecranului cât timp sistemul calculează o nouă rută. După aceasta urmează noi instrucțiuni de parcurgere a traseului.

Dacă **Reroute** este pus pe **Manual**, veți auzi un ton când se afișează mesajul „Off Route” [în afara rutei] și apare un meniu temporar [pop-up]. Selectați **Recalc.** pe ecran pentru a determina sistemul să recalculeze noua rută.

NOTĂ:

- Dacă locuiți într-o zonă pentru care hărțile sunt slabe, puteți dori să treceți **Reroute** pe **Manual** pentru a evita recalcularea permanentă. Însă, va trebui să selectați manual **Recalc.** pe ecran pentru a determina sistemul să realizeze altă rută.
- Se recomandă insistent să lăsați sistemul setat cu setarea din fabrică (**Auto**).

Ghidare dinamică pe itinerariu

Când vă deplasați pe itinerariu către destinație, dacă sistemul detectează un eveniment TMC care trebuie ocolit pe drum înainte la distanță de 50 km (sau 30 mile), vă apare o casuță temporară [pop-up], care va arăta conținutul evenimentului TMC și confirmă să ocoliți pentru a evita zona sau nu. Această setare vă permite să modificați această procedură.

Când sunteți pe **Auto**, sistemul va calcula automat ruta de ocolire fără să arate casuța temporară. Când treceți această funcție pe **Off**, sistemul nici nu va arăta casuța temporară și nici nu va calcula ruta de ocolire. Setarea inițială din fabrică este **Manual**.

Recomandare:

Chiar când nu se efectuează recalcularea rutei ocolitoare, puteți selecta **Detour Traffic Event** [ocolire eveniment trafic] e **Change Route** din ecranul afișat prin apăsarea butonului ➡ (**Cancel**) (vezi Ocolire eveniment trafic la pag.64).

Deplasarea în zona neverificată

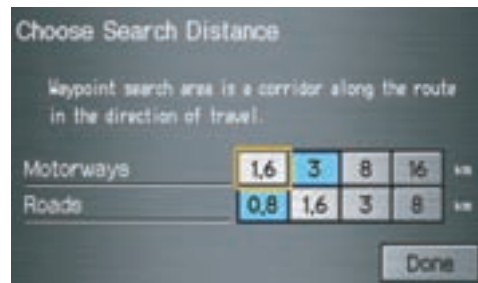
Permite să primiți una după alta harta și ghidarea vocală în zonele neverificate când vă deplasați către o destinație (vezi Revista hărții la pag.6 și Despre trasee în zona neverificată la pag 56). Tabelul de mai jos ilustrează diferențele de traseu cu această setare **Off** [dezactivată] sau **On** [activată]

	Deplasarea în zona neverificată: Off	Deplasarea în zona neverificată: On
Decizie: De ce se alege On sau Off?	Conducătorul auto dorește să navigheze manual utilizând harta de navigație și alegând străzile care duc la destinație. Conducătorul înțelege că drumurile neverificate pot să nu fie exacte și pot conține erori de locație, denumire și adresă.	Conducătorul auto alege să lase sistemul de navigație să sugereze ruta posibilă. Conducătorul înțelege că în unele cazuri ghidarea poate să nu fie corespunzătoare. Drumurile neverificate pot să nu fie exacte, și pot conține erori de locație, denumire și adresă.
Ce veți vedea...	Pe hartă este afișată o linie vector punctată care arată permanent către destinația dvs. Conducătorul trebuie să oprească și apoi să folosească harta pentru a selecta străzile care duc la destinație.	O linie albastru-roz punctată indică străzile neverificate sugerate pe hartă pe durata deplasării către destinație. Aceasta este în contrast evident cu linia albastră normală prezentată în zonele verificate.
Mesaje de atenționare	Există anunțuri temporare pe ecran și anunțuri vocale de atenționare înainte de pornire și în timpul deplasării. Acestea servesc pentru a vă reaminti că trebuie să respectați toate restricțiile de circulație.	Există anunțuri temporare pe ecran și anunțuri vocale de atenționare înainte de pornire și în timpul deplasării. Acestea servesc pentru a vă reaminti că trebuie să exercitați o atenție sporită și să respectați toate restricțiile de circulație.
Ghidare (harta/voce)	Nu există hărți prezentate una după alta sau ghidare vocală.	Ghidarea vocală emite manevre ca de ex. „La 500 metri în față curbă la dreapta
Lista de indicații	În mod tipic nu există o listă de indicații. Însă, în funcție de rută, se dau indicații pentru a vă ajuta să ajungeți pe primul drum verificat disponibil.	Este prezentată o listă de indicații cu denumirile străzilor și simbolurile de întoarcere în roz.

Setările sistemului

Editarea zonei de căutare puncte de haltă

Această setare vă permite să selectați distanța zonei de căutare puncte de haltă față de linia rutei dvs. (vezi *Adăugare puncte de haltă la pag.62*). Selectați **Edit** în Edit Waypoint Search Area [editare zona de cautare puncte de haltă]. Apare următorul ecran:



Selectați distanța dorită pentru „Motorways” [autostrăzi] sau „Roads” [drumuri].

Diagrama de mai jos arată cum efectuează sistemul căutarea locurilor „Along the Route” [de-a lungul rutei] sau „Around the Destination” [în jurul destinației] (vezi pag.62).



Pentru „Along the Route” [de-a lungul rutei], sistemul privește înaintea dvs. într-un coridor cu lățimea specificată de valorile dvs. pentru „Motorways” [autostrăzi] sau „Roads” [drumuri]. Sistemul verifică un coridor cu distanța specificată pe ambele părți ale rutei curente.

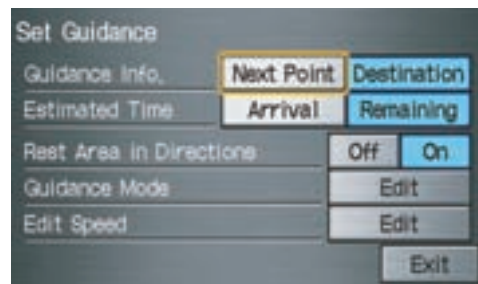
Pentru „Around the Destination” [în jurul destinației], sistemul caută dinspre destinație înspre exterior pe o spirală. În acest caz, nu sunt necesare distanțe specifice de căutare; punctele găsite sunt afișate în ordinea distanței față de destinație.

NOTA:

Aceste setări nu afectează zonele de căutare utilizate pentru comenzile vocale precum „Find nearest petrol station” [găsește cea mai apropiată stație de benzină], care de asemenea sunt disponibile când se vizualizează ecranul hartă.

Ghidare

Din Setting screen (second), selectați **Guidance** [ghidare] și va apărea următorul ecran:



Guidance Info. [informații ghidare]

Când se fixează Destination (setat din fabrică), indicatorii de distanță și timp până la destinație sunt afișați pe ecranul hartă sau ecranul guidance. Când se alege **Next Point** se afișează indicații privind distanța și timpul până la punctul următor (punct de haltă, tunel etc.) (vezi Distanța și timpul până la destinație/punct de haltă la pag.49).

Timpul estimat

Pentru indicații privind timpul până la destinație/punct de haltă pe ecranul hartă sau ecranul guidance, puteți selecta ca să se afișeze timpul de sosire sau timpul rămas (timp de deplasare) (vezi Distanța și timpul până la destinație/punct de haltă la pag.49). Setarea inițială din fabrică este **Remaining**.

Zone de odihnă

Vă permite să selectați dacă informațiile privind zonele de odihnă de-a lungul rutei pe o autostradă să se afișeze sau nu în Lista de Indicații (vezi Lista de indicații la pag.51). Setarea inițială din fabrică este **On** [activat].

Modul ghidare

Selectați **Edit** în modul ghidare și apare următorul ecran:



Această setare vă permite să selectați modul afișajului de ghidare: **Single Screen** sau **Split Screen**.

Setarea inițială din fabrică este **Single Screen**.

Setările sistemului

Editarea vitezei

Selecți **Edit** în Edit Speed și apare următorul ecran:



Această setare vă permite să editați viteza vehiculului dvs. pe **Motorways**, **Rural Roads**, sau **Urban Roads** pentru a calcula timpul până la destinație/punct de haltă.

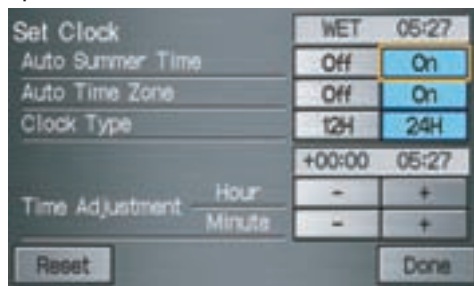
Selecți poziția pe care doriți să o editați, modificați valoarea selectând + sau – și apoi selecți **Done** când ați terminat.

NOTĂ:

Timpul până la destinație/punct de haltă afișat nu este timpul efectiv.

Reglarea ceasului

Din Setting Screen (second), selecți **Clock Adjustment** [reglare ceas] și apare următorul ecran:



Setarea ceasului vă permite să fixați Auto Summer Time [schimbarea automată la ora de vară], Auto Time Zone [stabilirea automată a zonei orare], Clock Type [tip ceas] și Time Adjustment [reglare ceas].

Când toate setările pentru Set Clock [setare ceas] sunt terminate, selecți **Done** pentru a reveni la ecranul precedent.

Auto Summer Time

[schimbarea automată la ora de vară]

Setează schimbarea automată la ora de vară **On** [activat] sau **Off** [dezactivat]. Dacă locuiți într-o țară sau zonă unde nu se utilizează ora de vară, se poate să doriți să dezactivați această funcție. Setarea inițială din fabrică este **On** [activat].

NOTĂ:

*Dacă setați funcția Auto Summer Time la **On**, funcția este activată chiar în zone unde nu este adoptat sistemul de schimbare automată a orei de vară.*

Auto Time Zone

[stabilirea automată a zonei orare]

Setează selectarea automată de către GPS a zonei orare pe **On** [activat] sau **Off** [dezactivat].

Dacă vă deplasați într-o țară și parcurgeți fuse orare, atunci această funcție va seta automat timpul pentru zona prin care vă deplasați. Însă, dacă locuiți și munciți în două fuse orare diferite, se poate să vreți să dezactivați această funcție.

Setarea inițială din fabrică este **On** [activat].

NOTĂ:

Când vă deplasați la lângă limita dintre două fuse orare, timpul afișat poate fluctua între cele două fuse.

Clock Type [tip ceas]

Vă permite să selectați sistemul orar:

12h/24 h. Setarea inițială din fabrică este **24h**.

Time Adjustment [reglare ceas].

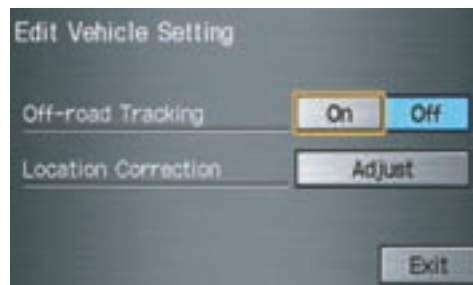
Reglează ora curentă în ore și minute. Sistemul + sau – pentru Hour [ora] și Minute [minut] pentru a regla ceasul.

NOTĂ:

Reset readuce Auto Summer Time [schimbarea automată la ora de vară], Auto Time Zone [stabilirea automată a zonei orare] și Clock Type [tip ceas] la setările inițiale din fabrică. În funcție de locația dvs. se poate să aveți nevoie să reglați aceste setări.

Vehiculul

Din Setting Screen (second), selectați **Vehicle** [vehicul] și apare următorul ecran:



Deplasarea în afara rutei

Cu această funcție **On** [activată], sistemul va genera liniuțe albe de traseu în afara rutei („breadcrumbs” [firimituri]) pe ecranul harta când vă deplasați într-o zonă în care harta nu arată nici un drum. Vezi Deplasarea în afara rutei la pag.55.

NOTĂ:

Pentru a elimina liniuțele existente, treceți această funcție pe **Off** [dezactivat] și ieșiți din Setting Screens. Pentru a reactiva această funcție, reveniți la acest ecran și treceți-l din nou pe **On** [activat].

Setările sistemului

Corecția de locație

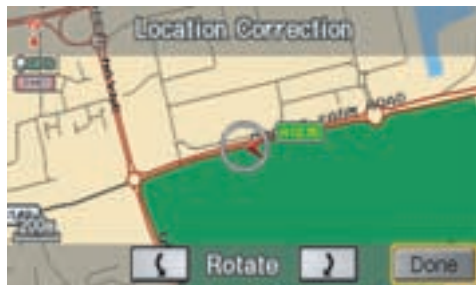
Sistemul se bazează pe sateliți pentru informațiile de poziționare. Clădirile, tunelele și alte obiecte pot bloca sau reflecta aceste semnale, făcând ca sistemul să utilizeze „dead reckoning” pentru determinarea locației și direcției dvs. Aceasta poate uneori să conducă la mici erori privind localizarea.

NOTĂ:

Utilizarea acestei funcții pentru corectarea poziției nu este recomandată. Când sistemul primește un semnal GPS, acesta va plasa automat vehiculul în locația corectă.

Dacă alegeți să faceți această corecție, procedați în modul următor:

1. Opriți vehiculul.
2. Selectați **Adjust**, și sistemul va afișa un ecran de ajustare pe hartă.



3. Utilizați manșa pentru a deplasa săgeata de locație pentru a corecta locația. Dacă doriți, utilizați butoanele **ZOOM** pentru a schimba scara hărții. Atingeți butoanele săgeată din partea de jos a ecranului pentru a roti săgețile de direcție astfel încât poziția vehiculului să fie în direcția corectă.

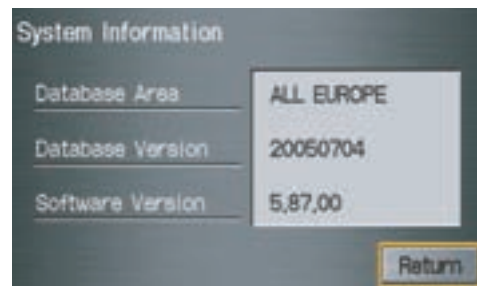
NOTĂ:

Dacă trebuie să faceți mereu această corecție, atunci fie există erori în baza de date fie există probleme de recepție GPS.

4. Când ați terminat, apăsați manșa sau selectați **Done** pentru a reveni la ecranul precedent.
5. Pe măsură ce conduceți, drumul curent va fi afișat în partea de jos a ecranului.

Informații privind sistemul

Din Setting Screen (second), selectați **System Information** [informații privind sistemul] și apare următorul ecran:



NOTĂ:

Ecranul arătat mai sus este un exemplu. Numărul versiunii poate diferi de cel al sistemului dvs. de navigație.

Afișează informații privind programul informatic al sistemului de navigație. Aceste informații sunt numai pentru uzul dealerului. Pentru actualizarea comenzii, utilizați numărul versiunii imprimat pe etichetă (sub forma Ver. X.XX) al DVD-ului cu sistemul de navigație.

Când ați terminat, selectați **Return** pentru a reveni la ecranul precedent.

Limba

Din Setting Screen (second), selectați **Language** [limba] și apare următorul ecran:



Această opțiune vă permite să selectați una din cele 11 limbi de operare: Engleza din Regatul Unit, Germană, Italiană, Franceză, Spaniolă, Portugheză, Olandeză, Daneză, Suedeză, Norvegiană și Finlandeză.

Selectați o limbă de operare pe care vreți să o utilizați. Dacă selectați alte limbi decât **UK English**, **Deutsch**, **Italiano**, **Fracais** sau **Espanol**, puteți specifica limba comenzilor vocale din Engleza UK, Germană, Italiană, Franceză sau Spaniolă. Apoi, ecranul se modifică în ecranul Unit. Selectați unitatea de lungime: **Metric** (km/m) sau **Imperial** (mile/yard)

După selectarea unității de lungime, sistemul de navigare va reporni cu limba de operare indicată.

Inițializarea sistemului

Inițializarea sistemului

Dacă din orice motive, ați pierdut alimentarea sistemului de navigație (de exemplu bateria a fost deconectată), sistemul de navigație va necesita reinițializarea. Odată finalizată, sistemul va fi gata de utilizare.

Această inițializare necesită următoarele:

- Selectarea limbii de operare, limba comenzii vocale și unitatea de lungime utilizate de sistemul de navigație. Pentru procedura de operare, vezi Limba la pag.85.
- Inițializarea GPS (poate să nu fie necesar în funcție de durată cât sistemul a rămas nealimentat)
- Potrivirea hărții pentru alinierea coordonatelor GPS la locul de pe hartă.

Inițializarea GPS

În funcție de timpul cât bateria a fost deconectată, sistemul dvs. poate necesita inițializarea GPS. Dacă da, apare următorul ecran:

**** Așteaptă****

Sistemul primește semnalul GPS.
Aceasta poate dura până la 10 minute.

- * Motorul trebuie să meargă
- * Vehiculul trebuie să fie parcat afară departe de clădiri
- * Nu mișcați vehiculul în acest timp.

Dacă procedura nu este necesară sistemul afișează direct ecranul Disclaimer (vezi pag.16). Pe durata inițializării, sistemul căutători sateliții disponibili, și obține informațiile orbitale ale acestora. Pe durata acestei proceduri vehiculul trebuie să fie la loc deschis cu vedere liberă spre cer.

Dacă sistemul găsește sateliții în mod corespunzător, această casuță se golește și apare ecranul Disclaimer. Dacă în zece minute sistemul nu localizează un număr suficient de sateliți pentru a vă localiza poziția, apare următorul ecran:

Sistemul de navigație nu poate obține un semnal GPS corespunzător

- Mutați vehiculul în alt loc
- Scoateți cheia de contact
- Deconectați bateria 30 de minute pentru a goli memoria receptorului GPS
- Reconectați bateria și urmați indicațiile ecranului.

După 30 de minute cu ecranul afișat, opriți motorul și reporniți mașina. Dacă nu vedeți ecranul Disclaimer, inițializarea GPS este realizată. Semnul GPS verde va arăta în colțul din stânga sus al ecranului.

NOTĂ:

- *Timpul mediu de realizare este sub 10 minute, dar poate lua și 45 de minute.*
- *Dacă sistemul tot nu poate să obțină semnal, urmați instrucțiunile de pe ecran sau contactați dealerul local pentru asistență*

Potrivirea hărți

Această parte a inițializării potrivește coordonatele GPS găsite mai sus cu un drum de ecranul hărta. Pentru a realiza această parte a procedurii, verificați dacă sistemul de navigație afișează o hartă și conduceți vehiculul pe o stradă de pe hartă (un drum arătat pe ecranul hartă). Nu introduceți o destinație de data aceasta. Când denumirea străzii curente pe care vă deplasați apare în partea de jos a ecranului, întreaga procedură este finalizată. Sistemul dvs. este fața de utilizare.

Limitele sistemului

Deși Sistemul de Navigație Honda este unul dintre cele mai sofisticate echipamente care poate fi găsit într-un automobil modern, este posibil să constatați pe parcursul utilizării că acesta are unele limitări

Sistemul utilizează semnale de la Global Positioning System [sistemul global de poziționare] (GPS) pentru a ajuta la determinarea locației sale curente. GPS este operat de Departamentul Apărării al S.U.A.. Din motive de securitate, există unele inexactități încorporate în GPS pe care Sistemul de navigație trebuie să le compenseze permanent. Aceasta poate produce erori ocazionale de poziționare de până la câteva sute de metri.

De exemplu, în zonele urbane unde străzile sunt apropiate, aceasta ar putea face ca sistemul să arate ca dvs. sunteți pe o stradă paralela cu cea pe care vă aflați de fapt. Sistemul, în multe circumstanțe, se va corecta el însuși după câteva secunde.

De asemenea, în funcție de modul în care vedeți cerul în acel moment și poziția sateliților, altitudinea poate să fie incorectă. Puteți de asemenea să observați o anumită întârziere a semnului de poziție a vehiculului la intersecții; este normal.

Deși sistemul vă va direcționa către destinația selectată, se poate ca nu totdeauna acesta să sugereze ceea ce dvs. considerați că este cea mai directă rută.

Veți constata că listele de puncte de interes în opțiunea „Places” nu sunt la fel de complete pentru zonele periferice ca și cele pentru zonele metropolitane. De exemplu, în zonele periferice se include numai un număr limitat de stații de benzină, restaurante, hoteluri, bănci etc. Aceasta înseamnă că puteți găsi locuri nelistate despre care știți că există. La fel și pentru spitale. În zonele periferice, facilitățile listate pot să nu fie cele mai apropiate. Verificați întotdeauna cu sursele locale dacă aveți nevoie de servicii spitalicești.

Honda a făcut toate eforturile pentru a verifica că baza de date a sistemului era exactă la data la care a fost creată. Însă, afacerile se pliază sau se mută în noi locații, și încep alte afaceri în vechile locații. Din acest motiv, se poate ocazional să constatați informații „inexacte” când selectați și vă deplasați la un punct de interes (de exemplu, un restaurant poate să fi devenit magazin de bijuterii). Aceste inexactități vor crește cu timpul.

Puteți constata că sistemul ocazional „reboots”. Aceasta este indicat de faptul că afișajul revine la ecranul logo. Un reboot poate fi cauzat de un număr de lucruri, inclusiv introducerea prea rapidă a datelor sau căldura excesivă sau șoc. Un reboot nu indică în mod necesar o problemă care necesită service. După ce sistemul definitivează operația de reboot, acesta vă va permite să finalizați orice funcții pe care le efectuați înainte de operația de reboot.

NOTĂ:

Baza de date digitizată reflectă condițiile astfel cum acestea existau la diferite date în timp înainte de producerea bazei de date. În consecință, copia dvs. poate conține date sau informații inexacte sau incomplete ca urmare a trecerii timpului, a construcției de drumuri, a schimbării condițiilor sau a altor cauze.

În plus, această bază de date nu include, nu analizează, procesează, consideră sau reflectă nici una din următoarele categorii de informații:

- Calitatea sau securitatea vecinătăților
- Densitatea populației
- Disponibilitatea sau apropierea organelor de aplicare a legii
- Asistentă de urgență, de salvare, medicală sau de alt fel
- Lucrări de construcții, riscuri
- Închideri de drumuri sau de benzi de circulație
- Restricții legale (restricții privind tip de vehicul, greutate, sarcină, înălțime și viteză)
- Panta drumului
- Înălțimea/lățimea podurilor, restricții de greutate sau alte restricții
- Condiții de siguranță trafic
- Condiții climatice
- Starea suprafeței drumului
- Evenimente speciale
- Congestionare trafic
- Timp de deplasare

Nu ne asumăm nici o răspundere pentru nici un incident care poate avea loc ca urmare a oricărei erori în program, sau din schimbarea condițiilor ne notate mai sus.

Asistarea clientului

Obținerea unui DVD Navigație actualizat

Honda extinde permanent aria sistemului de navigație. Periodic se vor pune la dispoziție pentru cumpărare programe actualizate cu date topografice îmbunătățite, de obicei în toamna fiecărui an.

Dacă doriți să cumpărați un DVD actualizat sau să înlocuiți DVD-ul, apălați la dealerul dvs.

Schimbarea DVD

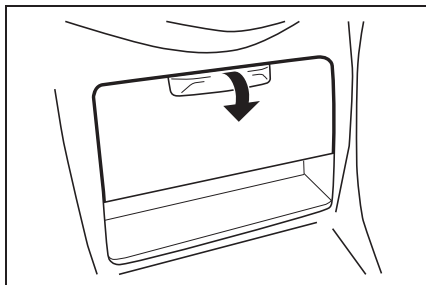
NOTĂ:

Baza de date a sistemului este stocată într-un DVD schimbabil. Sistemul nu lucrează fără DVD.

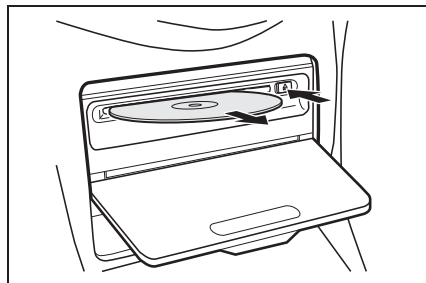
1. Scoateți DVD când cheia de contact este în poziția Accessory II) sau în poziția ON (II).

2. Localizați unitatea de comandă. Aceasta se află în compartimentul consolei.

3. Deschideți ușa unității.



4. Apăsăți butonul (Eject). DVD va ieși automat afară și va fi afișat un mesaj de eroare pe ecran. Este normal.



5. Trageți DVD drept în afară. Țineți DVD de margini. Ampretele digitale, zgârieturile sau alți contaminanți pe suprafața utilă pot face DVD necitibil

Pentru a instala DVD Navigation, asigurați-vă că eticheta este în sus. Glisați DVD în fantă pentru DVD. DVD este tras automat în sistemul de navigație.

Pentru clienții din Regatul Unit

Când sunteți în Regatul Unit, dacă aveți orice întrebare sau cerere pentru serviciul TMC, puteți contacta direct la:

Traffic Master Customer Service
Telefon: (0870) 240-5752 (9:00-17:00)

Mesaj de eroare pe ecran	Soluția
Sistemul de navigație nu poate să obțină un semnal GPS corespunzător	Asigurați-vă că nu se află nimic pe habitacul care să blocheze antena GPS, precum ecran metalic, detectoare radar, telefon mobil, sau lucruri împrăștiate. Dacă nu este cazul, deplasați vehiculul într-un loc deschis departe de clădiri înalte, copaci etc.
Discul DVD nu este instalat. Instalați discul	Verificați dacă discul DVD de navigație este inserat cu eticheta în sus (pag.90). Dacă problema persistă, apălați la dealer
Eroare de citire DVD (Disc DVD neformatat/incorect). Consultați dealerul	Verificați suprafața DVD să nu aibă zgârieturi sau deteriorări. Verificați că folosiți un DVD de navigație. Sistemul nu poate citi alte baze de date sau DVD video. Dacă problema persistă, apălați la dealer
Temperatura ecranului este prea mare. Ecranul se va închide până când se răcește	Acest mesaj va apărea scurt timp când temperatura este prea mare, și atunci afișajul va deconecta până scade temperatura. Sistemul va reveni când temperatura afișajului scade.
Temperatura exterioară este prea joasă. Sistemul va mai aștepta până să pornească.	Temperatura este sub -30 °C și ECU navigation are dificultăți să citească DVD. Sistemul va porni când temperatura crește.
Ruta nu a fost terminată. Încercați din nou dintr-o altă locație.	Acest mesaj va apărea când vă deplasați către sau de la un loc (zonă nouă) care nu se află în baza de date. Încercați o rută dintr-o altă locație.*
Destinația nu se află în această versiune a bazei de date	Destinația nu a fost găsită în baza de date. Încercați altă destinație în apropiere, sau selectați o destinație cu manșă.*
Porniți motorul înainte de a acționa comenzile de climatizare.	Motorul trebuie să meargă pentru a funcționa comanda climatizării.

* Dacă problema persistă, apălați la dealer.

Indexul comandă vocală

Comenzi globale

Sistemul acceptă aceste comenzi în orice ecran

Ajutor

(Citește lista comenzilor pentru ecranul afișat)

Setare

(Afișează Ecranul Setare (unu))

Afișaj hartă

(Afișează ecranul hartă)

Afișaj meniu

(Afișează ecranul: introduceți destinația)

Afișaj ecran audio

Afișaj ecran A/C

Informații

(Afișează ecranul Informații (unu))

Înapoi

(Înapoi la ecranul precedent, la fel cu butoanele ➡ (**Anulare**))

Anulează

(Anulează activitatea curentă)

Cât este ceasul?

Opțiunea **Voice Command Help** [ajutor comenzi vocale] de pe ecranul Information listează multe din comenzile care urmează. Pentru a evita distragerea atenției cât timp conduceți, sistemul poate citi comenzile pentru dvs.

Comenzile sunt accesibile în orice moment în timpul conducerii și vă pot fi citite astfel încât să nu trebuiască să le memorizați.

Comenzi generale de navigare

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul map/guidance [hartă/ghidare]

Afișaj meniu

(Afișează ecranul introduceți destinația)

Afișaj navigație

(Afișează ecranul schimbă ruta)

Afișaj Harta

Afișaj Setare

Afișaj Informații

Afișaj Ecran audio

Afișaj Ecran Control Climatizare

Anulează

Înapoi

Cât este ceasul?

Repetă voce

Ajutor

(Citește lista comenzilor Afișaj navigație generală și Afișaj Navigație

Ajutor comandă vocală

*Cât [timp] mai este până la destinație?**

(Pe traseu, spune timpul până la destinație)

*Spune-mi timpul de sosire la destinație.**

(Pe traseu, spune timpul de sosire la destinație)

*La ce distanță este destinația?**

(Pe traseu, spune distanța până la destinație)

*Cât [timp] mai este până la următorul punct?**

(Pe traseu, spune timpul până la următorul punct)

*Spune-mi timpul de sosire la următorul punct.**

(Pe traseu, spune timpul de sosire la următorul punct)

*La ce distanță este următorul punct?**

(Pe traseu, spune distanța până la următorul punct)

Înregistrează locația curentă

(Pune locația curentă în Locuri Favorite)

Comenzi afișaj navigație

Sistemul acceptă aceste comenzi pe un ecran map/guidance

Afișează locația curentă

Afișează nordul în sus

Afișează cap compas în sus

Afișează Zoom In

Afișează Zoom Out

Afișează scara de 50 metri (50 yarzi)

Afișează scara de 100 metri (100 yarzi)

Afișează scara de 200 metri (200 yarzi)

Afișează scara de 500 metri (500 yarzi)

Afișează scara de 1 km (1/2 mile)

Afișează scara de 2 km (1 mila)

Afișează scara de 5 km (3 mile)

Afișează scara de 10 km (6 mile)

Afișează scara de 20 km (12 mile)

Afișează scara de 50 km (30 mile)

Afișează scara de 100 km (60 mile)

Afișează scara de 200 km (120 mile)

Max Zoom In

Max Zoom Out

Acasă

Afișează lista evenimentelor de trafic

Afișează semnul selectat pe ecranul hartă

Afișează dealerul auto

Afișează dealerul Honda

Afișează stație de benzină

Afișează banca

Afișează spital

Afișează hotel

Afișează restaurant

Afișează zona de cumpărături

Afișează parcare auto

Afișează parc

Afișează zona de odihnă

Afișează TMC

Ascunde semnele selectate de pe ecranul hartă

Ascunde dealerul auto

Ascunde dealerul Honda

Ascunde stație de benzină

Ascunde banca

Ascunde spital

Ascunde hotel

Ascunde restaurant

Ascunde zona de cumpărături

* Aceste comenzi nu sunt disponibile dacă parcurgeți harta în timp ce sunteți în deplasare spre o destinație

Indexul comandă vocală

Ascunde parcare auto
Ascunde parc
Ascunde zona de odihnă
Ascunde TMC

Comenzi de căutare a unui loc

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul map/guidance [hartă/ghidare]
Găsește cel mai apropiat dealer auto
Găsește cel mai apropiat dealer Honda
Găsește cea mai apropiată stație de benzină
Găsește cea mai apropiată bancă
Găsește cel mai apropiat spital
Găsește cel mai apropiat hotel
Găsește cel mai apropiat restaurant
Găsește cea mai apropiată zonă de cumpărături
Găsește cea mai apropiată parcare auto
Găsește cel mai apropiat parc
Găsește cea mai apropiată zonă de odihnă
Găsește cel mai apropiat restaurant african
Găsește cel mai apropiat restaurant american
Găsește cel mai apropiat restaurant asiatic
Găsește cel mai apropiat restaurant austriac
Găsește cel mai apropiat bistrou

Găsește cel mai apropiat restaurant britanic
Găsește cel mai apropiat restaurant chinezesc
Găsește cel mai apropiat restaurant continental
Găsește cel mai apropiat restaurant este european
Găsește cel mai apropiat Fast food
Găsește cel mai apropiat restaurant francez
Găsește cel mai apropiat restaurant german
Găsește cel mai apropiat restaurant grecesc
Găsește cel mai apropiat restaurant grill
Găsește cel mai apropiat restaurant indian
Găsește cel mai apropiat restaurant internațional
Găsește cel mai apropiat restaurant italian
Găsește cel mai apropiat restaurant japonez
Găsește cel mai apropiat restaurant mexican
Găsește cel mai apropiat restaurant gen estul mijlociu
Găsește cel mai apropiat restaurant public

Găsește cel mai apropiat restaurant rusesc
Găsește cel mai apropiat restaurant cu sandwich
Găsește cel mai apropiat restaurant scandinav
Găsește cel mai apropiat restaurant unde se servesc moluște
Găsește cel mai apropiat restaurant sud american
Găsește cel mai apropiat restaurant spaniol
Găsește cel mai apropiat restaurant portughez
Găsește cel mai apropiat restaurant elvețian
Găsește cel mai apropiat restaurant Thai
Găsește cel mai apropiat restaurant vegetarian
Găsește cel mai apropiat restaurant vest european
Găsește cel mai apropiat alt restaurant
Găsește cel mai apropiat restaurant alt restaurant

Comenzi de control al climatizării

Sistemul acceptă aceste comenzi pe multe dintre ecrane

Comandă climatizare complet automat

Comandă climatizare automat

(comandă temperatura

la alegerea dvs.)

Comandă climatizare pornită

Comandă climatizare oprită

Aer condiționat pornit

Aer condiționat oprit

Dezghețare lunetă pornit

Dezghețare lunetă oprit

Comandă climatizare aer proaspăt

Comandă climatizare recirculație

Comandă climatizate prize de aer

Comandă climatizare bi-nivel

(prize de aer și podea)

Comandă climatizare podea

Comandă climatizare podea

și dezghețare

Crește turația ventilatorului

Scade turația ventilatorului

Turația ventilatorului nr (nr:1-7)

(Pentru comandă vocală mai bună

țineți turația ventilatorului la 1 sau 2)

Comenzi vocale pentru temperatură

Sistemul acceptă aceste comenzi pe multe dintre ecrane

Temperatura # grade

(#:15 la 29 grade C)

Crește temperatura

Scade temperatura

Temperatura max. cald

Temperatura max rece

Echilibrare temperatură

Mod dual temperatură pornit

Mod dual temperatură oprit

Mod dual temperatură

Temperatura șofer # grade

(#:15 la 29 grade C)

Temperatura pasageri # grade

(#:15 la 29 grade C)

Comenzi vocale pentru radio

Sistemul acceptă aceste comenzi pe multe dintre ecrane

Audio pornit

Audio oprit

Audio

Radio pornit

Radio oprit

Radio

Radio FM1

Radio FM2

Radio AM unde medii

Radio AM unde lungi

Radio #FM (#:87,50 – 108,00)

Radio # AM unde medii (#:531-1602)

Radio # AM unde lungi (#:153-281)

Radio caută în sus

Radio caută în jos

Radio postul următor

Radio presetare # (#:1-6)

Radio auto selectare

Radio scanare

NOTĂ:

Dacă sistemul emite un beep după utilizarea comenzilor vocale radio, spuneți „Radio Play”[pornire radio] pentru a trece la modul radio. Încercați din nou comenzile radio.

Indexul comandă vocală

Comenzi vocale pentru CD

Sistemul acceptă aceste comenzi pe multe dintre ecrane

Redare CD

Redare CD Disc # (#1-6)

Redare CD pista # (#:1-30)

Salt CD înainte

Salt CD înapoi

Redare CD Discul următor

Redare CD Discul precedent

*Pistă CD aleatoriu**

*Pistă CD repetare**

*Pistă CD scanare**

*CD aleatoriu**

*CD repetare**

*CD scanare**

Redare normala CD

(Reia „redarea” de la aceste comenzi: „Pistă CD aleatoriu” și „Pistă CD repetare”).

* Repetarea acestor comenzi comută funcția între pornit și oprit.

NOTĂ:

Dacă sistemul emite un beep după utilizarea comenzilor vocale pentru CD, spuneți „CD Play” pentru a comuta în modul CD. Încercați din nou comanda CD.

Comenzi vocale pentru ecrane informații

Acestea sunt comenzi suplimentare care nu se găsesc pe ecranele Voice Command Help [Ajutor comenzi vocale] disponibile când se vizualizează ecranele Information. Urmăriți indicațiile vocale.

Salvează locația curentă

Listă evenimente de trafic

Ajutor comandă vocală

(Sistemul citește și listează toate comenzile, începând cu Comenzi generale de navigație)

Legendă hartă

Comenzi pe ecran

Sistemul acceptă aceste comenzi pe orice ecran. Sunt peste 100 de comenzi pe ecran. Este suficient doar să spuneți ce este scris pe ecran (pozițiile din liste sunt excluse).

Următorul / Jos

Precedent / Sus

Retur

OK

Sterge

Gata

Lista gata

(etc.)

A

Acasă	22,39,64,75
Activități recreative	28
Adaptarea hărții	88
Adăugare destinații la listă	38
Adresă	22,23,72
Afișaj	69
Ajutor Comandă vocală	67
Altele	28
Ameliorarea recunoașterii vocii	13
Anunțuri inf. evenimente TMC	20
Anunțuri [pop-up] si declinări de răspundere	43
Asistentă client	91

B

Banca	28
Bara semne [icon]	54
Bazele comenzii vocale	12
Breadcrumbs [firimituri]	17,46,55
Butoane ZOOM IN/OUT	11
Butonul Afișare mod	11
Butonul anulare	11,12
Butonul CLOSE [închis]	10,91
Butonul ENT	10,11
Butonul INFO	11,66
Butonul MAN/	11,50
Butonul MENU	11
Butonul vorbire	12

C

Calcul 5 rute	42
Categorie	27,73
Centrul orașului	28
Channel Tunnel/Ferry	43
Citire listă	67
Cod poștal	25
Comenzi generale	92
Comenzi pentru găsește locul	94
Comenzi reglare climatizare	95
Comenzi vocale CD	96
Comenzi vocale pentru ecranele de informații	96
Comenzi vocale radio	95
Comenzi vocale temperatură	95
Comenzile afișajului de navigație	93
Comenzile generale de navigație	92
Comenzile pe ecran	96
Comenzile sistemului	10
Configurație	76
Contrast	70
Corectarea locației	84
Cumpărături	41

D

Denumire	27,30
Denumire loc	28,30
Denumire loc după	29
Depanare	93
Deplasare	28

Deplasarea în afara rutei	55,84
Deplasarea în zonele neverificate	56,79
Deplasarea la destinație	40
Destinație	22,40,64
Destinații precedente	22,34,73
Destinațiile zilei	22,37,40
Detalii evenimente TMC	20
Difuzor	70
Dirjecția destinației/punctului de halta	46
Distanța până la destinație/punct de halta	49
După adresă	23
După adresa de acasă	39
După destinațiile precedente	34
După destinațiile zilei	37
După intersecție	31
După introducere pe hartă	35
După Locuri (POI)	27
După Locuri Favorite	26

E

Ecran	11
Ecranele de informații	66
Ecranul Calcul rută	40
Ecranul ceas	82
Ecranul ghidare	50
Ecranul harta	17,45,46
Ecranul introducere destinație	22,65
Ecranul setări	28
Editează lista destinațiilor zilei	37
Editează locuri salvate	71

Index

Editează viteza	82
Editează zona de căutare puncte de halta	80
Evitarea unei străzi	64

F

Feedback recunoaștere voce	76
Ferry/Tunnel	43,61
Fixat ca destinație	68,70
Flux trafic	20,21

G

Găsește cel mai apropiat..	64
Ghidare	81
Ghidare pe ecranul divizat	51
Ghidarea dinamică pe traseu	44,59,78

H

Hartă vizualizare destinație	40
Hotel	28

I

In afara rutei	55
Index comandă vocală	94
Indicații ghidare	45
Informații	22,31
Informații ghidare	81
Informații privind sistemul	85

Inițializarea GPS	87
Inițializarea sistemului	86
Introducere destinație	22
Introducere Locuri Favorite	72
Introducere număr casa	24
Introduceri pe harta	22,35

L

Legenda afișaj trafic	20
Legenda hărții	17,46,47
Limba	85
Limitările sistemului	88
Linia rutei	45
Lista de direcții	51
Lista destinațiilor zilei	37
Lista eveniment trafic	21,66
Locația curentă	18,60,66
Locuri	73
Locuri (POI)	22,27
Locuri favorite	22,26,71

M

Manșa	10,11
Mesaj de eroare	93
Metoda de stabilire ruta	41
Microfon	12
Minimalizare autostrăzi	41
Minimizare drumuri cu plata	42
Modul ghidare	81

N

Număr de telefon	27,31

O

Obținerea unui DVD de navigație actualizat	91
Ocolire	64
Ocolire eveniment de trafic	59,64
Opțiuni semne [icon]	54
Ora de vara	83
Ora fusului orar	83
Oraș	23,32,36
Orientarea hărții	17,46,47

P

Parcurgerea hărții	49
Părăsirea rutei	55
Pornire	10
Pornirea sistemului	16
Poziția curentă	35,72
Poziția vehiculului	17,46
Puncte de halta	46,62,80
Puterea semnalului GPS	17,46

R

Recalculare	55,78
Redirecționare	78
Reglare automata vol. cu viteza	77
Reglarea ceasului	16,83

Reglarea orei	83	Simbolurile hărții	17,46	Volum	68
Restaurant	28	Sortare după distanța de parcurs	29		
Ruta	40,45,55,61	Spital	28	Z	
Ruta rapidă	41	Stabilire ruta	78		
Ruta scurtă	41	Starea recepției TMC	20	Zone de odihnă pe direcție	81
Ruta ușoară	41	Strada	24,33		
		Strălucire	11,68		
S		Străzi neverificate	7		
Salvează locația curentă	60,66	Străzi verificate	7		
Scara hărții	47	Șterge destinațiile precedente	76		
Schimbare semn [icon]	74	Șterge puncte de halta	63		
Schimbare țară	23,32				
Schimbarea destinației	64	T			
Schimbarea DVD-ului	91	Țară	32,36		
Schimbarea metodei de stabilire		Timpul estimat	81		
a rutei	41,61	Timpul până la destinație/punct			
Schimbarea rutei	61	de haltă	49		
Selectare cod poștal	24,33	Tip ceas	83		
Selectare oraș	23,32	TMC [Canalul mesaje trafic]	20		
Selectare stradă	40	Toată Europa	37		
Selectare țară	25				
Semn [icon] destinație	46,47	U			
Semne evenimente trafic	20	Unități (mile sau km)	76		
Semne pentru incidente	17,46,52	Utilizarea sistemului de comenzi			
Semnul de bornă kilometrică	17,46,52	vocale	13		
Semnul evenimentului TMC următor	20				
Semnul manevrei următoare	46	V			
Service auto	28	Vicinătate oraș	30		
Setare ceas	83	Vehicul	84		
Setările sistemului	68				
Sil ceas	83				

Notă privind licența

Ați achiziționat un dispozitiv (“DISPOZITIV”) care include software [produs informatic] licențiat de ALPINE ELECTRONICS, INC., de la un afiliat al Microsoft Corporation (împreună “MS”). Acest produs informatic de origine MS, precum și mediile, materialele tipărite și documentația “online” sau electronică aferente (“SOFTWARE”) este protejat de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. SOFTWARE este licențiat, nu vândut. Toate drepturile sunt rezervate.

DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACEST CONTRACT DE LICENȚA PENTRU UTILIZATOR FINAL (“EULA”), NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ȘI NU COPIAȚI MATERIALUL INFORMATIC. ÎN SCHIMB, CONTACTAȚI PROMPT ALPINE ELECTRONICS, INC. PENTRU INSTRUCȚIUNI PRIVIND RETURNAREA DISPOZITIVULUI NEUTILIZAT ÎN VEDEREA RAMBURSĂRII PREȚULUI. ORICE UTILIZARE A SOFTWARE, INCLUSIV DAR NELIMITAT LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI, VA CONSTITUI ACORDUL DVS. CU PRIVIRE LA PREZENTUL EULA (SAU LA RATIFICAREA ORICĂRUI CONSIMTAMANT PREALABIL).

ACORDAREA LICENȚEI PENTRU SOFTWARE

Acest EULA va acorda următoarea licență:

Puteți utiliza SOFTWARE numai pe DISPOZITIV.

NETOLERANT LA DEFECTE. SOFTWARE NU ESTE TOLERAT LA DEFECTE. ALPINE ELECTRONICS, INC. A STABILIT INDEPENDENT CUM SA SE UTILIZEZE SOFTWARE ÎN DISPOZITIV, ȘI MS S-A BAZAT PE CELE ALPINE ELECTRONICS, INC. PENTRU A EFECTUA TESTE SUFICIENTE CARE SA STABILEASCĂ FAPTUL CA SOFTWARE ESTE ADECVAT PENTRU ACEASTA UTILIZARE.

NU SE OFERĂ GARANȚIE PENTRU SOFTWARE. Software-ul este furnizat „AȘA CUM ESTE” și cu toate defectele. ÎNTREGUL RISC CU PRIVIRE LA CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANTA, EXACTITATEA ȘI EFORTUL (INCLUSIV LIPSA NEGLIJENȚEI) VA APARTIN. DE ASEMENEA, NU EXISTA NICI O GARANȚIE FATA DE INTERFERENTA SOFTWARE CU DEȚINEREA DE CĂTRE DVS. SAU FATA DE INCĂLCAREA VREUNUI DREPT DE PROPRIETATE. DACA AȚI PRIMIT VREO GARANȚIE PRIVIND DISPOZITIVUL SAU SOFTWARE, ACEA GARANȚIE NU PROVIENE DE LA MS ȘI NU OBLIGA MS.

Nici o răspundere pentru unele daune. ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS PRIN LEGE, MS NU ARE NICI O RĂSPUNDERE PENTRU NICI UN FEL DE DAUNE INDIRECTE, SPECIALE, PRIN CONSECINȚA SAU INCIDENTALE DECURGÂND DIN SAU ÎN LEGĂTURA CU UTILIZAREA SAU PERFORMANȚELE SOFTWARE. ACEASTA LIMITARE SE APLICA CHIAR ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE O REMEDIERE NU ÎȘI REALIZEAZĂ SCOPUL ESENȚIAL. ÎN NICI O SITUAȚIE MS NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI O SUMA MAI MARE DE DOUA SUTE CINCIZECI DOLARI SUA (250,00 USD).

Limitări privind modificarea constructivă, decompilarea și dezasamblarea. Nu puteți modifica constructiv, decompila sau dezasambla software decât în măsura în care aceasta activitate este în mod expres permisă de legea aplicabilă independent de aceasta limitare.

Software/Servicii suplimentare. Software poate permite ALPINE ELECTRONICS, INC., MS, Microsoft Corporation sau afiliaților acestora să asigure sau să vă pună la dispoziție actualizări, completări, componente adiționale ale Software sau componente ale Software bazate pe servicii pe Internet, după data la care ați obținut copia

inițiala Software. („Componente suplimentare”)

- Dacă ALPINE ELECTRONICS, INC. vă furnizează sau vă pune la dispoziție Componente Suplimentare și nu se prevăd alte condiții ale EULA împreună cu Componentele Suplimentare, atunci se aplică clauzele prezentului EULA.
- Dacă MS, Microsoft Corporation sau afiliații acestora vă pun la dispoziție Componente Suplimentare, și nu se prevăd alte condiții ale EULA, atunci se aplică clauzele prezentului EULA, cu excepția faptului că MS, Microsoft Corporation sau afiliații acestora care asigură Componentele Suplimentare ar fi licențiatorul Componentelor Suplimentare.

ALPINE ELECTRONICS, INC., MS, Microsoft Corporation și afiliații acestora își rezervă dreptul de a întrerupe orice servicii bazate pe Internet asigurate dvs. sau puse la dispoziția dvs. prin utilizarea Software.

MEDII DE RESTABILIRE. Dacă Software este asigurat de ALPINE ELECTRONICS, INC. pe medii separate și sunt etichetate „Recovery Media”[medii de restabilire], puteți utiliza Recovery Media numai pentru a restabili și reinstala Software instalat inițial pe Dispozitiv.

TRANSFERUL SOFTWARE ESTE PERMIS DAR CU RESTRICȚII. Puteți transfera definitiv drepturile conform prezentului EULA numai în cadrul unei vânzări sau transfer definitiv al Dispozitivului și numai dacă primitorul accepta prezentul EULA. Dacă Software este o actualizare, orice transfer va include toate versiunile precedente ale Software.

RESTRICȚII DE EXPORT. Confirmați că Software este de origine din SUA. Acceptați să vă conformați tuturor legilor internaționale și naționale aplicabile care se aplică Software, inclusiv Reglementările Administrației pentru Export a SUA, precum și restricțiile privind utilizatorul final, utilizarea finală și țara de destinație emise de guvernul SUA sau de alte guverne. Pentru informații suplimentare privind

exportul Software, vezi <http://www.microsoft.com/exporting/>

